

# HYUNDAI



## ***MANUAL DEL PROPIETARIO***

**Operación  
Mantenimiento  
Especificaciones**

Toda la información que figura en este manual es la vigente en el momento de la publicación. De todas formas HYUNDAI se reserva el derecho de introducir cualquier cambio, con el fin de continuar con nuestra política de mejoras.

Este manual se aplica a todos los modelos de este vehículo e incluye las descripciones y explicaciones del equipamiento estándar y opcional. Como resultado de esto, usted puede encontrar alguna explicación de ciertos opcionales o equipos con los que no cuente su vehículo.

## **PRECAUCIÓN: MODIFICACIONES DE SU HYUNDAI**

Su HYUNDAI no puede ser modificado en ninguna forma. Las modificaciones pueden afectar negativamente a la seguridad, durabilidad y rendimiento de su HYUNDAI. Los componentes que fueren modificados o agregados y que consecuentemente resultaran dañados no están cubiertos por la garantía del fabricante.

## **INSTALACIÓN DEL APARATO EMISOR Y RECEPTOR O DEL TELÉFONO MÓVIL**

Su vehículo está equipado con inyección electrónica de combustible y otras piezas electrónicas. Una instalación o ajuste incorrecto del aparato emisor y receptor o del teléfono móvil puede afectar de manera negativa a los sistemas electrónicos. Por este motivo, recomendamos que siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante de la radio o consulte con su distribuidor HYUNDAI las medidas de precaución o las instrucciones especiales si decide instalar uno de estos dispositivos.

## SEGURIDAD Y POSIBLES DAÑOS DEL VEHÍCULO

En este manual usted verá avisos de ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y ATENCIÓN. Estas se utilizan de la siguiente manera.

### ADVERTENCIA

Esta es una advertencia contra algo que puede provocar lesiones a las personas si se ignora la advertencia. Se le informa lo que tiene, o lo que no tiene, que hacer para evitar o reducir el riesgo hacia su persona u otras personas.

### PRECAUCIÓN

Este es un aviso contra algo que pueda causar algún daño al vehículo o a sus accesorios. Esta le informa de lo que tiene, o lo que no tiene, que hacer para evitar o reducir el riesgo de provocar un daño al vehículo o a sus accesorios.

### \* ATENCIÓN

Este es un aviso que le proporciona cierto tipo de información para que le sirva de ayuda.

## ADVERTENCIA

Le damos gracias por haber escogido a HYUNDAI, estamos muy contentos de darle la bienvenida al creciente número de propietarios que han escogido conducir un automóvil HYUNDAI. La avanzada ingeniería, la alta calidad en la construcción de cada HYUNDAI que fabricamos, es algo de lo cual estamos muy orgullosos.

Su Manual del Propietario, lo introducirá en las características y operación de su nuevo HYUNDAI. Le sugerimos que lea cuidadosamente las instrucciones que éste contiene, éstas contribuirán enormemente en la satisfacción que usted recibirá de su nuevo coche.

El fabricante también le recomienda que sólo distribuidores HYUNDAI autorizados sean los que realicen las reparaciones y el mantenimiento de su vehículo.

### **HYUNDAI MOTOR COMPANY**

**Atención :** Debido a que su futuro dueño, podría requerir información sobre este vehículo, por favor transfiera este manual junto con el vehículo cuando usted lo venda. Muchas gracias de antemano.

#### **PRECAUCIÓN**

*En caso de utilizar carburantes y lubricantes de baja calidad que no cumplan las especificaciones indicadas por Hyundai, pueden producirse averías graves en el motor y en el eje de transmisión. Utilice siempre carburantes y lubricantes de alta calidad que cumplan las especificaciones indicadas en la sección "Lubricantes recomendados y cantidades", página 8-6 del manual del propietario.*

Edición 2015 Hyundai Motor Company. Todos los derechos reservados. Queda rigurosamente prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación, incluyendo el almacenamiento en cualquier sistema de recuperación de datos y la transmisión por cualquier medio, sin previo consentimiento por escrito de Hyundai Motor Company.

## ***SECCIÓN I***

---

Introducción	1
Su vehículo de un vistazo	2
Características de seguridad de su vehículo	3
Características de vehículo	4
Conducción	5
Qué hacer en caso de emergencia	6
Mantenimiento	7
Características técnicas e Información para el consumidor	8
Índice alfabético	I

# Introducción

<b>Forma de usar este manual.....</b>	<b>1-2</b>
<b>Combustible correcto.....</b>	<b>1-2</b>
• Motor de gasolina .....	1-2
• Motor diesel .....	1-5
<b>Instrucciones manejo del vehículo .....</b>	<b>1-6</b>
<b>Rodaje del vehículo .....</b>	<b>1-6</b>
<b>Símbolos indicadores del cuadro de instrumentos ..</b>	<b>1-7</b>

## FORMA DE USAR ESTE MANUAL

Queremos ayudarle a que conducir su vehículo le proporcione el máximo placer. Este Manual del propietario puede ayudarle de muchas formas. Le recomendamos encarecidamente que lo lea en su totalidad. Para minimizar el riesgo de lesiones o de muerte, debe leer todos los apartados encabezados por los títulos ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN del manual.

Las ilustraciones complementan el texto para que entienda mejor la forma de disfrutar del vehículo. Leyendo este manual aprenderá las características, las normas de seguridad importantes y consejos para conducir en distintas situaciones.

La disposición general del manual se refleja en el índice. El índice alfabético es un buen punto de partida; recoge la información del manual ordenada alfabéticamente.

Capítulos: este manual tiene ocho capítulos y un índice. Cada capítulo está encabezado por un índice breve que le ayudará a determinar su contenido de una ojeada.

A lo largo del manual encontrará numerosas notas de ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y ATENCIÓN. Todas contribuyen a su seguridad personal.

Lea con atención TODAS las recomendaciones contenidas en las mencionadas notas de ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y ATENCIÓN.

### ADVERTENCIA

**ADVERTENCIA** indica una situación en la que se pueden producir daños, lesiones graves o mortales si no se presta atención a lo advertido.

### PRECAUCIÓN

**PRECAUCIÓN** indica una situación en la que el vehículo puede sufrir daños si la precaución no se respeta.

### \* ATENCIÓN

**ATENCIÓN** indica información interesante o útil.

## COMBUSTIBLE CORRECTO

### Motor de gasolina

#### *Sin plomo*

Para un rendimiento óptimo del vehículo, recomendamos el uso de gasolina sin plomo de 95 octanos (RON) / AKI 91 o superior. (No use combustibles con metanol.)

Puede utilizarse gasolina sin plomo de 91~94 octanos (RON) / AKI 87~90, si bien ello podría reducir ligeramente el rendimiento del vehículo.

El COMBUSTIBLE SIN PLOMO permite sacar el máximo partido del motor y minimiza las emisiones de escape y los depósitos de hollín en las bujías.

## ⚠ PRECAUCIÓN

**NO USE JAMÁS COMBUSTIBLE CON PLOMO.** El combustible con plomo es perjudicial para el convertidor catalítico, estropeará el sensor de oxígeno del sistema de control del motor y afectará al control de emisiones.

No añada nunca al depósito productos limpiadores distintos de los especificados. (Recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado para más información.)

## ⚠ ADVERTENCIA

- No se empeñe en llenar el depósito hasta el borde cuando la manguera se haya cerrado automáticamente.
- Asegúrese siempre de que el tapón del depósito queda bien sujetado, para evitar que se derrame combustible en caso de accidente.

### *Con plomo (opcional)*

En algunos países, el vehículo estará preparado para usar gasolina con plomo. Cuando vaya a usar gasolina con plomo, recomendamos que pregunte a un distribuidor HYUNDAI autorizado si la gasolina con plomo en su vehículo está disponible.

El índice de octanos de la gasolina con plomo es el mismo que el de la sin plomo.

### *Gasolinas con alcohol y metanol*

Además de las gasolinas con plomo o sin plomo o en lugar de éstas se comercializan gasohol, una mezcla de gasolina y etanol (alcohol de beber), y gasolina o gasohol con metanol (alcohol de quemar).

No utilice gasohol con más de un 10% de etanol, y no use ninguna clase de gasolina ni de gasohol que contenga metanol. Cualquiera de estos combustibles podrían alterar el funcionamiento del motor y estropear el circuito de combustible.

Si observa que el motor funciona mal, deje de utilizar gasohol, sea del tipo que sea.

Los daños y el mal funcionamiento del vehículo podrían no estar cubiertos por la garantía del fabricante si son consecuencia del uso de los siguientes combustibles:

1. Gasohol con más de un 10% de etanol.
2. Gasolina o gasohol con metanol.
3. Gasolina o gasohol con plomo.

## ⚠ PRECAUCIÓN

*No use nunca gasohol con metanol. Deje de usar cualquier tipo de gasohol si comprueba que el coche es más difícil de conducir.*

## **Otros combustibles**

El uso de combustibles como:

- combustibles con silicona (Si),
- combustibles con MMT (manganoso, Mn)
- combustibles con ferroceno (Fe) y
- combustibles con otros aditivos metálicos,

pueden causar daños en el vehículo y el motor o causar obstrucción, fallo de encendido, aceleración insuficiente, calado del motor, fusión del catalizador, corrosión anormal, reducción del ciclo de vida útil, etc.

Se podría encender la luz indicadora de fallo (MIL).

## **\* ATENCIÓN**

Daño al sistema de combustibles o problema de rendimiento causado por el uso de estos combustibles podría no estar cubierto por la garantía limitada de su vehículo nuevo.

## **Uso de MTBE**

Recomendamos no utilizar en este vehículo combustibles que contengan más de un 15,0% en volumen (2,7% de oxígeno en peso) de MTBE (metil terbutil éter).

Los combustibles que contengan más de un 15,0% en volumen de MTBE (2,7% de oxígeno en peso) pueden degradar las prestaciones del vehículo y causar dificultades de arranque debido a la percolación.



## **PRECAUCIÓN**

*La garantía limitada de su vehículo podría no cubrir los daños del sistema de combustible y la pérdida de rendimiento causados por el uso de combustibles con metanol o con más de 15,0% en volumen de MTBE (metil terbutil éter) (2,7% de oxígeno en peso).*

## **No utilice metanol**

No utilice en su vehículo combustibles que contengan metanol (alcohol de quemar). Este tipo de combustible puede reducir el rendimiento del vehículo y dañar los componentes del sistema de combustible.

## **Aditivos de combustible**

HYUNDAI recomienda el uso de gasolina sin plomo de 95 octanos (RON) / AKI 91 o superior (para Europa) o de 91 octanos (RON) / AKI 87 o superior (excepto Europa).

Para los clientes que no utilicen habitualmente gasolina de buena calidad que incluya aditivos de combustible y tengan problemas al arrancar el vehículo o el motor no funcione con suavidad, se recomienda verter una botella de aditivo en el depósito del combustible cada 15.000 km (para Europa)/5.000 km (excepto Europa). Los aditivos y la información sobre su uso están disponibles en su distribuidor HYUNDAI autorizado. No mezcle otros aditivos.

## **Funcionamiento en otros países**

Si conduce su vehículo en otro país, asegúrese de lo siguiente:

- Respete todas las normas de registro y seguro.
- Averigüe si en el país de destino se comercializan combustibles aceptables.

## Motor diesel

### Combustible diesel

Para los motores diesel se debe emplear únicamente combustible diesel a la venta que cumpla con los criterios EN 590 u otros similares (EN significa "Norma Europea"). No emplee combustibles diesel de origen marino, aceites caloríficos ni aditivos de combustible no homologados, pues aumentaría el desgaste y causaría daños al sistema de motor y combustible. El uso de combustibles y / o aditivos de combustible no homologados dará lugar a una limitación de sus derechos de garantía.

En su vehículo se utiliza combustible diesel más de 51 cetano. Si dispone de dos tipos de combustible diesel, utilice el combustible de verano o invierno adecuadamente según las siguientes condiciones de temperatura:

- Por encima de -5°C (23°F) ... Combustible diesel de verano.
- Por debajo de -5°C (23°F) ... Combustible diesel de invierno.

Compruebe el nivel de combustible del depósito con atención: Si el motor se para por fallo en el suministro de combustible, se tendrá que purgar los circuitos completamente para permitir el rearanque.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- **No permita la entrada de gasolina o agua en el depósito. En tal caso sería necesario drenar el depósito y purgar los conductos para evitar la obstrucción de la bomba de inyección y daños al motor.**
- **En invierno, con el fin de reducir los incidentes por congelación, se puede añadir aceite de parafina al combustible si la temperatura desciende por debajo de - 10°C (14°F). Nunca emplee más de 20% de aceite de parafina.**

### ⚠ PRECAUCIÓN

#### - Combustible diesel

**Se recomienda un diesel autorizado para la automoción en los vehículo equipados con sistema DPF. Si utiliza un combustible diesel que incluya un alto grado de azufre (más de 50 ppm de azufre) y aditivos no especificados, puede provocar daños en el sistema DPF y su vehículo podría emitir humo blanco.**

## Biodiesel

En su vehículo puede usar mezclas de Diesel disponibles a la venta de no más de 7% de biodiesel, conocidas como "Diesel B7", siempre y cuando cumplan con las especificaciones EN 14214 o equivalentes. (EN equivale a "Norma europea"). El empleo de biocombustibles con más del 7% de metil éster de semilla de colza (RME), metil éster de ácido graso (FAME), metil éster de aceite vegetal (VME), etc., o la mezcla de diesel con más del 7% de biodiesel causará el aumento del desgaste o daños al motor y al sistema de combustible. La garantía del fabricante no cubrirá los cambios o reparaciones de componentes desgastados o dañados debido al uso de combustibles no homologados.

## ! PRECAUCIÓN

- Nunca utilice combustibles, diesel o biodiesel B7 o por otra parte, que no cumplan con las especificaciones industriales sobre petróleo más recientes.
- Nunca utilice aditivos o tratamientos de combustible que no estén recomendados ni homologados por el fabricante del vehículo.

## INSTRUCCIONES MANEJO DEL VEHÍCULO

Como otros vehículos de este tipo, el uso incorrecto puede provocar pérdida de control, accidentes o vuelcos. Sus características específicas de diseño (mayor distancia libre al suelo, menor anchura de vía, etc.) hacen que el centro de gravedad esté más alto en este tipo de vehículos que en otros. En otras palabras, no está diseñado para circular en curva a la misma velocidad que un vehículo convencional de tracción a dos ruedas.

Evite giros y maniobras bruscos. Insistimos en que conducir incorrectamente este vehículo puede provocar pérdida de control, accidentes y vuelcos. **Debe leer las directrices de conducción "Reducir el peligro de vuelco", en el capítulo 5 de este manual.**

## RODAJE DEL VEHICULO

No hace falta un rodaje especial. Si observa unas pocas precauciones sencillas durante los primeros 1.000 km (600 millas), mejorará el rendimiento, la economía y la vida de su vehículo.

- No fuerce el motor.
- Mientras conduce, mantenga el régimen del motor entre 2.000 y 4.000 rpm (revoluciones por minuto).
- No mantenga el motor al mismo régimen, ni alto ni bajo, durante mucho tiempo seguido. Para rodar bien el motor es imprescindible modificar la velocidad a la que gira.
- Evite las frenadas bruscas, salvo en caso de emergencia, para que los frenos se asienten correctamente.
- No arrastre ningún remolque durante los primeros 2.000 km (1.200 millas).

## SÍMBOLOS INDICADORES DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS

	Luz de alarma de puertas abiertas		Indicador del ESC*		Indicador del inmovilizador*
	Luces de posición y portón trasero y puerta abiertos		Indicador ESC OFF*		Indicador de velocidad de crucero*
	Testigo de advertencia del portón trasero abierto		Indicador de ABS		Indicador de control de crucero ACTIVADO*
	Luz de advertencia de apertura del techo solar		Aviso de airbag		Piloto indicador de reserva de combustible
	Aviso de cinturón sin abrochar		Luz de aviso del freno de estacionamiento y del líquido de frenos		Luz de aviso de la dirección asistida (EPS)*
	Testigo indicador de las luces de cruce*		Aviso de la presión del aceite del motor		Indicadores del patrón de cambios*
	Indicador de luces largas		Testigo de advertencia de nivel de aceite del motor*		Indicador de cambio de la transmisión manual*/indicador de cambio de la transmisión automática*
	Indicador de la luz antiniebla delantera*		Sistema de aviso de tracción a las cuatro ruedas*		Indicador de la bujía de incandescencia (Sólo motores diésel)
	Indicador de la luz antiniebla trasera*		Indicador del BLOQUEO 4WD*		Indicador de filtro de combustible (Sólo motores diésel)
	Indicador de luz encendida*		Aviso del sistema de carga de la batería		Testigo de advertencia del DBC*
	Indicadores de los intermitentes		Indicador de funcionamiento defectuoso*		Indicador de sacar la llave*



Dispositivo avisador de baja presión de los neumáticos\*



Luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor



Dispositivo avisador de la posición de baja presión de los neumáticos\*



Indicador ECO\*



Parada automática para el indicador del sistema ISG\*

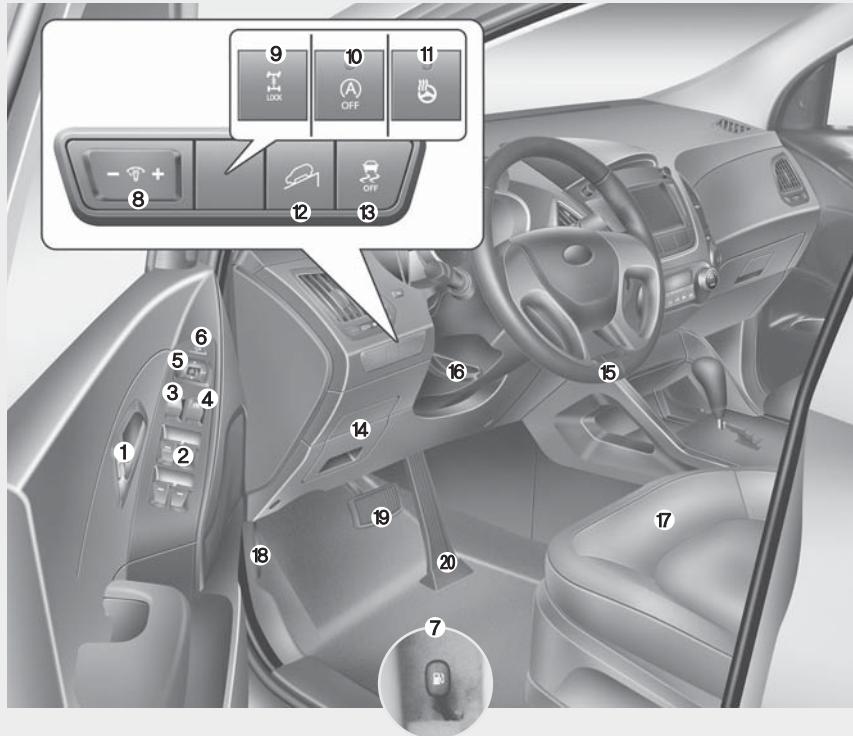
\*: opcional

\*: Encontrará una descripción detallada en el capítulo 4, “Cuadro de instrumentos”.

## **Su vehículo de un vistazo**

<b>Disposición del interior .....</b>	<b>2-2</b>
<b>Vista del panel de instrumentos .....</b>	<b>2-3</b>
<b>Compartimento del motor.....</b>	<b>2-4</b>

## DISPOSICIÓN DEL INTERIOR



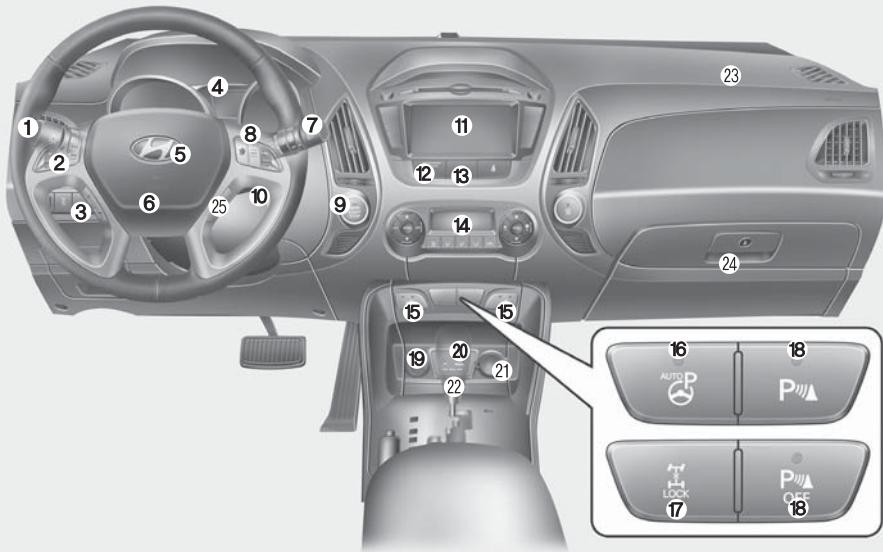
\* La forma actual puede no coincidir con la ilustración.

1. Mando de bloqueo/desbloqueo de la puerta ..... 4-16
2. Mandos de los elevalunas\* ..... 4-21
3. Mando del cierre centralizado de las puertas\* ..... 4-16
4. Mando de bloqueo de los elevalunas\* ..... 4-24
5. Mando del retrovisor exterior\* ..... 4-45
6. Botón de plegado del retrovisor exterior\* ..... 4-46
7. Palanca de desbloqueo de la tapa de llenado de combustible ..... 4-28
8. Interruptor de control de la iluminación del panel de instrumentos\* ..... 4-48
9. Botón del BLOQUEO 4WD\* ..... 5-32
10. Botón OFF del ISG\* ..... 5-18
11. Botón de volante calefactado\* ..... 4-36
12. Botón de control DBC\* ..... 5-48
13. Pulsador de desconexión del ESC\* ..... 5-43
14. Caja de fusibles ..... 7-45
15. Volante ..... 4-35
16. Palanca de ajuste de la inclinación del volante\* ..... 4-36
17. Asiento ..... 3-2
18. Palanca de apertura del capó ..... 4-26
19. Pedal del freno ..... 5-38
20. Pedal del acelerador

\* : opcional

OEL013001

## VISTA DEL PANEL DE INSTRUMENTOS



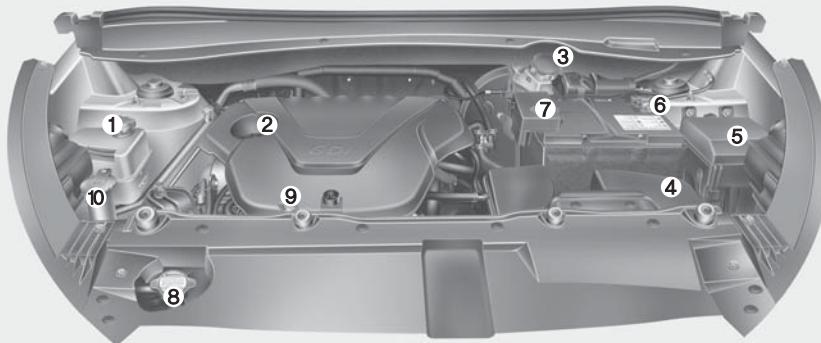
\* La forma actual puede no coincidir con la ilustración.

1. Mando de luces/intermitentes.....4-103
  2. Mando del equipo de sonido\* .....4-150
  3. Mandos Bluetooth para el teléfono\* .....4-183, 4-236
  4. Panel de instrumentos .....4-47
  5. Bocina .....4-37
  6. Airbag del conductor .....3-52
  7. Limpia/lavaparabrisas .....4-109
  8. Mandos del regulador de velocidad de crucero\* .....5-53
  9. Botón de inicio o parada del motor\* ..5-10
  10. Contacto.....5-6
  11. Reloj digital y sistema audio/AVN\* ..4-144
  12. Indicador ON/OFF del airbag delantero del acompañante\* .....3-48
  13. Intermitentes de emergencia .....4-101
  14. Control de climatización\* ..4-118, 4-127
  15. Calefacción del asiento .....3-12
  16. Botón de ON/OFF del sistema de asistencia al estacionamiento Smart\* .....4-94
  17. Botón de bloqueo 4WD\* .....5-32
  18. Botón de ON/OFF del sistema de asistencia al estacionamiento\* ..4-83
  19. Encendedor\* .....4-141
  20. Aux, USB\* .....4-144
  21. Enchufe\* .....4-143
  22. Palanca de cambio de marchas.....5-20, 5-24
  23. Airbag del acompañante\* .....3-52
  24. Guantera .....4-139
  25. Interruptor DE A BORDO .....4-65
- \* opcional

OEL013002

## COMPARTIMENTO DEL MOTOR

### ■ Motor de gasolina (1,6L)



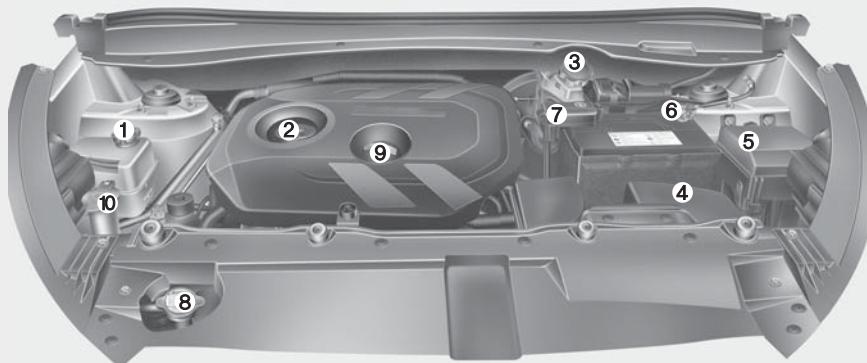
1. Depósito de refrigerante del motor..7-14
2. Tapa de la boca de llenado de aceite del motor.....7-13
3. Depósito de líquido de frenos/embrague\* .....7-17
4. Filtro de aire.....7-21
5. Caja de fusibles.....7-45
6. Terminal negativo de la batería .....7-28
7. Terminal positivo de la batería.....7-28
8. Tapón del radiador .....7-16
9. Varilla de nivel del aceite del motor ...7-12
10. Depósito de líquido del lavaparabrisas .....7-18

\* : opcional

※ La tapa del motor actual en el vehículo puede ser diferente al de la ilustración.

OEL070301

## ■ Motor de gasolina (2,0L) - MPI/GDI



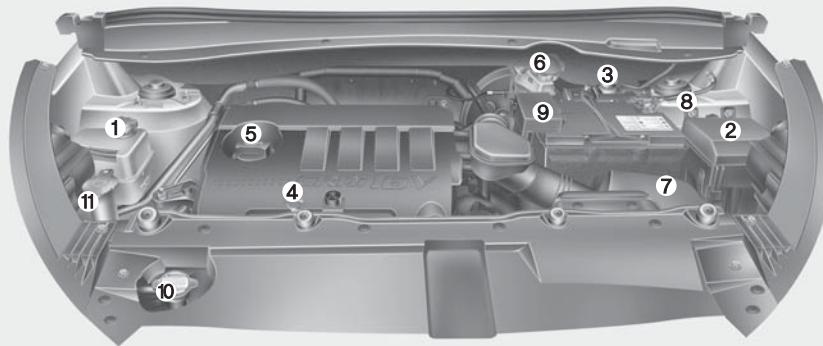
1. Depósito de refrigerante del motor ..7-14
2. Tapa de la boca de llenado de aceite del motor .....7-13
3. Depósito de líquido de frenos/embrague\* .....7-17
4. Filtro de aire.....7-21
5. Caja de fusibles .....7-45
6. Terminal negativo de la batería .....7-28
7. Terminal positivo de la batería.....7-28
8. Tapón del radiador .....7-16
9. Varilla de nivel del aceite del motor ...7-12
10. Depósito de líquido del lavaparabrisas .....7-18

\* : opcional

※ La tapa del motor actual en el vehículo puede ser diferente al de la ilustración.

OLM073300

### ■ Motor de diesel (1,7L)



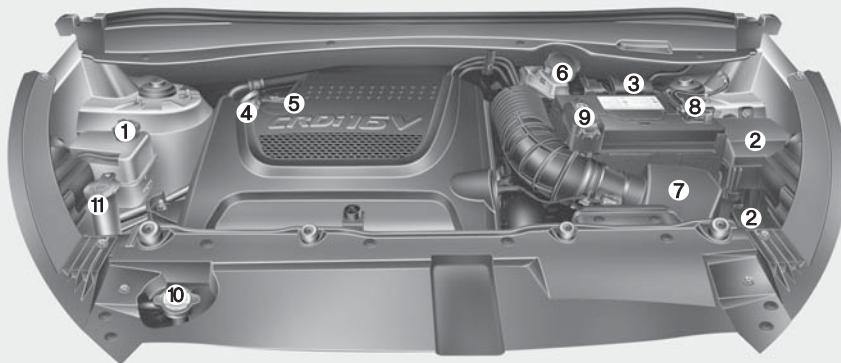
1. Depósito de refrigerante del motor..7-14
2. Caja de fusibles .....7-45
3. Filtro de combustible .....7-19
4. Varilla de nivel del aceite del motor ...7-12
5. Tapa de la boca de llenado de aceite del motor.....7-13
6. Depósito de líquido de frenos/embrague\* .....7-17
7. Filtro de aire .....7-21
8. Terminal negativo de la batería .....7-28
9. Terminal positivo de la batería.....7-28
10. Tapón del radiador .....7-16
11. Depósito de líquido del lavaparabrisas .....7-18

\* : opcional

※ La tapa del motor actual en el vehículo puede ser diferente al de la ilustración.

OEL070302

## ■ Motor de diesel (2,0L)



1. Depósito de refrigerante del motor ..7-14
2. Caja de fusibles .....7-45
3. Filtro de combustible .....7-19
4. Varilla de nivel del aceite del motor ...7-12
5. Tapa de la boca de llenado de aceite del motor.....7-13
6. Depósito de líquido de frenos/embrague\* .....7-17
7. Filtro de aire .....7-21
8. Terminal negativo de la batería .....7-28
9. Terminal positivo de la batería.....7-28
10. Tapón del radiador .....7-16
11. Depósito de líquido del lavaparabrisas .....7-18

\* : opcional

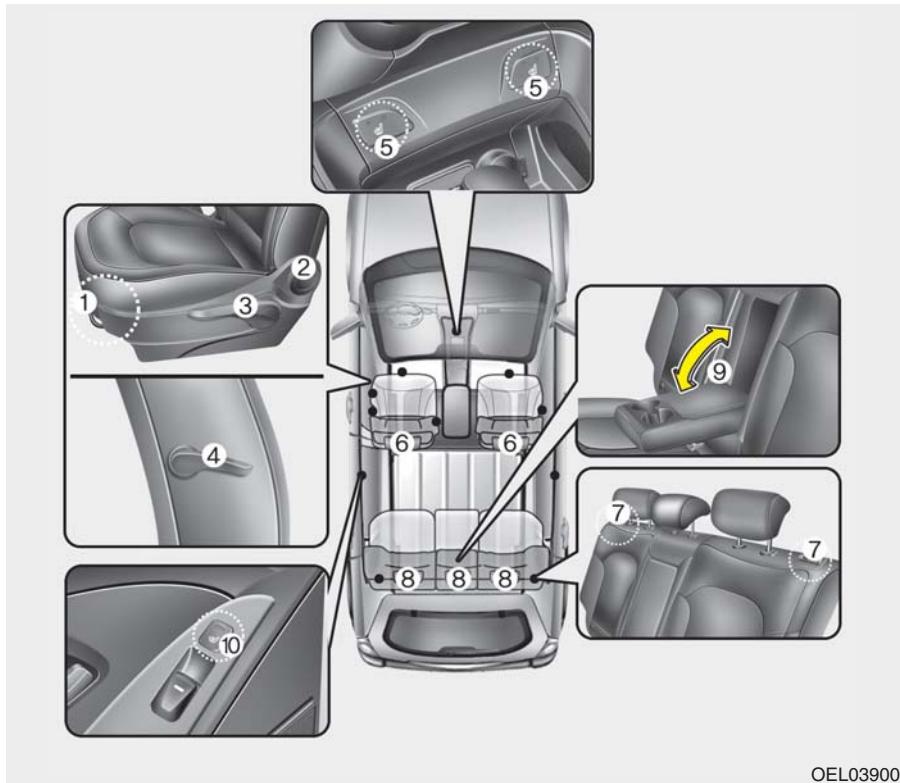
※ La tapa del motor actual en el vehículo puede ser diferente al de la ilustración.

OLM079002

# Características de seguridad de su vehículo

Asientos .....	3-2
• Asiento delantero .....	3-5
• Asiento trasero .....	3-13
Cinturones de seguridad .....	3-19
• Sistema de retención del cinturón del asiento .....	3-19
• Pretensor del cinturón de seguridad .....	3-27
• Precauciones del cinturón de seguridad .....	3-29
• Cuidado de los cinturones de seguridad .....	3-32
Sistema de sujeción para niños .....	3-33
• Al usar un sistema de retención para niños .....	3-35
Airbag - sistema de sujeción complementario (SRS) .....	3-44
• ¿Cómo funciona el sistema del airbag? .....	3-45
• No instale un sistema de sujeción para niños en el asiento del acompañante delantero .....	3-46
• Indicador y advertencia del airbag .....	3-47
• Componentes y funciones SRS .....	3-49
• Airbag delantero del conductor y del acompañante ..	3-52
• Airbag lateral .....	3-57
• Airbag de cortina .....	3-58
• ¿Por qué no se ha desplegado el airbag en una colisión? (Condiciones de inflado y no inflado del airbag) .....	3-60
• Cuidado del SRS .....	3-65
• Precauciones de seguridad adicionales .....	3-66
• Al añadir nuevos equipos o al modificar el airbag del vehículo .....	3-67
• Etiqueta de advertencia del airbag .....	3-67

### ASIENTOS



#### Asiento delantero

- (1) Ajuste hacia adelante y hacia atrás
- (2) Ángulo de inclinación
- (3) Altura del asiento  
(asiento del conductor)
- (4) Soporte lumbar  
(asiento del conductor)\*
- (5) Calefacción del asiento\*
- (6) Reposacabezas

#### Asientos traseros

- (7) Plegado y ángulo del respaldo
- (8) Reposacabezas
- (9) Reposabrazos
- (10) Calefacción del asiento\*

\* : opcional

OEL039001

**⚠ ADVERTENCIA - Objetos sueltos**

La presencia de algún objeto suelto en la zona de los pies del conductor puede estorbar el accionamiento de los pedales y provocar un accidente. No coloque nada bajo los asientos delanteros.

**⚠ ADVERTENCIA - Asiento en posición vertical**

Cuando vuelva a situar el respaldo en posición vertical, sujetelo y hágalo despacio y asegúrese de que no hay nadie cerca del asiento. Si el respaldo no se sujetara ni se controla al volver a ponerlo recto, podría salir proyectado hacia adelante y golpear a una persona accidentalmente.

**⚠ ADVERTENCIA****- Responsabilidad del conductor por el acompañante**

Viajar en el asiento delantero con el respaldo echado hacia atrás puede ser causa de lesiones graves o mortales en caso de accidente. En efecto, en caso de accidente, si se lleva el respaldo inclinado, las caderas pueden deslizarse por debajo de la parte abdominal del cinturón de seguridad y ejercer una fuerza considerable sobre el abdomen, que no está protegido. Como consecuencia, pueden producirse lesiones internas graves o mortales. El conductor debe advertir al acompañante de que debe llevar el asiento en posición vertical cuando el vehículo esté en marcha.

**⚠ ADVERTENCIA**

No utilice ningún cojín del asiento que reduzca la fricción entre el asiento y el pasajero. En caso de accidente o frenada brusca, la cadera del pasajero podría deslizarse por debajo de la banda inferior del cinturón de seguridad. Esto produciría lesiones internas graves o mortales, ya que el cinturón de seguridad no podría funcionar correctamente.

**⚠ ADVERTENCIA****- Asiento del conductor**

- No intente nunca ajustar la posición del asiento con el vehículo en marcha. Podría perder el control del vehículo y ocasionar un accidente que produjera lesiones graves o mortales, además de daños materiales.

(continúa)

(continúa)

- No permita que nada afecte a la posición normal del respaldo. Si apoya objetos contra el respaldo o dificulta el adecuado bloqueo del mismo, podrían producirse lesiones graves o mortales en caso de parada repentina o colisión.
- Tanto si conduce como si va de pasajero, mantenga el respaldo del asiento en posición vertical y lleve apretada y cruzando las caderas la parte abdominal del cinturón de seguridad. Esta es la mejor posición para protegerle en caso de accidente.
- Para evitar que el airbag provoque lesiones evitables, incluso graves o mortales, siéntese tan alejado del volante como pueda, sin renunciar al buen control del vehículo. Se recomienda que el pecho esté al menos a 250 mm del volante.

### **▲ ADVERTENCIA**

#### - Respaldo trasero

- El respaldo trasero debe estar perfectamente asegurado. Si no, los pasajeros y los objetos podrían salir disparados hacia delante y sufrir lesiones graves o mortales en caso de parada brusca o colisión.
- El equipaje y cualquier carga que se lleve deben colocarse tumbados en la zona de carga. Si los objetos son de gran tamaño, pesados o hay que apilarlos, deben sujetarse adecuadamente. En ningún caso debe apilarse la carga por encima de la altura del respaldo. Si no se observan estas advertencias, se pueden producir lesiones graves o mortales en caso de parada brusca, colisión o vuelco.
- Los pasajeros no deben viajar en la zona de carga, ni apoyarse en los respaldos plegados mientras se mueve el vehículo.

(continúa)

- Cuando vuelva a colocar el respaldo en la posición erguida, asegúrese de que queda correctamente enclavado tirando de él hacia adelante y hacia atrás.

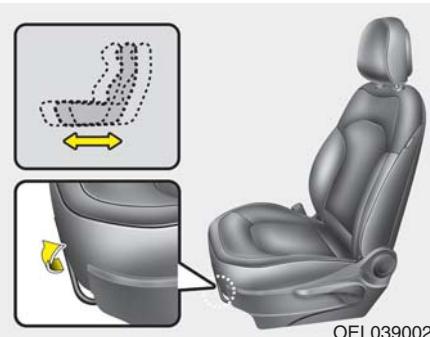
### **▲ ADVERTENCIA**

Tras el ajuste del asiento, compruebe que está firmemente enclavado para evitar que se mueva el asiento hacia delante o hacia atrás sin utilizar la palanca de desenclavamiento. Un movimiento brusco o inesperado del asiento del conductor puede causar la pérdida de control y provocar un accidente.

(continúa)

**⚠ ADVERTENCIA**

- Extreme las precauciones para evitar engancharse las manos u otros objetos en los mecanismos del asiento cuando este se mueva.
- No deje el mechero en el suelo ni sobre un asiento. Al accionar el asiento podría salir gas del mechero y provocar un incendio.
- Si hay ocupantes en los asientos traseros, tenga cuidado al ajustar la posición del asiento delantero.
- Tenga mucho cuidado cuando recoja pequeños objetos que hayan quedado atrapados bajo los asientos o entre los asientos y la consola central. Podría sufrir cortes o lesiones en sus manos a causa de los bordes cortantes del mecanismo del asiento.

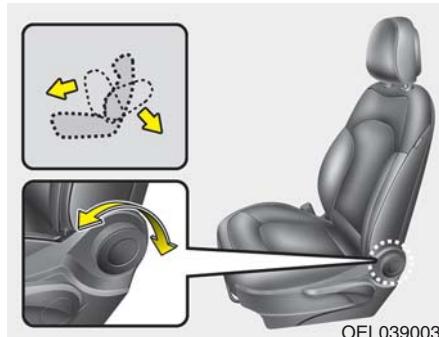


OEL039002

**Asiento delantero****Ajuste manual****Hacia adelante y hacia atrás**

Para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás:

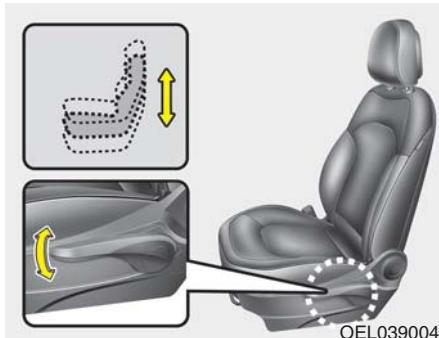
1. Tire hacia arriba de la palanca de ajuste de deslizamiento del asiento, que se encuentra bajo el borde delantero del asiento, y sosténgala.
  2. Deslice el asiento hasta la posición deseada.
  3. Suelte la palanca y asegúrese de que el asiento queda inmovilizado en su sitio.
- Ajuste el asiento antes de iniciar la marcha y asegúrese de que queda bloqueado firmemente tratando de moverlo hacia adelante o hacia atrás sin utilizar la palanca. Si el asiento se mueve, es que no está bien bloqueado.



OEL039003

**Ajuste del reclinador del respaldo**

Para reclinar el respaldo, gire el mando hacia delante o hacia atrás hacia el ángulo deseado.

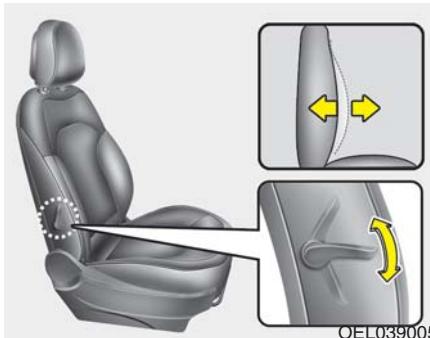


### Altura del asiento

#### (para el asiento del conductor, opcional)

Para variar la altura del asiento, empuje hacia arriba o hacia abajo el mando situado en su parte exterior.

- Para bajar el asiento, empuje la palanca hacia abajo varias veces.
- Para subir el asiento, tire varias veces hacia arriba de la palanca.



### Soporte lumbar (opcional)

El soporte lumbar puede ajustarse desplazando la palanca del lado del respaldo. Moviendo la palanca se aumenta o disminuye el soporte lumbar.

### Ajuste automático (opcional)

El asiento delantero se puede ajustar utilizando los interruptores de control ubicados en el exterior del cojín del asiento. Antes de la conducción, ajuste el asiento a la posición adecuada para controlar fácilmente el volante, los pedales y los interruptores del panel de instrumentos.

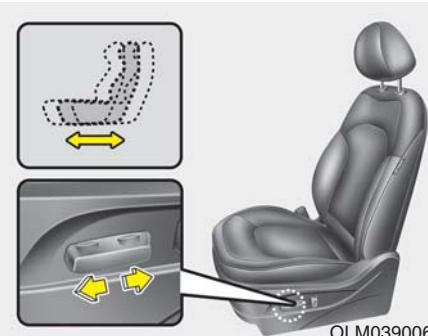
### ADVERTENCIA

El asiento eléctrico puede operarse con el encendido OFF.

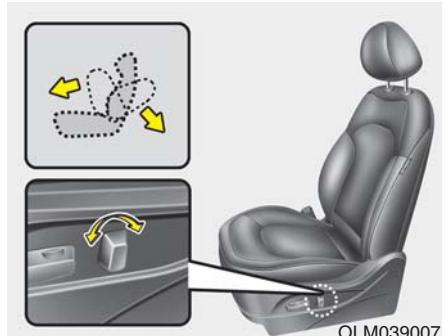
Por eso, nunca debe dejar a los niños desatendidos en el vehículo.

**! PRECAUCIÓN**

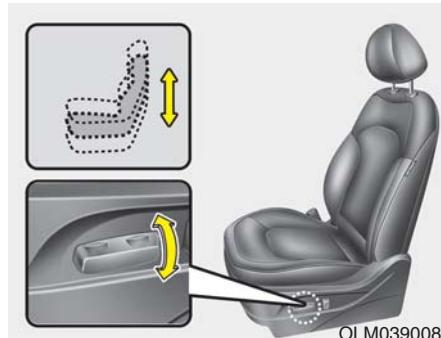
- *El asiento eléctrico se acciona por un motor eléctrico. Deje de operarlo una vez que se haya completado el ajuste. Una operación excesiva puede dañar el equipo eléctrico.*
- *Durante la operación, el asiento eléctrico consume gran cantidad de energía eléctrica. Para evitar que el sistema de carga se vacíe innecesariamente, no ajuste el asiento eléctrico durante más tiempo del necesario mientras el motor no está funcionando.*
- *No opere dos o más interruptores de control de asiento eléctrico al mismo tiempo. Si lo hiciese, podría provocar una avería en el motor del asiento eléctrico o en los componentes eléctricos.*

**Hacia delante y hacia atrás**

Pulse el interruptor de control de movimiento hacia delante o hacia atrás para mover el asiento a la posición deseada. Suelte el interruptor cuando haya alcanzado la posición deseada.

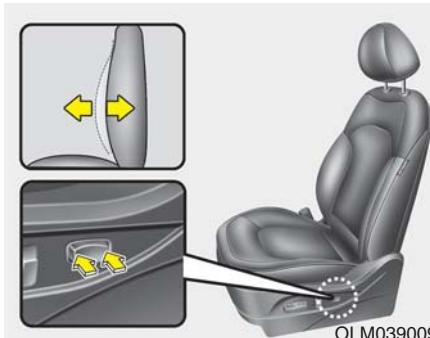
**Ángulo del respaldo del asiento**

Pulse el interruptor de control de movimiento hacia delante o hacia atrás para mover el respaldo del asiento a la posición deseada. Suelte el interruptor cuando haya alcanzado la posición deseada.



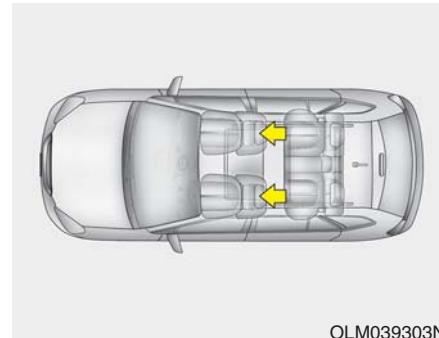
### Altura del asiento (para el asiento del conductor)

Tire del interruptor de control para elevar o bajar el cojín del asiento. Suelte el interruptor cuando haya alcanzado la posición deseada.



### Soporte lumbar (para el asiento del conductor)

El soporte lumbar puede ajustarse presionando el botón.



### Reposacabezas

Los asientos del conductor y del acompañante se equipa con reposacabezas para la comodidad y la seguridad de los ocupantes.

El reposacabezas no sólo proporciona comodidad al conductor y a los ocupantes, sino que también ayuda a proteger la cabeza y el cuello en caso de colisión.

**⚠ ADVERTENCIA**

- Para conseguir la máxima efectividad en caso de accidente, ajuste el reposacabezas de modo que la parte central del mismo se encuentre a la altura del centro de gravedad de la cabeza del ocupante. Generalmente, el centro de gravedad de la cabeza de las personas es similar a la altura de la parte superior de los ojos. Ajuste también el reposacabezas lo más cerca posible a su cabeza. Por esta razón, no se recomienda usar un cojín que mantenga el cuerpo separado del respaldo.
- No conduzca sin el reposacabezas, porque los ocupantes pueden sufrir lesiones graves en caso de accidente. Los reposacabezas pueden prevenir lesiones en el cuello cuando están ajustados correctamente.
- No ajuste la posición del reposacabezas del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento.

**Reposacabezas activo (opcional)**

El reposacabezas activo se ha diseñado para moverse hacia adelante y hacia arriba en caso de colisión por detrás. Esto impide que la cabeza del conductor y del acompañante se desplace hacia atrás y que se produzcan lesiones de cuello.

**⚠ ADVERTENCIA**

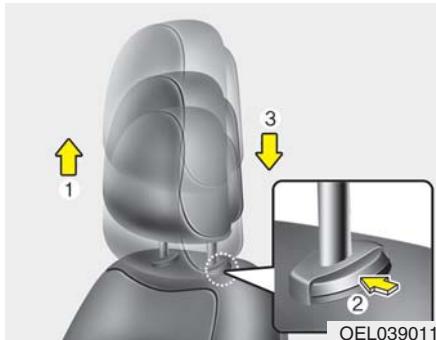
Puede aparecer un hueco entre el asiento y el botón de liberación en el soporte del reposacabezas al sentarse, ó al empujar o tirar del mismo asiento. Tenga cuidado de no atraparse su dedo o algún objeto en el hueco.

**Ajuste el ángulo (opcional)**

El ángulo del reposacabezas puede ajustarse tirando o empujando de la parte inferior del reposacabezas. Ajuste el reposacabezas de forma que sostenga adecuadamente la cabeza y el cuello.

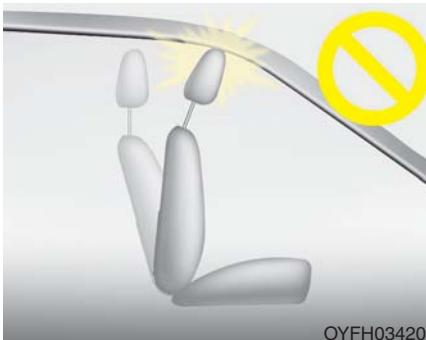
**⚠ ADVERTENCIA**

Si tira o si empuja de forma excesiva puede dañar el reposacabezas.



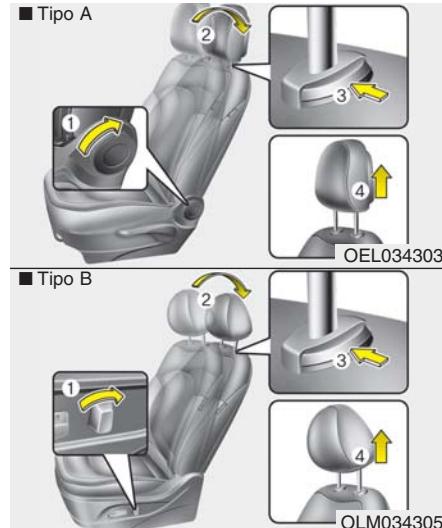
### Ajuste la altura hacia arriba y hacia abajo

Para subir el reposacabezas, tire de él hacia arriba hasta la posición deseada (1). Para bajarlo, mantenga pulsado el botón de liberación (2) del soporte del reposacabezas y baje éste hasta la posición deseada (3).



### ! PRECAUCIÓN

*Si inclina el respaldo hacia delante con el reposacabezas y el cojín del asiento elevados, el reposacabezas podría golpear el parasol u otras partes del vehículo.*



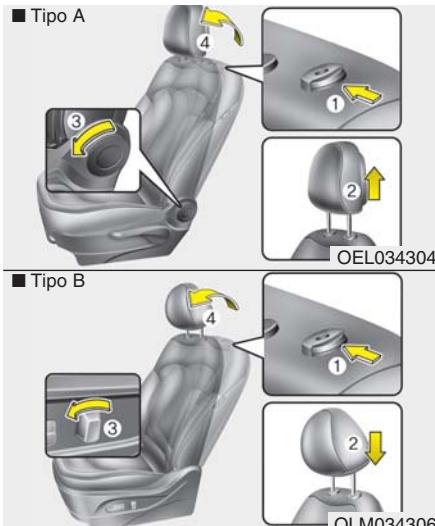
### Extracción

Para desmontar el reposacabezas:

1. Reclinar el asiento (2) con la palanca de regulación del respaldo o el interruptor (1).
2. Eleve el reposacabezas lo máximo posible.
3. Presione el botón de liberación del reposacabezas (3) mientras tira del reposacabezas hacia arriba (4).

**⚠ ADVERTENCIA**

NUNCA permita que nadie se siente en un asiento que tenga el reposacabezas desmontado.

**⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese siempre de que el reposacabezas se bloquee en posición tras reinstalarlo y ajustarlo correctamente.

**Reinstalación**

Para reinstalar el reposacabezas:

1. Coloque los polos del reposacabezas (2) en los orificios mientras presiona el botón de liberación (1).
2. Recline el asiento (4) con la palanca de regulación del respaldo o el interruptor (3).
3. Ajuste el reposacabezas a la altura adecuada.



### Calefacción del asiento (opcional)

El sistema de calefacción de los asientos calienta los delanteros cuando hace frío. Con el contacto en la posición ON, pulse uno de los interruptores para calentar el asiento del conductor o el del acompañante.

Cuando no haga frío o en condiciones en las que no sea necesario encender la calefacción de los asientos, ponga los interruptores en la posición OFF.

- El ajuste de la temperatura del asiento cambia de la siguiente forma.

OFF → ALTO (●●) → BAJO (●)  
↑

- La calefacción del asiento está en posición OFF por defecto siempre que la llave de encendido se encuentre en posición ON.

### \* ATENCIÓN

Cuando el interruptor de la calefacción del asiento está en la posición ON, la calefacción del asiento se apaga o se enciende automáticamente según la temperatura de éste.



### PRECAUCIÓN

- *Al limpiar los asientos, no utilice disolventes orgánicos, como benceno, alcohol o gasolina. De hacerlo, podría dañar la superficie del calentador o del asiento.*
- *Para evitar el sobrecalentamiento de la calefacción de los asientos, no coloque nada sobre los asientos que aísle contra el calor como por ejemplo mantas, cojines o fundas mientras la calefacción del asiento está funcionando.*
- *No coloque objetos pesados o afilados en los asientos que dispongan de calefacción. Podrían dañarse sus componentes.*
- *No cambie la funda del asiento. Podría dañar el calefactor del asiento o el sistema de ventilación por aire.*

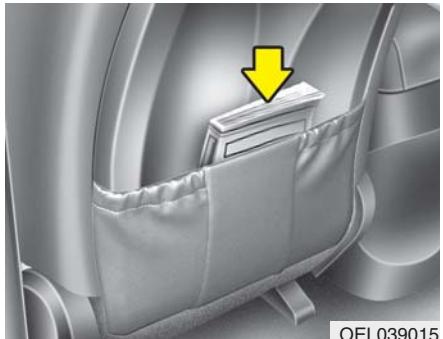


### ADVERTENCIA

- **El calentador del asiento quema**

Los ocupantes deben tener mucho cuidado al utilizar la calefacción para no recibir un exceso de calor que podría incluso provocar quemaduras. La calefacción del asiento puede causar quemaduras incluso a bajas temperaturas, especialmente si se utiliza durante largos períodos de tiempo. En especial, el conductor debe extremar el cuidado con los siguientes tipos de pasajeros:

1. Bebés, niños, ancianos o inválidos, o enfermos conducidos al hospital
2. Personas de piel sensible o que sufren quemaduras fácilmente
3. Personas cansadas
4. Personas en estado de embriaguez
5. Personas tratadas con medicamentos que provoquen somnolencia o sopor (sомнíferos, antígrípales, etc.)



OEL039015

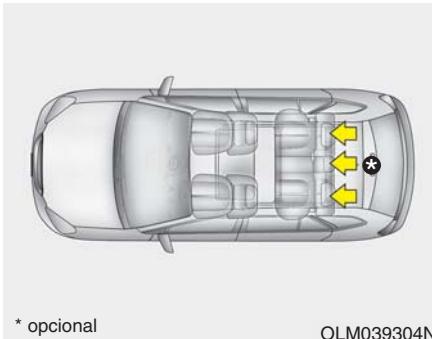
### Bolsa en el respaldo

En la parte trasera de los respaldos de los asientos del conductor y el acompañante se han dispuesto sendas bolsas.

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### - Bolsas de respaldo

**No coloque objetos pesados o punzantes en las bolsas del respaldo. En caso de accidente, podrían soltarse de la bolsa y lesionar a los ocupantes del vehículo.**



\* opcional

OLM039304N

### Asiento trasero

#### Reposacabezas

El (Los) asiento(s) traseros están equipados con reposacabezas en todas las posiciones de sentado para mayor comodidad y seguridad de los ocupantes.

El reposacabezas no sólo proporciona comodidad a los ocupantes, sino que también ayuda a proteger la cabeza y el cuello en caso de colisión.

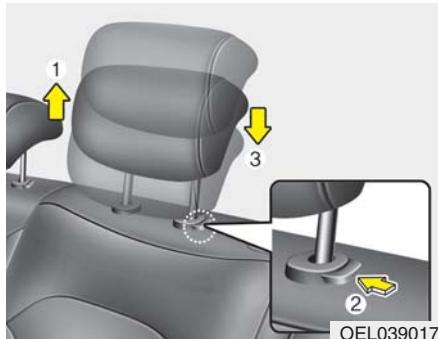
#### ⚠ ADVERTENCIA

- Para conseguir la máxima efectividad en caso de accidente, ajuste el reposacabezas de modo que la parte central del mismo se encuentre a la altura del centro de gravedad de la cabeza del ocupante. Generalmente, el centro de gravedad de la cabeza de las personas es similar a la altura de la parte superior de los ojos. Ajuste también el reposacabezas lo más cerca posible a su cabeza. Por esta razón, no se recomienda usar un cojín que mantenga el cuerpo separado del respaldo.

- No conduzca sin el reposacabezas, porque los ocupantes pueden sufrir lesiones graves en caso de accidente. Los reposacabezas pueden prevenir lesiones graves en el cuello cuando están ajustados correctamente.**

#### ⚠ PRECAUCIÓN

*Si no hay ningún ocupante en los asientos traseros, ajuste la altura del reposacabezas a la posición más baja. El reposacabezas del asiento trasero podría reducir la visibilidad de la zona trasera.*



### Ajuste la altura hacia arriba y hacia abajo

Para subir el reposacabezas, tire de él hacia arriba hasta la posición deseada (1). Para bajarlo, mantenga pulsado el botón de liberación (2) del soporte del reposacabezas y baje éste hasta la posición deseada (3).



### Extracción

Para desmontar el reposacabezas, levántelo al máximo y apriete el botón de liberación (1) mientras tira de él hacia arriba (2).

Para volver a montar el reposacabezas, coloque los polos (3) en los orificios mientras pulsa el botón de liberación (1). Despues ajuste la altura adecuadamente.



### Reposabrazos

Para utilizar el reposabrazos, tire de él hacia adelante desde el respaldo del asiento.

### ADVERTENCIA

Asegúrese de que el reposacabezas esté bloqueado en su posición después de ajustarlo adecuadamente para proteger correctamente a los ocupantes.



### Calefacción del asiento (opcional)

La calefacción de asientos se ha equipado para calentar los asientos traseros en condiciones ambientales frías. Cuando el interruptor de encendido está en posición ON, pulse cualquiera de los interruptores para calentar los asientos traseros.

Cuando no haga frío o en condiciones en las que no sea necesario encender la calefacción de los asientos, ponga los interruptores en la posición "OFF".

### \* ATENCIÓN

Cuando el interruptor de la calefacción del asiento está en la posición ON, la calefacción del asiento se apaga o se enciende automáticamente según la temperatura de éste.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *Al limpiar los asientos, no utilice disolventes orgánicos, como benceno, alcohol o gasolina. De hacerlo, podría dañar la superficie del calentador o del asiento.*
- *Para evitar el sobrecalentamiento de la calefacción de los asientos, no coloque nada sobre los asientos que aísle contra el calor como por ejemplo mantas, cojines o fundas mientras la calefacción del asiento está funcionando.*
- *No coloque objetos pesados o afilados en los asientos que dispongan de calefacción. Podrían dañarse sus componentes.*
- *No cambie la funda del asiento. Podría dañar el calefactor del asiento o el sistema de ventilación por aire.*

### ⚠ ADVERTENCIA

- *El calentador del asiento quema*

Los ocupantes deben tener mucho cuidado al utilizar la calefacción para no recibir un exceso de calor que podría incluso provocar quemaduras. La calefacción del asiento puede causar quemaduras incluso a bajas temperaturas, especialmente si se utiliza durante largos períodos de tiempo. En especial, el conductor debe extremar el cuidado con los siguientes tipos de pasajeros:

1. Bebés, niños, ancianos o inválidos, o enfermos conducidos al hospital
2. Personas de piel sensible o que sufren quemaduras fácilmente
3. Personas cansadas
4. Personas en estado de embriaguez
5. Personas tratadas con medicamentos que provoquen somnolencia o sopor (sомнíferos, antígrípales, etc.)

### **Plegado del asiento trasero**

El respaldo de las plazas traseras se puede plegar para facilitar el transporte de objetos largos o aumentar la capacidad del maletero del vehículo.

#### **⚠️ ADVERTENCIA**

Los respaldos de las plazas traseras se pliegan para facilitar el transporte de objetos más largos que de otra forma no cabrían.

No permita nunca que los pasajeros se sienten encima del respaldo plegado del asiento con el coche en movimiento, porque éste no es un lugar adecuado para sentarse y no dispone de cinturones de seguridad. Esto podría causar lesiones graves o mortales en caso de accidente o de parada brusca. Los objetos depositados en el respaldo plegado del asiento no deben elevarse por encima de la parte superior de los asientos delanteros. Así se evita que la carga pueda desplazarse hacia delante y causar lesiones o daños al frenar bruscamente.

1. Introduzca la hebilla del cinturón de seguridad trasero en el hueco dispuesto entre el respaldo y el asiento, y la banda del cinturón en la guía para evitar dañarlos.

2. Lleve el respaldo delantero a la posición vertical y, si es preciso, deslice el asiento delantero hacia adelante.

3. Baje los reposacabezas traseros a la posición más baja.



4. Tire de la palanca de plegado del respaldo y pliegue el asiento hacia adelante.



OEL039022

5. Para usar el asiento trasero, eleve y empuje el respaldo hacia atrás. Tire firmemente del respaldo hasta que quede encajado en su sitio. Asegúrese de que el respaldo está bloqueado en su sitio.
6. Vuelva a colocar el cinturón de seguridad del asiento trasero en la posición correcta.
7. Cuando el respaldo del asiento está completamente montado, vuelva a comprobar la etiqueta roja de la palanca de plegado del asiento.

### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando devuelva el respaldo a su posición vertical, después de estar plegado:

Tenga cuidado para no dañar el tejido o la hebilla del cinturón de seguridad. No deje que se enganchen en el asiento trasero. Asegúrese de que el respaldo queda completamente bloqueado en posición vertical empujando la parte superior. En caso contrario, en un accidente o una parada brusca, el asiento podría doblarse y permitir que la carga entre en el habitáculo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Protección de las hebillas de los cinturones de seguridad traseros

*Cuando pliegue el respaldo del asiento trasero o coloque equipaje en él, introduzca la hebilla en el hueco dispuesto entre el respaldo y el asiento. De esa forma se evitan los daños en la hebilla que puedan causar el respaldo o el equipaje.*

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Cinturones de seguridad traseros

*Cuando devuelva los respaldos del asiento trasero a la vertical, recuerde volver a colocar los cinturones en su posición correcta. Para evitar que los cinturones queden atrapados detrás o bajo los asientos coloque la hebilla del cinturón de seguridad en las guías del cinturón trasero.*

### ⚠ ADVERTENCIA

#### - Elevación del respaldo

Cuando vuelva a colocar el respaldo en posición vertical, sujetelo y hágalo despacio. Si el respaldo no se sujeta al volver a ponerlo recto, podría salir proyectado hacia adelante y golpear al usuario accidentalmente.

### **⚠ ADVERTENCIA - Carga**

La carga debe sujetarse siempre para evitar que, en caso de colisión, salga despedida y lesione a los ocupantes del vehículo. Se debe tener especial precaución con los objetos situados en los asientos traseros, ya que podrían golpear a los ocupantes de los asientos delanteros en caso de colisión frontal.

### **⚠ ADVERTENCIA - Carga de objetos**

Asegúrese de que el motor esté parado, el cambio automático se encuentre en P (estacionamiento) o el cambio manual en R (marcha atrás) o 1a, y que el freno de estacionamiento esté firmemente accionado durante la carga o descarga. Si no se siguen estos pasos, el vehículo podría moverse si la palanca de cambio se desplazara inadvertidamente a otra posición.

## CINTURONES DE SEGURIDAD

### Sistema de sujeción del cinturón de seguridad

#### ADVERTENCIA

- Para obtener una protección máxima del sistema de sujeción, hay que llevar los cinturones de seguridad abrochados siempre que el coche esté en movimiento.
- Los cinturones son más eficaces cuando los respaldos están en posición vertical.
- Los niños de 12 años o menos siempre deben ir bien sujetos en el asiento trasero. No deje jamás que los niños viajen en el asiento del acompañante. Si un niño mayor de 12 años tiene que sentarse en el asiento delantero, debe llevar el cinturón de seguridad ajustado correctamente y el asiento debe desplazarse hacia atrás lo máximo posible.

(continúa)

(continúa)

- No lleve jamás la bandolera por debajo del brazo o detrás de la espalda. Un cinturón de bandolera mal colocado puede producir lesiones graves en caso de accidente. El cinturón de bandolera debe colocarse centrado sobre el hombro y cruzando la clavícula.
- No coloque el cinturón de seguridad sobre objetos frágiles. En caso de frenada brusca o impacto, el cinturón de seguridad podría dañarlos.
- No lleve el cinturón retorcido. Un cinturón retorcido no puede funcionar correctamente. En caso de colisión, podría incluso producir un corte. Asegúrese de que la banda está derecha, no retorcida.
- Tenga cuidado para no dañar el tejido o los elementos de fijación del cinturón de seguridad. Si se dañan, cámbielos.

#### ADVERTENCIA

El cinturón está diseñado para sujetar la estructura ósea del cuerpo, por lo que debe colocarse en posición baja, a la altura de la pelvis o de la pelvis, el tórax y los hombros, según el modelo; evítese colocar la parte transversal sobre la región abdominal.

El cinturón debe apretarse todo lo posible sin renunciar a la comodidad, pues así es como proporciona la máxima protección. Un cinturón flojo ofrece una protección mucho menor.

Evítese manchar la tela del cinturón con limpiadores, aceites y compuestos químicos, y en particular con ácido de batería. Puede limpiarse con agua y un jabón suave. Cambie el cinturón si la tela está deshilachada, sucia o dañada.

(continúa)

(continúa)

Es imprescindible cambiar todo el mecanismo si se ha puesto a prueba en un impacto fuerte, aunque no presente daños visibles. El cinturón no debe llevarse con la tela reforzada. Cada cinturón está pensado para un solo ocupante; es peligroso colocarlo sobre un niño sentado en el regazo del ocupante del asiento

### **⚠ ADVERTENCIA**

- El usuario no debe llevar a cabo modificaciones o añadidos pues impedirá a los dispositivos de ajuste del cinturón funcionar para eliminar la holgura o impedirá al conjunto del cinturón ser ajustado para impedir la holgura.

(continúa)

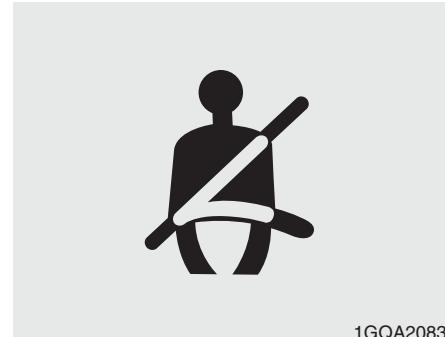
(continúa)

- Al abrochar el cinturón de seguridad, tenga cuidado de no acoplar el cinturón en las hebillas de otros asientos. Es muy peligroso y podría no quedar correctamente protegido por el cinturón de seguridad.

- No desabroche el cinturón de seguridad y no lo abroche y desabroche repetidamente durante la conducción. Podría causar la pérdida de control y provocar un accidente con resultado de lesión, muerte o daños materiales.

- Al abrochar el cinturón de seguridad, asegúrese de que no pase sobre objetos duros o que puedan romperse fácilmente.

- Asegúrese de que no haya nada en la hebilla. De lo contrario, el cinturón no podría abrocharse correctamente.



1GQA2083

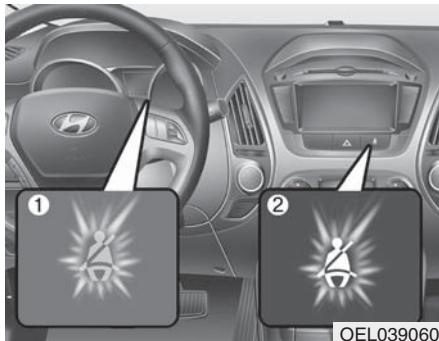
### ***Aviso de cinturón no abrochado***

#### **■ Tipo A**

Como recordatorio para el conductor, la luz de aviso parpadeará durante unos 6 segundos cada vez que gire la llave de contacto a la posición ON, lleven o no abrochados los cinturones.

Si el cinturón de seguridad del conductor sigue desabrochado después de llevar la llave a ON, la luz de aviso del cinturón volverá a parpadear durante unos 6 segundos.

Si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado cuando se lleva el contacto a ON, o si se suelta después de estar el contacto dado, la campana de aviso del cinturón de seguridad sonará durante unos 6 segundos. Si se abrocha el cinturón en este momento, el sonido se interrumpirá inmediatamente. (opcional)



### ■ Tipo B

- (1) Luz de advertencia del cinturón del conductor
- (2) Luz de advertencia del cinturón del acompañante delantero

Como recordatorio para el conductor y el pasajero, los pilotos de advertencia del cinturón de seguridad de ambos se iluminan durante aproximadamente 6 segundos cada vez que coloca el interruptor de encendido a ON, independientemente de si el cinturón está o no abrochado.

Si el cinturón de seguridad del conductor o del pasajero sigue desabrochado después de girar el interruptor de encendido a ON, o si está desconectado con el interruptor de encendido en ON, el piloto de advertencia del cinturón se iluminará hasta que el cinturón esté abrochado.

Si el cinturón continúa desabrochado y la velocidad del vehículo es superior a 9 km/h, el piloto de advertencia empezará a parpadear hasta que se conduzca a una velocidad inferior a 6 km/h.

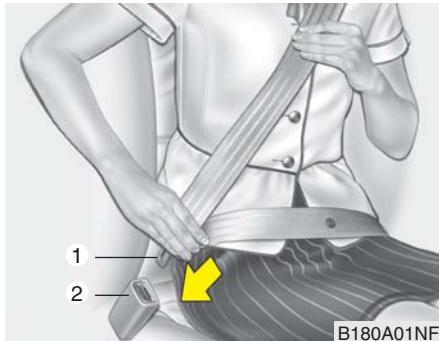
Si el cinturón continúa desabrochado y la velocidad del vehículo es superior a 20 km/h, la señal acústica sonará durante 100 segundos y el piloto de advertencia correspondiente parpadeará.

### \* ATENCIÓN

- El piloto de advertencia del cinturón de seguridad del pasajero delantero se encuentra en el centro de la consola delantera.
- Aunque el asiento del pasajero delantero no esté ocupado, el piloto de advertencia del cinturón de seguridad parpadeará o se encenderá durante 6 segundos.
- La señal de advertencia del cinturón de seguridad del pasajero delantero podría activarse si se coloca equipaje en el asiento.

### ▲ ADVERTENCIA

Conducir en una posición inadecuada afecta negativamente al sistema de advertencia del cinturón de seguridad del acompañante delantero. Es importante para el conductor que indique al acompañante cómo sentarse adecuadamente según las instrucciones en este manual.



### *Cinturón con banda abdominal/ de bandolera*

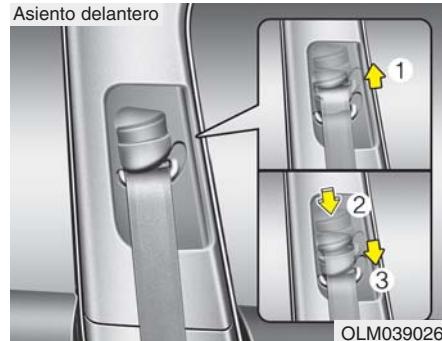
**Para abrocharse el cinturón de seguridad:**  
Para abrocharse el cinturón de seguridad, tire para sacarlo del retractor e introduzca la lengüeta metálica (1) en la hebilla (2). Se producirá un chasquido cuando la lengüeta quede bloqueada dentro de la hebilla.

El cinturón de seguridad ajusta de forma automática su longitud solamente después de haber ajustado manualmente la parte abdominal del cinturón para que se ciña a las caderas. Si se inclina hacia adelante despacio y sin brusquedad, el cinturón se alargará y le permitirá el movimiento. Sin embargo, si se produce una parada brusca o un choque, el cinturón le mantendrá inmovilizado.

También le inmovilizará si trata de moverse hacia adelante con demasiada rapidez.

### **\* ATENCIÓN**

Si no es capaz de tirar del cinturón desde el retractor, tire firmemente del cinturón y después suéltelo. Despues será capaz de tirar del cinturón suavemente.



OLM039026

### **Ajuste de la altura**

Puede ajustar la altura del anclaje del cinturón de bandolera a 4 posiciones diferentes para conseguir una comodidad y seguridad máximas.

Si la altura del cinturón de seguridad ajustable está demasiado cerca del cuello, la protección no será la más eficaz. Ajuste la parte del hombro de forma que cruce el pecho y quede ligeramente por encima del hombro más cercano a la puerta, no del cuello.

Para regular la altura del cinturón de seguridad, suba o baje el ajuste de altura hasta una posición adecuada.

Para subir el ajuste de altura, tire hacia arriba (1). Para bajarlo, empuje hacia abajo (3) mientras aprieta el botón de ajuste de altura (2).

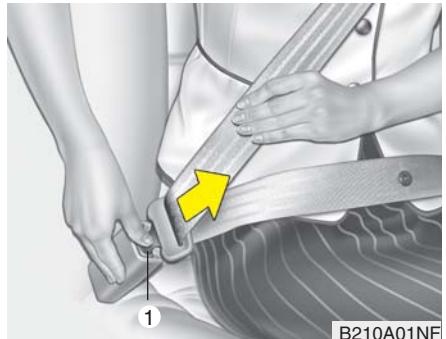
Suelte el botón para bloquear el anclaje en la posición deseada. Intente deslizar el ajuste de altura para asegurarse de que se ha bloqueado correctamente.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Compruebe que el anclaje del cinturón de bandolera está bloqueado a la altura adecuada. No ponga nunca el cinturón de bandolera cruzando el cuello o la cara. Los cinturones colocados incorrectamente pueden provocar lesiones graves en caso de accidente.
- Si no sustituye los cinturones después de un accidente, éstos podrían estar dañados y no protegerle en otra colisión, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales. Sustituya los cinturones lo antes posible después de un accidente.



B200A01NF



B210A01NF

### ⚠ ADVERTENCIA

Coloque la parte abdominal del cinturón tan bajo y ceñido sobre las caderas como pueda, no en la cintura. Si lo coloca demasiado alto en la cintura, puede aumentar el riesgo de lesiones en caso de colisión. No lleve ambos brazos por encima o por debajo del cinturón. Uno debe estar por encima y el otro por debajo, como ilustra la figura. Nunca pase el cinturón por debajo del brazo más próximo a la puerta.

### Para soltar el cinturón de seguridad:

El cinturón se suelta apretando el botón de liberación (1) de la hebilla de sujeción. Al soltarlo, debería recogerse automáticamente dentro del retractor.

Si esto no ocurre, compruebe que el cinturón no está retorcido e intételo de nuevo.



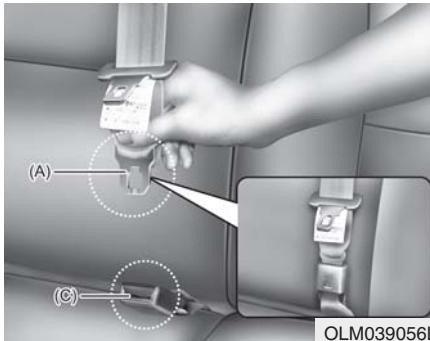
### Cinturón central de 3 puntos del asiento trasero (opcional)

#### Para colocarse el cinturón de seguridad central del asiento trasero

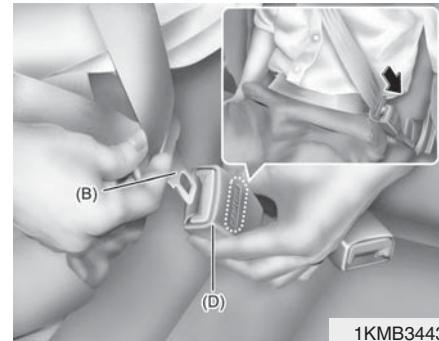
1. Extraiga las placas de lengüeta de las ranuras que hay en la cubierta del conjunto del cinturón y saque las placas del retractor sin brusquedad.

#### ⚠ PRECAUCIÓN - Carga

*Asegúrese de haber sujetado firmemente la carga en la zona de carga posterior. De no hacerlo así, se pueden causar daños en el cinturón de seguridad central del asiento trasero en caso de paradas bruscas o en ciertas colisiones.*



2. Para recoger el cinturón central trasero inserte una llave o un dispositivo rígido y pequeño en el botón de liberación de la lengüeta (C) del conector del anclaje. Tire del cinturón de seguridad (A) para que se recoja automáticamente.



3. Tire de la placa de la lengüeta (B) e intodúzcalo en el extremo abierto de la hebilla (D) hasta escuchar el chasquido que indica que el cinturón está sujeto en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no está retorcido.

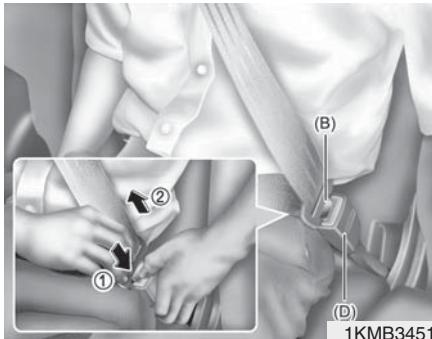
#### ⚠ PRECAUCIÓN

*Cuando se utiliza el asiento central trasero, debe usarse la hebilla con la marca "CENTER".*

Se producirá un chasquido audible cuando la lengüeta quede fija en la hebilla. El cinturón de seguridad se ajusta automáticamente a su longitud correcta solamente después de haber ajustado a mano la banda abdominal de forma que se ciña alrededor de las caderas; cuando el pasajero se incline hacia delante con un movimiento lento, sin brusquedad, el cinturón cederá y dejará libertad de movimiento. En caso de parada brusca o impacto, el cinturón se bloquea. También se bloqueará si el pasajero trata de inclinarse hacia delante muy deprisa.

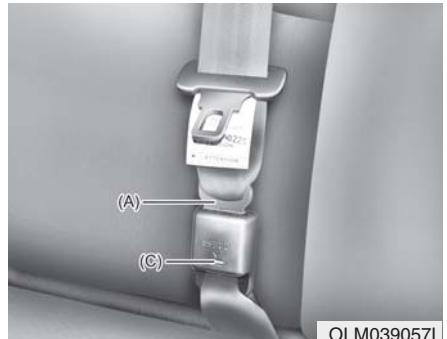
### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando se utilice el cinturón central del asiento trasero, deben quedar sujetas todas las placas de lengüeta y las hebillas. En caso contrario, aumenta el riesgo de lesiones en caso de colisión.



*Para soltar el cinturón de seguridad central del asiento trasero*

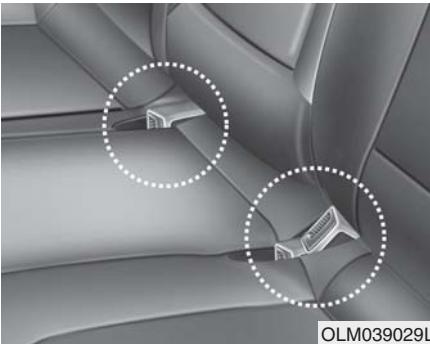
1. Pulse el botón de liberación que hay en la hebilla (D) y retire la placa de lengüeta (B) de la hebilla (D).



2. Para retraer el cinturón de seguridad central trasero, introduzca la hebilla en el orificio de liberación de la red (C). Tire de la red del cinturón de seguridad (A) y deje que la red se retraiga automáticamente.

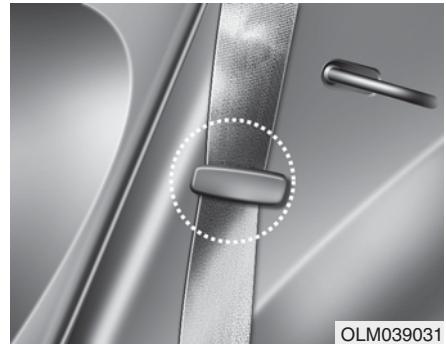


3. Introduzca la placa de la lengüeta (A) en la ranura de la hebilla del cinturón.



### *Cómo se recogen los cinturones de seguridad traseros*

Cuando no se usan, las hebillas de los cinturones de seguridad traseros se pueden guardar en la bolsa que hay entre el respaldo y el asiento.



- Para evitar que los cinturones queden atrapados detrás de los asientos o bajo ellos, pase la tela por las guías del asiento trasero.

Después de introducir el cinturón de seguridad, fije firmemente la cincha tirando hacia arriba.



### **PRECAUCIÓN**

*Al usar el cinturón, úselo después de sacarlo de la guías.*

*Si tira del cinturón cuando está guardado en las guías, puede dañar las guías y/o la cincha.*



OED030300

### Cinturón de seguridad con pretensores (opcional)

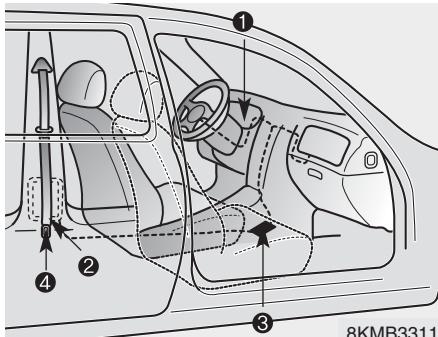
Su vehículo está provisto de cinturones de seguridad con pretensores para el conductor y el acompañante. El objeto de los pretensores es asegurar el ajuste firme de los cinturones contra el cuerpo en ciertas colisiones frontales. El pretensor de los cinturones de seguridad puede activarse al mismo tiempo que los airbag si la colisión frontal es lo suficientemente fuerte.

Cuando el vehículo se detiene bruscamente, o si los ocupantes se inclinan hacia delante demasiado rápido, el retractor del cinturón de seguridad se bloqueará. En determinadas colisiones frontales se activarán los pretensores, que tirarán del cinturón de seguridad para ajustarlo firmemente al cuerpo.

Cuando se activa el pretensor, si el sistema detecta una tensión excesiva en el cinturón del asiento del conductor o del acompañante, el limitador de carga del pretensor afloja parcialmente la tensión de ese cinturón. (opcional)

#### **ADVERTENCIA**

**Para su seguridad, asegúrese de que la cincha del cinturón no esté suelta ni retorcida y siéntese correctamente en el asiento.**



8KMB3311

El sistema pretensor del cinturón de seguridad consta de los siguientes componentes principales. En la ilustración se muestra su situación:

1. Piloto de control de airbag del SRS
2. Conjunto pretensor del retractor
3. Módulo de control SRS
4. Conjunto del anclaje del pretensor (lado del conductor, opcional)

### ⚠ ADVERTENCIA

Para sacar el máximo partido al pretensor del cinturón:

1. Colóquese el cinturón correctamente y ajústelo en la posición adecuada. Lea y siga todas las advertencias e información importantes sobre las funciones de seguridad para los ocupantes del vehículo en este manual, incluidas las de los cinturones y los airbags.
2. Asegúrese de que todos los pasajeros y usted llevan puesto el cinturón de seguridad correctamente.

### \* ATENCIÓN

- Al activarse, es normal escuchar un ruido fuerte y ver en el habitáculo un polvo fino, que parece humo. Estas son condiciones normales y no presentan ningún peligro.
- Aunque es inofensivo, el polvo puede producir irritación de la piel, y no debe respirarse durante mucho tiempo seguido. Lávese a fondo todas las zonas expuestas de la piel después de sufrir un accidente en el que se hayan activado los pretensores.
- Como el sensor que activa el airbag del SRS está conectado con el pretensor, el piloto de control del airbag del panel de instrumentos se encenderá durante unos 6 segundos después de girar la llave de contacto a la posición “ON”, y se apagará a continuación.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Si el pretensor sufre alguna avería, el piloto se encenderá, incluso si el airbag del SRS funciona perfectamente. Si el testigo de advertencia del airbag SRS no se ilumina cuando el interruptor de encendido está en ON, o si permanece iluminado tras 6 segundos, o si permanece iluminado mientras se conduce el vehículo, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

**⚠ ADVERTENCIA**

- Los pretensores se han calculado para funcionar una sola vez. Si se activan, hay que cambiarlos. Todos los cinturones de seguridad, sean del tipo que sean, deben sustituirse después de una colisión.
- El mecanismo del sistema pretensor se calienta cuando se activa. No toque el conjunto del pretensor hasta varios minutos después de haberse activado.
- No intente revisar o sustituir los pretensores usted mismo. Recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- No golpee los pretensores.
- No realice ningún servicio de mantenimiento o reparación del sistema de pretensor del cinturón de seguridad.

(continúa)

(continúa)

- Manipular inadecuadamente los pretensores o no observar las advertencias de abstenerse de golpearlos, modificarlos, revisarlos, sustituirlos o repararlos puede conducir a un funcionamiento incorrecto o a su activación involuntaria y a lesiones graves.
- Siempre que se conduzca o se viaje en un vehículo de motor, hay que llevar los cinturones de seguridad abrochados.
- Si se debe desechar el vehículo o el pretensor del cinturón de seguridad, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**⚠ PRECAUCIÓN**

*Los trabajos en la carrocería de la parte delantera del vehículo podrían causar daños en el sistema pretensor del cinturón de seguridad. Por tanto, recomendamos que solicite la reparación del sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

**Precauciones con el cinturón de seguridad****⚠ ADVERTENCIA**

Todos los ocupantes del vehículo deben llevar los cinturones de seguridad en todo momento. Los cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción infantil reducen el riesgo de lesiones graves o mortales en caso de colisión o parada brusca. Sin el cinturón, los ocupantes podrían acercarse demasiado a un airbag en el momento de su activación, golpear la estructura interna o ser arrojados fuera del vehículo. Llevar el cinturón bien ajustado reduce enormemente estos peligros.

Siga siempre las precauciones sobre el cinturón de seguridad, los airbags y los asientos de los ocupantes incluidas en este manual.

### **Bebés o niños pequeños**

Debe estar al corriente de la normativa específica de su país. Las sillas para bebés o niños pequeños deben instalarse correctamente en el asiento trasero. Para más información sobre el uso de estas sujeciones, consulte "Sistema de sujeción para niños" en este mismo capítulo.

### **ADVERTENCIA**

**Todos los ocupantes del vehículo, incluidos niños y bebés, deben estar adecuadamente sujetos en todo momento. No lleve nunca un niño sobre el regazo, ni en brazos, cuando viaje en coche. Las violentas fuerzas que acompañan a un choque arrancarán al niño de sus brazos y lo arrojarán contra el vehículo. Utilice siempre un sistema de sujeción infantil adecuado a la altura y peso del niño.**

### **\* ATENCIÓN**

Los niños pequeños están más protegidos en caso de accidente cuando están bien sujetos en el asiento trasero con un sistema de sujeción para niños que cumple las normas de seguridad de su país. Antes de comprar un sistema de sujeción para niños, asegúrese de que lleva una etiqueta que certifique que cumple con la normativa de seguridad de su país. La sujeción debe ser la adecuada a la altura y el peso del niño. Compruebe esta información en la etiqueta de la sujeción. Consulte el capítulo "Sistema de sujeción para niños" en este mismo apartado.

### **Niños mayores**

Los niños demasiado grandes para los sistemas de sujeción deben ocupar siempre los asientos traseros y utilizar los cinturones de seguridad abdominales y de bandolera instalados en ellos. La parte abdominal debe ceñirse bien a las caderas en la posición más baja posible. Compruebe periódicamente el ajuste del cinturón. Los movimientos del niño podrían desajustarlo. Los niños están más seguros en caso de accidente cuando están sujetos con un sistema adecuado en el asiento trasero. Si debe colocar a un niño mayor (de más de 12 años) en el asiento delantero, sujetelo adecuadamente con el cinturón de seguridad abdominal/de bandolera y retrase el asiento todo lo posible. Los niños menores de 12 años deben ir sujetos adecuadamente en el asiento trasero. NUNCA coloque a un niño menor de 12 años en el asiento delantero. NUNCA coloque en el asiento delantero del vehículo una silla infantil orientada hacia atrás.

Si la parte de bandolera tocara ligeramente el cuello o la cara, conviene que el niño se desplace un poco hacia el centro del vehículo. Si la bandolera sigue tocando la cara o el cuello, habrá que volver al sistema de sujeción para niños.

#### **⚠ ADVERTENCIA - Uso de cinturones de bandolera con niños pequeños**

- No deje nunca que la parte de la bandolera del cinturón de seguridad entre en contacto con la cara o el cuello del niño mientras el vehículo está en marcha.
- Si no se colocan y ajustan los cinturones de seguridad correctamente, los niños corren peligro de sufrir lesiones graves o mortales.

#### ***Mujeres embarazadas***

Se recomienda que las mujeres embarazadas usen el cinturón de seguridad para disminuir el riesgo de accidentes y lesiones. Al colocarlo, la parte abdominal del cinturón debería colocarse tan bajo y ceñido sobre las caderas como sea posible, no sobre el abdomen. Consulte a su médico sobre otras instrucciones específicas.

#### **⚠ ADVERTENCIA - Mujeres embarazadas**

Las mujeres embarazadas no deben colocarse nunca la parte abdominal del cinturón sobre la zona del abdomen donde se encuentra el feto ni por encima del abdomen, donde el cinturón podría aplastar al feto en caso de impacto.

#### ***Heridos***

Cuando se transporta a una herido se debe utilizar el cinturón de seguridad. Pida consejo a un médico en caso necesario.

#### ***Una persona por cinturón***

No utilice nunca un cinturón de seguridad para más de una persona (incluidos niños). Esto podría aumentar la gravedad de las lesiones en caso de accidente.

#### ***No se tumbe***

Para reducir las posibilidades de lesión en caso de accidente y para conseguir la máxima eficacia en el sistema de sujeción, todos los pasajeros de los asientos delanteros deben estar sentados en posición vertical cuando el coche está en movimiento. Un cinturón de seguridad no proporcionará la protección adecuada si la persona está acostada en el asiento trasero o si los asientos delanteros y traseros están en una posición reclinada.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Viajar con el respaldo reclinado aumenta el riesgo de lesiones graves o mortales en caso de colisión o parada brusca. La protección del sistema de sujeción (cinturones y airbags) disminuye considerablemente con los asientos reclinados. Los cinturones deben ir ceñidos a las caderas y al pecho para funcionar correctamente. Cuanto más reclinado esté el asiento, mayor es el riesgo de que las caderas se deslicen por debajo del cinturón abdominal provocando lesiones internas graves o de que el cuello golpee contra el cinturón de bandolera. El conductor y los pasajeros siempre deben ir bien sentados, con el cinturón de seguridad abrochado correctamente y el asiento vertical.

### **Cuidado de los cinturones de seguridad**

En ningún caso se debe desmontar o modificar el sistema del cinturón de seguridad. Además, se debe tener cuidado para no dañar los cinturones y los elementos de fijación con las articulaciones de los asientos o las puertas o sometiéndolos a un trato inadecuado.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Cuando devuelva el respaldo trasero a su posición vertical después de haberlo plegado, tenga cuidado para no dañar el tejido o la hebilla del cinturón de seguridad. Asegúrese de que ni la hebilla ni el tejido se enganchan en el asiento trasero. Un cinturón con el tejido o la hebilla dañados no es suficientemente fuerte y podría fallar en una colisión o parada repentina, lo que puede provocar lesiones graves. Si la bobina o la hebilla están dañadas, hagan que las cambien inmediatamente.

### **Inspección periódica**

Se recomienda revisar todos los cinturones de seguridad periódicamente para detectar desgates o cualquier tipo de daños. Las partes del sistema dañadas deben cambiarse tan pronto como sea posible.

### **Mantenga los cinturones limpios y secos**

Los cinturones deben mantenerse limpios y secos. Si se ensucian, límpielos con un jabón suave y agua caliente. No utilice lejía, tintes ni detergentes fuertes o abrasivos, ya que podrían dañar y debilitar la tela.

### **¿Cuándo sustituir los cinturones?**

Si el vehículo ha sufrido un accidente, hay que cambiar todos los cinturones de seguridad y sus mecanismos. Esta medida es necesaria incluso si no hay daños visibles. Recomendamos que las cuestiones adicionales en referencia al funcionamiento del cinturón de seguridad sean dirigidas por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## SISTEMA DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS (OPCIONAL)

Los niños que viajen en el coche deben ir en el asiento trasero y estar siempre bien sujetos para minimizar el riesgo de lesiones en caso de accidente, frenazo brusco o maniobra brusca. Según las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros bien sujetos en el asiento trasero que en el delantero. Los niños mayores que no tengan una sujeción para niños deberán utilizar alguno de los cinturones de seguridad instalados.

Debe estar al corriente de la normativa específica de su país. Las sillas para bebés y niños pequeños deben instalarse correctamente en el asiento trasero. Utilice un sistema comercial de sujeción para niños que cumpla con la normativa de seguridad de su país.

Los sistemas de retención para niños están diseñados para asegurarlos en los asientos del vehículo con los cinturones o con la banda superior del cinturón, por un anclaje y/o un anclaje ISOFIX. (opcional)

Si los sistemas de sujeción no están bien montados, los niños podrían resultar lesionados o muertos en caso de choque. Los niños pequeños y los bebés deben utilizar una silla adecuada.

Antes de adquirir un sistema de sujeción, asegúrese de que se adapta al asiento de su coche y a sus cinturones de seguridad y de que es adecuado para su niño. Al instalar el sistema de sujeción para niños siga todas las instrucciones indicadas por el fabricante.

### ▲ ADVERTENCIA

- El sistema de retención para niños debe montarse en el asiento trasero. No instale jamás una silla de niño o de bebé en el asiento del acompañante. Si, en caso de accidente, se despliega el airbag lateral, el niño o el bebé sentado en la silla podría sufrir lesiones graves o mortales. Por tanto, utilice los sistemas de sujeción para niños únicamente en el asiento trasero del vehículo.
- El cinturón de seguridad o el sistema de sujeción infantil pueden calentarse mucho en un vehículo cerrado en un día soleado, incluso si fuera no hace calor. Compruebe las fundas del asiento y las hebillas antes de colocar al niño.

(continúa)

(continúa)

- Cuando no se usa el sistema de retención del niño, guárdelo en el maletero o asegúrelo con el cinturón del asiento para que no salga disparado en caso de parada brusca o de accidente.
- La activación de un airbag puede causar lesiones graves o mortales a un niño. Todos los niños, incluso los demasiado grandes para los sistemas de sujeción infantil, deben viajar en el asiento trasero.

### ▲ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales:

- Los niños de todas las edades están más seguros bien sujetos en el asiento trasero. La activación de un airbag puede golpear fuertemente a un niño que viaje en el asiento del acompañante y provocar lesiones graves o mortales.
- Siga siempre las instrucciones de uso e instalación del fabricante de sistemas de sujeción infantil.

(continúa)

(continúa)

- Asegúrese siempre de que la silla infantil está bien sujetada al coche y el niño a la silla.
- No lleve nunca un niño sobre el regazo, ni en brazos, cuando viaje en coche. Las violentas fuerzas que acompañan a un choque arrancarán al niño de sus brazos y lo arrojarán contra el vehículo.
- No coloque nunca un cinturón de seguridad sobre usted y el niño. En un choque, el cinturón podría presionar al niño fuertemente produciéndole lesiones internas graves.
- No deje nunca niños sin vigilancia dentro del vehículo, ni siquiera durante poco tiempo. El coche se calienta muy rápido y los niños podrían sufrir lesiones graves. Incluso los niños muy pequeños pueden hacer que el vehículo se mueva inadvertidamente, quedar atrapados en las ventanillas o encerrarse dentro del vehículo.

(continúa)

(continúa)

- No permita que dos niños, ni otras dos personas, usen el mismo cinturón de seguridad.
- Los niños tienden a retorcerse y colocarse inadecuadamente. Nunca permita que el niño lleve la bandolera por debajo del brazo o detrás de la espalda. Coloque y asegure siempre a los niños correctamente en el asiento trasero.
- No deje nunca que un niño se ponga de pie o de rodillas sobre el asiento o el suelo de un coche en marcha. En caso de frenazo brusco o colisión, el niño puede sufrir lesiones graves al ser arrojado violentamente contra el vehículo.
- No utilice nunca un capazo para bebé o una silla infantil que se enganche en el respaldo, ya que puede que no ofrezcan la seguridad adecuada en caso de accidente.

(continúa)

(continúa)

- Los cinturones de seguridad pueden calentarse mucho, especialmente cuando el coche está a pleno sol. Compruebe la hebilla del cinturón de seguridad antes de abrocharlo sobre el niño.
- Después de un accidente, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Si no hay espacio suficiente para colocar el sistema de sujeción del niño a causa del asiento del conductor, monte el sistema de sujeción del niño en el asiento trasero derecho.

Sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás



CRS09

Sistema de sujeción para niños mirando hacia adelante



OUN026150

## Utilizar un sistema de sujeción para niños

Es obligatorio el uso de sillas para bebés o niños pequeños. El tamaño debe ajustarse al del niño y la silla debe montarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

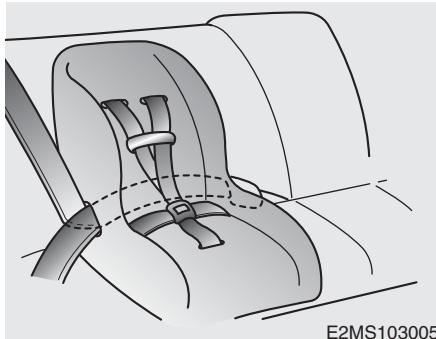
Por razones de seguridad, le recomendamos que el sistema de sujeción del niño se use en el asiento trasero.

### ⚠️ ADVERTENCIA

Nunca coloque el sistema de sujeción del niño mirando hacia atrás en el asiento delantero, porque si se hincha el airbag lateral del acompañante podría impactar con la sujeción del niño orientada hacia atrás y matar al niño.

### ⚠️ ADVERTENCIA - Montaje del asiento del niño

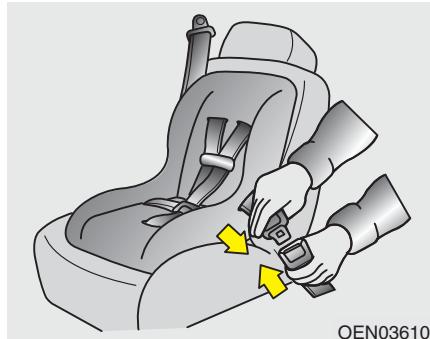
- Un niño podría resultar gravemente herido o muerto en un impacto si la sujeción para niños no está correctamente anclada al coche y si no están sujetos correctamente con la sujeción del niño.
- Si el cinturón no funciona como se describe en esta sección, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- No observar las instrucciones de este manual relativas al sistema de sujeción del niño a las instrucciones suministradas por el sistema de sujeción del niño puede incrementar las posibilidades y/o la gravedad de las lesiones en un accidente.
- Si el reposacabezas no permite la correcta instalación del asiento para niños (tal y como se describe en el manual del sistema del asiento para niños), el reposacabezas del asiento respectivo debe reajustarse o desmontarse completamente.



### **Montaje de un sistema de sujeción infantil con cinturón de seguridad abdominal / de bandolera**

Para instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos traseros exteriores o central, proceda como sigue:

1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento y pase el cinturón de seguridad abdominal / de bandolera por el sistema de sujeción, según las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que el cinturón no está retorcido.



2. Abroche el pestillo del cinturón en la hebilla. Debe oír un chasquido claro. *Coloque el botón de liberación de forma que esté fácilmente accesible en caso de emergencia.*



3. Enganche el cinturón de seguridad y deje que recupere la posible holgura. Una vez montado el sistema de sujeción, trate de moverlo en todas las direcciones para asegurarse de que está bien anclado.

Si necesita apretar el cinturón, tire de la banda hacia el retractor. Cuando desenganche el cinturón de seguridad y deje que se recoja, el retractor lo devolverá automáticamente a la posición normal de bloqueo para un pasajero sentado.

### **ADVERTENCIA**

Al usar el cinturón de seguridad central trasero, véase también el apartado "Cinturón de seguridad central trasero de tres puntos" en este capítulo.

**Aptitud de los sistemas de sujeción para niños para posición sentada**

Use sillas infantiles aprobadas oficialmente y apropiadas para sus niños.

Cuando emplee asientos de seguridad para niños, consulte la siguiente tabla.

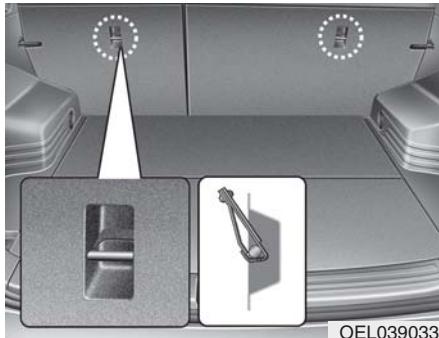
Grupo de edad	Posición del asiento		
	Pasajero de delante	Asientos traseros exteriores	Asiento trasero central
0 : Hasta 10kg (0 - 9 meses)	U*	U	U
0+ : Hasta 13 kg (0 - 2 años)	U*	U	U
I : 9 kg a 18 kg (9 meses - 4 años)	U*	U	U
II & III : 15 kg a 36 kg (4 - 12 años)	U*	U	U

U : Adecuados para las sujeciones de categoría "universal" aprobados para su uso en este grupo de peso

U\* : Adecuados para las sujeciones de categoría "universal" aprobados para su uso en este grupo de peso (Posición del asiento: lo más adelante posible, respaldo: vertical).

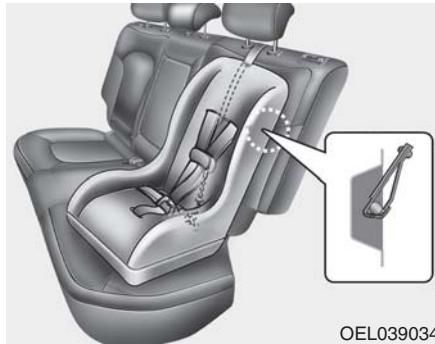
**ADVERTENCIA**

El asiento infantil debe montarse en las plazas traseras, incluso si se lleva el conmutador ON/OFF del airbag delantero a la posición OFF (desactivado). Para garantizar la seguridad de su niño, desactive el airbag del asiento del acompañante si, por motivos excepcionales, tiene que montar en dicho asiento la silla infantil.



### *Sujeción de una silla infantil con sistema de anclaje de tirante (opcional)*

Los anclajes para asientos infantiles se encuentran, detrás asiento trasero.



1. Pase el tirante de la silla del niño por encima del respaldo.  
En vehículos con reposacabezas ajustable, pase el tirante bajo el reposacabezas y entre sus soportes; en caso contrario, páselo por encima de la parte superior del respaldo.
2. Conecte el gancho del tirante al punto de anclaje adecuado y tense el tirante para asegurar el asiento.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Si la silla para niños no se ancla adecuadamente al coche y el niño a su vez a la silla, éste puede sufrir lesiones graves o mortales en una colisión. Siga siempre las instrucciones de instalación y uso del fabricante del sistema de sujeción para niños.

### **⚠ ADVERTENCIA - Tirante**

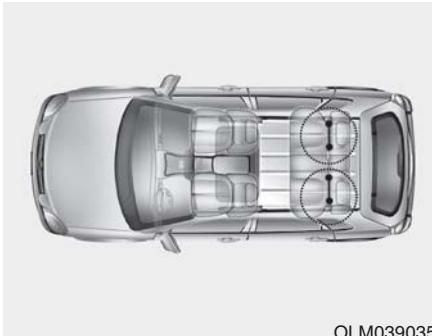
Nunca monte más de una sujeción para niños en un solo tirante o en un único punto de anclaje inferior. La carga excesiva de las múltiples sillas puede hacer que se rompan los puntos de anclaje o el tirante, provocando lesiones graves o mortales.

**⚠ ADVERTENCIA****- Comprobación del sistema de sujeción para niños**

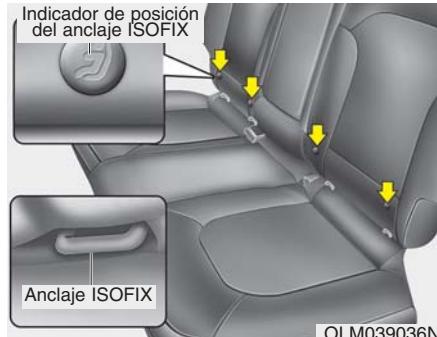
Tire y empuje del sistema de sujeción para niños en todas direcciones para comprobar que es seguro. Si no está ajustado correctamente puede girar, balancearse, inclinarse o separarse produciendo lesiones graves o mortales.

**⚠ ADVERTENCIA****- Anclaje del sistema de sujeción para niños**

- Los anclajes del sistema de sujeción para niños se han diseñado para resistir las cargas de las sillas infantiles colocadas correctamente. Bajo ninguna circunstancia deben usarse para los cinturones de seguridad de los adultos o para sujetar otros objetos o equipamiento al vehículo.
- El tirante puede no funcionar si se sujeta en otro lugar que no sea el anclaje correspondiente.



OLM039035



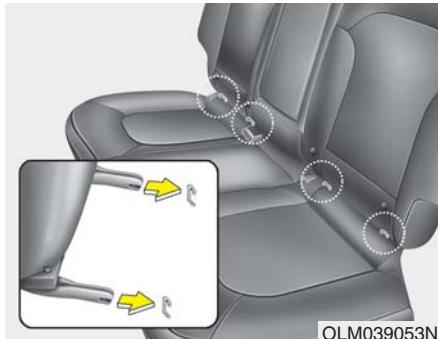
OLM039036N

**Montaje de un sistema de sujeción para niños "ISOFIX" y de anclaje de tirante (opcional)**

ISOFIX es un método normalizado de anclaje de sillas infantiles que elimina la necesidad de utilizar el cinturón de seguridad para sujetar la silla al vehículo. Permite una sujeción mucho más segura y una posición precisa con la ventaja añadida de que la instalación resulta mucho más fácil y rápida.

Solamente se puede instalar una silla ISOFIX si dispone homologación especial para el vehículo de que se trate según ECE-R 44.

Hay simblos ISOFIX localizadas en la parte inferior de cada lado de los respaldos traseros. Los simblos indican la posición de los anclajes inferiores para la sujeción de los niños si está equipado.



Ambos asientos traseros exteriores están equipados con un par de anclajes ISOFIX así como un anclaje con una cuerda superior en la parte trasera del respaldo. Los anclajes ISOFIX están ubicados entre el cojín y el respaldo del asiento y marcados con el icono ISOFIX.

Para la instalación, debe enganchar los conectores CRS ISOFIX con los anclajes ISOFIX del vehículo (cuando escuche un "click", compruebe que están bien colocados los indicadores del CRS y compruebe también tirando de los mismos).

Los anclajes CRS cumplen con la norma estándar ECE-R 44 que especifica que debe fijarse adicionalmente con una cuerda en la parte superior enganchada al correspondiente punto de anclaje del respaldo del asiento. La instalación y el uso de la silla para niños debe hacerse de acuerdo con el manual de instalación que acompaña a la silla ISOFIX.

### ⚠ ADVERTENCIA

Monte el asiento de sujeción del niño completamente hacia atrás contra el respaldo, con el respaldo en posición vertical y sin reclinar.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Cuando instale una silla infantil en el asiento trasero con el sistema "ISOFIX" del vehículo, todas las placas o lengüetas metálicas del pestillo de los cinturones traseros que no se utilizan deben asegurarse perfectamente en las hebillas correspondientes y la banda del cinturón debe retraerse detrás sistema de sujeción infantil, para evitar que los niños alcancen y agarren los cinturones sueltos. Si se dejan las placas o lengüetas metálicas del pestillo de los cinturones traseros sueltas, los niños podrían alcanzar los cinturones y sufrir una estrangulación y lesiones graves o mortales en la silla para niños.
- No coloque nada alrededor de los anclajes inferiores. Asegúrese también de que el cinturón de seguridad no se enganche en los anclajes inferiores.

**Para sujetar la silla infantil:**

1. Para enganchar la silla al anclaje ISOFIX, inserte el pestillo de la silla en el anclaje ISOFIX. Debe oír un chasquido.

**⚠ PRECAUCIÓN**

*No raye ni enganche la cincha del cinturón trasero para la palanca del asiento ISOFIX o para el anclaje ISOFIX durante el montaje.*

2. Conecte el gancho del tirante al punto de anclaje y tense el tirante para asegurar el asiento. (Consulte la página anterior).

**⚠ ADVERTENCIA**

- No instale una silla infantil en el centro del asiento trasero con los anclajes ISOFIX del vehículo. Los anclajes ISOFIX están únicamente previstos para los asientos exteriores (izquierdo y derecho) del asiento trasero. No deben utilizarse los anclajes ISOFIX intentando sujetar una silla para niños en el centro del asiento trasero.

Si se produjera un choque, las uniones ISOFIX podrían no ser lo suficientemente fuertes como para sujetar adecuadamente la silla en el centro del asiento trasero, y podrían romperse y causar lesiones graves o mortales.

(continúa)

(continúa)

- No coloque más de un sistema de sujeción para niños en un punto de anclaje inferior para silla. La carga excesiva puede hacer que se rompan los puntos de anclaje o el anclaje del tirante, con la consecuencia de lesiones graves o mortales.
- Sujete la silla ISOFIX, o compatible con ISOFIX, solamente en los puntos adecuados, como ilustra la figura.
- Siga siempre las instrucciones de instalación y uso del fabricante del sistema de sujeción para niños.

## *La idoneidad de los dispositivos de seguridad para niños para las posiciones ISOFIX*

Grupo de masa	Fijación	Fijación	Posiciones ISOFIX del vehículo			
			Acompañante delantero	Parte exterior trasera (Lado del conductor)	Parte exterior trasera (Lado del acompañante)	Central trasero
Capazo	F	ISO/L1	-	X	X	-
	G	ISO/L2	-	X	X	-
0 : Hasta 10kg	E	ISO/R1	-	IUF	IUF	-
0+ : Hasta 13kg	E	ISO/R1	-	IUF	IUF	-
	D	ISO/R2	-	IUF	IUF	-
	C	ISO/R3	-	IUF	IUF	-
I : De 9 a 18kg	D	ISO/R2	-	IUF	IUF	-
	C	ISO/R3	-	IUF	IUF	-
	B	ISO/F2	-	IUF	IUF	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF	IUF	-
	A	ISO/F3	-	IUF	IUF	-

IUF = Adecuado para ISOFIX para los sistemas de seguridad para niños universales aprobados para usar en el grupo de masa.

IL = Adecuado para los sistemas especiales de retención para niños (CRS) ISOFIX que se listan a continuación. Estos CRS ISOFIX se dividen en estas categorías "vehículo específico", "restringido" o "semiuniversal".

X = Posición ISOFIX no adecuada para sistema de seguridad para niños ISOFIX en el grupo de masa y/o para este tamaño.

\* Tanto ISO/R2 y ISO/R3 pueden fijar la posición más adelantada del asiento del acompañante.

\* Tamaños y fijaciones de los sistemas de seguridad para niños ISOFIX

A - ISO/F3: Altura total para niños CRS (altura 720 mm)

B - ISO/F2: Altura reducida para niños CRS (altura 650 mm)

B1 - ISO/F2X: Forma de la superficie trasera de la segunda verión de altura reducida para niños CRS (altura 650 mm)

C - ISO/R3: Tamaño completo hacia atrás para niños CRS

D - ISO/R2: Tamaño reducido hacia atrás para niños CRS

E - ISO/R1: Pequeño tamaño hacia atrás para niños CRS

F - ISO/L1: Lateral izquierdo de la posición CRS (capazo)

G - ISO/L2: Lateral derecho de la posición CRS (capazo)

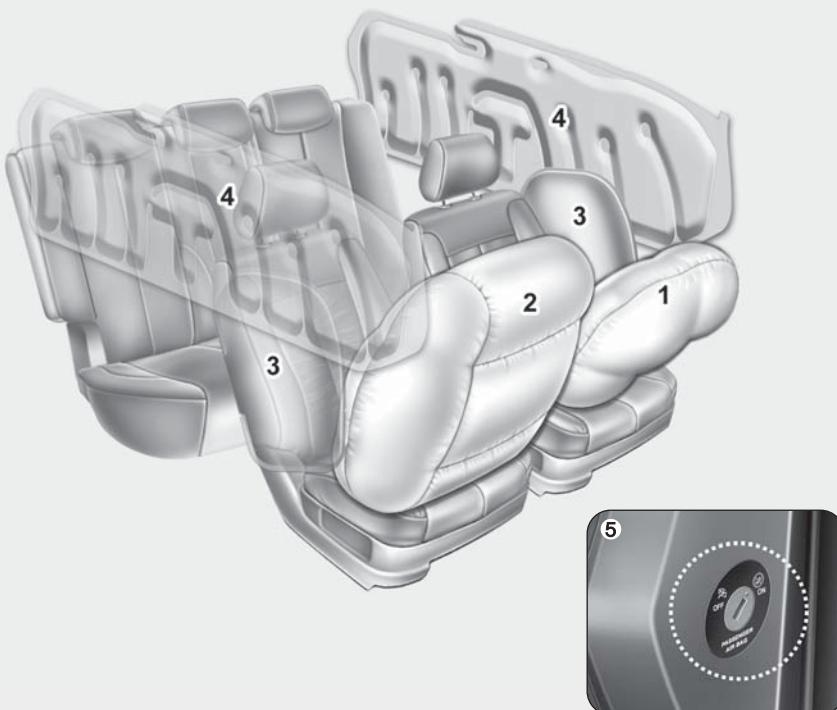
*Sistema de sujeción para niños recomendado*

Grupo de masa	Nombre	Fabricante	Tipo de fijación	Nº de aprobación ECE-R44
Grupo 0-1 (0-18kg)	FAIR G0/1 S	FAIR S.r.l	en vehículo con asiento hacia atrás de plataforma ISOFIX tipo "D"	E4 04443718
	Baby Safe Plus	Britax Römer	en vehículos con cinturón de seguridad de 3 puntos de ajuste	E1 04301146
Grupo 1 (9-18kg)	FAIR G0/1 S	FAIR S.r.l	en vehículos con asiento hacia adelante de plataforma ISOFIX tipo "A"	E4 04443718
	Duo Plus	Britax Römer	en vehículos con anclaje inferior ISOFIX + cable de retención superior	E1 04301133
		Britax Römer	en vehículos con cinturón de seguridad de 3 puntos de ajuste	E1 04301133

*Información del fabricante CRS*

FAIR S.r.l            <http://www.fairbimbofix.com>  
 Britax Römer        <http://www.britax.com>

## AIRBAG – SISTEMA DE SUJECCIÓN COMPLEMENTARIO (SRS) (OPCIONAL)



\* Los airbags reales del vehículo pueden diferir de los mostrados en la ilustración.

- (1) Airbag delantero del conductor
- (2) Airbag delantero del acompañante\*
- (3) Airbag lateral\*
- (4) Airbag de cortina\*
- (5) Interruptor ON/OFF del airbag del acompañante delantero\*

\* : opcional

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Incluso en vehículos con airbag, tanto usted como los otros ocupantes deben llevar siempre puestos los cinturones de seguridad para minimizar el riesgo de lesiones en caso de colisión o vuelco.

- Los SRS y los pretensores contienen sustancias químicas explosivas.

Si rasca el vehículo sin retirar los SRS y los pretensores del vehículo, podría provocar un incendio. Antes de rascar el vehículo, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

- Aleje las piezas y el cableado del SRS de agua y líquido. Si los componentes del SRS no pueden funcionar debido a la exposición a agua o líquidos, podrían provocar un incendio o lesiones graves.

## Funcionamiento del sistema de airbag

- Los airbag funcionan únicamente cuando la llave de contacto está colocada en las posiciones ON o START.
- Los airbags se inflan inmediatamente en caso de graves colisiones frontales o laterales (si está equipado con airbag lateral o de cortina) para proteger a los ocupantes contra graves lesiones físicas.
- No hay una velocidad única a la que se inflen los airbag.

Generalmente, los airbag están pensados para actuar en función de la intensidad de la colisión y de su dirección. Estos dos factores determinan si los sensores envían una señal electrónica para su despliegue e inflado.

- El despliegue del airbag depende de diversos factores, que incluyen la velocidad del vehículo, el ángulo de impacto y la densidad y rigidez de los vehículos o de los objetos contra los que choca. No obstante, los factores que influyen no se limitan a los que acaban de mencionarse.
- Los airbag delanteros se inflarán y desinflarán por completo en un instante. Es prácticamente imposible ver hincharse los airbag durante un accidente. Es mucho más probable que simplemente vea los airbag desinflados, colgando fuera de su alojamiento después del choque.

Además de inflarse en las colisiones laterales graves, en los vehículos equipados con un sensor de vuelco, los airbags laterales y de cortina se inflarán si el sistema de detección detecta un vuelco.

Si se detecta un vuelco, los airbags de cortina permanecen inflados durante un intervalo más largo como protección para no salir despedido, especialmente si se usan en combinación con los cinturones.

- Para ofrecer protección en una colisión fuerte, los airbag deben inflarse rápidamente. La velocidad de inflado del airbag es consecuencia del brevísimo tiempo que dura una colisión y de la necesidad de que el airbag se interponga entre el ocupante y las estructuras del vehículo antes de que éste golpee contra ellas. La velocidad de inflado reduce el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales en una colisión fuerte, por lo que es una parte obligada de su diseño.

No obstante, el inflado de un airbag puede también causar lesiones como rozaduras en la cara, magulladuras y fractura de huesos o daños más graves, porque a esa velocidad los airbag se abren con mucha fuerza.

- Incluso hay circunstancias en las que el contacto con el airbag del volante puede producir lesiones mortales, especialmente si el ocupante está colocado demasiado cerca del volante.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar lesiones graves o mortales producidas por los airbags en una colisión, el conductor debe sentarse tan retirado del volante como sea posible (al menos a 250 mm de distancia). El acompañante debe echar siempre su asiento hacia atrás tanto como sea posible y apoyarse contra el respaldo.
- El airbag se infla en un instante en caso de colisión, y los pasajeros pueden sufrir lesiones debidas a la fuerza de expansión si no se encuentran en la posición adecuada.
- El inflado de un airbag puede ocasionar lesiones como rozaduras en la cara o el cuerpo, heridas producidas por los cristales rotos o quemaduras por los explosivos.

## *Ruido y humo*

Al inflarse, los airbag emiten un ruido fuerte y desprenden humo y polvo dentro del vehículo. Esto es normal y es una consecuencia de la ignición del inflador del airbag. Una vez que se haya inflado el airbag, puede sentir cierta dificultad respiratoria a causa del contacto de su pecho con el cinturón de seguridad y con el airbag, así como por respirar humo y polvo. **Le recomendamos encarecidamente que abra las puertas o las ventanillas en cuanto pueda para reducir la incomodidad y no respirar durante mucho tiempo el humo y el polvo.**

Aunque el humo y el polvo no son tóxicos, pueden producir irritación de la piel, los ojos, la nariz, la garganta, etc.). En ese caso, lávese y aclárese inmediatamente con agua fría, y acuda a un médico si persisten los síntomas.

## **! ADVERTENCIA**

Cuando se despliegan los airbag, se calientan considerablemente las piezas próximas del volante y el salpicadero o las situadas a los lados de los carriles del techo, por encima de las puertas delantera y trasera. Para evitar lesiones, no toque las zonas internas donde se guardan los airbag inmediatamente después de que se hayan inflado.



1JBH3051

---

■ **Tipo A**



QJD032059

## ■ Tipo B



OYDESA2042

***No instale un sistema de sujeción para niños en el asiento del acompañante delantero***

No coloque nunca en el asiento del acompañante un sistema de sujeción infantil orientado hacia atrás. Si se desplegara el airbag, impactaría contra dicho sistema de sujeción y provocaría lesiones graves o mortales.

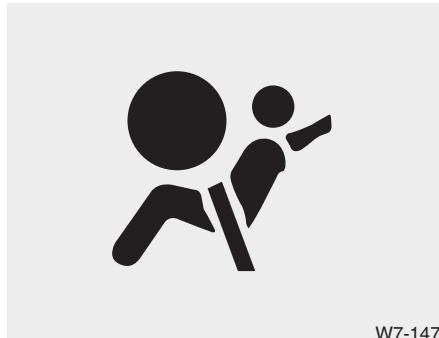
Tampoco deben colocarse en ese asiento sistemas de retención para niños orientados hacia adelante. Si se inflara el airbag del acompañante, provocaría lesiones graves o mortales al niño.

Si su vehículo está equipado con el interruptor ON/OFF del airbag delantero del acompañante, puede activar o desactivar el airbag delantero del acompañante según sea necesario.

Para más información, véase la página 3-54.

### ▲ ADVERTENCIA

- **NO use una sujeción para niños en sentido contrario a la marcha en un asiento que tenga AIRBAG ACTIVO, ya que el NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o la MUERTE.**
- **¡Peligro extremo! No monte un asiento infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un airbag situado delante.**
- **No coloque jamás un sistema de sujeción para niños en el asiento del acompañante. Si se inflara el airbag del acompañante, provocaría lesiones graves o mortales.**
- **Cuando se sienten niños en los asientos traseros exteriores con airbag laterales, asegúrese de colocar el sistema de sujeción para niños tan alejado de la puerta como sea posible, y monte el sistema de sujeción de modo que quede bien fijo.**
- El inflado del airbag lateral o de cortina produciría lesiones graves o mortales a causa de la expansión.**



W7-147

### Indicador y advertencia del airbag

#### *Piloto de aviso de airbag*

El objeto del piloto de aviso de airbag del panel de instrumentos es avisar de posibles deficiencias del SRS (sistema complementario de sujeción).

Cuando se gira el contacto a la posición ON, el piloto de aviso se ilumina durante unos 6 segundos y después se apaga.

Haga revisar el sistema si:

- El piloto no se enciende brevemente al llevar el contacto a ON.
- La luz permanece encendida durante 6 segundos.
- La luz se enciende con el vehículo en marcha.
- La luz parpadea cuando el interruptor de encendido está en la posición ON.



**Indicador ON del airbag delantero del acompañante (opcional)**



OEL039061



**Indicador OFF del airbag delantero del acompañante (opcional)**



OEL039052

El indicador ON del airbag delantero del acompañante se ilumina durante aprox. 4 segundos después de llevar a ON la llave de contacto.

El indicador ON del airbag delantero del acompañante también se enciende cuando el interruptor ON/OFF del airbag delantero del acompañante se ajusta en la posición ON y después se apaga durante aprox. 60 segundos.

El indicador OFF del airbag delantero del acompañante se ilumina durante unos 4 segundos después de llevar a ON la llave de contacto.

El indicador ON del airbag delantero del acompañante también se enciende cuando el interruptor ON/OFF del airbag delantero del acompañante se ajusta en la posición OFF y se apaga cuando se lleva a la posición ON.

### ! PRECAUCIÓN

*Si hay una avería en el interruptor ON/OFF del airbag delantero del acompañante, el indicador OFF del airbag delantero del acompañante no se iluminará (el indicador ON del airbag delantero del acompañante se enciende y se apaga tras unos 60 segundos) y el airbag delantero del acompañante se infla en caso de impacto delantero aunque el interruptor ON/OFF del airbag del acompañante delantero esté ajustado a la posición OFF.*

*Si esto ocurre, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

## Componentes y funciones del SRS

El SRS consta de los siguientes componentes:

1. Módulo del airbag delantero del conductor\*
2. Sensores de impacto frontal\*
3. Módulo del airbag delantero del acompañante\*
4. Conjuntos pretensores del retractor\*
5. Sensores de impacto laterales\*
6. Módulos de airbags de cortina\*
7. Módulos de airbags laterales\*
8. Módulo de control del SRS (SRSCM)
9. Piloto de control de airbag
10. Conjunto del anclaje del pretensor\* (lado del conductor)
11. Conmutador ON/OFF del airbag delantero del acompañante\*
12. Indicador ON/OFF del airbag delantero del acompañante\*

\* : opcional

El SRSCM controla continuamente todos los componentes mientras el interruptor de encendido está en ON para determinar si el impacto frontal, semifrontal o lateral es lo suficientemente fuerte para necesitar el despliegue del airbag o del pretensor del cinturón.

El piloto de control del SRS air bag del panel de instrumentos se encenderá durante unos 6 segundos después de girar la llave de contacto a la posición ON, y se apagará a continuación.



### ADVERTENCIA

Si alguna de la siguientes condiciones ocurre, esto indica un mal funcionamiento del SRS. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

- La luz no se enciende momentáneamente al colocar el encendido en ON.
- La luz permanece iluminada durante unos 6 segundos.
- La luz se enciende mientras el vehículo está en movimiento.
- La luz parpadea cuando el interruptor de encendido está en la posición ON.

Airbag delantero del conductor (1)



B240B01L

Los módulos de airbag delantero se encuentran en el centro del volante y en el panel del acompañante, por encima de la guantera. Cuando el SRSCM detecta un impacto frontal suficientemente fuerte, despliega automáticamente los airbags delanteros.

Airbag delantero del conductor (2)



B240B02L

Al desplegarse, las líneas de rotura formadas en el revestimiento se abren bajo la presión producida por la expansión del airbag. Cuando las tapas terminan de abrirse, los airbags pueden inflarse totalmente.

Airbag delantero del conductor (3)



B240B03L

Un airbag inflado totalmente, en combinación con un cinturón ajustado adecuadamente, ralentiza el movimiento hacia adelante del conductor y del acompañante, lo que reduce el riesgo de sufrir lesiones en el cuello y en la cabeza.

Inmediatamente después de haberse desplegado totalmente, el airbag comienza a deshincharse, para que el conductor pueda conservar la visibilidad y la capacidad para maniobrar o accionar otros controles.

Airbag delantero del acompañante



B240B05L

### ▲ ADVERTENCIA

- En un vehículo con airbag para el acompañante, no instale ningún accesorio (sujetavasos, soporte de cassettes, pegatinas, etc.) en el panel del acompañante sobre la guantera. Estos objetos podrían ser proyectiles peligrosos y provocar lesiones si se despliega el airbag.
- No coloque un ambientador cerca del panel de instrumentos ni en su superficie. Podría ser un proyectil peligroso y provocar lesiones si se despliega el airbag.

### ▲ ADVERTENCIA

- Si se desplegara el airbag, puede que se escuche un fuerte ruido y se vea un polvo fino en el habitáculo. Esto es normal y no supone ningún peligro; los airbags están envueltos en este polvillo. El polvo liberado durante el despliegue del airbag puede producir irritación en la piel y los ojos, además de agravar el asma en ciertas personas. Lávese a fondo todas las zonas expuestas de la piel con agua tibia y jabón suave después de sufrir un accidente en el que se hayan activado los airbags.

(continúa)

(continúa)

- El SRS sólo funciona cuando la llave de contacto está en la posición ON. Si el piloto de control de SRS de los airbag no se ilumina, o si permanece encendido más de unos 6 segundos después de haber llevado la llave de contacto a ON, o después de que se haya arrancado el vehículo, o mientras se conduce, el SRS no funciona correctamente. Si esto ocurre, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

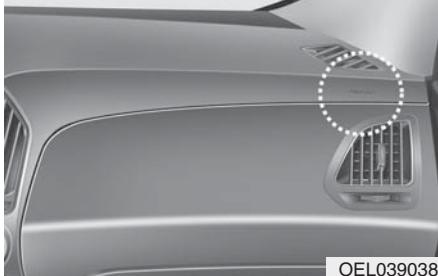
- Antes de cambiar un fusible o desconectar una terminal de la batería, gire la llave de contacto a la posición LOCK y retírela. Nunca desmonte o sustituya los fusibles del airbag con la llave de contacto en la posición ON. No observar estas advertencias puede hacer que el piloto de control de airbag se ilumine.

Airbag delantero del conductor



OEL039037

Airbag delantero del acompañante



OEL039038

### Airbag delantero del conductor y el acompañante (opcional)

Su vehículo está equipado con un sistema de sujeción adicional (airbag) y con cinturones tanto en el asiento del conductor como del acompañante.

Las letras "AIR BAG", grabadas en el revestimiento que cubre el airbag en el volante y en el panel delantero del acompañante sobre la guantera, indican la presencia de este sistema.

El SRS está formado por airbags instalados bajo el revestimiento del centro del volante y del panel delantero del acompañante, sobre la guantera. La finalidad del SRS es proporcionar al conductor del vehículo y al acompañante una protección complementaria a los cinturones de seguridad en caso de impacto frontal de gravedad.

### **ADVERTENCIA**

Use siempre los cinturones de seguridad y la sujeción para niños, para todos los pasajeros y en todos los viajes. Los airbag se inflan con una fuerza considerable e instantáneamente. Los cinturones mantienen a los ocupantes en una posición adecuada para obtener el máximo beneficio de los airbags. Los ocupantes que no lleven puesto el cinturón o que lo lleven mal abrochado pueden sufrir lesiones graves al activarse el airbag. Siga siempre las precauciones sobre los cinturones, los airbags y la seguridad de los ocupantes contenidas en este manual.

Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales y para sacar el máximo partido al sistema de sujeción:

- No coloque nunca a un niño en una silla infantil o cojín elevador en el asiento delantero.
- ABC – Lleve siempre a los niños en el asiento trasero. Es el lugar más seguro para los niños de cualquier edad.

(continúa)

(continúa)

- Los airbags delanteros y laterales pueden provocar lesiones a los ocupantes que no estén correctamente colocados en sus asientos.
- Eche su asiento hacia atrás para separarlo todo lo posible de los airbags delanteros, hasta una posición que le permita mantener el control del vehículo.
- Los pasajeros y el conductor nunca deberían apoyarse o sentarse demasiado cerca de los airbags sin necesidad. Los pasajeros y el conductor sentados de forma inadecuada pueden sufrir lesiones graves al activarse los airbags.
- Nunca se incline sobre la puerta o la consola central; siéntese siempre en posición vertical.

(continúa)

(continúa)

- No deben colocarse objetos sobre o cerca de los módulos de airbag en el volante, el panel de instrumentos y el panel del acompañante encima de la guantera, ya que pueden ser peligrosos si el vehículo sufre una colisión de intensidad suficiente para activar los airbags.
- No manipule o desconecte los cables u otros componentes del SRS. Podría sufrir lesiones si los airbags se despliegan accidentalmente o si el SRS queda inutilizado.
- Si el testigo de advertencia del airbag SRS permanece iluminado mientras se conduce el vehículo, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

(continúa)

(continúa)

- Los airbags sólo pueden usarse una vez: recomendamos que haga cambiar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado inmediatamente después del despliegue.
- El SRS está diseñado para desplegar los airbags delanteros solo cuando el impacto es suficientemente fuerte y cuando el ángulo de impacto es menor de 30° con respecto a la parte delantera del eje longitudinal del vehículo. Además, los airbags solo se desplegarán una vez. Deben llevarse abrochados los cinturones de seguridad en todo momento.
- Los airbag delanteros no están diseñados para inflarse en colisiones laterales, impactos por detrás o accidentes con vuelco. Además, los airbag delanteros no se activan en choques frontales por debajo del umbral de despliegue.

(continúa)

(continúa)

- Nunca debe instalarse un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero. En caso de accidente, el niño podría sufrir lesiones graves o mortales si se dispara el airbag.
- Los niños menores de 12 años siempre deben ir bien sujetos en el asiento trasero. No deje jamás que los niños viajen en el asiento del acompañante. Si un niño mayor de 12 años tiene que sentarse en el asiento delantero, debe llevar el cinturón de seguridad ajustado y el asiento debe colocarse lo más atrás posible.
- Para obtener la máxima protección en todo tipo de colisiones, todos los ocupantes, incluido el conductor, deben llevar siempre el cinturón de seguridad abrochado, haya o no airbags en sus asientos, para minimizar el riesgo de lesiones graves o mortales en caso de accidente. No deben apoyarse o sentarse demasiado cerca de los airbags sin necesidad con el vehículo en marcha.

(continúa)

(continúa)

- Sentarse inadecuadamente o fuera de su sitio puede producir lesiones graves o mortales en caso de accidente. Todos los ocupantes deben sentarse erguidos, con el respaldo vertical, centrados en el asiento con el cinturón abrochado, las piernas extendidas cómodamente y los pies en el suelo, hasta que el vehículo esté parado y se haya retirado la llave de contacto.
- El sistema de airbag debe desplegarse muy rápidamente para ofrecer protección en caso de accidente. Si un ocupante está fuera de su sitio por no llevar abrochado el cinturón de seguridad, el airbag le golpeará y le provocará lesiones graves o mortales.



**Comutador ON/OFF del airbag delantero del acompañante (opcional)**

El airbag del acompañante se puede desactivar con un comutador ON/OFF si se instala un sistema de sujeción para niños en dicho asiento o si éste no está ocupado.

Para garantizar la seguridad de su niño, desactive el airbag del asiento del acompañante si, por motivos excepcionales, tiene que montar en él un asiento infantil mirando hacia atrás.



**Para desactivar o volver a activar al airbag del acompañante:**

Para desactivar el airbag del acompañante, inserte la llave maestra en el conmutador ON/OFF correspondiente y gírela hasta la posición OFF. Se iluminará el indicador OFF (☒) del airbag del acompañante, que permanecerá encendido hasta que dicho airbag se vuelva a activar.

Para reactivar el airbag del acompañante, inserte la llave maestra en el conmutador ON/OFF correspondiente y gírela hasta la posición ON. El indicador OFF del airbag delantero del acompañante se apaga y el indicador ON (◎) del airbag delantero del acompañante se ilumina durante aproximadamente 60 segundos.

**⚠ ADVERTENCIA**

En algunos modelos, el interruptor ON/OFF del airbag delantero podría girarse con un dispositivo rígido y pequeño similar a una llave. Compruebe siempre el estado del interruptor ON/OFF del airbag delantero y del indicador ON/OFF de advertencia del airbag del acompañante.

**\* ATENCIÓN**

- Cuando el conmutador ON/OFF del airbag del acompañante está en la posición ON, el airbag está activado, y no se debe montar en esa plaza un asiento infantil.
- Cuando el conmutador ON/OFF del airbag del acompañante está en la posición OFF, el airbag está desactivado.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Si el conmutador ON/OFF del airbag del acompañante no funciona adecuadamente, se encenderá la luz de aviso del airbag (●) en el panel de instrumentos.

El indicador OFF del airbag delantero del acompañante (☒) no se ilumina (El indicador ON del airbag delantero del acompañante se enciende y se apaga después de aprox. 60 segundos), el módulo de control SRS reactiva el airbag delantero del acompañante y el airbag delantero del acompañante se inflará en casos de impacto frontal aunque el interruptor ON/OFF del airbag delantero del acompañante esté colocado en la posición OFF.

Si esto ocurre, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

(continúa)

(continúa)

- Si el testigo de advertencia del airbag SRS no se ilumina tras girar la llave de encendido a ON, o si se ilumina cuando se conduce el vehículo, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ▲ ADVERTENCIA

- El conductor es responsable de la correcta posición del interruptor ON/OFF del airbag del acompañante.
  - Desactive el airbag del acompañante sólo con el contacto apagado; de otro modo podría estropearse el módulo de control de SRS.
- En caso de colisión, hay riesgo de que los airbag del conductor o el acompañante o los airbag laterales o de cortina no se activen o no se activen correctamente.
- No monte nunca un asiento infantil orientado hacia atrás en el asiento del acompañante sin desactivar el airbag de dicho asiento.

En caso de accidente, el niño podría sufrir lesiones graves o mortales si se dispara el airbag.

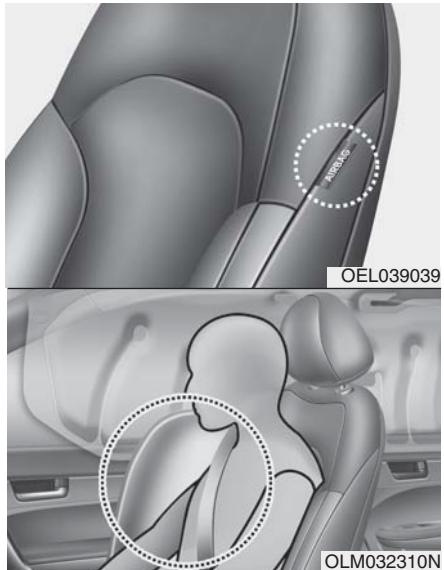
(continúa)

(continúa)

- Aunque su vehículo está equipado con interruptor ON/OFF del airbag del acompañante, no monte nunca una silla infantil en dicho asiento. Nunca debe instalarse un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero.

Los niños demasiado grandes para los sistemas de sujeción deben ocupar siempre los asientos traseros y utilizar los cinturones de seguridad abdominales y de bandolera instalados en ellos. Los niños están más seguros en caso de accidente cuando están sujetos con un sistema adecuado en el asiento trasero.

- En cuanto deje de necesitar asiento infantil en el lugar del acompañante, vuelva a activar el airbag correspondiente.



### Airbag lateral (opcional)

Su vehículo está equipado con un airbag de impactos laterales en cada asiento delantero. La finalidad del airbag es proporcionar al conductor del vehículo y/o al acompañante una protección complementaria a los cinturones de seguridad.

- Los airbags laterales están diseñados para desplegarse solo en caso de cierto tipo de impactos laterales dependiendo de la gravedad, el ángulo, la velocidad y el punto de impacto.
- Los airbags laterales no se despliegan solo en el lado del impacto, se despliegan también en el lado contrario.

### ADVERTENCIA

No permita que los pasajeros descansen la cabeza o el cuerpo sobre las puertas, que coloquen los brazos sobre las puertas, que estiren los brazos por fuera de la ventana ni que coloquen objetos entre las puertas y los ocupantes sentados en los asientos equipados con airbags laterales y/o de cortina.

### ADVERTENCIA

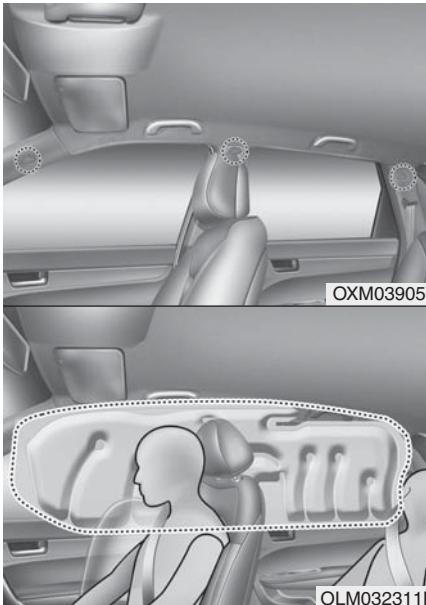
El airbag lateral es un suplemento a los sistemas de cinturones del conductor y el acompañante y NO los sustituye. Por este motivo, deben llevarse abrochados los cinturones de seguridad en todo momento cuando el vehículo esté en movimiento. Los airbag laterales se despliegan solamente en determinadas colisiones laterales suficientemente fuertes como para causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo.

Para una mejor protección del sistema del airbag lateral y para evitar lesiones por el despliegue del airbag lateral, ambos ocupantes deben estar sentados en posición vertical con el cinturón correctamente abrochado. Las manos del conductor deben situarse sobre el volante en las posiciones correspondientes a las 9:00 y a las 3:00. Los pasajeros deben apoyar las manos y los brazos sobre el regazo.

(continúa)

### (continúa)

- No utilice fundas de asiento.
- Podrían obstaculizar o reducir la eficacia del sistema.
- No monte ningún accesorio al lado o cerca del airbag lateral.
- No coloque objetos sobre el airbag o entre usted y el airbag.
- No coloque ningún objeto (paraguas, bolsa, etc.) entre la puerta y el asiento delantero. Dichos objetos pueden convertirse en objetivos peligrosos y causar lesiones si se infla el airbag lateral suplementario.
- Para evitar despliegues innecesarios del airbag lateral que puede provocarle lesiones, evite impactos sobre el sensor de impactos laterales con la llave de encendido está conectada.
- Si el asiento o la tapa del asiento presenta daños, recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado. Informe de que su vehículo está equipado con airbags de impacto lateral.



### Airbag de cortina (opcional)

Los airbag de cortina se encuentran situados a lo largo de ambos costados, sobre las puertas delanteras y traseras. Están diseñados para proteger las cabezas de los ocupantes de los asientos delanteros y traseros exteriores en determinadas colisiones laterales.

- Los airbag de cortina están concebidos para que se desplieguen solamente en determinadas colisiones laterales, dependiendo de la gravedad del impacto y del ángulo y la velocidad del encontronazo.
- Los airbags de cortina no se despliegan sólo en el lado del impacto sino también en el lado opuesto.
- Para los vehículos equipados con un sensor de vuelco, los airbags laterales y de cortina de ambos lados del vehículo podrían desplegarse si se detecta un vuelco o un posible vuelco.

Los airbags de cortina no están diseñados para desplegarse en todas las situaciones de impacto lateral o vuelco.

**⚠ ADVERTENCIA**

- Para que los airbags laterales y de cortina ofrezcan la mejor protección, ambos ocupantes delanteros y los ocupantes traseros exteriores deben sentarse en una posición vertical con los cinturones correctamente abrochados. Es muy importante que los niños viajen con un sistema de sujeción especial para niños.
- Cuando se sienten niños en los asientos traseros exteriores, deben ir en un sistema de sujeción especial para niños. Asegúrese de colocar el sistema de sujeción para niños tan lejos como pueda de la puerta, y sujetelo firmemente para que se mantenga en su sitio.

(continúa)

(continúa)

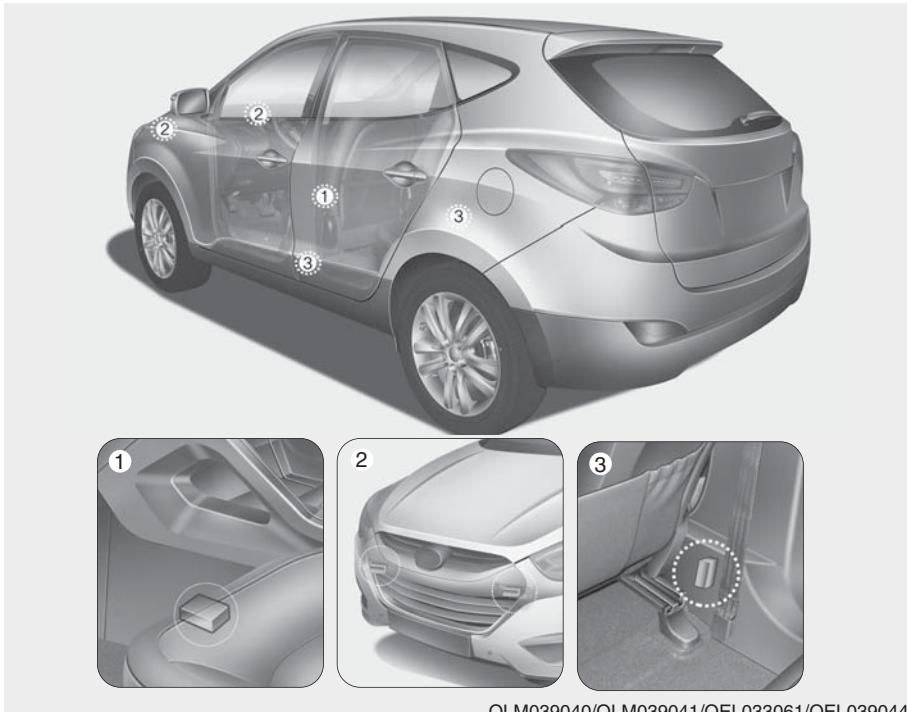
- No permita que los pasajeros apoyen la cabeza, los brazos o el cuerpo en las puertas, saquen los brazos por la ventanilla o coloquen objetos entre las puertas y ellos mismos cuando ocupen asientos equipados con airbag lateral o de cortina.
- No trate nunca de abrir o reparar ningún componente del sistema de airbag de cortina. Recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

No observar las instrucciones anteriores puede ocasionar lesiones graves o mortales a los ocupantes del vehículo en caso de accidente.

### ¿Por qué no se desplegó el airbag en una colisión? (Condiciones en las que el airbag se activa o no se activa)

Hay muchos tipos de accidentes en los que no debe esperarse que el airbag proporcione una protección añadida.

Pertenecen a este tipo los impactos por detrás, las colisiones segunda o tercera en accidentes múltiples y los impactos a poca velocidad.



OLM039040/OLM039041/OEL033061/OEL039044

#### *Sensores de colisión del airbag*

- (1) Módulo de control SRS
- (2) Sensor de impacto frontal
- (3) Sensor de impacto lateral (opcional)

**⚠ ADVERTENCIA**

- No golpee, ni deje que ningún objeto golpee los sitios donde están instalados los airbag o sus sensores.

Podría producirse el despliegue inesperado del airbag, con la posible consecuencia de lesiones graves o mortales.

- Si se modifica la posición o el ángulo de instalación de los sensores, podrían desplegarse los airbag cuando no deben o no desplegarse cuando debieran hacerlo, con la consecuencia de lesiones graves o mortales.

Por tanto, no trate de efectuar ninguna operación de mantenimiento en los sensores de los airbag ni en sus inmediaciones. Recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

(continúa)

(continúa)

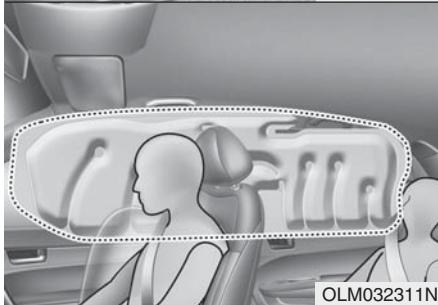
- Pueden producirse fallos si varían los ángulos de instalación de los sensores a causa de la deformación del paragolpes delantero, la carrocería o el montante B & C donde se encuentran instalados los sensores de colisión. Recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Su vehículo se ha diseñado para que absorba los impactos y despliegue los airbag en ciertas colisiones. Instalar protectores de paragolpes no previstos o sustituir un paragolpes por una pieza no genuina puede afectar negativamente al comportamiento de despliegue de los airbag y de su vehículo en caso de colisión.



1VQA2084

***Casos en los que se activa el airbag*****Airbag delantero**

Los airbag delanteros están diseñados para que se inflen en caso de colisión frontal en función de la intensidad de la colisión, la velocidad o los ángulos de impacto.



Aunque los airbags delanteros (del conductor y el acompañante) están diseñados para que se inflen solamente en caso de colisión frontal, también pueden inflarse en cualquier tipo de colisión si los sensores de impacto frontal detectan una intensidad suficiente. Los airbags de impacto lateral y de cortina están diseñados para inflarse solo en colisiones de impacto lateral o situaciones de vuelco (si están equipados con el sensor de vuelco), pero podrían inflarse en otras colisiones si los sensores de impacto lateral detectan el impacto suficiente.

Los airbag se pueden desplegar si el chasis del vehículo sufre el impacto producido por baches u objetos al circular por vías en mal estado o caminos. Conduzca con cuidado cuando circule sobre firme irregular o superficies no destinadas al tráfico rodado para evitar que los airbags se desplieguen.

### Airbags laterales y de cortina (opcional)

Los airbags laterales y/o cortina están diseñados para inflarse cuando se detecta un impacto lateral en los sensores de colisión lateral dependiendo de la fuerza, la velocidad o los ángulos de impacto de una colisión lateral.



### *Casos en los que no se activa el airbag*

- En ciertas colisiones a baja velocidad los airbags puede que no se desplieguen. Los airbag no están diseñados para actuar en estos casos porque no proporcionan ninguna ventaja añadida a los cinturones de seguridad.



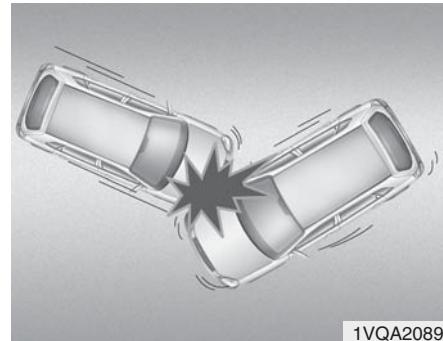
OUN036087

- Los airbag no están concebidos para inflarse en colisiones por detrás, ya que los ocupantes se mueven hacia atrás por la fuerza del impacto. En este caso, los airbags no ofrecerían ninguna ventaja añadida.



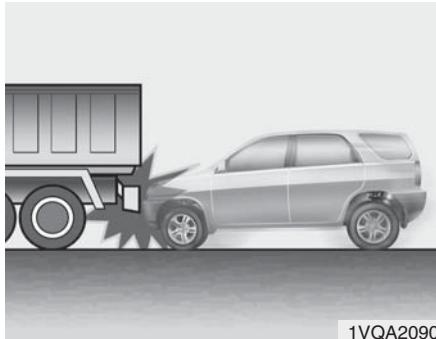
OVQ036018N

- Los airbag delanteros pueden no inflarse en colisiones laterales, ya que los ocupantes se mueven en la dirección del impacto, por lo que en estas colisiones el despliegue del airbag frontal no ofrecería una protección añadida.
- Sin embargo, si está equipado con airbags laterales o de cortina podrían inflarse dependiendo de la intensidad, la velocidad de vehículo y los ángulos de impacto.

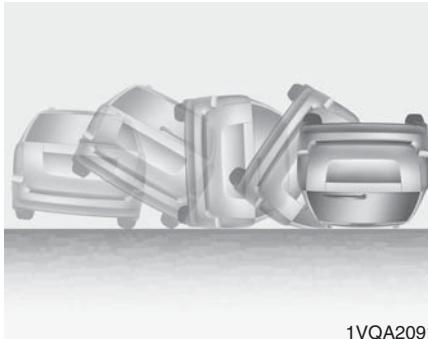


1VQA2089

- En un choque oblicuo, la fuerza del impacto puede empujar a los ocupantes en una dirección en la que los airbags no podrían proporcionar ninguna protección añadida, y por lo tanto puede que los sensores no desplieguen ningún airbag.

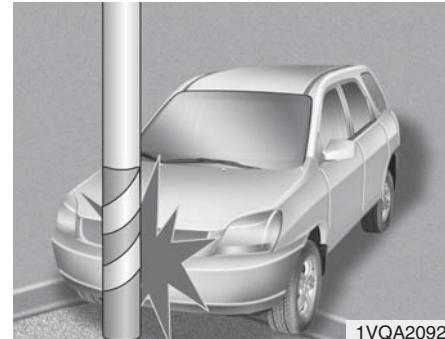


- El conductor suele frenar bruscamente justo antes del impacto. Estos frenazos tan bruscos bajan la parte delantera del vehículo que puede empotrarse bajo otro vehículo más alto. Los airbags pueden no inflarse en esta situación, ya que dichas colisiones pueden reemplazar considerablemente a las fuerzas de deceleración que detectan los sensores.



**\* ATENCIÓN**  
**- si está equipado con  
sensor de vuelco**

Los airbags delanteros no se inflan en accidentes con vuelco. Sin embargo, los airbags laterales o de cortina podrían inflarse en un vuelco, si el sensor de vuelco lo detecta.



- Los airbag pueden no inflarse si el vehículo choca contra objetos tales como postes o árboles, pues el punto de impacto se concentra en una zona y no comunica toda su fuerza a los sensores.

**\* ATENCIÓN - sin sensor de  
vuelco**

Los airbags no se inflan en caso de vuelcos porque el vehículo no puede detectar los vuelcos. Sin embargo, los airbags laterales y/o de cortina se inflarán cuando el vehículo vuelque tras una colisión lateral.

## Cuidado del SRS

El SRS no necesita prácticamente mantenimiento y por lo tanto no hay componentes que usted pueda revisar con seguridad. Si el testigo de advertencia del airbag SRS no se ilumina o permanece siempre iluminado, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ▲ ADVERTENCIA

- Modificar los componentes o el cableado del SRS, añadir cualquier tipo de insignia sobre las tapas o modificar la estructura de la carrocería podría perjudicar el rendimiento del SRS y causar posibles lesiones.
- Para limpiar la tapa de revestimiento del airbag, utilice un trapo suave y seco o uno humedecido en agua. Los disolventes y los productos de limpieza podrían dañar las tapas y afectar a la correcta activación del sistema.
- No deben colocarse objetos sobre los módulos de airbag del volante, el panel de instrumentos y el panel del acompañante encima de la guantera ni cerca de ellos, ya que pueden ser peligrosos si el vehículo sufre una colisión lo suficientemente fuerte como para activar los airbags.

(continúa)

(continúa)

- Si los airbags se inflan, recomendamos que haga cambiar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- No manipule o desconecte los cables u otros componentes del SRS. Podría dañarse si los airbags se despliegan accidentalmente o si el SRS queda inutilizado.
- Si debe eliminar algún elemento del sistema de airbags, o si tiene que deshacerse del vehículo, tenga en cuenta las precauciones de seguridad. Recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado para estas precauciones y la información necesaria. No seguir estas precauciones y procedimientos puede aumentar el riesgo de lesiones.
- Si su coche se ha quedado inundado y las alfombras están empapadas o hay agua en el suelo, no debe intentar encender el motor. Recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Otras precauciones de seguridad

- **Nunca deje a los pasajeros viajar en la zona de carga o sobre los respaldos plegados.** Todos los ocupantes deben sentarse erguidos, con la espalda apoyada sobre el respaldo, los cinturones abrochados y los pies en el suelo.
- **Los pasajeros no deben salir o cambiarse de asiento con el vehículo en movimiento.** Un pasajero que no lleve puesto el cinturón de seguridad en una colisión o parada de emergencia puede salir despedido hacia el interior del vehículo, hacia otros ocupantes o hacia el exterior.
- **Cada cinturón de seguridad está diseñado para sujetar a un ocupante.** Si varias personas usan el mismo cinturón, podrían sufrir lesiones graves o mortales en una colisión.
- **No use ningún accesorio en los cinturones de seguridad.** Los dispositivos que afirman mejorar la comodidad de los ocupantes o repositionar los cinturones pueden reducir la protección del cinturón y aumentar el riesgo de lesiones graves en un accidente.

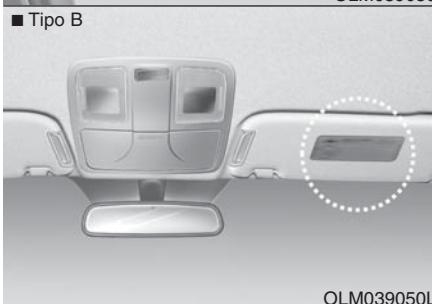
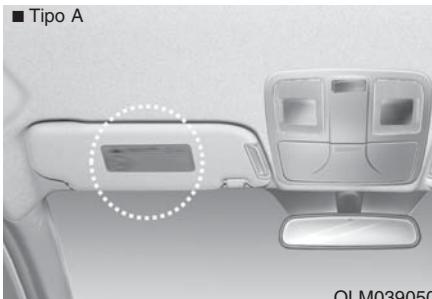
- **Los pasajeros no deben interponer objetos pesados o punzantes entre ellos y los airbags.** Llevar objetos pesados o punzantes sobre el regazo o en la boca puede producir lesiones si se activan los airbags.
- **Mantenga a los ocupantes alejados de las tapas de los airbags.** Todos los ocupantes deben sentarse erguidos, con la espalda apoyada sobre el respaldo, los cinturones abrochados y los pies en el suelo. Si los ocupantes están demasiado cerca de las tapas de los airbags, podrían sufrir lesiones cuando éstos se inflen.
- **No cuelgue o coloque objetos sobre las tapas de los airbags o cerca de ellas.** Cualquier objeto colocado en la parte delantera de las cubiertas delanteras pueden interferir con la correcta operación de los airbags.
- **No modifique los asientos delanteros.** Si modifica los asientos delanteros podría afectar al funcionamiento de los sensores del sistema complementario de sujeción o a los airbags laterales.
- **No coloque objetos bajo los asientos delanteros.** Si coloca objetos bajo los asientos delanteros podría afectar al funcionamiento de los sensores del sistema complementario de sujeción y al cableado.
- **No lleve nunca un niño o un bebé sobre el regazo.** El niño o el bebé podría sufrir lesiones graves o mortales en caso de colisión. Los bebés y los niños deben ir bien sujetos en un asiento de seguridad infantil adecuado o con cinturones de seguridad en el asiento trasero.

**⚠ ADVERTENCIA**

- Sentarse inadecuadamente o fuera del asiento puede hacer que los ocupantes se desplacen demasiado cerca de un airbag en el momento de su activación, golpeen la estructura interna o sean arrojados fuera del vehículo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.
- Siéntese siempre erguido con el respaldo del asiento en posición vertical, centrado en el asiento con el cinturón abrochado, las piernas extendidas cómodamente y los pies en el suelo.

**Añadir equipamiento o modificar el vehículo equipado con airbag**

Si modifica la carrocería de su vehículo, los paragolpes, el frontal, las aletas laterales o la altura puede afectar al funcionamiento del sistema de airbags de su vehículo.

**Etiqueta de aviso de airbag (opcional)**

Se adjuntan etiquetas de aviso de airbag para alertar al conductor y a los pasajeros del riesgo potencial del sistema de airbags.

Tenga en cuenta que estos avisos oficiales se centran en los riesgos para los niños, pero queremos que también conozca los riesgos a los que están expuestos los adultos. Los hemos descrito en las páginas anteriores.

# Características de vehículo

Llaves.....	4-4
• Grabe su número de clave .....	4-4
• Funciones de la llave .....	4-4
• Sistema del inmovilizador.....	4-5
Acceso a distancia sin llaves .....	4-7
• Operaciones del sistema de entrada con mando a distancia .....	4-7
• Precauciones del transmisor.....	4-8
• Sustitución de la batería .....	4-9
Llave Smart.....	4-10
• Funciones de la llave Smart .....	4-10
• Precauciones de la llave Smart .....	4-12
• Puerta bloqueada/desbloqueada en una situación de emergencia.....	4-12
Sistema antirrobo.....	4-13
• Estado de alarma antirrobos .....	4-14
• Estado desactivado .....	4-14
Seguros de las puertas .....	4-15
• Operaciones de bloqueo de la puerta desde el exterior del vehículo.....	4-15
• Operaciones de bloqueo de la puerta desde el interior del vehículo .....	4-16
• Bloqueo mutuo.....	4-17
• Sistema de bloqueo de puertas por detección de velocidad.....	4-18
• Bloqueo de la puerta trasera con seguro para niños ..	4-18
Portón trasero.....	4-19
• Abriendo el portón trasero.....	4-19
• Cerrando el portón trasero .....	4-19
Ventanillas.....	4-21
• Elevalunas eléctrico.....	4-22
Capó.....	4-26
• Abriendo el capó .....	4-26
• Cerrando el capó.....	4-27
Boca de llenado de combustible .....	4-28
• Abriendo el tapón de llenado de combustible.....	4-28
• Cerrando el tapón de llenado de combustible .....	4-28
Techo solar panorámico.....	4-31
• Advertencia de apertura del techo solar.....	4-31
• Inclinación del techo solar .....	4-33
• Reajuste del techo solar .....	4-34
Volante.....	4-35
• Dirección asistida.....	4-35
• Volante calefactado .....	4-36
• Claxon.....	4-37
• Volante Flex .....	4-38
Retrovisores .....	4-40
• Espejo retrovisor interior .....	4-40
• Espejo retrovisor exterior.....	4-44

<b>Cuadro de instrumentos</b> .....	4-47
• Iluminación del panel de instrumentos.....	4-48
• Control de pantalla LCD .....	4-48
• Indicadores.....	4-49
• Indicador de cambio de transmisión.....	4-53
<b>Pantalla LCD</b> .....	4-55
• Modos LCD .....	4-55
• Modo de información .....	4-56
• Modo de ajustes del usuario.....	4-57
• Mensajes de advertencia.....	4-59
<b>Ordenador de viaje</b> .....	4-65
• Visión general.....	4-65
• Modo de "A bordo" .....	4-65
• Cuentakilómetros A/B.....	4-66
• Ahorro de combustible .....	4-67
• Advertencias e indicadores.....	4-69
• Luces del indicador .....	4-78
<b>Sistema de ayuda de estacionamiento</b> .....	4-83
• Tipo de sistema auxiliar de estacionamiento trasero..	4-83
• Tipo de sistema auxiliar de estacionamiento delantero/trasero .....	4-87
<b>Sistema de ayuda al estacionamiento smart</b> .....	4-89
• Condición de operación .....	4-90
• Condiciones no operativas .....	4-90
• Modo operativo .....	4-93
• Cancelación del sistema durante el estacionamiento..	4-97
• Introducciones adicionales .....	4-98
• Aviso de fallo del sistema .....	4-99
<b>Cámara de visión trasera</b> .....	4-100
<b>Intermitentes de emergencia</b> .....	4-101
<b>Luces</b> .....	4-102
• Función de ahorro de batería .....	4-102
• Función de escolta de los faros .....	4-102
• Función de bienvenida de los faros.....	4-102
• Control de iluminación .....	4-103
• Función de la luz de carretera .....	4-104
• Señales de giro y señales de cambio de carril.....	4-105
• Luz antiniebla delantera.....	4-106
• Luz antiniebla trasera.....	4-106
• Luz de circulación diurna.....	4-107
• Dispositivo de nivelación del faro .....	4-107
<b>Limpia y lavaparabrisas</b> .....	4-109
• Escobillas limpiaparabrisas .....	4-110
• Lavaparabrisas .....	4-111
• Interruptor de lava y limpiaparabrisas traseros ..	4-112
<b>Luz interior</b> .....	4-113
• Luz de mapa.....	4-113
• Luz del habitáculo .....	4-114
• Luz del espejo del tocador .....	4-114
• Luz del maletero .....	4-115

• Luz de la guantera .....	4-115
<b>Dispositivo de desescarche .....</b>	<b>4-116</b>
• Desempañador de la luna trasera .....	4-116
<b>Sistema de control del climatizador manual .....</b>	<b>4-118</b>
• Calefacción y aire acondicionado .....	4-119
• Operación del sistema .....	4-123
• Filtro de aire del control del climatizador .....	4-125
• Comprobar la cantidad de refrigerante del aire acondicionado y de lubricante del compresor .....	4-126
<b>Sistema de control del climatizador automático .....</b>	<b>4-127</b>
• Sistemas de calefacción y aire acondicionado automáticos .....	4-128
• Sistemas de calefacción y aire acondicionado manuales .....	4-129
<b>Deshielo y desempañado del parabrisas .....</b>	<b>4-135</b>
• Sistema del control del climatizador manual .....	4-135
• Sistema del control del climatizador automático .....	4-137
<b>Compartimiento portaobjetos .....</b>	<b>4-138</b>
• Guantera de la consola central .....	4-138
• Guantera .....	4-139
• Nevera .....	4-139
• Soporte para las gafas de sol .....	4-140
<b>Otros detalles del interior .....</b>	<b>4-141</b>
• Encendedor .....	4-141
• Cenicero .....	4-141
• Soporte para vasos .....	4-142
• Parasol .....	4-142
• Toma de corriente .....	4-143
• Reloj digital .....	4-144
• AUX, USB y iPod® .....	4-144
• Anclaje(s) de las alfombrillas .....	4-145
• Red del maletero (soporte) .....	4-145
• Pantalla de seguridad de carga .....	4-146
<b>Características exteriores .....</b>	<b>4-148</b>
• Baca .....	4-148
<b>Equipo de sonido .....</b>	<b>4-149</b>

## LLAVES

### Anote el número de la llave



El número del código de la llave está grabado o impreso en la etiqueta de código de la llave adjunta al juego de llaves.

Si pierde las llaves, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado. Retire la etiqueta del código de la llave y guárdela en un lugar seguro. Grabe también el número del código y manténgalo en un lugar seguro y al alcance, pero no dentro del vehículo.

### Manejo de las llaves

- Usado para arrancar el motor.
- Usado para bloquear y desbloquear las puertas.
- Usado para bloquear y desbloquear la guantera. (opcional)

### ⚠ ADVERTENCIA

Recomendamos que solicite las piezas de repuesto en un distribuidor HYUNDAI autorizado. Si utiliza una copia, puede que el contacto no vuelva a ON después de llevarlo a START. Si así ocurriera, el motor de arranque no dejaría de girar y podría estropearse o incendiarse a causa de una corriente excesiva en el devanado.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### - Llave de encendido (llave Smart)

Dejar a los niños desatendidos dentro del vehículo con la llave de encendido (llave Smart) es peligroso incluso aunque la llave no esté en la posición de encendido ni el botón en la posición ACC u ON.

Los niños copian lo que hacen los adultos y pueden introducir la llave en el interruptor de encendido o pulsar el botón de arranque.

La llave de encendido (llave Smart) permitirá que los niños accionen el elevalunas eléctrico u otros controles, incluso puedan llegar a mover el vehículo, lo que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Nunca deje las llaves dentro de su vehículo con niños sin supervisión cuando el motor está en marcha.

## Sistema de inmovilización

Su vehículo está equipado con un sistema electrónico inmovilizador del motor que reduce el riesgo de uso no autorizado.

Su sistema inmovilizador está unido a un pequeño repetidor en la llave de encendido y aparatos electrónicos en el interior del vehículo. Con el sistema inmovilizador, siempre que se introduce la llave de encendido en el interruptor de encendido y lo encienda, se comprueba, determina y verifica si la llave encendido es válida o no.

En caso afirmativo, el motor arranca.

En caso contrario, el motor no arrancará.

### *Para desactivar el sistema inmovilizador:*

Introduzca la llave de contacto en el cilindro de la cerradura de contacto y gírela hasta la posición ON.

### *Para activar el sistema inmovilizador:*

Gire la llave de contacto a la posición OFF. El sistema inmovilizador se activa automáticamente. Sin una llave de contacto válida para su vehículo, el motor no arrancará.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Con el fin de evitar el posible robo de su vehículo, no deje llaves de repuesto en ningún compartimento del vehículo. La contraseña del inmovilizador es una contraseña única del cliente que debería ser confidencial. No deje el número en lugar alguno de su vehículo.

## \* ATENCIÓN

Al arrancar el motor, no utilice la llave con otras llaves inmovilizadoras. De otro modo, el motor podría no arrancar o detenerse poco después de haber arrancado. Guarde las llaves separadas para no sufrir ninguna avería después de recibir el vehículo nuevo.



## PRECAUCIÓN

*No ponga accesorios de metal cerca de la llave o el interruptor de encendido.*

*Sería posible que el motor no arrancara debido a que los accesorios de metal pueden interrumpir la transmisión normal de la señal del repetidor.*

## \* ATENCIÓN

Si necesita una llave más o ha perdido las llaves, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ⚠ PRECAUCIÓN

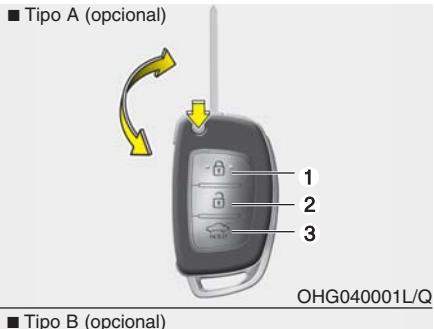
*El transpondedor de la llave de contacto es una parte importante del sistema inmovilizador. Debe darle varios años de servicio sin problemas; no obstante, evite exponerlo a la acción de la humedad o de la electricidad estática y trátelo con cuidado. De otro modo, el sistema podría dejar de funcionar.*

### ⚠ PRECAUCIÓN

*No cambie, altere o modifique el sistema del inmovilizador porque puede causar una avería en el sistema del inmovilizador. Recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

*Las averías debidas a modificaciones o ajustes inadecuados del sistema inmovilizador no están cubiertas por la garantía del fabricante del vehículo.*

## ACCESO A DISTANCIA SIN LLAVES (OPCIONAL)



### Funcionamiento del sistema de acceso a distancia sin llaves

#### ■ Tipo A

Para desplegar la llave, presione el botón de liberación y la llave se desplegará automáticamente.

Para plegar la llave, pulse el botón de liberación.

#### ! PRECAUCIÓN

*No doble la llave sin pulsar el botón de liberación. Podría dañar la llave.*

#### ■ Tipo B

Para desmontar la llave mecánica, pulse y mantenga pulsado el botón de liberación y desmonte la llave mecánica. Para volver a instalar la llave mecánica, coloque la llave en el orificio y púlsela hasta que se escuche un "clic".

#### Bloqueo (1)

Pulsando el botón de bloqueo, se bloquean todas las puertas (y la puerta del maletero). Si todas las puertas están cerradas, las luces de emergencia parpadearán una vez para indicar que todas las puertas están bloqueadas. Sin embargo, si una de las puertas permanece abierta, las luces de emergencia no se parpadearán. Cierre la puerta e intente de nuevo el bloqueo de las puertas.

#### Desbloqueo (2)

Pulsando el botón de desbloqueo, se desbloquean todas las puertas.

Las luces de emergencia parpadearán dos veces para indicar que todas las puertas están desbloqueadas.

Cuando se pulsa este botón, las puertas quedan bloqueadas automáticamente a menos que se abra una puerta en 30 segundos.

#### Desbloqueo del portón (3) (opcional)

El portón se desbloquea pulsando el botón durante más de 1 segundos.

Las luces de emergencia parpadearán dos veces para indicar que el portón está desbloqueado.

Cuando se pulsa este botón, el portón queda bloqueado automáticamente a menos que se abra en 30 segundos.

Además, si el portón se abre y a continuación se cierra, quedará bloqueado automáticamente.

#### \* ATENCIÓN

En el botón está la palabra "HOLD" para informarle de que debe pulsar y mantener pulsado el botón.

### Precauciones con el transmisor

#### \* ATENCIÓN

El transmisor no funcionará en ninguno de los casos siguientes:

- La llave de contacto está puesta.
- Se está a una distancia mayor que el alcance del mando (10 m).
- La pila del transmisor está gastada.
- Otros vehículos u objetos bloquean la señal.
- El tiempo es excesivamente frío.
- El transmisor se encuentra próximo a una estación de radio o a un aeropuerto que puede interferir con su funcionamiento normal.

Cuando el transmisor no funcione correctamente, abra y cierre la puerta con la llave de contacto. Si tiene algún problema con el transmisor, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

(continúa)

(continúa)

- Si el transmisor está muy cerca de su teléfono móvil o teléfono Smart, la señal del transmisor podría bloquearse por el funcionamiento normal de su teléfono móvil o teléfono Smart. Esto es especialmente importante cuando el teléfono está activo tal como realizar una llamada, recibir una llamada, mandar mensajes de texto y/o enviar/recibir emails. Evite colocar el transmisor y el teléfono móvil o teléfono Smart en los mismos bolsillos del pantalón o chaqueta y mantenga una distancia adecuada entre los dos dispositivos.

#### ! PRECAUCIÓN

*Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de la conformidad, podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo. Si el sistema de entrada sin llave se presenta inoperable debido a cambios o modificaciones realizados sin aprobación expresa de la parte responsable de conformidad, dichos cambios no estarán cubiertos por la garantía del fabricante del vehículo.*

#### ! PRECAUCIÓN

*Mantenga el transmisor alejado de cualquier tipo de líquido o fuego. Si el interior del transmisor se moja (debido a los líquidos o la humedad) o si se calienta, se pueden producir fallos de funcionamiento en el circuito interno. Esto no entra en la garantía del vehículo.*

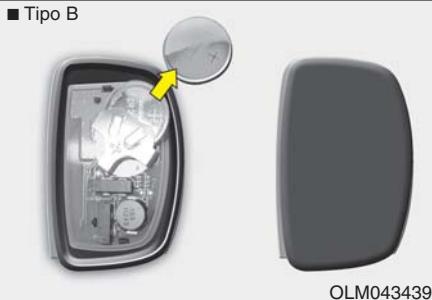
#### ! PRECAUCIÓN

*Mantenga el transmisor alejado de materiales electromagnéticos que bloquen las ondas electromagnéticas de la superficie de la llave.*

## ■ Tipo A



## ■ Tipo B



2. Sustituya la batería por una nueva (CR2032). Mientras la sustituye, asegure la posición de la batería.
3. Coloque la pila siguiendo el orden inverso al de desmontaje.

Para cambiar el transmisor, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- *El transmisor del sistema de acceso sin llaves debe proporcionarle varios años de servicio sin fallos; no obstante, puede dejar de funcionar correctamente si se expone a la acción de la humedad o de la electricidad estática. Si no sabe cómo usar el transmisor o cómo cambiar la batería, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.*
- *Usar una pila equivocada puede estropear el transmisor. Asegúrese de que utiliza la pila adecuada.*
- *Para evitar daños en el transmisor, no lo deje caer, no lo moje y no lo exponga al calor o a la luz del sol.*

### Sustitución de la pila

El transmisor utiliza una pila de litio de 3 voltios que suele durar varios años. Para cambiarla, siga este procedimiento:

1. Introduzca una herramienta fina en la ranura y levante con cuidado la tapa central del transmisor.

**⚠ PRECAUCIÓN**

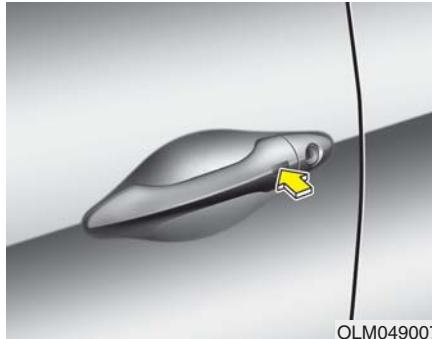
*Deshacerse inadecuadamente de una batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud. Deseche la batería según las disposiciones o regulaciones locales vigentes.*

### LLAVE SMART (OPCIONAL)



Si tiene una llave smart, puede bloquear y desbloquear una puerta (y el portón trasero) e incluso arrancar el motor sin meter la llave.

Las funciones e instrucciones de los botones de una llave smart son parecidos a la entrada a distancia sin llaves. (Consulte la "Entrada a distancia sin llaves" en este capítulo).



#### Funciones de una llave Smart

Al llevar la llave smart, puede bloquear y desbloquear las puertas del vehículo (y el portón trasero). También, puede arrancar el motor. A continuación se le explica más detalladamente.

#### Cierre

El botón (en la empuñadura exterior delantera de la puerta), cuando lo pulsa con todas las puertas (y la del portón trasero) cerradas y alguna desbloqueada, bloquea todas las puertas (y el portón trasero). Las luces de emergencia parpadearán una vez para indicar que todas las puertas (y el portón trasero) están bloqueadas. El botón sólo funcionará cuando la llave smart esté a 0,7~1 m (28~40 pulg.) de distancia de la empuñadura exterior de la puerta. Si quiere asegurarse que una puerta se ha cerrado o no, debe comprobar el botón de bloqueo del interior del vehículo o tirar de la empuñadura exterior.

Aunque se presione el botón, las puertas no se bloquearán y la señal acústica sonará durante 3 segundos si ocurre alguna de las siguientes condiciones:

- Se mantiene la llave smart dentro del vehículo.
- El botón de inicio/parada del motor está en la posición ACC o ON.
- Se abren todas las puertas excepto la puerta del maletero.

### **Desbloqueo**

El botón (en la empuñadura exterior delantera de la puerta, cuando lo pulsa con todas las puertas (y la del portón trasero) cerradas y bloqueadas, desbloquea todas las puertas (y el portón trasero). Las luces de emergencia parpadearán dos veces para indicar que todas las puertas (y el portón trasero) están desbloqueadas. El botón sólo funcionará cuando la llave smart esté a 0,7~1 m (28~40 pulg.) de distancia de la empuñadura exterior de la puerta.

Cuando se reconoce la llave smart en una zona de 0,7~1 m (28~40 pulg.) de la empuñadura exterior de la puerta, otras personas pueden abrir las puerta sin tener la llave smart.

### **Desbloqueo del portón trasero**

Si está a 0,7~1 m (28~40 pulg.) de la empuñadura exterior del portón trasero, con su llave smart, la portón trasero se desbloqueará y abrirá cuando pulse el interruptor de la empuñadura del portón trasero.

Las luces de emergencia parpadearán dos veces para indicar que el portón trasero está desbloqueado.

Una vez, que el portón trasero está abierto y después se cierra, el portón trasero se bloqueará automáticamente.

### **Arranque**

Puede arrancar el motor sin meter la llave. Para más información, consulte el capítulo 5 "Arrancar el motor con una llave smart".

### Precauciones para una llave Smart

#### \* ATENCIÓN

- Si por alguna razón, pierde su llave smart, no podrá arrancar su motor. Remolque el vehículo si es necesario. Recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Un vehículo podrá registrar un máximo de 2 llaves smart. Si pierde una llave Smart, debe coger inmediatamente su vehículo y llave y recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- La llave smart no funcionará si:
  - Si la llave smart está cerca de un transmisor de radio como una emisora de radio o un aeropuerto que podrían interferir con el funcionamiento normal de la llave smart,
  - Si mantiene la llave smart con un sistema de radio o un teléfono móvil.
  - Si hay otro vehículo que esté utilizando la llave smart cerca de usted.
- Cuando la llave smart no funciona correctamente, abrir y cerrar las puertas con la llave mecánica. Si tiene algún problema con la llave Smart, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

(continúa)

(continúa)

- Si la llave Smart está muy cerca de su teléfono móvil o teléfono Smart, la señal de la llave Smart podría bloquearse por el funcionamiento normal de su teléfono móvil o teléfono Smart. Esto es especialmente importante cuando el teléfono está activo tal como realizar una llamada, recibir una llamada, mandar mensajes de texto y/o enviar/recibir emails. Evite colocar la llave Smart y el teléfono móvil o teléfono Smart en los mismos bolsillos del pantalón o chaqueta y mantenga una distancia adecuada entre los dos dispositivos.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

*Mantenga la llave inteligente alejada de cualquier tipo de líquido o fuego. Si el interior de la llave inteligente se moja (debido a los líquidos o la humedad) o si se calienta, se pueden producir fallos de funcionamiento en el circuito interno. Esto no entra en la garantía del vehículo.*

#### ⚠ PRECAUCIÓN

*Mantenga la llave inteligente alejada de materiales electromagnéticos que bloquen las ondas electromagnéticas de la superficie de la llave.*



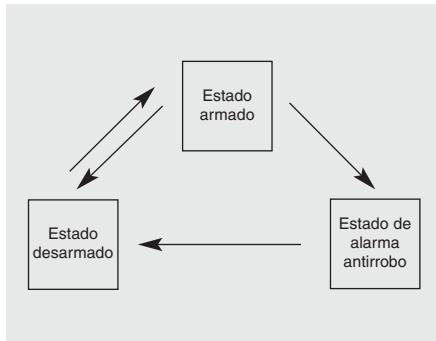
OEL043305

### Desb loqueo/bloqueo de la puerta en situación de emergencia

Si la llave smart no funciona correctamente, puede bloquear o desbloquear todas las puertas usando la llave mecánica.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de liberación (1) y extraiga la llave mecánica (2).
2. Introduzca la llave en el orificio de la manilla exterior de la puerta. Gire la llave hacia la parte trasera del vehículo para desbloquear y hacia la parte delantera para bloquear.  
Para volver a instalar la llave mecánica, coloque la llave en el orificio y púlsela hasta que se escuche un "clic".

## SISTEMA ANTIRROBO (OPCIONAL)



Este sistema está diseñado para proteger frente a la entrada no autorizada al vehículo. Funciona en tres etapas: la primera es "Armado", la segunda "Alarma antirrobo" y la tercera "Desarmado". Cuando se activa, el sistema proporciona una alarma acústica y enciende los intermitentes de emergencia.

### Estado armado

Estacione el vehículo y pare el motor. Arme el sistema como se describe a continuación.

1. Retire la llave de contacto.
2. Asegúrese de que todas las puertas el capó del motor (y el portón trasero) están bien cerrados.
3. • Bloquee las puertas pulsando el botón de bloqueo del transmisor (o la llave smart).

Después de realizar los pasos anteriores, las luces de emergencia parpadearán una vez para indicar que el sistema está activado.

Si cualquier puerta o la puerta del maletero permanece abierta, las luces de emergencia no funcionarán y la alarma antirrobos no sonará. Cierre la puerta e intente de nuevo el bloqueo de las puertas.

- Bloquee las puertas pulsando el botón de la manilla de la puerta exterior delantera con la smart key.
- Después de realizar los pasos anteriores, las luces de emergencia parpadearán una vez para indicar que el sistema está activado.

Si cualquier puerta (y la puerta del maletero) permanece abierta, las luces de emergencia no funcionarán y la alarma antirrobos no sonará. Cierre la puerta e intente de nuevo bloquear las puertas.

Si el capó del motor permanece abierto, las luces de emergencia no funcionarán y la alarma antirrobos no sonará. Cierre el capó del motor. Las luces de emergencia parpadearán una vez y la alarma antirrobo sonará.

- **No arme el sistema antes de que todos los pasajeros hayan salido del vehículo. Si el sistema se arma mientras uno o varios pasajeros permanecen en el vehículo, se puede activar la alarma cuando salgan del mismo. Si una puerta, el maletero o la tapa del maletero o el capó del motor se abren antes de 30 segundos después de haber armado el sistema, éste se desarmará para evitar una alarma innecesaria.**

### Estado de alarma antirrobo

La alarma se activa si se da alguna de las siguientes circunstancias mientras el sistema está armado:

- Una puerta trasera o delantera se abre sin usar el transmisor (o llave Smart).
- Se abre el portón trasero sin usar el transmisor (o llave Smart).
- Cuando se abre el capó.

La sirena sonará y las luces de emergencia parpadearán continuamente durante 27 segundos a no ser que se desactive el sistema. Para apagar el sistema, desbloquee las puertas con el transmisor (o con la llave smart).

### Estado desarmado

El sistema se desactivará cuando:

#### Transmisor

- Se pulsa el botón de desbloqueo de la puerta.
- Se arranca el motor.
- El interruptor de encendido está en la posición "ON" durante 30 segundos o más.

#### Llave smart

- Se pulsa el botón de desbloqueo de la puerta.
- El botón de la puerta exterior delantera se pulsa mientras lleva la llave smart.
- Se arranca el motor.

Después de desbloquear todas las puertas, las luces de emergencia parpadearán dos veces para indicar que el sistema está desactivado.

Tras pulsar el botón de desbloqueo, si cualquiera de las puertas (o el portón trasero) no se abre en 30 segundos, el sistema se desactivará.

### \* ATENCIÓN

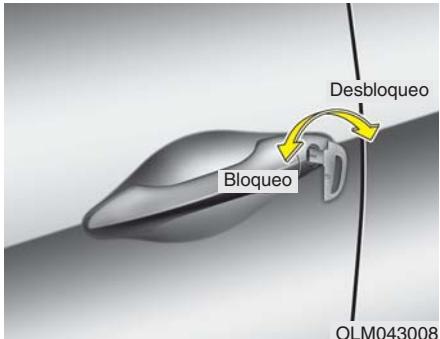
- **Sistema con inmovilizador**
  - Si no se desarma el sistema con el mando, inserte la llave en el encendido y arranque el motor. El sistema se desarmará.
  - Si pierde las llaves, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ! PRECAUCIÓN

*No cambie, altere o modifique el sistema de alarma antirrobos porque puede causar una avería en el sistema de alarma antirrobos. Recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

*Las averías debidas a modificaciones o ajustes inadecuados del sistema de alarma antirrobo no están cubiertas por la garantía del fabricante del vehículo.*

## SEGUROS DE LAS PUERTAS



### Accionamiento del seguro de las puertas desde el exterior del vehículo

- Gire la llave hacia la parte trasera del vehículo para desbloquear y hacia la delantera para bloquear.
- Si se bloquea o desbloquea la puerta con una llave, también se bloquearán o desbloquearán automáticamente todas las demás puertas del vehículo. (opcional)
- También se pueden bloquear y desbloquear las puertas con el transmisor (la llave smart).
- Una vez que se han desbloqueado las puertas, se pueden abrir tirando de la manilla.

- Cuando cierre la puerta, empújela con la mano. Asegúrese de que todas las puertas están bien cerradas.

### \* ATENCIÓN

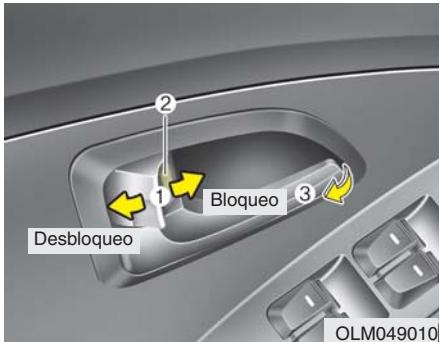
- En climas fríos y húmedos, los bloqueos y mecanismos de las puertas pueden no funcionar adecuadamente debido a las temperaturas bajo cero.
- Si se bloquea y desbloquea la puerta muchas veces en una sucesión rápida, ya sea con la llave o con el interruptor del seguro, el sistema puede dejar de funcionar durante algún tiempo a fin de proteger el circuito e impedir que se produzcan daños en sus componentes.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Si no cierra la puerta firmemente, podría abrirse de nuevo.**
- Tenga cuidado de no enganchar el cuerpo ni las manos de nadie al cerrar la puerta.**



- Para bloquear una puerta sin utilizar la llave, pulse el botón de bloqueo de la puerta (1) a la posición "Lock" y cierre la puerta (2).
- Si bloquea la puerta con el botón del cierre centralizado de las puertas, se bloquearán automáticamente todas las puertas del vehículo.
- Si va a dejar el vehículo vacío, retire la llave de contacto, ponga el freno de estacionamiento, cierre todas las ventanillas y bloquee todas las puertas.



### Accionamiento del seguro de las puertas desde el interior del vehículo

#### *Con el botón de bloqueo de la puerta*

- Para desbloquear una puerta, empuje el botón de bloqueo (1) hasta la posición de desbloqueo. Se verá la marca roja (2) del botón.
- Para bloquear una puerta, empuje el botón (1) hasta la posición de bloqueo. Si se bloquea correctamente la puerta, no se verá la marca roja (2) en el botón de bloqueo de puerta.
- Para abrir una puerta, tire de la empuñadura (3) hacia fuera.

- Si se tira de la manilla interna de las puertas cuando el botón de bloqueo de puertas está en la posición de bloqueo, el botón se desbloqueará y se abrirá la puerta. (opcional)
- Las puertas delanteras no pueden bloquearse si la llave de encendido está en el interruptor de encendido y cualquiera de las puertas delanteras está abierta.
- Las puertas no pueden bloquearse si la llave Smart está en el vehículo y alguna puerta está abierta.



#### *Con el interruptor de cierre centralizado*

Se maneja apretando el interruptor de cierre centralizado.

- Cuando se pulsa la parte delantera del mando (1), se bloquean todas las puertas del vehículo.
- Cuando se pulsa la parte trasera (2) del mando, se desbloquean todas las puertas del vehículo.
- Sin embargo, si está abierta una puerta (o el portón trasero), las puertas no se bloquearán aunque se pulse la parte delantera (1) del interruptor de bloqueo centralizado de puertas.

- No obstante, si la llave Smart está en el vehículo y alguna puerta está abierta, las puertas no se bloquearán aunque se pulse la parte delantera (1) del interruptor de cierre centralizado de las puertas.

### ⚠ ADVERTENCIA - Puertas

- Cuando el vehículo esté en marcha, las puertas deben estar siempre cerradas y bloqueadas para impedir su apertura accidental. El bloqueo de las puertas impedirá además el acceso de posibles intrusos cuando el vehículo se pare o circule despacio.
- Tenga cuidado cuando abra las puertas y fíjese si algún vehículo, moto, bicicleta o persona que se aproximen al vehículo pueden golpearse contra ellas. Si abre la puerta cuando alguien se acerca, puede causarle daños o lesiones.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### - Vehículos con puertas desbloqueadas

Si deja el coche sin cerrar corre el riesgo de que alguien se lo robe o se oculte en su interior y le ataque a usted o a otras personas. Retire siempre la llave de contacto, aplique el freno de estacionamiento, cierre todas las ventanillas y bloquee las puertas antes de alejarse del vehículo.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### - Niños sin vigilancia

Un vehículo cerrado puede llegar a calentarse mucho y causar la muerte o lesiones graves a niños o animales incapaces de salir de su interior. Además, los niños pueden manipular ciertas funciones del vehículo y lesionarse o sufrir daños causados por otras personas que entren en el vehículo. Nunca deje niños o animales sin vigilancia dentro del vehículo.

### Bloqueo mutuo (opcional)

Algunos vehículos están equipados con un sistema de bloqueo mutuo. El bloqueo mutuo evita que las puertas se abran desde el interior o desde el exterior del vehículo una vez se hayan activado el bloqueo mutuo, este sistema proporciona una medida de seguridad adicional para el vehículo.

Para bloquear el vehículo usando la función de bloqueo mutuo, las puertas deben bloquearse con la llave (Smart) o con un transmisor de control remoto de entrada sin llave. Para desbloquear el vehículo, se debe volver a utilizar la llave (Smart) y el transmisor.

### ⚠ ADVERTENCIA

No bloquee las puertas con la llave (smart) o con el transmisor si alguien permanece dentro del vehículo. El pasajero dentro del vehículo no puede desbloquear las puertas con el botón de bloqueo de puertas. Por ejemplo, si la puerta está bloqueada con el mando a distancia, el pasajero dentro del vehículo no puede desbloquear la puerta sin el mando a distancia.

### Sistema de bloqueo automático de puertas por sensor de seguridad (opcional)

Todas las puertas se bloquearán automáticamente cuando la velocidad del vehículo sobrepase los 15 km/h.

Y se desbloquearán todas las puertas al apagar el motor o al quitar la llave de encendido. (opcional)



### Bloqueo a prueba de niños de la puerta trasera

Hay un seguro de niños que impide a éstos abrir accidentalmente las puertas traseras desde dentro del vehículo. Siempre que viajen niños en el vehículo, debe accionar el seguro de las puertas traseras.

1. Abra la puerta trasera.
2. Presione el seguro de niños situado en el borde trasero de la puerta hasta la posición de bloqueo. Cuando el seguro se encuentre en la posición de bloqueo (  ), la puerta trasera no se podrá abrir aunque se tire de la empuñadura interior desde dentro.
3. Cierre la puerta trasera.

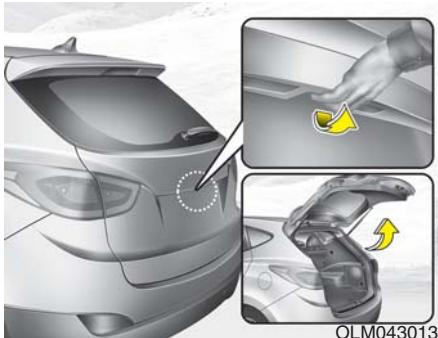
Para abrir la puerta trasera, tire de la manilla exterior.

Aunque las puertas no estén bloqueadas, las traseras no se abrirán al tirar de la empuñadura interior (1) si no se desbloquea el seguro de niños.

#### ADVERTENCIA - Seguros de las puertas traseras

Si un niño abre accidentalmente las puertas traseras cuando el coche está en marcha, podría caerse y lesionarse gravemente o incluso morir. Para impedir que los niños abran las puertas traseras, hay que accionar el seguro correspondiente.

## PORCIÓN TRASERO



OLM043013

### Apertura del portón trasero

- El portón se bloquea y desbloquea junto con las demás puertas al accionar la llave, el mando a distancia (o la llave smart) o el bloqueo centralizado.
- Una vez desbloqueado, el portón se abre apretando la manilla y tirando.
- Cuando todas las puertas estén bloqueadas, si se pulsa el botón de desbloqueo del portón trasero en la llave Smart durante más de 1 segundo, el portón trasero se desbloquea. Después de abrir y cerrar el portón trasero, éste se bloquea automáticamente.

### \* ATENCIÓN

En climas fríos y húmedos, las puertas correderas y el portón trasero eléctricos pueden no funcionar adecuadamente debido a las temperaturas bajo cero.

### ▲ ADVERTENCIA

**El portón giran hacia arriba. Cuando abra el portón asegúrese de que no hay objetos ni personas cerca de la parte trasera del vehículo.**



OLM043014

### Cerrar el portón trasero

Para cerrar el portón trasero, bájelo y empújelo con decisión. Asegúrese de que el portón trasero esté perfectamente cerrado.

### ▲ ADVERTENCIA

**Asegúrese antes de cerrar el portón antes de poner en marcha el vehículo. Si no cierra el portón antes de iniciar la marcha, pueden dañarse los amortiguadores de apertura o las bisagras.**

### ▲ PRECAUCIÓN

**Asegúrese que no hay nada cerca del enganche de la puerta de maletero y del percusor mientras cierra la puerta del maletero. Se podría dañar el enganche de la puerta del maletero.**

### ⚠ ADVERTENCIA

#### - Gases de escape

Si conduce con el portón traseros abiertos, entrarán en el vehículo humos de escape peligrosos que pueden causar lesiones graves o mortales a los ocupantes.

Si se ve obligado a circular con el portón abierto, mantenga abiertas las tomas de aire para que entre en el vehículo más aire del exterior.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### - Zona trasera de carga

No deben viajar nunca personas en la zona trasera de carga si no hay dispositivos de retención. Para evitar lesiones en caso de accidente o parada brusca, los ocupantes deben siempre estar adecuadamente sujetos.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### - Levantadores de gas de la compuerta trasera

Alta presión, no abra, ni la caliente. Observe las instrucciones de eliminación.



### Apertura de emergencia del portón

El vehículo está equipado con una palanca de apertura de emergencia del portón situada en la parte inferior de éste. Cuando se bloquea intencionadamente el compartimento del maletero, la puerta del maletero puede abrirse pulsando la palanca de liberación o pulsando para abrir la puerta del maletero.

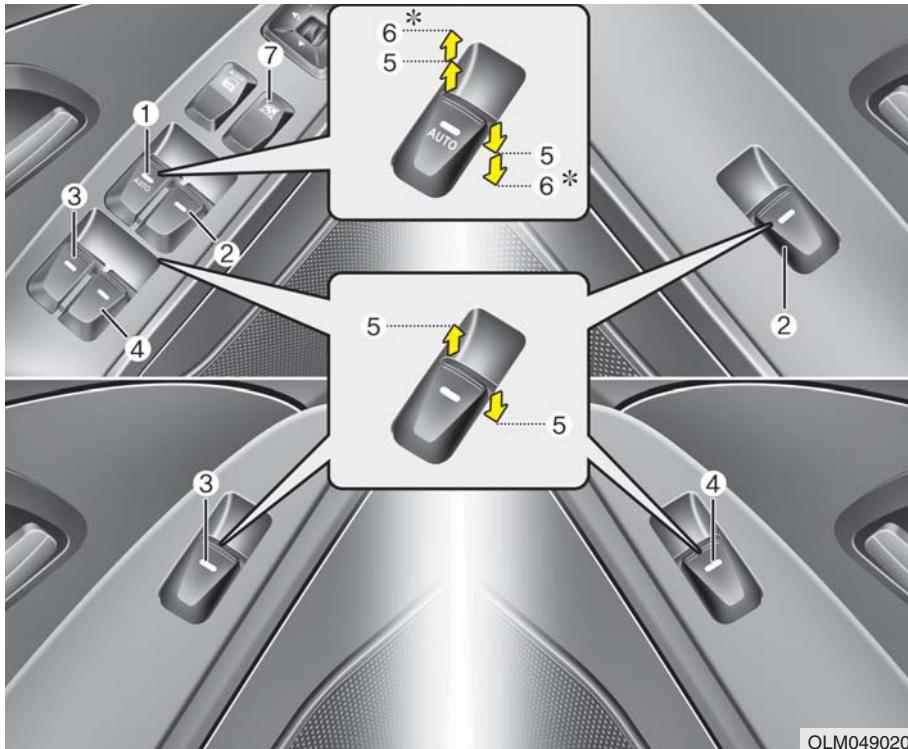
### ⚠ ADVERTENCIA

- Es importante fijarse en la posición de la palanca de apertura de emergencia y aprender a usarla por si queda accidentalmente encerrado en el maletero.

- No debe permitirse que nadie ocupe el maletero en ningún momento. Es un lugar muy peligroso en caso de impacto.

- Utilice la palanca de liberación sólo en caso de emergencia. Tenga el máximo cuidado mientras el vehículo está en marcha.

## VENTANILLAS



- (1) Interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta del conductor
- (2) Interruptor del elevalunas de la puerta del acompañante
- (3) Interruptor del elevalunas de la puerta trasera (izquierda)
- (4) Interruptor del elevalunas de la puerta trasera (derecha)
- (5) Apertura y cierre de las ventanillas
- (6) Subida\*/bajada\* del elevalunas automático
- (7) Interruptor de bloqueo de los elevalunas

\* : opcional

### \* ATENCIÓN

En climas fríos y húmedos, los elevalunas eléctricos pueden no funcionar adecuadamente debido a las temperaturas bajo cero.

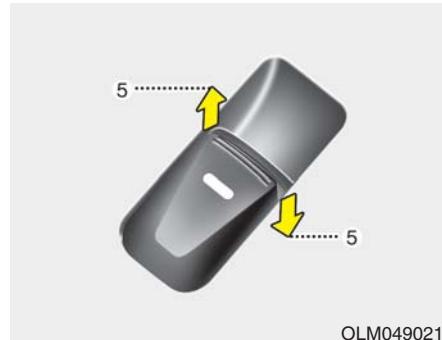
### Elevalunas eléctricos

El contacto debe estar en la posición ON para que funcione el elevalunas eléctrico. Cada puerta dispone de su propio mando que gobierna la ventanilla de esa puerta. El conductor tiene un interruptor de bloqueo de los elevalunas que puede bloquear el funcionamiento de las ventanillas de los acompañantes traseros (o delantero).

Los elevalunas eléctricos se pueden accionar durante unos 30 segundos después de que se haya retirado la llave de contacto o de que se haya girado a las posiciones ACC o LOCK. No obstante, si las puertas delanteras están abiertas, no se podrán accionar los elevalunas ni siquiera durante esos 30 segundos después de retirar la llave de contacto. La puerta del conductor tiene un interruptor maestro de los elevalunas eléctricos que controla todas las ventanillas del vehículo.

### \* ATENCIÓN

Al conducir con las ventanas traseras abiertas o con el techo solar (opcional) en posición abierta (o parcialmente abierta), el vehículo puede producir un ruido de golpes de aire o de pulsación. Este ruido es normal y puede reducirse o eliminarse tomando las medidas siguientes. Si el ruido se produce porque una o las dos ventanas traseras están abiertas, abra parcialmente las dos ventanas delanteras aproximadamente una pulgada. Si el ruido se produce porque el techo solar está abierto, reduzca ligeramente la abertura del mismo.



OLM049021

### Apertura y cierre de las ventanillas

Para abrir o cerrar una ventanilla, baje o suba la parte delantera del mando correspondiente hasta la primera posición de parada (5).



#### *Bajada automática de la ventanilla (opcional) (ventanilla del conductor)*

Si baja momentáneamente el mando del elevalunas hasta su segunda posición de parada (6), la ventanilla bajará hasta el final aunque vuelva a soltar el mando. Para detener la ventanilla mientras esté funcionando, tire del mando un instante en dirección contraria al movimiento de la ventanilla.

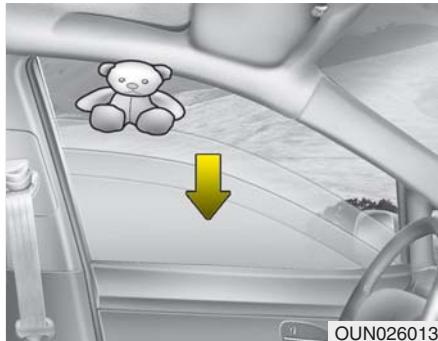


#### *Subida/bajada automática de la ventanilla (opcional) (ventanilla del conductor)*

Si baja o sube momentáneamente el mando del elevalunas hasta su segunda posición de parada (6), la ventanilla bajará o subirá hasta el final aunque vuelva a soltar el mando. Para detener la ventanilla mientras esté funcionando, accione el mando un instante hacia arriba o hacia abajo, en dirección contraria al movimiento de la ventanilla, y suéltelo.

Si la ventanilla no responde correctamente, se debe reinitializar el sistema automático de elevalunas eléctricos de la siguiente forma:

1. Gire la llave de contacto a la posición ON.
2. Cierre la ventanilla del conductor y siga tirando del interruptor del elevalunas eléctrico de la ventanilla del conductor durante al menos 1 segundo después de que se haya cerrado del todo.



### Retroceso automático (opcional)

Si el movimiento de cierre de las ventanillas se viera obstaculizado por un objeto o por alguna parte del cuerpo, la ventana detectará la resistencia y detendrá el movimiento de subida. La ventana bajará a continuación unos 30 cm (11,8 pulg.) para permitir la retirada del objeto.

Si la ventana detecta una resistencia mientras se está pulsando el interruptor de elevalunas eléctrico de forma continuada, ésta detendrá el movimiento de subida y después bajará unos 2,5 cm (1 pulg.). Y si se pulsa de nuevo el interruptor de elevalunas eléctrico durante los 5 segundos posteriores al descenso de la ventana con la función de retroceso automático de la ventana, este automatismo no funcionará.

### \* ATENCIÓN

La función de retroceso automático para la ventanilla del conductor se activa tirando hacia arriba del mando sólo cuando se utiliza la función "subida automática". La función de retroceso automático no funcionará si se sube la ventanilla utilizando la posición intermedia del interruptor del elevalunas eléctrico.

### ADVERTENCIA

**Antes de subir una ventanilla, compruebe siempre la presencia de obstáculos para evitar daños personales o al vehículo. Si se aprisiona un objeto de menos de 4 mm (0,16 pulg.) de diámetro entre la luna y el surco superior de la ventanilla, puede que el retroceso automático no detecte resistencia y no se pare ni cambie de dirección.**



### Botón de bloqueo de los elevalunas

El conductor puede desactivar los interruptores del elevalunas eléctrico de las puertas de los acompañantes traseros colocando el interruptor de bloqueo del elevalunas eléctrico en la posición de bloqueo (pulsado).

Cuando se pulsa el interruptor de bloqueo del elevalunas eléctrico:

- El control maestro del conductor puede operar el elevalunas eléctrico del acompañante delantero pero no puede operar el elevalunas eléctrico de los acompañante traseros.
- El control del acompañante delantero puede operar el elevalunas eléctrico del acompañante delantero.
- El control del acompañante trasero no puede operar el elevalunas eléctrico del acompañante trasero.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- *Para impedir que pueda dañarse el sistema de elevalunas, no abra o cierre dos ventanillas simultáneamente. Esto contribuye además a prolongar la duración del fusible.*
- *No intente nunca accionar al mismo tiempo en direcciones opuestas el interruptor general situado en la puerta del conductor y el interruptor individual de una de las ventanillas. Si lo hace, la ventanilla se parará y no se podrá abrir ni cerrar.*

**⚠ ADVERTENCIA - Ventanillas**

- **NUNCA** deje las llaves dentro de su vehículo con niños sin supervisión cuando el motor está en marcha.
- No deje **NUNCA** un niño solo dentro del vehículo. Incluso un niño muy pequeño puede hacer involuntariamente que se mueva un vehículo, enredarse en las ventanillas o causarse daños a sí mismo o causarlos a otros.
- Antes de cerrar una ventanilla, asegúrese de que las manos, los brazos u otros obstáculos no se encuentran en su recorrido.
- No deje que los niños jueguen con los elevalunas eléctricos. Mantenga el mando del elevalunas del lado del conductor en la posición **LOCK** (bajado). Si los niños accionan descuidadamente los elevalunas, pueden sufrir lesiones graves.
- No saque la cara o las manos por la ventanilla mientras conduce.

### CAPÓ



#### Apertura del capó

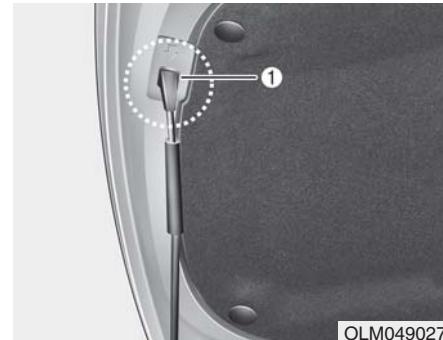
1. Para soltar el pestillo del capó, tire de la palanca de apertura. El capó se levantará ligeramente.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Abra el capó después de parar el motor en una superficie plana, seleccionar la posición de estacionamiento (P) en la transmisión automática o la primera marcha (1a) o la marcha atrás (R) en la transmisión manual, y accionar el freno de estacionamiento.



2. Vaya a la parte delantera del vehículo, levante ligeramente el capó, tire del pestillo secundario (1) que hay en el interior de la parte central y continúe levantando el capó (2).



3. Extraiga la barra de soporte tirando de la misma.
4. Mantenga abierto el capó con la varilla de sujeción.

#### ⚠ ADVERTENCIA - Piezas calientes

Sujete la varilla de soporte por la parte envuelta en goma. La goma evitará que sufra quemaduras cuando el motor esté caliente.

## Cierre del capó

1. Antes de cerrar el capó, compruebe lo siguiente:
  - Todas las tapas de bocas de llenado que hay en el motor deben estar correctamente colocadas.
  - Retire del compartimiento del motor guantes, trapos y cualquier material combustible.
2. Vuelva a colocar la varilla de sujeción en su alojamiento para que no vibre.
3. Baje el capó hasta que esté unos 30 cm por encima de su posición de cierre y déjelo caer. Compruebe que cierra correctamente.

### ⚠ ADVERTENCIA - Capó

- Antes de cerrar el capó, asegúrese de que no existe ningún obstáculo en su recorrido. Cerrar el capó con un obstáculo presente en su recorrido puede provocar daños en el vehículo o lesiones personales importantes.
- No deje guantes, trapos u otros materiales combustibles en el compartimiento del motor. En caso contrario se puede producir un incendio provocado por el calor.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Compruebe varias veces hasta asegurarse de que el capó está firmemente sujetado antes de emprender la marcha. Si no está bloqueado, el capó puede abrirse durante la marcha, con la consiguiente pérdida total de visibilidad, lo que podría provocar un accidente.
- Debe insertar completamente varilla de soporte en el orificio previsto a tal fin en el capó siempre que inspeccione el compartimiento del motor. De esta forma evitará que caiga el capó y le cause lesiones.
- No mueva el vehículo con el capó levantado, pues no vería nada y, además, el capó se puede caer o estropearse.

### BOCA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE



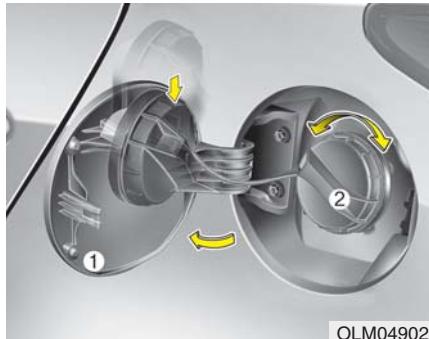
OSA047022

#### Apertura de la boca de llenado de combustible

La tapa del depósito se abre desde dentro del coche tirando el botón situado en el asiento del conductor.

#### \* ATENCIÓN

Si no se abre la boca de llenado de combustible porque se haya formado hielo alrededor, golpéela ligeramente o empújela para romper el hielo y liberar la tapa. No haga palanca sobre la tapa. En caso necesario, pulvérice alrededor de la tapa con un líquido anticongelante aprobado (no utilice anticongelante del radiador), o lleve el vehículo a un lugar más templado hasta que se funda el hielo.



OLM049028

#### Cierre de la boca de llenado de combustible

1. Para colocar el tapón, gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta oír el chasquido. Eso indica que ha quedado bien cerrado.
2. Cierre la tapa de la boca de llenado y empújela ligeramente; asegúrese de que queda bien cerrada.

1. Detenga el motor.
2. Para abrir la boca de llenado de combustible, tire el botón.
3. Tire de la tapa (1) de la boca de llenado para abrirla completamente.
4. Para quitar el tapón (2), gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj.
5. Vierta el combustible en el depósito.

**▲ ADVERTENCIA - Repostaje**

- Si se derrama combustible a presión, puede mojarle la ropa o la piel y exponerle al peligro de fuego y quemaduras. Retire siempre el tapón de combustible despacio y con cuidado. Si el tapón deja salir combustible o si escucha un siseo, espere hasta que se normalice la situación antes de retirarlo del todo.
- No se empeñe en llenar el depósito hasta el borde cuando la manguera se haya cerrado automáticamente.
- Asegúrese siempre de que el tapón del depósito queda bien sujetado, para evitar que se derrame combustible en caso de accidente.

**▲ ADVERTENCIA****- Peligros del repostaje**

Los combustibles de automoción son inflamables. Al repostar, observe meticulosamente las normas siguientes: De otro modo podría sufrir lesiones o quemaduras graves o mortales debidas al fuego o a explosiones.

- Lea y siga todas las advertencias de la instalación de gas.
- Antes de repostar, infórmese de la ubicación del corte de emergencia de combustible, si lo hay, en la estación de servicio.
- Antes de tocar la boca de llenado, elimine la electricidad estática, potencialmente peligrosa, tocando otra parte metálica del vehículo situada a una distancia segura del cuello del depósito, de la manguera o de otra fuente de combustible.

(continúa)

(continúa)

- No vuelva a entrar en el vehículo cuando haya empezado a repostar, dado que puede generar electricidad estática simplemente tocando, frotándose o rozando contra cualquier objeto o revestimiento (poliéster, satén, nylon, etc.) susceptible de producir electricidad estática. La descarga de electricidad estática puede prender los vapores del combustible y provocar una rápida explosión. Si debe volver a entrar en el vehículo, elimine de nuevo la electricidad estática, potencialmente peligrosa, tocando una parte metálica del vehículo alejada del depósito, de la manguera o de otra fuente de combustible.

(continúa)

(continúa)

- Si utiliza un recipiente portátil de combustible, asegúrese de colocarlo en el suelo antes de repostar. Una descarga de electricidad estática desde el recipiente puede prender los vapores del combustible y provocar un incendio. Una vez que haya empezado a repostar, mantenga el contacto con el vehículo hasta el final de la operación.

Utilice únicamente recipientes de combustible de plástico diseñados para transportar y almacenar gasolina.

- No utilice el teléfono móvil mientras reposta. La corriente eléctrica o las interferencias electrónicas de los teléfonos móviles pueden prender los vapores del combustible y provocar un incendio.

(continúa)

(continúa)

- Antes de repostar, apague siempre el motor. Las chispas emitidas por los componentes eléctricos del motor pueden prender los vapores del combustible y provocar un incendio. Cuando termine de repostar, compruebe que el tapón y la tapa de la boca de combustible quedan bien cerrados antes de arrancar el motor.
- NO UTILICE cerillas ni mecheros y NO FUME ni deje un cigarrillo encendido en el vehículo en una estación de servicio durante el repostaje. El combustible de automóvil es muy inflamable y puede, si se prende, provocar una explosión.
- Si se produce un incendio durante el repostaje, alejese del vehículo y diríjase inmediatamente al responsable de la estación de servicio, y a los bomberos de la localidad. Siga las instrucciones de seguridad que éstos le den.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *Asegúrese de repostar su vehículo de acuerdo con el "Combustible correcto" que se sugiere en la sección 1.*
- *Si necesita cambiar la tapa de llenado de combustible, recomendamos que solicite las piezas de repuesto en un distribuidor HYUNDAI autorizado. Un tapón inadecuado podría provocar el funcionamiento defectuoso del sistema de combustible o del sistema de control de emisiones.*
- *No salpique de combustible el exterior del vehículo. Cualquier tipo de combustible puede dañar la pintura.*
- *Después de repostar, asegúrese siempre de que el tapón del depósito queda bien sujetado, para evitar que se derrame combustible en caso de accidente.*

## TECHO SOLAR PANORÁMICO (OPCIONAL)



OLM049030

Si el vehículo está equipado con un techo solar, puede deslizar o inclinar su techo solar con la palanca de control ubicada en la consola superior.

Solamente se puede abrir, cerrar o inclinar el techo solar cuando el contacto está en la posición "ON".

### Advertencia de apertura del techo solar (opcional)

■ Tipo A



■ Tipo B



WEL-400/OLM043420

Si el conductor retira la llave de encendido (llave Smart: se apaga el motor) y abre la puerta del conductor cuando el techo solar no está completamente cerrado, la señal acústica sonará aprox. 7 segundos.

- Tipo A: Luz de advertencia de apertura del techo solar se iluminará o parpadeará aprox. 7 segundos.
- Tipo B: La imagen de apertura del techo solar aparecerá en la pantalla LCD.

Cierre el techo solar al abandonar el vehículo.

### \* ATENCIÓN

- En climas fríos y húmedos, el techo solar eléctrico puede no funcionar adecuadamente debido a las temperaturas bajo cero.
- Después de lavar el vehículo o después de que haya llovido, asegúrese de secar en agua que haya en el techo solar antes de hacerlo funcionar.

### ! PRECAUCIÓN

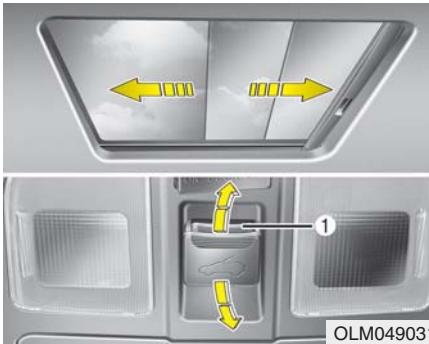
- *No continúe accionando la palanca del techo solar una vez que está completamente abierto, cerrado o en posición inclinada. De lo contrario podría dañarse el motor o los componentes del sistema.*
- *Asegúrese de que el techo solar está completamente cerrado al abandonar su vehículo. Si el techo solar está abierto, la lluvia o la nieve podrían colarse a través del techo solar y mojar el interior, además podría ser la causa de un robo.*

### \* ATENCIÓN

El techo solar no puede inclinarse cuando está en la posición de deslizamiento, en cambio si puede deslizarse cuando está en la posición de inclinación.

### ADVERTENCIA

- Nunca ajuste el techo solar o el parasol mientras está conduciendo. Podría perder el control del vehículo y ocasionar un accidente y lesiones graves o mortales, además de daños materiales.
- Si quiere llevar objetos en la baca usando una barra transversal, no manipule el techo solar.
- Si quiere llevar una carga en la baca, no cargue objetos pesados sobre el techo solar o sobre el techo de cristal.
- No permita que niños accionen el techo solar.



### Deslizamiento del techo solar

Antes de abrir o cerrar el techo solar, abra la pantalla de rodillos.

Para abrir el techo solar, tire de la palanca de control del mismo hacia atrás.

Para cerrar el techo solar, empuje o tire de la palanca de control del mismo con el interruptor de seguridad (1) hacia delante o hacia abajo.

### Para abrir el techo solar automáticamente:

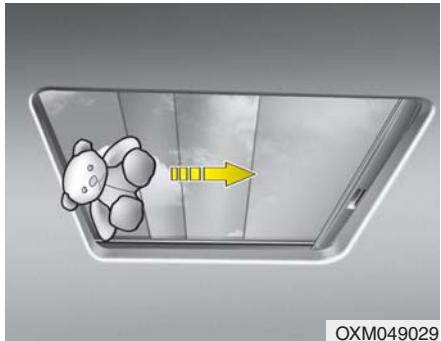
Tire de la palanca de control del techo solar hacia atrás hacia la segunda posición de detención y suéltela. El techo solar se desliza hasta abrirse completamente.

Para parar el deslizamiento del techo solar en algún punto, tire o empuje de la palanca de control del techo solar.

### Para cerrar el techo solar automáticamente:

Empuje la palanca de control del techo solar hacia delante hacia la segunda posición de detención y suéltela. El techo solar se desliza de forma automática hasta cerrarse completamente.

Para parar el deslizamiento del techo solar en algún punto, tire o empuje de la palanca de control del techo solar.



OXM049029

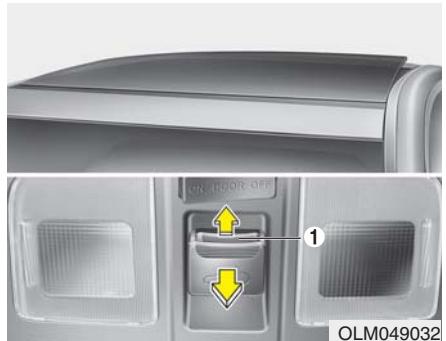
### Retroceso automático

Si se detecta un objeto o una parte del cuerpo mientras se está cerrando automáticamente el techo solar, éste cambiará de dirección y se parará.

El retroceso automático no funcionará si un objeto pequeño queda bloqueado entre el cristal deslizante y el borde del techo solar. Se debe comprobar siempre que no hay pasajeros ni objetos cerca del techo solar antes de cerrarlo.

### ⚠ ADVERTENCIA

- No intente engancharse ninguna parte del cuerpo intencionadamente para activar la función de retroceso automático.
- Es posible que la función de retroceso automático no funcione si algo se queda enganchado antes de que el techo solar se cierre por completo.



OLM049032

### Inclinación del techo solar

Antes de abrir o cerrar el techo solar, abra la pantalla de rodillos.

Para abrir el techo solar, empuje la palanca de control del techo solar hacia arriba.

Para cerrar el techo solar, tire de la palanca del techo solar con el interruptor de seguridad (1) hacia abajo hasta colocar el techo solar a la posición deseada.

### ⚠ ADVERTENCIA - Techo solar

- Tenga cuidado de que un techo solar que se cierra no atrape la cabeza, las manos o el cuerpo de nadie.
- No saque la cara, el cuello, los brazos ni las manos por la abertura del techo solar mientras el vehículo está en marcha.
- Antes de cerrar el techo solar, asegúrese de que ni las manos ni la cara están en su recorrido.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *De vez en cuando, retire la suciedad acumulada en las guías.*
- *Si trata de abrir el techo solar cuando la temperatura está por debajo de cero o mientras está cubierto de nieve o hielo, podrían dañarse el cristal o el motor.*
- *No deje la pantalla de rodillos cerrada cuando el techo solar esté abierto.*



### Pantalla de rodillos

La pantalla de rodillos está montada en el interior del techo solar y del techo de cristal.

Ábrala o ciérrala manualmente cuando la necesite.

Antes de abrir o cerrar el techo solar, abra la pantalla de rodillos.

### \* ATENCIÓN

Es normal que se produzcan arrugas en la cortinilla debido a las características del material.

### Reajuste del techo solar

El techo debe ser reiniciado en los siguientes casos:

- La batería se descarga o desconecta o el fusible relacionado debe cambiarse o desconectarse
- La función de deslizamiento por contacto del techo no funciona correctamente

1. Ponga la llave de encendido en la posición "ON".
2. Abra la pantalla de rodillos.
3. Cierre el techo solar.
4. Suelte la palanca de control del techo solar.
5. Empuje la palanca de control del techo solar hacia delante en la dirección de cierre (durante 10 segundos) hasta que se mueva un poco el techo solar. Luego, suelte la palanca.
6. Empuje la palanca de control del techo solar hacia delante en la dirección de cierre hasta que el techo solar funcione de la siguiente forma;

APERTURA INCLINADA →  
DESLIZAMIENTO DE ABERTURA →  
DESLIZAMIENTO DE CIERRE

Luego, suelte la palanca.

Cuando esto se ha completado el sistema del techo solar está reajustado.

## VOLANTE

### Dirección asistida electrónicamente (opcional)

La dirección asistida utiliza el motor para facilitar la dirección del vehículo. La dirección puede también controlarse con el motor parado o en caso de avería del circuito de asistencia, pero mover el volante exige mucha más fuerza.

La dirección asistida activada por el motor se controla con la unidad de control de la dirección asistida, que detecta el par del volante, su posición, y la velocidad del vehículo para dirigir el motor.

La dirección se endurece cuando aumenta la velocidad, y se hace más suave cuando disminuye, para facilitar el control del volante.

Si notase algún cambio en el esfuerzo necesario para la dirección durante la operación normal del vehículo, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### \* ATENCIÓN

Los siguientes indicios pueden ocurrir durante el funcionamiento normal del vehículo:

- No se ilumina la luz del EPS.
- El volante se vuelve más pesado tras encender el botón de encendido. Esto pasa cuando el sistema lleva a cabo el diagnóstico del sistema EPS. Cuando se ha completado el diagnóstico, el volante vuelve a su estado normal.
- Se puede escuchar un click del relé del EPS cuando se enciende o se bloquea el interruptor de encendido.
- Se puede escuchar un ruido del motor cuando el vehículo está parado o a una velocidad baja.
- El esfuerzo de giro aumenta si el volante se gira continuamente cuando el vehículo no está en movimiento. Sin embargo, después de unos minutos, el volante volverá a su condición normal.

(continúa)

(continúa)

- Si el sistema de dirección asistida no funciona correctamente, la luz de advertencia se ilumina en el cuadro de instrumentos. El manejo del volante podría volverse difícil de controlar y operar. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

- Cuando opere el volante de dirección con temperaturas bajas, podría producirse un ruido anómalo. Si la temperatura aumenta, el ruido desaparecerá. Es un proceso normal.

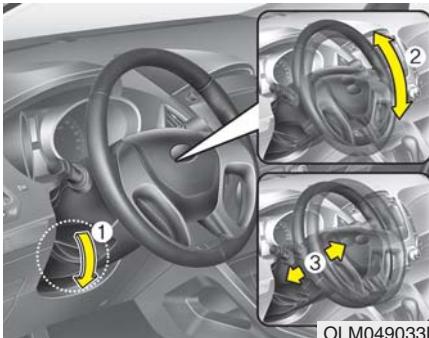
### Inclinación del volante

Esta opción permite ajustar la inclinación del volante antes de poner el coche en marcha. Puede también levantar el volante con el fin de disponer de más espacio para las piernas al entrar o salir. (opcional)

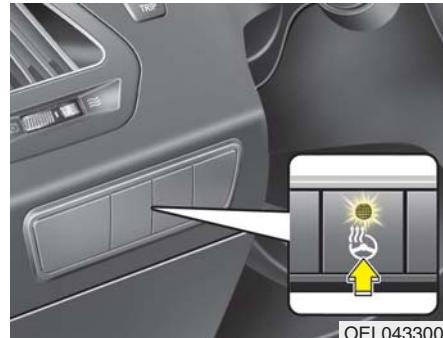
El volante se debe situar en una posición cómoda para conducir, de modo que deje ver las luces de aviso y los indicadores del cuadro de instrumentos

#### **ADVERTENCIA**

- **No modifique el ángulo y la altura del volante mientras conduce. Puede perder el control de la dirección y provocar lesiones graves o accidentes.**
- **Una vez efectuado el ajuste, empuje el volante hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que queda bloqueado en su posición.**



OLM049033L



OEL043300

### Volante calefactado (opcional)

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, pulsar el botón del volante calefactado calienta el volante. El indicador del botón se iluminará.

Para desactivar el volante, pulse el botón una vez. El indicador del botón se apagará.

Se apagará automáticamente aproximadamente 30 minutos después de encender el volante calefactado.

Si vuelve a encender el encendido tras apagar el motor en media hora (tras operar el botón del calefactor), el sistema de calefacción se mantendrá en estado "on".

**⚠ PRECAUCIÓN**

- *No instale ninguna sujeción para operar el volante de la dirección. Esto provoca daños en el sistema del volante calefactado.*
- *Cuando limpie el volante calefactado, no use un disolvente orgánico, como diluyente de pintura, benceno, alcohol y gasolina. Esto podría dañar la superficie del volante.*
- *Si se daña la superficie del volante con un objeto afilado, podrían dañarse los componentes del volante calefactado.*



OLM049034

**Bocina**

Para hacer sonar la bocina, presione sobre el símbolo correspondiente del volante.

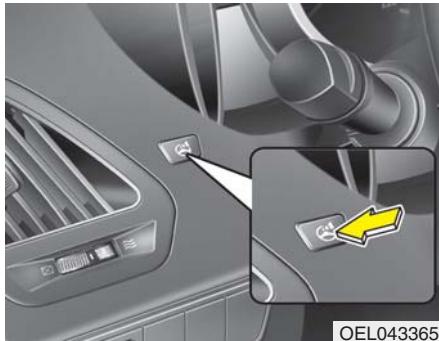
Compruebe la bocina regularmente para asegurarse de que funciona bien.

**\* ATENCIÓN**

Para hacer sonar la bocina, presione sobre la zona del volante identificada por el símbolo correspondiente (ver figura). La bocina funcionará sólo si presiona sobre esa zona.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- No golpee con fuerza la bocina para hacerla funcionar ni la golpee con el puño. No presione sobre la bocina con ningún objeto de punta aguda.*



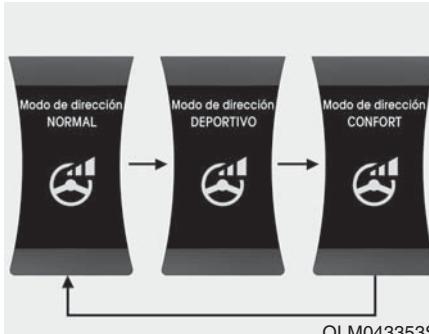
### Volante Flex (opcional)

El volante flex controla el esfuerzo de dirección según la preferencia del conductor o las condiciones de la calzada.

Puede seleccionar el modo de dirección deseado pulsando el botón del modo de dirección.

Al pulsar el botón del modo de dirección, el modo de dirección seleccionado aparecerá en la pantalla LCD.

Si el botón del modo de dirección se pulsa en un plazo de 4 segundos, el modo de dirección se comutará según las figuras de arriba.



Si no se pulsa el botón del modo del volante durante unos 4 segundos, la pantalla LCD comutará a la pantalla anterior.



OLM043354S

### Modo normal

El modo normal ofrece un esfuerzo de dirección medio.



#### *Modo confort*

El volante será más ligero. El modo confort suele usarse al conducir por la ciudad o al estacionar el vehículo.

Además, el modo confort ayuda a las personas débiles a conducir con mayor facilidad.



#### *Modo deportivo*

El volante será más pesado. El modo deportivo suele usarse al conducir por la autopista.

#### **! PRECAUCIÓN**

- *Para su seguridad, si pulsa el botón del modo de dirección mientras acciona el volante, la pantalla LCD se comutará, pero el esfuerzo de dirección no cambiará inmediatamente. Después de accionar el volante, el esfuerzo de dirección cambiará automáticamente al modo seleccionado.*
- *Tenga cuidado al cambiar el modo de dirección mientras conduzca.*
- *Si la dirección asistida electrónica no funciona correctamente, la función flex del volante no funcionará.*

### RETROVISORES

#### Retrovisor interior

Ajuste el retrovisor para centrar la imagen de la ventanilla trasera. Haga este ajuste antes de iniciar la marcha.

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### - Visibilidad trasera

No coloque en el asiento trasero ni en la zona de carga objetos que pudieran estorbar la visión por la ventanilla trasera.

#### ⚠ ADVERTENCIA

No ajuste los retrovisores con el vehículo en movimiento. Podría perder el control del vehículo y ocasionar un accidente que produjera lesiones graves o incluso mortales, además de daños materiales.

#### ⚠ ADVERTENCIA

No modifique el retrovisor interior ni monte un retrovisor ancho. Podría causar lesiones en caso de accidente o activación del airbag.



#### Posición día/noche del retrovisor

Realice este ajuste antes de arrancar y con la palanca día/noche en la posición día.

Tire hacia usted de la palanca día/noche para reducir el deslumbramiento producido por los faros de los vehículos que circulan por detrás del suyo por la noche.

Recuerde que en esta posición la imagen es algo menos clara.

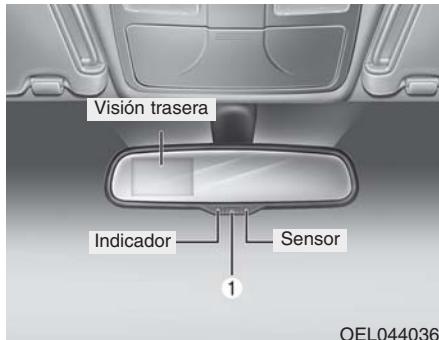
#### Retrovisor electrocrómico (ECM) con RCD (opcional)

El retrovisor controla automáticamente el deslumbramiento que procede de los faros de los vehículos situados por detrás durante la noche o en condiciones de poca luz. El sensor situado en el espejo detecta el nivel de luz en las proximidades del vehículo y, reduce automáticamente el deslumbramiento de los faros de los vehículos que le siguen. Con el motor en marcha, el deslumbramiento se controla de forma automática con el sensor que hay en el retrovisor.

Siempre que se coloque la palanca de cambio en la posición de marcha atrás (R), el espejo se colocará automáticamente en el ajuste de máxima luminosidad para mejorar la visión trasera del conductor.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

Para limpiar el espejo retrovisor, utilice una toalla de papel o material similar humedecida con limpia-cristales. No pulverice directamente limpia-cristales sobre el espejo, ya que el líquido podría entrar en la carcasa.

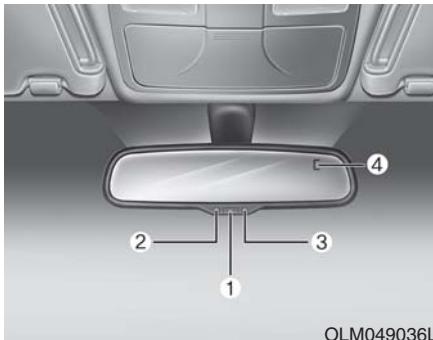


#### Manejo del retrovisor eléctrico

- Para activar la función de atenuación automática, pulse el botón ON/OFF (1). La luz indicadora del espejo se iluminará.

Para desactivar la función de atenuación automática, pulse el botón ON/OFF. La luz indicadora del espejo se apagará.

- El espejo se situará por defecto en la posición ON siempre que encienda el contacto.



#### Retrovisor electrocrómico (ECM) con brújula

- Botón de regulación de la función
- Testigo luminoso indicador
- Sensor de la luz trasera
- Pantalla

El espejo retrovisor con antideslumbramiento automático controla el resplandor de los faros del vehículo de detrás al conectarlo manteniendo pulsado el botón durante más de 3 segundos pero menos de 6. Para desconectarlo, pulse de nuevo el botón durante el mismo espacio de tiempo.

#### 1. Operación de la brújula

Pulse y suelte el botón para visualizar la dirección de desplazamiento del vehículo. Para apagar dicha visualización, pulse y suelte de nuevo el botón.

##### Indicación de la dirección

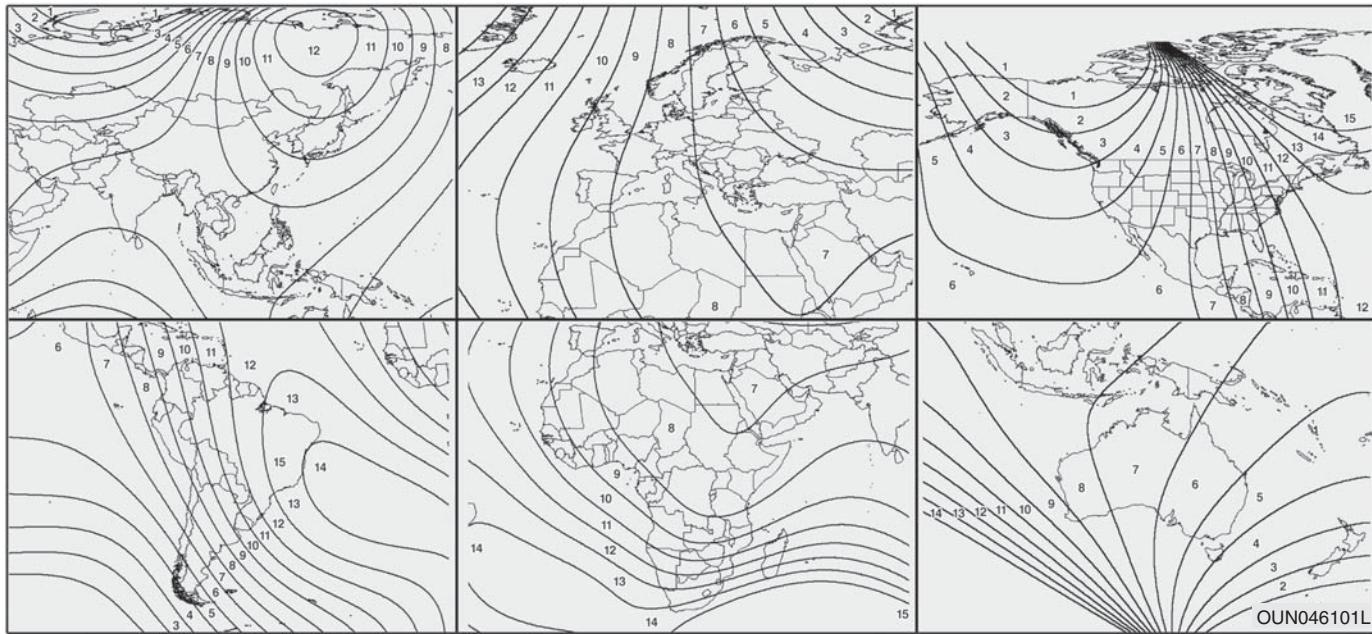
- E : Este
- W : Oeste
- S : Sur
- N : Norte
- ej.) NE: Noreste

#### 2. Procedimiento de calibrado

Pulse el botón durante más de 9 segundos pero menos de 12. Cuando se haya borrado la memoria de la brújula aparecerá una "C" en la pantalla.

- Circule formando círculos a menos de 8 km/h 2 veces o hasta que se muestre la cabecera de la brújula.
- Puede formar los círculos hacia la derecha o hacia la izquierda. Una vez completada la calibración se visualizará la cabecera de la brújula.
- Siga conduciendo formando círculos hasta que se visualice la cabecera de la brújula.

## Zona de brújula



### 3. Ajuste de la zona de la brújula

1. Busque su ubicación actual y el número de zona en el mapa.
2. Pulse el botón durante más de 6 segundos pero menos de 9. Se visualizará el número de la zona actual.
3. Pulse el botón hasta que el nuevo número de zona se visualice en la pantalla. Al soltar el botón se visualizará una dirección de la brújula transcurridos unos segundos.

### 4. Modificación del ángulo del retrovisor (opcional):

Debido a que la posición del retrovisor se dirige siempre al conductor, la brújula del espejo puede compensarse en caso de que el vehículo sea de conducción a la izquierda (volante en el lado izquierdo del vehículo) o de conducción a la derecha (volante en el lado derecho del vehículo).

Para ajustar la conducción a la izquierda "L" o a la derecha "R":

1. Pulse el botón durante más de 12 segundos.
2. Suelte y pulse el botón para conmutar entre "L" (izquierda) y "R" (derecha).

### \* ATENCIÓN

Este proceso cancela también la calibración de la brújula.

3. Para calibrar de nuevo la brújula, conduzca el vehículo 2 vueltas completas a menos de 8 km/h (5 mph).

### ! PRECAUCIÓN

**1. No monte portaequipajes, antenas ni otros accesorios que se acoplen al vehículo por medio de un imán. Ello afectaría el funcionamiento de la brújula.**

**2. Si la brújula se desvía desde la indicación correcta justo después de un ajuste repetido, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.**

**3. Es posible que la brújula no indique la dirección adecuada en túneles o al circular por una pendiente muy pronunciada. (La brújula indica de nuevo la dirección correcta cuando el vehículo alcanza un lugar en el que se estabiliza el geomagnetismo.)**

**4. Limpie el espejo con una toalla de papel o similar empapada con limpiacristales. No pulverice limpiacristales directamente hacia el espejo, ya que podría introducirse líquido en la carcasa del mismo.**

### Retrovisor exterior

Ajuste los ángulos de reflexión de los espejos antes de ponerse en marcha.

El vehículo está equipado con retrovisores exteriores izquierdo y derecho. Se pueden ajustar a distancia con el mando correspondiente. Los cuerpos de los espejos se pueden plegar para evitar daños en el lavado automático o al pasar por una calle estrecha.

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### - Retrovisores

- El retrovisor exterior derecho es convexo. En algunos países, el retrovisor exterior izquierdo también es convexo. Los objetos reflejados en el espejo están más cerca de lo que parecen.
- Utilice el retrovisor interior o la observación directa para determinar la distancia real de los vehículos que van detrás antes de cambiar de carril.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

*Si el espejo está bloqueado por el hielo, no lo ajuste a la fuerza. Use un anticongelante pulverizado autorizado (no anticongelante de radiador) para liberar el mecanismo congelado, o lleve el vehículo a un lugar más templado para que el hielo se derrita.*

#### ⚠ ADVERTENCIA

*No ajuste ni pliegue los retrovisores exteriores con el vehículo en movimiento. Podría perder el control del vehículo y ocasionar un accidente que produjera lesiones graves o incluso mortales, además de daños materiales.*

#### ⚠ PRECAUCIÓN

*No rasque el hielo que pueda formarse sobre la superficie del espejo, ya que podría dañarla. Si el hielo entorpece el movimiento del espejo, no lo fuerce tratando de ajustar su posición. Para quitar el hielo, utilice un pulverizador antihielo, una esponja o un paño suave con agua muy caliente.*



OLM049039

#### Mando a distancia

##### Tipo eléctrico (opcional)

El mando eléctrico de los retrovisores permite ajustar la posición de los espejos izquierdo y derecho. Para ajustar la posición de cualquier retrovisor, gire la palanca (1) a R (derecha) o L (izquierda) para seleccionar el retrovisor derecho o izquierdo, pulse luego un punto correspondiente en el mando de ajuste del retrovisor para mover el mismo hacia arriba, abajo, a la derecha o a la izquierda.

Después de hacer el ajuste, devuelva la palanca a la posición neutra a fin de evitar que el espejo se mueva inadvertidamente.

#### ! PRECAUCIÓN

- *Los espejos dejan de moverse cuando llegan a su ángulo máximo de ajuste, pero el motor continúa funcionando mientras se mantiene apretado el interruptor. No apriete el interruptor durante más tiempo del necesario, ya que podría estropear el motor.*
- *No intente ajustar con la mano el retrovisor exterior. De hacerlo así, podría dañar las piezas.*



OLM049042

#### Plegado de los retrovisores exteriores

##### Tipo manual

Para plegar un retrovisor exterior, tome la carcasa y pliéguela hacia la parte posterior del vehículo.



### ⚠ PRECAUCIÓN

*Si el espejo retrovisor exterior es eléctrico, no lo pliegue manualmente. Podría estropear el motor.*

#### Modelo eléctrico (opcional)

Para plegar el retrovisor exterior, pulse el botón.

Para desplegarlo, vuelva a pulsarlo.



### ⚠ PRECAUCIÓN

*El retrovisor exterior de tipo eléctrico opera incluso sin que el interruptor de encendido esté en la posición OFF. Sin embargo, para evitar un innecesaria descarga de la batería, no ajuste los retrovisores más del tiempo necesario si el motor no está funcionando.*

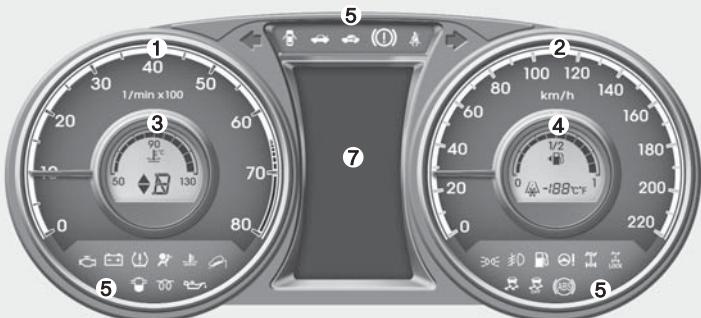
## CUADRO DE INSTRUMENTOS

### ■ Tipo A



1. Cuentarrevoluciones
2. Velocímetro
3. Indicador de temperatura del motor
4. Indicador de combustible
5. Pilotos de aviso e indicación (opcional)
6. Cuentakilómetros total/ Ordenador de viaje (opcional)
7. Pantalla LCD

### ■ Tipo B



- \* El tablero real del vehículo podría diferir de la imagen.  
Para más información, véase "Indicadores" en las páginas siguientes.



### Iluminación del cuadro de instrumentos (opcional)

Cuando las luces de estacionamiento de su vehículo o los faros estén encendidos, pulse el botón de control de la iluminación para ajustar la intensidad de la iluminación del panel de instrumentos.

#### ⚠ ADVERTENCIA

No ajuste nunca el cuadro de instrumentos mientras conduce. Podría causar la pérdida de control y provocar un accidente con resultado de muerte, lesión grave o daños materiales.



- Se muestra el brillo de la iluminación del panel de instrumentos.
- Si el brillo alcanza el nivel máximo o mínimo, sonará una alarma.

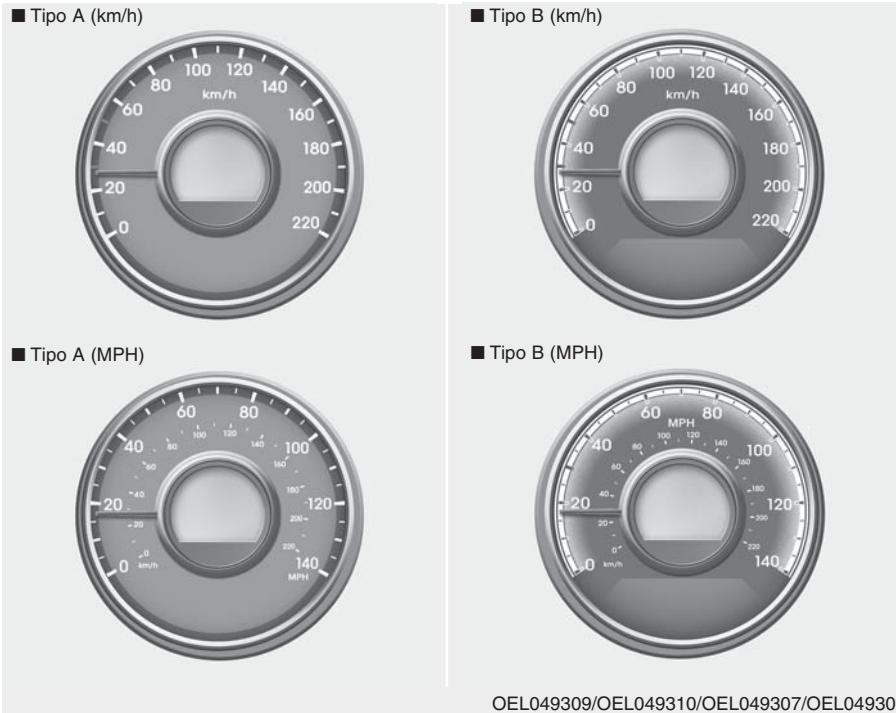


### Control de pantalla LCD (opcional)

Los modos de la pantalla LCD pueden cambiarse usando los botones de control en el panel de protección.

- (1) : Botón MODE para cambiar de modo
- (2) : Botón SELECT/RESET

\* Para los modos LCD, consulte la "Pantalla LCD" en este capítulo.

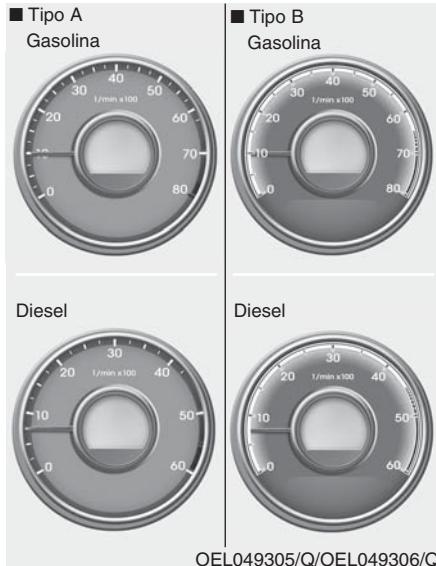


## Indicadores

### Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad de avance del vehículo.

Está calibrado en millas por hora y/o en kilómetros por hora.



### Cuentarrevoluciones

El cuentarrevoluciones indica el número aproximado de revoluciones por minuto (rpm) del motor.

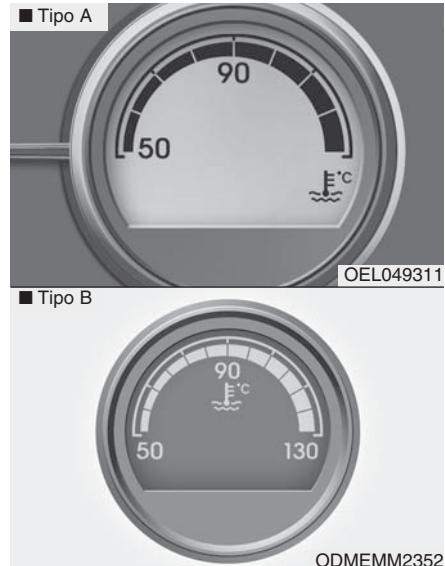
Utilice el cuentarrevoluciones para determinar los puntos adecuados de cambio de marcha y para impedir ahogar o forzar el motor.

El indicador del tacómetro se puede mover ligeramente cuando el interruptor de encendido está en la posición ACC o ON con el motor apagado. Este movimiento es normal y no afecta a la precisión del cuentarrevoluciones una vez que el motor esté en marcha.

### ! PRECAUCIÓN

**No haga funcionar el motor dentro de la ZONA ROJA del cuentarrevoluciones.**

**Podría dañar gravemente el motor.**



### Indicador de temperatura del motor

Este indicador muestra la temperatura del refrigerante cuando el contacto está en ON.

No conduzca con el motor sobrecalentado. Si el vehículo se calienta, consulte en la sección 6 el apartado "Si se sobrecalienta el motor".

## ⚠ PRECAUCIÓN

*Si la aguja del indicador se mueve más allá de la zona normal, hacia la posición “”, indica un sobre-calentamiento que puede dañar el motor.*

## ⚠ ADVERTENCIA

*No retire el tapón del radiador con el motor caliente. El refrigerante del motor está a presión y puede desbordarse y provocar quemaduras graves. Espere hasta que se enfrie el motor antes de añadir refrigerante al depósito.*



### *Indicador de combustible*

El indicador de nivel de combustible muestra la cantidad aproximada que queda en el depósito. La capacidad del depósito de combustible se indica en el apartado 8. El indicador de nivel de combustible se complementa con una luz de aviso de nivel bajo de combustible, que se iluminará cuando el depósito esté casi vacío.

En pendientes o curvas, la aguja del indicador de combustible puede oscilar, o la luz de advertencia de combustible bajo puede encenderse antes de lo habitual debido al movimiento del combustible en el depósito.

## ⚠ ADVERTENCIA

**- Indicador de combustible**  
*Quedarse sin combustible puede suponer un peligro para los ocupantes del vehículo.*  
*Debe parar y repostar lo antes posible una vez se encienda la luz de advertencia o cuando el indicador se acerque al nivel 0 (vacío).*

## ⚠ PRECAUCIÓN

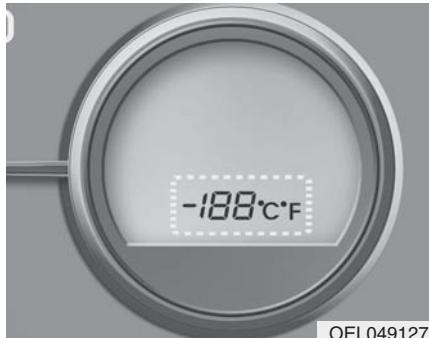
*Evite conducir con un nivel de combustible excesivamente bajo. La falta de combustible podría hacer que el motor fallase, dañando el convertidor catalítico.*



### Cuentakilómetros

El cuentakilómetros indica la distancia total que ha circulado el vehículo y debe usarse para determinar cuándo debe realizarse el mantenimiento periódico.

- Margen del cuentakilómetros : 0 ~ 999999 kilómetros.



### Indicador de la temperatura exterior

Este indicador muestra la temperatura exterior actual en 1°C (1°F).

- Margen de temperatura : -40°C ~ 60°C (-40°F ~ 140°F)

La temperatura exterior no cambiará inmediatamente como en un termómetro normal para evitar que el conductor se despiste.

La unidad de temperatura (de °C a °F o de °F a °C) puede cambiarse usando el modo "Ajustes del usuario" en la pantalla LCD.

\* Para más información, consulte el apartado "Pantalla LCD" en este capítulo.



### Testigo de advertencia de calzada helada (opcional)

Este testigo de advertencia avisa al conductor de que la calzada podría estar helada.

Cuando se den las condiciones siguientes, el testigo de advertencia (incluyendo el indicador de temperatura exterior) parpadeará 10 veces y luego se encenderá, y una señal acústica sonará 3 veces.

- La temperatura en el indicador de temperatura exterior es inferior a aprox. 4°C (39,2°F).
- El interruptor de encendido o el botón de inicio/parada del motor está en ON.

## \* ATENCIÓN

Si el testigo de calzada helada se enciende durante la conducción, preste mayor atención durante la conducción y evite el exceso de velocidad, la aceleración rápida, las frenadas bruscas y las curvas cerradas para mayor seguridad.



### Indicador de cambio de la transmisión

#### *Indicador de cambio de la transmisión automática (opcional)*

Este indicador visualiza qué posición del cambio automático está seleccionada.

- Estacionamiento : P
- Marcha atrás : R
- Punto muerto : N
- Conducción : D
- Modo deportivo : 1, 2, 3, 4, 5, 6



#### *Indicador de cambio de la transmisión automática (opcional)*

En el modo deportivo, este indicador informa qué marcha es la más apropiada durante la conducción para ahorrar combustible.

- Aumentar marcha : ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Reducir marcha : ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Por ejemplo

▲3: Indica que sería adecuado aumentar a la 3<sup>a</sup> marcha (en estos momentos, la palanca de cambios está en 2<sup>a</sup> o 1<sup>a</sup>).

▼3: Indica que sería adecuado reducir a la 3<sup>a</sup> marcha (en estos momentos, la palanca de cambios está en 4<sup>a</sup>, 5<sup>a</sup> o 6<sup>a</sup>).

Si el sistema no funciona correctamente, no se muestra este indicador.



### *Indicador de cambio de la transmisión manual (opcional)*

El indicador le informa de qué marcha es la adecuada durante la conducción para ahorrar combustible.

- Aumentar marcha : ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Reducir marcha : ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Por ejemplo

▲3: Indica que sería adecuado aumentar a la 3<sup>a</sup> marcha (en estos momentos, la palanca de cambios está en 2<sup>a</sup> o 1<sup>a</sup>).

▼3: Indica que sería adecuado reducir a la 3<sup>a</sup> marcha (en estos momentos, la palanca de cambios está en 4<sup>a</sup>, 5<sup>a</sup> o 6<sup>a</sup>).

Si el sistema no funciona correctamente, no se muestra este indicador.

## PANTALLA LCD

### Modos LCD (opcional)

Modos	Símbolo	Explicación
	Tipo B	
Ordenador de viaje		En este modo se visualiza información sobre la conducción: cuentakilómetros parcial, consumo de combustible, etc. Para más información, véase "Ordenador de viaje" en este capítulo.
Información		Este modo informa del intervalo de servicio (millas o días) y de los mensajes de advertencia relacionados con el TPMS o el líquido del lavaparabrisas.
Ajustes del usuario		En este modo puede cambiar los ajustes de las puertas, las luces, etc.

\* Para controlar los modos del LCD, consulte el apartado "Control de la pantalla LCD" en este capítulo.



- Vuelva a pulsar el botón [▼] más de 1 segundo (excepto Europa).

### \* ATENCIÓN

Si ocurre alguna de las condiciones siguientes, el kilometraje y los días podrían ser incorrectos:

- El cable de la batería está desconectado.
- El interruptor del fusible está apagado.
- La batería está descargada.

## Modo de información

### Intervalo de servicio

#### Servicio en (service in)

Calcula e indica cuándo debe realizarse el mantenimiento previsto (kilometraje o días).

Si el kilometraje o el tiempo restante alcanza los 1.500 km o 30 días, aparecerá el mensaje "Servicio en (service in)" durante unos segundos cada vez que gire la llave de encendido o pulse el botón de inicio/parada del motor a ON.

#### Servicio necesario (service required)

Si no realiza el mantenimiento del vehículo en el intervalo indicado, aparecerá el mensaje "Servicio necesario (service required)" durante unos segundos cada vez que gire la llave de encendido o pulse el botón de inicio/parada del motor a ON. (La indicación de kilometraje y tiempo cambia a "---".)

Para reajustar el intervalo de mantenimiento al kilometraje y tiempo previamente ajustados:

- Active el modo de reinicio pulsando el botón [▼] durante más de 5 segundos, luego vuelva a pulsar el botón [▼] durante más de un segundo. (Europa)



## Ajustes de usuario

### Descripción

En este modo puede cambiar los ajustes de las puertas, las luces, etc.

## Puerta

### Bloqueo automático de puertas (opcional)

- Off : Desactiva la operación de bloqueo automático de las puertas.
- Velocidad : Todas las puertas se bloquearán automáticamente cuando la velocidad del vehículo sobrepase los 15km/h (9,3mph).
- Palanca de cambios : Todas las puertas se bloquearán automáticamente al cambiar la palanca de cambios de la transmisión automática de la posición P (estacionamiento) a la posición R (marcha atrás), N (punto muerto) o D (conducción).

### Desbloqueo automático de puertas (opcional)

- Off : Cancela la operación de desbloqueo automático de las puertas.
- Llave fuera : Todas las puertas se desbloquearán automáticamente al retirar la llave de encendido o cuando el botón de inicio/parada del motor pasa a la posición OFF.
- Desbloqueo de la puerta del conductor : Todas las puertas se desbloquean automáticamente si se desbloquea la puerta del conductor.
- Palanca de cambios : Todas las puertas se desbloquearán automáticamente si la palanca de cambios de la transmisión automática se cambia a la posición P (estacionamiento).

### Realimentación del claxon (opcional)

Desactiva la operación de realimentación del claxon.

Tras bloquear la puerta pulsando el botón de bloqueo en el transmisor, si se pulsa de nuevo el botón de bloqueo en un plazo de 4 segundos se activará una señal acústica una vez para indicar que todas las puertas están bloqueadas.

### Luz

#### Demora de los faros (opcional)

Si se marca esta opción, se activa la demora de los faros y la función de bienvenida de los mismos.

### Ajustes

#### Idioma (opcional)

Seleccione el idioma que desee en la pantalla LCD.

#### Voz SPAS (opcional)

Ajuste el volumen de la información de la voz SPAS.

#### Unidad de temperatura

Convierta la unidad de temperatura de °C a °F o de °F a °C.

### Reajuste del consumo promedio de combustible

#### • Reajuste auto :

El consumo promedio de combustible se reajusta automáticamente al repostar.

#### • Reajuste manual :

El consumo promedio de combustible no se reajusta automáticamente al repostar.

Para más información, consulte el apartado "Ordenador de viaje" en este capítulo.



### Mensajes de advertencia (opcional)

#### *Cambiar a "P" (para sistema con llave smart y transmisión automática)*

- Este mensaje de advertencia aparece si intenta apagar el motor sin mover la palanca a la posición P (estacionamiento).
- En ese momento, el botón de inicio/parada del motor pasa a la posición ACC (si pulsa de nuevo el botón de inicio/parada del motor, pasará a la posición ON).



#### *Batería de llave intel. baja (para sistema con llave smart)*

- Este mensaje de advertencia aparece si la pila de la llave smart está descargada cuando el botón de inicio/parada del motor pasa a la posición OFF.



#### *Girar volante / Pulsar arrancar (para sistema con llave smart)*

- Este mensaje de advertencia aparece si el volante no se desbloquea con normalidad al pulsar el botón de inicio/parada del motor.
- Significa que debe pulsar el botón de inicio/parada del motor mientras gira el volante a derecha e izquierda.



Volante sin bloquear

OLM043502S

### **Volante sin bloquear (para sistema con llave smart)**

- Este mensaje de advertencia aparece si el volante no se bloquea cuando el botón de inicio/parada del motor pasa a la posición OFF.



Comprobar sist.  
bloqueo volante

OLM043503S

### **Comprobar sist. bloqueo volante (para sistema con llave smart)**

- Este mensaje de advertencia aparece si el volante no se bloquea con normalidad cuando el botón de inicio/parada del motor pasa a la posición OFF.



Pisar freno para arrancar

OLM043415S

### **Pisar freno para arrancar (para sistema con llave smart y transmisión automática)**

- Este mensaje de advertencia aparece si el botón de inicio/parada del motor pasa dos veces a la posición ACC pulsando el botón repetidamente sin pisar el pedal del freno.
- Significa que debe pisar el pedal del freno para poner el motor en marcha.



**Pisar embrague para arrancar  
(para sistema con llave smart y transmisión automática)**

- Este mensaje de advertencia aparece si el botón de inicio/parada del motor pasa dos veces a la posición ACC pulsando el botón repetidamente sin pisar el pedal del embrague.
- Significa que debe pisar el pedal del embrague para poner el motor en marcha.



**Llave intel. fuera del vehículo  
(para sistema con llave smart)**

- Este mensaje de advertencia aparece si la llave smart no está en el vehículo al pulsar el botón de inicio/parada del motor.
- Significa que debe llevar siempre la llave consigo.



**No se detecta la llave intel.  
(para sistema con llave smart)**

- Este mensaje de advertencia aparece si la llave smart no se detecta al pulsar el botón de inicio/parada del motor.



OLM043411S

### **Pulsar de nuevo botón arranque (para sistema con llave smart)**

- Este mensaje de advertencia aparece si no puede accionar el botón de inicio/parada del motor debido a un problema con el sistema del mismo.
- Significa que puede poner en marcha el motor pulsando de nuevo el botón de inicio/parada del motor.
- Si la advertencia se ilumina cada vez que pulsa el botón de inicio/parada del motor, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.



OLM043412S

### **Pulsar botón arranque con llave intel. (para sistema con llave smart)**

- Este mensaje de advertencia aparece si se pulsa el botón de inicio/parada del motor cuando aparece el mensaje "No se detecta la llave intel.". • En este momento, el indicador del inmovilizador parpadea.



OLM043417S

### **Comprobar fusible "BRAKE SWITCH" (para sistema con llave smart y transmisión automática)**

- Este mensaje de advertencia aparece si el fusible del interruptor del freno está fundido.
- Significa que debe cambiar el fusible por uno nuevo. Si no es posible, puede arrancar el motor pulsando el botón de inicio/parada del motor durante 10 segundos en la posición ACC.



**Cambiar a "P" o "N" para arrancar  
(para sistema con llave smart y  
transmisión automática)**

- Este mensaje de advertencia aparece si intenta poner en marcha el motor sin mover la palanca a la posición P (estacionamiento) o N (punto muerto).

**\* ATENCIÓN**

Puede arrancar el motor con la palanca de cambio en la posición N (punto muerto). Sin embargo, para su seguridad, recomendamos que arranque el motor con la palanca de cambio en la posición P (estacionamiento).



**Puerta abierta**

- Significa que hay una puerta abierta.



**Portón abierto**

- Significa que el portón trasero está abierto.



### **Techo solar abierto (opcional)**

- Significa que el techo solar está abierto.



### **Nivel bajo líquido limpiaparabrisas (opcional)**

- Este mensaje de advertencia aparece en el modo de aviso de servicio si el nivel del líquido limpiaparabrisas en el depósito está casi vacío.
- Significa que debe llenar líquido limpiaparabrisas.

## ORDENADOR DE VIAJE



### \* ATENCIÓN

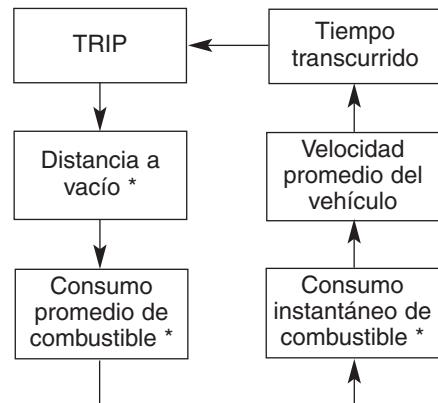
Algunos datos archivados en el ordenador de viaje (p. ej. velocidad promedio del vehículo) se ajusta a cero si se desconecta la batería.

### Modo de "A bordo"

El modo de a bordo se cambia cada vez que se pulsa el botón brevemente.

- Tipo A : Botón TRIP
- Tipo B : [ ▼ ]

#### • Tipo A (opcional)



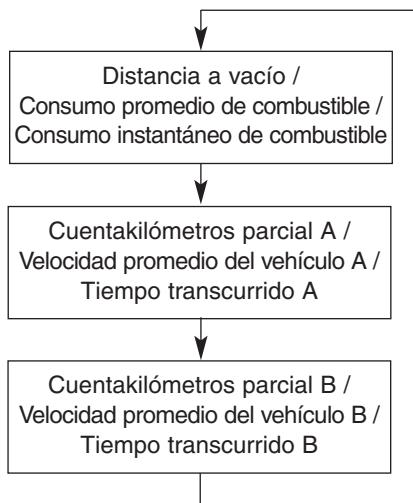
\* : opcional

### Visión general

#### Descripción

El ordenador de viaje es un sistema de información para el conductor controlado por microordenador que muestra información relacionada con la conducción.

- **Tipo B (opcional)**



\* Para controlar los modos LCD, consulte el "Control de la pantalla LCD" en este capítulo.



### Trip A/B

#### Cuentakilómetros parcial (1)

- Tipo A  
TRIP : Cuentakilómetros
- Tipo B  
TRIP A :  
Cuentakilómetros A → : Modo modificado  
TRIP B :  
Cuentakilómetros B → : Cambiar de carpeta

- El cuentakilómetros parcial muestra la distancia total recorrida desde la última vez que dicho cuentakilómetros parcial se puso a cero.

- Margen de distancia: 0,0 ~ 9999,9 km.

- Para reiniciar el cuentakilómetros, pulse el botón de a bordo (tipo A: TRIP, tipo B: ) durante más de un segundo cuando se muestra el cuentakilómetros.

#### Velocidad promedio del vehículo (2)

- La velocidad promedio del vehículo se calcula en base a la distancia total recorrida y el tiempo de conducción desde la última vez que la velocidad promedio del vehículo se puso a cero.  
- Margen de velocidad: 0 ~ 999 km/h
- Para reiniciar la velocidad media del vehículo, pulse el botón de a bordo (tipo A: TRIP, tipo B: ) durante más de un segundo cuando se muestra la velocidad media del vehículo.

## \* ATENCIÓN

- La velocidad promedio del vehículo no se visualiza si la distancia recorrida es inferior a 300 metros o el tiempo de conducción es inferior a 10 segundos desde la activación del interruptor de encendido o del botón de inicio/parada del motor.
- Aunque el vehículo no se desplace, la velocidad promedio del vehículo se sigue indicando mientras el motor esté en marcha.

### Tiempo transcurrido (3)

- El tiempo transcurrido es el tiempo total de conducción desde la última vez que el tiempo transcurrido se puso a cero.
  - Margen de tiempo (hh:mm): 00:00 ~ 99:59.
- Para reiniciar el tiempo transcurrido, pulse el botón de a bordo (tipo A: TRIP, tipo B: ▼) durante más de un segundo cuando se muestra el tiempo transcurrido.

## \* ATENCIÓN

Aunque el vehículo no se desplace, el tiempo transcurrido se sigue indicando mientras el motor esté en marcha.



### Consumo de combustible

#### Distancia a vacío (1)

- La distancia a vacío es la distancia estimada que puede conducirse el vehículo con el combustible restante.
  - Margen de distancia: 50 ~ 9999 km.
- Si la distancia estimada es inferior a 50 km, el ordenador de viaje indicará "----" como distancia a vacío.

## \* ATENCIÓN

- Si el vehículo no está en un suelo nivelado o se ha interrumpido la potencia de la batería, la función de distancia a vacío podría no funcionar correctamente.
- La distancia a vacío podría variar de la distancia real de conducción al ser un valor estimado de la distancia de conducción disponible.
- El ordenador de viaje podría no registrar el combustible adicional repostado si es inferior a 6 litros.
- Los valores de consumo de combustible y la distancia a vacío pueden variar sustancialmente según las condiciones de conducción, los hábitos de conducción y la condición del vehículo.

### **Consumo promedio de combustible (2)**

- El consumo promedio de combustible se calcula en base a la distancia total recorrida y el combustible consumido desde la última vez que el consumo promedio de combustible se puso a cero.
  - Margen del consumo de combustible: 0,0 ~ 99,9 L/100km.
- El consumo promedio de combustible puede reajustarse manual o automáticamente.

### **Reajuste manual**

Para borrar manualmente el ahorro medio de combustible, pulse el botón de a bordo (tipo A: TRIP, tipo B: ▼) durante más de un segundo cuando se muestra el ahorro medio de combustible.

### **Reajuste automático**

El ahorro medio de combustible se borrará a cero (--) cuando la velocidad del vehículo supera 1 km/h después de haber repostado más de 6 litros (1,6 galones).

### **\* ATENCIÓN**

El consumo promedio de combustible no se actualiza si el vehículo no circula durante más de 10 segundos o 50 metros desde que se conecta el interruptor de encendido o se pulsa el botón de inicio/parada del motor a ON.

### **Consumo instantáneo de combustible (3)**

- En este modo se visualiza el consumo instantáneo de combustible durante los últimos segundos cuando el vehículo circula a más de 10 km/h.
  - Margen del consumo de combustible:  
Tipo A: 0 ~ 99,9 L/100 km o MPG  
Tipo B: 0 ~ 30 L/100 km o 0 ~ 50 MPG

## Avisos e indicadores

Todas las luces de aviso se comprueban colocando el contacto en ON (no arranque el motor). Si algún testigo no se ilumina, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Una vez arrancado el motor, asegúrese de que se apagan todas las luces de aviso. Si alguna sigue encendida, es que hay una situación que precisa atención. Cuando se suelta el freno de estacionamiento, debe apagarse el piloto indicador del sistema de frenado. El piloto de reserva de combustible permanecerá encendido si el nivel es bajo.

### *Testigo indicador ECO (opcional)*

**ECO**

#### **Este testigo indicador se enciende:**

Cuando activa el sistema ECO pulsando el botón ACTIVE ECO.

Para más información, consulte el apartado "Sistema ECO Activo" en el capítulo 5.

### *Piloto de aviso de airbag (opcional)*



Esta luz de aviso se ilumina durante unos 6 segundos cada vez que se gira el contacto a la posición ON.

Se enciende también cuando el Sistema de Sujeción Complementario (SRS) no funciona correctamente. Si el testigo de advertencia del airbag no se enciende o si permanece encendido tras encenderse unos 6 segundos al girar el interruptor de encendido a la posición ON o tras arrancar el motor, o si se enciende durante la conducción, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### *Luz de aviso del sistema de frenado antibloqueo (ABS) (opcional)*



Esta luz se enciende al llevar el contacto a ON y se apaga en unos 3 segundos si el sistema funciona normalmente.

Si la luz de aviso del ABS se queda encendida, se enciende durante la marcha o no se enciende cuando la llave se sitúa en la posición ON, significa que el ABS podría tener algún problema.

Si esto ocurre, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado. El sistema convencional de frenos seguirá funcionando, pero sin la ayuda del sistema antibloqueo.

### *Luz de aviso del sistema electrónico de distribución de fuerza de frenado (EBD)*



Si se encienden dos luces de aviso al mismo tiempo durante la marcha, es que los sistemas ABS y EBD presentan algún fallo.

En este caso, puede que tanto el sistema ABS como el sistema normal de frenos no funcionen con normalidad. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.



#### **ADVERTENCIA**

*Si las dos luces de aviso del ABS y el freno se encienden y permanecen encendidas, el sistema normal de frenos del vehículo no funcionará normalmente. Por tanto, puede verse sometido a una situación inesperada y peligrosa en caso de frenazo brusco.*

*Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

### **\* ATENCIÓN**

Si la luz de advertencia del ABS o del EBD permanecen encendidas, el velocímetro o el odómetro/cuentakilómetros parcial pueden no funcionar. Además, el testigo de advertencia EPS podría encenderse y podría aumentar o reducirse el esfuerzo de la dirección. En ese caso, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Advertencia y señal acústica del cinturón (opcional)****La luz de advertencia del cinturón**

Como recordatorio para el conductor, la luz de advertencia del cinturón parpadeará o se encenderá durante 6 segundos aproximadamente cada vez que el interruptor de encendido se coloque en posición ON.

Para más detalles, consulte el cinturón en el capítulo 3.

**Indicadores de los intermitentes**

Las flechas verdes intermitentes del panel de instrumentos muestran la dirección indicada por las señales de giro. Si se enciende la flecha pero no parpadea o parpadea más deprisa de lo normal o no se enciende, quiere decir que hay algo que no funciona bien en los intermitentes. Si esto ocurre, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Este indicador también parpadea cuando el interruptor de advertencia de emergencia se enciende.

**Testigo indicador de las luces de cruce (opcional)**

Este testigo indicador se enciende cuando los faros están encendidos.

**Indicador de luces largas**

Se ilumina cuando están encendidos los faros en la posición de alumbrado intensivo o cuando se tira de la palanca para emitir destellos.

**Indicador de luces encendidas (opcional)**

Este indicador se ilumina cuando las luces de posición están encendidas.

**Indicador de luz antiniebla delantera (opcional)**

Se ilumina al encender las luces antiniebla delanteras.

**Indicador de luz antiniebla trasera (opcional)**

Se ilumina al encender las luces antiniebla traseras.

### Aviso de la presión del aceite del motor



Este piloto indica que la presión del aceite es baja.

Si se ilumina durante la marcha:

1. Diríjase con precaución al borde de la calzada y deténgase.
2. Con el motor parado, compruebe el nivel de aceite. Si es bajo, añada aceite en la cantidad necesaria.

Si el testigo de advertencia permanece encendido tras añadir aceite o si no está disponible, recomendamos que llame a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ! PRECAUCIÓN

*Si cuando se ilumine la luz de aviso de la presión del aceite del motor no apaga éste inmediatamente, puede provocar una avería grave.*

### ! PRECAUCIÓN

*Si permanece encendida la luz de aviso de la presión de aceite mientras el motor está en marcha, éste podría sufrir una avería grave. Este piloto se enciende cuando la presión del aceite es insuficiente. En funcionamiento normal, se debe encender cuando se da el contacto y apagarse a continuación, cuando el motor se pone en marcha. Si la luz de aviso de la presión de aceite permanece encendida mientras el motor está en marcha, es que hay una avería grave.*

*En tal caso, detenga el coche en cuanto pueda hacerlo con seguridad, apague el motor y compruebe el nivel de aceite. Si el nivel de aceite está bajo, rellene con aceite de motor hasta el nivel adecuado y vuelva a poner en marcha el motor. Si la luz continúa encendida con el motor en marcha, apague éste inmediatamente. Si alguna vez, el testigo del aceite permanece encendido mientras el motor sigue funcionando, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

### Testigo de advertencia del nivel de aceite del motor (opcional)



El testigo de advertencia del nivel de aceite del motor se ilumina cuando debe comprobarse el nivel de aceite del motor. Si el testigo de advertencia se enciende, compruebe el nivel de aceite del motor lo antes posible y añada aceite si es necesario.

Vierte el aceite recomendado despacio con un embudo. (Capacidad de llenado de aceite: Aprox. 0,6 ~ 1,0 l)

Utilice sólo el aceite del motor especificado. (Consulte en la sección 8 "Capacidades y lubricantes recomendados").

No llene demasiado aceite del motor, asegúrese que el nivel de aceite no supera la marca F de la varilla.

## \* ATENCIÓN

- Al conducir entre 50-100 km después de que el motor se caliente, si se ha añadido aceite del motor, el testigo se apagará.
- Coloque el encendido de OFF a ON 3 veces en 10 segundos, el testigo de advertencia se apagará inmediatamente. Sin embargo, si apaga la luz sin añadir aceite del motor, la luz se volverá a encender después de conducir unos 50-100 km después de que el motor se caliente.

## ! PRECAUCIÓN

*Si el testigo se enciende continuamente después de añadir aceite y conducir unos 50~100 km tras calentar el motor, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

*Incluso si el testigo no se ilumina tras encender el motor, debe comprobarse el aceite del motor y debe añadirse periódicamente.*

### *Luz de aviso del freno de estacionamiento y del líquido de frenos*



### **Luz de aviso del freno de estacionamiento**

Se ilumina cuando se aplica el freno de estacionamiento si el contacto está en las posiciones START u ON. El piloto debe apagarse al soltar el freno de estacionamiento mientras el motor está en marcha.

### **Luz de aviso de nivel bajo del líquido de frenos**

Si este piloto se mantiene encendido, es posible que el nivel de líquido de frenos en el depósito sea bajo.

Si permanece encendida la luz de aviso:

- Diríjase con cuidado al lugar seguro más próximo y detenga el vehículo.
- Con el motor parado, compruebe inmediatamente el nivel de líquido de frenos y añada si es necesario. Compruebe a continuación todos los componentes del circuito de frenos por si presenta fugas.
- No circule con el vehículo si detecta fugas, si el piloto permanece encendido o si los frenos no funcionan correctamente. Recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Su vehículo está equipado con sistemas de frenado dobles en diagonal. Esto significa que si uno de los dos sistemas dobles falla, sigue habiendo frenos en dos de las ruedas. Cuando sólo funciona uno de los sistemas dobles, se necesita más recorrido y más presión en el pedal para detener el vehículo. Además, el coche no se parará en una distancia tan corta cuando sólo funciona una parte del sistema de frenado. Si fallan los frenos en marcha, reduzca a una velocidad más corta para aumentar la frenada del motor y detenga el vehículo tan pronto como la seguridad lo permita.

Para comprobar el funcionamiento de la lámpara, compruebe si las luces de aviso del freno de estacionamiento y del líquido de frenos se encienden cuando se coloca el contacto en la posición ON.

## ! ADVERTENCIA

**Es peligroso conducir un vehículo con una luz de aviso encendida. Si el testigo de advertencia del freno permanece encendido, recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.**

### Indicador TPMS (Sistema de control de presión de los neumáticos) (opcional)

Dispositivo avisador de baja presión de los neumáticos



Dispositivo avisador de posición de baja presión de los neumáticos



El dispositivo avisador de presión baja de los neumáticos se enciende durante 3 segundos después de que el interruptor de encendido se coloque en la posición "ON".

El dispositivo indicador de posición y presión baja de los neumáticos se ilumina si uno o más neumáticos están por debajo de la presión de inflado correcta.

El dispositivo avisador de baja presión de los neumáticos se ilumina después de parpadear aproximadamente durante un minuto cuando hay un problema con el sistema de control de la presión de los neumáticos.

Si esto ocurre, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Para más detalles, consulte el TPMS en el capítulo 6.

### ⚠ ADVERTENCIA - Baja presión de los neumáticos

- La baja presión de los neumáticos produce inestabilidad en el vehículo y puede provocar la pérdida de control del vehículo y aumentar las distancias de frenado.
- Si sigue conduciendo con baja presión en los neumáticos provocará que los neumáticos se sobrecaleiente y fallen.

### Indicador de parada automática (opcional)



Este indicador se iluminará cuando el motor esté en el modo Ralentí de Parada del sistema ISG (Ralentí de paradas y movimientos continuos).

Cuando el motor se enciende automáticamente, el indicador de parada automática en el panel de instrumentos parpadeará durante 5 segundos.

Para más detalles, véase el sistema ISG (Idle Stop and Go) al principio del capítulo 5.

### \* ATENCIÓN

Cuando se enciende el motor por el sistema ISG, podrían encenderse durante varios segundos algunas luces de advertencia (ABS, ESC, ESC APAGADO, EPS o luz de advertencia de freno de estacionamiento).

Esto ocurre por el bajo voltaje de la batería. No significa que el sistema falle.

**Aviso del sistema de carga de la batería**

Este piloto indica que el alternador o el sistema de carga funcionan mal.

Si se ilumina con el vehículo en marcha:

1. Diríjase al lugar seguro más próximo.
2. Con el motor parado, compruebe si la correa de accionamiento del alternador está floja o rota.
3. Si está bien ajustada, es que hay un fallo en otro punto del sistema de carga eléctrica. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Luz de aviso de puertas abiertas**

Esta luz de aviso se enciende cuando una puerta no está bien cerrada, sea cual sea la posición de la llave de contacto.

**Luz de aviso de tapa del portón trasero**

Esta luz de aviso se enciende cuando la tapa del portón trasero no está bien cerrada, sea cual sea la posición de la llave de contacto.

**Indicador de posición de apertura de la puerta (portón trasero incluido)**

El indicador se ilumina cuando una puerta o el portón trasero no está bien cerrado.

El indicador muestra qué puerta o portón trasero está abierto.

**Luz de advertencia de apertura del techo solar (opcional)**

Si el conductor retira la llave de encendido (llave Smart: se apaga el motor) y abre la puerta del conductor cuando el techo solar no está completamente cerrado, la señal acústica sonará aprox. 7 segundos y se iluminará o parpadeará la luz de advertencia de apertura del techo solar durante aprox. 7 segundos.

Cierre el techo solar al abandonar el vehículo.

### **Indicador del inmovilizador (opcional)**



#### **Sin sistema de llave smart**

Se ilumina cuando se introduce la llave del inmovilizador y se gira a la posición ON para arrancar el motor.

Ahora puede arrancar el motor. La luz se apaga cuando el motor empieza a girar. Si este testigo parpadea cuando el interruptor de encendido está en posición ON antes de arrancar el motor, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### **Con el sistema de llave smart**

Si las siguientes condiciones ocurren en un vehículo equipado con la llave smart, el indicador del inmovilizador se ilumina, parpadea o la luz se apaga.

- Si la pila de la llave smart está descargada.
- En este momento no puede arrancar el motor. Sin embargo, puede arrancar el motor si pulsa el botón de INICIO/PARADA DEL MOTOR con la llave smart. (Para más información, consulte el apartado "Arrancar el motor" en el capítulo 5.)
- Si el testigo se ilumina solo durante 2 segundos y se apaga cuando el botón de INICIO/PARADA DEL MOTOR se gira a la posición ON con la llave smart dentro del vehículo, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Cuando queda poca batería, si se pulsa el botón de INICIO/PARADA DEL MOTOR, el indicador parpadeará y no podrá encender el motor. Sin embargo, será capaz de arrancar el motor pulsando el botón start/stop del motor R directamente con la llave inteligente. Si las piezas relacionadas con sistema de la llave smart tienen un problema, el indicador parpadea.

### **Piloto indicador de reserva de combustible**



Indica que el depósito de combustible está casi vacío. Si se enciende, debe repostar lo antes posible. Circular con la luz de aviso del nivel de combustible encendida o con el nivel por debajo de la "E" puede causar fallos de encendido en el motor y dañar el convertidor catalítico.

**Luz de funcionamiento defectuoso (MIL)  
(comprobar la luz del motor)**



Este indicador es parte del sistema de control del motor, que vigila diversos componentes del sistema de control de emisiones. Si se enciende durante la marcha, es que se ha detectado un posible fallo en alguna parte del sistema de control de emisiones.

Esta luz se iluminará también cuando la llave de contacto se sitúa en la posición ON y se apagará pocos segundos después de que arranque el motor. Si se ilumina durante la conducción, o si no se ilumina al poner el interruptor de encendido en la posición ON, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Normalmente, podrá seguir conduciendo el vehículo, pero recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**! PRECAUCIÓN**

*Si circula mucho tiempo con la luz del indicador de funcionamiento defectuoso del sistema de control de emisiones encendida, podría averiarse dicho sistema, lo que afectaría al comportamiento del vehículo y al consumo de combustible.*

**! PRECAUCIÓN - Motor gasolina**

*Si la luz indicadora del sistema de control de emisiones se ilumina, es posible que se produzcan daños en el convertidor catalítico, lo que podría suponer pérdida de potencia del motor. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

**! PRECAUCIÓN**

**- Motor diesel (si está equipado con DPF)**

*Cuando el indicador de avería parpadea, podría dejar de parpadear al conducir el vehículo a más de 60 km/h (37 mph) o con una marcha superior a la segunda con unas 1500 ~ 2000 rpm del motor durante un cierto período de tiempo (unos 25 minutos).*

*Si el indicador de avería sigue parpadeando a pesar de llevar a cabo estos procedimientos, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

*Si sigue conduciendo durante un largo período de tiempo con el indicador parpadeando, el sistema DPF podría dañarse y podría empeorarse el consumo de combustible.*

### ⚠ PRECAUCIÓN - Motor diésel

*Si la luz del indicador de mal funcionamiento del sistema de control de emisión parpadea, existe algún error relacionado con el ajuste de la cantidad de inyección que puede provocar la pérdida de potencia del motor, ruido en la combustión o una mala emisión. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

### Testigos indicadores

#### *Testigo indicador del control de estabilidad electrónico (ESC) (opcional)*

**Este testigo indicador se enciende:**

- Al conectar el interruptor de encendido o pulsar el botón de inicio/parada del motor a ON.
  - Se ilumina durante aprox. 3 segundos y luego se apaga.
- Si existe un problema con el sistema ESC.

En ese caso, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### **Este testigo indicador parpadea:**

Cuando el ESC está funcionando.

Para más información, consulte el apartado "Control de estabilidad electrónico (ESC)" en el capítulo 5.



#### *Testigo indicador del Control de estabilidad electrónico (ESC) desactivado (opcional)*



**Este testigo indicador se enciende:**

- Al conectar el interruptor de encendido o pulsar el botón de inicio/parada del motor a ON.
  - Se ilumina durante aprox. 3 segundos y luego se apaga.
- Al desactivar el sistema ESC pulsando el botón ESC OFF.

Para más información, consulte el apartado "Control de estabilidad electrónico (ESC)" en el capítulo 5.

**Indicador de velocidad de crucero (opcional)****Indicador de VELOCIDAD DE CRUCERO**

Esta luz indicadora se enciende cuando se activa el sistema de control de crucero.

La luz del indicador de crucero del panel de instrumentos se ilumina cuando se pulsa del botón ON-OFF de control de crucero situado en el volante.

La luz indicadora se apaga cuando se pulsa de nuevo el botón ON-OFF de control de crucero. Para más información sobre el uso del control de crucero, consulte en el apartado 5 "Sistema de control de crucero".

**Indicador SET de crucero**

La luz indicadora se ilumina cuando el interruptor de función de crucero -SET o RES+) está en ON.

La lux indicadora SET de crucero del panel de instrumentos se ilumina cuando se pulsa el interruptor (-SET o RES+). La luz indicadora SET de crucero no se ilumina cuando se pulsa el interruptor (CANCEL) de control de crucero o se desconecta el sistema.

**DBC (Control de frenada cuesta abajo) (opcional)**

El indicador DBC se ilumina al girar el contacto a la posición ON, pero debe apagarse pasados unos 3 segundos.

El indicador DBC se iluminará cuando esté pulsado el botón DBC y el sistema esté activado.

Al conducir cuesta abajo a una velocidad inferior a 35 km/h (22mph), se operará el DBC y el indicador DBC parpadeará para indicar que el DBC está funcionando.

Si se ilumina el indicador rojo, el sistema DBC podría tener una avería. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Indicador de llave fuera (opcional)**

Cuando el botón de INICIO/PARADA DEL MOTOR está en la posición ACC o ON, si la puerta está abierta, el sistema comprueba la llave smart. Si la llave smart no está en el vehículo, el indicador parpadeará y si las puertas están cerradas, la señal acústica sonará durante 5 segundos. El indicador se apagará mientras el vehículo se está moviendo. Mantenga la llave smart dentro del vehículo.

### **Campana de aviso de recordatorio de llave (opcional)**

Si se abre la puerta del conductor mientras la llave de contacto sigue puesta, (posición ACC o LOCK), sonará una campana para recordarlo. Esto evita que las llaves queden encerradas en el interior del vehículo. La campana sonará hasta que se retire la llave de contacto o se cierre la puerta del conductor.

### **Indicador de la bujía de incandescencia (para motores diesel)**



La luz indicadora se enciende en ámbar cuando la llave de contacto se sitúa en la posición ON. Cuando se apaga la luz indicadora de precalentamiento se puede arrancar el motor. El tiempo de iluminación varía con la temperatura del agua, la temperatura del aire y el estado de la batería.

### **\* ATENCIÓN**

Si el motor no arranca pasados 10 segundos después de haber terminado el precalentamiento, vuelva a girar el contacto a la posición LOCK durante 10 segundos, y después de nuevo a la posición ON, para repetir el precalentamiento.

### **! PRECAUCIÓN**

*Si el indicador de precalentamiento sigue encendido o parpadeando después de que el motor se haya calentado o durante la conducción, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

### **Indicador de filtro de combustible (motores diésel)**



Esta luz de aviso se ilumina durante 3 segundos después de que la llave de contacto se sitúe en la posición "ON" y después se apagará. Si se enciende cuando el motor está en marcha, indica que se ha acumulado agua dentro del filtro de combustible. Si sucede esto, retire el agua del filtro de combustible. Para mayor información, consulte el apartado 7, "Filtro del combustible".

### **! PRECAUCIÓN**

*Cuando se ilumina la luz de aviso del filtro de combustible, es posible que disminuya la potencia del motor (velocidad del vehículo y velocidad de ralenti). Si sigue la marcha con la luz de aviso encendida, puede provocar averías en las piezas del motor y en el sistema de inyección Common Rail. Si esto ocurre, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

**Testigo de advertencia del sistema 4WD (opcional)**

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON, el indicador de tracción a las 4 ruedas se iluminará y después se apagará en unos segundos. Si el testigo de advertencia del sistema de tracción a las 4 ruedas (4WD) se ilumina, esto indica que hay una avería en el sistema de tracción a las 4 ruedas. Si esto ocurre, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Indicador del BLOQUEO de la tracción a las 4 ruedas (opcional)**

El indicador de bloqueo de la tracción a las cuatro ruedas se ilumina cuando está pulsado el botón de bloqueo de tracción a las 4 ruedas. El propósito de este modo de bloqueo de la tracción a las cuatro ruedas es el de incrementar la potencia de conducción en pavimentos mojados, en carreteras cubiertas de nieve y fuera de vía. El testigo indicador de bloqueo de tracción a las 4 ruedas se apaga pulsando de nuevo el interruptor.

**! PRECAUCIÓN**

*No use el modo de bloqueo de tracción a las 4 ruedas en pavimentos secos ni en autopistas, ya que produciría ruidos, vibración o daños en los componentes de la tracción a las cuatro ruedas.*

**Luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor (opcional)**

La luz de advertencia se ilumina si la temperatura del refrigerante del motor es superior a  $120 \pm 3^{\circ}\text{C}$  ( $248 \pm 5.4^{\circ}\text{F}$ ).

No continúe conduciendo con el motor sobrecalentado. Si el vehículo se sobrecalienta, véase "Sobrecalentamiento" en la sección 6.

**\* ATENCIÓN**

Si se ilumina la luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor, indica un sobrecalentamiento que puede provocar daños en el motor.

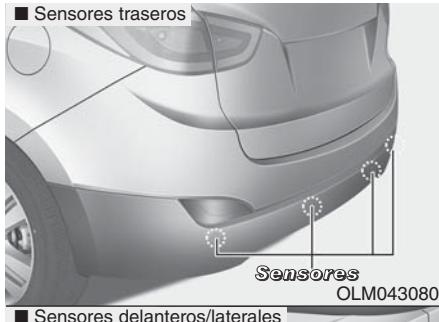
*Luz de aviso de la  
dirección asistida (EPS)  
(opcional)*



Esta luz de aviso se ilumina después de llevar la llave de contacto a la posición ON y después se apagará.

Esta luz se enciende también cuando el EPS tiene algún fallo. Si se enciende durante la conducción, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## SISTEMA DE AYUDA DE ESTACIONAMIENTO TRASERO (OPCIONAL)



Este es un sistema complementario y no intenta reemplazar la necesidades de cuidado y atención extremos del conductor.

El margen de detección y los objetos detectables por los sensores son limitados.

Al conducir hacia delante o marcha atrás, preste la misma atención a lo que hay delante o detrás que en un vehículo sin sistema de ayuda al estacionamiento.

### ⚠ ADVERTENCIA

**El sistema de ayuda al estacionamiento debe considerarse como función suplementaria. El conductor debe comprobar visualmente delante y detrás. La función operativa del sistema de ayuda al estacionamiento puede verse afectada por muchos factores y condiciones del entorno y podría no operar con normalidad, por lo que la responsabilidad recae siempre en el conductor.**



### Tipo de sistema auxiliar de estacionamiento trasero (opcional)

El sensor trasero detecta la distancia entre el vehículo y el objeto. El sistema de ayuda al estacionamiento trasero ayuda al conductor durante la marcha atrás del vehículo emitiendo una señal acústica en caso de detectar un objeto a una distancia máx. de 120 cm (47 pulgadas) detrás del vehículo.

Este es un sistema suplementario y no está concebido para sustituir el cuidado y la atención extremos del conductor. El margen de detección y los objetos detectables por los sensores traseros son limitados. Al conducir marcha atrás, preste la misma atención a lo que hay detrás que en un vehículo sin sistema de ayuda al estacionamiento trasero.

Se trata del sistema de ayuda al estacionamiento que avisa al conductor en caso de detectar objetos con los sensores delanteros, traseros o laterales en la distancia de operación de los sensores como señal acústica o indicador (LCD) cuando el vehículo se desplaza hacia delante o hacia atrás.

### ⚠ ADVERTENCIA

El sistema de ayuda de estacionamiento trasero es tan sólo una función complementaria. El funcionamiento del sistema de ayuda de estacionamiento trasero puede verse afectado por diferentes factores (entre los que se incluyen las condiciones medio ambientales). El conductor es responsable de comprobar la zona trasera del vehículo antes de dar marcha atrás.

### Condiciones de funcionamiento

- El sistema se activa cuando se retrocede con la llave de contacto en ON. Si el vehículo se mueve a más de 10 km/h (6 mph), el sistema podría no activarse bien.
- El sistema se activará cuando el indicador del botón OFF de ayuda al estacionamiento trasero no esté iluminado. Si desea desactivar el sistema de ayuda al estacionamiento trasero, pulse de nuevo el botón OFF de ayuda al estacionamiento trasero. (El indicador del botón se iluminará). Para encender el sistema, pulse el botón de nuevo. (El indicador del botón se apagará).
- La distancia de detención mientras está funcionando el sistema de ayuda de estacionamiento trasero es de 120 cm (47 pulg.).
- Cuando se detectan más de dos objetos al tiempo, se reconoce en primer lugar el que está más próximo.

### Tipos de aviso acústico

- Cuando hay un objeto a una distancia de 120 a 61 cm (47,2 pulg. a 24 pulg.) del paragolpes trasero: Zumbido intermitente.
- Cuando hay un objeto a una distancia de 60 a 31 cm (23,6 pulg. a 12,2 pulg.) del paragolpes trasero: Aumenta la frecuencia del zumbador.
- Cuando hay un objeto a menos de 30 cm (11,8 pulg.) del paragolpes trasero: El zumbador suena continuamente.

**Condiciones no operativas**

El sistema de ayuda del estacionamiento trasero puede no funcionar correctamente cuando:

1. Hay hielo en el sensor. (Volverá a funcionar normalmente cuando se haya evaporado la humedad.)
2. El sensor está cubierto de nieve, agua u otras cosas o cuando la tapa está obstruida. (Volverá a funcionar normalmente cuando se haya limpiado el sensor.)
3. Conducir por superficies irregulares (carreteras sin pavimentar, grava, baches, rampas acusadas).
4. Objetos que emiten un ruido excesivo, como las bocinas de otros vehículos, motos ruidosas o los frenos neumáticos de los camiones dentro del alcance del sensor.
5. Lluvia intensa o salpicaduras de agua.
6. Transmisores inalámbricos o teléfonos móviles dentro del alcance del sensor.
7. El sensor está cubierto de nieve.
8. Arrastre de un remolque.
9. Lugar de encendido de la luz fluorescente.

El alcance de detección puede disminuir cuando:

1. El sensor está manchado con nieve o agua. (El alcance se recuperará cuando se limpie.)
2. La temperatura exterior es extremadamente alta o baja.

Los siguientes objetos pueden no ser detectados por el sensor:

1. Objetos delgados o afilados, tales como cuerdas, cadenas o postes pequeños.
2. Objetos que tienden a absorber las frecuencias del sensor, tales como ropa, materiales esponjosos o nieve.
3. Objetos indetectables, de menos de 1 m (40 pulg.) y menos de 14 cm (6 pulg.) de diámetro.

**Precauciones al utilizar el sistema de ayuda de estacionamiento trasero**

- El sistema de ayuda de estacionamiento trasero puede no sonar secuencialmente dependiendo de la velocidad y las fomas de los objetos detectados.
- El sistema de ayuda de estacionamiento trasero puede no funcionar correctamente si la latura del parachoque del vehículo o el sensor ha sido modificados o dañados. Cualquiera de los equipamiento o accesorios instalados en fábrica puede interferir con el funcionamiento del sensor.
- El sensor puede no detectar objetos situados a menos de 30 cm (11,8 pulg.) o estimar mal la distancia a la que se encuentran. Sea prudente.
- Un sensor congelado o sucio de nieve o agua puede dejar de funcionar hasta que se haya eliminado la suciedad con un paño suave.
- No apriete, raye ni golpee el sensor. Podría estropearlo.

### \* ATENCIÓN

Preste mucha atención cuando el vehículo circule cerca de objetos que se encuentren en la calzada, en particular peatones y niños. Tenga en cuenta que ciertos objetos pueden no ser detectados por los sensores a causa de la distancia a que se encuentren, de su tamaño o de su composición, factores que limitan la efectividad del sensor. Antes de mover el vehículo en cualquier dirección, cerciórese de que no hay ningún obstáculo.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Este sistema sólo detecta los objetos situados dentro del alcance de los sensores.

No detecta objetos en zonas que no están cubiertas por sensores.

Además, los postes y otros objetos pequeños o delgados y los situados entre los sensores pueden no ser detectados.

Mire bien siempre que retroceda con el vehículo.

Explique las posibilidades y limitaciones de este sistema a cualquiera que vaya a conducir su vehículo y no esté familiarizado con él.

### *Autodiagnóstico*

Si no escucha una señal acústica o si el zumbador suena de forma intermitente al cambiar a la posición de cambio "R" (marcha atrás), esto puede indicar una avería en el sistema de ayuda de estacionamiento trasero. Si esto ocurre, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

La garantía de su vehículo nuevo no cubre cualquier accidente o daño del vehículo o de sus ocupantes debido a un mal funcionamiento del sistema de ayuda de estacionamiento trasero. Conduzca siempre con cuidado.



### Tipo de sistema auxiliar de estacionamiento delantero/trasero (opcional)

El sistema de ayuda al estacionamiento delantero/trasero detecta la distancia de los objetos con los sensores delantero/trasero y los sensores laterales delanteros.

Al seleccionar el sistema de ayuda al estacionamiento smart\* se accionará el sistema de ayuda al estacionamiento delantero/trasero.

Si está activado el control del volante, si se cancela el sistema de ayuda al estacionamiento delantero/trasero, se cancelará el sistema de ayuda al estacionamiento smart.

### Condiciones de funcionamiento

- El sistema de ayuda al estacionamiento se activa y el indicador del botón se ilumina cuando se pulsa el botón de ayuda al estacionamiento (P) con el interruptor de encendido en ON. Funciona en la posición de avance, retroceso y punto muerto de la palanca de cambio.

El botón de ayuda al estacionamiento se conecta automáticamente y activa el sistema de ayuda al estacionamiento al colocar el cambio de marchas en la posición R (marcha atrás). Si conduce el vehículo a más de 10 km/h, no se activará la advertencia.

- Si se detectan más de dos objetos al mismo tiempo, el indicador de advertencia los mostrará todos.
- Si se detectan más de dos objetos al mismo tiempo, la señal acústica avisará sobre el más cercano.
- Al conducir marcha atrás, si el sensor delantero y el trasero detectan un objeto a la misma distancia, el trasero avisará primero.
- Las advertencias por parte de los sensores laterales se activan cuando la palanca de cambio está en la posición R (marcha atrás).

### Tipos de aviso acústico

#### Durante la conducción hacia delante

- Cuando un objeto está de 100 a 61 cm (39 a 24 pulg.) del parachoques: Zumbido intermitente.
- Cuando un objeto está de 60 a 31 cm (23 a 12 pulg.) del parachoques: Aumenta la frecuencia del zumbador.
- Cuando un objeto está a máx. 30 cm (11 pulg.) del parachoques: El zumbador suena continuamente.

#### Al conducir marcha atrás o si la palanca de cambio está en la posición N

- Cuando un objeto está de 120 a 61 cm (47,2 a 24 pulg.) del parachoques: Zumbido intermitente.
- Cuando un objeto está de 60 a 31 cm (23 a 12 pulg.) del parachoques: Aumenta la frecuencia del zumbador.
- Cuando un objeto está a máx. 30 cm (11 pulg.) del parachoques: El zumbador suena continuamente.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *Este sistema sólo puede detectar objetos que se encuentren dentro del margen y ubicación de los sensores:*

*No puede detectar objetos en zonas en las que no hay sensores. Además, los sensores podrían no detectar objetos pequeños o delgados, como postes u objetos situados entre los sensores.*

*Compruebe siempre visualmente la parte delantera y trasera del vehículo al conducir hacia adelante o hacia atrás.*

- *Informe a los conductores del vehículo que no estén familiarizados con el sistema sobre las capacidades y limitaciones del mismo.*

### ⚠ ADVERTENCIA

**Este sistema sólo detecta los objetos situados dentro del alcance de los sensores.**

**No detecta objetos en zonas que no están cubiertas por sensores.**

**Además, los postes y otros objetos pequeños o delgados y los situados entre los sensores pueden no ser detectados.**

**Mire bien siempre que retroceda con el vehículo.**

**Explique las posibilidades y limitaciones de este sistema a cualquiera que vaya a conducir su vehículo y no esté familiarizado con él.**

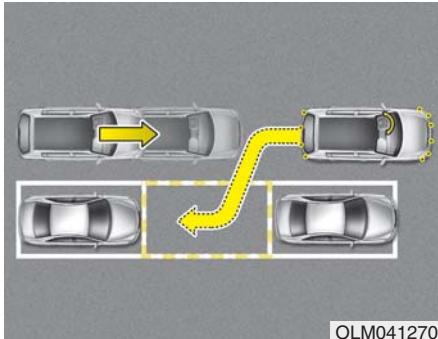
### Autodiagnóstico

Si el sistema de ayuda al estacionamiento delantero/trasero falla, al accionar el sistema la señal acústica sonará 3 veces. Al hacerlo, el indicador del interruptor parpadeará y la advertencia en el cuadro de instrumentos parpadeará. Sin embargo, no sonará la señal acústica de advertencia de objetos. Durante este período, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ⚠ ADVERTENCIA

**La garantía de vehículo nuevo no cubre accidentes ni daños causados al vehículo ni lesiones a los ocupantes relacionadas con el sistema de ayuda al estacionamiento. Conduzca siempre con seguridad y precaución.**

## SISTEMA DE AYUDA AL ESTACIONAMIENTO SMART (OPCIONAL)



El sistema de ayuda al estacionamiento smart le permite aparcar el vehículo buscando un espacio con los sensores. Este es un sistema suplementario que muestra mensajes y emite una advertencia acústica controlando el volante.

El margen de detección y los objetos detectables por los sensores son limitados. Al conducir, preste la misma atención a lo que hay delante y detrás que en un vehículo sin sistema de ayuda al estacionamiento.

El estacionamiento paralelo trasero sólo es posible con este sistema de ayuda al estacionamiento smart.

Utilice este sistema de ayuda al estacionamiento smart para aparcar en estacionamientos horizontales o en estacionamientos en fila.

Si no hay ningún vehículo delantero en el espacio donde desea aparcar, el sistema de ayuda al estacionamiento smart no funcionará. Tampoco funciona para aparcamientos en diagonal.

Después de aparcar el vehículo, es posible que la posición de estacionamiento sea no deseada debido a la situación entre vehículos o entre la pared y el vehículo.

Si es necesario, desconecte el sistema de ayuda al estacionamiento smart y apárquelo manualmente.

Si selecciona este sistema, la señal acústica siempre le indicará si hay objetos a la distancia de operación del sistema de ayuda al estacionamiento delantero/trasero.

Al accionar este sistema, si desconecta el sistema de ayuda al estacionamiento delantero/trasero después de encontrar un espacio para aparcar, el sistema de ayuda al estacionamiento smart también se desconecta.

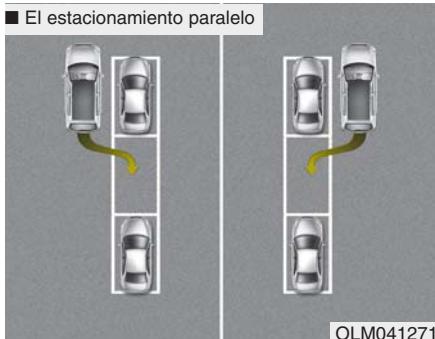
### ⚠ ADVERTENCIA

- El sistema de ayuda al estacionamiento smart sólo funcionará con normalidad según la situación del entorno y otras condiciones. El conductor debe confirmar siempre la ausencia de objetos.

Este sistema es de ayuda al estacionamiento, no dependa sólo de este sistema. Según las condiciones del entorno, apárquelo el vehículo con cuidado y seguridad, como accionando el pedal del freno.

- Si el sistema es necesario para controlar la lineación de las ruedas, este sistema no funcionará con normalidad. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Si cambia los neumáticos originales por otros de otro tipo y tamaño, podría cambiar la capacidad de estacionamiento. Al cambiar los neumáticos, use otros del mismo tipo y tamaño.

### ■ El estacionamiento paralelo



### Condición de operación

Use el sistema de ayuda al estacionamiento smart como sigue si se cumplen todas las condiciones. Este sistema le ayudará a estacionar el vehículo en el centro o detrás de otro vehículo estacionado controlando el volante según la información recibida.

- Si el espacio para aparcar es en línea recta
- Si se aparcá en paralelo
- Cuando se ha localizado un vehículo estacionado
- Cuando hay espacio suficiente moviendo el vehículo con el sistema de ayuda al estacionamiento smart

### Condiciones no operativas

No use el sistema de ayuda al estacionamiento smart como sigue, ya que se reduciría la capacidad del sistema, se desactivaría o existiría peligro de colisión.

- Si el espacio para aparcar está en una curva
- Calzada inclinada
- Al transportar una carga más larga o ancha que el vehículo
- Aparcamiento en diagonal
- Si hay basura, hierba o barreras en el espacio para aparcar
- Si nieva o llueve intensamente
- Si hay un poste cerca de la línea de estacionamiento
- Si está equipado con cadenas en los neumáticos o un neumático de repuesto
- Presión alta o baja de los neumáticos
- Si está conectado a un remolque
- La superficie de la calzada patina o no está libre
- Calzada con baches
- Si hay un camión o un autobús en el espacio para aparcar
- El sensor está cubierto con cuerpos extraños, como nieve o agua, o la cubierta del sensor está bloqueada

- Humedad helada en el sensor
- Si hay una moto o una bicicleta en el espacio para aparcar
- Si hay una papelera o una barrera
- Viento intenso
- Si se ha cambiado un neumático por otro no autorizado
- Si hay un problema con la alineación de las ruedas
- Si el espacio para aparcar está junto a un arriete o un arbusto

**⚠ ADVERTENCIA**

En las condiciones siguientes, al activar el sistema de ayuda al estacionamiento smart podría producirse un resultado imprevisto causando lesiones graves. No use el sistema de ayuda al estacionamiento smart.

**1. Aparcar en calzada en pendiente**

OLM041290

Si se activa el sistema de ayuda al estacionamiento smart en una calzada en pendiente, el conductor debe accionar el acelerador y el pedal del freno por sí mismo. Si el conductor no está familiarizado con el control del pedal, podría producirse una colisión.

(continúa)

(continúa)

**2. Aparcar en un espacio nevado**

OLM041292

Según la cantidad de nieve acumulada, la capacidad de detección podría ser baja.

Si el vehículo patina al aparcar con el sistema de ayuda al estacionamiento smart, puede cancelar el sistema. Si el conductor no está familiarizado con el control del acelerador y el pedal del freno, podría producirse una colisión.

(continúa)

(continúa)

**3. Aparcar en un espacio estrecho**

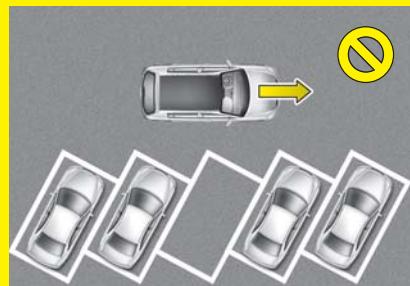
OSL040144

Si no hay suficiente espacio para aparcar, la búsqueda de espacio podría no funcionar en una vía estrecha. Aunque la búsqueda de espacio detecte un espacio, tenga cuidado.

(continúa)

(continúa)

### 4. Aparcamiento en diagonal



OSL040145

El sistema de ayuda al estacionamiento smart es un sistema suplementario para el estacionamiento paralelo. No puede usarse para el estacionamiento diagonal. Aunque el vehículo quepa en el espacio, no utilice el sistema de ayuda al estacionamiento smart. El sistema de ayuda al estacionamiento smart aplicará el estacionamiento en paralelo.

(continúa)

(continúa)

### 5. Aparcar en calzadas desniveladas



OLM041291

Al estacionar el vehículo en una calzada desnivelada, el conductor debe controlar los pedales correctamente (embrague, acelerador o freno) por sí mismo. De lo contrario se producirán resultados imprevistos.

El sistema puede cancelarse si el vehículo patina. Si el conductor no está familiarizado con el control del pedal, podría producirse una colisión.

(continúa)

(continúa)

### 6. Aparcar detrás de un camión



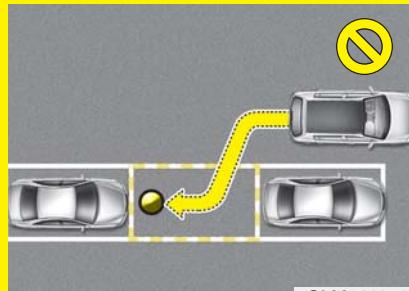
OLM041274

Si se estaciona el vehículo detrás de otro vehículo con un maletero tan alto como un camión podría doblarse el guardabarros.

(continúa)

(continúa)

### 7. Si hay algún objeto en el espacio para aparcar



OLM041272

**Aunque haya barreras, el sistema de ayuda al estacionamiento smart podría detectar el espacio para aparcar. En ese caso, si intenta aparcar el vehículo podría producirse un accidente. No use el sistema de ayuda al estacionamiento smart.**

**En cualquier caso, no dependa del sistema de ayuda al estacionamiento smart. Tome las medidas necesarias en cuanto a seguridad y confirme todas las situaciones.**

### Modo operativo

Antes de operar el sistema de ayuda al estacionamiento smart, confírmese que las condiciones hagan posible su uso. Por motivos de seguridad, opérelo accionando el pedal del freno en cualquier condición, por ejemplo, antes de cada paso, pulsando el botón ON/OFF de este sistema o cambiando la palanca, etc.

Al aparcar el vehículo con el sistema de ayuda al estacionamiento smart, los pasos generales son los siguientes:

1. Seleccione el sistema de ayuda al estacionamiento smart
2. Seleccione el modo de estacionamiento
3. Búsqueda de espacio para aparcar: Conducción directa
4. Búsqueda completa: Búsqueda automática con sensores

No obstante, antes de aparcar, el conductor debe confirmar el entorno del lugar para aparcar.

5. Ayuda del volante (tipo de estacionamiento trasero)

(1) Accione la palanca de cambio según lo indicado en el cuadro de instrumentos

(2) Conduzca lentamente accionando el freno

6. Sistema de ayuda al estacionamiento smart completado

7. Si es necesario, mueva el vehículo con operación manual

Según el espacio para aparcar, el modo seleccionado y el entorno, la secuencia de visualización o la situación podría cambiar. Consulte el siguiente modo de operación.



OEL043248

## 1. Selección del sistema de ayuda al estacionamiento smart

Seleccione el sistema de ayuda al estacionamiento smart pulsando el botón. En el cuadro de instrumentos se visualizan las instrucciones y el indicador en el botón del sistema y el botón del sistema de ayuda al estacionamiento delantero/trasero se iluminan.

Durante la operación del sistema, se activa una señal acústica al detectar algún objeto.

Para desactivar este sistema, pulse el botón (P) de selección del sistema durante 2 segundos.

Después de parar el motor, al volver a arrancarlo, el sistema está en posición desactivada.

Si lo requiere, pulse el botón.



OLM043428S/OLM043429S

## 2. Seleccione el modo de estacionamiento

Accionando el freno, cambie la marcha a N o D y seleccione el modo de estacionamiento deseado pulsando el botón (P).

Al seleccionar el sistema, se selecciona automáticamente el modo paralelo del lado derecho.

Al pulsar el interruptor continuamente se selecciona el modo paralelo del lado izquierdo. Al pulsar de nuevo puede desactivar el modo del sistema de ayuda al estacionamiento smart.



OLM043430S/OLM043431S

## 3. Búsqueda de espacio para aparcar

Como se muestra en las imágenes, mantenga la distancia con respecto a los vehículos estacionados a 0,5-1,5m constante.

Conduzca lentamente al espacio deseado para aparcar. El sensor lateral busca automáticamente el espacio para aparcar. Si la velocidad supera los 30 km/h aparecerá un mensaje de advertencia para el conductor. Si la velocidad supera los 40 km/h, el sistema se desactiva.

Si hay muchos vehículos cerca del vehículo, active los interruptores de emergencia para que los demás vehículos no se acerquen.

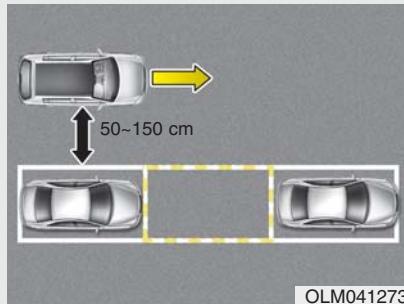
Si el espacio para aparcar es estrecho, conduzca lentamente al espacio deseado para aparcar.

Sin embargo, este paso busca un espacio para aparcar si su vehículo tiene espacio suficiente para moverse excepto en el espacio para aparcar.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *Al conducir el vehículo mientras busca un espacio para aparcar, es imposible buscar un espacio para aparcar si se produce una de las condiciones siguientes:*
  - (1) Si no hay ningún vehículo estacionado*
  - (2) Si hay un espacio vacío después de que su vehículo pase*
  - (3) Si hay un espacio vacío delante de su vehículo antes de pasar*
- *El sistema de ayuda al estacionamiento smart podría no funcionar con normalidad en las condiciones siguientes:*
  - (1) Si los sensores están helados*
  - (2) Si los sensores están sucios*
  - (3) Si nieva o llueve intensamente*
  - (4) Si hay una columna u objetos*
- *Use el sistema de ayuda al estacionamiento smart tras confirmar la seguridad aunque se haya completado la búsqueda de espacio para aparcar.*

### ⚠ PRECAUCIÓN - Al buscar un espacio para aparcar



OLM041273

Para el estacionamiento en paralelo, al buscar un espacio para aparcar, mantenga una distancia de 50-150 cm con respecto al vehículo aparcado y conduzca lentamente.

Si el vehículo se acerca a menos de 50-150 cm con respecto al vehículo aparcado, el espacio para aparcar podría no detectarse con exactitud.



### 4. Búsqueda completada

Al conducir lentamente, una vez completada la búsqueda del espacio para aparcar, en el cuadro de instrumentos se indica que la búsqueda se ha completado mediante una señal acústica. Detenga el vehículo y cambie la marcha a R.

#### **! PRECAUCIÓN**

- *Conduzca lentamente accionando el freno.*
- *Si no se detecta suficiente espacio para aparcar, el sistema podría cancelarse con la ayuda de control del volante.*

*Si no hay suficiente espacio para aparcar, no aparque el vehículo.*



### 5. Ayuda de control del volante (tipo de estacionamiento trasero)

Al cambiar la marcha a R, el volante se controla automáticamente y aparece una indicación en el cuadro de instrumentos. Al hacerlo, si coloca las manos en los espacios del volante podría lesionarse las manos. Por tanto, no deje las manos en el espacio del volante.

**Si sujetá el volante firmemente impidiendo la ayuda al estacionamiento, el sistema se desactiva.**

Si embargo, el conductor deberá confirmar el entorno antes de soltar el pedal del freno. Conduzca siempre lentamente.

Al soltar el pedal del freno, si el vehículo no se desplaza marcha atrás, pise con cuidado el pedal del acelerador después de comprobar la ausencia de objetos en el entorno.

No obstante, no exceda los 7 km/h. Si es necesario, pise el pedal del freno y deténgase. Si la velocidad del vehículo supera los 7 km/h, el sistema se desactiva.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Si avanza o retrocede sin observar cualquier mensaje de aviso, el estado de estacionamiento podría no ser correcto. Sin embargo, si suena un 3r aviso (sonido continuo), conduzca el vehículo lentamente en sentido inverso tras confirmar la ausencia de objetos en el entorno.
- Al estacionar el vehículo, avance o retroceda con cuidado pisando el pedal del freno tras completar el control del volante.
- Si la velocidad del vehículo es elevada podría producirse una colisión.
- Al estacionar el vehículo, si suena un 3r aviso (sonido continuo), significa que el vehículo está cerca de objetos. Compruebe por sí mismo si hay objetos.

## Cancelación del sistema durante el estacionamiento

Pulse el botón del sistema de ayuda al estacionamiento smart o gire el volante a la derecha o a la izquierda.



### 5-1. Cambio de marcha mientras se controla el volante

Durante el estacionamiento, si suena la señal acústica y se indica un mensaje de advertencia, cambie a la marcha indicada en el cuadro de instrumentos y aparque el vehículo usando el freno.

Compruebe la visión delantera y trasera antes de soltar el pedal del freno. Detenga el vehículo si la velocidad del mismo es alta y párelo inmediatamente pisando el pedal del freno en caso necesario.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Mientras aparcá podrián pasar vehículos o peatones imprevistamente muy cerca del vehículo. Tenga cuidado para evitar accidentes.



OLM043427S



OLM043425S/OLM043423S

### **6. Fin de la operación del sistema de ayuda al estacionamiento smart**

Aunque el vehículo se aparcó con el sistema de ayuda al estacionamiento smart, el conductor debe controlar el pedal del freno por sí mismo.

Según el mensaje en el cuadro de instrumentos, termine de aparcar el vehículo. Según las condiciones del entorno, termine de aparcar el vehículo accionando el volante.

Una vez terminada la operación del sistema de ayuda al estacionamiento smart, compruebe la distancia delantera y trasera con respecto a los demás vehículos y conduzca su vehículo correspondientemente.

### **Introducciones adicionales**

Cuando se opera el sistema de ayuda al estacionamiento smart, puede aparecer un mensaje en el cuadro de instrumentos independientemente de la secuencia de información. Pueden aparecer otros mensajes en el cuadro de instrumentos según las circunstancias.

Al operar el sistema, controle el vehículo según los mensajes. Por motivos de seguridad, el conductor debe tener cuidado.

## ⚠ PRECAUCIÓN

*Estacione el vehículo usted mismo como sigue si el sistema se cancela:*

1. *Mientras busca un espacio para aparcar*
  - *Cuando se acciona el ABS/ESC*
  - *Cuando la velocidad del vehículo supera los 40km/h*
  - *Al pulsar el botón del sistema de ayuda al estacionamiento smart (El sistema de ayuda al estacionamiento delantero y trasero se acciona con normalidad.)*
  - *Al cambiar la marcha a R*
2. *Al controlar el volante*
  - *Cuando se acciona el ABS/ESC*
  - *Cuando la velocidad del vehículo supera los 7km/h*
  - *Al pulsar el botón del sistema de ayuda al estacionamiento smart (El sistema de ayuda al estacionamiento delantero y trasero se acciona con normalidad.)*
  - *Al cambiar la marcha a D antes de entrar en el espacio para aparcar*
  - *Al sujetar el volante con fuerza*



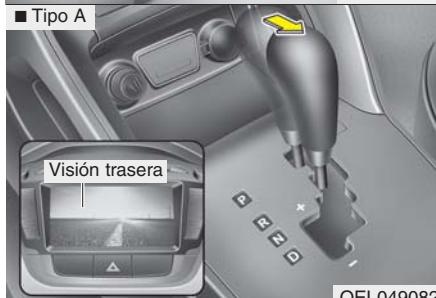
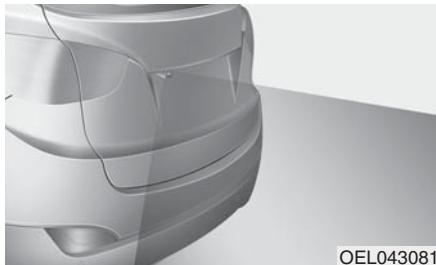
OLM043424S

### Aviso de fallo del sistema

Si se produce algún problema en el sistema de ayuda al estacionamiento, al activar el sistema aparece un mensaje de advertencia y se indica en el botón. La señal acústica suena 3 veces.

Durante este tiempo, no use el sistema de ayuda al estacionamiento smart. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### CÁMARA DE VISIÓN TRASERA (OPCIONAL)



La cámara de visión trasera se activará cuando se encienda la luz de marcha atrás con el interruptor de encendido en ON y la palanca de cambios en la posición R (marcha atrás).

Este es un sistema adicional que muestra lo que hay en la parte trasera del vehículo a través de un espejo de visión trasera mientras da marcha atrás.

#### Tipo B

La cámara de visión trasera puede apagarse pulsando el botón ON/OFF cuando la cámara de visión trasera esté activada.

Para volver a encender la cámara, vuelva a pulsar el botón ON/OFF cuando el interruptor de encendido esté en ON y la palanca de cambios en R (marcha atrás). Entonces, la cámara se encenderá automáticamente cuando el interruptor de encendido se apague y se encienda de nuevo.

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Es responsabilidad del conductor comprobar siempre por los retrovisores interiores y exteriores y comprobar la zona trasera del vehículo antes de iniciar la conducción marcha atrás porque hay puntos que no se pueden ver a través de la cámara.
- Mantenga siempre limpia las lentes de la cámara. Si las lentes están cubiertas con materiales externos, la cámara no funcionará correctamente.

## INTERMITENTES DE EMERGENCIA



Utilice el sistema de intermitentes de emergencia cuando se vea obligado a detener el vehículo en un lugar peligroso. Cuando tenga que hacer una parada de emergencia en esas circunstancias, sálgase de la carretera en cuanto pueda. Se encienden los intermitentes de emergencia pulsando el interruptor correspondiente. Esto hace que parpadeen todos los indicadores de giro. Los intermitentes de emergencia funcionan incluso aunque la llave no esté en el contacto.

Para apagar los intermitentes de emergencia, pulse el interruptor otra vez.

### LUCES

#### Función de ahorro de batería

- El objeto de esta función es evitar que se descargue la batería. El sistema desconecta automáticamente las luces de estacionamiento cuando el conductor retira la llave de encendido y se abre la puerta del lado del conductor.
- Las luces de estacionamiento se apagan automáticamente si el conductor aparca a un lado de la vía por la noche.

En caso necesario, para mantener encendidas las luces cuando se retira la llave de contacto haga lo siguiente:

- 1) Abra la puerta del conductor.
- 2) Apague y encienda las luces de posición con el interruptor de luces de la columna de dirección.

#### Función de escolta de los faros (opcional)

Los faros (y/o las luces traseras) permanecen encendidas durante 5 minutos después de colocar la llave de encendido a la posición ACC o LOCK. Sin embargo, si la puerta del conductor se abre y se cierra, los faros se apagará después de 15 segundos.

Los faros se pueden apagar pulsando dos veces el botón de bloqueo del transmisor (o de la llave smart) o apagando el interruptor de las luces de los faros o la posición automática de las luces.

#### ! PRECAUCIÓN

*Si el conductor sale del vehículo a través de cualquier puerta (excepto la puerta del conductor), la función de ahorro de batería no funciona y la función de escolta de los faros se apaga automáticamente. Por tanto, la batería se descarga. En este caso, asegúrese de apagar los faros antes de salir del vehículo.*

#### Función de bienvenida de los faros (opcional)

Cuando el interruptor de los faros está colocado en "ON" o en AUTO" y todas las puertas (y la puerta trasera) están cerradas y bloqueadas, si pulsa el botón de desbloqueo de la puerta en el transmisor (o en la llave smart), los faros se encenderán durante 15 segundos.

Si el interruptor de los faros está en la posición AUTO, la función sólo funciona por las noches.

En ese momento, si pulsa el botón de desbloqueo de la puerta o el botón de bloqueo del transmisor (o de la llave smart), los faros se apagará inmediatamente.



OBK049045N

## Control de las luces

El mando de luces tiene una posición para el alumbrado de carretera y otra para las luces de posición.

Para manejar las luces, gire el botón que hay en el extremo de la palanca de control a una de las posiciones siguientes:

- (1) Sin luces
- (2) Luces de posición
- (3) Alumbrado de carretera
- (4) Posición de luces automáticas (opcional)



OBK049046N

### Luces de posición (posición 2)

Cuando se coloca el mando de las luces en esta posición, se encienden las luces traseras, las de posición, la de la matrícula y las del panel de instrumentos.



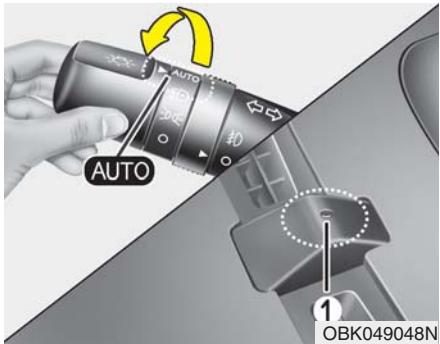
OBK049047N

### Alumbrado de carretera (posición 3)

Cuando se coloca el mando de las luces en la posición de alumbrado de carretera, se encienden los faros, las luces de posición, la de la matrícula y las del panel de instrumentos.

## \* ATENCIÓN

El contacto debe estar en la posición ON para que funcionen los faros.



### Posición de luces automáticas (opcional)

Cuando el interruptor de luces se pone en la posición AUTO, se enciende y apagan automáticamente las luces delanteras y traseras en función de la intensidad luminosa exterior.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *No coloque nunca nada sobre el sensor (1) del panel de instrumentos, pues de él depende el control del sistema de luces automáticas.*
- *No limpie el sensor con limpia-cristales, ya que estos productos dejan una película que interfiriere con su funcionamiento.*
- *Si el vehículo lleva lunas tintadas u otro tipo de recubrimiento del parabrisas delantero, el sistema de luces automáticas podría no funcionar correctamente.*



OBK049050N

### Funcionamiento del alumbrado intensivo

Para encender las luces largas, empuje la palanca hacia adelante. Tire de ella para volver a la iluminación de cruce.

El indicador de alumbrado intensivo se ilumina cuando se encienden las luces largas.

Para evitar que se descargue la batería, no deje encendidas las luces durante mucho tiempo seguido con el motor parado.

### ⚠ ADVERTENCIA

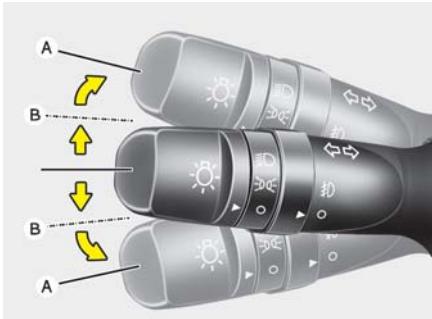
No use las luces largas cuando haya otros vehículos. Las luces largas podrían reducir la visibilidad de los demás conductores.



OBK049049N

### Emitir ráfagas

Para emitir ráfagas, tire de la palanca hacia usted. Al soltarla, volverá a su posición normal (luz de cruce). No es preciso llevar las luces encendidas para emitir destellos.



OBK049051N

### Señales de giro y de cambio de carril

Para que funcionen los intermitentes, debe estar dado el contacto. Para activar los intermitentes, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo (A). Las flechas verdes del panel de instrumentos indican cuál es la señal de giro activada. Se apagan por sí mismas cuando se ha completado el giro. Si continúa parpadeando el indicador después de completar el giro, vuelva a mano la palanca a la posición de apagado.

Para indicar un cambio de carril, mueva ligeramente la palanca de indicación de giro y manténgala en esa posición (B). La palanca volverá a la posición de apagado cuando la suelte.

Si un intermitente queda encendido sin parpadear o si parpadea de forma anómala, quizás se haya fundido alguna de las bombillas y deba cambiarla.

### Función de cambio de carril (opcional)

Para activar la función de cambio de carril, mueva ligeramente la palanca del intermitente y suéltela. Las señales de cambio de carril parpadearán 3 veces.

### \* ATENCIÓN

Si la frecuencia de parpadeo de un intermitente es anormalmente alta o baja, quizás haya una bombilla fundida o un mal contacto en el circuito.



### Luces antiniebla delanteras (opcional)

Las luces antiniebla mejoran la visibilidad y evitan accidentes en condiciones de niebla, lluvia, nieve, etc. Las luces antiniebla se encienden llevando a ON el interruptor (1) correspondiente, una vez que se ha activado el mando de las luces de posición.

Para apagar las luces antiniebla, lleve el interruptor (1) a OFF.



### PRECAUCIÓN

*Cuando están encendidas, las luces antiniebla consumen mucha electricidad. Utilícelas únicamente cuando haya poca visibilidad, para no sobrecargar la batería y el alternador.*



### ■ Tipo B



### Luz antiniebla trasera (opcional)

Encienda las luces antiniebla trasera, coloque el interruptor de los faros en la posición ON de los faros y coloque el interruptor de las luces antiniebla traseras (1) en la posición ON.

Las luces antiniebla se encenderán cuando el interruptor de las luces antiniebla traseras se encienda después de encender el interruptor de las luces antiniebla delanteras (opcional) y el interruptor de los faros esté en la posición de luces de estacionamiento.

Para apagar las luces antiniebla traseras, coloque el interruptor de las luces antiniebla traseras de Nuevo en la posición ON, coloque el interruptor de los faros en OFF o coloque la luz antiniebla delantera en OFF.

### \* ATENCIÓN

Para encender el interruptor del piloto antiniebla trasero, el interruptor de encendido debe estar en la posición ON.

## Luces de día (opcional)

Las luces de día (DRL) ayudan a los demás a ver durante el día de la parte delantera de su vehículo. Son útiles en muchas situaciones, especialmente después del amanecer y antes de la puesta del sol.

El sistema DRL apaga las luces de cruce cuando:

1. Se encienden las luces de estacionamiento.
2. Se apaga el motor



## Dispositivo de nivelación de las luces (opcional)

Para ajustar el nivel del haz luminoso de los faros en función del número de pasajeros y el peso del equipaje, gire el mando de nivelación.

Cuanto más alto sea el número de posición del mando, más bajo será el nivel del haz luminoso. Mantenga siempre el haz luminoso en la posición adecuada de nivelación. En caso contrario, las luces deslumbrarán a otros usuarios de la carretera.

He aquí algunos ejemplos de uso correcto del ajuste. Para condiciones de carga distintas de las que se relacionan a continuación, ajuste la posición del mando de forma que el nivel de las luces se acerque lo más posible al que figura en la lista.

Carga transportada	Posición del contacto
Sólo el conductor	0
Conductor + acompañante delantero	0
Todos los ocupantes (incluido el conductor)	1
Todos los ocupantes (incluido el conductor) + carga máxima permitida	2
Conductor + carga máxima permitida	3

### ***Tipo automático***

Ajusta automáticamente el nivel de proyección de luz de los faros de acuerdo con el número de pasajeros y el peso de carga en el maletero.

Ofrece la proyección de luz correcta bajo condiciones correctas.

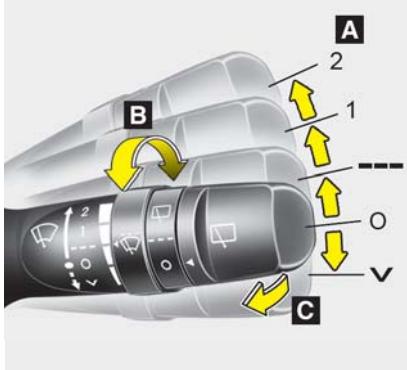
### **ADVERTENCIA**

Si no opera correctamente aunque el vehículo esté inclinado hacia atrás de acuerdo con la postura del pasajero, o si la proyección de luz del faro irradia a la posición alta o baja, recomendamos que haga revisar su vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

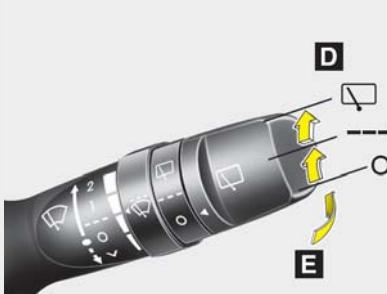
No intente inspeccionar o sustituir el mazo de cables para.

## LIMPIA Y LAVAPARABRISAS

## Limpia y lavaparabrisas



## Limpia y lavaparabrisas trasero



OXM049230L/OAM049048L

## A : Control de velocidad del limpiaparabrisas (delantero)

- – Barrido simple
- O – Off
- --- – Barrido intermitente
- AUTO\* – Control automático del barrido
- 1 – Barrido a baja velocidad
- 2 – Barrido a alta velocidad

## B : Ajuste del tiempo de las pasadas intermitentes

## C : Lavar con pasadas cortas (delantero)\*

## D : Control del limpia y lavaparabrisas trasero\*

- – Barrido continuas
- --- – Barrido intermitentes (opcional)
- O – Off

## E : Lavar con pasadas cortas\* (trasero)

\* opcional

### Limpiaparabrisas

Una vez el contacto en ON, funciona de la forma siguiente:

✓ : Para una sola pasada, coloque la palanca en esta posición y suéltela. Si la palanca mantiene en esta posición, las escobillas funcionarán de forma continua.

O : El limpiaparabrisas no funciona.

--- : El limpiaparabrisas funciona a intervalos regulares. Utilice este modo con lluvia ligera o neblina. Para variar la velocidad, gire el mando de control de velocidad.

1 : Velocidad normal

2 : Velocidad alta

### \* ATENCIÓN

Si se ha acumulado nieve o hielo en el parabrisas, antes de utilizar los limpiaparabrisas desescárchelo durante unos 10 minutos o hasta eliminar la nieve o el hielo con el fin de asegurar su correcto funcionamiento.

Si no elimina la nieve y/o el hielo antes de usar el limpia y el lavaparabrisas, puede dañar el sistema del limpia y el lavaparabrisas.



#### Control automático (opcional)

El sensor de lluvia colocado en la parte superior del parabrisas detecta la cantidad de precipitación y controla la frecuencia de los limpiaparabrisas. Cuanto más llueve, más rápido funcionarán las escobillas. Cuando pare la lluvia, el limpiaparabrisas se detendrá.

Para variar la velocidad, gire el mando correspondiente (1).

El interruptor del limpiaparabrisas está ajustado en el modo AUTO cuando el interruptor de encendido está en ON, el limpiaparabrisas se accionará una vez para realizar la comprobación del sistema. Coloque el interruptor del limpiaparabrisas en la posición "OFF" cuando no se use el limpiaparabrisas.



#### PRECAUCIÓN

*Cuando el contacto está en ON y se coloca el interruptor de los limpiaparabrisas en el modo AUTO, tenga cuidado en las siguientes situaciones para evitar lesiones en las manos o en otras partes del cuerpo:*

- *No toque la parte superior del parabrisas situada por delante del sensor de lluvia.*
- *No limpie la parte superior del parabrisas con un paño mojado o húmedo.*
- *No presione el parabrisas.*

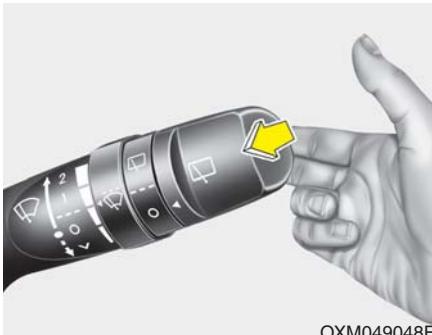
## ⚠ PRECAUCIÓN

*Cuando lave el vehículo, coloque el interruptor de los limpiaparabrisas en la posición OFF para evitar su funcionamiento.*

*Si el interruptor está en el modo AUTO, podrían ponerse en marcha las escobillas, que resultarían dañadas.*

*No retire la tapa del sensor situado en la parte superior del lado del acompañante del parabrisas. Podría dañar los componentes del sistema, y no quedaría cubierto por la garantía del vehículo.*

*Cuando arranque el vehículo en invierno, coloque el interruptor de los limpiaparabrisas en la posición OFF. De otra forma podrían ponerse en marcha y el hielo podría dañar las escobillas. Retire siempre la nieve y el hielo y deshiele adecuadamente el parabrisas antes de poner en marcha las escobillas.*



OXM049048E

## Lavaparabrisas

En la posición OFF, tire suavemente hacia usted de la palanca para rociar líquido de limpieza sobre el parabrisas y hacer funcionar las escobillas durante 1-3 ciclos.

Utilice esta función cuando el parabrisas esté sucio.

El rociado y el funcionamiento del limpiaparabrisas continuarán hasta que suelte la palanca.

Si no funciona el lavaparabrisas, compruebe el nivel de líquido. Si el nivel del líquido no es suficiente, añada un líquido adecuado no abrasivo al depósito del sistema lavacristales.

La boca de llenado del depósito se encuentra en la parte delantera del compartimiento del motor, en el lado del acompañante.

## ⚠ PRECAUCIÓN

*Para no dañar la bomba del lavacristales, no haga funcionar este dispositivo con el depósito de líquido vacío.*

## ⚠ ADVERTENCIA

*No utilice el lavacristales cuando esté helando sin calentar previamente el parabrisas con los dispositivos de deshielo, ya que el líquido podría congelarse en contacto con el parabrisas y dificultar la visión.*

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Para no dañar las escobillas o el parabrisas, no haga funcionar los limpiaparabrisas con el cristal seco.*
- Para no dañar las escobillas, no utilice gasolina, petróleo ni disolvente de pintura o de otro tipo sobre ellas ni en sus proximidades.*

*(continúa)*

### (continúa)

- **Para evitar daños en los brazos de los limpiaparabrisas y en otros componentes, no intente moverlos a mano.**
- **Para evitar posibles daños en el sistema del limpiaparabrisas y el lavaparabrisas, use líquidos lavaparabrisas con anticongelante en invierno y en temperaturas frías.**

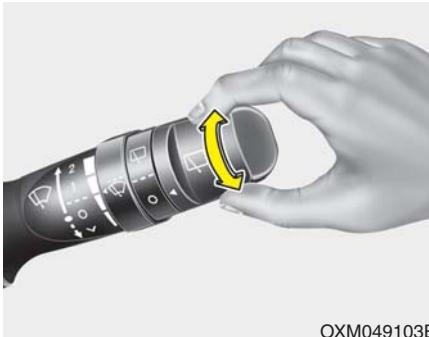
### Lavafaros (opcional)

Si su vehículo se ha equipado con un lavafaros, éste se activa al mismo tiempo que se activa el lavaparabrisas. Opera cuando el interruptor del faro está en la primera o segunda posición y llave de contacto o el botón de inicio/parada del motor en la posición "ON".

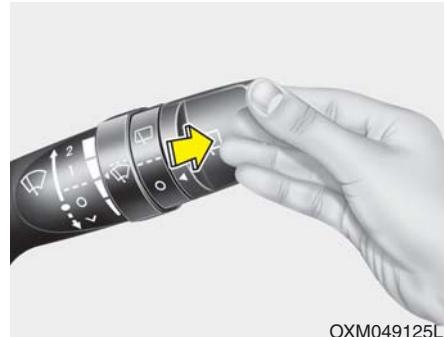
El líquido se pulverizará en los faros.

### \* ATENCIÓN

- Compruebe periódicamente los lavafaros para confirmar que se pulveriza líquido adecuadamente a las lentes de los faros.
- El lavafaros puedeaccionarse 15 minutos después de accionarlo por última vez.



OXM049103E



OXM049125L

### Mando del limpia y lavaluneta trasero

El mando del limpia y lavaluneta está en el extremo de la palanca del limpiaparabrisas. Llévelo a la posición deseada para accionar el limpia y lavaluneta.

- - Limpialuneta
- - Funcionamiento intermitente (opcional)
- O - El limpiaparabrisas no funciona

Empuje la palanca alejándola de usted para pulverizar líquido limpiacristales en la luna trasera y para activar el limpiaparabrisas trasero 1~3 ciclos. El rociado y el funcionamiento del limpiaparabrisas continuarán hasta que suelte la palanca. (opcional)

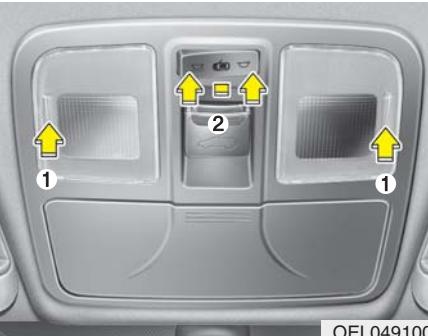
## LUZ INTERIOR

### ⚠ PRECAUCIÓN

*No utilice durante mucho tiempo las luces interiores si el motor no está en marcha. La batería se podría descargar.*

### ⚠ ADVERTENCIA

*No use las luces largas cuando haya otros vehículos. Las luces largas podrían reducir la visibilidad de los demás conductores.*



### Luz de lectura de mapas (opcional)

Presione las lentes (1) para encender o apagar la luz.

- : La luz (incluyendo la luz del habitáculo) permanece siempre encendida.
  - : La luz (incluyendo la luz del habitáculo) se enciende al abrir cualquier puerta (excepto el portón trasero), independientemente de la posición del interruptor de encendido. Cuando las puertas se debloquean con el transmisor (o la llave smart), se enciende la luz (incluyendo la luz del habitáculo) durante 30 segundos mientras no se abra ninguna puerta (excepto el portón trasero).
  - : Las luces se apagan incluso si una puerta está abierta.
- \* Cuando la luz se apaga pulsando la lente (1), la luz no se apaga incluso si el interruptor (2) está en posición OFF.

Además, la luz (incluyendo la luz del habitáculo) se apaga gradualmente transcurridos unos 30 segundos si la puerta se cierra (excepto el portón trasero). Sin embargo, si el interruptor de encendido está en la posición ON o se han bloqueado todas las puertas (excepto el portón trasero), la luz se apagará inmediatamente.

Si una puerta (excepto el portón trasero) se abre con el interruptor de encendido en posición ACC o LOCK, la luz (incluyendo la luz del habitáculo) permanecerá encendida durante 20 minutos. Sin embargo, si una puerta (excepto el portón trasero) se abre con el interruptor de encendido en posición ON, la luz (incluyendo la luz del habitáculo) permanece continuamente encendida.

\* Cuando la luz se apaga pulsando la lente (1), la luz no se apaga incluso si el interruptor (2) está en posición OFF.



### Luz del habitáculo

Pulse el botón para encender o apagar la luz.



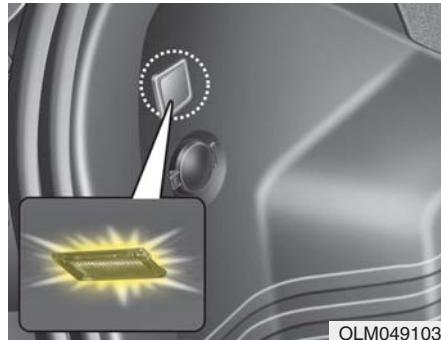
### Luz del espejo de cortesía (opcional)

- : La luz se encenderá si se pulsa este botón.
- : La luz se apagará si se pulsa este botón.

### ! PRECAUCIÓN

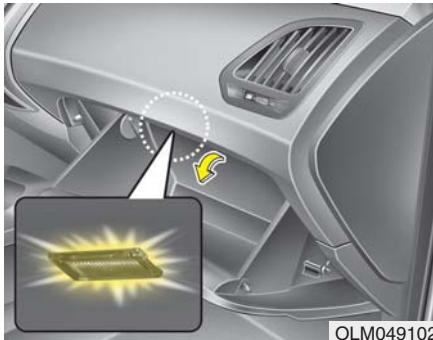
#### - Luz del espejo de cortesía (opcional)

- *Tenga siempre el interruptor en la posición OFF mientras no usa la luz del espejo de cortesía. Si el parasol está cerrado con la luz encendida, puede descargarse la batería o puede dañarse el parasol.*
- *Apague la luz antes de volver a colocar el parasol en su posición original.*



### Luz del maletero (opcional)

La luz de maletero se enciende cuando se abre el portón trasero.



### Luz para la guantera (opcional)

La luz de la guantera se enciende al abrirla.

Para que se encienda la luz de la guantera, las luces de estacionamiento o los faros deben estar encendidos.

### DISPOSITIVO DE DESESCARCHE

#### ! PRECAUCIÓN

Para no dañar los conductores eléctricos adheridos a la superficie interior de la luneta trasera, no utilice nunca instrumentos afilados o limpiacristales que contengan abrasivos.

#### \* ATENCIÓN

Si quiere deshelar y desempañar el parabrisas, consulte “Deshielo y desempañado del parabrisas”, en este mismo capítulo.



#### Deshielo de la luneta trasera

El desempañador calienta la luna para eliminar la escarcha, la niebla, una capa fina de hielo de la luna trasera cuando el motor está encendido.

Para activar el deshielo de la luneta trasera, pulse el botón situado en la consola central. Cuando esté activado el dispositivo de deshielo de la luneta trasera, se encenderá el indicador situado en el propio botón.

En caso de gran acumulación de nieve en la luneta trasera, retírela antes de hacer funcionar el dispositivo de deshielo.

El desempañador de la luna trasera se apaga automáticamente tras aproximadamente 20 minutos o cuando el interruptor de encendido se apaga. Para apagar el dispositivo de deshielo, pulse de nuevo el botón que lo activa.

### Deshielo del retrovisor exterior (opcional)

Si el vehículo dispone de dispositivo de deshielo del retrovisor exterior, funcionará al mismo tiempo que el de la luneta trasera.



### Deshielo del parabrisas (opcional)

#### Sin sistema de llave smart

Para activar esta función, el motor debe estar en marcha. Para activar el dispositivo de deshielo del parabrisas delantero, pulse el botón correspondiente. Cuando está activo, el indicador del botón se ilumina.

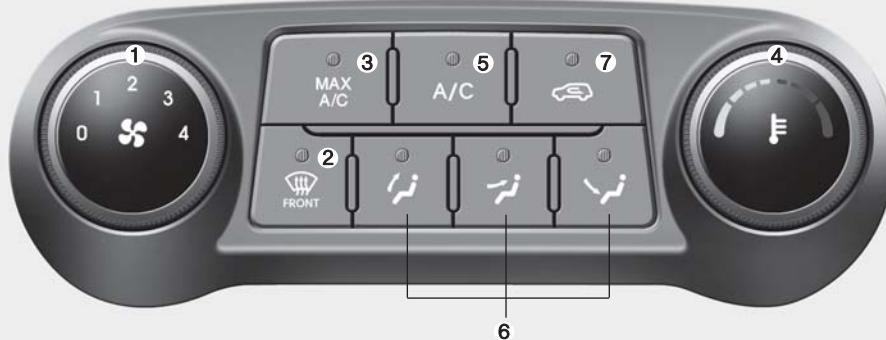
El dispositivo de deshielo del parabrisas se apaga automáticamente a los 20 minutos o cuando se apaga el motor. Para apagar el dispositivo de deshielo, pulse de nuevo el botón que lo activa.

#### Con el sistema de llave smart

Si su vehículo se ha equipado con el deshelador del parabrisas, éste se activa al mismo tiempo que se activa el desempañador de la luna trasera.

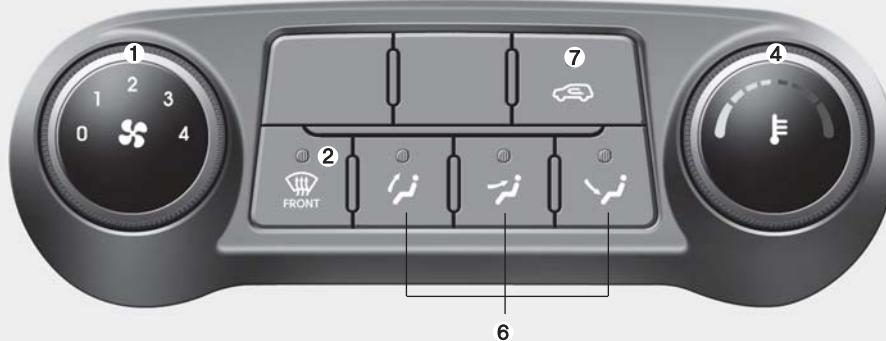
## SISTEMA DE CONTROL DEL CLIMATIZADOR MANUAL (OPCIONAL)

### ■ Tipo A



1. Mando de control de velocidad del ventilador
2. Botón MÁX. del desempañador (Desempañador del parabrisas delantero)
3. Botón selector MAX A/C (opcional)
4. Mando de control de temperatura
5. Botón del aire acondicionado (opcional)
6. Botón de selección de modo
7. Botón de control de la entrada de aire

### ■ Tipo B



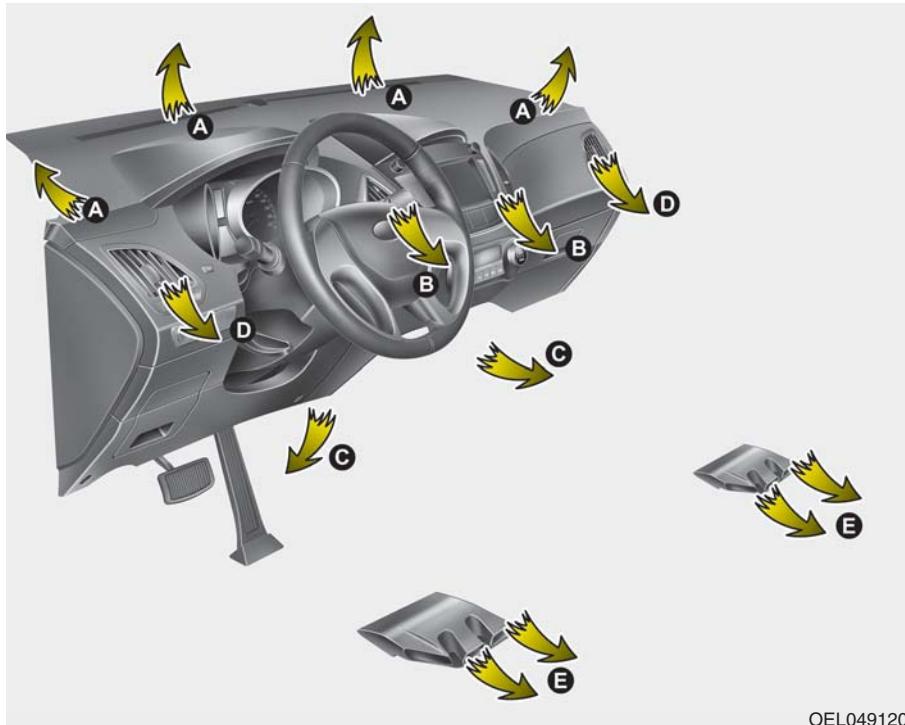
### ! PRECAUCIÓN

*Accionar el ventilador con el interruptor de encendido en la posición ON podría provocar la descarga de la batería. Accione el ventilador con el motor en marcha.*

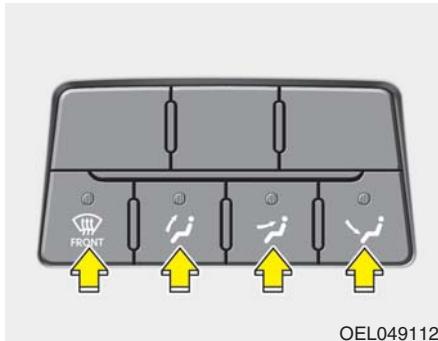
OEL049111/OEL049111U

## Calefacción y aire acondicionado

1. Arrancar el motor.
2. Ajuste el modo a la posición deseada. Para mejorar la efectividad de la calefacción o de la refrigeración;
  - Calefacción : 
  - Refrigeración : 
3. Ajuste el control de temperatura a la posición deseada.
4. Ajuste el control de toma de aire a la posición de aire (fresco) exterior.
5. Ajuste el control de velocidad del ventilador a la velocidad deseada.
6. Si desea el aire acondicionado, encienda el sistema del aire acondicionado (opcional).



OEL049120



OEL049112

### Selección de modo

El botón de selección de modo controla la dirección del flujo de aire en el sistema de ventilación.

Si pulsa el botón una vez, el interruptor correspondiente se encenderá, y si vuelve a pulsar el botón, el interruptor se volverá a apagar.



### Nivel desempañado (A, D)

La mayor parte del caudal de aire se dirige hacia el parabrisas, y una pequeña parte va a los dispositivos de deshielo de las ventanillas laterales.



### Nivel de la cara (B, D)

El fluido de aire se dirige directamente a la parte superior del cuerpo y la cara. Además, se puede controlar la salida para dirigir el aire descargado de la salida.



### Nivel del suelo (C, E, A, D)

La mayor parte del aire se dirige al suelo.



### Nivel del desempañador (A, D)

La mayor parte del aire se dirige al parabrisas.

Puede seleccionar los modos 2~3 al mismo tiempo para escoger el flujo necesario.

- Modo cara (  ) + suelo (  )
- Modo cara (  ) + desempañador (  )
- Modo suelo (  ) + desempañador (  )
- Modo cara (  ) + suelo (  ) + desempañador (  )



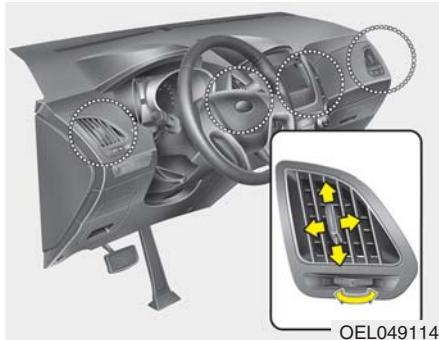
OEL049113

### Nivel MAX A/C (B, D) (opcional)

El botón de selección de modo controla la dirección del flujo de aire en el sistema de ventilación.

El aire fluye por las salidas del nivel de la cara.

En este modo se seleccionan automáticamente el aire acondicionado y la recirculación de aire.



#### Difusores de aire del salpicadero

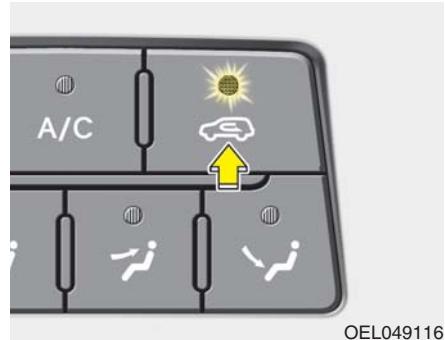
La salpicadero puede abrirse o cerrarse de forma independiente con la rueda moleteada horizontal.

Puede ajustar también la dirección de salida de aire por estas bocas utilizando la palanca de la forma que se indica.



#### Control de la temperatura

El botón de control de temperatura permite regular la temperatura del aire del sistema de ventilación. Para cambiar la temperatura del aire en la zona del acompañante, gire el mando a la posición derecha para obtener aire templado y caliente, o a la izquierda para obtener un aire más frío.



#### Control de la entrada de aire

El control de toma de aire se emplea para seleccionar la posición del aire (fresco) exterior o la posición del aire recirculado.

Para cambiar el tipo de entrada de aire, presione el botón de control.

### Posición de recirculación del aire



Cuando se selecciona la posición de recirculación del aire, se toma aire del lado del acompañante por medio del circuito de calefacción y se calienta o enfriá de acuerdo con la función seleccionada.

### Posición de aire exterior (nuevo)



Con la posición de aire (fresco) de exterior seleccionada, el aire entrará en el vehículo del exterior y se caliente o se enfriá según la función seleccionada.

### \* ATENCIÓN

El funcionamiento prolongado de la calefacción en la posición de recirculación del aire provocará empañamiento del parabrisas y las ventanillas laterales, y el aire del habitáculo estará viciado.

Además, el uso prolongado del aire acondicionado en la posición de recirculación del aire hará que el aire del habitáculo esté excesivamente seco.

### ▲ ADVERTENCIA

- El funcionamiento continuo del climatizador en la posición de recirculación del aire puede hacer que aumente la humedad en el interior del vehículo, lo que puede empañar los cristales y reducir la visibilidad.
- No duerma en un vehículo con el sistema de calefacción o de aire acondicionado encendido. Pueden sufrir lesiones graves o mortales a causa de la disminución del oxígeno y la temperatura corporal.
- El funcionamiento continuo del climatizador en la posición de recirculación del aire puede provocar somnolencia y pérdida del control del vehículo. Mientras conduzca, coloque el control de la entrada de aire en la posición de aire exterior (nuevo) durante tanto tiempo como sea posible.



OEL049117

### Control de la velocidad del ventilador

El contacto debe estar encendido (ON) para que funcione el ventilador.

El control de velocidad del ventilador permite regular la velocidad del aire del sistema de ventilación. Para cambiar la velocidad del ventilador, gire el mando hacia la derecha para aumentarla y hacia la izquierda para reducirla.

Gire el botón de control de la velocidad del ventilador a la posición "0" para apagar el ventilador.



OYFA043118A

### Apague los ventiladores

Apague los ventiladores, seleccione la posición "0" del mando de control de velocidad del ventilador.



OEL049118

### Aire acondicionado (opcional)

Pulse el botón A/C para poner en marcha el sistema de aire acondicionado (se ilumina la luz indicadora). Pulse de nuevo el botón para desconectarlo.

## Funcionamiento del sistema

### Ventilación

1. Ajuste el modo a la posición .
2. Ponga el control de entrada de aire en la posición de aire del exterior (renovación).
3. Ajuste la temperatura a la posición deseada.
4. Ajuste la velocidad del ventilador a la posición deseada.

### Calefacción

1. Ajuste el modo a la posición .
2. Ponga el control de entrada de aire en la posición de aire del exterior (renovación).
3. Ajuste la temperatura a la posición deseada.
4. Ajuste la velocidad del ventilador a la posición deseada.
5. Si se desea calentar y deshumidificar, active el aire acondicionado (opcional).
  - Si se empaña el parabrisas, ajuste el modo a la posición  , .

### Recomendaciones de uso

- Para evitar que el polvo o los humos desagradables entren en el coche por el sistema de ventilación, fije temporalmente el control de entrada de aire en la posición de recirculación de aire. Asegúrese de volver a poner el control en la posición de aire exterior (renovación) cuando desaparezca la irritación, para mantener el aire puro en el vehículo. Esto ayudará a mantener al conductor cómodo y alerta.
- El aire para el sistema de calefacción/refrigeración se toma por las rejillas situadas justo por delante del parabrisas. Tenga cuidado para que las hojas, la nieve, el hielo u otras obstrucciones no las boquen.
- Para evitar que se empañe el parabrisas, sitúe el control de entrada de aire en la posición de aire del exterior (renovado) y la velocidad del ventilador en la posición deseada, encienda el sistema de aire acondicionado y ajuste el control de temperatura a la temperatura deseada.

### Acondicionador de aire (opcional)

Los sistemas de aire acondicionado HYUNDAI están llenados con refrigerante R- 134a.

1. Arranque el motor Pulse el botón del aire acondicionado.
  2. Ajuste el modo a la posición .
  3. Fije la entrada de aire en la posición de aire exterior o de recirculación del aire.
  4. Ajuste la velocidad del ventilador y la temperatura de forma que obtenga la máxima comodidad.
- Cuando desee la máxima refrigeración, fije el control de temperatura en la posición más a la izquierda (pulse el botón selector MAX A/C (opcional)) y a continuación lleve la velocidad del ventilador a su valor más alto.

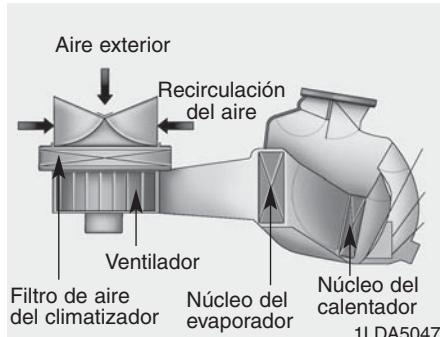
### \* ATENCIÓN

- Si lleva el aire acondicionado encendido y la temperatura exterior es alta, vigile con frecuencia el indicador de temperatura del motor cuando conduzca cuesta arriba o con tráfico intenso. El funcionamiento del aire acondicionado puede provocar sobrecalentamiento del motor. Continúe usando el ventilador, pero desconecte el aire acondicionado si el indicador de temperatura del motor indica sobrecalentamiento.
- Cuando se abren las ventanillas en tiempo húmedo, el aire acondicionado puede producir gotitas de agua en el interior del vehículo. Como una cantidad excesiva de gotitas de agua puede dañar los equipos eléctricos, solamente debe hacerse funcionar el aire acondicionado con las ventanillas cerradas.

### Recomendaciones para el uso del aire acondicionado

- Si ha estacionado el vehículo a pleno sol en tiempo caluroso, abra las ventanillas durante un rato para dejar que salga el aire caliente.
- Para reducir la condensación de humedad en la cara interior de las ventanillas en los días húmedos o lluviosos, disminuya el contenido de humedad del vehículo empleando el aire acondicionado.
- Durante el funcionamiento del aire acondicionado, percibirá ocasionalmente un ligero cambio en el régimen del motor al ralentí cuando entra en acción el compresor del aire acondicionado. Es una característica normal del funcionamiento del sistema.
- Utilice una vez al mes el aire acondicionado, aunque sea sólo durante unos minutos, para asegurarse de que funciona bien.

- Cuando utilice el aire acondicionado, quizá observe un goteo de agua limpia en el suelo (o incluso un charco) por debajo del lado del acompañante. Es una característica normal del funcionamiento del sistema.
- El enfriamiento máximo se consigue utilizando el acondicionador de aire en el modo de recirculación; sin embargo, el funcionamiento continuo en este modo llega a contaminar el aire del interior del habitáculo.
- Durante la operación de refrigeración, ocasionalmente puede notar que sale un aire neblinoso debido al enfriamiento rápido y a la toma de aire húmedo. Esta es una característica normal de operación del sistema.



### Filtro de aire del climatizador (opcional)

El filtro de aire del climatizador, que se encuentra detrás de la guantera, filtra el polvo y otros contaminantes que puedan entrar en el vehículo desde el exterior a través del sistema de calefacción y aire acondicionado. Si se acumula polvo u otros contaminantes en el filtro, puede disminuir la cantidad de aire que sale por los orificios de ventilación, ocasionando una acumulación de humedad en el interior del parabrisas aunque se haya seleccionado la posición de aire exterior (nuevo). Si esto ocurre, recomendamos cambiar el filtro del aire del control del climatizador por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### \* ATENCIÓN

- Cambie el filtro según el esquema de mantenimiento.  
Si conduce el coche en condiciones difíciles, como caminos de tierra o firme irregular, necesitará revisar el filtro con más frecuencia y cambiarlo antes.
- Si el índice de flujo de aire desciende repentinamente, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Comprobación de la cantidad de refrigerante del acondicionador de aire y del lubricante del compresor

Cuando la cantidad de refrigerante es baja, las prestaciones del sistema de aire acondicionado disminuyen. Un llenado excesivo tiene también un efecto perjudicial sobre el sistema de aire acondicionado.

En ese caso, si nota un funcionamiento extraño, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.



### ADVERTENCIA

Una reparación o mantenimiento indebido podría causar lesiones graves a la persona que lo realiza. Para más detalles, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### \* ATENCIÓN

Cuando disminuye el rendimiento del sistema de aire acondicionado, es importante usar el tipo y la cantidad adecuados de aceite y de refrigerante. En caso contrario, se puede averiar el compresor y que no funcione bien el sistema.

## SISTEMA DE CONTROL DEL CLIMATIZADOR AUTOMÁTICO (OPCIONAL)

### ■ Tipo A



### ■ Tipo B



1. Botón (de control automático) AUTO
2. Botón de control de la temperatura del lado del conductor
3. Visualización del A/A
4. Botón de control de la temperatura del lado del acompañante
5. Botón de selección de control de la temperatura dual
6. Botón OFF
7. Botón del desempañador el parabrisas delantero
8. Botón de aire acondicionado\*
9. Botón de control de la velocidad del ventilador
10. Botón de control de la entrada de aire
11. Botón de selección de modo

### ! PRECAUCIÓN

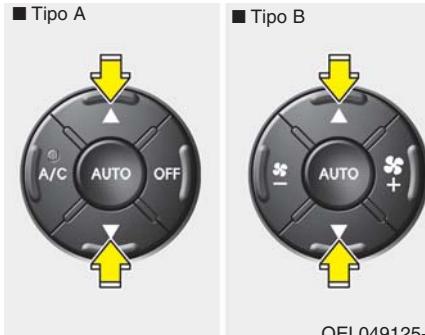
*Accionar el ventilador con el interruptor de encendido en la posición ON podría provocar la descarga de la batería. Accione el ventilador con el motor en marcha.*



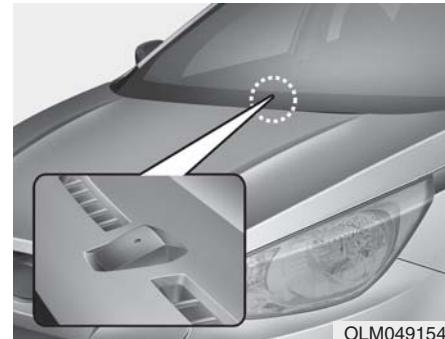
### Calefacción y aire acondicionado automáticos

#### 1. Pulse el botón AUTO.

Al fijar la temperatura quedarán controlados automáticamente los modos, las velocidades del ventilador, la entrada de aire y el aire acondicionado.



2. Ajuste el botón de temperatura a la temperatura deseada.



#### \* ATENCIÓN

No coloque nunca nada sobre el sensor situado en el salpicadero, para asegurar un mejor control del sistema de calefacción y refrigeración.

#### \* ATENCIÓN

- Para desactivar la operación automática, seleccione cualquiera de los siguientes botones:
  - Botón de selección de modo
  - Botón del desempañador el parabrisas delantero (Pulse de nuevo el botón para cancelar la selección de la función de deshielo del parabrisas. La señal 'AUTO' se iluminará de nuevo en la pantalla de información)
  - Botón de control de la velocidad del ventilador
- La función seleccionada se controlará manualmente mientras otras funciones se operan automáticamente.
- Para mejorar la efectividad del control del climatizador, utilice el botón AUTO y fije la temperatura a 22°C (71°F).

## Calefacción y aire acondicionado manuales

Se puede controlar manualmente el sistema de calefacción y refrigeración pulsando otros botones o girando botones distintos de AUTO. En este caso, el sistema funciona secuencialmente de acuerdo con el orden de los botones seleccionados.

1. Arranque el motor.
2. Ajuste el modo a la posición deseada.

Para mejorar la efectividad de la calefacción o de la refrigeración;

- Calefacción :
  - Refrigeración :
3. Ajuste la temperatura a la posición deseada.
  4. Ponga el control de entrada de aire en la posición de aire del exterior (renovación).
  5. Ajuste la velocidad del ventilador a la posición deseada.
  6. Si se desea aire acondicionado, active el sistema de aire acondicionado

Pulse el botón AUTO para volver al control totalmente automático del sistema.



OEL049123

### Selección de modo

El botón de selección de modo controla la dirección del flujo de aire en el sistema de ventilación.

Consulte la figura del "Climatizador manual".

Si pulsa el botón una vez, el interruptor correspondiente se encenderá, y si vuelve a pulsar el botón, el interruptor se volverá a apagar.



### Nivel de la cara (B, D)

El flujo de aire se dirige directamente a la parte superior del cuerpo y la cara. Además, se puede controlar la salida para dirigir el aire descargado de la salida.



### Nivel del suelo (C, E, A, D)

La mayor parte del aire se dirige al suelo.



### Nivel del desempañador (A, D)

La mayor parte del aire se dirige al parabrisas.

Puede seleccionar los modos 2~3 al mismo tiempo para escoger el fluido necesario.

- Modo cara ( ) + suelo ( )
- Modo cara ( ) + desempañador ( )
- Modo suelo ( ) + desempañador ( )
- Modo cara ( ) + suelo ( ) + desempañador ( )



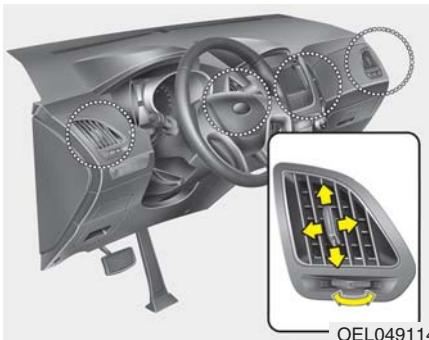
OEL049124

### Modo de desempañador máximo (MÁX)

Si selecciona el modo del desempañador MÁX, se realizarán automáticamente los siguientes ajustes en el sistema;

- Se encenderá el sistema del aire acondicionado.
- Se seleccionará la posición de aire (fresco) exterior.
- La velocidad del ventilador se fijará a velocidad alta.

Apague el modo del desempañador MÁX, pulse el botón de modo o o de nuevo el botón del desempañador MAX o el botón AUTO.

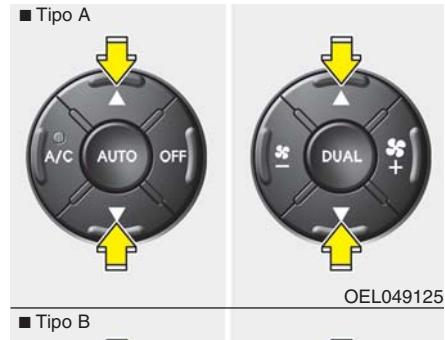


OEL049114

### Difusores de aire del salpicadero

Los difusores del salpicadero pueden abrirse o cerrarse de forma independiente con la rueda moleteada horizontal.

Puede ajustar también la dirección de salida del aire por estas bocas utilizando la palanca de la forma que se indica.



OEL049125



OEL049125R

### Control de temperatura

La temperatura aumentará al máximo (HI) al mantener pulsado el botón ▲.

La temperatura disminuirá al mínimo (LO) al mantener pulsado el botón ▼.

Cuando pulse el botón, la temperatura aumentará o se reducirá 0.5°C/1°F. A la temperatura mínima, el aire acondicionado funciona continuamente.



#### Ajuste independiente de las temperaturas de los lados del conductor y el acompañante

1. Pulse el botón DUAL para ajustar independientemente las temperaturas de los lados del conductor y el acompañante. Si el botón de control de temperatura del acompañante se opera, cambiará automáticamente al modo DUAL.

2. Accione el mando de la temperatura del lado del conductor para ajustar la temperatura del lado del conductor. Accione el mando de temperatura del lado del acompañante para ajustar la temperatura del lado del acompañante.

Al fijar la temperatura del lado del conductor a la temperatura más alta (HI) y más baja (Lo), el modo DUAL se desactiva para lograr un enfriamiento o calentamiento máximo.

### Ajuste simultáneo de las temperaturas de los lados del conductor y el acompañante

1. Pulse de nuevo el botón DUAL para desactivar el modo DUAL.

La temperatura del lado del acompañante se ajustará al mismo valor que la del lado del conductor.

2. Opere el botón de control de temperatura lateral del conductor. Las temperaturas de los dos lados se ajustarán al mismo valor.

### Conversión de temperatura (opcional)

Si la batería se ha descargado o desconectado, la indicación de la temperatura se reiniciará en grados centígrados.

Mientras pulsa el botón OFF, pulse el botón AUTO durante 3 segundos. Se puede cambiar el modo de temperatura entre grados centígrados y Fahrenheit de la forma siguiente:

Si la batería se ha descargado o desconectado, el modo de temperatura se reajusta centígrados.



### Control de la entrada de aire

Se utiliza para seleccionar entre admisión de aire exterior (nuevo) o recirculación del aire.

Para cambiar el tipo de entrada de aire, presione el botón de control.

### Posición de recirculación del aire



Cuando se selecciona la posición de recirculación del aire, se toma aire del lado del acompañante por medio del circuito de calefacción y se calienta o enfriá de acuerdo con la función seleccionada.

### Posición de aire exterior (renovado)



Cuando se selecciona la posición de aire exterior (renovado), el aire entra en el vehículo desde el exterior y se calienta o enfriá según la función seleccionada.

## \* ATENCIÓN

El funcionamiento prolongado de la calefacción en la posición de recirculación del aire provocará empañamiento del parabrisas y las ventanillas laterales, y el aire del habitáculo estará viciado.

Además, el uso prolongado del aire acondicionado en la posición de recirculación del aire hará que el aire del habitáculo esté excesivamente seco.

### ▲ ADVERTENCIA

- El funcionamiento continuo del climatizador en la posición de recirculación de aire puede hacer que aumente la humedad en el interior del vehículo, lo que puede empañar los cristales y reducir la visibilidad.
- No duerma en un vehículo con el sistema de calefacción o de aire acondicionado encendidos. Pueden sufrir lesiones graves o mortales a causa de la disminución del oxígeno y la temperatura corporal.
- El funcionamiento continuo del climatizador en la posición de recirculación del aire puede provocar somnolencia y pérdida del control del vehículo. Mientras conduzca, coloque el control de la entrada de aire en la posición de aire exterior (renovado) durante tanto tiempo como sea posible.

■ Tipo A



OEL049129

■ Tipo B



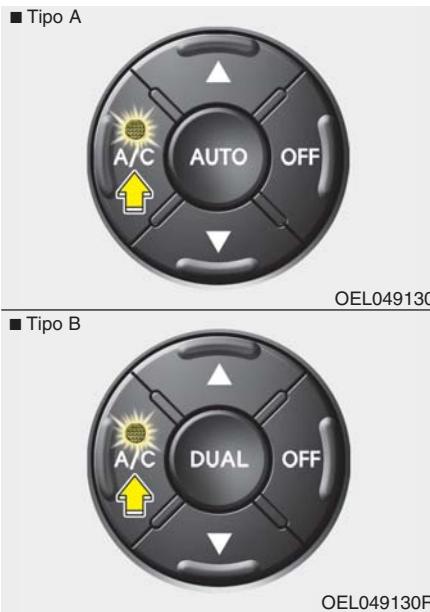
OEL049129R

### Control de la velocidad del ventilador

La velocidad del ventilador puede ajustarse a la velocidad deseada operando el botón de control de la velocidad del ventilador.

Para cambiar la velocidad del ventilador, pulse el interruptor (♣+) para subir la velocidad o pulse (-♣) para bajar la velocidad.

Para apagar el control de velocidad del ventilador, pulse el botón OFF del ventilador delantero.



### Aire acondicionado

Pulse el botón A/C para poner en marcha el sistema de aire acondicionado (se ilumina la luz indicadora).

Pulse de nuevo el botón para desconectarlo.

### Modo OFF

Pulse el botón de ventilador delantero OFF para desconectar el climatizador automático. No obstante, puede seguir operando los botones de admisión de aire mientras el interruptor de encendido se encuentre en la posición ON.

## DESHIELO Y DESEMPAÑADO DEL PARABRISAS

### ADVERTENCIA

#### - Calefacción del parabrisas

No utilice las posiciones  mientras está funcionando la refrigeración en tiempo muy húmedo. La diferencia de temperaturas entre el aire exterior y el parabrisas podría hacer que se empañe la superficie exterior de éste, produciendo pérdida de visibilidad. En ese caso, coloque el botón de selección de modo en la posición  y el botón de control de la velocidad del ventilador en la velocidad más baja.

- Para conseguir el deshielo máximo, coloque el botón de control de temperatura en la posición más caliente (extremo derecho) y el de control de velocidad del ventilador en la velocidad más alta.
- Si desea aire caliente en el suelo durante la operación de desempañado o deshielo, coloque el botón de selección de modo en la posición suelo-deshielo.
- Antes de iniciar la marcha, retire toda la nieve y el hielo del parabrisas, la luneta trasera, los retrovisores exteriores y las ventanillas.
- Limpie toda la nieve y el hielo del capó y de la entrada de aire de la rejilla delantera para mejorar el rendimiento de la calefacción y la refrigeración y para disminuir la probabilidad de que se produzca empañamiento de la cara interior del parabrisas.



1 2

3 4



OEL049132U



1 2

3 4



OEL049132

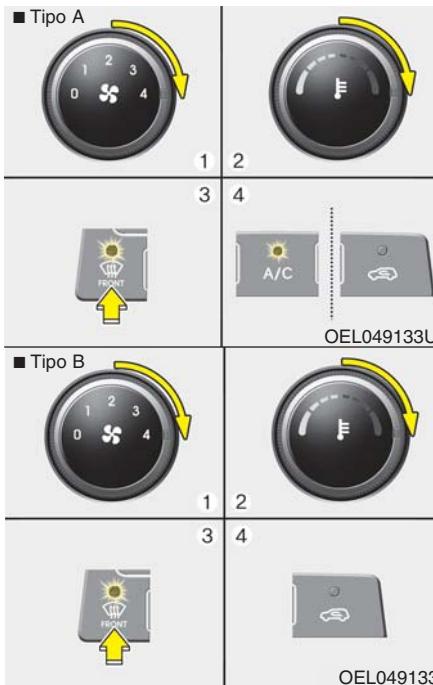
## Sistema de control climático manual

Para desempañar la cara interior del parabrisas

- Ajuste la velocidad del ventilador al valor deseado.

2. Seleccione la temperatura deseada.
3. Seleccione la posición .
4. Se seleccionará automáticamente la posición de aire (fresco) exterior. Si se selecciona la posición , también se seleccionará el aire acondicionado (opcional) automáticamente.

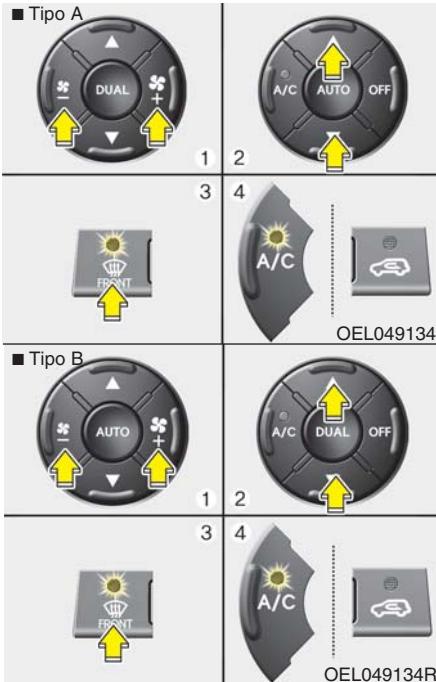
Si no se seleccionan automáticamente las posiciones de aire acondicionado (opcional) y aire exterior (nuevo), pulse el botón correspondiente.



### *Para desescarchar el exterior del parabrisas*

1. Ajuste la velocidad del ventilador a la posición más alta.
2. Fije la temperatura en la posición HI de calor máximo.

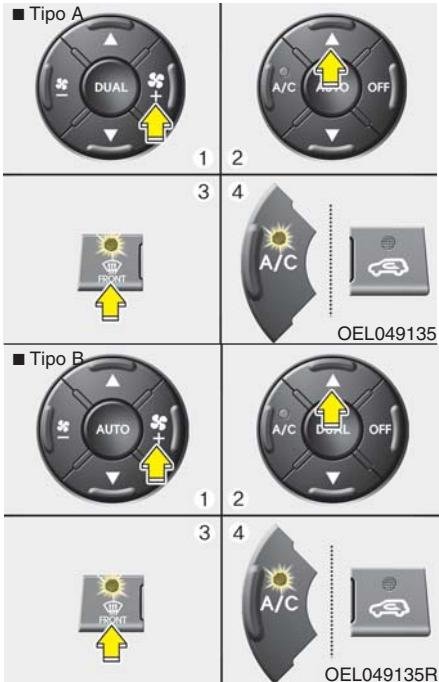
3. Seleccione la posición .
4. Se seleccionará aire exterior (nuevo) y aire acondicionado (opcional).



## Sistema de control climático automático

Para desempañar la cara interior del parabrisas

1. Ajuste la velocidad del ventilador al valor deseado.



## Para desescarchar el exterior del parabrisas

1. Ajuste la velocidad del ventilador a la posición más alta.
2. Fije la temperatura en la posición de más calor (HI).

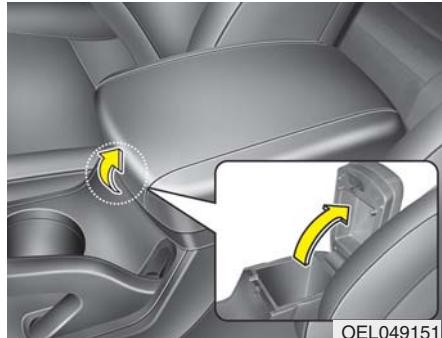
3. Pulse el botón de deshielo .
4. Se conectará el aire acondicionado según la temperatura ambiente detectada y se seleccionará la posición de aire exterior (nuevo).

## COMPARTIMIENTO PORTAOBJETOS

Estos compartimientos pueden usarse para guardar los objetos pequeños que puedan necesitar el conductor o los pasajeros.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *Para evitar robos, no deje objetos de valor en el compartimiento portaobjetos.*
- *Mantenga siempre cerradas las tapas de los compartimientos portaobjetos durante la marcha. No coloque tantos objetos en su interior que no pueda cerrar bien la tapa.*



### Portaobjetos de la consola central (opcional)

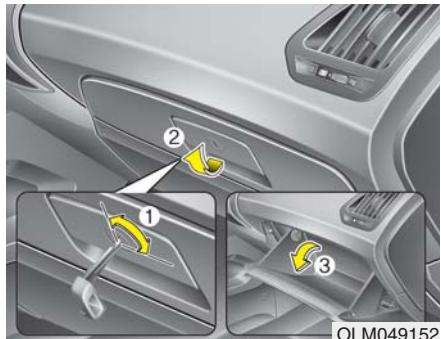
Estos compartimientos pueden usarse para guardar los objetos pequeños que puedan necesitar el conductor o el acompañante.

Para abrir el portaobjetos de la consola central tire hacia arriba de la palanca.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### - Materiales inflamables

No guarde en el vehículo encendedores, bombonas de propano u otros materiales inflamables o explosivos. Estos artículos podrían inflamarse o estallar si el vehículo queda expuesto durante mucho tiempo a temperaturas elevadas.



OLM049152

## Guantera

La guantera puede bloquearse o desbloquearse con una llave (opcional).

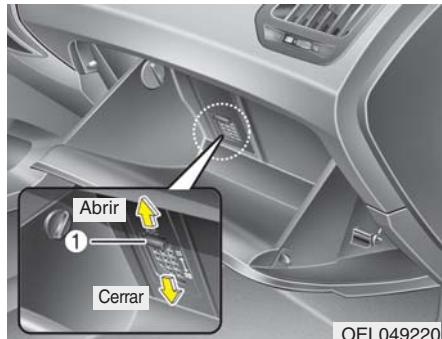
Para abrir la guantera, tire de la empuñadura y se abrirá automáticamente. Después de usarla, ciérrela.

### ⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente o frenazo brusco, mantenga siempre cerrada la tapa de la guantera durante la marcha.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*No guarde alimentos en la guantera durante mucho tiempo.*



OEL049220

## Nevera (opcional)

Puede conservar frías las latas de bebida u otros artículos usando la palanca de apertura/cierre (1) de la ventilación montada en la guantera.

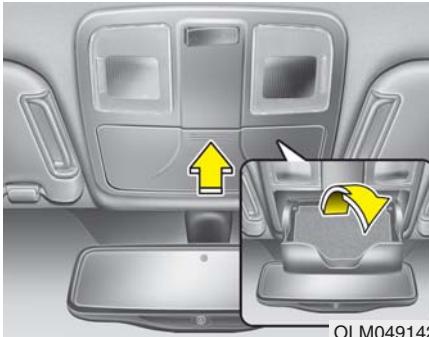
1. Encienda el aire acondicionado.
2. Deslice la palanca de apertura/cierre (1) de la ventilación montada en la guantera a la posición de apertura.
3. Cuando no se utilice la nevera, deslice la palanca (1) a la posición de cierre.

### \* ATENCIÓN

Si algunos artículos en la nevera bloquean la ventilación, el efecto de refrigeración de la nevera se reduce.

### ⚠ ADVERTENCIA

No coloque comida perecedera en la nevera porque no se podría mantener la temperatura consistente necesaria para mantener la comida fresca.



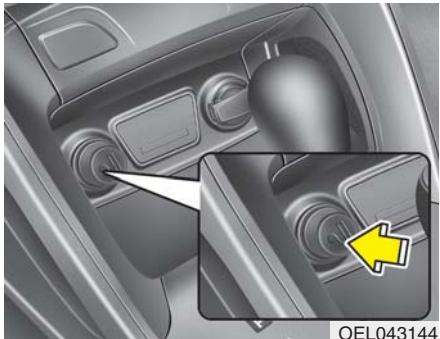
### Compartimiento para las gafas de sol

Para abrirlo, presione sobre la tapa, que se abrirá lentamente. Coloque las gafas en la puerta del compartimiento con los cristales mirando hacia afuera. Empuje la tapa para cerrarla.

### ⚠ ADVERTENCIA

- No guarde ningún otro objeto excepto las gafas de sol en el compartimiento para las gafas de sol. Estos objetos podrían producir lesiones a los pasajeros del vehículo al salir despedidos del compartimiento, en caso de frenazo brusco o accidente.
- No abra el compartimiento para las gafas de sol con el vehículo en movimiento. Si el compartimiento para las gafas de sol se abre, puede tapar el retrovisor del vehículo.
- No meta las gafas en el soporte para las gafas de sol a la fuerza, de esta forma evitará que las gafas se rompan o deformen. Si intenta abrirlo a la fuerza cuando las gafas están metidas a presión en el soporte, podría sufrir daños personales.

## OTROS DETALLES DEL INTERIOR



### Encendedor (opcional)

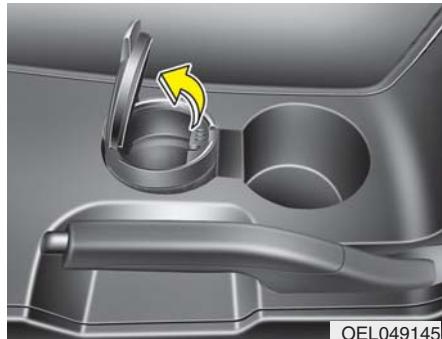
Para que el encendedor funcione, el contacto tiene que estar en las posiciones ACC u ON.

Para usar el encendedor, empújelo totalmente hacia el interior del casquillo. Cuando el elemento se haya calentado, el encendedor saldrá por sí solo a la posición "ready".

No presione el encendedor. Esto podría causar daños en el elemento de calefacción y provocar un peligro de incendio.

#### ⚠ ADVERTENCIA

- No mantenga pulsado el encendedor cuando ya esté caliente, porque se sobrecalentaría.
- Si el encendedor no sale por sí solo en 30 segundos, sáquelo a mano para impedir que se sobrecaliente.
- No introduzca cuerpos extraños en el enchufe del mechero. Podría dañar el mechero.



### Cenicero (opcional)

Para utilizar el cenicero, abra su tapa.

Para sacar el cenicero y vaciarlo o limpiarlo, tire de él hacia arriba y hacia fuera.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

*La utilización de accesorios enchufables (máquinas de afeitar, aspiradoras y calentadores de café, por ejemplo) puede producir daños en el casquillo u ocasionar averías eléctricas.*

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Uso de los ceniceros
  - No utilice los ceniceros del vehículo como recipientes de desperdicios.
  - Si se dejan cigarrillos encendidos o cerillas en un cenicero junto con otras materias combustibles, se puede producir un incendio.

### Sujetavasos

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### - Líquidos calientes

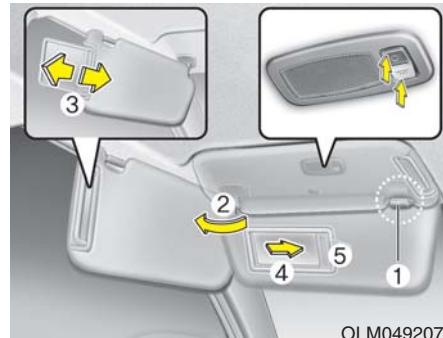
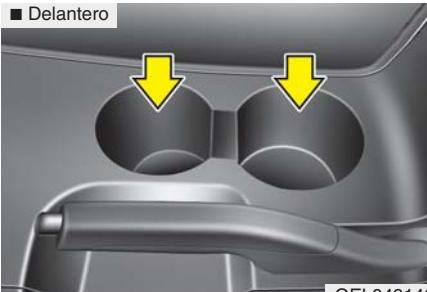
- No coloque en el sujetavasos recipientes sin tapa con líquido caliente mientras el vehículo está en marcha. Si se vierte el líquido caliente, alguien podría quemarse. Y si se quema el conductor, podría perder el control del vehículo.
- Para reducir el riesgo de lesiones en caso de frenazo brusco o colisión, no coloque latas, botellas o vasos destapados o inseguros en los sujetavasos mientras el vehículo está en marcha.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Mantenga latas y botellas alejadas de la luz directa del sol y no las coloque en un vehículo calentado por el sol. Podrían explotar.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

No coloque vasos sin tapas en el soporte para vasos mientras el vehículo esté en movimiento. Si el líquido se derrama, se puede producir una avería en los sistemas eléctricos.



### Parasol

Utilice el parasol para protegerse de la luz directa que entra por las ventanillas delanteras o laterales.

Para usar el parasol, tire de él hacia abajo.

Para usar un parasol en una ventanilla, tire de él hacia abajo, despréndalo del soporte (1) y gírelo hacia el costado (2).

Ajuste el panel de extensión del visor solar hacia delante o hacia atrás (3). (opcional)

Para usar el espejo de cortesía, baje el parasol y arribe la tapa (4).

Pulse el interruptor para encender o apagar la luz. (opcional)

-  : La luz se enciende.
- O : La luz se apaga.

La ranura (5) sirve para colocar los tíques de peaje. (opcional)

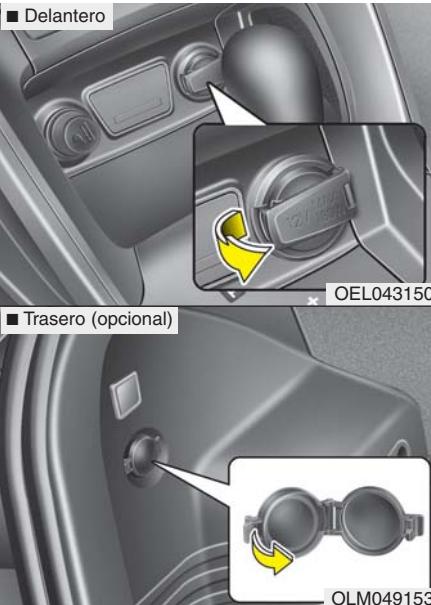
### ⚠ PRECAUCIÓN

#### - Luz del espejo de cortesía (opcional)

- *Tenga siempre el interruptor en la posición OFF mientras no usa la luz del espejo de cortesía. Si el parasol está cerrado con la luz apagada, puede descargarse la batería o puede dañarse el parasol.*
- *Use siempre la extensión del parasol y gire luego el parasol a un lado.*

### ⚠ ADVERTENCIA

Por motivos de seguridad, no obstruya su visibilidad al usar el parasol.



### Toma de corriente

Se ha dispuesto un enchufe que suministra corriente eléctrica para teléfonos móviles u otros dispositivos que funcionen conectados al sistema eléctrico. Dichos dispositivos deben consumir menos de 10 amperios y han de utilizarse con el motor en marcha.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *Utilice el enchufe sólo con el motor en marcha y desenchufe los aparatos después de utilizarlos. Si se utiliza el enchufe durante mucho tiempo con el motor parado, podría descargarse la batería.*
- *Solamente deben utilizarse aparatos eléctricos que funcionen a 12 V y 10 A como máximo.*
- *Ajuste el aire acondicionado o la calefacción al nivel mínimo mientras utilice la toma de corriente.*
- *Cierre la tapa cuando no la utilice.*
- *Algunos dispositivos electrónicos pueden provocar interferencias cuando se conectan a la toma de corriente del vehículo. Estos dispositivos puede inducir una acumulación excesiva de electricidad estática en el equipo de sonido y hacer que funcionen mal otros sistemas o circuitos electrónicos del vehículo.*

### ⚠ ADVERTENCIA

No ponga los dedos o algún elemento extraño (pin, Etc) o no toque con la mano húmeda. Podría sufrir una descarga eléctrica.



### Reloj digital (opcional)

#### ⚠ ADVERTENCIA

No ajuste el reloj mientras conduce. Puede perder el control de la dirección y provocar lesiones graves o accidentes.

Siempre que se desconecten los terminales de la batería o los fusibles correspondientes hay que volver a poner en hora el reloj.

Con el contacto en las posiciones ACC u ON, los botones del reloj actúan como sigue:

#### Ajuste del reloj

##### Con el sistema audio apagado

1. Pulse el botón [SETUP CLOCK] hasta que el reloj en la pantalla parpadee.
2. Ajuste la hora girando el mando (1) y púlselo.

##### Con el sistema audio encendido

1. Pulse el botón [SETUP CLOCK].
2. Seleccione el modo de reloj [CLOCK] girando el mando (1) y púlselo.
3. Ajuste la hora girando el mando (1) y púlselo.



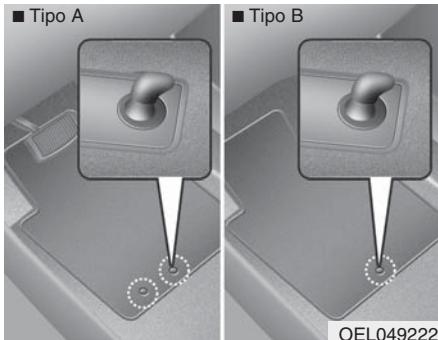
### Puerto Aux, USB e iPod® (opcional)

Si su vehículo tiene un puerto AUX y/o USB (bus serial universal), puede usar el puerto AUX para conectar los dispositivos de audio y el puerto USB para enchufar un dispositivo USB.

#### \* ATENCIÓN

Cuando utilice un aparato de audio portátil conectado a la toma de corriente, se pueden escuchar algunos ruidos durante la reproducción. Si esto ocurre, utilice el suministro de corriente del aparato de audio portátil.

\* iPod® es una marca registrada por Apple Inc.



### Anclajes de la alfombrilla del suelo (opcional)

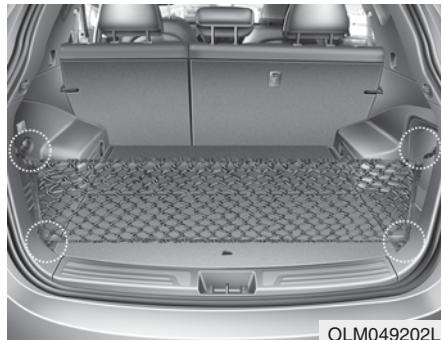
Si utiliza una alfombrilla del suelo sobre la moqueta delantera, asegúrese de que se acople en los anclajes para la alfombrilla de su vehículo. De este modo se impide que la alfombrilla patine hacia delante.

### ADVERTENCIA

Tenga en cuenta lo siguiente al instalar CUALQUIER alfombrilla en el vehículo.

- Verifique que las alfombrillas estén firmemente sujetas al anclaje previsto para las mismas en el vehículo antes de iniciar la conducción.
- No use NINGUNA alfombrilla que no pueda sujetarse firmemente al anclaje previsto para las mismas en el vehículo.
- No apile alfombrillas (p. ej. alfombrilla universal de goma sobre una alfombrilla de moqueta). Sólo debería haber una alfombrilla en cada lugar.

**IMPORTANTE** - Su vehículo ha sido fabricado con anclajes para la alfombrilla del lado del conductor diseñados para sujetar la alfombrilla firmemente en su lugar. Para evitar cualquier interferencia con el accionamiento de los pedales, HYUNDAI recomienda utilizar sólo alfombrillas HYUNDAI diseñadas para su uso e instalación en su vehículo.



### Red para el equipaje (opcional)

Para evitar que se muevan los objetos que se dejan en el maletero, se pueden usar las cuatro (o seis) anillas allí dispuestas para sujetar la red.

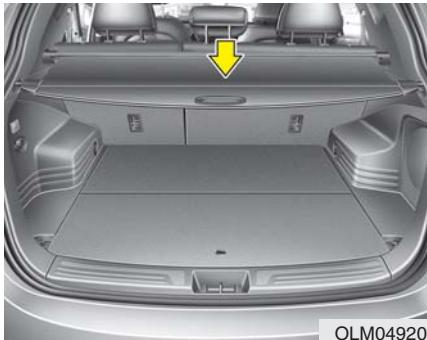
Si es necesario, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ! PRECAUCIÓN

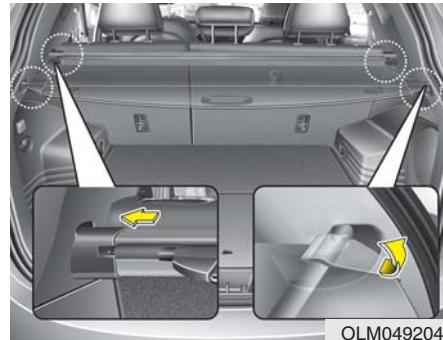
Para no dañar el vehículo o su contenido, tenga cuidado al transportar objetos frágiles o voluminosos en el maletero.

### ! ADVERTENCIA

Evitar lesiones en los ojos. NO TENSE demasiado la red. Mantenga SIEMPRE la cara y el cuerpo lejos del recorrido de retroceso de la red. NO LA UTILICE si detecta señales visibles de daño o desgaste.



OLM049203

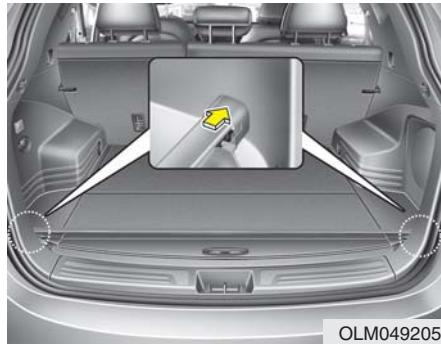


OLM049204

### Persiana cubreequipajes (opcional)

Utilice la persiana para ocultar los objetos del maletero.

Para utilizar la persiana para ocultar el equipaje, tire de la empuñadura hacia atrás e introduzca los bordes en las ranuras.



Cuando no la use, coloque la persiana cubreequipajes en la parte inferior del maletero. (opcional)

### ⚠ ADVERTENCIA

- No coloque objetos sobre la persiana cubreequipajes. Podrían caer al interior del vehículo y lesionar a los ocupantes en caso de accidente o al frenar.
- No permita a nadie que ocupe el maletero. Sirve solo para llevar equipaje.
- Mantenga equilibrado el vehículo y coloque el peso lo más adelante posible.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*No coloque el equipaje sobre la persiana cubreequipaje cuando esté abierta, pues podría deformarse o estropearse.*

## CARACTERÍSTICAS EXTERIORES

**Baca (opcional)**

Si el vehículo lleva baca, podrá cargar equipaje en el techo.

**\* ATENCIÓN**

Si el vehículo está equipado con techo solar, coloque la carga del techo de forma que no interfiera con su funcionamiento.

**! PRECAUCIÓN**

- *Cuando transporte carga en las barras portaequipajes de techo, adopte las precauciones necesarias para que no dañe el techo del vehículo.*
- *Cuando transporte objetos grandes en el portaequipajes del techo, asegúrese de que no sobresalgan por ningún lado.*

**! ADVERTENCIA**

- El peso que se indica a continuación es el máximo que se puede cargar en las barras portaequipaje del techo.  
Distribuya la carga de la forma más uniforme posible en las barras portaequipaje del techo y sujetela firmemente.

BACA	100 kg (220 lbs.) UNIFORMEMENTE DISTRIBUIDA
------	--

**Cargar en la baca superior a peso límite que indicado puede provocar daños en el vehículo.**

(continúa)

(continúa)

- La carga colocada en el techo eleva el centro de gravedad del vehículo. Evite arranques y frenazos bruscos, giros rápidos, maniobras abruptas o velocidades exageradas, pues podría perder el control del vehículo o volcar.
- Conduzca siempre despacio y gire suavemente cuando transporte objetos en las barras portaequipaje del techo. Las corrientes ascendentes fuertes provocadas por el paso de vehículos o por causas naturales pueden exponer los objetos transportados en el techo a presiones elevadas.

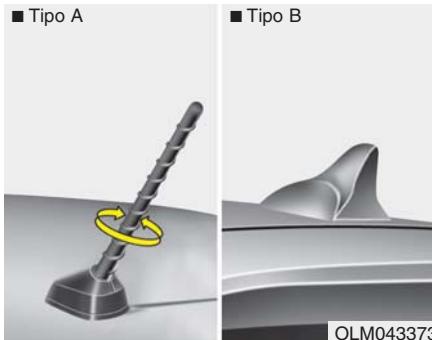
Este fenómeno se produce especialmente cuando se transportan objetos grandes y planos, como paneles de madera o colchones. Dichos objetos podrían caerse y provocar daños en su vehículo o en otros próximos.

- Para evitar daños o pérdidas en la carga cuando el vehículo está en marcha, compruebe frecuentemente, antes y durante la conducción, que los objetos del portaequipajes están firmemente sujetos.

## EQUIPO DE SONIDO

### \* ATENCIÓN

- Si instala una faros HID del mercado de accesorios, el audio y los dispositivos electrónicos de su vehículo pueden funcionar mal.
- Evite que productos químicos como perfume, aceite cosmético, crema solar, jabón de manos y ambientador entren en contacto con las piezas interiores, ya que podrían causar desperfectos o descoloración.



### Antena

#### Antena fija de varilla

Su coche utiliza una antena fija de varilla para recibir las señales de radio en AM y FM. Esta antena es desmontable. Para retirarla, gírela en sentido contrario a las agujas del reloj. Para colocarla, gírela en el sentido de las agujas del reloj.

### ! PRECAUCIÓN

- *Antes de entrar en un sitio con poca altura o un túnel de lavado automático, desmonte la antena del coche girándola en sentido contrario a las agujas del reloj. En caso contrario, la antena puede resultar dañada.*
- *Cuando vuelva a instalar la antena, es importante apretarla a fondo para garantizar una recepción correcta, salvo que el vehículo esté estacionado o lleve mucha carga en la baca.*
- *Si lleva carga en la baca, no la coloque cerca de la antena, para mantener una buena recepción.*



### Controles remotos del equipo de sonido (opcional)

El botón de mando a distancia del equipo de sonido está situado en el volante para evitar distracciones.

#### **! PRECAUCIÓN**

*No accione al mismo tiempo dos botones del mando a distancia del equipo de sonido.*

#### **VOL (+/-) (1)**

- Pulse el botón (+) para subir el volumen.
- Pulse el botón (-) para bajar el volumen.

#### **SEEK (▲/▼) (2)**

Si se pulsa el botón de BÚSQUEDA durante 0,8 segundo o más, funcionará en cada modo como sigue:

#### **Modo RADIO**

Funcionará como el botón de selección de BÚSQUEDA AUTOMÁTICA.

#### **Modo CDP**

Funcionará como el botón FF/REW (avance rápido/rebobinado rápido).

#### **Modo CDC**

Funcionará como el botón disco anterior/siguiente.

Si se pulsa el botón de BÚSQUEDA durante menos de 0,8 segundo, funcionará en cada modo como sigue.

#### **Modo RADIO**

Funcionará como los botones de selección de emisoras PRESINTONIZADAS.

#### **Modo CDP**

Funcionará como el botón de AVANCE/RETROCESO DE PISTA.

#### **Modo CDC**

Funcionará como el botón de AVANCE/RETROCESO DE PISTA.

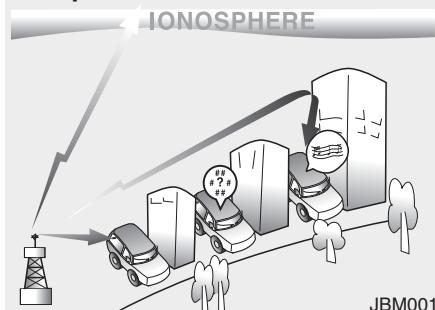
En las páginas siguientes de esta sección encontrará información detallada sobre los botones de control del equipo de sonido.

#### **MODO (3)**

Pulse el botón para seleccionar radio o CD (disco compacto).

#### **MUTE (4)**

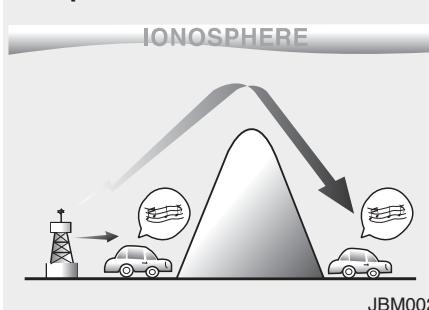
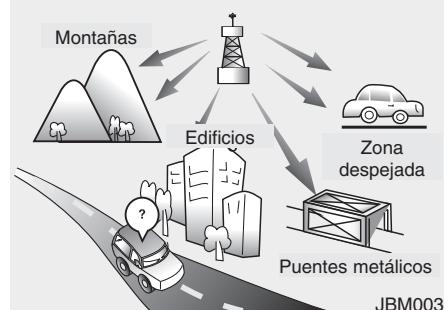
- Pulse el botón MUTE para interrumpir el sonido.
- Pulse de nuevo MUTE para volver a reproducir el sonido.

**Recepción de FM****Cómo funciona el equipo de sonido del vehículo**

Las señales de radio de AM y FM se transmiten desde torres emisoras situadas en las inmediaciones de su ciudad. La antena de radio de su vehículo las capta. La radio recibe la señal y la transmite a los altavoces.

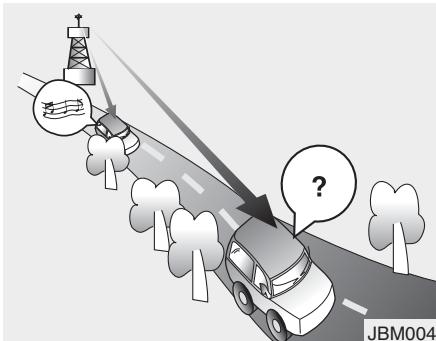
Cuando llega una señal fuerte de radio al vehículo, la ingeniería de precisión del equipo de sonido garantiza la mejor calidad posible de reproducción. Sin embargo, en algunos casos la señal que llega al vehículo puede no ser fuerte y clara.

Esto puede deberse a factores como la distancia a la emisora, la cercanía a otras emisoras potentes de radio o la presencia en la zona de edificios, puentes u otros obstáculos voluminosos.

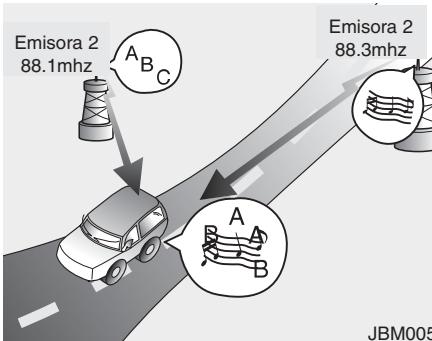
**Recepción de AM****Emisora de radio de FM**

Las emisiones en AM se reciben a distancias mayores que las de FM. Esto se debe a que las emisoras de AM transmiten en frecuencias bajas. Estas ondas de radio largas y de baja frecuencia pueden seguir la curvatura de la tierra en lugar de propagarse en línea recta directamente por la atmósfera. Además, se curvan alrededor de los obstáculos, por lo que proporcionan una mejor cobertura de la señal.

Las emisiones en FM se transmiten a frecuencias elevadas y las ondas no se curvan siguiendo la superficie terrestre. Por ello, las emisiones en FM comienzan por lo general a desvanecerse a escasa distancia de la emisora. Además, las señales de FM se suelen ver afectadas por edificios, montañas u otros obstáculos. Este puede inducirle a pensar que su aparato de radio tiene algún fallo. Las condiciones que se indican a continuación son normales y no indican averías en la radio.



- Desvanecimiento de la señal: a medida que su vehículo se aleja de la emisora, la señal se debilita y el sonido se desvanece. Cuando esto sucede, sugerimos que busque otra emisora de señal más potente.
- Fluctuaciones y ruidos estáticos: las señales de FM débiles o los obstáculos voluminosos entre la emisora (o el repetidor) y el vehículo pueden distorsionar la señal y provocar ruidos estáticos o fluctuaciones. Disminuyendo el volumen de agudos se puede atenuar este efecto hasta que desaparezca la interferencia.



- Cambio de emisora: cuando se va debilitando una señal de FM, puede empezar a aparecer una señal más potente cerca de la misma frecuencia. Esto se debe a que la radio está diseñada para captar la señal más clara. En este caso, seleccione otra emisora de señal más potente.
- Cancelación de señales procedentes de varias fuentes: las señales de radio procedentes de distintas direcciones pueden provocar distorsiones o fluctuaciones. Esto puede deberse a la recepción de una señal directa y otra reflejada procedentes de la misma emisora, o de señales de dos emisoras de frecuencias próximas. Si sucede esto, busque otra emisora hasta que la circunstancia desaparezca.

### Utilizar un teléfono móvil o una radio de emisión y recepción

Cuando se utiliza un teléfono móvil dentro del vehículo, el equipo de radio puede producir ruidos. Esto no significa que el equipo de sonido tenga ningún fallo. Utilice el teléfono móvil lo más lejos posible del equipo de radio.

#### ! PRECAUCIÓN

*Si utiliza un dispositivo de comunicación, como un teléfono móvil o un aparato de radio dentro del vehículo, debe montar una antena exterior independiente. Un teléfono móvil o un aparato de radio provistos sólo de una antena interior pueden causar interferencias con el sistema eléctrico del vehículo y afectar negativamente a la seguridad de funcionamiento.*

#### ! ADVERTENCIA

**No utilice un teléfono móvil mientras conduce. Para ello debe detenerse en un lugar seguro.**

## Cuidado de los discos

- Si la temperatura dentro del vehículo es muy alta, abra las ventanas para ventilar el interior antes de usar el sistema.
- Es ilegal copiar y utilizar archivos MP3/WMA sin permiso. Use CDs que hayan sido creados de forma legal.
- No aplique en los CDs agentes volátiles como benzeno, disolventes, limpiadores o pulverizadores magnéticos hechos para discos analógicos.
- Para impedir daños en la superficie del disco, sujetelos CDs por los bordes o por el orificio central.
- Limpie la superficie del disco con un trapo suave antes de ponerlo a funcionar (límpielo del centro hacia fuera).
- No dañe la superficie del disco ni pegue tiras de papel en el mismo.
- Asegúrese de introducir solamente CDs en el reproductor de CD. (No inserte más de un CD al mismo tiempo.)
- Mantenga los CDs en sus cajas después de usarlos para protegerlos de rayazos o polvo.
- Segundo el tipo de CD-R/CD-RW, ciertos CDs podrían no funcionar, de acuerdo con los métodos de grabación de las compañías. En ese caso, un uso continuado podría causar fallos de funcionamiento del sistema de audio.

## \* ATENCIÓN - Reproducir un CD con protección contra copias

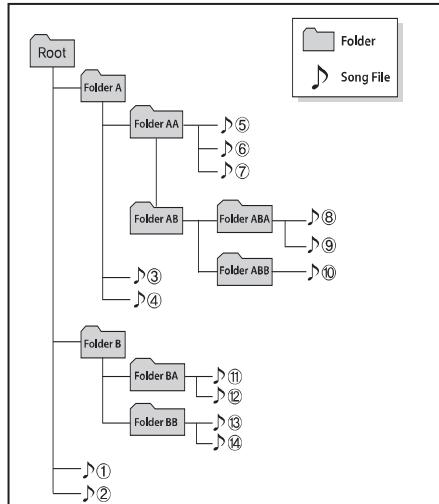
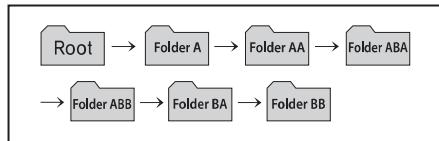
Algunos CDs protegidos contra copias, que no cumplen con los estándares internacionales de CD de audio (libro rojo), podrían no reproducirse en el sistema de audio de su vehículo. Tenga en cuenta que la incapacidad para reproducir correctamente un CD protegido contra copias podría indicar que el CD es defectuoso, no el reproductor de CDs.

## \* ATENCIÓN

Orden de reproducción de los archivos (carpetas):

1. Orden de reproducción de las canciones: ① a ⑯ secuencialmente.
2. Orden de reproducción de las carpetas:

\* Si una carpeta no contiene ningún archivo de canciones, dicha carpeta no se visualiza.



### ⚠ ADVERTENCIA

- No se quede mirando la pantalla fijamente mientras conduce. Mirar la pantalla durante un tiempo prolongado podría causar un accidente de tráfico.
- No desmonte, monte ni modifique el sistema de audio. Ello podría causar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.
- Usar el teléfono mientras conduce podría distraerle la atención de las condiciones de tráfico y aumentar el riesgo de accidente. Estacione el vehículo antes de usar el teléfono.
- Preste atención para no derramar agua ni introducir cuerpos extraños en el dispositivo. Ello podría causar humo, un incendio o el fallo del producto.

(continúa)

(continúa)

- No usar si la pantalla está en blanco o no se escucha ningún sonido, ya que ello podría indicar un fallo de funcionamiento. Un uso continuado en estas condiciones podría causar un accidente (incendio, descarga eléctrica) o un fallo de funcionamiento.
- No toque la antena durante una tormenta con truenos o relámpagos, ya que podría causar una descarga eléctrica inducida por un relámpago.
- No se detenga ni estacione el vehículo en zonas de estacionamiento restringido para accionar el producto. Ello podría causar un accidente de tráfico.
- Use el sistema con el encendido del vehículo conectado. Un uso prolongado con el encendido desconectado podría descargar la batería.

(continúa)

(continúa)

- Si se distrae al conducir podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, sufriendo lesiones graves o la muerte. La responsabilidad primaria del conductor es la operación segura del vehículo en cumplimiento de la normativa vigente, por lo que los dispositivos de mano u otro equipamiento o sistemas del vehículo que requieren la atención visual del conductor y lo distraen de la operación segura del vehículo o que no están permitidos legalmente no deberán utilizarse durante la conducción.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- Si acciona el dispositivo mientras conduce, podría causar un accidente por falta de atención a lo que ocurre a su alrededor. Estacione el vehículo antes de accionar el dispositivo.
- Ajuste el volumen a niveles que permitan al conductor escuchar los sonidos del exterior del vehículo. Si conduce sin poder escuchar los sonidos exteriores podría provocar un accidente.
- Preste atención al ajuste del volumen al conectar el dispositivo. Un sonido repentino extremadamente alto al conectar el dispositivo podría causarle discapacidad auditiva. (Ajuste el volumen a niveles adecuados antes de apagar el dispositivo.)

(continúa)

(continúa)

- Conecte el encendido del vehículo antes de usar este dispositivo. No opere el sistema de audio durante largos de periodos de tiempo con el encendido desconectado, ya que podría descargar la batería.
- No someta el dispositivo a golpes ni impactos fuertes. Si se ejerce presión directamente en la parte frontal de la pantalla podría dañar el LCD o la pantalla táctil.
- Al limpiar el dispositivo, asegúrese de apagarlo y use un paño suave y seco. No use materiales ásperos, paños químicos ni disolventes (alcohol, benceno, diluyentes, etc.), ya que podría dañar el panel del dispositivo o deteriorar el color o la calidad del mismo.

(continúa)

(continúa)

- No coloque bebidas cerca del sistema de audio. En caso de derramar bebidas podría causar un fallo del sistema.
- En caso de fallo de funcionamiento del producto, póngase en contacto con su lugar de compra o un centro de atención al cliente.
- Si el sistema de audio se encuentra en un entorno electromagnético, ello podría producir ruido de interferencias.
- Evite que productos químicos como perfumes y cosméticos entren en contacto con el salpicadero porque puede provocar daños o decoloración.

### \* ATENCIÓN - USO DEL DISPOSITIVO USB

- Para utilizar un dispositivo USB externo, asegúrese de que el dispositivo no esté conectado al arrancar el vehículo. Conecte el dispositivo tras el arranque.
- Si arranca el motor cuando el dispositivo USB está conectado, puede dañar el dispositivo USB. (Las unidades flash del USB son muy sensibles a las descargas eléctricas.)
- Si el motor se arranca o se para mientras está conectado el dispositivo USB externo, dicho dispositivo USB externo podría no funcionar.
- El sistema podría no reproducir archivos MP3 o WMA no auténticos.
  - 1) Sólo puede reproducir archivos MP3 con un margen de compresión entre 8 Kbps ~ 320 Kbps.
  - 2) Sólo puede reproducir archivos de música WMA con un margen de compresión entre 8 Kbps ~ 320 Kbps.
- Tome precauciones contra la electricidad estática al conectar o desconectar el dispositivo USB externo.
- No se reconocen las reproducciones MP3 encriptadas.

(continúa)

(continúa)

- Dependiendo de la condición del dispositivo USB externo, el dispositivo USB externo conectado podría no ser reconocido.
- Cuando el ajuste del byte/sector formateado del dispositivo USB externo no es de 512 BYTE o 2048 BYTE, entonces el dispositivo no será reconocido.
- Sólo se reconocen los dispositivo USB con formato FAT 12/16/32.
- Los dispositivos USB sin autenticación de la interfaz USB no serán reconocidos.
- Asegúrese de que el terminal de conexión USB no entre en contacto con un cuerpo humano o con cualquier otro objeto.
- Si conecta y desconecta el dispositivo USB repetidamente en un periodo muy corto, se puede romper el dispositivo.
- Puede escuchar un ruido extraño al conectar o desconectar el dispositivo USB.

(continúa)

(continúa)

- Si desconecta el dispositivo USB externo durante el modo de reproducción USB, el dispositivo USB externo puede sufrir daños o un mal funcionamiento. Por ello, desconecte el dispositivo USB externo al apagar la unidad de audio o al cambiar a otro modo. (p. ej. radio o CD)
- Dependiendo del tipo y la capacidad del dispositivo USB externo o del tipo de archivos guardados en el dispositivo, esto provoca diferencias en el tiempo de reconocimiento del dispositivo.
- No utilice el dispositivo USB para otros propósitos que no sean la reproducción de archivos musicales.
- No es compatible con la reproducción de vídeos a través del USB.
- El uso de los accesorios USB, como cargadores o calefactores con una interfaz USB, podría reducir el rendimiento del dispositivo y provocar un problema.

(continúa)

(continúa)

- Si utiliza un puerto USB comprado por separado, el sistema de audio del vehículo podría no reconocer el dispositivo USB. En ese caso, conecte el dispositivo USB directamente al terminal multimedia del vehículo.
- Si el dispositivo USB se divide en unidades lógicas, el audio del vehículo sólo reconoce los archivos de música de la unidad con mayor prioridad.
- Algunos dispositivos, como reproductor de MP3, teléfono móvil o cámara digital, pueden no ser reconocibles por la interfaz USB estándar.
- En algunos vehículos no se puede realizar la carga de dispositivos móviles a través del USB.
- No se soportan USB HDD o tipos USB propensos a fallos de conexión debidos a las vibraciones del vehículo. (tipo i-stick)
- Podrían no reconocerse algunos dispositivos USB no estándar (USB CON CUBIERTA DE METAL):

(continúa)

(continúa)

- Podrían no reconocerse algunos lectores de memoria flash USB (como CF, SD, micro SD, etc.) o dispositivos HDD externos.
- Los archivos de música protegidos por DRM (GESTIÓN DE DERECHOS DIGITALES) no son reconocidos.
- Se pueden perder los datos de la memoria USB mientras se usa el AUDIO. Realice siempre una copia de seguridad de los archivos importantes en un dispositivo de memoria personal.
- No utilice productos de memoria USB que se usen a su vez como llavero o accesorio para el móvil, ya que podría causar daños en la clavija USB. Asegúrese de utilizar sólo productos con conector tipo enchufe.



### \* ATENCIÓN - USO DEL DISPOSITIVO iPod®

- Algunos modelos de iPod® podrían no soportar el protocolo de comunicación, por lo que los archivos no podrían reproducirse correctamente.  
Modelos iPod® compatibles:
  - iPod® Mini
  - iPod® 4<sup>a</sup> generación (Photo) ~ 6<sup>a</sup> generación (Classic)
  - iPod® Nano 1<sup>a</sup> ~ 4<sup>a</sup> generación
  - iPod® Touch 1<sup>a</sup> ~ 2<sup>a</sup> generación
- El orden de búsqueda o reproducción de canciones en el iPod® puede variar del orden de búsqueda en el sistema de audio.
- Si el iPod® no funciona debido a un problema interno del mismo iPod®, reinicie el iPod®. (Reinicio: Consulte el manual del iPod®)
- El iPod® puede no funcionar correctamente con la batería baja.

(continúa)

(continúa)

- Algunos dispositivos iPod®, como el iPhone®, pueden conectarse a través de la interfaz Bluetooth® Wireless Technology. Estos dispositivos deben tener la característica de audio Bluetooth® Wireless Technology (como los auriculares stereo con Bluetooth® Wireless Technology). Este dispositivo puede reproducirse pero no puede controlarse con el sistema de audio.
- Para usar las características del iPod® en el audio, use el cable suministrado al comprar el dispositivo iPod®.
- Pueden producirse saltos o funcionamiento incorrecto dependiendo de las características de su dispositivo iPod®/iPhone®.
- Si su iPhone® está conectado tanto al Bluetooth® Wireless Technology como al USB, el sonido podría no reproducirse correctamente. En su iPhone®, seleccione el conector Dock o Bluetooth® Wireless Technology para cambiar la salida (fuente) del sonido.

(continúa)

(continúa)

- Al conectar el iPod® con el cable eléctrico iPod®, introduzca el conector completamente en la clavija multimedia. Si no se inserta completamente, se podrían interrumpir las comunicaciones entre el iPod® y el audio.
- Al ajustar los efectos de sonido del iPod® y del sistema de audio, los efectos de sonido de ambos dispositivos se acoplarán y podrían reducir o distorsionar la calidad del sonido.
- Desactive (apague) la función del ecualizador del iPod® al ajustar el volumen del sistema de audio y apague el ecualizador del sistema de audio al usar el ecualizador del iPod®.
- Cuando no use el iPod® con el audio del coche, desconecte el cable iPod®. De lo contrario, el iPod® podría permanecer en el modo accesorio y podría no funcionar correctamente.

**■ Reproductor de CD : AC100ELEE, AC110ELEE**

\* No aparecerá el logo  Bluetooth si no se soporta la opción Bluetooth® Wireless Technology.

### CONTROLADORES DEL SISTEMA Y FUNCIONES

\* La visualización y los ajustes podrían variar dependiendo del sistema de audio seleccionado.

#### Unidad principal del sistema de audio



##### 1. ▲ (EXPULSAR)

- Expulsa el disco.

##### 2. RADIO

- Conmuta al modo FM/AM.
- Cada vez que se pulsa la tecla, el modo cambia por este orden: FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA.

##### 3. MEDIA

- Cambio al modo CD, USB(iPod®), AUX, My Music, sistema Audio BT
- Cada vez que se pulsa la tecla, el modo cambia por este orden: CD, USB(iPod®), AUX, My Music, BT Audio.

##### 4. PHONE (opcional)

- Operación de la pantalla del teléfono
- \* Si no hay ningún teléfono conectado, se visualiza la pantalla de conexión.

##### 5. SEEK TRACK

- Modo radio: Busca automáticamente frecuencias de emisoras.
- Modos CD, USB, iPod®, My Music
  - Pulsar brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos): Pasa a la canción (archivo) siguiente o anterior
  - Pulsar y mantener pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Rebobina o avanza rápidamente la canción actual.

##### 6. Mando PWR/VOL

- Mando de conexión: Conecta/desconecta el suministro eléctrico pulsando el botón.
- Mando de volumen: Ajusta el volumen al girar el mando a derecha/izquierda



### 7. 1 ~ 6 (Preselección)

- Modo radio: Graba frecuencias (canales) o recibe frecuencias grabadas (canales)
- Modo CD, USB, iPod®, My Music
  - **RPT**: Repetición
  - **RDM**: Aleatorio
- En la ventana emergente Radio, Media, Ajuste y Menú se selecciona el número de menú.

### 8. ☽

- Cada vez que se pulsa el botón brevemente (menos de 0,8 segundos), se ejecuta pantalla apagada → pantalla encendida → pantalla apagada.

\* El sistema de audio sigue funcionando, sólo se apaga la pantalla. Con la pantalla apagada, pulse cualquier tecla para encenderla de nuevo.

### 9. TA SCAN

- Modo radio
  - Pulsar brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos): TA ON/OFF
  - Presione y mantenga la tecla pulsada (más de 0,8 seg.): Reproduce brevemente cada emisora durante 5 segundos.
- Modo Media
  - Pulsar y mantener pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Reproduce brevemente cada canción (archivo) durante 10 segundos.

\* Pulse de nuevo la tecla para seguir escuchando la canción actual (archivo).

### 10. SETUP CLOCK

- Pulsar brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos): Se desplaza a los modos de ajuste Visualización, Sonido, Reloj, Teléfono, Sistema
- Pulsar y mantener pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Pasa a la pantalla de ajuste de la hora

### 11. MENU

Visualiza los menús para el modo actual.  
\* Lista iPod®: Muévase a la categoría superior

### 12. ▼ PTY FOLDER ▲

- FM: Búsqueda del tipo de programa RDS
- Modo CD MP3, USB: Buscar carpeta

### 13. Mando de sintonía (TUNE)

- Modo radio: Cambia de frecuencia al girar el mando a derecha/izquierda
  - Modo CD, USB, iPod®, My Music: Busca canciones (archivos) al girar el mando a derecha/izquierda.
- \* Cuando se visualice la canción deseada, pulse el mando para reproducir la canción.
- Desplaza el marcado en los menús de selección y selecciona los menús



### 14. FM

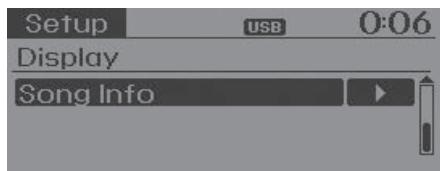
- Conmuta al modo FM.
- Cada vez que se pulsa la tecla, el modo cambia por este orden: FM1  $\Rightarrow$  FM2  $\Rightarrow$  FMA.

### 15. AM

- Conmuta al modo AM.
- Cada vez que se pulsa la tecla, el modo cambia por este orden: AM  $\Rightarrow$  AMA.

**AJUSTE****- AC100ELEE, AC110ELEE****Visualizar ajustes**

Pulse la tecla **SETUP CLOCK** ▶ Seleccione [Display] con el mando **Ⓐ TUNE** o la tecla **RPT** ▶ Seleccione el menú con el mando **Ⓑ TUNE**

**Ventana emergente de modo**

[Mode Pop up] ▶ Conmuta **On** el modo de selección

- En estado activado, pulse la tecla **RADIO** o **MEDIA** para visualizar la ventana emergente de cambio del modo.
- Cuando se visualice la ventana emergente, accione el mando **Ⓐ TUNE** o las teclas **1 ~ 6** para seleccionar el modo deseado.

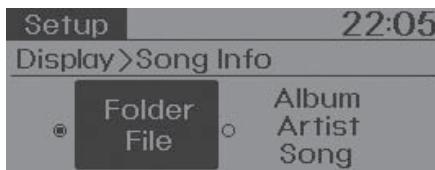
**Desplazamiento del texto**

[Scroll Text] ▶ Ajuste **On** / **Off**

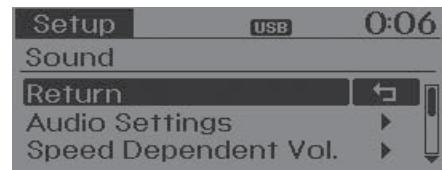
- **On** : Desplazamiento continuo
- **Off** : Desplaza sólo 1 vez.

**Información de la canción**

Al reproducir un archivo MP3, seleccione la información de visualización deseada en 'Carpeta/Archivo' o 'Álbum/Artista/Canción'.

**Ajustar el sonido**

Pulse la tecla **SETUP CLOCK** ▶ Seleccione [Sound] con el mando **Ⓐ TUNE** o la tecla **RDM** ▶ Seleccione el menú con el mando **Ⓑ TUNE**

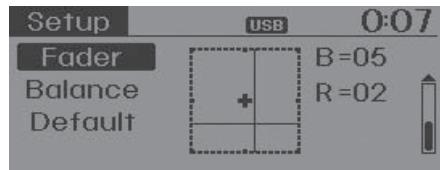
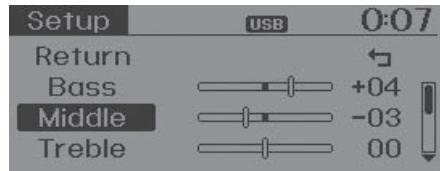


### Ajustes del audio

Este menú le permite ajustar los 'bajos, medios, agudos' y el atenuador y el balance del sonido.

Seleccione [Audio Settings] ►  
Seleccione el menú con el mando  TUNE ► Para ajustar, gire el mando  TUNE a derecha/izquierda

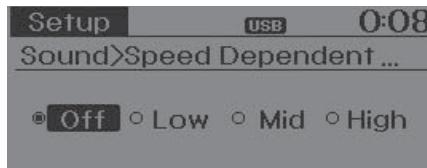
- Bajos, medios, agudos: Selecciona el tono del sonido.
  - Atenuador, balance: Cambia el atenuador y el balance del sonido.
  - Por defecto: Reajusta los ajustes por defecto.
- ※ Regresar: Al ajustar los valores, pulse de nuevo el mando  TUNE para regresar al menú superior.



### Control del volumen según la velocidad

Esta función sirve para controlar automáticamente el volumen según la velocidad del vehículo.

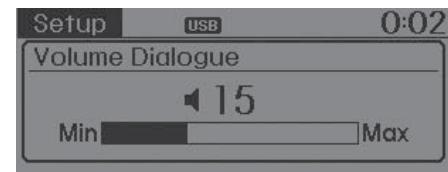
Seleccione [Speed Dependent Vol.] ►  
Ajuste los 4 niveles [Apagado/Bajo/Medio/Alto] con el mando  TUNE



### Diálogo de volumen

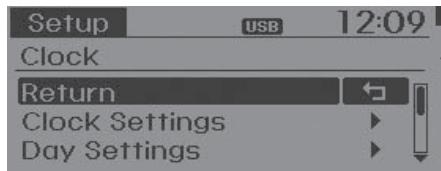
Ajusta el volumen del reconocimiento de voz.

Seleccione [Volume Dialogue] ► Ajuste el volumen con el mando  TUNE



## Ajustes del reloj

Pulse la tecla **SETUP CLOCK** ▶ Seleccione [Clock] con el mando **TUNE** o la tecla **3** ▶ Seleccione el menú con el mando **TUNE**



## Ajustes del reloj

Este menú sirve para ajustar la hora.

Seleccione [Clock Settings] ▶ Ajuste con el mando **TUNE** ▶ Pulse el mando **TUNE**

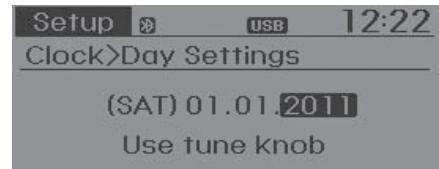


\* Ajuste el número marcado para fijar la [hora] y pulse el mando TUNE para fijar los [minutos].

## Ajuste de la fecha

Este menú sirve para ajustar la fecha.

Seleccione [Day Settings] ▶ Ajuste con el mando **TUNE** ▶ Pulse el mando **TUNE**



\* Ajuste el número marcado para fijar los ajustes y pulse el mando TUNE para pasar al ajuste siguiente. (Ajustar por el orden de día/mes/año.)

### Formato de tiempo

Esta función sirve para ajustar el formato de tiempo del sistema de audio a 12/24 horas.

Seleccione [Time Format] ▶ Ajuste 12Hr / 24Hr con el mando 

### Visualización del reloj con el suministro eléctrico apagado

Seleccione [Clock Disp].(Pwr Off) ▶ Ajuste / con el mando 

-  : Visualiza la hora/fecha en la pantalla
-  : Desconectar.

### Hora automática RDS

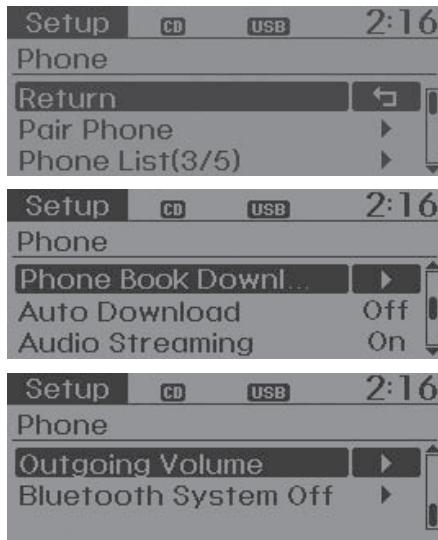
Esta opción sirve para ajustar automáticamente la hora sincronizada con RDS.

Seleccione [Automatic RDS Time] ▶ Ajuste / con el mando 

-  : Activa la hora automática
-  : Desconectar.

## Ajuste de un teléfono (opcional)

Pulse la tecla **SETUP CLOCK** ▶ Seleccione [Phone]



## Configurar teléfono

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Para configurar un teléfono móvil con Bluetooth® Wireless Technology, primero son necesarios los procesos de conexión y autenticación. Por eso, no puede realizar la configuración mientras conduce el vehículo. Primero apague el vehículo antes de usarlo.*

Seleccione [Pair Phone] ▶ Ajuste con el mando **Ⓐ TUNE**

- ① Busque el nombre del dispositivo indicado en su teléfono móvil y cóncetelo.
- ② Introduzca la contraseña visualizada en pantalla. (Contraseña: 0000)

\* El nombre del dispositivo y la contraseña se visualizan en pantalla durante 3 minutos. Si la configuración no se completa en 3 minutos, el proceso de configuración del teléfono móvil se cancelará automáticamente.

③ Se muestra que la configuración se ha completado.

\* En algunos teléfonos móviles, la conexión seguirá automáticamente a la configuración.

\* Pueden configurarse hasta cinco teléfonos móviles con Bluetooth® Wireless Technology.

### Lista de teléfonos

Se visualizarán los nombres de hasta 5 teléfonos configurados.

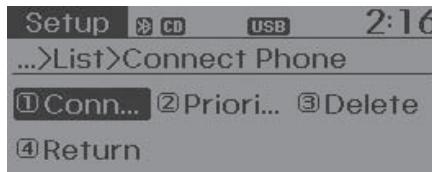


Se visualiza [▶] delante del teléfono actualmente conectado.

Seleccione el nombre deseado para ajustar el teléfono seleccionado.

- Conectar un teléfono

Seleccione [Phone List] ▶ Seleccione el teléfono móvil con el mando TUNE ▶ Seleccione [Connect Phone]



① Seleccione un teléfono móvil que no esté conectado actualmente.

② Conecte el teléfono móvil seleccionado.

③ Se muestra que la conexión se ha completado.

※ Si ya se ha conectado un teléfono, desconecte el teléfono conectado actualmente y seleccione un nuevo teléfono a ser conectado.

- Desconectar un teléfono conectado

Seleccione [Phone List] ▶ Seleccione el teléfono móvil con el mando TUNE ▶ Seleccione [Disconnect Phone]



① Seleccione el teléfono móvil conectado actualmente.

② Desconecte el teléfono móvil seleccionado.

③ Se muestra que la desconexión se ha completado.

- Cambio de la secuencia de conexión (prioridad)

Sirve para cambiar el orden (la prioridad) de la conexión automática para teléfonos móviles configurados.

Seleccione [Phone List] ▶ Seleccione [Priority] con el mando  TUNE ▶ Seleccione el teléfono móvil con prioridad 1

- ① Seleccione [Priority].
  - ② Entre los teléfonos configurados, seleccione el teléfono deseado para la prioridad 1.
  - ③ Se visualiza la secuencia de prioridad cambiada.
- \* Una vez se ha cambiado la secuencia de conexión (prioridad), se conectarán el teléfono móvil con la nueva prioridad 1.
- Si no puede conectarse la prioridad 1: Intenta automáticamente conectar el teléfono conectado más recientemente.
  - Casos en los que no puede conectarse el teléfono conectado más recientemente: Intenta conectar por el orden en que los teléfonos configurados aparecen en la lista.
  - El teléfono conectado cambiará automáticamente a la prioridad 1.

- Borrar

Seleccione [Phone List] ▶ Seleccione el teléfono móvil con el mando  TUNE ▶ Seleccione [Delete]

- ① Seleccione el teléfono móvil deseado.
  - ② Borre el teléfono móvil seleccionado.
  - ③ Se muestra que se ha completado la operación de borrado.
- \* Si intenta borrar un teléfono conectado actualmente, primero se desconecta el teléfono.

 **PRECAUCIÓN**

- *Al borrar un teléfono móvil también se borrarán los contactos grabados en el mismo.*
- *Para una comunicación Bluetooth® Wireless Technology estable, borre el teléfono móvil del sistema de audio y borre también el sistema de audio en el teléfono móvil.*

## Descarga del listín

Esta función sirve para descargar los contactos y el historial de llamadas al sistema de audio.

Seleccione [Phone book Download] ▶ Seleccione a través del mando  TUNE

 **PRECAUCIÓN**

- *La función de descarga podría no estar soportada en algunos teléfonos móviles.*
- *Si se ejecuta una operación distinta mientras se descargan los contactos, la descarga se interrumpirá. Se grabarán los contactos ya descargados.*
- *Al descargar contactos nuevos, borre todos los contactos grabados previamente antes de iniciar la descarga.*

### Descarga automática

Al conectar un teléfono móvil, es posible descargar automáticamente contactos nuevos y el historial de llamadas.

Seleccione [Auto Download] ▶ Ajuste [On]/[Off] con el mando  TUNE

### Transferencia al audio

Las canciones (archivos) grabados en el teléfono móvil con *Bluetooth® Wireless Technology* pueden reproducirse en el sistema de audio.

Seleccione [Audio Streaming] ▶ Ajuste [On]/[Off] con el mando  TUNE

#### PRECAUCIÓN

*La función de transferencia al audio con *Bluetooth® Wireless Technology* podría no estar soportada en algunos teléfonos móviles.*

### Volumen de salida

Sirve para ajustar el volumen de su voz escuchado por su interlocutor durante una llamada con manos libres a través de *Bluetooth® Wireless Technology*.

Seleccione [Outgoing Volume] ▶ Ajuste el volumen con el mando  TUNE

※ El volumen puede ajustarse incluso durante una llamada con la tecla  SEEK  TRACK.

### Desconexión de *Bluetooth® Wireless Technology System*

Esta función se usa cuando no deseé utilizar el sistema *Bluetooth® Wireless Technology*.

Seleccione [Bluetooth® Wireless Technology System Off] ▶ Ajuste con el mando  TUNE

※ Si hay un teléfono conectado, desconéctelo y apague el sistema *Bluetooth® Wireless Technology*.

## Uso del sistema Bluetooth® Wireless Technology

Para usar Bluetooth® Wireless Technology con el sistema apagado, siga los pasos siguientes.

- Conexión del Bluetooth® Wireless Technology con la tecla **PHONE**

Pulse la tecla **PHONE** ▶ Guía de la Pantalla

\* Pasa a la pantalla en la que pueden usarse las funciones Bluetooth® Wireless Technology y muestra una guía.

- Conexión del Bluetooth® Wireless Technology con la tecla **SETUP CLOCK**

Pulse la tecla **SETUP CLOCK** ▶ Seleccione [Phone]

- ① Se visualizará una pantalla en la que se pregunta si debe conectarse Bluetooth® Wireless Technology.
- ② En la pantalla, seleccione **[YES]** para conectar Bluetooth® Wireless Technology y visualizar la guía.

\* Si se conecta el sistema Bluetooth® Wireless Technology, el sistema intentará automáticamente conectar el teléfono móvil con Bluetooth® Wireless Technology conectado más recientemente.



### PRECAUCIÓN

*La conexión del Bluetooth® Wireless Technology puede desconectarse de forma intermitente en algunos móviles. Siga los siguientes pasos para volver a probar.*

- 1) *Encienda o apague la función Bluetooth® Wireless Technology en el teléfono móvil e intente volver a conectar.*
- 2) *Apague y encienda el teléfono móvil e intente volver a conectar.*
- 3) *Extraiga completamente la batería del móvil, reinicie e intente volver a conectarlo.*
- 4) *Reinic peace el sistema de audio e intente volver a conectarlo.*
- 5) *Borre todos los dispositivos configurados en el teléfono móvil y en el audio y configúrelos de nuevo para su uso.*

### Ajustes del sistema

Pulse la tecla **SETUP CLOCK** ▶ Seleccione [System]



### Información de la memoria (opcional)

Visualiza la memoria utilizada actualmente y la memoria total del sistema.

Seleccione [Memory Information] ▶ OK  
La memoria utilizada actualmente se visualiza a la izquierda, mientras que la memoria total del sistema se visualiza a la derecha.



### Idioma

Este menú sirve para ajustar el idioma de visualización y de reconocimiento de voz.

Seleccione [Language] ▶ Ajustar con el mando **TUNE**



\* El sistema se reinicia después de cambiar el idioma.

\* Idiomas soportados por región

- Deutsch, English(UK), Français, Italiano, Español, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Polski, Turkish

## RADIO

### Cambio del modo RADIO



### SEEK (BÚSQUEDA)

Pulse la tecla 

- Pulsando brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos): Cambia de frecuencia.
- Pulsando y manteniendo pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Busca automáticamente la frecuencia siguiente.

### Preajuste SEEK

Pulse la tecla  ~ 

- Pulsando brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos): Selecciona la frecuencia guardada en la tecla correspondiente.
- Pulsando y manteniendo pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Al pulsar y mantener pulsada la tecla  ~  se guardará la emisora actual en la tecla seleccionada y sonará un pitido.

### SCAN (Exploración)

Pulse la tecla 

- Pulsando y manteniendo pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): La frecuencia de emisión aumenta y se reproduce brevemente cada emisora durante 5 segundos. Tras explorar todas las frecuencias, regresa a la frecuencia de la emisora actual y reproduce la misma.

### Selección a través de búsqueda manual

Gire el mando  TUNE a derecha e izquierda para ajustar la frecuencia.

- AC100ELEE, AC110ELEE
  - FM : Cambia en 50KHz
  - AM : Cambia en 9khz

### Anuncios de tráfico (TA)

Pulsando brevemente la tecla  (menos de 0,8 segundos): Ajuste el modo  TA (Anuncios de tráfico).

### PTY arriba/abajo

- Pulse el botón  al buscar el PTY entre la selección de tipo de programas de emisión RDS.

### MENÚ

En la tecla **MENU** se encuentran las funciones A.Store (grabado automático) e Info.



### AST (grabado automático)

Pulse la tecla **MENU** ► y ajuste [① AST] con el mando  TUNE o la tecla .

Seleccione AST (grabado automático) para grabar las frecuencias de mejor recepción en los preajustes  ~ . Si no se reciben frecuencias, se escuchará la emisora recibida últimamente.

\* Se guarda sólo en la memoria de preselección  ~  del modo FMA o AMA.

### AF (frecuencia alternativa)

Pulse la tecla **MENU** ► Ajuste [② AF] con el mando  TUNE o la tecla . La opción de frecuencia alternativa puede conectarse y desconectarse.

### Región

Pulse la tecla **MENU** ► Ajuste [③ Región] con el mando  TUNE o la tecla .

La opción de región puede conectarse y desconectarse.

### Noticias

Pulse la tecla **MENU** ► Ajuste [④ Noticias] con el mando  TUNE o la tecla .

La opción de noticias puede conectarse y desconectarse.

### Volumen Info

El volumen Info se refiere al volumen de sonido con que se reciben las noticias o la información de tráfico.

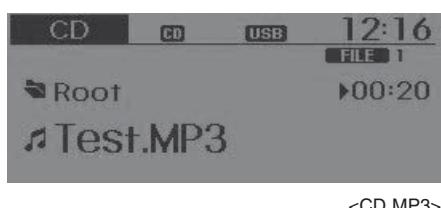
El volumen Info puede ajustarse girando el mando  VOL a derecha e izquierda mientras se reciben noticias o la información del tráfico.

\* AF, Región y Noticias son menús de radio RDS.

## MÉTODO BÁSICO DE USO: Audio CD / MP3 CD / USB / iPod® / My Music

Pulse la tecla **MEDIA** para cambiar el modo por este orden: CD → USB(iPod®) → AUX → My Music → BT Audio.

En la pantalla se visualiza el nombre de la carpeta/archivo.



- \* Cuando se introduce un CD, éste se reproduce automáticamente.
- \* La música del USB se reproduce automáticamente al conectar un dispositivo USB.

### Repetir

Tecla ▶ **RPT** (RPT) mientras está sonando una canción (archivo).

Modo Audio CD, MP3 CD, USB, iPod®, My Music: RPT en pantalla.

- Para repetir una canción (pulsando brevemente la tecla (menos de 0,8 segundos)): Repite la canción actual.

Modo MP3 CD, USB: FLD.RPT en pantalla

- Para repetir carpeta (pulse dos veces): repite todos los archivos de la carpeta actual.

\* Pulse de nuevo la tecla **RPT** para desactivar la repetición.

### Aleatorio

Tecla ▶  (RDM) mientras está sonando una canción (archivo)

Modo Audio CD, My Music: RDM en pantalla

- Aleatorio (pulsando brevemente la tecla): Reproduce todas las canciones por orden aleatorio.

Modo MP3 CD, USB: FLD.RDM en pantalla

- Aleatorio carpeta (pulsando brevemente la tecla): Reproduce todos los archivos de la carpeta por orden aleatorio.

Modo MP3 CD, USB: RDM en pantalla

- Aleatorio (pulse dos veces): Reproduce todos los archivos por orden aleatorio.

Modo iPod®: RDM en pantalla

- Aleatorio (pulse la tecla): Reproduce todos los archivos por orden aleatorio.

※ Pulse de nuevo la tecla  para desactivar el modo aleatorio.

### Cambiar canción/archivo

Tecla ▶  mientras está sonando una canción (archivo)

- Pulsando brevemente la tecla: Reproduce la canción actual desde el principio.

※ Si se pulsa de nuevo la tecla  en un plazo de 1 segundo, se reproducirá la canción anterior.

- Pulsando y manteniendo pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Rebobina la canción.

Tecla ▶  key mientras está sonando una canción (archivo)

- Pulsando brevemente la tecla: Se reproduce la canción siguiente.
- Pulsando y manteniendo pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Avance rápido de la canción.

### Scan (exploración)

Tecla ▶  mientras está sonando una canción (archivo).

- Pulsando y manteniendo pulsada la tecla (más de 0,8 segundos): Explora todas las canciones durante 10 segundos cada una a partir de la canción siguiente.

※ Pulse de nuevo la tecla  para desactivarlo.

## Buscar carpeta: Modo MP3 CD, USB

Tecla ▶  (carpeta arriba) mientras se reproduce un archivo

- Busca la carpeta siguiente.

Tecla ▶  (carpeta abajo) mientras se reproduce un archivo

- Busca la carpeta anterior.

\* Si se selecciona una carpeta pulsando el mando  TUNE, se reproducirá el primer archivo de la carpeta seleccionada.

## Búsqueda de canciones (archivo)

- Girando el mando  TUNE: Se buscan las canciones (archivos).
- Pulsando el mando  TUNE: Se reproduce la canción (el archivo) seleccionada.

## MENÚ: CD de audio

Pulse la tecla del modo CD MP3  para ajustar las funciones de repetición, aleatoria e información.



## Repetir

Pulse la tecla  ▶ Ajuste [①RPT] con el mando  TUNE o la tecla  para repetir la canción actual.

\* Pulse de nuevo RPT para desactivarlo.

## Aleatorio

Pulse la tecla  ▶ Ajuste [②RDM] con el mando  TUNE o la tecla  para reproducir las canciones de la carpeta actual por orden aleatorio.

\* Pulse de nuevo RDM para desactivarlo.

## Información

Pulse la tecla  ▶ Ajuste [③Info] con el mando  TUNE o la tecla  3 para visualizar la información de la canción actual.

\* Pulse la tecla  para desactivar la visualización de la información.

### MENÚ: MP3 CD / USB

Pulse la tecla del modo CD MP3 **[MENU]** para ajustar las funciones de repetición, aleatorio carpeta, repetir carpeta, todo aleatorio, información y copia.



#### Repetir

Pulse la tecla **[MENU]** ▶ Ajuste [**①RPT**] con el mando **○ TUNE** o la tecla **RPT** para repetir la canción actual.

\* Pulse de nuevo RPT para desactivarlo.

#### Aleatorio carpeta

Pulse la tecla **[MENU]** ▶ Ajuste [**②FRDM**] con el mando **○ TUNE** o la tecla **RDM** para reproducir las canciones de la carpeta actual por orden aleatorio.

\* Pulse de nuevo F.RDM para desactivarlo.

#### Repetir carpeta

Pulse la tecla **[MENU]** ▶ Ajuste [**③F.RPT**] con el mando **○ TUNE** o la tecla **3** para repetir las canciones de la carpeta actual.

\* Pulse de nuevo F.RPT para desactivarlo.

#### Todo aleatorio

Pulse la tecla **[MENU]** ▶ Ajuste [**④A.RDM**] con el mando **○ TUNE** o la tecla **4** para reproducir todas las canciones del CD por orden aleatorio.

\* Pulse de nuevo A.RDM para desactivarlo.

#### Información

Pulse la tecla **[MENU]** ▶ Ajuste [**⑤Info**] con el mando **○ TUNE** o la tecla **5** para visualizar la información de la canción actual.

\* Pulse la tecla **[MENU]** para desactivar la visualización de la información.

#### Copia

Pulse la tecla **[MENU]** ▶ Ajuste [**⑥Copy**] con el mando **○ TUNE** o la tecla **6**.

- Sirve para copiar la canción actual en My Music. La música copiada puede reproducirse en el modo My Music.

- \* Si se pulsa otra tecla durante el proceso de copia, se visualizará una ventana emergente en la que se pregunta si se debe cancelar la copia.

- \* Si durante el proceso de copia se conecta o introduce otro medio (USB, CD, iPod®, AUX), la copia se cancela.

- \* No se reproduce música durante el proceso de copia.

## MENÚ: iPod®

En el modo iPod®, pulse la tecla **MENU** para ajustar las funciones repetir, aleatorio, información y búsqueda.



### Repetir

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [①RPT] con el mando **TUNE** o la tecla **RPT** para repetir la canción actual.

\* Pulse de nuevo RPT para desactivarlo.

### Aleatorio

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [②RDM] con el mando **TUNE** o la tecla **RDM**. Reproduce todas las canciones de la categoría actual de reproducción por orden aleatorio.

\* Pulse de nuevo RDM para desactivarlo.

### Información

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [③Info] con el mando **TUNE** o la tecla **3**.

Muestra la información de la canción actual.

\* Pulse la tecla **MENU** para desactivar la visualización de la información.

### Buscar

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [④ Búsqueda] con el mando **TUNE** o la tecla **4**.

Muestra la lista de categorías del iPod®.

\* Se busca las categorías del iPod® si se presiona la tecla **MENU**, moverse a categoría superior.

### MENÚ: Modo My Music (opcional)

En el modo My Music, pulse la tecla **MENU** para ajustar las funciones repetir, aleatorio, información, borrar, borrar todo y borrar selección.



#### Repetir

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**①RPT**] con el mando **TUNE** o la tecla **RPT**. Repite la canción que se está reproduciendo actualmente.

\* Pulse de nuevo RPT para desactivarlo.

#### Aleatorio

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**②RDM**] con el mando **TUNE** o la tecla **RDM**. Reproduce todas las canciones por orden aleatorio.

\* Pulse de nuevo RDM para desactivarlo.

#### Información

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**③Info**] con el mando **TUNE** o la tecla **3**. Muestra la información de la canción actual.

\* Pulse la tecla **MENU** para desactivar la visualización de la información.

#### Borrar

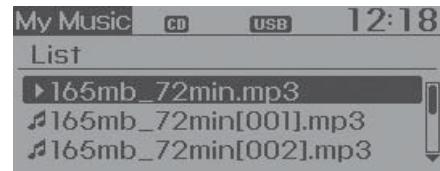
Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [**④Delete**] con el mando **TUNE** o la tecla **4**.

Borra el archivo que se está reproduciendo

En la pantalla de reproducción, al pulsar 'borrar' se borrará la canción que se está reproduciendo.

Borrar un archivo de la lista

① Seleccione el archivo que deseé borrar con el mando **TUNE**.



② Pulse la tecla **MENU** y seleccione el menú de borrado para borrar el archivo seleccionado.

## Borrar todo

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [5 Del.All] con el mando **TUNE** o la tecla **5**.

Borra todas las canciones de My Music.

## Borrar selección

Pulse la tecla **MENU** ▶ Ajuste [6 Del.Sel] con el mando **TUNE** o la tecla **6**.

Se seleccionarán y borrarán las canciones de My Music.

① Seleccione las canciones que desee borrar de la lista.



- ② Tras seleccionarlas, pulse la tecla **MENU** y seleccione el menú de borrado.



### \* ATENCIÓN - Al usar My Music

- Aunque exista memoria disponible, pueden grabarse un máximo de 6.000 canciones.
- La misma canción puede copiarse hasta 1.000 veces.
- La información de la memoria puede comprobarse en el menú del sistema, en ajustes.

## AUX

AUX sirve para reproducir MEDIOS externos conectados al terminal AUX.

El modo AUX se activa automáticamente al conectar un dispositivo externo al terminal AUX.

Si hay un dispositivo externo conectado, puede pulsar también la tecla **MEDIA** para conmutar al modo AUX.



\* El modo AUX no puede activarse a menos que haya conectado un dispositivo externo al terminal AUX.

### \* ATENCIÓN - USO DEL AUX

Introduzca completamente el cable AUX en el terminal AUX para su uso.

### Bluetooth® Wireless Technology AUDIO (opcional)

#### ¿Qué es Bluetooth® Wireless Technology?

Bluetooth® Wireless Technology permite la conexión de dispositivos a corta distancia, entre otros dispositivos manos libre, auriculares estéreo, controles remoto sin cables, etc. Para más información, visite el sitio web de Bluetooth® Wireless Technology en [www.Bluetooth.com](http://www.Bluetooth.com)

Antes de usar las funciones de audio a través de Bluetooth® Wireless Technology

- Según la compatibilidad de su teléfono móvil con Bluetooth® Wireless Technology podría no soportarse el uso del audio a través de Bluetooth® Wireless Technology.
- Para usar el audio a través de Bluetooth® Wireless Technology, configure primero y conecte el teléfono móvil con Bluetooth® Wireless Technology.

- La marca y los logos Bluetooth® son marcas registradas y propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas debe estar autorizado. Otras marcas y nombres de marcas pertenecen a sus respectivos dueños. Se requiere de un teléfono móvil Bluetooth® para utilizar con la Bluetooth® Wireless Technology.
- Sólo puede usarse el audio a través de Bluetooth® Wireless Technology cuando la [transferencia de audio] está activado en el teléfono.

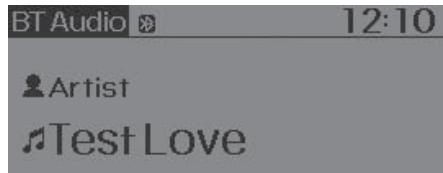
- \* Ajuste de la transferencia audio con Bluetooth® Wireless Technology: Pulse la tecla **SETUP CLOCK** ▶ Seleccione [Teléfono] con el mando TUNE ▶ Seleccione [Transferencia de audio] con el mando **TUNE** ▶ Ajuste **On** / **Off**

#### Puesta en marcha del audio a través de Bluetooth® Wireless Technology

- Pulse la tecla **MEDIA** para cambiar el modo por este orden: CD → USB → AUX → My Music → BT Audio.
  - Si se selecciona BT Audio, se iniciará la reproducción del audio a través de Bluetooth® Wireless Technology.
- \* En algunos teléfonos móviles es posible que el audio no inicie automáticamente la reproducción.

#### Uso de las funciones de audio a través de Bluetooth® Wireless Technology

- Reproducir / Parar
- Pulse el mando **TUNE** para iniciar la reproducción o la pausa de la canción actual.



- \* Las funciones de canción anterior / canción siguiente / reproducir / pausa podría no estar soportadas en algunos teléfonos móviles.

## PHONE (opcional)

Antes de usar las funciones del teléfono a través de *Bluetooth® Wireless Technology*

- Para usar el teléfono a través de *Bluetooth® Wireless Technology*, configure primero y conecte el teléfono móvil con *Bluetooth® Wireless Technology*.
- Si el teléfono móvil no está configurado o conectado, no podrá activarse el modo de teléfono. Después de configurar y conectar un teléfono aparecerá la pantalla de guía.
- Si se ajusta la prioridad en el encendido del vehículo (ENC/ACC ON), el teléfono con *Bluetooth® Wireless Technology* se conectará automáticamente. Incluso si está fuera, el teléfono *Bluetooth® Wireless Technology* se conectará automáticamente cuando esté cerca del vehículo. Si no quiere que el teléfono *Bluetooth® Wireless Technology* se conecte automáticamente, desconecte la alimentación de *Bluetooth® Wireless Technology*.

## Realizar una llamada con el mando a distancia del volante



1. Botón VOLUME : Aumenta y reduce el volumen de los altavoces.
2. Botón MUTE : Silenciador del micrófono durante una llamada.
3. Botón : Activa el reconocimiento de voz.
4. Botón : Realiza y transfiere llamadas.
5. Botón : Finaliza llamadas o cancela funciones.

- Comprobar el historial de llamadas y realizar una llamada

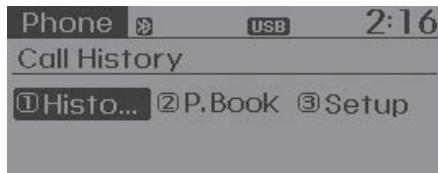
- ① Pulse brevemente (menos de 0,8 segundos) la tecla en el mando a distancia del volante.
- ② En la pantalla se visualizará la lista del historial de llamadas.
- ③ Pulse de nuevo la tecla para realizar una llamada al número seleccionado.

- Volver a marcar el mismo número

- ① Pulse y mantenga pulsada (más de 0,8 segundos) la tecla en el mando a distancia del volante.
- ② Se vuelve a marcar el último número marcado.

### MENÚ teléfono

Pulse la tecla **PHONE** para visualizar tres menús (historial de llamadas, listín, ajustes del teléfono).



### Historial de llamadas

Pulse la tecla **PHONE** ▶ Ajuste [① History] con el mando **TUNE** o la tecla **RDM**.

Se visualizará el historial de llamadas, que puede usarse para seleccionar un número y realizar una llamada.

Si no hay historial de llamadas, se visualizará una pantalla preguntando si desea descargar el historial de llamadas. (La función de descarga podría no estar soportada en algunos teléfonos móviles.)

### Listín

Pulse la tecla **PHONE** ▶ Ajuste [② Listín] con el mando **TUNE** o la tecla **RDM**. Se visualizará el listín, que puede usarse para seleccionar un número y realizar una llamada.

\* Si se ha grabado más de un número para un contacto, aparecerá una pantalla con el número del teléfono móvil, el de casa y el de la oficina. Seleccione el número deseado para realizar la llamada.

\* Si no hay listín, se visualizará una pantalla preguntando si desea descargar el listín. (La función de descarga podría no estar soportada en algunos teléfonos móviles.)

### Ajuste de un teléfono

Pulse la tecla **PHONE** ▶ Seleccione [③ Ajuste] con el mando **TUNE** o la tecla **3**.

Aparecerá la pantalla de ajuste del teléfono móvil con *Bluetooth® Wireless Technology*. Para más información, vea el apartado "Ajuste de un teléfono".

- \* ATENCIÓN - USO DE  
TELÉFONO MÓVIL CON  
Bluetooth® Wireless Technology**
- No use el teléfono móvil ni realice ajustes con Bluetooth® Wireless Technology (p. ej. configurar un teléfono) mientras conduzca.
  - Puede que el sistema no reconozca algunos teléfonos móviles compaginables con Bluetooth® Wireless Technology o que éstos no sean plenamente compatibles con el sistema.
  - Antes de utilizar características del sistema de audio relacionadas con Bluetooth® Wireless Technology, consulte las operaciones de Bluetooth® Wireless Technology del teléfono móvil en el manual de instrucciones del mismo.
  - El teléfono debe configurarse con el sistema de audio para poder utilizar la opción Bluetooth® Wireless Technology.
  - No podrá utilizar la opción de manos libres si su teléfono (en el vehículo) está fuera del área de servicio móvil (p. ej. en un túnel, en el metro, en un lugar montañoso, etc.).

(continúa)

(continúa)

- Si la señal del teléfono móvil es baja o hay mucho ruido en el interior del vehículo, podría ser difícil oír la voz de su interlocutor durante una llamada.
- No coloque el teléfono cerca o dentro de objetos metálicos, si no la comunicación con el sistema Bluetooth® Wireless Technology o las estaciones de servicio del móvil pueden verse interferidas.
- Cuando el teléfono está conectado a través de Bluetooth® Wireless Technology, podría descargarse con mayor rapidez de lo habitual en caso de realizar operaciones adicionales relacionadas con Bluetooth® Wireless Technology.
- Algunos teléfonos móviles u otros dispositivos pueden causar ruidos de interferencia o fallos en el sistema de audio. En ese caso, la situación podría solventarse guardando el dispositivo en otro lugar.
- Grabe los nombres de contacto en inglés en el teléfono, de lo contrario podrían no visualizarse correctamente.

(continúa)

(continúa)

- Si se ajusta la prioridad en el encendido del vehículo (ENC/ACC ON), el teléfono con Bluetooth® Wireless Technology se conectará automáticamente. Incluso si está fuera, el teléfono Bluetooth® Wireless Technology se conectará automáticamente cuando esté cerca del vehículo. Si no quiere que el teléfono Bluetooth® Wireless Technology se conecte automáticamente, desconecte la opción Bluetooth® Wireless Technology.
- La calidad y el volumen de las llamadas de manos libre puede diferir dependiendo del tipo de teléfono móvil.
- Las funciones Bluetooth® Wireless Technology sólo pueden usarse después de configurar el teléfono móvil y conectarlo al dispositivo. Para más información acerca de la configuración y la conexión de teléfonos móviles con Bluetooth® Wireless Technology, véase el apartado "Ajuste de un teléfono".

(continúa)

(continúa)

- Al conectar un teléfono con *Bluetooth® Wireless Technology* aparecerá un ícono (❶) en la parte superior de la pantalla. Si no aparece el ícono (❶), ello significa que no se ha conectado ningún dispositivo *Bluetooth® Wireless Technology*. Debe conectar el dispositivo antes de usarlo. Para más información acerca de los teléfonos móviles con *Bluetooth® Wireless Technology*, véase el apartado "Ajuste de un teléfono".
- La configuración y la conexión de un teléfono móvil con *Bluetooth® Wireless Technology* sólo funcionarán si se ha activado la función *Bluetooth® Wireless Technology* en su teléfono móvil. (El método de activación de la función *Bluetooth®* puede variar dependiendo del teléfono móvil.)

(continúa)

(continúa)

- En algunos teléfonos móviles, si se pone en marcha el encendido mientras se está hablando con la función de manos libres a través de *Bluetooth® Wireless Technology*, la llamada se desconectará. (Para poner en marcha el encendido, traslade la llamada a su teléfono móvil.)
- Algunos teléfonos móviles y dispositivos con *Bluetooth® Wireless Technology* podrían no soportar algunas funciones.
- Las funciones *Bluetooth® Wireless Technology* podrían funcionar de forma inestable dependiendo del estado de comunicación.
- Si el sistema de audio se encuentra en un entorno electromagnético, ello podría producir ruido de interferencias.

## \* ATENCIÓN - USO DE ORDEN POR VOZ

- La opción de reconocimiento de voz de este producto soporta el reconocimiento de las órdenes incluidas en la lista de este manual de instrucciones.
- Mientras se use el reconocimiento de voz, si se acciona el mando a distancia del volante o el dispositivo se cancelará el reconocimiento de voz y podrá operar manualmente las funciones deseadas.
- Coloque el micrófono por encima de la cabeza del asiento del conductor. Para un rendimiento óptimo, mantenga una postura correcta al dar las órdenes habladas.

(continúa)

(continúa)

- El reconocimiento de voz podría no funcionar correctamente debido al ruido exterior. Las condiciones siguientes podrían afectar el rendimiento del reconocimiento de voz:
  - Si las ventanillas y el techo solar están abiertos
  - Si el sistema de calefacción/ refrigeración está encendido
  - Al pasar por un túnel
  - Al conducir por calzadas rugosas o desniveladas
- Después de descargar los contactos del *Bluetooth® Wireless Technology*, el sistema necesita algo de tiempo para convertir los contactos en información por voz. Durante este tiempo, el reconocimiento de voz podría no funcionar correctamente.
- Al introducir los contactos, los símbolos y las cifras especiales no pueden ser reconocidos por voz. Por ejemplo, "# John Doe%&" se reconocerá como "John Doe".

### ORDEN HABLADA (opcional)

#### Inicio de la orden hablada

- Para iniciar la orden hablada, pulse brevemente la tecla  en el mando a distancia del volante.
- Si la función de orden hablada está en [Normal Mode], el sistema dirá "Please say a command. Bip".
- \* Si la función de orden hablada está en [Expert Mode], el sistema sólo dirá "Bip".
- \* Ajuste de la función de orden hablada [Normal Mode]/[Expert Mode]:  
Pulse la tecla   Seleccione [System] con el mando  TUNE o la tecla   Seleccione [Voice Command Mode] con el mando  TUNE  Ajuste [Normal Mode]/[Expert Mode]
- Diga la orden hablada.

#### \* ATENCIÓN

Para un reconocimiento de voz adecuado, diga la orden hablada después de escuchar el mensaje de instrucción y el sonido "bip".

#### Omitir el mensaje de instrucción

Mientras se escucha el mensaje de instrucción, pulse brevemente la tecla  (menos de 0,8 segundos) para cancelar el mensaje de guía y hacer sonar el "bip".

Después del "bip", diga la orden hablada.



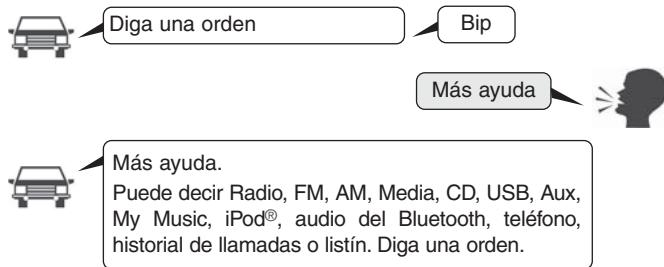
#### Cancelación de la orden hablada

- Mientras use la función de orden hablada, pulse y mantenga pulsada la tecla  (más de 0,8 segundos) para cancelar la función de orden hablada.
- Mientras use la función de orden hablada, si pulsa el mando a distancia en el volante u otra tecla se cancelará la función de orden hablada.
- Cuando el sistema esté esperando su orden hablada, diga "cancel" o "end" para cancelar la función de orden hablada.
- Cuando el sistema esté esperando su orden hablada, pulse brevemente la tecla  (menos de 0,8 segundos) para cancelar la función de orden hablada.

\* Ilustración del uso de órdenes habladas

• Inicio de la orden hablada.

Pulsando brevemente la tecla  (menos de 0,8 segundos):

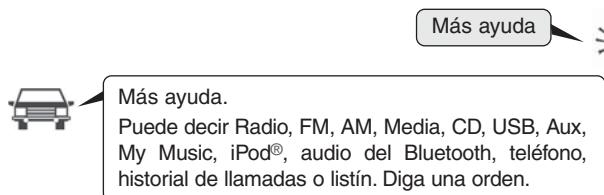


• Salto del reconocimiento de voz

Pulsando brevemente la tecla  (menos de 0,8 segundos):

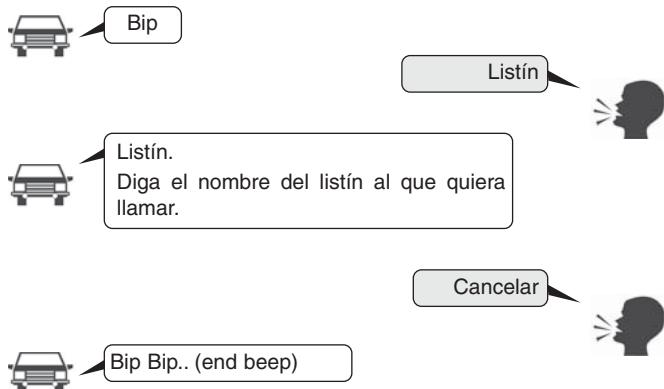


Pulsando brevemente la tecla  (menos de 0,8 segundos):



• Fin de la orden hablada.

Pulsando brevemente la tecla  (menos de 0,8 segundos):



## Lista de la orden hablada

- Órdenes comunes: Estas son órdenes que pueden usarse en todas las situaciones. (Sin embargo, algunas órdenes podrían no estar soportadas en circunstancias especiales)

Orden	Función
Más ayuda	Suministra guía en las órdenes que pueden ser usadas en cualquier parte del sistema.
Ayuda	Suministra guía en las órdenes que pueden ser usadas dentro del modo actual.
Llamada <Nombre>	Llamadas <nombre> guardadas en la agenda Ej) Llamada "John"
Teléfono	Suministra guía en las órdenes relacionadas con Teléfono. Después de decir esta orden, diga "Historial de llamadas", "Listín", "Marcar número" para ejecutar las funciones correspondientes.
Historial de llamadas	Visualiza la pantalla de historial de llamadas.
Listín	Visualiza la pantalla del listín. Después de decir esta orden, diga el nombre de un listín guardado en el listín para conectar automáticamente la llamada.
Marcar número	Aparece la pantalla de marcar número Después de decir esta orden, puede decir el número al que quiera llamar.
Radial	Conecta el último número marcado.
Radio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Al escuchar la radio, se visualiza la pantalla de la próxima radio. (FM1→FM2→FMA→AM→AMA)</li> <li>Al escuchar un modo diferente, se visualiza la pantalla de la última radio que ha sonado.</li> </ul>

Orden	Función
FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando se está escuchando la radio FM, mantiene el estado actual.</li> <li>Al escuchar un modo diferente, se visualiza la pantalla de la última FM que ha sonado.</li> </ul>
FM1(FM Uno)	Visualiza la pantalla de FM1.
FM2(FM Dos)	Visualiza la pantalla de FM2.
FMA	Visualiza la pantalla de FMA.
AM	Visualiza la pantalla de AM.
AMA	Visualiza la pantalla de AMA.
Presintonización FM 1~6	Visualiza la última emisión guardada en la presintonización FM 1~6
Presintonización AM 1~6	Visualiza la emisión guardada en la presintonización AM 1~6.
FM 87.5~107.9	Visualiza la emisión de FM de la frecuencia correspondiente.
AM 530~1710	Visualiza la emisión de AM de la frecuencia correspondiente.
TA activado	Habilita Anuncios de tráfico
TA desactivado	Deshabilita Anuncios de tráfico
News activado	Habilita la opción RDS News
News desactivado	Deshabilita la opción RDS News

Orden	Función
Media	Se mueve a la pantalla de los últimos medios visualizados.
Reproducción de las pistas 1~30	Si se ha insertado un CD, se reproduce la reproducción de la pista correspondiente.
CD	Reproduce la música guardada en el CD.
Búsqueda CD	Pasa a la pista del CD o a la pantalla de selección del archivo. <ul style="list-style-type: none"> <li>Para CDs, pase a la pantalla y diga el número de pista para reproducir la pista correspondiente.</li> <li>Pasa a la pantalla de selección del archivo del MP3 CD. Tras activar manualmente el dispositivo para seleccionar y reproducir música.</li> </ul>
USB	Reproduce música del USB.
Búsqueda USB	Pasa a la pantalla de selección del archivo del USB. Tras activar manualmente el dispositivo para seleccionar y reproducir música.
iPod®	Reproduce música del iPod®.
Búsqueda iPod®	Pasa a la pantalla de selección del archivo del iPod®. Tras activar manualmente el dispositivo para seleccionar y reproducir música.
My Music	Reproduce la música guardada en My Music.
Búsqueda My Music	Pasa a la pantalla de selección del archivo del My Music. Tras activar manualmente el dispositivo para seleccionar y reproducir música.

Orden	Función
AUX(Auxiliar)	Reproduce el dispositivo externo conectado.
Audio Bluetooth	Reproduce la música guardada en el dispositivo conectado <i>Bluetooth® Wireless Technology device</i> .
Mute	Silencia la radio o el volumen de la música.
¿Pardon?	Repite el último comentario.
Cancelar (salida)	Fin de la orden hablada.

- Órdenes de radio FM/AM: Órdenes que se pueden usar mientras se escucha la radio FM, AM.

Orden	Función
Presintonización 1~6	Visualiza la emisión guardada en la presintonización 1~6.
Almacenamiento automático	Selecciona automáticamente frecuencias de emisoras de radio con una mejor recepción y guarda en la presintonización 1~6.
Presintonización 1~6 guardada	Guarda la frecuencia de emisión actual en la presintonización 1~6.
Búsqueda hacia delante	Reproduce la siguiente emisión recibida.
Búsqueda hacia atrás	Reproduce la anterior emisión recibida.
Próxima presintonización	Selecciona el próximo número de presintonización a la última presintonización seleccionada (Ejemplo : Si se está escuchando la presintonización nº3, entonces se seleccionará la presintonización nº 4.)
Presintonización previa	Selecciona el número previo de presintonización a la última presintonización seleccionada (Ejemplo : Si se está escuchando la presintonización nº3, entonces se seleccionará la presintonización nº 2.)
Scan (exploración)	Explora las frecuencias recibidas desde la emisión actual y reproduce cada una durante 10 segundos.
Exploración de presintonización	Pasa a la siguiente presintonización desde la presintonización actual y reproduce cada una durante 10 segundos.
AF ON	Habilita la función de frecuencia alternativa
AF OFF	Deshabilita la función de frecuencia alternativa
Región	Habilita la función de región

- Órdenes del CD: Órdenes que se pueden usar mientras se escucha el CD.

Orden	Función
Región OFF	Deshabilita la función de región
Tipo de programa	Pasa a la pantalla de selección de tipo .de programa RDS. Tras activar manualmente el dispositivo para seleccionar un tipo de programa deseado.
Aleatorio	Reproduce aleatoriamente las pistas dentro del CD.
Random Off	Cancela la reproducción aleatoria para reproducir las pistas por orden secuencial.
Repetir	Repite la pista actual.
Repetir OFF	Cancela la repetición de la reproducción para reproducir las pistas por orden secuencial.
Próxima pista	Se reproduce la próxima pista.
Pista previa	Se reproduce la pista previa.
Scan (exploración)	Explora todas las pistas a partir de la pista siguiente durante 10 segundos cada una.
Pista 1~30	Reproduce el número de pista deseado.
Búsqueda de pista	Pasa a la pantalla de selección de pista. Después, diga el nombre de la pista para reproducir la pista correspondiente.
Información	Visualiza la pantalla de información de la pista actual.

- Órdenes de MP3 CD / USB Órdenes que pueden usarse mientras se escuchan los archivos musicales guardados en el CD y el USB.

Orden	Función
Aleatorio	Reproduce aleatoriamente los archivos de la carpeta actual.
Todo aleatorio	Reproduce aleatoriamente todos los archivos guardados.
Random Off	Cancela la reproducción aleatoria para reproducir los archivos por orden secuencial.
Repetir	Repite el archivo actual.
Repetir carpeta	Repite todos los archivos de la carpeta actual.
Repetir OFF	Cancela la repetición de la reproducción para reproducir los archivos por orden secuencial.
Próximo archivo	Se reproduce el próximo archivo.
Archivo previo	Se reproduce el archivo anterior.
Scan (exploración)	Explora todos los archivos a partir del siguiente archivo durante 10 segundos cada una.
Búsqueda de archivo	Pasa a la pantalla de selección de archivo.
Buscar carpeta	Pasa a la pantalla de selección de carpeta.
Información	Visualiza la pantalla de información del archivo actual.
Copia	Copia el archivo actual en My Music.

- Órdenes iPod®: Órdenes que pueden ser usadas mientras se reproduce el iPod®.

Orden	Función
Todo aleatorio	Reproduce aleatoriamente todas las canciones guardadas.
Aleatorio	Reproduce aleatoriamente las canciones del CD categoría.
Random Off	Cancela la reproducción aleatoria para reproducir las canciones por orden secuencial.
Repetir	Repite la canción actual.
Repetir OFF	Cancela la repetición de la reproducción para reproducir las canciones por orden secuencial.
Próxima canción	Se reproduce la canción siguiente.
Canción previa	Se reproduce la canción anterior.
Buscar canción	Pasa a la pantalla de selección de canción.
Información	Visualiza la pantalla de información de la canción actual.

- Órdenes My Music: Órdenes que pueden ser usadas mientras se reproduce My Music.

Orden	Función
Aleatorio	Reproduce aleatoriamente todos los archivos guardados.
Random Off	Cancela la reproducción aleatoria para reproducir los archivos por orden secuencial.
Repetir	Repite el archivo actual.
Repetir Off	Cancela la repetición de la reproducción para reproducir los archivos por orden secuencial.
Próximo archivo	Se reproduce el próximo archivo.
Archivo previo	Se reproduce el archivo anterior.
Scan (exploración)	Explora todos los archivos a partir del siguiente archivo durante 10 segundos cada una.
Búsqueda de archivo	Pasa a la pantalla de selección de archivo.
Información	Visualiza la pantalla de información del archivo actual.
Borrar	Borra el archivo actual. Eludirá un proceso de confirmación adicional.
Borrar todo	Elimina todos los archivos guardados en My Music. Eludirá un proceso de confirmación adicional.

- Órdenes de audio del *Bluetooth® Wireless Technology*: Órdenes disponibles durante la transferencia de audio por *Bluetooth® Wireless* a través de la operación de la orden de su teléfono

Orden	Función
Juego	Reproduce la canción actual.
Pausa	Para la canción actual.

## APÉNDICE

Nombre		Descripción
AST (A.store) (AST (Autoguradado de Emisoras))		Selecciona y guarda canales automáticamente
SDVC		Control del volumen según la velocidad

### ■ Reproductor de CD : AC111ELEE



## CONTROLADORES Y FUNCIONES DEL SISTEMA

\* La visualización y los ajustes pueden variar según el sistema de audio seleccionado.

### Unidad principal de audio



1. (EJECT)  
• Expulsa el disco.

#### 2. RADIO

- Conmuta al modo de radio (FM/AM).
- Cada vez que se pulsa la tecla, el modo cambia por este orden: FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA.

#### 3. MEDIA

- Puesta en marcha del modo Media
- Cada vez que se pulsa la tecla, el modo conmuta por este orden: CD, USB(iPod®), AUX, My Music, BT Audio.

#### 4. PHONE

- Pasa al modo Phone
- \* Si no hay ningún teléfono conectado, se visualiza la pantalla de conexión.

#### 5. Mando PWR/VOL

- Conexión : Pulsar para conectar/desconectar el suministro eléctrico.
- Volumen : Girar a la derecha/izquierda para regular el volumen.

#### 6. SEEK

- Si se pulsa brevemente (menos de 0,8 segundos)
  - Modo radio : reproduce la frecuencia anterior/siguiente.
  - Modos Media (CD/USB/iPod®/My Music) : cambia de pista, canción (archivo).
- Si se mantiene pulsado (0,8 segundos)
  - Modo radio: cambia continuamente la emisora. Al soltarlo reproduce la emisora actual.
  - Modos Media (CD/USB/iPod®/My Music): Rebobina o avanza rápidamente la pista o el archivo.
- Durante una llamada de manos libres, regula el volumen de la llamada.

#### 7. PTY FOLDER

- Modo RDS Radio: busca tipos de programa RDS.
- Modos CD/USB/MP3: busca carpetas.

#### 8. REINICIO

- Finalización del sistema forzado y reinicio del sistema.



### 9.

- Conecta/desconecta la visualización de la pantalla.

### 10. RELOJ

Visualiza la hora/fecha/día.

### 11. TA/SCAN

- Modo radio:
  - Tecla corta: TA On/Off
  - Tecla larga: reproduce brevemente todas las emisoras que se reciben durante 5 segundos cada una.
- Modos Media (CD/USB/My Music):
  - Tecla larga: reproduce brevemente cada canción (archivo) durante 10 segundos cada una.

### 12. SETUP

Pasa al modo de ajuste.

### 13. (13) Mando de sintonía (TUNE)

- Modo radio: girar para cambiar la frecuencia de emisión.
- Modos Media (CD/USB/iPod®/My Music): girar para buscar pistas/canales/archivos.

## Modo radio

### Pantalla del modo básico



#### 1. Visualización del modo

Visualiza el modo operativo actual.

#### 2. Frecuencia

Visualiza la frecuencia actual.

#### 3. Preajuste

Visualiza el número de preajuste actual [1] ~ [6].

#### 4. Visualización de preajustes

Visualiza los preajustes guardados.

#### 5. Guardado automático

Guarda automáticamente las frecuencias de mejor recepción en los botones de preajuste.

#### 6. Menú RDS

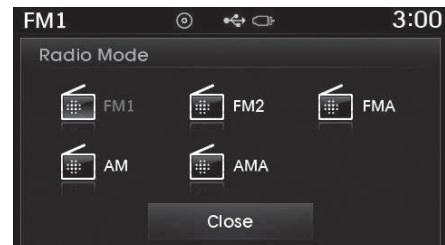
Visualiza el menú RDS.

#### 7. RDS Info

Visualiza información de la emisión RDS.

## Comutación al modo radio

Al pulsar la tecla **RADIO** el modo de operación cambia por este orden: FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA.



Si se activa [Pop-up Mode] en **SETUP** ▶ [Display], al pulsar la tecla **RADIO** se visualizará la pantalla del modo Radio Pop-up.

Gire el mando **Ⓐ TUNE** para cambiar el ajuste. Pulse el mando para seleccionar.

### Buscar frecuencias de radio

#### *Uso de Seek*

Pulse la tecla  para escuchar la emisora anterior/siguiente.

#### *Uso de TUNE*

Gire el mando  para seleccionar la frecuencia deseada.

- FM: Aumenta/disminuye en 50kHz.
- AM: Aumenta/disminuye en 9kHz.

### Uso del modo radio

#### *Seleccionar/guardar preajustes*

Pulse los botones  para escuchar el preajuste deseado.



Pulse el botón  para visualizar la información de emisión de la frecuencia guardada en cada botón.



#### \* ATENCIÓN

Mientras escucha una emisora que deseé guardar en un preajuste, pulse y mantenga pulsado un botón de preajuste [1] ~ [6] (más de 0,8 segundos) para guardar la frecuencia actual en el preajuste seleccionado.

#### *Grabado automático*

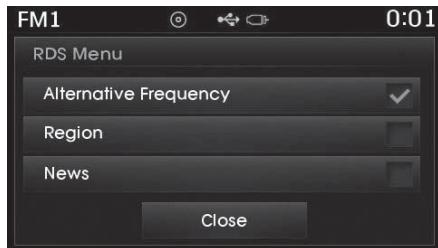
Pulse el botón  para guardar automáticamente las frecuencias que se reciben en los botones de preajuste.

#### \* ATENCIÓN

Mientras funciona el guardado automático (Auto Store), pulse de nuevo el botón [Cancel] para cancelar el guardado automático y regresar a la frecuencia anterior.

### Menú RDS

Pulse el botón  para definir los ajustes AF (frecuencia alterna), región y noticias.



### Explorar

Pulse y mantenga pulsada la tecla **TA/SCAN** (más de 0,8 segundos) para escuchar las frecuencias de mejor recepción durante 5 segundos cada una.

### \* ATENCIÓN

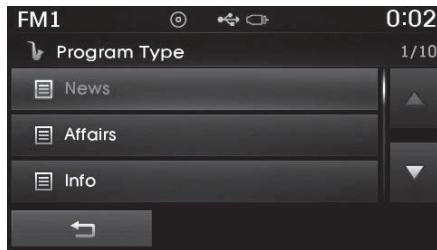
Tras completar la exploración se escuchará de nuevo la emisora anterior. Durante la exploración, al pulsar y mantener pulsada la tecla **TA/SCAN** (más de 0,8 segundos) se cancelará la exploración.

### \* ATENCIÓN

El menú RDS no está soportado en los modos AM y AMA.

### Tipo de programa

Pulse la tecla  para buscar el tipo de programa deseado.

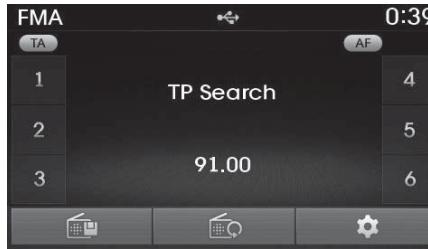


Gire el mando  a derecha e izquierda para buscar el tipo de programa deseado. Una vez encontrado el tipo de programa deseado, pulse el mando .

Una vez seleccionado el tipo de programa deseado y mientras aún está parpadeando (aprox. 5 segundos), pulse la tecla  para seleccionar la emisión de otro tipo de programa.

### Anuncios de tráfico (TA)

Pulse la tecla  para activar y desactivar los anuncios de tráfico (TA).



## \* ATENCIÓN - USO DE LOS DISCOS

- Este dispositivo se ha fabricado para ser compatible con el software de las siguientes marcas.
- No limpie los discos con soluciones químicas, como esprays para discos, esprays antiestáticos, líquidos antiestáticos, benceno ni disolventes.
- Después de usar un disco, guárdelo en su funda original para evitar que se raye.
- Sujete los discos por el borde o por el orificio central para evitar daños en la superficie de los mismos.
- No introduzca cuerpos extraños en la ranura de inserción/expulsión del disco. Si se introducen cuerpos extraños podría dañar el interior del dispositivo.
- No introduzca dos discos simultáneamente.
- Al usar discos CD-R/CD-RW, pueden producirse diferencias en el tiempo de lectura y reproducción de los mismos dependiendo del fabricante, el método de fabricación y el método de grabado utilizados.

(continúa)

(continúa)

- Limpie las huellas dactilares y el polvo de la superficie del disco (lado recubierto) con un paño suave.
- Si se usan discos CD-R/CD-RW con etiquetas pegadas a los mismos podrían obstruir la ranura o causar problemas al expulsar el disco. Estos discos también podrían producir ruido durante la reproducción.
- Algunos discos CD-R/CD-RW podrían no funcionar correctamente dependiendo del fabricante, el método de fabricación y el método de grabado utilizados. Si el problema persiste, intente usar un CD distinto, ya que un uso continuado podría causar fallos.
- El rendimiento de este producto podría diferir dependiendo del software del CD-RW Drive.
- Los CDs protegidos contra copia, como los de tipo S, podrían no funcionar en el dispositivo. No pueden reproducirse discos de DATOS. (No obstante, algunos podrían funcionar, pero lo harían de forma anormal.)

(continúa)

(continúa)

- No use discos con formas anormales (8cm, con forma de corazón, con forma octagonal), ya que podrían causar fallos.
- Si el disco se deja en la ranura durante 10 segundos sin sacarlo, se volverá a introducir automáticamente en el reproductor de CDs.
- Solo se soportan CDs originales de audio. Otros discos podrían causar fallos de lectura (p. ej. CD-R copiado, CD con etiqueta).

**Información de archivo MP3****• Formatos de audio soportados**

Sistema de archivos	ISO 9660 nivel 1
	ISO 9660 nivel 2
Compresión audio	Romeo / Joliet (128 caracteres)
	MPEG1 Audio Layer3
	MPEG2 Audio Layer3
	MPEG2.5 Audio Layer3
	Windows Media Audio Ver 7.X & 8.X

\* Los formatos de archivos que no cumplen lo arriba mencionado podrían no reconocerse correctamente o reproducirse sin mostrar el nombre de archivo u otra información.

**• Soporte para archivos comprimidos****1. Tasas de bits soportadas (Kbps)**

TAZA DE BITS (kbps)	MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
Layer3	Layer3	Layer3	Layer3	Gama alta
32	8	8	48	
40	16	16	64	
48	24	24	80	
56	32	32	96	
64	40	40	128	
80	48	48	160	
96	56	56	192	
112	64	64		
128	80	80		
160	96	96		
192	112	112		
224	128	128		
256	144	144		
320	160	160		

**2. Frecuencias de barrido (Hz)**

MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
44100	22050	11025	32000
48000	24000	12000	44100
3000	16000	8000	48000

- Para archivos de compresión MP3/WMA se producirán diferencias en la calidad de sonido dependiendo de las tasas de bits. (A mayor tasa de bits puede obtenerse una mejor calidad de sonido.)

- Este dispositivo solo reconoce archivos con extensiones MP3/WMA. Otras extensiones podrían no reconocerse correctamente.

**3. Número máximo de carpetas y archivos reconocidos.**

- Carpeta: 255 carpetas para CD, 2000 carpetas para USB
- Archivo: 999 archivos para CD, 6000 archivos para USB

\* No hay límite del número de niveles de carpetas reconocidos

- **Idiomas soportados (soporte de unicode)**

1. Inglés: 94 caracteres
  2. Caracteres especiales y símbolos: 986 caracteres
- \* No se incluyen idiomas distintos al coreano y el inglés (incl. chino).
3. Visualización de texto (basado en unicode)
- Nombre del archivo: Máx. 64 caracteres en inglés
  - Nombre de la carpeta: Máx. 32 caracteres en inglés
- \* El uso de la función de desplazamiento del texto permite ver el nombre completo de los archivos en caso de ser demasiado largos.

- **Compatibilidad según el tipo de disco**

1. Reproducción de CD MIXTO: Primero reproduce el CD de audio, y luego los archivos comprimidos.
2. Reproducción de CD EXTRA: Primero reproduce el CD de audio, y luego los archivos comprimidos.
3. Reproducción de CDs multisésion: Reproduce por orden de sesiones.
  - CD MIXTO: Tipo de CD en el que se reconocen archivos MP3 y archivos CD en un mismo disco.
  - Tipo de CD multisésion que incluye más de dos sesiones. A diferencia de los CD extra, los CD multisésion se graban por sesiones y no tienen limitación de medios.

(También podría requerir tiempo adicional dependiendo del número de carpetas o archivos.)

2. Cambiar la extensión de archivos MP3/WMA o cambiar archivos con otras extensiones a MP3/WMA puede causar fallos de funcionamiento.
3. Al nombrar archivos con extensión MP3/WMA, utilice solo caracteres en coreano o en inglés. (No se soportan idiomas distintos al coreano y el inglés, y dichos caracteres se mostrarán en blanco.)
4. Un uso no autorizado o la duplicación de archivos de música está prohibido por ley.
5. Un uso prolongado de discos CD-R/CD-RW que no cumplan la normativa y/o las especificaciones correspondientes podrían causar fallos de funcionamiento.
6. Un uso no autorizado o la duplicación de archivos MP3/WMA está prohibido por ley.

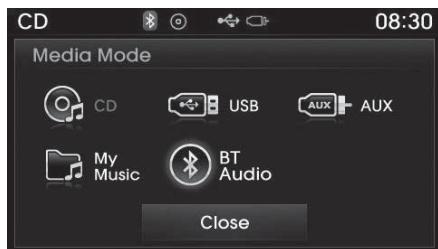
- **Precauciones al grabar un CDs**

1. En todos los casos excepto al crear discos multisésion, marque la opción de cerrar sesión antes de crear el disco. Aunque no se producirán fallos del producto, el dispositivo podría requerir algo de tiempo para comprobar si el estado de la sesión está cerrado (aprox. 25 segundos).

### Modo media

#### Conmutación al modo Media

Pulse la tecla **MEDIA** para cambiar el modo de operación por este orden: CD → USB(iPod®) → AUX → My Music → BT Audio.



Si se activa [Pop-up Mode] / [Mode Pop-up] en **SETUP** ▶ [Display], al pulsar la tecla **MEDIA** se visualizará la pantalla del modo Media Pop-up.

Gire el mando **Ⓐ TUNE** para cambiar el ajuste. Pulse el mando para seleccionar.

### \* ATENCIÓN

La pantalla emergente del modo media solo puede visualizarse si hay dos o más medios activados.

### Icono del título

Al conectar un dispositivo *Bluetooth® Wireless Technology*, iPod®, USB o AUX o al introducir un CD se visualizará el icono del modo correspondiente.



Icono	Título
	<i>Bluetooth® Wireless Technology</i>
	CD
	iPod®
	USB
	AUX

## MODO AUDIO CD

### Pantalla del modo básico



#### 1. Modo

Visualiza el modo operativo actual.

#### 2. Estado operativo

Muestra la función operativa actual: repetición/aleatorio (shuffle)/ exploración.

#### 3. Información de la pista

Muestra información sobre la pista actual.

#### 4. Reproducción / Pausa

Commuta entre el estado de reproducción y pausa.

#### 5. Tiempo de reproducción

Muestra el tiempo actual de reproducción.

#### 6. Info

Muestra información detallada sobre la pista actual.

#### 7. Aleatorio (shuffle)

Activa y desactiva la función aleatoria (shuffle).

#### 8. Repetir

Activa y desactiva la función de repetición.

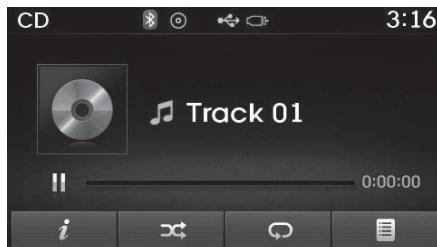
#### 9. Lista

Pasa a la pantalla de la lista.

### Uso del modo de CD audio

#### Reproducción/pausa de pistas de CD

Después de introducir un CD de audio, el modo se activará automáticamente e iniciará la reproducción.



Durante la reproducción, pulse el botón para la pausa y el botón para la reproducción.

### \* ATENCIÓN

- Solo se soportan CDs originales de audio. Otros discos podrían causar fallos de lectura (p. ej. CD-R copiado, CD con etiqueta).
- La información sobre el artista y el título se muestran en la pantalla si la información de la pista se incluye en el CD de audio.

### Cambio de pista

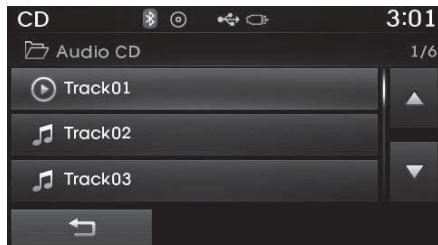
Pulse la tecla para pasar a la pista anterior o siguiente.

### \* ATENCIÓN

- Si se pulsa la tecla cuando se ha reproducido la pista durante 2 segundos se volverá a reproducir la pista actual desde el principio.
- Si se pulsa la tecla antes de que se haya reproducido la pista durante 1 segundos se volverá a la pista anterior.

### Selección de la lista

Gire el mando  TUNE a derecha e izquierda para buscar la pista deseada.



Cuando encuentre la pista deseada, pulse el botón  TUNE para iniciar la reproducción.

### Rebobinado / avance rápido de la pista

Durante la reproducción, mantenga pulsada la tecla  SEEK (más de 0,8 segundos) para rebobinar o avanzar la pista actual.

### Explorar (para modelo RDS)

Mantenga pulsada la tecla TA/SCAN (más de 0,8 segundos) para reproducir los primeros 10 segundos de cada pista.

Pulse de nuevo la tecla para desactivarlo.

### Menú del modo de CD audio

En este menú tendrá acceso a las opciones de información, aleatorio (shuffle), repetición y lista.



#### Info

Pulse el botón  para visualizar detalles acerca del disco actual.

#### Aleatorio (shuffle)

Pulse el botón  para reproducir pistas por orden aleatorio (shuffle).

Pulse de nuevo el botón para desactivar la función aleatoria (shuffle).

- Aleatorio (shuffle): Reproduce todas las pistas por orden aleatorio (shuffle).

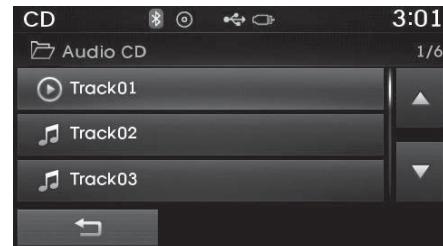
#### Repetir

Pulse el botón  para repetir la pista actual. Pulse de nuevo el botón para desactivar la función de repetición.

- Repetir: Repite la pista actual.

#### Lista

Pulse el botón  para visualizar la pantalla de la lista de pistas.



Gire el mando  TUNE a derecha e izquierda para buscar pistas. Cuando se visualice la pista deseada, pulse el mando para seleccionarla y reproducirla.

## MODO CD MP3

### Pantalla del modo básico



#### 1. Modo

Visualiza el modo operativo actual.

#### 2. Estado operativo

Muestra la función operativa actual: repetición/aleatorio (shuffle)/ exploración.

#### 3. Índice de archivos

Visualiza el número del archivo actual.

#### 4. Información del archivo

Muestra información sobre el archivo actual.

#### 5. Reproducción / Pausa

Conmuta entre el estado de reproducción y pausa.

#### 6. Tiempo de reproducción

Muestra el tiempo actual de reproducción.

#### 7. Info

Muestra información detallada sobre el archivo actual.

#### 8. Aleatorio (shuffle)

Activa y desactiva la función aleatoria (shuffle).

#### 9. Repetir

Activa y desactiva la función de repetición.

#### 10. Copiar

Copia el archivo actual en My Music.

#### 11. Lista

Pasa a la pantalla de la lista.

### Uso del modo CD MP3

#### Reproducción/pausa de archivos MP3

Después de introducir un disco MP3, este modo se activará automáticamente e iniciará la reproducción.



Durante la reproducción, pulse el botón para la pausa y el botón para la reproducción.

#### \* ATENCIÓN

Si hay varios archivos y carpetas en el disco, podrían requerirse más de 10 segundos para la lectura y podría no visualizarse la lista o no ser posible la búsqueda de canciones. Inténtelo de nuevo tras la carga.

### Cambio de archivos

Pulse la tecla para pasar al archivo anterior o siguiente.

#### \* ATENCIÓN

- Si se pulsa la tecla cuando se ha reproducido el archivo durante 2 segundos se volverá a reproducir el archivo actual desde el principio.
- Si se pulsa la tecla antes de que se haya reproducido el archivo durante 1 segundos se volverá al archivo anterior.

### Selección de la lista

Gire el mando a derecha e izquierda para buscar el archivo deseado.



Cuando encuentre el archivo deseado, pulse el botón para iniciar la reproducción.

#### Rebobinado / avance rápido de archivos

Durante la reproducción, mantenga pulsada la tecla (más de 0,8 segundos) para rebobinar o avanzar el archivo actual.

#### Explorar (para modelo RDS)

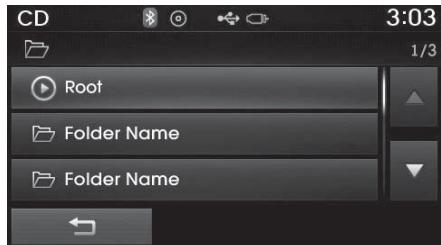
Mantenga pulsada la tecla (más de 0,8 segundos) para reproducir los primeros 10 segundos de cada archivo.

Pulse de nuevo la tecla para desactivarlo.

**Buscar carpetas**

Pulse la tecla  para buscar y seleccionar carpetas.

Cuando se visualice la carpeta deseada, pulse el mando  para seleccionarla.



Se iniciará la reproducción del primer archivo de la carpeta seleccionada.

### Menú del modo CD MP3

En este modo tendrá acceso a las opciones de información, aleatorio (shuffle), repetición, copiar y lista.



#### Info

Pulse el botón  para visualizar detalles acerca del archivo actual.

#### \* ATENCIÓN

- Si se ajusta la opción 'Carpeta Archivo' como visualización por defecto en el ajuste de la visualización, se mostrará la información del álbum/ artista/archivo como información detallada del archivo.
- Si se ajusta la opción 'Album Artista Canción' como visualización por defecto, se mostrará el nombre de carpeta/nombre de archivo como información detallada del archivo.
- La información del título, artista y álbum se muestran solo si se grabó dicha información en el ID3 tag del archivo MP3.

#### Aleatorio (shuffle)

Pulse el botón  para reproducir archivos por orden aleatorio (shuffle).

Cada vez que se pulsa el botón, la opción cambia por este orden: Aleatorio (shuffle) carpeta → Aleatorio (shuffle) todo → Off.

- Aleatorio (shuffle) carpeta: Reproduce todos los archivos de la carpeta actual por orden aleatorio.
- Aleatorio (shuffle) todo: Reproduce todos los archivos por orden aleatorio (shuffle).

**Repetir**

Pulse el botón  para repetir el archivo o la carpeta actual.

Cada vez que se pulsa el botón, la opción cambia por este orden: Repetir  Repetir carpeta  Off.

- Repetir: Repite el archivo actual.
- Repetir carpeta: repite todos los archivos de la carpeta actual.

**Copiar archivos**

Pulse el botón  para copiar el archivo actual en My Music.

**\* ATENCIÓN**

Si se selecciona otra opción durante el copiado aparecerá una ventana emergente preguntando si desea cancelar la copia. Para cancelar, seleccione 'Yes'.

**Lista**

Pulse el botón  para visualizar la pantalla de la lista de archivos.



Gire el mando  TUNE a derecha e izquierda para buscar archivos. Cuando se visualice el archivo deseado, pulse el mando para seleccionarlo y reproducirlo.

### \* ATENCIÓN - USO DEL DISPOSITIVO USB

- Conecte el dispositivo USB después de arrancar el motor. El dispositivo USB podría dañarse si ya está conectado al conectar el encendido. El dispositivo USB podría no funcionar correctamente si el encendido del vehículo se conecta o desconecta con el dispositivo USB conectado.
- Preste atención a la electricidad estática al conectar y desconectar dispositivos USB.
- No se reconocerán los reproductores MP3 codificados cuando se conecten como dispositivos externos.
- Al conectar un dispositivo USB externo, el dispositivo podría no reconocer correctamente el USB en algunos estados.
- Sólo se reconocerán productos formateado con byte/sectores por debajo de 64Kbyte.
- Este dispositivo reconoce dispositivos USB en formatos de archivo FAT 12/16/32. Este dispositivo no reconoce archivos en formato NTFS.

(continúa)

(continúa)

- Algunos dispositivos USB podrían no estar soportados por temas de compatibilidad.
- Evite que el conector USB contacte con partes del cuerpo o con cuerpos extraños.
- Conectar y desconectar repetidamente dispositivos USB en cortos períodos de tiempo podría causar fallos de funcionamiento.
- Al desconectar un USB podría producirse un ruido extraño.
- Asegúrese de conectar y desconectar dispositivos USB externos con el sistema de audio desconectado.
- El periodo de tiempo necesario para reconocer un dispositivo USB puede diferir dependiendo del tipo, tamaño o formato de los archivos guardados en el USB. Dichas diferencias de tiempo no indican ningún tipo de fallo de funcionamiento.
- El dispositivo solo soporta dispositivos USB usados para reproducir archivos de música.
- No se soportan USB con imágenes o videos.

(continúa)

(continúa)

- No use la interfaz USB para cargar baterías o accesorios USB que generen calor. Dichos actos pueden provocar un rendimiento menor o dañar el dispositivo.
- El dispositivo puede no reconocer el dispositivo USB si los cables de extensión y los puertos USB se han comprado por separado. Conecte el USB directamente al terminal multimedia del vehículo.
- Al usar dispositivos USB de almacenamiento masivo con unidades lógicas separadas, solo pueden reproducirse archivos guardados en la unidad raíz.
- Los archivos no pueden funcionar correctamente si se han instalado programas de aplicación en el USB.
- El dispositivo podría no funcionar correctamente si hay conectados al mismo reproductores MP3, teléfonos móviles, cámaras digitales u otros dispositivos electrónicos (dispositivos USB no reconocidos como unidades de disco portátiles).

(continúa)

(continúa)

- En algunos vehículos no se puede realizar la carga de dispositivos móviles a través del USB.
- El dispositivo podría no funcionar correctamente si se usa un tipo de memoria USB distinto de la memoria USB (Metal Cover Type).
- El dispositivo podría no funcionar correctamente al usar formatos como tipo HDD, CF o memorias SD.
- El dispositivo no es compatible con archivos bloqueados por DRM (gestión de derechos digital).
- Los lápices de memoria USB conectados por adaptador (tipo SD o tipo CF) podrían no reconocerse correctamente.
- El dispositivo podría no funcionar correctamente al usar USB HDDs o USBs sujetos a fallos de conexión causados por vibraciones del vehículo. (p. ej. tipo i-stick)

(continúa)

(continúa)

- Evite usar productos de memoria USB que puedan usarse también como llaveros o accesorios para móvil. Usar estos productos podría dañar la clavija USB.
- Conectar un dispositivo MP3 o un teléfono por varios canales, como AUX/BT o audio/USB, podría causar ruidos o un funcionamiento anormal.



### MODO USB

#### Pantalla del modo básico



##### 1. Modo

Visualiza el modo operativo actual.

##### 2. Estado operativo

Muestra la función operativa actual: repetición/aleatorio (shuffle)/ exploración.

##### 3. Índice de archivos

Visualiza el número del archivo actual.

##### 4. Información del archivo

Muestra información sobre el archivo actual.

##### 5. Reproducción / Pausa

Conmuta entre el estado de reproducción y pausa.

##### 6. Tiempo de reproducción

Muestra el tiempo actual de reproducción.

##### 7. Info

Muestra información detallada sobre el archivo actual.

##### 8. Aleatorio (shuffle)

Activa y desactiva la función aleatoria (shuffle).

##### 9. Repetir

Activa y desactiva la función de repetición.

##### 10. Copiar

Copia el archivo actual en My Music.

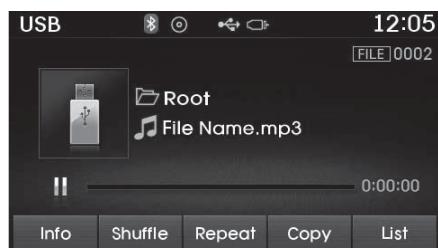
##### 11. Lista

Pasa a la pantalla de la lista.

## Uso del modo USB

### Reproducción/pausa de archivos USB

Después de conectar un USB, este modo se activará automáticamente e iniciará la reproducción de un archivo USB.



Durante la reproducción, pulse el botón para la pausa y el botón para la reproducción.

### \* ATENCIÓN

- Si el USB contiene muchos ficheros y carpetas, la carga puede requerir más tiempo y causar un fallo de visualización de la lista o de búsqueda de archivos. La operación normal se reanudará cuando se complete la carga.
- El dispositivo podría no funcionar correctamente si se usa un tipo de memoria USB distinto de la memoria USB (Metal Cover Type).

### Cambio de archivos

Pulse la tecla para pasar al archivo anterior o siguiente.

### \* ATENCIÓN

- Si se pulsa la tecla cuando se ha reproducido el archivo durante 2 segundos se volverá a reproducir el archivo actual desde el principio.
- Si se pulsa la tecla antes de que se haya reproducido el archivo durante 1 segundos se volverá al archivo anterior.

### Selección de la lista

Gire el mando  TUNE a derecha e izquierda para buscar el archivo deseado.



Cuando encuentre el archivo deseado, pulse el botón  TUNE para iniciar la reproducción.

### Rebobinado / avance rápido de archivos

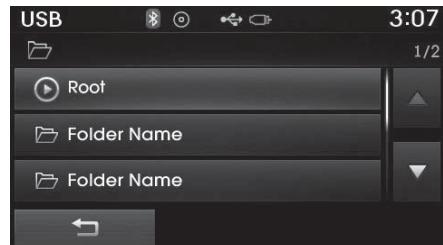
Durante la reproducción, mantenga pulsada la tecla  SEEK (más de 0,8 segundos) para rebobinar o avanzar el archivo actual.

### Explorar

Mantenga pulsada la tecla  TA/SCAN (más de 0,8 segundos) para reproducir los primeros 10 segundos de cada archivo. Pulse de nuevo la tecla para desactivarlo.

### Buscar carpetas

Pulse la tecla  PTY FOLDER para buscar y seleccionar carpetas.



Cuando se visualice la carpeta deseada, pulse el mando  TUNE para seleccionarla.

Se iniciará la reproducción del primer archivo de la carpeta seleccionada.

## Menú del modo USB

En este modo tendrá acceso a las opciones de información, aleatorio (shuffle), repetición, copiar y lista.



### Info

Pulse el botón  para visualizar detalles acerca del archivo actual.

## \* ATENCIÓN

- Si se ajusta la opción 'Carpeta Archivo' como visualización por defecto en el ajuste de la visualización, se mostrará la información del álbum/ artista/archivo como información detallada del archivo.
- Si se ajusta la opción 'Album Artista Canción' como visualización por defecto, se mostrará el nombre de carpeta/nombre de archivo como información detallada del archivo.
- La información del título, artista y álbum se muestran solo si se grabó dicha información en el ID3 tag del archivo MP3.

## Aleatorio (shuffle)

Pulse el botón  para reproducir archivos por orden aleatorio (shuffle).

Cada vez que se pulsa el botón, la opción cambia por este orden: Aleatorio (shuffle) carpeta → Aleatorio (shuffle) todo → Off.

- Aleatorio (shuffle) carpeta: Reproduce los archivos de la carpeta actual por orden aleatorio.
- Aleatorio (shuffle) todo: Reproduce todos los archivos por orden aleatorio (shuffle).

## Repetir

Pulse el botón  para repetir el archivo o la carpeta actual.

Cada vez que se pulsa el botón, la opción cambia por este orden: Repetir → Repetir carpeta → Off.

- Repetir (ícono): Repite el archivo actual.
- Repetir carpeta (ícono): repite todos los archivos de la carpeta actual.

### Copiar archivos

Pulse el botón  para copiar el archivo actual en My Music.

### \* ATENCIÓN

Si se selecciona otra opción durante el copiado aparecerá una ventana emergente preguntando si desea cancelar la copia. Para cancelar, seleccione 'Yes'.

### Lista

Pulse el botón  para visualizar la pantalla de la lista de archivos.



Gire el mando  TUNE a derecha e izquierda para buscar archivos. Cuando se visualice el archivo deseado, pulse el mando para seleccionarlo y reproducirlo.

## \* ATENCIÓN - USO DEL DISPOSITIVO iPod®

- iPod® es una marca registrada de Apple Inc.
- Para usar el iPod® mientras se accionan las teclas, use un cable exclusivo del iPod®. (cable suministrado al adquirir productos iPod®/iPhone®)
- Si el iPod® se conecta al vehículo durante la reproducción, podría producirse un ruido agudo durante 1-2 segundos inmediatamente después de la conexión. Si es posible, conecte el iPod® al vehículo con el iPod® parado/ en pausa.
- En el estado ACC ON, al conectar el iPod® con el cable del iPod®, éste se cargará a través del sistema de audio del vehículo.
- Al conectarlo con el cable del iPod®, asegúrese de introducir completamente la clavija para evitar interferencias en la comunicación.

(continúa)

(continúa)

- Cuando las características del ecualizador de un dispositivo externo, como el iPod®, y del sistema de audio están activas al mismo tiempo, los efectos del ecualizador podrían solaparse y causar un deterioro del sonido y distorsión. Si es posible, desactive el ecualizador del dispositivo externo al conectarlo al sistema de audio.
- Podría producirse ruido mientras el iPod® o un dispositivo AUX están conectados. Si no se usan dichos dispositivos, desconéctelos del dispositivo y guárdelos.
- Si el iPod® o el dispositivo AUX está conectado a la toma de corriente, la reproducción del dispositivo externo podría producir ruidos. En ese caso, desconecte la conexión eléctrica antes del uso.
- Pueden tener lugar saltos o funcionamiento incorrecto dependiendo de las características de su dispositivo iPod®/iPhone®.
- Si su iPhone está conectado tanto al Bluetooth® Wireless Technology como al USB, el sonido podría no reproducirse correctamente. En su iPhone®, seleccione el conector Dock o Bluetooth® Wireless Technology para cambiar la salida (fuente) del sonido.

(continúa)

(continúa)

- El modo iPod® no puede accionarse si no se reconoce el iPod® por reproducirse versiones no compatibles con los protocolos de comunicación, y en casos de anomalías y defectos del iPod®.
- Para dispositivos iPod® Nano de 5a. generación, el iPod® podría no reconocerse si la batería es baja. Cargue el iPod® para su uso.
- El orden de búsqueda/reproducción en el iPod® podría diferir del orden mostrado en el sistema audio.
- Si el iPod® funciona incorrectamente debido a un defecto del dispositivo iPod®, reinicie el iPod® e inténtelo de nuevo. (Para más información, vea el manual del iPod®.)
- Algunos iPod®s podrían no sincronizar con el sistema dependiendo de la versión. Si se desconecta el medio antes de reconocerse el mismo, el sistema podría no recuperar correctamente el modo operativo anterior. (No puede usarse para cargar el iPad.)

### MODO iPod

#### Pantalla del modo básico



#### 1. Modo

Visualiza el modo operativo actual.

#### 2. Estado operativo

Muestra la función operativa actual: repetición/aleatorio (shuffle).

#### 3. Índice de canciones

Muestra la canción actual/número total de canciones.

#### 4. Información de la canción

Muestra información sobre la canción actual.

#### 5. Reproducción / Pausa

Conmuta entre el estado de reproducción y pausa.

#### 6. Tiempo de reproducción

Muestra el tiempo actual de reproducción.

#### 7. Aleatorio (shuffle)

Activa y desactiva la función aleatoria (shuffle).

#### 8. Repetir

Activa y desactiva la función de repetición.

#### 9. Lista

Pasa a la pantalla de la lista.

## Uso del modo iPod®

### Reproducción/pausa de canciones del iPod

Después de conectar un iPod®, este modo se activará automáticamente e iniciará la reproducción de una canción del iPod®.



Durante la reproducción, pulse el botón para la pausa y el botón para la reproducción.

## \* ATENCIÓN

Un iPod® con protocolos de comunicación incompatibles podría no funcionar correctamente en el sistema de audio.

## Cambio de canciones

Pulse la tecla para pasar a la canción anterior o siguiente.

## \* ATENCIÓN

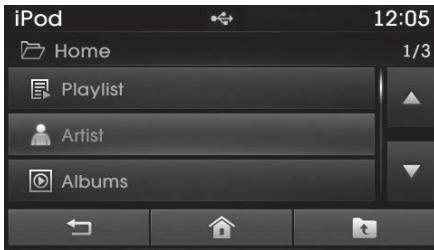
- Si se pulsa la tecla cuando se ha reproducido la canción durante 2 segundos se volverá a reproducir la canción actual desde el principio.
- Si se pulsa la tecla antes de que se haya reproducido la canción durante 1 segundos se volverá a la canción anterior.
- Dependiendo del producto iPod® pueden darse ligeras diferencias de tiempo.

## Rebobinado / avance rápido de canciones

Durante la reproducción, mantenga pulsada la tecla (más de 0,8 segundos) para rebobinar o avanzar la canción actual.

### Búsqueda de categorías

Gire el mando  TUNE a derecha e izquierda para buscar la categoría deseada.



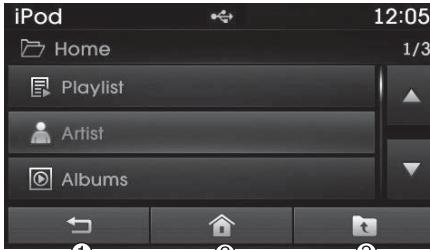
Cuando encuentre la categoría deseada, pulse el botón  TUNE para seleccionarla e iniciar la reproducción.

### \* ATENCIÓN

Pueden buscarse ocho categorías, incluyendo listas de reproducción, artistas, álbumes, géneros, canciones, compositores, libros de audio y podcasts.

### Menú de categorías

En el menú de categorías del iPod®, tendrá acceso a las opciones  , Home y  .



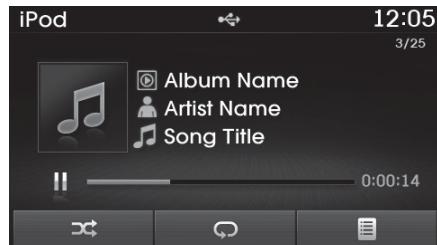
1.  : Visualiza la pantalla de reproducción.
2.  : Accede a la pantalla de categoría raíz de iPod®.
3.  : Regresa a la categoría anterior.

### \* ATENCIÓN

- Si se accede al modo de búsqueda durante la reproducción de una canción, se visualiza la categoría buscada más recientemente.
- Los pasos de la búsqueda tras la conexión inicial podrían diferir dependiendo del tipo de iPod®.

## Menú del modo iPod®

En este menú tendrá acceso a las opciones de aleatorio (shuffle), repetición y lista.



### Aleatorio (shuffle)

Pulse el botón  para reproducir canciones por orden aleatorio (shuffle).  
Pulse de nuevo el botón para desactivar la función aleatoria (shuffle).

### Repetir

Pulse el botón  para repetir la canción actual. Pulse de nuevo el botón para desactivar la función de repetición.

- Repetir: Repite la canción actual.

## *Lista*

Pulse el botón  para visualizar el menú de categorías.



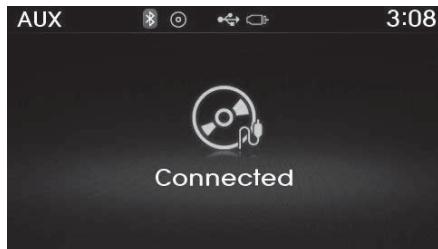
Gire el mando  a derecha e izquierda para buscar la categoría deseada.

Cuando encuentre la categoría deseada, pulse el botón  para seleccionarla e iniciar la reproducción.

### MODO AUX

#### Uso del modo AUX

Pulse la tecla **MEDIA** ▶ Seleccione [AUX]



Puede conectarse un dispositivo externo para reproducir música.

#### Conexión de un dispositivo externo

Pueden reproducirse dispositivos externos de audio (videocámaras, vídeos para coches, etc.) usando un cable dedicado a tal fin.

#### \* ATENCIÓN

- Si se conecta un dispositivo externo con el terminal AUX, el modo AUX se activará automáticamente. Tras desconectarlo, se recuperará el modo anterior.
- El modo AUX solo puede usarse si se ha conectado un reproductor externo de audio (videocámara, vídeo para coches, etc.).
- El volumen de AUX puede controlarse por separado de otros modos de audio.
- Si se conecta una clavija al terminal AUX sin dispositivo externo, el modo AUX se activará pero solo emitirá ruidos. Si no se usa ningún dispositivo externo, desconecte la clavija.
- Si el dispositivo externo está conectado a la toma de corriente, la reproducción del mismo podría producir ruidos. En ese caso, desconecte la conexión eléctrica antes del uso.
- Introduzca completamente el cable AUX en el terminal AUX para su uso.

## MODO MY MUSIC

### Pantalla del modo básico



#### 1. Modo

Visualiza el modo operativo actual.

#### 2. Estado operativo

Muestra la función operativa actual: repetición/aleatorio (shuffle)/ exploración.

#### 3. Índice de archivos

Muestra el archivo actual/número total de archivos.

#### 4. Información del archivo

Muestra información sobre el archivo actual.

#### 10. Borrar

Borra el archivo actual.

#### 11. Lista

Pasa a la pantalla de la lista.

#### 5. Reproducción / Pausa

Conmuta entre el estado de reproducción y pausa.

#### 6. Tiempo de reproducción

Muestra el tiempo actual de reproducción.

#### 7. Info

Muestra información detallada sobre el archivo actual.

#### 8. Aleatorio (shuffle)

Activa y desactiva la función aleatoria (shuffle).

#### 9. Repetir

Activa y desactiva la función de repetición.

### Uso del modo My Music

#### Reproducción/pausa de archivos My Music



Durante la reproducción, pulse el botón para la pausa y el botón para la reproducción.

#### \* ATENCIÓN

Si no hay ningún archivo guardado en My Music, el botón [My Music] estará desactivado.

#### Cambio de archivos

Pulse la tecla para pasar al archivo anterior o siguiente.

#### \* ATENCIÓN

- Si se pulsa la tecla cuando se ha reproducido el archivo durante 2 segundos se volverá a reproducir el archivo actual desde el principio.
- Si se pulsa la tecla antes de que se haya reproducido el archivo durante 1 segundos se volverá al archivo anterior.

#### Selección de la lista

Gire el mando TUNE a derecha e izquierda para buscar el archivo deseado.



Cuando encuentre el archivo deseado, pulse el botón TUNE para iniciar la reproducción.

### Rebobinado / avance rápido de archivos

Durante la reproducción, mantenga pulsada la tecla  (más de 0,8 segundos) para rebobinar o avanzar el archivo actual.

### Explorar (para modelo RDS)

Mantenga pulsada la tecla  (más de 0,8 segundos) para reproducir los primeros 10 segundos de cada archivo.

Pulse de nuevo la tecla para desactivarlo.

### Menú del modo My Music

En este modo tendrá acceso a las opciones de información, aleatorio (shuffle), repetición, borrar y lista.



#### Info

Pulse el botón  para visualizar detalles acerca del archivo actual.

#### \* ATENCIÓN

La información del título, artista y álbum se muestran solo si se grabó dicha información en el ID3 tag del archivo MP3.

#### Aleatorio

Pulse el botón  para reproducir archivos por orden aleatorio. Pulse de nuevo el botón para desactivar la función aleatoria.

#### Repetir

Pulse el botón  para repetir la canción actual. Pulse de nuevo el botón para desactivar la función de repetición.

#### Borrar archivos

Pulse el botón  para borrar el archivo actual.

### ***Lista***

Pulse el botón  para visualizar la pantalla de la lista de archivos.



Gire el mando  TUNE a derecha e izquierda para buscar archivos. Cuando se visualice el archivo deseado, pulse el mando para seleccionarlo y reproducirlo.

### ***Menú de la lista***

En la pantalla de la lista puede borrar archivos previamente guardados en My Music.



Pulse el botón  o seleccione cada archivo que desee borrar. Después de seleccionar los archivos, los botones  y  se activarán.

- 1)  : Regresa a la pantalla anterior.
- 2) Seleccionar todo: selecciona todos los archivos.
- 3) Desseleccionar todo: anula la selección de los archivos.
- 4) Borrar: Borra los archivos seleccionados.

Después de seleccionar los archivos que desee borrar, pulse el botón  para borrar los archivos seleccionados.

### **\* ATENCIÓN**

- Si hay memoria disponible, pueden guardarse hasta 6000 archivos.
- Archivos idénticos no pueden copiarse más de 1000 veces.
- Para comprobar la información de la memoria, vaya a **SETUP** ▶ [System] ▶ [Memory Information]

## \* ATENCIÓN - USO DEL **Bluetooth® Wireless Technology Audio Mode**

- El *Bluetooth® Wireless Technology Audio Mode* solo puede usarse si se ha conectado un teléfono con *Bluetooth® Wireless Technology*.
- *Bluetooth® Wireless Technology Audio Mode* no está disponible si se conecta un teléfono móvil que no soporte esta opción.
- Durante la reproducción de *Bluetooth® Wireless Technology Audio*, si se conecta un teléfono con *Bluetooth® Wireless Technology*, la música se para.
- Moverse por las pistas hacia arriba/abajo durante la reproducción en el modo audio con *Bluetooth® Wireless Technology* podría causar ruidos en algunos teléfonos móviles.
- La transferencia al audio con *Bluetooth® Wireless Technology* podría no estar soportada en algunos teléfonos móviles.

(continúa)

(continúa)

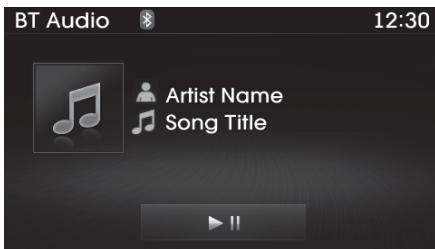
- Tras regresar al *Bluetooth® Wireless Technology Audio Mode* después de finalizar una llamada, este modo podría no activarse automáticamente en algunos móviles.
- Recibir una llamada o realizar una llamada durante la reproducción con *Bluetooth® Wireless Technology* podría causar interferencias en el sistema de audio.

### Bluetooth® Wireless Technology AUDIO MODE

#### Uso de Bluetooth® Wireless Technology Audio Mode

##### Reproducción/pausa del audio a través de Bluetooth® Wireless Technology

Después de conectar un dispositivo con Bluetooth® Wireless Technology, este modo se activará automáticamente.



Durante la reproducción, pulse el botón **▶ ||** para la pausa y el botón **▶ ||** para la reproducción.

#### \* ATENCIÓN

La opción de reproducción/pausa podría funcionar de distinto modo según el teléfono móvil.

##### Cambio de archivos

Pulse la tecla **SEEK** para pasar al archivo anterior o siguiente.

##### Establecer la conexión

Si no se ha conectado ningún dispositivo Bluetooth® Wireless Technology, pulse la tecla **SETUP** ► el botón [Phone] para visualizar la pantalla de conexión de Bluetooth® Wireless Technology.

Podrán usarse las funciones de configuración de teléfono, conectar/desconectar y borrar del teléfono con Bluetooth® Wireless Technology.

#### \* ATENCIÓN

- Si el audio mediante Bluetooth® Wireless Technology no funciona correctamente, compruebe si la opción está desactivada en **SETUP** ► [Phone] ► [Audio streaming] (Streaming Audio). Si está desactivada, activela e inténtelo de nuevo.

- Si no se reproduce música de su dispositivo móvil tras activar el modo audio mediante Bluetooth® Wireless Technology, la reproducción podría iniciarse pulsando el botón de reproducción. Después de pasar el modo audio mediante Bluetooth® Wireless Technology, compruebe que se reproduzca música del dispositivo con Bluetooth® Wireless Technology.

## Bluetooth® Wireless Technology

### Uso de Bluetooth® Wireless Technology Handsfree

- *Bluetooth® Wireless Technology* es una tecnología de red sin cables a corta distancia que usa una frecuencia de 2,45GHz para conectar varios dispositivos a una distancia determinada.
- *Bluetooth® Wireless Technology* está soportado en PCs, dispositivos externos, teléfonos con *Bluetooth® Wireless Technology*, PDAs, varios dispositivos electrónicos y entornos de la automoción, y permite transmitir datos a gran velocidad sin necesidad de usar un cable de conexión.

- El *Bluetooth® Wireless Technology Handsfree* permite realizar llamadas con teléfonos móviles con *Bluetooth® Wireless Technology* a través del sistema de audio.



### PRECAUCIÓN

- *Bluetooth® Wireless Technology Handsfree* es una función que permite a los conductores conducir con seguridad. La conexión de un teléfono con *Bluetooth® Wireless Technology* al sistema de audio del vehículo permite realizar llamadas, recibir llamadas y consultar el listín de teléfonos. Antes de usar *Bluetooth® Wireless Technology*, lea con atención el contenido de este manual del usuario.
- Un uso excesivo u operaciones durante la conducción podrían provocar una conducción negligente y ser causa de accidentes.
- No opere el dispositivo excesivamente mientras conduce.
- Observar la pantalla durante un tiempo prolongado es peligroso y podría causar un accidente. Cuando conduzca, observe la pantalla solo durante breves momentos.

### \* ATENCIÓN - USO TRAS CONECTAR UN Teléfono MÓVIL CON *Bluetooth® Wireless Technology*

- Antes de conectar el teléfono móvil al sistema de audio del vehículo, verifique que el teléfono móvil soporte las funciones *Bluetooth® Wireless Technology*.
- Aunque el teléfono soporte *Bluetooth® Wireless Technology*, éste no se encontrará al realizar la búsqueda si se ha configurado como oculto o si se ha desactivado *Bluetooth® Wireless Technology*. Desactive el modo oculto o conecte el *Bluetooth® Wireless Technology* antes de buscar/conectarlo al sistema de audio del vehículo.

(continúa)

(continúa)

- Si no desea conectar automáticamente el teléfono con *Bluetooth® Wireless Technology*, realice lo siguiente.

1. Desconecte la función *Bluetooth® Wireless Technology* del teléfono móvil.
  - Para más información sobre las funciones *Bluetooth® Wireless Technology* de su móvil, consulte el manual del usuario del mismo.
2. Desconecte la función *Bluetooth® Wireless Technology* del sistema de audio del vehículo.
  - Para desconectar la función *Bluetooth® Wireless Technology* del sistema de audio del vehículo, vaya a **SETUP** > [Phone] y [desconecte] la función *Bluetooth® Wireless Technology*.

- Estacione el vehículo para conectar el teléfono móvil al sistema de audio del vehículo.

(continúa)

(continúa)

- La conexión con *Bluetooth® Wireless Technology* puede desconectarse de forma intermitente en algunos móviles. Siga los siguientes pasos para volver a probar.

1. Desactive y active la función *Bluetooth® Wireless Technology* en el teléfono móvil e intente volver a conectarlo.
  2. Apague y encienda el teléfono móvil e inténtelo de nuevo.
  3. Extraiga completamente la batería del móvil, reinicie e inténtelo de nuevo.
  4. Reinicie el sistema de audio e inténtelo de nuevo.
  5. Borre todos los dispositivos configurados, configúrelos de nuevo y vuelva a intentarlo.
- La calidad y el volumen de las llamadas de manos libres puede diferir dependiendo del teléfono móvil.

(continúa)

(continúa)

- Las funciones *Bluetooth® Wireless Technology* soportadas en el vehículo son las siguientes.

Algunas funciones podrían no estar soportadas dependiendo del dispositivo *Bluetooth® Wireless Technology*.

- Responder y realizar llamadas con manos libres a través de *Bluetooth® Wireless Technology*.
- Operación del menú durante la llamada (pasar al privado, poner la llamada en espera, volumen de salida).
- Descarga del historial de llamadas
- Descarga del listín de teléfonos del móvil
- Descarga automática del listín del móvil/historial de llamadas
- Conexión automática del dispositivo con *Bluetooth® Wireless Technology*
  - Sistema de audio *Bluetooth® Wireless Technology*
- Pueden configurarse hasta cinco dispositivos con *Bluetooth® Wireless Technology* en el sistema del vehículo.
- Solo puede conectarse un dispositivo *Bluetooth® Wireless Technology* a la vez.

(continúa)

(continúa)

- No pueden configurarse otros dispositivos mientras un dispositivo *Bluetooth® Wireless Technology* está conectado.
- Cuando se esté conectando un dispositivo *Bluetooth® Wireless Technology*, el proceso de conexión no puede cancelarse.
- En este sistema solo operan funciones de manos libres de *Bluetooth® Wireless Technology* y de audio de *Bluetooth® Wireless Technology*.
- La operación normal solo es posible para dispositivos que soporten funciones de manos libres o de audio, como un teléfono móvil *Bluetooth® Wireless Technology* o un dispositivo de audio *Bluetooth® Wireless Technology*.
- Solo puede usarse una función a la vez, bien el manos libres *Bluetooth® Wireless Technology* o bien el audio *Bluetooth® Wireless Technology*. (Durante la reproducción con el audio de *Bluetooth® Wireless Technology*, la transferencia terminará al acceder a la pantalla del teléfono de *Bluetooth® Wireless Technology*.)

(continúa)

(continúa)

- Si un dispositivo con *Bluetooth® Wireless Technology* conectado se desconecta por algún motivo, p. ej. por estar fuera del alcance, desconectarlo, o por un error de comunicación de *Bluetooth® Wireless Technology*, se procederá automáticamente a la búsqueda y conexión de dispositivos con *Bluetooth® Wireless Technology*.
- Si el sistema de audio se encuentra en un entorno electromagnético, ello podría producir ruido de interferencias.

### Configuración de un dispositivo inalámbrico con Bluetooth® Wireless Technology

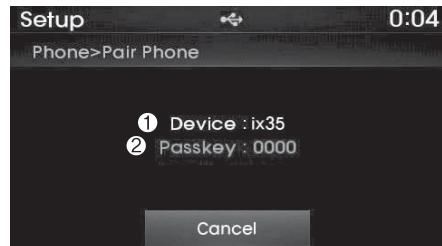
#### ¿Qué es la configuración con Bluetooth® Wireless Technology?

Configuración es el proceso de sincronización del teléfono o dispositivo con Bluetooth® Wireless Technology al sistema de audio del vehículo para su conexión. La configuración es necesaria para conectar y usar la función Bluetooth® Wireless Technology.

### Configuración de la tecla PHONE / la tecla en el mando a distancia del volante

*Si no se ha configurado ningún dispositivo*

1. Pulse la tecla PHONE o la tecla  en el mando a distancia del volante. Se visualizará la pantalla siguiente.
2. Pulse el botón  para acceder a la pantalla de configuración del teléfono (Pair Phone).



- 1) Dispositivo : nombre del dispositivo mostrado al buscar desde el dispositivo Bluetooth® Wireless Technology.
- 2) Contraseña : Contraseña usada para configurar el dispositivo.
3. Busque y seleccione el sistema de audio del vehículo desde su dispositivo Bluetooth® Wireless Technology (p. ej. teléfono móvil).
4. Al cabo de unos momentos se visualiza una pantalla para introducir la contraseña. Aquí, introduzca la contraseña "0000" para configurar su dispositivo Bluetooth® Wireless Technology al sistema de audio del vehículo.
5. Tras completar la configuración, se visualizará la pantalla siguiente.

## \* ATENCIÓN



Si se han configurado dispositivos Bluetooth® Wireless Technology pero no hay ninguno conectado, pulse la tecla **PHONE** o la tecla  del mando a distancia del volante para visualizar la pantalla siguiente. Pulse el botón [Pair] para configurar un dispositivo nuevo o pulse [Connect] para conectar un dispositivo previamente configurado.

## Configuración mediante el ajuste [PHONE]

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Phone] ▶ Seleccione [Pair Phone] ▶ Seleccione el mando .



Los pasos siguientes son los mismos que los descritos en la sección "Si no se ha configurado ningún dispositivo".

## \* ATENCIÓN

- El periodo de espera durante la configuración del teléfono es de un minuto. El proceso de configuración falla si el dispositivo no se configura en el plazo definido. Si el proceso de configuración falla, inicie el proceso desde el principio.
- Generalmente, la mayoría de dispositivos Bluetooth® Wireless Technology se conectarán automáticamente tras completar la configuración. No obstante, algunos dispositivos podrían requerir un proceso de verificación aparte para conectarse. Compruebe si Bluetooth® Wireless Technology se ha conectado correctamente en su teléfono móvil.
- La lista de dispositivos Bluetooth® Wireless Technology configurados puede verse en **SETUP** ▶ [Phone] ▶ [Paired Phone List].

### Conexión de un dispositivo

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Phone] ▶ Seleccione [Paired Phone List]



En la lista de teléfonos configurados, seleccione el dispositivo que desee conectar y pulse el botón  .



- 1) Teléfono conectado : Dispositivo actualmente conectado.
- 2) Teléfono configurado : Dispositivo configurado pero no conectado.

## Cambio de prioridad

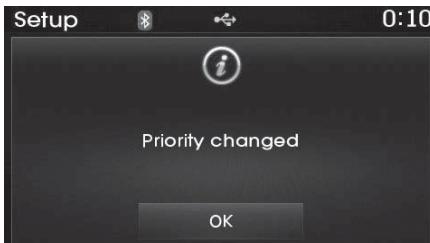
### ¿Qué es prioridad?

Pueden configurarse hasta cinco dispositivos con Bluetooth® Wireless Technology en el sistema de audio del vehículo. Así, la función "Cambiar prioridad" (Change priority) sirve para definir la prioridad de conexión de los teléfonos configurados. No obstante, el teléfono móvil conectado más recientemente tendrá siempre la máxima prioridad.

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Phone] ▶ Seleccione [Paired Phone List]



En la lista de teléfonos configurados, seleccione el teléfono que deseé definir con la máxima prioridad y pulse el botón del menú. El dispositivo seleccionado pasará a tener la máxima prioridad.

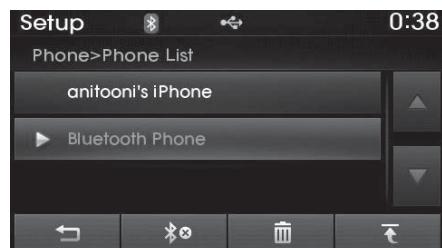


### \* ATENCIÓN

Cuando un dispositivo está conectado, aunque se cambie la prioridad a otro dispositivo, el teléfono actualmente conectado tendrá siempre la máxima prioridad.

## Desconexión de un dispositivo

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Phone] ▶ Seleccione [Paired Phone List]



En la lista de teléfonos configurados, seleccione el dispositivo actualmente conectado y pulse el botón .

### Borrar un dispositivo

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Phone] ▶ Seleccione [Paired Phone List]



En la lista de teléfonos configurados, seleccione el dispositivo que desee borrar y pulse el botón .

### \* ATENCIÓN

- Al borrar el dispositivo actualmente conectado, éste se desconectará para iniciar el proceso de desconexión.
- Si se borra un dispositivo Bluetooth® Wireless Technology configurado, también se borrará el historial de llamadas y los datos del listín de dicho dispositivo.
- Para utilizar de nuevo un dispositivo borrado, deberá configurarse de nuevo.

## USO DE Bluetooth® Wireless Technology

### Pantalla del menú del teléfono

#### Menús del teléfono

Con el dispositivo Bluetooth® Wireless Technology conectado, pulse la tecla **PHONE** para visualizar la pantalla del menú del teléfono.



- 1) Marcar número : Muestra la pantalla de marcado en la que pueden marcarse los números para realizar llamadas.
- 2) Historial de llamadas : Dispositivo actualmente conectado.
- 3) Listín de teléfonos : muestra la pantalla de la lista de listines de teléfonos.
- 4) Ajuste : Muestra los ajustes del teléfono.

#### \* ATENCIÓN

- Si se pulsa el botón [Call History] sin que haya datos del historial de llamadas, se visualizará un mensaje solicitando que descargue los datos del historial de llamadas.
- Si se pulsa el botón [Phone book] sin que haya datos del listines de teléfonos, se visualizará un mensaje solicitando que descargue los datos del listines de teléfonos.
- Esta función podría no estar soportada en algunos teléfonos móviles. Para más información acerca de la descarga, consulte el manual del usuario de su teléfono móvil.

### Realizar una llamada marcando un número

Pulse la tecla **PHONE** ▶ Seleccione [Dial Number]



- 1) Teclas numéricas : para marcar el número de teléfono.
- 2) Llamar : Después de introducir un número, llama a ese número. Si no se ha introducido ningún número, abre la pantalla del historial de llamadas.
- 3) Fin : borra el número de teléfono introducido.
- 4) Borrar : borra los dígitos introducidos uno a uno.

### Responder llamadas

#### Responder una llamada

Al responder una llamada con un dispositivo *Bluetooth® Wireless Technology* conectado se abrirá la pantalla siguiente.



- 1) Quién llama : muestra el nombre del interlocutor si quien llama está incluido en el listín de teléfonos.
- 2) Número entrante : muestra el número entrante.
- 3) Aceptar : aceptar la llamada entrante.
- 4) Rechazar : rechazar la llamada entrante.

### \* ATENCIÓN

- Cuando se visualiza la ventana emergente de la llamada entrante, la mayoría de funciones de audio y del modo **SETUP** no funcionan. Solo puede accionarse el volumen de la llamada.
- El número de teléfono podría no visualizarse correctamente en algunos teléfonos móviles.
- Al responder la llamada con el teléfono móvil, el modo de llamada comutará automáticamente al modo privado.

**Durante una llamada con manos libres**

- 1) Quién llama : muestra el nombre del interlocutor si quien llama está incluido en el listín de teléfonos.
- 2) Número entrante : muestra el número entrante.
- 3) Tiempo de la llamada : muestra el tiempo de la llamada.
- 4) Fin : finaliza la llamada.
- 5) Privado : pasa al modo privado.
- 6) Vol. saliente : ajusta el volumen de la llamada escuchado por el interlocutor.
- 7) Silenciador : activa y desactiva el silenciador del micrófono.

**\* ATENCIÓN**

Si el micrófono está silenciado, el interlocutor no podrá escucharle.

**Historial de llamadas**

Pulse la tecla **PHONE** ▶ Seleccione [Call History]



Se visualiza una lista de llamadas entrantes, salientes y perdidas.

Pulse el botón [Download] para descargar el historial de llamadas.

**1) Historial de llamadas:**

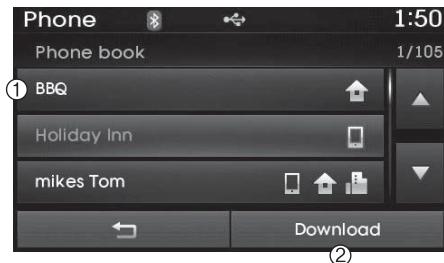
- Muestra las llamadas recientes (historial de llamadas)
- Realiza una llamada al seleccionarla.

**2) Descarga :** descarga del historial de llamadas recientes**\* ATENCIÓN**

- La lista del historial de llamadas muestra un total de 30 llamadas entrantes, salientes y perdidas.
- Al descargar el historial de llamadas, el historial previamente guardado se borrará.
- Las llamadas entrantes con número oculto no se guardarán en el historial de llamadas.
- Las entradas del listín guardadas previamente se conservan al desconectar y volver a conectar el dispositivo.
- La función de descarga podría no estar soportada en algunos teléfonos móviles. Compruebe que el dispositivo **Bluetooth® Wireless Technology** soporte la función de descarga.

### Listín

Pulse la tecla **PHONE** ▶ Seleccione [Phone book]



Se visualiza la lista de entradas del listín de teléfonos. Pulse el botón [Download] para descargar el historial de llamadas.

- 1) Lista de contactos :
  - Muestra las entradas descargadas del listín de teléfonos.
  - Realiza una llamada al seleccionarla.
- 2) Descarga : descarga de las entradas del listín de teléfonos.

### \* ATENCIÓN

- Puede copiarse un total de 1000 entradas del listín de teléfonos al listín de teléfonos del vehículo.
- Al descargar los datos del listín de teléfonos, los datos del listín de teléfonos guardados previamente se borrarán.
- No es posible la descarga si se desconectó la función de descarga del listín de teléfonos en el dispositivo *Bluetooth® Wireless Technology*. Además, algunos dispositivos podrían solicitar una autorización al intentar realizar la descarga. Si no puede realizarse la descarga con normalidad, compruebe los ajustes del dispositivo *Bluetooth® Wireless Technology* o el estado de la pantalla.
- La información sobre quién está llamando no se visualizará si no está incluido en el listín de teléfonos.
- La función de descarga podría no estar soportada en algunos teléfonos móviles. Compruebe que el dispositivo *Bluetooth® Wireless Technology* soporte la función de descarga.

## \* ATENCIÓN - USO DEL reconocimiento de voz

- Al usar la función de reconocimiento de voz, solo se soportan las órdenes indicadas en el manual del usuario.
- Tenga en cuenta que durante la operación del sistema de reconocimiento de voz, al pulsar una tecla distinta de la tecla  o al tocar la pantalla táctil se cancelará el modo de reconocimiento de voz.
- Para un rendimiento óptimo del reconocimiento de voz, coloque el micrófono usado para ello sobre la cabecera del asiento del conductor y mantenga una posición adecuada al pronunciar las órdenes.
- En las situaciones siguientes, el reconocimiento de voz podría no funcionar correctamente debido a ruidos externos:
  - Ventanas y techo solar abiertos.
  - Si el aire del dispositivo refrigerante / calefacción es fuerte.
  - Al entrar o pasar por túneles.
  - Al conducir sobre pavimentos rugosos o irregulares.
  - Durante lluvia intensa (lluvia, viento intenso)

(continúa)

(continúa)

- Las órdenes de voz relacionadas con el teléfono solo pueden usarse cuando un dispositivo *Bluetooth® Wireless Technology* está conectado.
- Para realizar llamadas pronunciando un nombre, el contacto correspondiente debe estar descargado y guardado en el sistema de audio.
- Después de descargar el listín de *Bluetooth® Wireless Technology*, se requiere algo de tiempo para convertir el listín en información de voz. Durante este tiempo, el reconocimiento de voz podría no funcionar correctamente.
- Pronuncie las órdenes de voz con naturalidad y claridad como en una conversación normal.

### RECONOCIMIENTO DE VOZ

#### Uso del reconocimiento de voz

##### *Inicio del reconocimiento de voz*

Pulse brevemente la tecla  en el mando a distancia del volante. Diga una orden.



Si el reconocimiento de voz está en [Normal Mode], el sistema dirá "Please say a command. Beep/Por favor, diga un comando. Bip".

- Si el reconocimiento de voz está en [Expert Mode], el sistema sólo dirá "Bip~".
- Para cambiar el ajuste Normal Mode/Expert Mode, vaya a **SETUP** ► [System] ► [Prompt Feedback] / [Voice Recognition System].

#### \* ATENCIÓN

Para un reconocimiento de voz correcto, diga la orden después de la instrucción y el tono acústico.

Buenas prácticas de la lista de contactos

- 1) No guarde entradas con un solo nombre (p.ej: "Bob", "Mom", "Kim", etc.). Use siempre nombres completos (incluyendo nombre y apellido) para todos los contactos (por ejemplo: "Jacob Stevenson" en vez "Dad").
- 2) No use abreviaturas (por ejemplo use "Teniente" en vez "TNT" o "Sargento" en vez de "Sgt.").

3) No use acrónimos (p.ej: use "Delegación de Hacienda" en vez de "DH").

4) No use signos especiales (p.ej: "@", "guiones -", "asterisco \*", símbolo &").

5) Si un nombre del listín no se reconoce, cámbielo por un nombre más descriptivo (p.ej: use "Abuelo Joseph" en vez de "Abu Joe").

#### *Omisión de mensajes al operador*

Al emitirse el mensaje al operador ► pulse brevemente la tecla  en el mando a distancia del volante.

El mensaje se cierra inmediatamente y suena la señal acústica. Despues del "bip", diga la orden hablada.

#### *Reinicio del reconocimiento de voz*

Cuando el sistema espere una orden ► pulse brevemente la tecla  en el mando a distancia del volante.

El estado de espera de la orden se cierra inmediatamente y suena la señal acústica. Despues del "bip", diga la orden hablada.

## FINALIZACIÓN DEL RECONOCIMIENTO DE VOZ

Durante la operación del reconocimiento de voz ▶ pulse y mantenga pulsada la tecla  en el mando a distancia del volante.

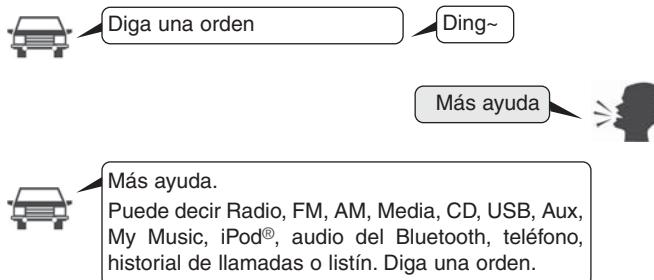
### \* ATENCIÓN

- Al usar la orden hablada, pulse el mando a distancia del volante u otra tecla para finalizar la orden hablada.
- Si el sistema está esperando su orden hablada, diga "cancel/cancelar" o "end" para finalizar la orden hablada.
- Si el sistema está esperando su orden hablada, pulse y mantenga pulsada la tecla  en el mando a distancia del volante para finalizar la orden hablada.

\* Ilustración del uso de órdenes habladas

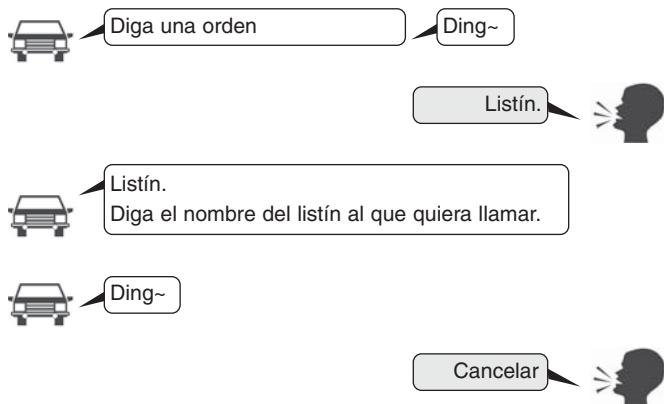
### • Inicio de la orden hablada.

Pulsando brevemente la tecla  (menos de 0,8 segundos):



### • Fin de la orden hablada.

Pulsando brevemente la tecla  (menos de 0,8 segundos):



### • Salto del reconocimiento de voz

Pulsando brevemente la tecla  (menos de 0,8 segundos):

Pulsando brevemente la tecla  (menos de 0,8 segundos):



Pulsando brevemente la tecla  (menos de 0,8 segundos):



## Lista de la orden hablada

- Órdenes comunes: Estas son órdenes que pueden usarse en todas las situaciones. (Sin embargo, algunas órdenes podrían no estar soportadas en circunstancias especiales)

Orden	Función
Más ayuda	Suministra guía en las órdenes que pueden ser usadas en cualquier parte del sistema.
Ayuda	Suministra guía en las órdenes que pueden ser usadas dentro del modo actual.
Llamada <Nombre>	Llamadas <nombre> guardadas en la agenda Ej) Llamada "John"
Teléfono	Suministra guía en las órdenes relacionadas con Teléfono. Después de decir esta orden, diga "Historial de llamadas", "Listín", "Marcar número" para ejecutar las funciones correspondientes.
Historial de llamadas	Visualiza la pantalla de historial de llamadas.
Listín	Visualiza la pantalla del listín. Después de decir esta orden, diga el nombre de un listín guardado en el listín para conectar automáticamente la llamada.
Marcar número	Aparece la pantalla de marcar número Después de decir esta orden, puede decir el número al que quiera llamar.
Radial	Conecta el último número marcado.
Radio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Al escuchar la radio, se visualiza la pantalla de la próxima radio. (FM1→FM2→FMA→AM→AMA)</li> <li>Al escuchar un modo diferente, se visualiza la pantalla de la última radio que ha sonado.</li> </ul>

Orden	Función
FM	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando se está escuchando la radio FM, mantiene el estado actual.</li> <li>Al escuchar un modo diferente, se visualiza la pantalla de la última FM que ha sonado.</li> </ul>
FM1(FM Uno)	Visualiza la pantalla de FM1.
FM2(FM Dos)	Visualiza la pantalla de FM2.
FMA	Visualiza la pantalla de FMA.
AM	Visualiza la pantalla de AM.
AMA	Visualiza la pantalla de AMA.
Presintonización FM 1~6	Visualiza la última emisión guardada en la presintonización FM 1~6
Presintonización AM 1~6	Visualiza la emisión guardada en la presintonización AM 1~6.
FM 87.5~107.9	Visualiza la emisión de FM de la frecuencia correspondiente.
AM 530~1710	Visualiza la emisión de AM de la frecuencia correspondiente.
TA activado	Habilita Anuncios de tráfico
TA desactivado	Deshabilita Anuncios de tráfico
News activado	Habilita la opción RDS News
News desactivado	Deshabilita la opción RDS News

Orden	Función
Media	Se mueve a la pantalla de los últimos medios visualizados.
Reproducción de las pistas 1~30	Si se ha insertado un CD, se reproduce la reproducción de la pista correspondiente.
CD	Reproduce la música guardada en el CD.
Búsqueda CD	Pasa a la pista del CD o a la pantalla de selección del archivo. <ul style="list-style-type: none"> <li>Para CDs, pase a la pantalla y diga el número de pista para reproducir la pista correspondiente.</li> <li>Pasa a la pantalla de selección del archivo del MP3 CD. Tras activar manualmente el dispositivo para seleccionar y reproducir música.</li> </ul>
USB	Reproduce música del USB.
Búsqueda USB	Pasa a la pantalla de selección del archivo del USB. Tras activar manualmente el dispositivo para seleccionar y reproducir música.
iPod®	Reproduce música del iPod®.
Búsqueda iPod®	Pasa a la pantalla de selección del archivo del iPod®. Tras activar manualmente el dispositivo para seleccionar y reproducir música.
My Music	Reproduce la música guardada en My Music.
Búsqueda My Music	Pasa a la pantalla de selección del archivo del My Music. Tras activar manualmente el dispositivo para seleccionar y reproducir música.

Orden	Función
AUX(Auxiliar)	Reproduce el dispositivo externo conectado.
Audio Bluetooth	Reproduce la música guardada en el dispositivo conectado <i>Bluetooth® Wireless Technology device</i> .
Mute	Silencia la radio o el volumen de la música.
¿Pardon?	Repite el último comentario.
Cancelar (salida)	Fin de la orden hablada.

- Órdenes de radio FM/AM: Órdenes que se pueden usar mientras se escucha la radio FM, AM.

Orden	Función
Presintonización 1~6	Visualiza la emisión guardada en la presintonización 1~6.
Almacenamiento automático	Selecciona automáticamente frecuencias de emisoras de radio con una mejor recepción y guarda en la presintonización 1~6.
Presintonización 1~6 guardada	Guarda la frecuencia de emisión actual en la presintonización 1~6.
Búsqueda hacia delante	Reproduce la siguiente emisión recibida.
Búsqueda hacia atrás	Reproduce la anterior emisión recibida.
Próxima presintonización	Selecciona el próximo número de presintonización a la última presintonización seleccionada (Ejemplo : Si se está escuchando la presintonización nº3, entonces se seleccionará la presintonización nº 4.)
Presintonización previa	Selecciona el número previo de presintonización a la última presintonización seleccionada (Ejemplo : Si se está escuchando la presintonización nº3, entonces se seleccionará la presintonización nº 2.)
Scan (exploración)	Explora las frecuencias recibidas desde la emisión actual y reproduce cada una durante 10 segundos.
Exploración de presintonización	Pasa a la siguiente presintonización desde la presintonización actual y reproduce cada una durante 10 segundos.
AF ON	Habilita la función de frecuencia alternativa
AF OFF	Deshabilita la función de frecuencia alternativa
Región	Habilita la función de región

- Órdenes del CD: Órdenes que se pueden usar mientras se escucha el CD.

Orden	Función
Región OFF	Deshabilita la función de región
Tipo de programa	Pasa a la pantalla de selección de tipo de programa RDS. Tras activar manualmente el dispositivo para seleccionar un tipo de programa deseado.
Aleatorio	Reproduce aleatoriamente las pistas dentro del CD.
Random Off	Cancela la reproducción aleatoria para reproducir las pistas por orden secuencial.
Repetir	Repite la pista actual.
Repetir OFF	Cancela la repetición de la reproducción para reproducir las pistas por orden secuencial.
Próxima pista	Se reproduce la próxima pista.
Pista previa	Se reproduce la pista previa.
Scan (exploración)	Explora todas las pistas a partir de la pista siguiente durante 10 segundos cada una.
Pista 1~30	Reproduce el número de pista deseado.
Búsqueda de pista	Pasa a la pantalla de selección de pista. Después, diga el nombre de la pista para reproducir la pista correspondiente.
Información	Visualiza la pantalla de información de la pista actual.

- Órdenes de MP3 CD / USB Órdenes que pueden usarse mientras se escuchan los archivos musicales guardados en el CD y el USB.

Orden	Función
Aleatorio	Reproduce aleatoriamente los archivos de la carpeta actual.
Todo aleatorio	Reproduce aleatoriamente todos los archivos guardados.
Random Off	Cancela la reproducción aleatoria para reproducir los archivos por orden secuencial.
Repetir	Repite el archivo actual.
Repetir carpeta	Repite todos los archivos de la carpeta actual.
Repetir OFF	Cancela la repetición de la reproducción para reproducir los archivos por orden secuencial.
Próximo archivo	Se reproduce el próximo archivo.
Archivo previo	Se reproduce el archivo anterior.
Scan (exploración)	Explora todos los archivos a partir del siguiente archivo durante 10 segundos cada una.
Búsqueda de archivo	Pasa a la pantalla de selección de archivo.
Buscar carpeta	Pasa a la pantalla de selección de carpeta.
Información	Visualiza la pantalla de información del archivo actual.
Copia	Copia el archivo actual en My Music.

- Órdenes iPod®: Órdenes que pueden ser usadas mientras se reproduce el iPod®.

Orden	Función
Todo aleatorio	Reproduce aleatoriamente todas las canciones guardadas.
Aleatorio	Reproduce aleatoriamente las canciones del CD categoría.
Random Off	Cancela la reproducción aleatoria para reproducir las canciones por orden secuencial.
Repetir	Repite la canción actual.
Repetir OFF	Cancela la repetición de la reproducción para reproducir las canciones por orden secuencial.
Próxima canción	Se reproduce la canción siguiente.
Canción previa	Se reproduce la canción anterior.
Buscar canción	Pasa a la pantalla de selección de canción.
Información	Visualiza la pantalla de información de la canción actual.

- Órdenes My Music: Órdenes que pueden ser usadas mientras se reproduce My Music.

Orden	Función
Aleatorio	Reproduce aleatoriamente todos los archivos guardados.
Random Off	Cancela la reproducción aleatoria para reproducir los archivos por orden secuencial.
Repetir	Repite el archivo actual.
Repetir Off	Cancela la repetición de la reproducción para reproducir los archivos por orden secuencial.
Próximo archivo	Se reproduce el próximo archivo.
Archivo previo	Se reproduce el archivo anterior.
Scan (exploración)	Explora todos los archivos a partir del siguiente archivo durante 10 segundos cada una.
Búsqueda de archivo	Pasa a la pantalla de selección de archivo.
Información	Visualiza la pantalla de información del archivo actual.
Borrar	Borra el archivo actual. Eludirá un proceso de confirmación adicional.
Borrar todo	Elimina todos los archivos guardados en My Music. Eludirá un proceso de confirmación adicional.

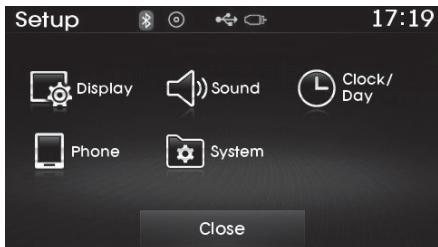
- Órdenes de audio del *Bluetooth® Wireless Technology*: Órdenes disponibles durante la transferencia de audio por *Bluetooth® Wireless* a través de la operación de la orden de su teléfono

Orden	Función
Juego	Reproduce la canción actual.
Pausa	Para la canción actual.

### SETUP

#### Inicio del modo

Pulse la tecla **SETUP** para visualizar la pantalla de ajuste.



Puede seleccionar y controlar opciones relacionadas con [Display], [Sound], [Clock/Day], [Phone] y [System].

### Visualizar ajustes

#### Ajuste del brillo

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Display] ▶ Seleccione [Brightness]

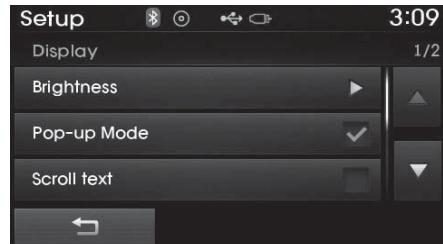


Use los botones **◀**, **▶** para ajustar el brillo de la pantalla o ajuste el brillo al modo automático, diurno o nocturno.  
Pulse el botón **Default** para reajustar.

- 1) Automático : ajusta el brillo automáticamente.
- 2) Diurno : mantiene el brillo al nivel máximo.
- 3) Nocturno : mantiene el brillo al nivel mínimo.

### Modo de ventana emergente

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Display] ▶ Seleccione [Pop-up Mode]



Esta función sirve para visualizar la pantalla del modo de ventana emergente al activar los modos de radio y medios.

Al activar esta función, pulse la tecla **RADIO** o la tecla **MEDIA** para visualizar la pantalla del modo de ventana emergente.

### \* ATENCIÓN

La ventana emergente de medios solo puede visualizarse si hay dos o más medios conectados.

### Desplazamiento del texto

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Display] ▶ Seleccione [Scroll text]



Esta función sirve para desplazar el texto visualizado en la pantalla si es demasiado largo para visualizarlo completo.

Al activarla, el texto se desplaza repetidamente. Al desactivarla, el texto se desplaza una vez.

### Visualización de la información de MP3

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Display] ▶ Seleccione [Song Info]



Esta función sirve para cambiar la información visualizada en los modos USB y MP3 CD.

- 1) Carpeta Archivo : muestra el nombre de archivo y el nombre de carpeta.
- 2) Álbum Artista Canción : muestra el nombre del álbum/nombre del artista/canción.

### Ajustes de sonido

#### Ajustes de sonido

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Sound] ▶ Seleccione [Audio Setting]



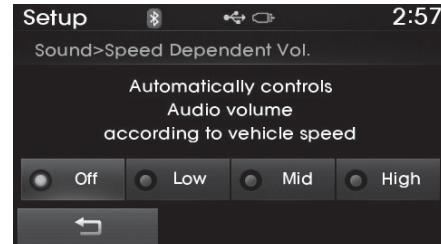
Use los botones **◀**, **▶**, **▲**, **▼** para ajustar el atenuador/balance.

Use los botones **◀**, **▶** para ajustar los bajos/medios/agudos.

Pulse el botón **Default** para reajustar.

#### **SDVC (Control del volumen según la velocidad)**

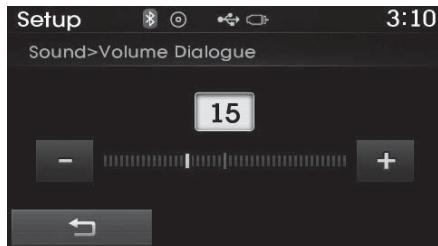
Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Sound] ▶ Seleccione [Speed Dependent Vol.]



El nivel del volumen se controla automáticamente según la velocidad del vehículo. SDVC puede ajustarse seleccionando Off/Low/Mid/High.

**Ajuste del reconocimiento de voz**

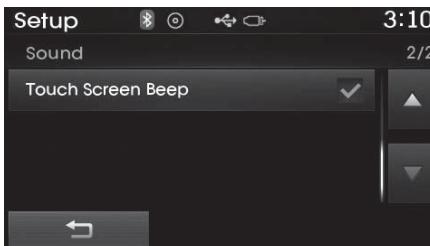
Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Sound] ▶ Seleccione [Volume Dialogue]



Use los botones **-**, **+** para ajustar el volumen de diálogo.

**Señal acústica de la pantalla táctil**

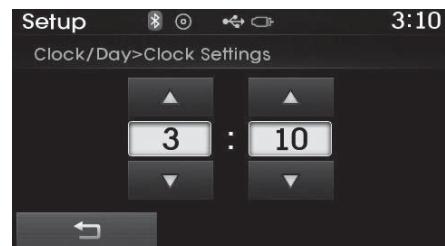
Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Sound] ▶ Seleccione [Touch Screen Beep]



Esta función sirve para activar y desactivar la señal acústica de la pantalla táctil.

**Ajuste del reloj/fecha****Ajuste del reloj**

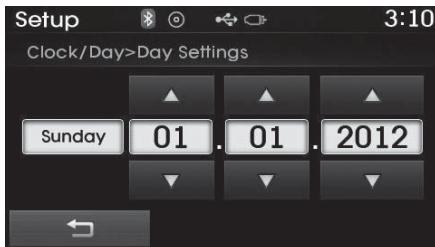
Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Clock/Day] ▶ Seleccione [Clock Settings]  
Use los botones **▲**, **▼** para ajustar la hora, los minutos y AM/PM.

**\* ATENCIÓN**

Mantenga pulsada la tecla **CLOCK** (más de 0,8 segundos) para visualizar la pantalla del reloj/fecha.

### Ajuste de la fecha

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Clock/Day] ▶ Seleccione [Day Settings]



Use los botones **▲**, **▼** para ajustar el día, el mes y el año.

### Formato de tiempo

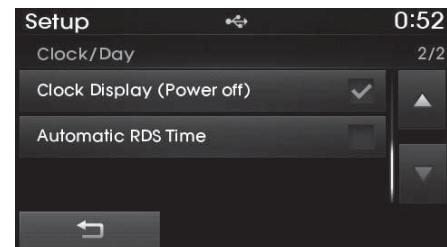
Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Clock/Day] ▶ Seleccione [Time Format]



Esta función sirve para cambiar el formato del reloj entre 12h y 24h.

### Visualización reloj

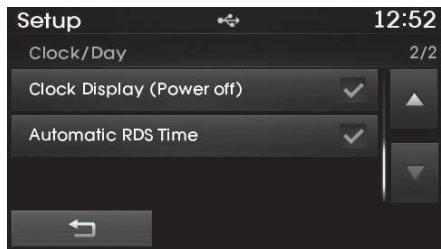
Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Clock/Day] ▶ Seleccione [Clock Display (Power off)]



Esta función sirve para visualizar un reloj en la pantalla cuando se desconecta el sistema de audio.

### Hora automática RDS

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Clock/Day] ▶ Seleccione [Automatic RDS Time]



Esta función sirve para ajustar automáticamente la hora sincronizada con RDS.

### Ajuste de Bluetooth® Wireless Technology

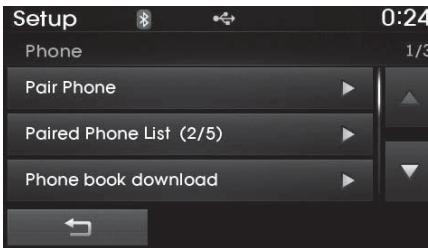
La marca y los logos *Bluetooth*® son marcas registradas y propiedad de *Bluetooth*® SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas debe estar autorizado. Otras marcas y nombres de marcas pertenecen a sus respectivos dueños. Se requiere de un teléfono móvil *Bluetooth*® para utilizar con la tecnología *Bluetooth*®.

#### ADVERTENCIA

Si se distrae al conducir podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, suriendo lesiones graves o la muerte. La responsabilidad primaria del conductor es la operación segura del vehículo en cumplimiento de la normativa vigente, por lo que los dispositivos de mano u otro equipamiento o sistemas del vehículo que requieren la atención visual del conductor y lo distraen de la operación segura del vehículo o que no están permitidos legalmente no deberán utilizarse durante la conducción.

#### Configuración de un dispositivo nuevo

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Phone] ▶ Seleccione [Pair Phone]



Pueden configurarse dispositivos *Bluetooth*® Wireless Technology al sistema de audio.

Para más información, consulte la sección "Configuración mediante el ajuste del teléfono" de *Bluetooth*® Wireless Technology.

#### Ver la lista de teléfonos configurados

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Phone] ▶ Seleccione [Paired Phone List]



Esta función sirve para ver los teléfonos móviles que se han configurado al sistema de audio. Al seleccionar un teléfono configurado, se visualiza el menú de ajuste.

Para más información, véase la sección "Ajuste de la conexión *Bluetooth*® Wireless Technology" en *Bluetooth*® Wireless Technology.

- 1) : Regresa a la pantalla anterior.
- 2) Conectar/desconectar teléfono : conecta/desconecta el teléfono seleccionado actualmente.

- 3) Borrar : borra el teléfono seleccionado actualmente.
- 4) Cambiar prioridad : ajusta el teléfono seleccionado actualmente a la máxima prioridad.

### \* ATENCIÓN ANTES DE DESCARGAR EL LISTÍN DEL TELÉFONO

- Solo puede descargarse el listín de teléfonos conectados. Compruebe también que el teléfono móvil soporte la función de descarga.
- Para saber si su teléfono móvil soporta la función de descarga del listín de teléfonos, consulte el manual del usuario del teléfono móvil.
- Solo puede descargarse el listín del teléfono conectado. Antes de descargarlo, compruebe si su teléfono soporta la función de descarga.

#### *Descarga de listines de teléfonos*

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Phone] ▶ Seleccione [Phone book Download]



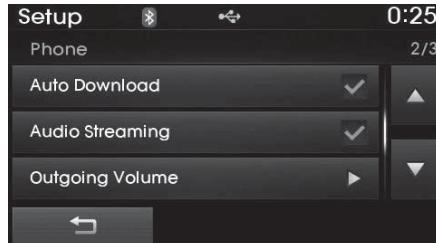
El listín de teléfonos se descarga del teléfono móvil y se visualiza el proceso de descarga.

### \* ATENCIÓN

- Puede copiarse un total de 1000 entradas del listín de teléfonos al listín de teléfonos del vehículo.
- Puede guardarse un total de 1000 entradas del listín para cada dispositivo configurado.
- Al descargar los datos del listín de teléfonos, los datos del listín de teléfonos guardados previamente se borrarán. No obstante, las entradas del listín de teléfonos guardadas en otros teléfonos configurados no se borrarán.

#### *Descarga automática (listín de teléfonos)*

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Phone] ▶ Seleccione [Auto Download]



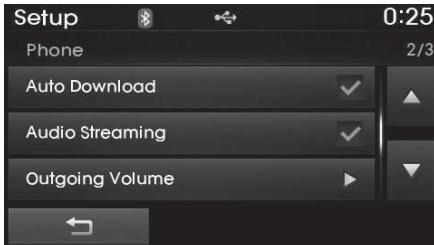
Esta función sirve para descargar automáticamente entradas del listín del móvil tras conectar un teléfono con Bluetooth® Wireless Technology.

### \* ATENCIÓN

- La función Auto Download descargará entradas del listín del móvil cada vez que se conecte el teléfono. El tiempo de descarga puede variar dependiendo del número de entradas guardadas en el listín y el estado de comunicación.
- Al descargar un listín, compruebe primero que su móvil soporte la función de descarga del listín.

### Transferencia al audio

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Phone] ▶ Seleccione [Audio Streaming]



Al activar transferencia de audio, puede reproducir archivos de música guardados en su dispositivo Bluetooth® Wireless Technology a través del sistema de audio.

### Volumen de salida

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Phone] ▶ Seleccione [Outgoing Volume]

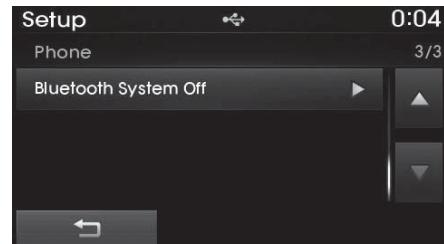


Use los botones **–**, **+** para ajustar el nivel del volumen de salida.

### Desconexión sistema Bluetooth

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [Phone] ▶ Seleccione [Bluetooth System Off]

Al desconectar el Bluetooth® Wireless Technology, el sistema de audio dejará de soportar las funciones relativas al Bluetooth® Wireless Technology.



### \* ATENCIÓN

Para volver a conectar el Bluetooth® Wireless Technology, vaya a **SETUP** ▶ [Phone] y pulse "Yes".

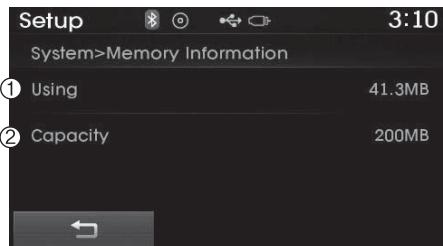
### ! PRECAUCIÓN

*La transferencia al audio con Bluetooth® Wireless Technology podría no estar soportada en algunos teléfonos móviles.*

## Ajuste del sistema

### Información de la memoria

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [System] ▶ Seleccione [Memory Information]

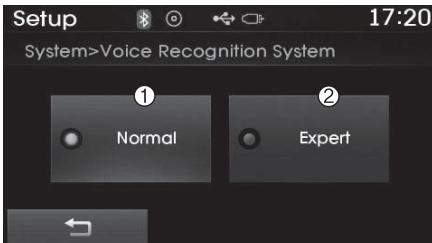


Esta función muestra información correspondiente a la memoria del sistema.

- 1) Uso : Muestra la capacidad actualmente en uso.
- 2) Capacidad : Muestra la capacidad total

### Ajuste del modo de reconocimiento de voz

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [System] ▶ Seleccione [Voice Recognition System]



Esta función sirve para seleccionar la opción deseada de respuesta: Normal y Expert.

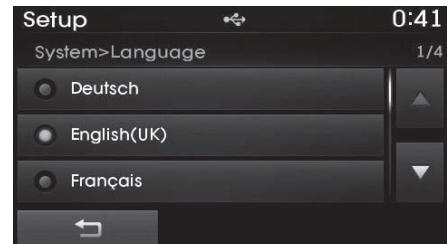
- 1) Normal : Al usar el reconocimiento de voz, suministra mensajes detallados de guía.
- 2) Expert : Al usar el reconocimiento de voz, omite algunos mensajes de guía.

### \* ATENCIÓN

El reconocimiento de voz depende del sistema de audio.

## Idioma

Pulse la tecla **SETUP** ▶ Seleccione [System] ▶ Seleccione [Language]



Esta función sirve para cambiar el idioma del sistema y de reconocimiento de voz. Al cambiar el idioma, el sistema se reinicia y aplica el idioma seleccionado.

### \* Idiomas soportados por región

Deutsch, English(UK), Français, Italiano, Español, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Polski, Turkish

### CÁMARA DE VISIÓN TRASERA (opcional)

- El sistema se ha equipado con una cámara de visión trasera para la seguridad del usuario que ofrece un margen más amplio de visión.
- La cámara de visión trasera funciona automáticamente al girar la llave de encendido a ON y colocar la palanca de la transmisión a R.
- La cámara de visión trasera deja de funcionar automáticamente al cambiar la posición de la palanca.

#### PRECAUCIÓN

*La cámara de visión trasera se ha equipado con una lente óptica que ofrece un margen más amplio de visión, por lo que la imagen podría diferir de la distancia actual. Por motivos de seguridad, compruebe directamente la parte trasera y los lados derecho e izquierdo.*

## APÉNDICE

Nombre		Descripción
12hr		12 Horas
24hr		24 Horas
AST(A.Store)		Selecciona y guarda canales automáticamente
AMA		Radio AM (grabado automático)
AUX		Modo de audio externo
Bass		Sonido bajos
Treble		Sonidos altos
BT Audio		<i>Sistema de audio por Bluetooth® Wireless Technology</i>
FMA		Radio FM (grabado automático)
Power Bass		Función del sistema de sonido que proporciona bajos en vivo.
Power Treble		Función del sistema de sonido que proporciona agudos en vivo.
Preset		Frecuencia de radio guardada
RDS Search		Búsqueda del sistema de datos de la radio
TA Off		Anuncios de tráfico

# Conducción

Antes de conducir .....	5-4	
• Antes de entrar en el vehículo .....	5-4	
• Comprobaciones necesarias .....	5-4	
• Antes de la puesta en marcha.....	5-4	
Posiciones de la llave .....	5-6	
• Interruptor de encendido iluminado.....	5-6	
• Posición del interruptor de encendido .....	5-6	
• Ponga en marcha el motor .....	5-7	
Botón de inicio/parada del motor.....	5-10	
• Botón de inicio/parada del motor iluminado .....	5-10	
• Posición del botón de inicio/parada del motor.....	5-10	
• Ponga en marcha el motor .....	5-13	
Sistema ISG.....	5-16	
• Parada automática .....	5-16	
• Inicio automático.....	5-17	
• Condición de operación del sistema ISG .....	5-18	
• Desactivación del sistema ISG .....	5-18	
• Fallo del sistema ISG .....	5-19	
Cambio manual .....	5-20	
• Operación de transmisión manual.....	5-20	
• Prácticas de conducción adecuadas.....	5-22	
Cambio automático .....	5-24	
• Operación de transmisión automática .....	5-25	
• Prácticas de conducción adecuadas.....	5-29	
Tracción en las 4 ruedas (4WD) .....	5-31	
• Efecto del freno de ángulo cerrado .....	5-31	
• Selección del modo de transferencia de tracción en las 4 ruedas (4WD) .....	5-32	
• Para una conducción segura con la tracción a las 4 ruedas .....	5-33	
• Reducción del riesgo de vuelco .....	5-36	
Sistema de frenos .....	5-38	
• Frenos mecánicos.....	5-38	
• Freno de estacionamiento.....	5-39	
• Sistema de frenos antibloqueo (ABS) .....	5-41	
• Control de estabilidad electrónica (ESC) .....	5-43	
• Gestión de estabilidad del vehículo (VSM).....	5-47	
• Control auxiliar de arranque en pendiente (HAC) ..	5-48	
• Control del freno en bajada (DBC).....	5-48	
• Señal de parada de emergencia (ESS).....	5-50	
• Asistente de estabilidad del trailer (TSA).....	5-50	
• Prácticas de frenado adecuadas.....	5-51	
Sistema de control de crucero .....	5-53	
• Para establecer la velocidad del control de crucero ..	5-54	
• Para aumentar la velocidad establecida del control de crucero .....	5-54	
• Para disminuir la velocidad de crucero .....	5-55	
• Para acelerar temporalmente con el control de crucero encendido .....	5-55	

• Para cancelar el control de crucero, siga uno de los siguientes pasos.....	5-55
• Para reanudar la velocidad de crucero a más de aproximadamente 40 km/h (25 mph) .....	5-56
• Para apagar el control de crucero, siga uno de los siguientes pasos.....	5-56
<b>Sistema ECO activo .....</b>	<b>5-57</b>
• Funcionamiento de Active ECO.....	5-57
• Cuando el sistema ECO Activo está activado.....	5-57
• Limitaciones del funcionamiento Active ECO .....	5-57
<b>Funcionamiento económico.....</b>	<b>5-58</b>
<b>Conducciones especiales de conducción.....</b>	<b>5-60</b>
• Condiciones de conducción peligrosas .....	5-60
• Balancear el vehículo .....	5-60
• Poca estabilidad en curvas .....	5-61
• Conducir por la noche .....	5-61
• Conducir bajo la lluvia .....	5-62
• Conducción en terrenos inundados .....	5-62
• Carretera no asfaltada .....	5-62
• Conducción en autopista.....	5-63
<b>Circular en invierno.....</b>	<b>5-64</b>
• Condiciones con nieve o hielo.....	5-64
• Utilice un refrigerante de glicol etíleno de calidad ..	5-66
• Compruebe la batería y los cables.....	5-66
• Cambie a aceite de "peso de invierno" si es necesario ..	5-67
• Compruebe las bujías y el sistema de encendido ..	5-67
• Para mantener los bloqueos de congelamiento .....	5-67
• Utilice un lavaparabrisas anticongelante aprobado en el sistema .....	5-67
• No deje que se congele el freno de estacionamiento ..	5-67
• No deje que se acumulen hielo y nieve en la parte baja.....	5-67
• Equipamiento de emergencia del automóvil.....	5-67
• No coloque objetos ni materiales extraños en el compartimento del motor.....	5-67
<b>Arrastre de un remolque .....</b>	<b>5-68</b>
• Enganches .....	5-70
• Cadenas de seguridad .....	5-71
• Frenos de remolque .....	5-71
• Conducir con un remolque .....	5-71
<b>Peso del vehículo .....</b>	<b>5-78</b>
• Peso base en vacío .....	5-78
• Peso en vacío del vehículo .....	5-78
• Peso de la carga .....	5-78
• GAW (Tara del eje) .....	5-78
• GAWR (Índice de tara del eje) .....	5-78
• GVW (Tara del vehículo) .....	5-78
• GVWR (Índice de tara del vehículo) .....	5-78
• Sobrecarga .....	5-78

## ⚠ ADVERTENCIA - LOS GASES DEL ESCAPE PUEDEN SER PELIGROSOS

Los gases de escape del motor pueden ser muy peligrosos. Si en algún momento nota olor a gases del escape dentro del vehículo, abra inmediatamente las ventanillas.

- **No inhale los gases de escape.**

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que provoca inconsciencia y muerte por asfixia.

- **Asegúrese de que el sistema de escape no tiene pérdidas.**

Es conveniente comprobar el sistema de escape siempre que se levante el vehículo para cambiar el aceite o por cualquier otro motivo. Si escucha un cambio en el sonido del escape o si pasa por encima de algo que golpea la parte baja del coche, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

- **No ponga en marcha el motor en espacios cerrados.**

Es peligroso dejar el motor al ralentí dentro de un garaje, aunque la puerta esté abierta. Nunca deje el motor en marcha dentro de un garaje durante más tiempo del necesario para arrancar el motor y sacar el vehículo.

- **Evite mantener el motor al ralentí durante mucho tiempo con personas dentro del coche.**

Si es necesario dejar el motor al ralentí durante mucho tiempo con gente dentro del coche, hágalo sólo en espacios abiertos, con la toma de aire en posición "Fresh" (aire nuevo) y con el ventilador a alta velocidad de forma que se aporte aire fresco al interior.

Si debe conducir con el portón trasero abierto por llevar objetos que impidan cerrarla:

1. Cierre todas las ventanillas.
2. Abra las salidas laterales de aire.
3. Ponga el control de entrada de aire en la posición de aire de fuera, dirija el chorro hacia el suelo o hacia la cara y ajuste el ventilador a una de las velocidades más altas.

Para garantizar el correcto funcionamiento del sistema de ventilación, asegúrese de que las tomas de aire de ventilación situadas frente al parabrisas se mantienen limpias de nieve, hielo, hojas u otras obstrucciones.

## ANTES DE CONDUCIR

### Antes de entrar en el vehículo

- Asegúrese de que todas las ventanillas, los retrovisores exteriores y las luces exteriores están limpios.
- Compruebe el estado de los neumáticos.
- Mire debajo del vehículo por si hay algún signo de fugas.
- Asegúrese de que no hay ningún obstáculo detrás si quiere retroceder.

### Inspecciones necesarias

Compruebe a intervalos regulares los niveles de líquidos, como aceite del motor, refrigerante del motor, líquido de frenos y líquido del lavaparabrisas. El intervalo exacto de comprobación depende del líquido de que se trate. En el capítulo 7, "Mantenimiento", encontrará más detalles.

#### ADVERTENCIA

**Si se distrae al conducir podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, sufriendo lesiones graves o la muerte. La responsabilidad primaria del conductor es la operación segura del vehículo en cumplimiento de la normativa vigente, por lo que los dispositivos de mano u otro equipamiento o sistemas del vehículo que requieren la atención visual del conductor y lo distraen de la operación segura del vehículo o que no están permitidos legalmente no deberán utilizarse durante la conducción.**

### Antes de arrancar

- Cierre y bloquee todas las puertas.
- Sitúe el asiento de modo que llegue bien a todos los mandos.
- Ajuste el retrovisor interior y los exteriores.
- Compruebe que funcionan todas las luces.
- Compruebe todos los indicadores.
- Compruebe que funcionan todas las luces de aviso cuando se pone el contacto en ON.
- Suelte el freno de estacionamiento y asegúrese de que se apaga la luz de aviso del freno.

Para su seguridad, cerciórese de que está familiarizado con el vehículo y su equipamiento.

**⚠ ADVERTENCIA**

Todos los pasajeros deben llevar el cinturón de seguridad cuando el vehículo está en movimiento. Para más información acerca de su utilización correcta, consulte "Cinturones de seguridad" en el capítulo 3.

**⚠ ADVERTENCIA**

Antes de llevar la palanca a las posiciones D (avance) o R (retroceso), compruebe siempre la presencia de personas, especialmente niños, en el espacio próximo al vehículo.

**⚠ ADVERTENCIA - Conducir bajo la influencia del alcohol o de las drogas**

Mezclar la conducción y la bebida es peligroso. El alcohol es la primera causa de mortalidad en la carretera. Incluso una pequeña cantidad de alcohol afecta a los reflejos, las percepciones y el juicio. Conducir bajo los efectos de las drogas es tan peligroso, o más, que conducir bajo los efectos del alcohol.

Tiene mucha más probabilidad de tener un accidente grave si conduce habiendo bebido o tomado drogas. Si ha bebido o tomado grogas, no conduzca. No viaje con un conductor que haya bebido o tomado drogas. Busque un conductor sobrio o tome un taxi.

**⚠ ADVERTENCIA**

- Cuando intente aparcar o para el vehículo con el motor encendido, tenga cuidado de no pisar el pedal del acelerador durante un largo periodo de tiempo. Se puede sobrecalentar el motor o el sistema de escape y provocar un fuego.
- Al realizar una frenada brusca o girar el volante rápidamente, los objetos sueltos podrían caer al suelo e interferir la operación de los pedales, pudiendo causar un accidente. Guarde todos los objetos en el vehículo con seguridad.
- Si no se centra en la conducción podría causar un accidente. Tenga cuidado al accionar mandos que podrían distraer la conducción, como el equipo de audio o la calefacción. El conductor es responsable de conducir con seguridad en todo momento.

## POSICIONES DE LA LLAVE



### Iluminación del contacto (opcional)

Al abrir una puerta delantera, se iluminará el contacto para su comodidad, siempre que no se encuentre en la posición ON. La luz se apaga inmediatamente cuando se lleva el contacto a ON, y después de 30 segundos cuando se cierra la puerta.

### Posiciones del contacto

#### LOCK (Bloqueo)

El volante queda bloqueado para evitar el robo. La llave de contacto se puede retirar sólo en la posición LOCK. Para llevarla a esta posición, empújela hacia adentro en la posición ACC y gírela hasta la posición LOCK.

#### ACC (Accesorios)

El volante queda libre y funcionan los accesorios eléctricos.

#### \* ATENCIÓN

*Si le resulta difícil girar la llave a posición ACC, gire la llave mientras gira el volante de derecha a izquierda para liberar la tensión y poder girar la llave.*

#### ON (Encendido)

Pueden comprobarse los testigos de aviso antes de arrancar el motor. Esta es la posición normal de funcionamiento una vez que se ha puesto en marcha el motor.

*Para impedir que la batería se descargue, no deje el contacto en la posición ON cuando el motor no esté en marcha.*

#### START (Arranque)

Gire la llave de contacto hasta la posición START para arrancar el motor. El motor girará hasta que suelte la llave, que volverá a la posición ON. En esta posición puede comprobarse el piloto de aviso del freno.

**⚠ ADVERTENCIA****- Llave de contacto**

- No gire nunca el contacto a las posiciones LOCK o ACC mientras el vehículo esté en marcha. Perdería el control de la dirección y el freno, con el riesgo consiguiente de sufrir un percance.
- El bloqueo antirrobo de la columna de dirección no es un sustituto del freno de estacionamiento. Antes de abandonar el asiento del conductor, asegúrese siempre de haber colocado la palanca de cambio en la posición P (estacionamiento) en los vehículos con cambio automático, accionado a fondo el freno de estacionamiento y apagado el motor. Si no adopta estas precauciones, el vehículo podría empezar a moverse inesperadamente.

(continúa)

(continúa)

- No lleve nunca la mano al contacto, ni a ningún otro elemento de control, pasando el brazo a través del volante mientras el vehículo está en marcha. La presencia del brazo en esa zona puede provocar la pérdida del control del vehículo, un accidente y lesiones graves o mortales.
- No sitúe ningún objeto que se pueda mover cerca del asiento del conductor, ya que se puede desplazar en marcha, molestar al conductor y provocar un accidente.

**Arranque del motor****⚠ ADVERTENCIA**

- Lleva siempre el calzado adecuado para conducir. Un calzado inadecuado (tacones altos, botas de esquí) pueden impedir el uso correcto de los pedales del freno, el acelerador y el embrague (en vehículos con cambio manual).
- No arranque el vehículo pisando el pedal del acelerador. El vehículo podría moverse y provocar un accidente.
- Espere hasta que las rpm del motor sean normales. El vehículo podría moverse repentinamente al soltar el pedal del freno si las rpm son altas.

## \* ATENCIÓN

### - Mecanismo de reducción de marchas (opcional)

Si su vehículo está equipado con un mecanismo de reducción de marchas en el pedal del acelerador, esto evita que se conduzca sin querer con la válvula de mariposa al completo, lo que haría que el conductor necesitase un mayor esfuerzo para pisar el pedal del acelerador. Sin embargo, si pisa el pedal hasta el 80%, la válvula de mariposa se abrirá completamente y el pedal del acelerador se puede pisar con mayor facilidad. No es un fallo sino una condición normal.

### *Arranque del motor gasolina (opcional)*

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está accionado.

2. **Cambio manual** - Pise a fondo el pedal del freno y ponga la palanca de cambio en punto muerto. Mantenga pisados el pedal de embrague y el pedal del freno cuando gire la llave de contacto hasta la posición de arranque.

**Cambio automático** - Coloque la palanca de cambio en la posición P (estacionamiento). Pise a fondo el pedal del freno.

También puede arrancar el motor con la palanca de cambio en la posición N (punto muerto).

3. Lleve el contacto a la posición START y manténgalo en ella hasta que arranque el motor (10 segundos como máximo); a continuación, suelte la llave.

*Si el motor está frío o caliente, debería arrancar sin pisar el acelerador.*

4. No espere a que el motor se caliente con el vehículo parado. Inicie la conducción a velocidad moderada del motor. (Evite acelerar y decelerar bruscamente)



## PRECAUCIÓN

*Si se cala el motor mientras el vehículo está en movimiento, no intente mover la palanca de cambio a la posición P (Estacionamiento). Si las condiciones del tráfico y la carretera lo permiten, puede colocar la palanca de cambio en la posición N (punto muerto) mientras el vehículo está en movimiento y llevar el contacto a la posición START para intentar volver a arrancar el motor.*



## PRECAUCIÓN

- *No mantenga accionado el motor de arranque durante más de 10 segundos. Si el motor se cala o no arranca, espere de 5 a 10 segundos antes de arrancar de nuevo. Un uso inadecuado del motor de arranque puede provocar una avería.*

- *No gire el interruptor de encendido a la posición START con el motor en marcha. Podría dañar el motor de arranque.*

### **Arranque del motor diésel (opcional)**

Para poner en marcha el motor diesel cuando está frío, hay que precalentarlo antes del arranque y esperar a que se caliente antes de empezar a circular.

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está accionado.
2. **Cambio manual** - Pise a fondo el pedal del freno y ponga la palanca de cambio en punto muerto. Mantenga pisados el pedal de embrague y el pedal del freno cuando gire la llave de contacto hasta la posición de arranque.

**Cambio automático** - Coloque la palanca de cambio en la posición P (estacionamiento). Pise a fondo el pedal del freno.

También puede arrancar el motor con la palanca de cambio en la posición N (punto muerto).



W-60

3. Gire la llave de contacto a la posición ON para precalentar el motor. La luz indicadora de la bujía de incandescencia se iluminará.
4. Cuando se apague la luz indicadora de la bujía de incandescencia, lleve el contacto a la posición START y manténgalo en ella hasta que arranque el motor (10 segundos como máximo); a continuación, suelte la llave.

### **\* ATENCIÓN**

Si el motor no arranca pasados 10 segundos después de haber terminado el precalentamiento, vuelva a girar el contacto a la posición LOCK durante 10 segundos, y después de nuevo a la posición ON, para repetir el precalentamiento.

### **Arranque y parada del motor con turbocompresor e intercooler**

1. No acelere el motor inmediatamente después de que haya arrancado.

Si el motor está frío, déjelo al ralentí algunos segundos antes de iniciar la marcha para asegurarse de que habrá suficiente lubricación en el turbocompresor.

2. Despues de circular durante mucho tiempo o a gran velocidad o con el motor sometido a una carga elevada, deje el motor al ralentí durante alrededor de un minuto antes de apagarlo.

Este tiempo de ralentí bastará para enfriar el turbocompresor antes de parar el motor.



### **PRECAUCIÓN**

*No apague inmediatamente el motor si ha estado sometido a una carga elevada. De otro modo, el motor o el turbocompresor podrían sufrir una avería grave.*

## BOTÓN DE INICIO/PARADA DEL MOTOR (OPCIONAL)



### Botón de inicio/parada del motor iluminado

Cada vez que se abre una puerta delantera, el botón de inicio/parada del motor se iluminará como ayuda. La luz se apaga 30 segundos después de cerrar la puerta. Se apagará inmediatamente cuando se active el sistema de alarma.

### Posición del botón de inicio/parada del motor

**OFF**



#### • Con transmisión manual

Para apagar el motor (posición START/RUN) o la potencia del vehículo (posición ON), pare el vehículo y después pulse el botón Engine Start/Stop (inicio/parada del motor).

#### • Con transmisión automática

Apague el motor (posición de INICIO/ARRANQUE) o potencia del vehículo (posición ON), pulse el botón de inicio/parada del motor con la palanca de cambio en la posición P (estacionamiento). Cuando pulsa el botón de INICIO/PARADA del motor, sin colocar la palanca de cambios en P (estacionamiento), el botón de INICIO/PARADA no se cambia a la posición OFF sino a la posición ACC.

Es decir, el volante se bloquea cuando el botón de inicio/parada del motor está en la posición OFF para proteger el coche contra posibles robos. Se bloquea cuando la puerta está abierta.

Si el volante no está correctamente bloqueado cuando abre la puerta del conductor, sonará la señal acústica. Intente bloquear de nuevo el volante. Si no se soluciona el problema, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Además, el botón de inicio/parada del motor está en la posición OFF una vez que se abre la puerta del conductor, el volante no se bloqueará y sonará la señal acústica. En ese caso, cierre la puerta. El volante se bloqueará y la luz acústica dejará de sonar.

### ★ ATENCIÓN

Si el volante no se bloquea adecuadamente, el botón de inicio/parada del motor dejará de funcionar. Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras gira el volante a la derecha y a la izquierda para liberar la tensión.

## ⚠ PRECAUCIÓN

Podrá apagar el motor (INICIO/ARRANQUE) o la potencia del vehículo (ON), sólo cuando el vehículo no esté en movimiento. En caso de emergencia mientras el vehículo está en movimiento, puede apagar el motor o colocarlo en ACC pulsando el botón de arranque/parada del motor durante más de 2 segundos o 3 veces seguidas en el plazo de 3 segundos. Si el vehículo se sigue moviendo, puede reiniciar el botón sin pisar el pedal del freno pulsando el botón de inicio/parada del motor con la palanca de cambios colocada en posición N (punto muerto).

### ACC (Accesorios)



Indicador naranja

### ON



Indicador azul

- Con transmisión manual

Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras el botón está en la posición OFF sin pisar el pedal del embrague.

- Con transmisión automática

Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras está en la posición OFF sin pisar el pedal del freno.

El volante se desbloquea y los accesorios eléctricos están operativos.

Si el botón de inicio/parada del motor está durante más de una hora en la posición ACC, el botón se apagará automáticamente para evitar que se descargue la batería.

- Con transmisión manual

Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras el botón está en la posición OFF sin pisar el pedal del embrague.

- Con transmisión automática

Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras está en la posición ACC sin pisar el pedal del freno.

Se pueden comprobar las luces de advertencia antes de encender el motor. No deje el botón de inicio/parada del motor en la posición ON durante un largo periodo de tiempo. La batería puede descargarse, porque el motor no está funcionando.

## INICIO/ARRANQUE



### • Con transmisión manual

Para iniciar el motor, pise el pedal del embrague y del freno, después pulse el botón de inicio/parada del motor con la palanca de cambios en la posición N (neutra).

### • Con transmisión automática

Para arrancar el motor, pise el pedal del freno y pulse el botón de inicio/parada del motor con la palanca de cambios en P (estacionamiento) o la posición en N (Punto muerto). Para su seguridad, arranque el motor con la palanca de cambios en la posición P (estacionamiento).

### \* ATENCIÓN

Si pulsa el botón de INICIO/PARADA DEL MOTOR sin pisar el pedal del freno, el motor no arranca y el botón cambia de la siguiente forma:

OFF → ACC → ON → OFF o ACC

### \* ATENCIÓN

Si deja el botón de inicio/parada del motor en la posición ACC o en la posición ON durante mucho tiempo, se puede descargar la batería.

### ▲ ADVERTENCIA

- Nunca pulse el botón de inicio/parada del motor mientras el vehículo está en movimiento. Podría provocar una pérdida del control de dirección y de los frenos, lo que causaría un accidente.
- El bloqueo de la columna de dirección antirrobo no es adecuado para el freno de estacionamiento. Antes de abandonar el asiento del conductor, asegúrese siempre de que la palanca de cambios esté enganchada en posición P (estacionamiento), entonces ajuste completamente el freno de estacionamiento y apague el motor. Si no se realizan estas operaciones, pueden producirse movimientos inesperados o repentinos.

(continúa)

- Nunca intente alcanzar el botón de inicio/parada del motor o cualquier otro control a través del volante mientras el vehículo está en movimiento. La presencia de la mano o brazo en esta zona podría provocar la pérdida del control del vehículo y lesiones corporales graves o la muerte.
- No coloque ningún objeto móvil alrededor del asiento del conductor ya que se podría mover durante la conducción e interferir con el conductor y causar un accidente.

(continúa)

## Arranque del motor

### ▲ ADVERTENCIA

- Lleva siempre el calzado adecuado para conducir. Un calzado inadecuado (tacones altos, botas de esquí) pueden impedir el uso correcto de los pedales del freno, el acelerador.
- No arranque el vehículo pisando el pedal del acelerador. El vehículo podría moverse y provocar un accidente.
- Espere hasta que las rpm del motor sean normales. El vehículo podría moverse repentinamente al soltar el pedal del freno si las rpm son altas.

### Arranque del motor gasolina (opcional)

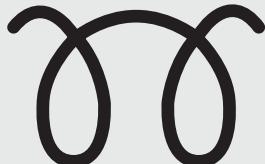
1. Lleve la llave smart o déjela en el interior del vehículo.
2. Asegúrese de que está firmemente puesto el freno de mano.
3. **Transmisión manual** - Pise el embrague hasta el fondo y ponga la palacande cambios en punto muerto. Pise el pedal del freno y del embrague hasta el fondo.  
**Transmisión automática** - Coloque la palanca de cambios en P (estacionamiento).  
Pise el pedal del freno hasta el fondo.  
*Puede arrancar el motor cuando la palanca de cambios está en la posición N ("punto muerto").*
4. Pulse el botón inicio/parada del motor. Si el motor está frío o caliente, debería arrancar sin pisar el acelerador.
5. No espere a que el motor se caliente con el vehículo parado. Inicie la conducción a velocidad moderada del motor. (Evite acelerar y decelerar bruscamente)

### Arranque del motor diesel (opcional)

Para poner en marcha el motor diesel cuando está frío, hay que precalentarlo antes del arranque y esperar a que se caliente antes de empezar a circular.

1. Asegúrese de que está firmemente puesto el freno de mano.
2. **Transmisión manual** - Pise el embrague hasta el fondo y ponga la palacande cambios en punto muerto. Pise el pedal del freno y del embrague hasta el fondo.  
**Transmisión automática** - Coloque la palanca de cambios en P (estacionamiento).  
Pise el pedal del freno hasta el fondo.  
*Puede arrancar el motor cuando la palanca de cambios está en la posición N ("punto muerto").*

Luz indicadora de la bujía de incandescencia



W-60

3. Pulse el botón de inicio/parada del motor mientras pisa el pedal del freno.
4. Siga pisando el pedal del freno hasta que se apague la luz incandescente iluminada. (aproximadamente 5 segundos)
5. El motor empieza a funcionar cuando el indicador incandescente se apaga.

## \* ATENCIÓN

Si se vuelve a pulsar el botón INICIO/PARADA del MOTOR mientras el motor está precalentando, el motor arrancará.

### Arranque y parada del motor con turbocompresor e intercooler

1. No acelere el motor inmediatamente después de que haya arrancado.  
Si el motor está frío, déjelo al ralentí algunos segundos antes de iniciar la marcha para asegurarse de que habrá suficiente lubricación en el turbocompresor.
2. Despues de circular durante mucho tiempo o a gran velocidad o con el motor sometido a una carga elevada, deje el motor al ralentí durante alrededor de un minuto antes de apagarlo.

Este tiempo de ralentí bastará para enfriar el turbocompresor antes de parar el motor.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*No apague inmediatamente el motor si ha estado sometido a una carga elevada. De otro modo, el motor o el turbocompresor podrían sufrir una avería grave.*

- Incluso si la llave smart está en el vehículo, si está lejos de usted, el motor puede no arrancar.
- Cuando el botón de inicio/parada del motor está en la posición ACC o en la anterior, si la puerta está abierta, el sistema comprueba la llave smart. Si la llave Smart no está en el vehículo, el indicador "KEY" y el indicador "KEY OUT" parpadearán. Si las puertas están cerradas, la señal acústica sonará durante 5 segundos. El indicador o la advertencia se apagará mientras el vehículo se está moviendo. Lleve siempre consigo la llave smart.

### ⚠ ADVERTENCIA

**El motor arrancará, sólo cuando la llave smart esté dentro del vehículo.**

**No permita tocar el botón de inicio/parada del motor o las partes relacionadas a los niños o aquellas personas que no conoce el vehículo.**

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Si se cala el motor mientras el vehículo está en movimiento, no intente mover la palanca de cambio a la posición P (Estacionamiento). Si el tráfico o las condiciones de la carretera lo permiten, puede situar la palanca de cambio en la posición N mientras el vehículo todavía está en movimiento y pulse el botón de inicio/parada del motor para intentar reiniciar el motor.*



### ⚠ PRECAUCIÓN

- No pulse el botón de inicio/parada del motor durante más de 10 segundos excepto si está desconectado el fusible de la luz de freno.*
- No gire el interruptor de encendido a la posición START con el motor en marcha. Podría dañar el motor de arranque.*

### \* ATENCIÓN

- Si la batería es débil o la llave Smart no funciona correctamente, puede arrancar el motor presionando el botón inicio/parada del motor con la llave Smart.*
- Cuando el fusible de la luz de freno está desconectado, no puede arrancar el motor con normalidad. Cambie el fusible por uno nuevo. Si no es capaz de cambiar el fusible, puede arrancar el motor pulsando el botón de inicio/parada del motor durante 10 segundos con el botón de inicio/parada del botón colocado en ACC. El motor puede arrancarse sin pisar el pedal del freno. Pero por su seguridad pise el pedal del freno antes de arrancar el motor.*

### SISTEMA ISG (RALENTÍ DE PARADAS Y MOVIMIENTOS CONTINUOS) (OPCIONAL)

Su vehículo puede equiparse con el sistema ISG, que reduce el consumo de gasolina apagando automáticamente el motor, cuando el vehículo está parado. (Por ejemplo : luz roja, señal de stop y atasco)

El motor se enciende automáticamente tan pronto como se cumplen las condiciones de arranque.

El sistema ISG se activa cada vez que el motor está funcionando.

#### \* ATENCIÓN

Cuando se enciende el motor por el sistema ISG, podrían encenderse durante varios segundos algunas luces de advertencia (ABS, ESC, ESC APAGADO, EPS o luz de advertencia de freno de estacionamiento).

Esto ocurre por el bajo voltaje de la batería. No significa que el sistema falle.



El motor se parará y el indicador verde de PARADA AUTOMÁTICA (A) se encenderá en el tablero de instrumentos. Si su vehículo está equipado con un tablero de instrumentos de supervisión, el aviso se iluminará en la pantalla LCD.

#### Parada automática

*Para parar el motor en el modo de parada en ralenti*

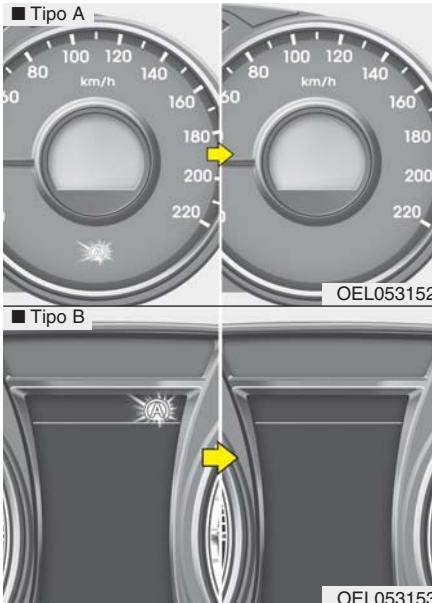
1. Disminuya la velocidad del vehículo a menos de 5 km/h.
2. Cambie a la posición N (punto muerto).
3. Deje de pisar el pedal del embrague.



OLM053202S

## \* ATENCIÓN

- Debe alcanzar una velocidad de al menos 10 km/h desde la última parada de ralentí.
- Si desabrocha el cinturón del asiento o se abre la puerta del conductor (Capó del motor) en el modo de parada automática, la luz del ISG OFF se activará y el sistema ISG se desactivará. Si su vehículo está equipado con un tablero de instrumentos de supervisión, el aviso se iluminará en la pantalla LCD. Coloque el interruptor de encendido en la posición START para arrancar el motor.



## Inicio automático

### Para reiniciar el motor desde el modo de parada en ralentí

- Pise el pedal del embrague cuando la palanca de cambios esté en la posición N (punto muerto).

El motor arrancará y el indicador verde de PARADA AUTOMÁTICA (A) se apagará en el tablero de instrumentos.

**El motor se reiniciará automáticamente sin ninguna acción del conductor si ocurre algo de lo siguiente:**

- La velocidad del ventalador del sistema de control climatizador manual se ajusta a una posición superior a la 3<sup>a</sup> cuando el aire acondicionado está encendido.
- La velocidad del ventalador del sistema de control climatizador automático se ajusta a una posición superior a la 6<sup>a</sup> cuando el aire acondicionado está encendido.
- Cuando ha transcurrido un periodo de tiempo determinado con el sistema del climatizador activado.
- Cuando el desempañador está encendido.
- La presión de vacío del freno es baja.
- El estado de carga de la batería es bajo.
- La velocidad del vehículo excede los 5 km/h.

El indicador de parada automática verde (A) en el tablero de instrumentos parpadeará durante 5 segundos y el aviso se iluminará en la pantalla LCD (opcional).

## Condición de operación del sistema ISG

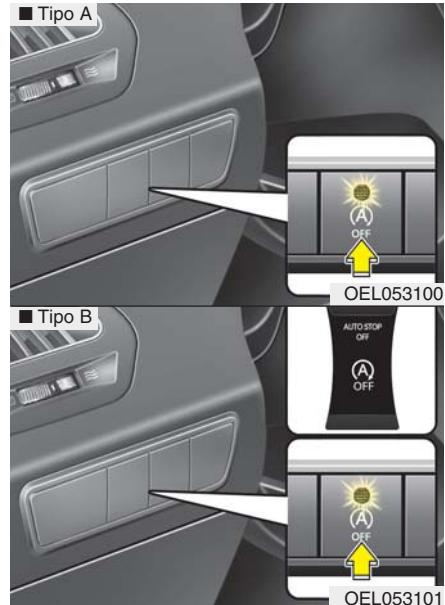
*El sistema ISG funcionará bajo las siguientes condiciones:*

- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- La puerta del conductor y el capó están cerrados.
- La presión de vacío del freno es adecuada.
- La batería está suficientemente cargada.
- La temperatura exterior esté entre 2°C a 35°C.
- La temperatura del refrigerante del motor no está demasiado baja.



### \* ATENCIÓN

- Si el sistema ISG no cumple con las condiciones de operación, el sistema ISG se desactivará. La luz del sistema ISG OFF se iluminará y el aviso se iluminará en la pantalla LCD (opcional).
- Si la luz o el aviso se encienden continuamente, compruebe la condición de la operación.



## Desactivación del sistema ISG

- Si desea desactivar el sistema ISG, pulse el botón ISG OFF. La luz del sistema ISG OFF se iluminará y el aviso se iluminará en la pantalla LCD (opcional).
- Si vuelve a pulsar el botón ISG OFF, el sistema se activará y la luz del botón ISG OFF se apagará.

## Fallo del sistema ISG

*El sistema podría no funcionar cuando:*

- Podrían ocurrir errores relacionados con el ISG o con errores del sistema.

El indicador amarillo de PARADA AUTOMÁTICA (Ⓐ) en el tablero de instrumentos permanecerá encendido tras parpadear durante 5 segundos y la luz del ISG OFF se iluminará.

### \* ATENCIÓN

- Si el testigo del botón ISG OFF no se apaga al pulsar de nuevo el botón ISG OFF, o si el sistema ISG no funciona correctamente de forma continua, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Cuando el testigo del botón ISG OFF se ilumina, puede apagarse después de conducir el vehículo a unos 80 km/h durante un máximo de dos horas y ajustando el mando de control de velocidad del ventilador por debajo de la 2<sup>a</sup> posición. Si el testigo del botón ISG OFF sigue encendido tras seguir el procedimiento, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ⚠ ADVERTENCIA

Cuando el motor está en modo de Ralentí de paradas, es imposible reiniciar el motor sin que el conductor lleve a cabo ninguna acción.

Pare el motor girando la llave de encendido a la posición LOCK (OFF) o sacándola antes de dejar el coche o llevar a cabo alguna operación en el área del compartimento del motor.

## CAMBIO MANUAL (OPCIONAL)



## Manejo del cambio manual

La transmisión manual tiene 6 marchas hacia delante.

El esquema está grabado en la empuñadura de la palanca. La caja de cambio está totalmente sincronizada en todas las marchas hacia delante para poder cambiar fácilmente a marchas más largas o más cortas.

Para cambiar de marcha, pise a fondo el pedal del embrague y suéltelo después lentamente.

Si su vehículo está equipado con el interruptor de bloqueo de encendido, el motor no arrancará sin estar pisado el pedal del embrague. (opcional)

Antes de cambiar a R (marcha atrás), la palanca de cambio debe situarse en punto muerto. Para meter la marcha atrás (R), se debe tirar hacia arriba del anillo situado inmediatamente debajo del pomo de la palanca de cambio. (*Tipo A*) *Asegúrese de que el vehículo está completamente parado antes de pasar a R (marcha atrás).*

*No deje nunca que el motor funcione con el cuentarrevoluciones (rpm) en la zona roja.*

## ! PRECAUCIÓN

- *Al reducir de quinta velocidad a cuarta, tenga cuidado para no desplazar sin querer la palanca hacia un lado y engranar la segunda en lugar de la cuarta. Esta reducción tan brusca aumentaría el régimen del motor hasta la zona roja del cuentarrevoluciones. Este exceso de revoluciones dañaría el motor.*
- *No reduzca de una vez más de dos marchas ni reduzca cuando el motor gira a un régimen elevado (5.000 rpm o más) Una reducción de marcha como esta podría causar daños en el motor, el embrague y la transmisión.*
- En tiempo frío puede ser difícil cambiar hasta que se haya calentado el lubricante de la transmisión. Esto es normal y no perjudica a la transmisión.
- Si está completamente parado y le resulta difícil cambiar a 1<sup>a</sup> o a R (marcha atrás), ponga la palanca en punto muerto (N) y suelte el embrague. Vuelva a pisar el pedal del embrague y cambie a 1<sup>a</sup> o marcha atrás (R).

## ⚠ PRECAUCIÓN

- *Para evitar que el embrague sufra desgaste y averías prematuras, no circule con el pie apoyado en el pedal del embrague. No utilice el embrague para sujetar el vehículo parado cuesta arriba, esperando en un semáforo, etc.*
- *No utilice la palanca de cambio para apoyar la mano mientras conduce, pues podría provocar un desgaste prematuro de las horquillas del cambio.*
- *Al operar el embrague, píselo completamente. Si no lo pisa completamente, el embrague podría dañarse o se podría producir ruidos.*
- *Para evitar posibles daños en el sistema del embrague, no arranque con 2<sup>a</sup> (segunda) excepto si está arrancando en una carretera resbaladiza.*

## ⚠ ADVERTENCIA

- *Antes de abandonar el asiento del conductor, active completamente el freno de estacionamiento y apague el motor. Asegúrese de que el cambio está en 1<sup>a</sup> velocidad cuando el vehículo está estacionado en superficie horizontal o en rampa, y en R (marcha atrás) cuando está en pendiente. Si no adopta estas precauciones en el orden indicado, el vehículo podría hacer algún movimiento inesperado.*
- *Si su vehículo tiene una transmisión manual no y no está equipado con un interruptor de bloqueo de encendido, se puede mover y provocar un grave accidente al encender el motor sin pisar el embrague mientras se suelta el freno de mano y la palanca de cambios está en la posición N (neutra).*
- *No aplique el freno motor (cambio de una marcha alta a una marcha inferior) rápidamente en calzadas deslizantes. El vehículo podría patinar y provocar un accidente.*

## *Uso del embrague*

Antes de cambiar de marcha, hay que pisar a fondo el embrague y soltarlo después lentamente. El pedal del embrague debe dejarse siempre completamente libre mientras se circula. Mientras conduce, no apoye el pie en el pedal del embrague. Así se provoca un desgaste innecesario. No pise parcialmente el embrague para sujetar el coche en pendiente. Esto causa un desgaste innecesario. Para sujetar el coche en pendiente, utilice el pedal del freno o el freno de estacionamiento. No accione el embrague rápida y repetidamente.

## ⚠ PRECAUCIÓN

*Al accionar el pedal del embrague, píselo hasta el fondo. Si no se pisa el pedal del embrague hasta el fondo, el embrague podría dañarse o podría producir ruido.*

## ***Reducción de marchas***

Cuando circule despacio en tráfico denso o subiendo rampas con mucha pendiente, reduzca de marcha antes de que el motor comience a resentirse. Al reducir de marcha se disminuye el riesgo de que se cale el motor y aumenta la capacidad de aceleración. Cuando el vehículo está bajando una pendiente pronunciada, pasar a una marcha más corta mantiene una velocidad segura y prolonga la vida de los frenos.

## **Buenas prácticas de conducción**

- No baje nunca una pendiente con el vehículo en punto muerto. Es muy peligroso. Tenga siempre metida una velocidad.
- No conduzca con el freno. Puede sobrecalentarse y fallar. Para bajar pendientes prolongadas, reduzca la velocidad y cambie a una marcha más corta. De esta forma, el efecto de frenado del motor le ayudará a disminuir la velocidad del vehículo.
- Reduzca la velocidad antes de cambiar a una marcha más corta. De esa forma evitará que el motor se pase de vueltas y se estropee.
- Disminuya la velocidad en presencia de vientos de costado. Así controlará mucho mejor el vehículo.
- Asegúrese de que el coche esté completamente parado antes de cambiar a marcha atrás. Si no lo hace, el cambio puede sufrir daños. Para cambiar a marcha atrás, pise el embrague, ponga la palanca en punto muerto, espere tres segundos y cambie a marcha atrás.
- Tenga mucho cuidado cuando conduzca sobre un firme deslizante. Preste especial atención cuando frene, acelere o cambie de marcha. Sobre una superficie deslizante, un cambio brusco de la velocidad del vehículo puede hacer que las ruedas motrices pierdan tracción y se pierda el control del vehículo.

**⚠ ADVERTENCIA**

- ¡Lleve siempre abrochado el cinturón de seguridad! En una colisión, un ocupante sin cinturón de seguridad tiene una probabilidad de sufrir lesiones graves o mortales significativamente mayor que un ocupante con el cinturón correctamente abrochado.
- Evite las velocidades excesivas en curvas y giros.
- No haga movimientos bruscos con el volante, tales como cambios abruptos de carril o giros rápidos y súbitos.
- El riesgo de vuelco aumenta en gran medida si pierde el control del vehículo a velocidad de autopista.
- La pérdida de control se produce a menudo cuando dos o más ruedas se salen de la carretera y el conductor acciona bruscamente el volante para volver a la misma.

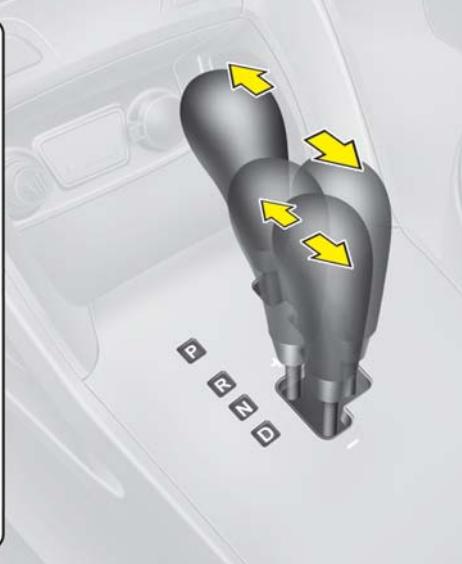
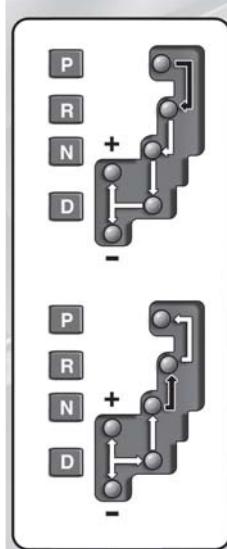
(continúa)

(continúa)

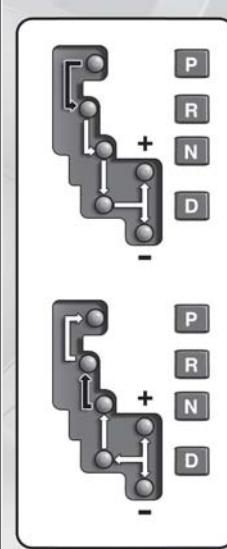
- Si el vehículo se sale de la carretera, no gire bruscamente el volante. Por el contrario, reduzca la velocidad antes de volver a la carretera.
- No sobrepase nunca los límites de velocidad señalizados.

### CAMBIO AUTOMÁTICO (OPCIONAL)

■ Tipo A



■ Tipo B



- Pise el pedal del freno para cambiar si su vehículo dispone de sistema de bloqueo del cambio.
- La palanca puede moverse libremente.

OEL059010/OEL059010R

## Funcionamiento del cambio automático

El cambio automático, muy eficaz, tiene 6 velocidades hacia adelante y marcha atrás. Cada una de las velocidades se selecciona automáticamente en función de la posición de la palanca de cambios.

### \* ATENCIÓN

Los primeros cambios de un vehículo nuevo, si la batería ha sido desconectada, pueden ser algo bruscos. Este es un estado normal, y la secuencia de cambios se ajustará tras realizar los cambios varias veces mediante el TCM (Módulo de control de la transmisión) o el PCM (Modo de control del tren de potencia).

*Para que el funcionamiento sea suave, pise el pedal del freno cuando cambie desde la posición N (punto muerto) a marcha hacia adelante o hacia atrás.*

### ⚠ ADVERTENCIA

#### - Cambio automático

- Antes de mover el vehículo hacia D (Marcha adelante) o R (Marcha atrás), compruebe siempre la presencia de personas, especialmente niños, en el espacio próximo al vehículo.
- Antes de abandonar el asiento del conductor, asegúrese siempre de que la palanca de cambio está en la posición P (Estacionamiento), accione el freno de estacionamiento hasta el fondo y apague el motor. Si no adopta estas precauciones en el orden indicado, el vehículo podría hacer algún movimiento inesperado.
- No aplique el freno motor (cambio de una marcha alta a una marcha inferior) rápidamente en calzadas deslizantes. El vehículo podría patinar y provocar un accidente.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *Para evitar daños en el cambio, no acelere el motor en R (Marcha atrás) ni en ninguna de las posiciones de avance con el freno accionado.*
- *Cuando se detenga en una rampa, no mantenga inmóvil el vehículo con el motor. Utilice el freno de servicio o el de estacionamiento.*
- *No cambie de N (Punto muerto) o P (Estacionamiento) a D (Marcha adelante) o R (Marcha atrás) con el motor a un régimen superior al de ralentí.*

## Posiciones del cambio

Los testigos luminosos en el cuadro de instrumentos indican la posición de la palanca de cambios cuando se pone el interruptor de encendido en la posición "ON".

### P (estacionamiento)

Detenga por completo el vehículo antes de cambiar a P (estacionamiento). Esta posición bloquea la transmisión e impide que giren las ruedas delanteras.

#### ⚠ ADVERTENCIA

- Si cambia a P (Estacionamiento) mientras el vehículo está moviéndose, las ruedas motrices se bloquearán y harán que pierda el control.
- No utilice la posición P (Estacionamiento) en lugar del freno de estacionamiento. Asegúrese siempre de que la palanca de cambio está bloqueada en la posición P (Estacionamiento) y aplique completamente el freno de estacionamiento.
- No deje nunca niños sin vigilancia dentro del vehículo.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

*Si lleva la palanca a P (Estacionamiento) mientras se está moviendo el vehículo, podría dañar la caja de cambios.*

### R (marcha atrás)

Utilice esta posición para mover el vehículo hacia atrás.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

*Detenga el vehículo por completo antes de llevar la palanca a la posición R (Retroceso) o retirarla de ésta. De otro modo podría estropear la caja de cambios (con una sola excepción, que se explica en "Balanceo del vehículo", en este mismo manual).*

### N (punto muerto)

Las ruedas y la transmisión no están bloqueadas. El vehículo rodará libremente incluso con una inclinación mínima de la calzada, a menos que se aplique el freno de estacionamiento o de servicio.

#### ⚠ ADVERTENCIA

*No conduzca con la palanca de cambio en N (punto muerto). El freno motor no funcionará y podría provocar un accidente.*

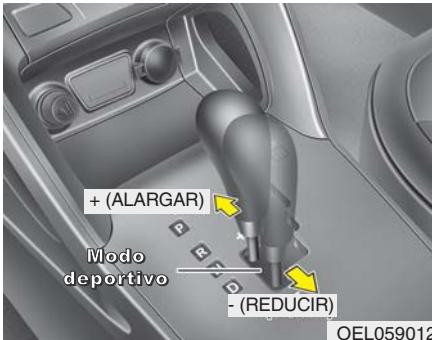
**D (marcha adelante)**

Es la posición normal de conducción. Las marchas cambian automáticamente a lo largo de una secuencia de 6, de modo que el consumo de combustible y la potencia sean siempre óptimos.

Si desea más potencia para adelantar a otro vehículo o subir una pendiente, pise a fondo el acelerador: la caja de cambios reducirá automáticamente a la marcha inmediatamente inferior.

**\* ATENCIÓN**

**Detenga completamente el automóvil antes de colocar la palanca en "D".**

**Modo deportivo**

Tanto con el vehículo en movimiento como parado, el modo deportivo se selecciona llevando la palanca de cambio desde la posición D (avance) al carril de accionamiento manual. Para volver a la zona de funcionamiento D, empuje de nuevo la palanca hasta el carril principal.

En el modo deportivo, el movimiento de la palanca hacia atrás y hacia adelante permite cambiar rápidamente de marcha. Pero, a diferencia de lo que ocurre en un cambio manual, en el modo deportivo no hace falta levantar el pie del acelerador para cambiar de marcha.

**Alargar (+):** Empuje una vez la palanca hacia adelante para pasar a la marcha inmediatamente superior.

**Reducir (-):** Tire hacia atrás una vez de la palanca para pasar a la marcha inferior.

**\* ATENCIÓN**

- En el modo deportivo, el conductor debe cambiar a una marcha más larga en función de las condiciones de la carretera, teniendo cuidado para mantener el régimen del motor por debajo de la zona roja.
- En el modo deportivo sólo se pueden seleccionar las seis marchas hacia adelante. Para retroceder o estacionar el vehículo hay que llevar la palanca a las posiciones R (retroceso) o P (estacionamiento).
- En el modo deportivo, la reducción de marchas se efectúa automáticamente al disminuir la velocidad del vehículo. Cuando éste se detiene, se selecciona automáticamente la primera velocidad.

(continúa)

(continúa)

- En el modo deportivo, cuando las revoluciones del motor se aproximan a la zona roja, los puntos de cambio van variando para pasar automáticamente a marchas más largas.
- A fin de mantener los niveles precisos de prestaciones y seguridad, el sistema puede no responder a determinados movimientos de la palanca de cambio.
- Si conduce sobre firme deslizante, empuje la palanca de cambio a la posición + (alargar). Esto provoca que la transmisión cambie a 2<sup>a</sup>, que es mejor para una conducción suave en una carretera deslizante. Para volver a primera, empuje la palanca de cambio hacia - (reducir).

## *Sistema de bloqueo del cambio (opcional)*

Para su seguridad, el cambio automático dispone de un sistema de bloqueo que impide cambiar de las posiciones P (estacionamiento) o N (punto muerto) a R (retroceso) sin pisar el freno.

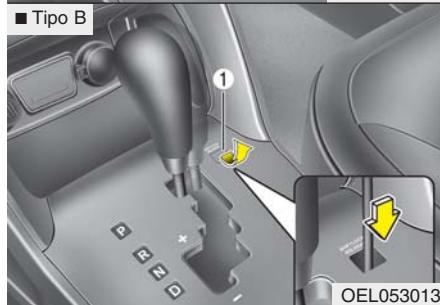
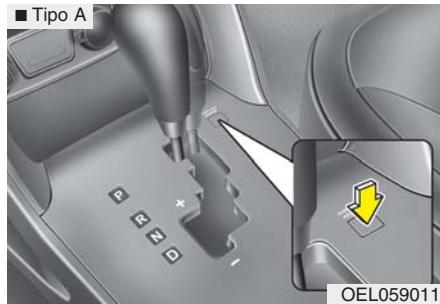
Para cambiar de P (estacionamiento) o N (punto muerto) a R (retroceso):

1. Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
2. Arranque el motor o gire el contacto hasta la posición ON.
3. Mueva la palanca del cambio.

Si pisa y suelta repetidamente el pedal del freno con la palanca de cambio en la posición P (estacionamiento), oirá un tableteo junto a la palanca. Esto es normal.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Pise siempre completamente el pedal del freno antes de cambiar desde la posición "P" (estacionamiento) a otra posición para evitar un movimiento involuntario del vehículo que podría causar lesiones a personas dentro y fuera del coche.**



## **Liberación del bloqueo de la palanca de cambios**

Si no puede mover la palanca de cambios de la posición P (estacionamiento) o N (punto muerto) a la posición R (marcha atrás) con el pedal del freno pisado, siga pisando el pedal del freno y a continuación haga lo siguiente:

**Tipo A**

1. Pulse el botón de liberación del bloqueo de cambios.
2. Mueva la palanca del cambio.
3. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Tipo B**

1. Retire con cuidado la tapa (1) de acceso al sistema de liberación del bloqueo de la palanca.
2. Introduzca un destornillador o una llave en el orificio de acceso y apriete.
3. Mueva la palanca del cambio.
4. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Sistema de bloqueo de la llave de contacto (opcional)**

La llave de contacto sólo puede retirarse si la palanca de cambio está en la posición P (estacionamiento). Aunque el interruptor de encendido se encuentra en la posición LOCK, no puede extraerse.

**Buenas prácticas de conducción**

- No mueva nunca la palanca de cambio desde "P (estacionamiento)" o desde "N (punto muerto)" a otra posición con el pedal del acelerador pisado.
- No mueva nunca la palanca de cambio a "P (estacionamiento)" con el vehículo en movimiento.
- Asegúrese de que el coche está completamente parado antes de intentar cambiar a "R (marcha atrás)" y "D (marcha adelante)".
- No baje nunca una pendiente con el vehículo en punto muerto. Es muy peligroso. Tenga siempre metida una velocidad cuando el vehículo esté en movimiento.
- No abuse del freno. Pueden sobrecalentarse y fallar. Para bajar pendientes prolongadas, reduzca la velocidad y cambie a una marcha más corta. De esta forma, el efecto de frenado del motor le ayudará a disminuir la velocidad del vehículo.
- Reduzca la velocidad antes de cambiar a una marcha más corta. De lo contrario, la marcha más corta podría no entrar.
- Utilice siempre el freno de estacionamiento. No confíe únicamente en situar el cambio en "P (estacionamiento)" para impedir que se mueva el vehículo.
- Tenga mucho cuidado cuando conduzca sobre un firme deslizante. Preste especial atención cuando frene, acelere o cambie de marcha. Sobre una superficie deslizante, un cambio brusco de la velocidad del vehículo puede hacer que las ruedas motrices pierdan tracción y se pierda el control del vehículo.
- Pisando y soltando suavemente el pedal del acelerador se consiguen las prestaciones y el consumo óptimos del vehículo.

## ⚠ ADVERTENCIA

- ¡Lleve siempre abrochado el cinturón de seguridad! En una colisión, un ocupante sin cinturón de seguridad tiene una probabilidad de sufrir lesiones graves o mortales significativamente mayor que un ocupante con el cinturón correctamente abrochado.
- Evite las velocidades excesivas en curvas y giros.
- No haga movimientos bruscos con el volante, tales como cambios abruptos de carril o giros rápidos y súbitos.
- El riesgo de vuelco aumenta en gran medida si pierde el control del vehículo a velocidad de autopista.
- La pérdida de control se produce a menudo cuando dos o más ruedas se salen de la carretera y el conductor acciona bruscamente el volante para volver a la misma.

(continúa)

(continúa)

- Si el vehículo se sale de la carretera, no gire bruscamente el volante. Por el contrario, reduzca la velocidad antes de volver a la carretera.
- No sobrepase nunca los límites de velocidad señalizados.

## ⚠ ADVERTENCIA

Si su vehículo se atasca en nieve, barro, arena, etc., puede intentar moverlo hacia adelante y hacia atrás para liberarlo. No intente este procedimiento si hay personas u objetos cerca del vehículo. Durante el balanceo, el vehículo puede moverse súbitamente hacia adelante o hacia atrás cuando se desatasca, provocando lesiones o daños a personas u objetos que estén en las inmediaciones.

## Arranque en rampa

Para arrancar en una rampa pronunciada, pise el pedal del freno y mueva la palanca de cambio a la posición D (marcha adelante).

Seleccione la marcha adecuada dependiendo de la carga transportada y de la inclinación de la rampa y suelte el freno de estacionamiento. Pise el acelerador poco a poco mientras suelta el freno.

Mientras acelera en una rampa pronunciada con el vehículo parado, el vehículo tiende a irse hacia atrás. Esto se evita cambiando a 2<sup>a</sup> velocidad.

## TRACCIÓN EN LAS 4 RUEDAS (4WD) (OPCIONAL)

La potencia del motor se puede llevar todas las ruedas delanteras y traseras para la máxima tracción. La 4WD a tiempo completo es útil cuando se necesita tracción extra en la carretera como al conducir por carreteras deslizantes, embarradas, mojadas o cubiertas de nieve. Estos vehículos no están diseñados para ser llevados fuera de vía. Es aceptable un uso ocasional fuera de vía como carreteras sin pavimentar y senderos. Es importante cuando no viaja fuera por autovía o autopista que el conductor reduzca la velocidad para que no exceda la velocidad de seguridad adecuada en esas condiciones. En general, las condiciones fuera de vía conllevan menor tracción y menos efectividad de frenado que las condiciones en una carretera normal. El conductor debe estar especialmente atento para evitar conducir en pendientes que inclinen el vehículo.

Debe considerar detenidamente estos factores cuando está conduciendo fuera de vía. Para su seguridad y la de sus pasajeros, el conductor es el responsable de mantener el vehículo en contacto con la superficie de conducción y bajo control en estas condiciones.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### - Conducción fuera de vía

Este vehículo está diseñado para su uso en carretera aunque puede funcionar de forma eficaz fuera de vía. Sin embargo, no está diseñado para conducir en condiciones fuera de vía. La conducción en estas condiciones que sobrepasan el diseño inicial del vehículo o el nivel de experiencia del conductor puede provocar lesiones o la muerte.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se enciende la luz (  ) de advertencia del sistema 4WD, se indica que existe un fallo en el sistema 4WD.

Si esto ocurre, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## Efecto de frenado en curvas cerradas

### ⚠ PRECAUCIÓN - 4WD

*Al girar bruscamente en carretera pavimentadas a una velocidad baja con la tracción a las 4 ruedas, el control del giro puede ser difícil.*

El efecto de frenado en curvas es una característica de los vehículos con tracción a las cuatro ruedas provocada por la diferencia en la rotación del neumático en las cuatro ruedas.

Los giros bruscos a velocidades bajas deben tomarse con cuidado.

## La selección del modo de transmisión de tracción a las cuatro ruedas (4WD)

Modo de transmisión	Botón de selección	Testigo indicador	Descripción
<b>4WD AUTOMÁTICA</b> (4WD LOCK está desactivado)		 (El testigo indicador no está iluminado)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Al conducir con el modo 4WD AUTOMÁTICO, el vehículo funciona igual a los vehículos convencionales de 2WD en condiciones de funcionamiento normales. Sin embargo, si el sistema determina que se necesita el modo 4WD, la potencia de conducción del motor se distribuye a las cuatro ruedas automáticamente sin intervención del conductor.</li> <li>Al conducir en carreteras normales y pavimentadas, el vehículo se mueve igual que los vehículos convencionales de 2WD.</li> </ul>
<b>BLOQUEO de 4WD</b>		 (El testigo indicador se ilumina)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Este modo se utiliza para subir o bajar cuestas empinadas, conducción fuera de vía, conducir en carreteras arenosas o embarradas, etc. para maximizar la tracción.</li> <li>Este modo empieza a desactivarse automáticamente a una velocidad de 30km/h (19 mph) y se cambia al modo automático de tracción a las cuatro ruedas a velocidades mayores de 40 km/h (25 mph). Si el vehículo se decelera a velocidades menores de 30 km/h (19 mph), sin embargo, el modo de transmisión se cambia de nuevo al modo de bloqueo 4WD.</li> </ul>

### \* ATENCIÓN

- Al conducir en carreteras normales, se desactiva el modo de BLOQUEO de 4WD al pulsar el botón de BLOQUEO de 4WD (el testigo indicador se apaga). Al conducir en carreteras normales con el modo de BLOQUEO 4WD (especialmente, al tomar la curvas) puede causar algún ruido mecánico o alguna vibración. El ruido y la vibración desaparecerá cuando el modo de BLOQUEO de 4WD esté desactivado. Se pueden dañar algunas partes de la tracción al seguir conduciendo con el ruido y la vibración.
- Cuando el modo de BLOQUEO 4WD está desactivado, se puede sentir un golpe al conectar la tracción a las cuatro ruedas de forma automática a las cuatro ruedas. El schock no es un fallo mecánico.

## Para un funcionamiento seguro con la tracción a las cuatro ruedas

### ⚠ ADVERTENCIA - Tracción a las cuatro ruedas

Las condiciones en carretera y fuera de vía que necesitan de tracción a las 4 ruedas hace que todas las funciones del vehículo estén expuestas a una mayor presión que en carreteras en condiciones normales. Disminuya la velocidad y prepárese para los cambios en las composición y la tracción de la superficie de los neumáticos. Si tiene alguna duda sobre su seguridad bajo esas condiciones de conducción, pare y piense en la mejor manera de actuar. Para actuar con seguridad no intente superar sus limitaciones y las de su vehículo.

- No trate de conducir sobre aguas profundas o barro ya que estas condiciones podría calar su motor y obstruir el tubo de escape. No conduzca por pendientes pronunciadas, ya que se necesitan una gran destreza para mantener el control del vehículo.



HILL1



HILL2

- Cuando sube o baja una pendiente conduzca lo más recto posible hacia arriba y hacia abajo. Extreme las precauciones al subir y bajar pendientes pronunciadas, ya que su vehículo puede volcar dependiendo del grado de la pendiente y de las condiciones de agua y nieve.

### ⚠ ADVERTENCIA - Pendientes

Conducir a través del cortono de una pendiente pronunciada puede ser muy peligroso. El peligro puede venir de cambios en el ángulo de las ruedas que podrían desestabilizar el vehículo o, incluso si el vehículo mantiene la estabilidad por la corriente, puede perder la estabilidad si el vehículo se para mientras circula hacia delante. Su vehículo puede volcar sin advertirle y sin tiempo para corregir el fallo cometido, lo que podría provocar lesiones graves o la muerte.

- Debe aprender a tomar curvas con un vehículo 4WD. No se fíe de su experiencia con vehículos 2WD al elegir la velocidad de seguridad adecuada al tomar las curvas en el modo 4WD. Los novatos deben conducir más despacio en vehículos 4WD.
- Conduzca despacio fuera de vía porque su vehículo podría dañarse con piedras o raíces de los árboles. Conozca las condiciones fuera de vía en las que va a conducir antes de ponerse a conducir.

## ⚠ ADVERTENCIA - 4WD

Reducza la velocidad al tomar las curvas. El centro de la gravedad de los vehículos 4WD es mayor que en los vehículos convectionales 2WD, haciendo que vuelquen más fácilmente cuando gira demasiado rápido en las curvas.



OLM059022L

## ⚠ ADVERTENCIA - Volante

No agarre el volante por el interior cuando está conduciendo fuera de vía. Podría lesionarse el brazo con una repentina maniobra de giro o por el rebote de volante al impactar con objetos en el suelo. Podría perder el control del volante.

- Sujete firmemente el volante cuando está conduciendo fuera de vía.
- Asegúrese de que todos los pasajeros llevan cinturón de seguridad.

## ⚠ ADVERTENCIA

### - Peligro por el viento

Si está conduciendo con un viento muy fuerte, el mayor centro de gravedad del vehículo disminuye la capacidad de control de giro y por ello es necesario conducir más despacio.

- Si tiene que conducir en agua, pare el vehículo cambie a “4WD LOCK” y conduzca el vehículo a menos de 8km/h (5 mph).

## ⚠ ADVERTENCIA - Conducir por agua

Conduzca despacio. Si conduce rápido en agua, el salpicado del agua puede llegar al vano del motor y mojar el sistema de encendido provocando que el vehículo secale de repente. Si esto ocurre y su vehículo está inclinado, su vehículo puede volcar.

## \* ATENCIÓN

- No conduzca sobre agua si el nivel es más alto que el fondo del vehículo.
- Compruebe sus frenos una vez que ha salido del barro o el agua. Pise el pedal del freno varias veces mientras conduce despacio hasta que sienta que la fuerza de frenado vuelve a ser normal.
- Debe acortar su calendario de mantenimiento si conduce en condiciones fuera de vía como arena, barro o agua (consulte "Mantenimiento con condiciones de uso adversas" en el capítulo 7). Lave bien su coche tras conducir fuera de vía, especialmente limpíe la parte de abajo de su vehículo.
- Debido a que el par de conducción se aplica a las 4 ruedas, la conducción del vehículo se ve muy afectada por la condición de las ruedas. Asegúrese de ponerle al vehículo cuatro ruedas del mismo tamaño y tipo.
- Un vehículo con tracción a las cuatro ruedas a tiempo completo no puede ser remolcado por una grúa normal. Asegúrese de que el vehículo está colocado en una plataforma plana para transportarlo.

### ADVERTENCIA - Conducir con 4WD

- Evite tomar curvas a grandes velocidades.
- No movimientos rápidos con el volante, como cambios de carril bruscos o giros bruscos rápidos.
- El riesgo de vuelco aumenta mucho si pierde el control del vehículo a gran velocidad.
- En un choque, una persona sin cinturón tiene más riesgo de muerte que una persona que sí lleva el cinturón.
- La pérdidas de control se producen normalmente cuando dos ruedas se salen de la carretera y el conductor gira para volver a entrar en la carretera. En caso de que el vehículo se salga de la calzada, no gire bruscamente. Baje la velocidad antes de volver al carril.



### PRECAUCIÓN - Barro o nieve

*Si una de las ruedas delanteras o traseras empieza a girar en barro, nieve, etc., el vehículo puede salir al pisar el pedal del acelerador, sin embargo evite utilizar el motor continuamente a rpm altas porque al hacerlo puede dañar el sistema 4WD.*

## Reducción del riesgo de vuelco

Este vehículo de pasajeros multiusos se define como vehículo utilitario deportivo (SUV). Los SUV tienen una mayor holgura en masa y un ancho de vía más estrecho que los hacen capaces de funcionar en una gran variedad de usos fuera de vía. Las características de su diseño le proporcionan un mayor centro de gravedad que los coches normales. Una ventaja de su mayor altura es una mejor visión de la carretera, que le hace anticiparse a los problemas. No está diseñados para tomar curvas a la misma velocidad que los vehículos normales de pasajeros, más que los deportivos con suelo bajo que se diseñan para funcionar satisfactoriamente en condiciones fuera de vía. Debido al peligro, se le recomienda al conductor y a los pasajeros que se pongan el cinturón de seguridad. En un vuelco, una persona sin cinturón tiene más riesgo de muerte que una persona que sí lleva el cinturón. Hay algunas pasos que el conductor puede seguir para reducir el riesgo de volcar. Si es posible, evite los giros o maniobras bruscas, no cargue con mucho peso la baca y nunca modifique su vehículo.

### ⚠ ADVERTENCIA - Vuelco

Como con otros vehículos utilitarios deportivos (SUV), un error en la utilización del vehículo puede provocar la pérdida de control, un accidente o que el vehículo vuelque.

- Los SUV tienen una mayor facilidad de vuelco que otros tipos de vehículo.
- Las características de su diseño (mayor altura, el ancho de vía más estrecho) hace que el vehículo tenga un mayor centro de gravedad que los coches normales.
- Un SUV no está diseñado para tomar curvas a la misma velocidad que los vehículos convencionales.
- Evite las maniobras y giros bruscos.
- En un vuelco, una persona sin cinturón tiene más riesgo de muerte que una persona que sí lleva el cinturón. Asegúrese de que todo el mundo tiene bien colocado el cinturón de seguridad.

### ⚠ ADVERTENCIA

Su vehículo está equipado con neumáticos diseñados para proporcionar una conducción segura y un buen manejo. No use ruedas ni neumáticos de tamaño o tipo distinto del montado originalmente en su vehículo. Ello podría afectar la seguridad y el rendimiento de su vehículo, lo cual podría conducir a fallos de manejo o provocar el vuelco del vehículo y causar lesiones graves. Al cambiar los neumáticos, asegúrese de que las cuatro ruedas y neumáticos sean del mismo tamaño, tipo, banda de rodadura, marca y capacidad de carga. Sin embargo, si decide equipar el vehículo con una combinación de ruedas y neumáticos diferentes no recomendada por HYUNDAI para la conducción fuera de la carretera, recomendamos que use estos neumáticos sólo durante la conducción en autopista.

**⚠ ADVERTENCIA****- Vehículo en un gato**

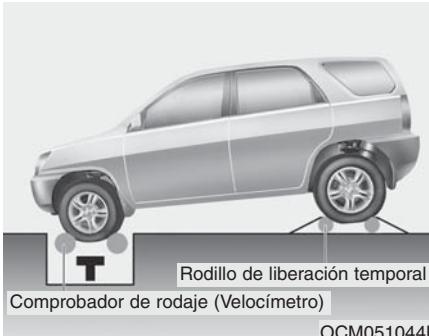
Mientras un vehículo 4WD se levanta con un gato, no arranque el motor o haga girar los neumáticos. Hay peligro de que las ruedas que tocan el suelo al girar provoquen que el vehículo salga del gato y salte hacia delante.

- Los vehículos con 4WD debe ser probados en un dinamómetro especial del chasis para las cuatro ruedas.

**\* ATENCIÓN**

Nunca ponga el freno de mano mientras está realizando estas pruebas.

- Un vehículo 4WD no debe ser probado en un comprobador de rodaje para vehículo 2WD. SI se debe usar un comprobador de rodaje para 2WD, lleve a cabo el siguiente procedimiento:



OCM051044L

1. Compruebe las presiones de los neumáticos recomendadas para su vehículo.
2. Coloque las ruedas delanteras en el comprobador de rodaje para la prueba del velocímetro como se muestra en la ilustración.
3. Quite el freno de estacionamiento
4. Coloque la rueda trasera en el rodillo de liberación temporal como se muestra en la ilustración.

**⚠ ADVERTENCIA****- Prueba del dinamómetro**

Manténgase alejado de la parte delantera del vehículo mientras el vehículo está en marcha en el dinamómetro. Esto es muy peligro ya que el vehículo puede saltar hacia delante y provocar graves lesiones o la muerte.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- *Al elevar el vehículo, no accione las ruedas delanteras y traseras por separado. Accione las cuatro ruedas a la vez.*
- *Si es necesario accionar la rueda delantera y la rueda trasera al elevar el vehículo, libere el freno de estacionamiento.*

## SISTEMA DE FRENOS

### Servofreno

Su vehículo dispone de un servofreno que se ajusta automáticamente durante el uso normal.

Si la asistencia pierda eficacia por calarse el motor o por alguna otra razón, se puede detener también el vehículo, pero aplicando sobre el pedal del freno una fuerza mayor de la aplicada normalmente. No obstante, la distancia de parada será mayor.

Cuando el motor no funciona, la potencia de frenado de reserva se va perdiendo poco a poco cada vez que se pisa el pedal. No bombee el pedal del freno cuando se haya interrumpido la asistencia a la frenada.

Solamente debe bombearse el pedal del freno cuando sea necesario para mantener el control de la dirección en superficies deslizantes.



### ADVERTENCIA - frenos

- No conduzca con el pie apoyado en el pedal del freno. Esta costumbre eleva anormalmente la temperatura del freno, provoca un desgaste excesivo de forros y pastillas y alarga la distancia de frenado.

(continúa)

(continúa)

- Cuando baje una pendiente larga o pronunciada, cambie a una marcha más corta y evite la aplicación continua de los frenos. La aplicación continua de los frenos provoca su sobrecalentamiento y puede ocasionar pérdida temporal de la capacidad de frenado.

- Si los frenos se mojan pueden perder eficacia y hacer que el vehículo se desvíe hacia un lado durante la frenada. Basta pisar levemente el pedal para comprobar si se han visto afectados de esta manera. Haga siempre esta prueba después de atravesar una capa de agua profunda. Para secar los frenos, accíñelos ligeramente mientras conduce a una velocidad segura, hasta que el comportamiento del freno vuelva a ser normal.

- Confirme siempre la posición del pedal del freno y del acelerador antes de iniciar la conducción. De lo contrario podría pisar el acelerador en lugar del freno. Ello causaría un accidente grave.

### *En caso de fallo de los frenos*

Si el freno de pie deja de funcionar mientras el vehículo está en marcha, puede detenerlo con el freno de estacionamiento. No obstante, la distancia de parada será mucho mayor de lo normal.



### ADVERTENCIA

#### - Freno de estacionamiento

Si aplica el freno de estacionamiento mientras el vehículo se mueve a velocidad normal, puede perder súbitamente el control. Si se ve en la necesidad de utilizar el freno de estacionamiento para detener el vehículo, sea muy prudente.

### Indicador de desgaste de los frenos de disco

Cuando se desgastan las pastillas de freno y hay que cambiarlas por otras nuevas, oirá un sonido de aviso agudo procedente de los frenos delanteros o traseros. Puede que el sonido vaya y venga, o que se produzca siempre que pise el pedal del freno.

Recuerde que ciertas condiciones de conducción o situaciones climáticas pueden hacer que los frenos chirrién cuando se accionan por primera vez (o cuando se aplican con suavidad). Esto es normal y no indica ningún problema en los frenos.

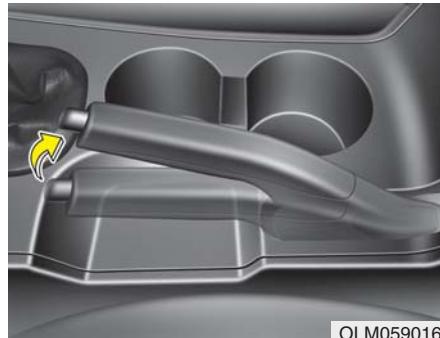
### ! PRECAUCIÓN

- *Para evitar costosas reparaciones de los frenos, no circule con unas pastillas gastadas.*
- *Sustituya siempre las pastillas de freno en juegos completos para cada eje, delantero o trasero.*

### ! ADVERTENCIA

#### - Desgaste de los frenos

El sonido de aviso descrito recuerda que el vehículo debe llevarse al taller. Si no tiene en cuenta dicho sonido, los frenos perderán eficacia, con el consiguiente riesgo de sufrir un accidente grave.



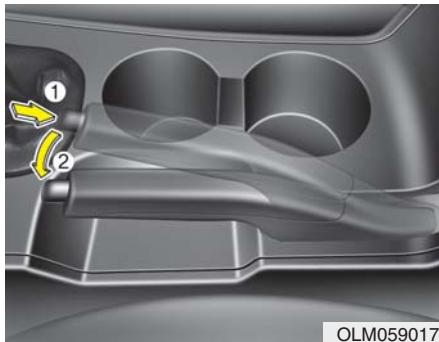
OLM059016

### Freno de estacionamiento

#### Accionar el freno de estacionamiento

Para activar el freno de estacionamiento, en primer lugar accione el freno de pie y, a continuación, sin presionar el botón de liberación, estire de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba todo lo que se pueda.

Además, al aparcar el vehículo en una pendiente, se recomienda que la palanca de cambio esté situada en la marcha baja apropiada para vehículos de transmisión manual o en la posición de estacionamiento para vehículos de transmisión automática.



OLM059017

## Liberar el freno de estacionamiento

Para liberar el freno de estacionamiento, en primer lugar accione el freno de pie y empuje la palanca del freno de estacionamiento ligeramente. A continuación, suelte el botón (1) de liberación y baje la palanca (2) del freno de estacionamiento mientras sostiene el botón.

Si el freno de estacionamiento no se libera o no se libera completamente, recomendamos que lleve a revisar el sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## ▲ ADVERTENCIA

- Para evitar que el vehículo se mueva inadvertidamente cuando está sin conductor, no utilice la palanca de cambio en vez del freno de estacionamiento. Ponga el freno de estacionamiento Y asegúrese de que la palanca del cambio está colocada firmemente en 1<sup>a</sup> (primera) o en R (marcha atrás) si el vehículo lleva cambio manual, y en P (estacionamiento) si lleva cambio automático.
- No permite tocar el freno de estacionamiento a personas que no conocen el vehículo. Si por descuido suelta el freno de estacionamiento, se pueden producir lesiones graves.
- Todos los vehículos deben tener siempre completamente aplicado el freno de estacionamiento cuando estén estacionados para evitar movimientos inadvertidos que puedan lesionar a los ocupantes o los peatones.

## ! PRECAUCIÓN

- *Conducir con el freno de estacionamiento activado causará el desgaste excesivo las pastillas de freno y del disco de freno.*
- *No accione el freno de estacionamiento mientras se mueve el vehículo excepto en caso de emergencia. Podría dañar el sistema del vehículo y poner en peligro la seguridad.*



WK-23\_TF

Compruebe el piloto de aviso de freno girando la llave de contacto a la posición ON (sin arrancar el motor). Este piloto se iluminará siempre que se aplique el freno de estacionamiento mientras el contacto está en las posiciones START u ON.

Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que ha soltado por completo el freno de estacionamiento y de que el piloto de aviso está apagado.

Si la luz de aviso del freno sigue encendida después de soltar el freno de estacionamiento mientras el motor está en funcionamiento, puede que el sistema de frenos esté averiado. La situación exige atención inmediata.

Si es posible, detenga enseguida el vehículo. Si no es posible, conduzca con la mayor precaución hasta encontrar un lugar seguro o un taller de reparación.

## Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

### ⚠ ADVERTENCIA

Ni el ABS (o ESC) evitarán accidentes provocados por maniobras incorrectas o peligrosas. Aunque el control del vehículo es mejor durante el frenado de emergencia, mantenga siempre una distancia de seguridad con los objetos situados por delante. Reduzca siempre la velocidad en condiciones de circulación difíciles.

En firmes como los indicados a continuación, la distancia de frenado de vehículos equipados con un sistema antibloqueo de frenos (o con un sistema de control de estabilidad electrónica) puede ser mayor que la de los que no tienen tales dispositivos.

**Circule despacio en las siguientes circunstancias:**

- Carreteras mal pavimentadas, de grava o cubiertas de nieve.
- Con las cadenas puestas.

(continúa)

(continúa)

- En carreteras en las que el pavimento tiene baches o diferentes niveles.

No ponga a prueba la seguridad de un vehículo equipado con ABS (o ESC) circulando a gran velocidad o en curvas ceñidas. Puede poner en peligro su seguridad y la de los demás.

El ABS vigila continuamente la velocidad de las ruedas. Si están a punto de bloquearse, el ABS modula repetidamente la presión hidráulica de los frenos.

Cuando se aplican los frenos en condiciones en las que puedan llegar a bloquearse las ruedas, se oye un cliqueteo procedente de los frenos y se nota una sensación similar en el pedal. Esto es normal, e indica que el ABS funciona.

Para obtener el máximo beneficio del ABS en una situación de emergencia, no intente modular la presión que ejerce sobre los frenos ni de bombear. Pise el pedal del freno con toda la fuerza posible, o con tanta como exija la situación, y deje que el ABS controle la fuerza que se aplica a los frenos.

## \* ATENCIÓN

Es posible que se oiga un chasquido en el compartimiento del motor cuando el vehículo empieza a moverse después de arrancar. Esto es normal e indica que el sistema antibloqueo de frenos funciona correctamente.

- Incluso con el sistema antibloqueo de frenos, el vehículo necesita recorrer cierta distancia antes de detenerse. Mantenga siempre una distancia de seguridad con el vehículo que vaya por delante del suyo.
- Reduzca siempre la velocidad antes de una curva. El sistema de antibloqueo de frenos no puede evitar los accidentes debidos al exceso de velocidad.
- En superficies sueltas o desiguales, la entrada en funcionamiento del ABS puede alargar la distancia de frenado.



W-78

## ! PRECAUCIÓN

- *Si el piloto de aviso del ABS permanece encendido, el sistema podría estar averiado. No obstante, en este caso los frenos ordinarios funcionarán normalmente.*
- *La luz de aviso del ABS permanece encendida durante unos 3 segundos después de poner el contacto en ON. Durante este tiempo, el ABS realiza un autodiagnóstico, y el piloto se apaga si todo es normal. Si permanece encendida, puede que el sistema ABS esté averiado. Recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

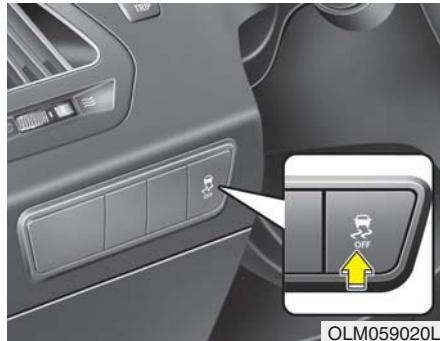
## ⚠ PRECAUCIÓN

- Si conduce sobre superficies deslizantes, como una carretera helada, y pisa el freno continuamente, el ABS se activará también de forma continua y puede llegar a encenderse el piloto correspondiente. Lleve el coche a un lugar seguro y detenga el motor.
- Vuelva a arrancar el motor. Si se apaga el piloto de aviso del ABS, es que el sistema funciona bien. En caso contrario, el ABS podría haberse averiado. Recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## \* ATENCIÓN

Si se arranca con la batería de otro vehículo por estar agotada la del propio, puede que el motor no funcione con la misma suavidad y que además se encienda el piloto de aviso del ABS. Esto es consecuencia de la baja tensión de la batería. No significa que el ABS funcione mal.

- ¡No bombee los frenos!
- Espere a que se recargue la batería antes de poner en marcha el vehículo.



## Control de estabilidad electrónica (ESC) (opcional)

El sistema de control de estabilidad electrónica (ESC) está diseñado para estabilizar el vehículo durante maniobras en curvas. El ESC comprueba hacia dónde pretende ir el conductor y hacia dónde va realmente el vehículo. El ESC aplica frenadas diferentes a cada rueda e interviene en el sistema de gestión del motor para estabilizar el vehículo.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**No circule nunca a una velocidad excesiva para las condiciones de la carretera o demasiado deprisa en curva. El control de estabilidad electrónica (ESC) no evitará accidentes. Una velocidad excesiva en curva, las maniobras abruptas y el deslizamiento sobre superficies húmedas pueden provocar accidentes. Sólo un conductor prudente y atento puede prevenir accidentes evitando maniobras que hagan que el vehículo pierda fuerza de tracción. Aunque tenga ESC instalado, adopte siempre todas las precauciones normales para conducir, especialmente circular a una velocidad adecuada a las circunstancias.**

El sistema de control de estabilidad electrónica (ESC) es un sistema electrónico diseñado para ayudar al conductor a mantener el control del vehículo en condiciones adversas. No sustituye a las prácticas de conducción seguras.

Diversos factores, como la velocidad, las condiciones del pavimento y la forma de conducir, pueden influir en la eficacia del ESC para evitar la pérdida de control. Es responsabilidad del conductor circular y tomar las curvas a velocidades razonables, dejando un margen de seguridad suficiente.

Cuando se aplican los frenos en condiciones en las que puedan llegar a bloquearse las ruedas, se oye un cliqueteo procedente de los frenos y se nota una sensación similar en el pedal. Esto es normal, e indica que el ESC funciona.

### **\* ATENCIÓN**

Es posible que se oiga un chasquido en el compartimiento del motor cuando el vehículo empieza a moverse después de arrancar. Estas condiciones son normales e indican que el sistema de control de estabilidad electrónica (ESC) funciona correctamente.

**Funcionamiento del ESC****ESC activado**

- • Cuando se lleva el contacto a ON, se encienden los pilotos indicadores ESC y ESC OFF durante unos 3 segundos, y queda iluminado el ESC.
- Para desactivar el ESC, pulse el botón ESC OFF durante al menos medio segundo estando el contacto en ON (el piloto ESC OFF se ilumina). Para activar el ESC, pulse el botón ESC OFF (el piloto correspondiente se apaga).
- Cuando arranque el motor, oirá un ligero golpeteo. Se trata del ESC que efectúa una comprobación automática del sistema, y no indica ningún fallo.

**Cuando está en funcionamiento**

Cuando el ESC está funcionando, el piloto indicador ESC parpadea.

- Cuando el control de estabilidad electrónica funciona correctamente puede percibirse una ligera pulsación del vehículo. Se trata solamente del efecto del control del freno, y no indica nada extraño.
- Al salir de una zona embarrada o deslizante, es posible que al pisar el pedal del acelerador no aumente el régimen del motor.

**Interrupción del funcionamiento del ESC****ESC desactivado**

Este vehículo está dotado de 2 tipos de estado ESC OFF.

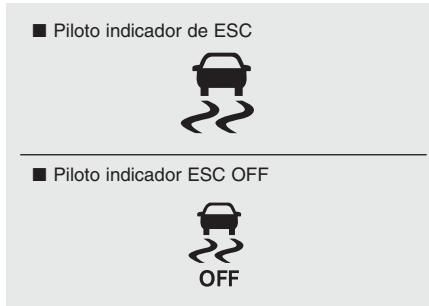
Si el motor se para cuando el ESC se apaga, el ESC permanece apagado. Una vez vuelva a arrancar el motor, el ESC volverá a encenderse.

**• Estado ESC off 1**

Para cancelar el funcionamiento del ESC, pulse el botón ESC OFF (ESC OFF ) brevemente (el testigo indicador ESC OFF (ESC OFF ) se encenderá). En este estado, la función de control del motor no está operativa. Esto significa que la función de control de la tracción no está operativa. Sólo está operativa la función de control de los frenos.

## • Estado ESC off 2

Para cancelar la operación del ESC, pulse el botón ESC OFF (ESC OFF  ) durante más de 3 segundos. El testigo indicador ESC OFF (ESC OFF  ) se encenderá y sonará una señal acústica de aviso de ESC OFF. En este estado, la función de control del motor y la función de control de los frenos no están operativas. Ello significa que la función de control de estabilidad del vehículo no está operativa.



### Piloto indicador

Cuando se lleva el contacto a ON, el piloto indicador se ilumina, y se apaga a continuación si el sistema ESC funciona correctamente.

El piloto indicador ESC parpadea siempre que el ESC entra en acción o se enciende cuando ESC deja de funcionar estando encendido.

El piloto indicador ESC OFF se enciende : cuando se apaga el ESC con el botón.

## ⚠ ADVERTENCIA

El sistema de control de estabilidad electrónica sólo es una ayuda a la conducción, use las precauciones para una conducción segura reduciendo la velocidad en las curvas o en pavimento con hielo o nieve. Conduzca despacio y no intente acelerar cuando la luz indicadora ESC parpadee o cuando la superficie de la carretera sea deslizante.

## ⚠ PRECAUCIÓN

*Circular con llantas o neumáticos de distintas dimensiones puede hacer que el sistema ESC no funcione correctamente. Cuando cambie los neumáticos, asegúrese que son de las mismas dimensiones que los originales.*

## Desactivación del ESC

### Durante la marcha

- Es buena idea mantener encendido el ESC siempre que sea posible en la conducción diaria.
- Para apagar el ESC durante la marcha, presione el botón ESC OFF mientras circula por una recta.

### ADVERTENCIA

**No presione nunca el botón ESC mientras el ESC esté en acción (la luz indicadora ESC parpadeará).**

**Si se apaga el ESC mientras está en acción, el vehículo podría patinar y quedar sin control.**

### \* ATENCIÓN

- Si coloca el vehículo en un banco de pruebas, asegúrese de que ESC está desactivado (se iluminará el piloto ESC OFF). Si se deja puesto el ESC, éste puede evitar que aumente la velocidad del vehículo y falseará el diagnóstico.
- Apagar el ESC no afecta al funcionamiento del ABS ni de los frenos.

## Gestión de estabilidad de vehículo (VSM) (opcional)

Este sistema proporciona una mejora en la repuesta de la dirección y la estabilidad del vehículo si conduce en una carretera resbaladiza o si el vehículo detecta cambios en el coeficiente de fricción entre las ruedas derechas e izquierdas al frenar.

### Operación VSM

Cuando la gestión de estabilidad del vehículo funciona correctamente puede percibirse una ligera pulsación del vehículo. Se trata del efecto del control de frenado y no es ninguna situación anómala.

### El VSM no funciona cuando:

- Al conducir marcha atrás
- El indicador ESC-OFF (  ) permanece encendido en el tablero de instrumentos.
- El indicador ESC permanece encendido en el tablero de instrumentos

## Operación VSM OFF

Si pulsa el botón ESC OFF para apagar el ESC, el VSM se cancelará y se ilumina el indicador ESC OFF (  ).

Para encender el VSM, púlselo de nuevo. El indicador ESC OFF se apaga.

### Indicador de avería

El VSM puede desactivarse aunque no cancele el VSM pulsando el interruptor ESC-OFF. Esto indica que se ha detectado una avería en algún punto del sistema Dirección asistida electrónica o en el sistema VSM. Si el indicador ESC (  ) o el testigo de advertencia EPS permanece encendido, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### \* ATENCIÓN

- El VSM está diseñado para funcionar a más de 15 km/h (9 mph) en las curvas.
- El VSM está diseñado para funcionar a más de 20 km/h (12 mph) cuando el vehículo frena en una carretera con grietas. Una carretera con grietas tiene superficies con diferentes fuerzas de fricción.

## ⚠ ADVERTENCIA

### - Arrastrar un remolque

- El sistema de control de estabilidad del vehículo no sustituye a las prácticas de conducción segura, simplemente es una función suplementaria. Es responsabilidad del conductor comprobar siempre la velocidad y la distancia con el vehículo que le precede. Agarre siempre firmemente el volante mientras conduce.
- Su vehículo está diseñado para activarse según las intenciones del conductor, incluso si tiene el VSM instalado. Siga siempre todas las precauciones normales para una conducción a una velocidad segura según las inclemencias del tiempo o si se trata de un carretera deslizante.
- Si conduce con diferentes tamaños de rueda o de neumático podría provocar la avería del VSM. Al cambiar los neumáticos, asegúrese de que son del mismo tamaño que los neumáticos originales.

## Control de ayuda de arranque de colina (HAC) (opcional)

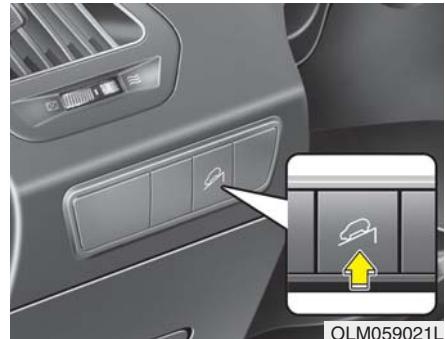
Un vehículo tiene tendencia a deslizarse hacia atrás en una colina cuando arranca después de parar. El control de ayuda de arranque en colina (HAC) evita que el vehículo resbale accionando automáticamente los frenos durante 2 segundos. Los frenos se sueltan cuando se pisa el pedal del acelerador o después de 2 segundos.

## ⚠ ADVERTENCIA

El HAC se activa durante 2 segundos, es decir, cuando se está arrancando el vehículo siempre se pisa el pedal del acelerador.

## \* ATENCIÓN

- HAC no funciona cuando la palanca de cambios de la transmisión está en P (Estacionamiento) o en posición N (punto muerto).
- El HAC se activa incluso cuando el ESC está apagado pero no se activa cuando el ESC no funciona correctamente.



## Control de frenada cuesta abajo (DBC) (opcional)

El control de frenada cuesta abajo (DBC) ayuda al conductor a bajar una cuesta sin que el conductor pise el pedal del freno. Reduce la velocidad del vehículo a 8 km/h (5 mph) con transmisión automática o a 8 km/h (5 mph) con transmisión manual y permite que el conductor se concentre en dirigir el vehículo.

DBC está por defecto en la posición OFF si el encendido está en posición ON.

El DBC puede encenderse o apagarse pulsando un botón.

Mode	Indicator light	Description
En espera	 iluminado	Pulse el botón DBC cuando la velocidad del vehículo es inferior a 40 km/h (25 mph). El sistema DBC se encenderá y permanecerá en el modo "en espera". El sistema no se enciende si la velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph).
Activado	 parpadea	En el modo en espera, si la velocidad del vehículo es inferior a 35 km/h (22 mph) mientras baja una cuesta, el DBC se activará automáticamente
Temporalmente desactivado	 iluminado	En el modo activado, el DBC se desactivará temporalmente en las siguientes condiciones: <ul style="list-style-type: none"> <li>La cuesta no demasiado empinada</li> <li>Se pulsa el pedal del acelerador o del freno.</li> </ul> Una vez eliminadas las condiciones anteriores, el DBC se volverá a activar de nuevo.
OFF	 sin iluminar	El DBC se apagará en las siguientes condiciones: <ul style="list-style-type: none"> <li>Vuelve a pulsar el botón del DBC.</li> <li>La velocidad del vehículo es superior a 60 km/h (38 mph).</li> </ul>

### ADVERTENCIA

Si se ilumina el indicador rojo de DBC, el sistema está sobrecalentado o existe algún problema. El DBC no se activará. Si el indicador rojo del DBC se ilumina aunque el sistema DBC se haya enfriado lo suficiente, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### \* ATENCIÓN

- El DBC no se coloca en ON en la posición P (estacionamiento).
- El DBC puede no activarse si el ESC (o BAS, opcional) está activado.
- Puede haber ruidos o vibraciones desde los frenos cuando se activa el DBC.
- La luz de freno trasera se enciende si el DBC está activado.
- En cuestas muy empinadas aunque pise el pedal del freno o del acelerador, el DBC no se desactivará.
- Apague siempre el DBC cuando conduzca en carreteras normales. El DBC podría activarse desde el modo standby al tomar una curva cerrada o en carreteras con baches.
- DBC podría activar y pararse el motor en los vehículos con una transmisión manual si conduce en 3<sup>a</sup>(o más) con en posición DBC on. No encienda el DBC cuando conduce en 3<sup>a</sup>(o más).

### ESS : Señal de parada de emergencia

El sistema de la señal de parada de emergencia (ESS) avisa al conductor de atrás en caso de parada brusca o de activación del ABS en caso de parada haciendo parpadear las luces de freno. (El sistema se activa cuando la velocidad del vehículo es superior a 55 km/h y la deceleración es superior a 7 m/s<sup>2</sup> o el ABS se activa cuando se aplica el freno de emergencia.)

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 40 km/h y el ABS se desactiva o la situación de parada brusca ha concluido, la luz de freno se apaga. En su lugar se encienden automáticamente las luces de advertencia.

Las luces de advertencia se apagan cuando la velocidad del vehículo es superior a 10 km/h después de la parada. También se apagan cuando el vehículo se desplaza a velocidad lenta durante algún tiempo. Puede desactivarse manualmente pulsando el interruptor de las luces de advertencia.

#### PRECAUCIÓN

*El sistema de la señal de parada de emergencia no funciona si las luces de advertencia ya están encendidas.*

### TSA (ayuda a la estabilidad del remolque) (opcional)

El sistema de ayuda a la estabilidad del remolque se acciona como sistema de control de la estabilidad del vehículo. El sistema de ayuda a la estabilidad del remolque tiene la función de estabilizar el vehículo cuando el remolque se ladea u oscila. Existen varios motivos que provocan que el vehículo se ladee u oscile. Sin embargo, si se circula a velocidad rápida y el remolque se ve afectado por vientos laterales, golpes de aire o lleva una sobrecarga inadecuada, ello podría causar que se ladee.

Algunas causas de ladeo son:

- Velocidad rápida
- Fuertes vientos laterales
- Sobrecarga inadecuada
- Manejo brusco del volante
- Calzada irregular

El sistema de ayuda a la estabilidad del remolque analiza constantemente la inestabilidad del vehículo y del remolque. Si el sistema de ayuda a la estabilidad del remolque detecta ladeo, los frenos se accionan automáticamente en la rueda delantera para estabilizar el vehículo. No obstante, si no es suficiente para estabilizarlo, los frenos se accionan automáticamente en todas las ruedas y la potencia del motor se reduce adecuadamente. Una vez se haya estabilizado el ladeo del vehículo, el sistema de ayuda a la estabilidad del remolque deja de operar.

## Buenas prácticas de frenado

### ▲ ADVERTENCIA

- Cuando abandone o apague el vehículo, ponga siempre el freno de estacionamiento en la medida de lo posible y coloque la transmisión del vehículo en posición de aparcamiento. Los vehículos que no tienen el freno de estacionamiento completamente enganchado corren riesgo de moverse de forma desapercibida causando daños al propio conductor y a terceros.
- Todos los vehículos deben tener el freno de estacionamiento puesto al aparcar para evitar movimientos involuntarios del vehículo que podrían causar daños a sus ocupantes o a peatones.

- Al arrancar desde parado y antes de emprender la marcha, compruebe que el freno de estacionamiento no está puesto y que el piloto del freno de estacionamiento está apagado.
- Cuando se circula sobre agua se pueden mojar los frenos. También pueden mojarse cuando se lava el vehículo. Los frenos mojados pueden ser peligrosos. El vehículo tardará en detenerse si los frenos están mojados. Unos frenos mojados pueden hacer que el vehículo se vaya hacia un lado. Para secar los frenos, aplíquelos con suavidad hasta que la acción de frenado vuelva a ser normal, teniendo cuidado para mantener el control del vehículo en todo momento. Si el funcionamiento del freno no vuelve a lo normal, pare lo más pronto posible de forma segura y recomendamos que llame a un distribuidor HYUNDAI autorizado para pedir asistencia.
- No baje las pendientes con el vehículo en punto muerto. Es muy peligroso. Lleve siempre una velocidad metida, utilice los frenos para decelerar y cambie a una marcha más corta para que el freno del motor ayude a mantener una velocidad segura.
- No conduzca con el pie en el pedal del freno. Dejar el pie en el pedal del freno mientras conduce puede ser peligroso, porque los frenos se pueden calentar en exceso y perder su eficacia. También se aumenta así el riesgo de desgaste de los componentes de los frenos.
- Si se pincha una rueda en marcha, frene suavemente y mantenga recta la dirección mientras disminuye la velocidad. Cuando el vehículo vaya suficientemente lento para su seguridad, salga de la carretera y deténgase en un lugar seguro.
- Si el vehículo es de cambio automático, no deje que se deslice hacia adelante. Para evitar que se deslice hacia adelante, mantenga pisado a fondo el pedal del freno cuando el vehículo está parado.

- Tenga cuidado cuando estacione en cuesta. Active completamente el freno de estacionamiento y sitúe la palanca de cambio en P (cambio automático) o en primera o marcha atrás (cambio manual). Si el coche está cuesta abajo, gire las ruedas delanteras hacia el bordillo para que el coche no se deslice hacia abajo. Si el coche está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras hacia el lado opuesto al bordillo para que el coche no se deslice. Si no hay bordillo o si por otras razones es necesario evitar que el coche ruede, bloquee las ruedas.
- En determinadas condiciones, el freno de estacionamiento puede quedar bloqueado por el frío en la posición aplicada. Esto es más probable cuando hay nieve o hielo acumulados cerca de los frenos traseros o si éstos están mojados. Si hay riesgo de formación de hielo en el freno de estacionamiento, aplíquelo sólo temporalmente mientras pone el cambio en P (automático) o en primera o en marcha atrás (manual) e inmoviliza las ruedas para que no puedan girar. A continuación, suelte el freno de estacionamiento.
- No mantenga el vehículo cuesta arriba con el pedal del acelerador. El cambio podría sobrecalentarse. Utilice siempre el pedal de freno o el freno de estacionamiento.

## SISTEMA DE CONTROL DE CRUCERO (OPCIONAL)



1. Indicador de velocidad de crucero
2. Indicador de control de crucero activado

El sistema de control de crucero permite programar el vehículo para que mantenga una velocidad constante sin pisar el pedal del acelerador.

Este sistema está diseñado para funcionar por encima de 40 km/h (25 mph) aproximadamente.

### ⚠️ ADVERTENCIA

- Si se deja conectado el control de crucero (piloto CRUISE del cuadro de instrumentos encendido), podría activarse accidentalmente.

(continúa)

(continúa)

Mantenga desconectado el sistema de control de crucero (piloto indicador CRUISE APAGADO) cuando no lo utilice para no fijar involuntariamente la velocidad.

- Utilice únicamente el sistema de control de crucero cuando circule por autopista abierta con buen tiempo.
- No utilice el sistema de control de crucero cuando puede no ser seguro mantener el vehículo a velocidad constante, por ejemplo, si se circula con tráfico intenso o variable o en carreteras deslizantes (con lluvia, hielo o nieve), con muchas curvas o en pendientes o rampas de más del 6%.
- Preste especial atención a las condiciones de la conducción cuando utilice el sistema de control de crucero.
- Tenga cuidado al conducir cuesta abajo mientras está utilizando el sistema de control de crucero, que puede hacer aumentar la velocidad del vehículo.

### ⚠️ PRECAUCIÓN

*Si circula a velocidad de crucero en un vehículo de cambio manual, no cambie a punto muerto sin pisar el pedal del embrague, ya que el motor se revolucionaría demasiado. Si sucede esto, pise el pedal del embrague o desactive el interruptor ON-OFF del control de crucero.*

### \* ATENCIÓN

Durante el funcionamiento normal del control de crucero, cuando se activa o se vuelve a activar el interruptor SET después de aplicar los frenos, el control de crucero se activará después de unos 3 segundos. Este retraso es normal.

### \* ATENCIÓN

Para activar el control de crucero, pise el pedal del freno al menos una vez después de girar la llave de encendido a la posición ON o de arrancar el motor. Ello sirve para comprobar que el freno, parte importante para cancelar el control de crucero, esté en condiciones normales.



OEL059031

## Para fijar la velocidad en el control de crucero:

1. Pulse el botón CRUISE ON-OFF situado en el volante para activar el sistema. Se encenderá el piloto indicador CRUISE en el panel de instrumentos.
2. Acelere hasta alcanzar la velocidad de crucero deseada por encima de 40 km/h (25 mph).



OEL059033

3. Mueva la palanca (1) hacia abajo (a SET-) y suéltela a la velocidad deseada. Suelte el acelerador al mismo tiempo. Se mantendrá automáticamente la velocidad deseada.

*El motor puede bajar o aumentar ligeramente de régimen mientras se desciende una pendiente.*



OEL059032

## Para aumentar la velocidad del control de crucero

Siga uno de los métodos siguientes:

- Mueva la palanca (1) hacia arriba (a RES+) y manténgala pulsada. El vehículo acelerará. Suelte el interruptor a la velocidad que desee.
- Mueva la palanca (1) hacia arriba (a RES+) y suéltela inmediatamente. La velocidad de crucero aumentará 2,0 km/h (1,2 mph) o 1,6 km/h (1,0 mph) cada vez que se mueva la palanca hacia arriba (a RES+) de esta forma.



### Para disminuir la velocidad de crucero

Siga uno de los métodos siguientes:

- Mueva la palanca (1) hacia abajo (a SET-) y manténgala pulsada. El vehículo reducirá gradualmente la velocidad. Suelte el interruptor a la velocidad que desee mantener.
- Mueva la palanca (1) hacia abajo (a SET-) y suéltela inmediatamente. La velocidad de crucero disminuirá 2,0 km/h (1,2 mph) o 1,6 km/h (1,0 mph) cada vez que se mueva la palanca hacia abajo (a SET-) de esta forma.

### Para acelerar temporalmente con el control de crucero activado:

Si desea acelerar temporalmente mientras el control de crucero está activado, pise el pedal del acelerador. El aumento de velocidad no interferirá con el funcionamiento del control de crucero ni modificará la velocidad fijada.

Para volver a la velocidad fijada, retire el pie del acelerador.



### Para anular el control de crucero, haga una de las cosas siguientes:

- Pise el pedal del freno.
- Pise el pedal del embrague, si se trata de cambio manual.
- Cambie a N (punto muerto) si se trata de cambio automático.
- Pulse el interruptor CANCEL del volante.
- Disminuya en 15 km/h (9 mph) la velocidad del vehículo fijada en la memoria.
- Disminuya la velocidad del vehículo a menos de 40 km/h (25 mph).

Todas estas acciones anulan el funcionamiento del control de crucero (el piloto SET del panel de instrumentos se apagará). Si quiere reanudar la operación de control crucero, mueva la palanca situada en el volante hacia arriba (a RES+). Volverá a mantener la velocidad fijada previamente.



**Para restablecer la velocidad de crucero a más de 40 km/h (25 mph):**

Si se utiliza otro método distinto al interruptor ON/OFF de crucero para cancelar la velocidad de crucero y el sistema sigue activo, la última velocidad ajustada se reanudará automáticamente cuando mueva la palanca (1) hacia arriba (a RES+).

Pero si el vehículo circula a menos de 40 km/h (25 mph), no se recuperará la velocidad fijada.



**Para apagar el control de crucero, haga una de las cosas siguientes:**

- Pulse el botón CRUISE ON-OFF (el piloto indicador CRUISE del panel de instrumentos se apagará)
- Quite el contacto.

Cualquiera de estas acciones desconectará el control de crucero. Si quiere reanudar el funcionamiento del control de crucero, repita los pasos indicados en "Para fijar la velocidad en el control de crucero", en la página anterior.

## SISTEMA ECO ACTIVO (OPCIONAL)



### Funcionamiento de ECO activo

El sistema ECO activo ayuda a mejorar la eficacia del combustible controlando el motor, la transmisión y el aire acondicionado. La eficacia del combustible puede cambiar según los hábitos de conducción y el estado de la calzada.

- Cuando se pulsa el botón ECO activo, el indicador ECO (verde) se ilumina para indicar que ECO activo está en funcionamiento.
- Cuando ECO activo se desactivada, no se apaga por completo aunque se reinicie el motor. Apague el sistema y pulse el botón ECO activo de nuevo.
- Si ECO activo se apaga, se regresará al modo ECO.

### Cuando el sistema ECO activo está activado:

- El ruido del vehículo podría ser más alto.
- La velocidad del vehículo podría disminuir.
- El funcionamiento del aire acondicionado podría reducirse.

### Limitaciones del funcionamiento ECO activo :

Si se producen las siguientes condiciones durante el funcionamiento de ECO activo, el funcionamiento de sistema se verá limitado incluso sin producirse cambios en el indicador ECO.

- Cuando la temperatura del refrigerante es baja:  
El sistema se verá limitado hasta que el rendimiento del motor se vuelva normal.
- Cuando se conduzca en una pendiente ascendente:  
El sistema se verá limitado para obtener potencia durante la conducción en pendiente ascendente ya que el par del motor está limitado.
- Cuando se utiliza el modo deportivo:  
El sistema se limitará según la ubicación del cambio.

### FUNCIONAMIENTO ECONÓMICO

El ahorro de combustible de su vehículo depende sobre todo de su estilo de conducir y del lugar y el momento en que circule.

Todos estos factores influyen en el número de kilómetros puede hacer con un litro de combustible. Para que su vehículo funcione de la manera más económica posible, utilice las siguientes sugerencias de conducción para ahorrar dinero, tanto en combustible como en averías:

- Conduzca con suavidad. Acelere poco a poco. No efectúe arrancadas espectaculares o cambios con el acelerador a fondo y mantenga una velocidad de crucero uniforme. No corra entre semáforo y semáforo. Trate de ajustar su velocidad a la del tráfico, de forma que no tenga que modificarla innecesariamente. Siempre que sea posible, evite las vías con tráfico denso. Mantenga siempre la distancia de seguridad con los otros vehículos para evitar frenadas innecesarias. De esa forma se reduce también el desgaste de los frenos.
- Conduzca a velocidad moderada. Cuanto más rápido vaya, más combustible gastará el vehículo. Conducir a velocidad moderada, especialmente por autopista, es una de las formas más eficaces de reducir el consumo.
- No conduzca con el pie en el pedal del freno o del embrague. Hacerlo aumenta el consumo de combustible y el desgaste de las piezas correspondientes. Además, conducir con el pie descansando en el pedal del freno puede provocar sobrecalentamiento de los frenos, lo que reduce su eficacia y puede tener consecuencias graves.
- Cuide los neumáticos. Manténgalos a la presión recomendada. Si la presión no es la correcta, sino excesivamente alta o baja, se produce un desgaste innecesario de los neumáticos. Compruebe la presión de los neumáticos al menos una vez al mes.
- Asegúrese de que las ruedas están correctamente alineadas. Una alineación incorrecta puede ser consecuencia de choques contra el bordillo o de circular a demasiada velocidad sobre firme irregular. Una alineación incorrecta acelera el desgaste de los neumáticos y puede causar otros problemas, además de un mayor consumo de combustible.
- Mantenga el vehículo en buen estado. Para ahorrar combustible y reducir costes de mantenimiento, haga las revisiones de su vehículo según el programa de mantenimiento que figura en el capítulo 7. Si conduce su vehículo en circunstancias de mucha exigencia, se necesita un mantenimiento más frecuente (ver capítulo 7 para más detalles).
- Mantenga limpio su vehículo. El vehículo funcionará mejor si está limpio y libre de materiales corrosivos. Es especialmente importante que no se acumulen en los bajos del coche barro, polvo, hielo, etc. Este peso añadido puede producir un mayor consumo de combustible y contribuir a la corrosión.

- Viaje con poca carga. No cargue el vehículo innecesariamente. El peso disminuye el ahorro de combustible.
- No deje el motor al ralentí más tiempo del necesario. Si está esperando (y no circulando), apague el motor y vuelva a arrancar sólo cuando vaya a emprender la marcha.
- Recuerde que su vehículo no requiere un largo calentamiento. Después de arrancar el motor, espere 10 a 20 segundos antes de empezar a circular. No obstante, en tiempo muy frío hay que dejar que el motor se caliente durante un poco más de tiempo.
- No ahogue el motor ni lo pase de vueltas. El motor se ahoga cuando se circula despacio en una marcha larga, lo que hace que marche a saltos. Si ocurre esto, cambie a una marcha más corta. Pasar de vueltas el motor es hacer que gire más allá de su límite de seguridad. Se evita cambiando de marcha a las velocidades recomendadas.
- Utilice el aire acondicionado con moderación. El sistema de aire acondicionado funciona con el motor, por lo que el consumo de combustible es mayor cuando se utiliza.
- Si se abren las ventanillas a alta velocidad, aumenta el consumo de combustible.
- El consumo de combustible es mayor con viento cruzado o de frente. Para compensar, en esas condiciones disminuya la velocidad.

Mantener un vehículo en buen estado es importante tanto para la economía como para la seguridad. Por esta razón, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado para realizar inspecciones y mantenimientos.



### **ADVERTENCIA - Motor apagado en marcha**

**Nunca apague el motor para bajar pendientes ni en ninguna circunstancia si el vehículo está en movimiento. La dirección asistida y el servofreno no funcionarán correctamente sin el motor en marcha. En vez de ello, mantenga el motor en marcha y reduzca a una marcha adecuada para obtener el efecto de frenada del motor. Además, si se desconecta el contacto en marcha hay peligro de que el volante quede bloqueado y el vehículo sin control, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.**

## CONDICIONES ESPECIALES DE CONDUCCIÓN

### Condiciones de conducción peligrosas

Si encuentra condiciones de conducción peligrosas, tales como agua, nieve, hielo, barro, arena o similares, siga estas sugerencias:

- Conduzca con cuidado y deje más distancia para frenar.
- Evite movimientos bruscos al frenar o con el volante.
- Cuando frene sin ABS, bombee con el pedal del freno con un ligero movimiento hacia arriba y hacia abajo hasta que el vehículo se detenga.

### ⚠ ADVERTENCIA - ABS

No bombee con el pedal de freno en un vehículo equipado con ABS.

- Si está bloqueado en la nieve, en el barro o en arena, utilice la segunda velocidad. Acelere suavemente para que no patinen las ruedas motrices.
- Cuando esté bloqueado en el hielo, en la nieve o en el barro, utilice arena, sal, cadenas para los neumáticos u otros materiales no deslizantes.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### - Reducción de marcha

**Reducir de marcha con cambio automático cuando se circula por superficies deslizantes puede provocar un accidente. El brusco cambio de velocidad en los neumáticos puede hacer que éstos patinen. Tenga cuidado al reducir de marcha en superficies deslizantes.**

### Balanceo del vehículo

Si es preciso balancear el vehículo para sacarlo de la nieve, la arena o el barro, gire antes el volante a derecha e izquierda para limpiar la zona frente a las ruedas delanteras. A continuación, cambie de marcha varias veces entre 1<sup>er</sup> (Primero) y R (marcha atrás) en vehículo equipados con cambio manual o R (marcha atrás) y cualquier marcha hacia adelante en vehículos equipados con cambio automático. No fuerce el motor y procure que las ruedas patinen lo menos posible. Si después de unos cuantos intentos sigue atascado, llame a una grúa para evitar el sobrecalentamiento del motor y un posible daño a la transmisión.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Un balanceo prolongado puede provocar el sobrecalentamiento del motor, avería o fallos en el cambio y daños en los neumáticos.*

**⚠ ADVERTENCIA****- Patinar con las ruedas**

No haga patinar las ruedas, especialmente a más de 56 km/h (35 mph). Patinar las ruedas a alta velocidad cuando el vehículo está parado puede hacer que se recaliente un neumático, que estalle y cause lesiones a los transeúntes.



OUN056051



OCM053010

**\* ATENCIÓN**

El sistema ESC (opcional) debe desactivarse antes de balancear el vehículo.

**⚠ ADVERTENCIA**

Si su vehículo se atasca en nieve, barro, arena, etc., puede intentar moverlo hacia adelante y hacia atrás para liberarlo. No intente este procedimiento si hay personas u objetos cerca del vehículo. Durante el balanceo, el vehículo puede moverse súbitamente hacia adelante o hacia atrás cuando se desatasca, provocando lesiones o daños a personas u objetos que estén en las inmediaciones.

**Tome las curvas con suavidad**

No frene ni cambie de marcha en curva, especialmente con el pavimento mojado. Lo ideal es tomar siempre las curvas acelerando suavemente. Si sigue estas sugerencias, el desgaste de los neumáticos será mínimo.

**Conducir de noche**

Conducir de noche tiene más riesgo que conducir de día y obliga a ser más prudente:

- Reduzca la velocidad y aumente la distancia de seguridad con otros vehículos, dado que es más difícil ver de noche, especialmente en zonas sin iluminación.
- Ajuste los retrovisores para que los faros de otros vehículos no le deslumbren.
- En vehículos no equipados con ajuste automático de las luces, mantenga los faros limpios y correctamente alineados. Unos faros sucios o mal dirigidos harán mucho más difícil la visión por la noche.

- No mire directamente a los faros de los coches con los que se cruce. Podría deslumbrarse temporalmente, y sus ojos necesitarán varios segundos para volver a adaptarse a la oscuridad.



## Conducir con lluvia

Conducir con lluvia o sobre pavimento mojado puede ser peligroso, especialmente si no está preparado para un pavimento resbaladizo. Siga estos consejos cuando conduzca con lluvia:

- Con lluvia intensa la visión será más reducida y necesitará más distancia para detener el vehículo. Por lo tanto, reduzca la velocidad.
- Mantenga los limpiaparabrisas en buen estado. Cámbielos cuando queden vetas o zonas sin limpiar en el parabrisas.
- Si los neumáticos no están en buen estado, en caso de frenada brusca el vehículo puede patinar y sufrir un accidente. Asegúrese de llevar los neumáticos en buen estado.

- Encienda las luces para que le vean mejor.
- Cruzar grandes charcos a demasiada velocidad puede afectar a los frenos. Si debe cruzar charcos, procure ir despacio.
- Si cree que se han mojado los frenos, aplíquelos suavemente estando en marcha hasta que vuelvan a funcionar normalmente.

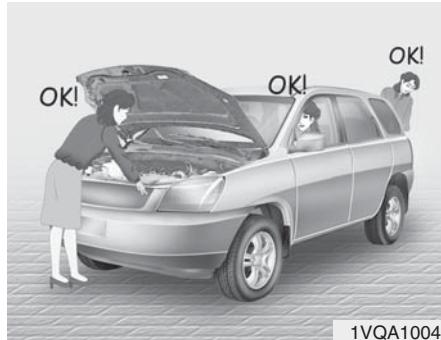
## Conducir por zonas inundadas

Evite circular por zonas inundadas, salvo que esté seguro de que el agua no es más profunda que la parte inferior del buje de la rueda. En cualquier caso, circule lentamente cuando atraviese zonas con agua. Aumente la distancia de seguridad, ya que los frenos podrían funcionar peor.

Después de circular a través de agua, seque los frenos aplicándolos suavemente con el vehículo a poca velocidad.

## Carretera no asfaltada

Conduzca despacio en la carretera sin asfaltar porque su vehículo podría dañarse con piedras o raíces de los árboles. Familiarícese con las condiciones de la carretera sin asfaltar donde vaya a conducir antes de comenzar a conducir.



## Circular a gran velocidad

### Neumáticos

Ajuste la presión de inflado al valor recomendado. Una presión baja causará sobrecalentamiento, con el consiguiente riesgo de posible reventón de los neumáticos.

No utilice neumáticos gastados o en mal estado, pues se podrían deformar y romper.

### \* ATENCIÓN

No sobreponga nunca la presión máxima de inflado que se indica en los neumáticos.

### ▲ ADVERTENCIA

- Unos neumáticos con una presión de inflado excesiva o insuficiente degradan la conducción y pueden reventar, lo que podría provocar accidentes, lesiones e incluso la muerte. Compruebe siempre antes de conducir que los neumáticos estén correctamente inflados. Para ver las presiones correctas de los neumáticos, consulte el capítulo 8: "Neumáticos y llantas".
- Es peligroso circular con neumáticos con la banda de rodadura desgastada. Los neumáticos muy gastados pueden provocar pérdida de control del vehículo, colisiones, lesiones e incluso la muerte. Es necesario cambiar lo antes posible los neumáticos gastados, que nunca se deben utilizar para circular. Compruebe siempre la banda de rodadura antes de circular con su vehículo. Para más información y límites en la banda de rodadura de los neumáticos, consulte el capítulo 7: "Neumáticos y llantas".

### Combustible, refrigerante y aceite del motor

Cuando se circula a gran velocidad, se consume más combustible que cuando se circula por ciudad. No olvide comprobar el refrigerante y el aceite del motor.

### Correa de transmisión

Una correa de transmisión floja o en mal estado puede producir sobrecalentamiento del motor.

## CIRCULAR EN INVIERNO



Las duras condiciones meteorológicas del invierno provocan un mayor desgaste y otros problemas. Para reducir los problemas de circular en invierno, tenga en cuenta estas recomendaciones:

### Presencia de nieve o hielo

Para circular con el vehículo por capas de nieve espesas puede necesitar neumáticos de nieve o poner cadenas. Si necesita neumáticos de nieve, elija unos equivalentes a los originales en tipo y tamaño. Unos neumáticos inadecuados pueden degradar la seguridad y la maniobrabilidad del vehículo. Además, puede ser muy peligroso circular deprisa, acelerar o frenar bruscamente y efectuar giros ceñidos.

Cuando frene, utilice siempre que pueda el efecto de freno del motor. Cuando se frena bruscamente en calzadas con nieve o hielo, se pueden producir patinazos. Mantenga una distancia de seguridad suficiente con el vehículo le precede. Frene con suavidad. Tenga en cuenta que las cadenas mejoran la tracción, pero no evitan que el vehículo patine hacia los lados.

### \* ATENCIÓN

Las cadenas no están autorizadas en todas partes. Compruebe las normas locales antes de montar cadenas en los neumáticos.

### Neumáticos de nieve

Si instala neumáticos de nieve en su vehículo, asegúrese de que son radiales y de las mismas dimensiones y carga admisible que los originales. Monte los neumáticos de nieve en las cuatro ruedas para equilibrar la conducción en cualquier circunstancia meteorológica. Recuerde que la fuerza de tracción que proporcionan los neumáticos de nieve en pavimentos secos puede no ser tan grande como la de los neumáticos originales. Circule con precaución incluso cuando las carreteras estén libres de nieve. Consulte al vendedor de neumáticos sobre las máximas velocidades recomendadas.



### ADVERTENCIA

#### - Dimensiones de los neumáticos de nieve

Los neumáticos de nieve deben ser de dimensiones y tipo similares a los normales del vehículo. De otra forma, la seguridad y el manejo del vehículo se verían afectados negativamente.

*No instale ruedas con clavos sin comprobar antes las normas locales sobre posibles restricciones de su uso.*



1VQA3007

### Cadenas de neumáticos

Como los flancos de los neumáticos radiales son más delgados, pueden sufrir daños al montar en ellos algunos tipos de cadenas para nieve. Por lo tanto, se recomienda utilizar neumáticos de nieve en lugar de cadenas. No instale cadenas en vehículos equipados con llantas de aluminio, ya que podría estropearlas. Si debe utilizar cadenas, use unas del tipo de alambre con un espesor de menos de 15 mm (0,59 pulgadas). Los daños al vehículo provocados por el uso de cadenas inadecuadas no están cubiertos por la garantía del fabricante.

Si tiene que usar cadenas, móntelas en las ruedas de tracción, siguiendo estas normas:

Tracción a dos ruedas: Ruedas delanteras

Tracción a las cuatro ruedas: Todas las ruedas

Si no dispone del juego completo de cadenas para un vehículo con tracción a las cuatro ruedas, las cadenas podrían montarse sólo en las ruedas delanteras.

### ! PRECAUCIÓN

- *Asegúrese de que las cadenas son del tipo y las dimensiones adecuados para los neumáticos. Unas cadenas inadecuadas pueden provocar daños a la carrocería y la suspensión del vehículo que podrían no estar cubiertas por la garantía del fabricante de su vehículo. Además, los ganchos de conexión de las cadenas pueden sufrir daños al entrar en contacto con piezas del vehículo y soltarse. Asegúrese de que las cadenas son de clase SAE con certificación "S".*

- *Compruebe siempre la instalación de las cadenas después de recorrer aproximadamente de 0,5 a 1 km (0,3 a 0,6 millas) para cerciorarse de que están bien montadas. Tense o vuelva a montar las cadenas si están sueltas.*

### Montaje de las cadenas

Siga las instrucciones del fabricante y móntelas lo más ajustadas que sea posible. Circule lentamente con las cadenas. Si oye que las cadenas rozan con la carrocería o con el chasis, pare y apriételas. Si todavía rozan, reduzca la velocidad hasta que dejen de hacerlo. Retire las cadenas en cuanto llegue a una zona sin nieve.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### - Montaje de las cadenas

Cuando tenga que instalar cadenas, estacione el vehículo en terreno llano apartado del tráfico. Encienda los intermitentes de emergencia y, si dispone de él, coloque un triángulo de aviso detrás del vehículo. Antes de instalar las cadenas, ponga siempre el vehículo en estacionamiento (P), aplique el freno de estacionamiento y apague el motor.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### - Cadenas para neumáticos

- El uso de cadenas puede afectar negativamente al manejo del vehículo.
- No supere los 30 km/h (20 mph) o el límite de velocidad recomendado por el fabricante de las cadenas (el que sea más bajo).
- Conduzca con cuidado y evite baches, agujeros, giros bruscos y otras circunstancias de la conducción que puedan hacer que salte el vehículo.
- Evite giros bruscos o frenazos con las ruedas bloqueadas.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *Unas cadenas de dimensiones inadecuadas o mal montadas pueden provocar daños a los frenos, la suspensión, la carrocería y las ruedas del vehículo.*
- *Deténgase y tense las cadenas siempre que oiga que golpean en el vehículo.*

### Utilice refrigerante de etilenglicol de alta calidad

Su vehículo sale de fábrica con refrigerante de etilenglicol de alta calidad en el sistema de refrigeración. Es el único tipo de refrigerante que debe utilizar, ya que evita la corrosión del sistema de refrigeración, lubrifica la bomba de agua y evita la congelación. Cambie o reponga el refrigerante siguiendo el programa de mantenimiento del capítulo 7. Antes del invierno, compruebe el refrigerante para asegurarse de que el punto de congelación es suficiente para las temperaturas que se prevén en la estación fría.

### Compruebe la batería y los cables

El invierno supone una carga extra para la batería. Inspeccione visualmente la batería y los cables, como se describe en el capítulo 7. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## Si es necesario, cambie a aceite de invierno

En ciertos climas, se recomienda utilizar un aceite de menor viscosidad en tiempo frío. Consulte las recomendaciones sobre este particular en el capítulo 8. Si no está seguro de qué viscosidad del aceite debe emplear, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## Compruebe las bujías y el sistema de encendido

Inspeccione las bujías como se indica en el capítulo 7 y cámbielas si es necesario. Compruebe también todos los cables de encendido para asegurarse de que no tienen grietas, no están gastados y no presentan ningún daño.

## Para evitar que se congelen las cerraduras

Para evitar que se congelen las cerraduras, inyecte en ellas un líquido anticongelante o glicerina autorizados. Si una cerradura está cubierta de hielo, para eliminarlo inyecte en ella un líquido anticongelante autorizado. Si la cerradura está congelada por dentro, es posible que pueda descongelarla utilizando una llave previamente calentada. Maneje con cuidado la llave caliente para evitar quemaduras.

## Utilice un anticongelante autorizado en el sistema lavaparabrisas

Para evitar que se congele el agua del sistema lavaparabrisas, añada un anticongelante autorizado siguiendo las indicaciones del envase. En los concesionarios autorizados de HYUNDAI y en la mayoría de las tiendas de repuestos hay anticongelantes para el lavaparabrisas. No utilice el anticongelante del refrigerante del motor u otros tipos no autorizados, ya que pueden estropear la pintura.

## No deje que se congele el freno de estacionamiento

En determinadas condiciones, el freno de estacionamiento puede quedar bloqueado por el frío en la posición aplicada. Esto es más probable cuando hay nieve o hielo acumulados cerca de los frenos traseros o si éstos están mojados. Si hay riesgo de formación de hielo en el freno de estacionamiento, aplíquelo sólo temporalmente mientras pone el cambio en "P" (transmisión automática) o en primera o en marcha atrás (manual) e inmoviliza las ruedas para que no puedan girar. A continuación, suelte el freno de estacionamiento.

## No deje que se acumule hielo y nieve debajo del vehículo

En determinadas circunstancias, se puede acumular nieve y hielo bajo los guardabarros e influir negativamente en la dirección. Cuando circule en condiciones meteorológicas duras en invierno, compruebe periódicamente los bajos del coche para asegurarse de que el movimiento de las ruedas delanteras y los componentes de la dirección no están obstaculizados.

## Llevar equipo de emergencia

Dependiendo de la dureza del clima en el que circule, debe llevar un equipo de emergencia adecuado. Algunos de los elementos que debería son cadenas, cables o cadenas para ser remolcado, linterna, bengalas de emergencia, arena, una pala, cables de arranque con otra batería, un rascador de hielo para las ventanillas, guantes, un paño para el suelo, prendas de abrigo, una manta, etc.

## No coloque objetos ni materiales extraños en el compartimento del motor

La colocación de objetos o materiales extraños en el compartimento del motor que impiden la refrigeración del motor puede provocar un fallo o la combustión. El fabricante no se responsabiliza de los daños provocados por esta colocación.

### ARRASTRE DE UN REMOLQUE

Si quiere arrastrar un remolque con el coche, consulte en la Jefatura de Tráfico de su país para conocer sus requisitos legales.

Dado que la legislación es diferente en cada país, los requisitos para los remolques, automóviles u otros tipos de vehículos o dispositivos pueden variar. Recomendamos que pregunte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### ADVERTENCIA

##### - Arrastrar un remolque

Si no utiliza el equipo correcto y conduce de forma inadecuada, puede perder el control del vehículo cuando arrastra un remolque. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado, es posible que los frenos no funcionen bien, o incluso que no funcionen. Usted y los pasajeros pueden sufrir lesiones graves o mortales. Utilice un remolque sólo si ha leído todos los pasos de este capítulo.

#### \* ATENCIÓN

- No debe superarse la carga máxima permitida técnicamente en el eje trasero en más de un 15% y la masa de carga máxima del vehículo en más de un 10% o 100 kg (220.4 lbs), el valor que sea inferior. En este caso, no deben superarse los 100 km/h (62.1 mph) para un vehículo de la categoría M1 o 80 km/h (49.7 mph) para un vehículo de la categoría N1.
- Al remolcar un trailer, la carga adicional sobre el dispositivo de acoplamiento del trailer puede provocar que se superen los valores de carga máxima de los neumáticos traseros, pero en ningún caso debe ser superior en más del 15%. En este caso, no debe superar los 100 km/h y la presión de los neumáticos traseros debe ser al menos de 20 kPa (0,2 bar) superior a la presión de los neumáticos recomendada para el uso normal (por ejemplo: sin tener acoplado el trailer).

#### ADVERTENCIA

##### - Límites de peso

Antes de remolcar, asegúrese de que el peso total del remolque, GCW (el peso bruto del conjunto), GVW (el peso bruto del vehículo), GAW (el peso bruto por eje) y la carga en el extremo de conexión del remolque están dentro de los límites admisibles.

**! PRECAUCIÓN**

*Arrastrar un remolque de forma incorrecta puede dañar el vehículo y provocar costosas reparaciones no cubiertas por la garantía. Para arrastrar correctamente un remolque, siga los consejos de este capítulo.*

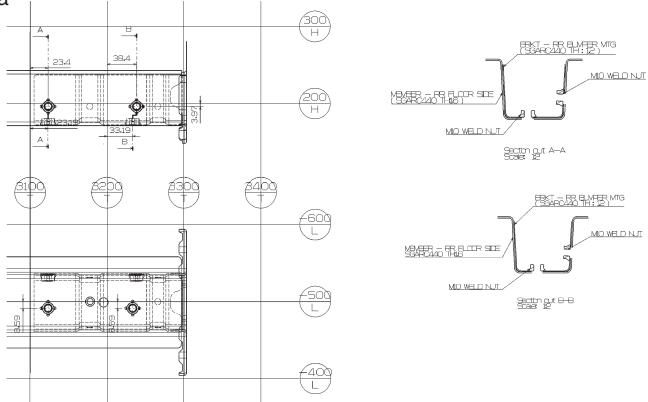
Su vehículo puede arrastrar un remolque. Para conocer la capacidad de arrastre de su vehículo, lea la información sobre “Peso del remolque” que aparece más adelante en este capítulo.

Recuerde que arrastrar un remolque es distinto que conducir el vehículo sin él. El remolque modifica la conducción, la duración y el consumo de combustible. Arrastrar un remolque con seguridad y con buenos resultados requiere disponer del equipo correcto, y utilizarlo adecuadamente.

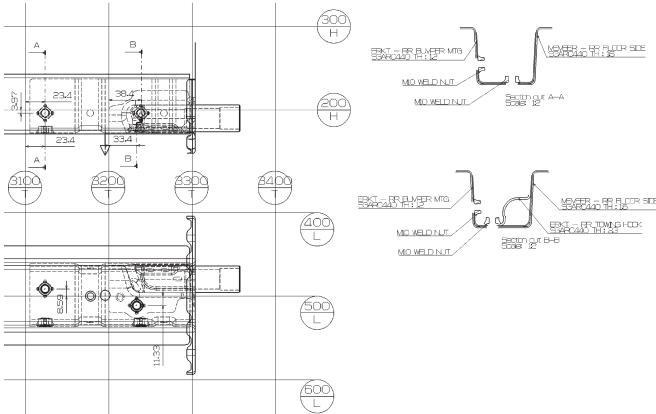
Este capítulo contiene muchos consejos y normas de seguridad importantes y sancionados por la experiencia sobre arrastre de remolques. Muchos de ellos son importantes para su seguridad y la de sus pasajeros. Lea atentamente este capítulo antes de arrastrar un remolque.

Los componentes que soportan carga, tales como el motor, la transmisión, las ruedas y los neumáticos, están sometidos a un trabajo más duro como consecuencia del peso añadido. El motor debe trabajar a más régimen y bajo una carga mayor. Esta carga añadida genera más calor. Además, el remolque ofrece mayor resistencia aerodinámica y aumenta el esfuerzo de tracción.

## • Sido izquierda



## • Sido derecha



## Barras de remolque

Es importante disponer del equipo de enganche adecuado. La conducción con viento de costado, durante el adelantamiento de camiones largos o durante la conducción en calzadas irregulares son algunas razones por las que necesitará hacer uso de la barra de remolque correcta. He aquí algunas normas:

- ¿Tiene que realizar orificios en la carrocería del vehículo para montar la barra de remolque? En caso positivo, asegúrese de sellar los orificios posteriormente al retirar la barra. Si no los sella, puede entrar en el vehículo monóxido de carbono (CO), que es letal, además de polvo y agua.
- Los paragolpes de su vehículo no están diseñados para llevar enganches. No conecte a ellos enganches de alquiler u otros tipos de enganches para paragolpes. Utilice sólo un enganche con marco que no se acople al paragolpes.
- El accesorio del enganche de los trailer HYUNDAI de está a la venta en los distribuidores autorizados de HYUNDAI.

## Cadenas de seguridad

Siempre debe instalar cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas de seguridad bajo el extremo de conexión del remolque de forma que éste no caiga a la carretera si se suelta el enganche. Las instrucciones sobre la seguridad de las cadenas las proporciona el fabricante de la barra de remolque o el fabricante del remolque. Siga las recomendaciones del fabricante para conectar cadenas de seguridad. Deje siempre holgura suficiente para girar con el remolque. Por último, no permita nunca que las cadenas de seguridad rocen con el pavimento.

## Frenos del remolque

Si el remolque lleva frenos, asegúrese de que cumplen la normativa de su país y de que están correctamente instalados y funcionan con normalidad.

Si el remolque tiene un peso superior al autorizado para remolques sin frenos, debe disponer de unos frenos propios adecuados. Lea y siga las instrucciones de los frenos del remolque para instalarlos, ajustarlos y mantenerlos de forma correcta.

- No utilice y modifique el sistema de frenos del vehículo.

### ADVERTENCIA

#### - Frenos del remolque

**No utilice un remolque con freno a menos que esté completamente seguro de que ha instalado correctamente el sistema de frenos. No es tarea de aficionados. Acuda a un taller de remolques competente y experto en este trabajo.**

## Circular con remolque

Circular con un remolque requiere cierto grado de experiencia. Antes de aventurarse a la carretera, es necesario familiarizarse con el remolque. Acostúmbrase a la sensación de conducir y frenar con el peso añadido del remolque. Recuerde siempre que el vehículo que conduce es ahora mucho más largo y tiene bastante menos capacidad de respuesta que el vehículo por sí solo.

Antes de arrancar el vehículo, compruebe la barra de remolque y la plataforma, las cadenas de seguridad, los conectores eléctricos, las luces, los neumáticos y el ajuste del espejo retrovisor. Si el remolque tiene frenos eléctricos, ponga en movimiento el vehículo y aplique con la mano el controlador del freno del remolque para asegurarse de que funcionan. De esta forma comprueba al mismo tiempo la conexión eléctrica.

Durante el viaje, observe de vez en cuando para asegurarse de que la carga va segura y de que las luces y los frenos del remolque siguen funcionando.

## ***Distancia de seguridad***

Mantenga una distancia de seguridad con el vehículo que va delante de al menos el doble de la que mantendría con el vehículo sin remolque. De esta forma evitará situaciones que requieran frenazos o giros bruscos.

## ***Adelantamiento***

Cuando arrastra un remolque, necesita más distancia para adelantar. Además, por la mayor longitud del vehículo, necesita dejar una distancia mucho mayor con el vehículo adelantado antes de volver a su carril.

## ***Marcha atrás***

Sostenga la parte inferior del volante con una mano. Para mover el remolque a la izquierda, mueva esa mano hacia la izquierda. Para mover el remolque a la derecha, mueva esa mano hacia la derecha. Retroceda siempre lentamente y, si es posible, haga que alguien le guíe.

## ***Girar***

Con remolque, el radio de giro es mayor que el normal. Téngalo en cuenta para que el remolque no choque contra bordes, bordillos, señales de tráfico, árboles u otros objetos. Evite maniobras súbitas o bruscas. Señalice con antelación.

## ***Señalización de giro cuando se arrastra un remolque***

Cuando se arrastra un remolque, el vehículo debe tener un piloto de indicación de giro diferente y un cableado extra. Las flechas verdes del panel de instrumentos parpadearán siempre que se indique un giro o un cambio de carril. Si están bien conectadas, las luces del remolque también parpadearán para advertir a los otros conductores de que se dispone a girar, cambiar de carril o detenerse.

Cuando se arrastra un remolque, las flechas verdes del panel de instrumentos parpadean para indicar un giro incluso si las luces del remolque están fundidas. Así pues, es posible que los conductores que le siguen no vean las señales. Es importante comprobar de vez en cuando que las luces del remolque funcionan.

También debe comprobar las luces cada vez que desconecte y vuelva a conectar los cables.

No conecte el sistema de iluminación de un remolque directamente al del vehículo. Utilice sólo cables homologados para remolque.

En un concesionario autorizado de HYUNDAI le ayudarán a instalar los cables.

**⚠ ADVERTENCIA**

**No utilizar un sistema homologado de conexión del remolque puede provocar daños en el sistema eléctrico del vehículo y lesiones.**

***Circular en pendiente***

Cuando empiece a bajar por una pendiente larga o empinada, reduzca la velocidad y cambie a una marcha más corta. Si no reduce de marcha, deberá utilizar demasiado los frenos, que se calentarán y no funcionarán eficazmente.

En una rampa larga, reduzca de marcha y disminuya la velocidad hasta unos 70 km/h, para reducir la probabilidad de sobrecalentamiento del motor y la transmisión.

Si el peso del trailer es mayor que el máximo autorizado para remolques sin frenos y el vehículo tiene cambio automático, cuando arrastra un remolque debe circular en D (marcha adelante).

Circulando en D (marcha adelante) cuando se arrastra un remolque, se minimiza la formación de calor y se aumenta la vida de la transmisión.

**⚠ PRECAUCIÓN**

- *Al arrastrar un remolque en rampas acusadas (mayores del 6%), preste mucha atención al indicador de temperatura del refrigerante del motor para asegurarse de que éste no se recalienta. Si la aguja del indicador de la temperatura del refrigerante se nava en el dial hacia "H" (caliente), deténgase en cuanto sea posible con seguridad. Una vez que el motor se haya enfriado lo suficiente, puede proseguir la marcha.*
- *Debe decidir la velocidad de marcha en función del peso del remolque y de la pendiente para disminuir la probabilidad de sobrecalentamiento del motor y del cambio.*

## **Estacionar en cuesta**

Normalmente, si tiene un remolque acoplado al vehículo, no debería estacionar en pendientes. El vehículo y el remolque podrían desplazarse involuntariamente cuesta abajo lesionando gravemente a personas y dañando tanto al vehículo como al remolque.

### **▲ ADVERTENCIA**

#### **- Estacionar en cuesta**

**Si estaciona un vehículo en cuesta con un remolque enganchado, pueden producirse lesiones graves o mortales en caso de que se suelte el remolque.**

No obstante, si debe estacionar el remolque en cuesta, ésta es la forma de hacerlo:

1. Lleve el vehículo al espacio de estacionamiento. Gire el volante en la dirección de la curva (a la derecha si es cuesta abajo, a la izquierda si es cuesta arriba).
2. Si el vehículo tiene transmisión manual, póngalo en punto muerto. Si el vehículo tiene transmisión automática, póngalo en P (estacionamiento).
3. Accione el freno de estacionamiento y pare el vehículo.
4. Coloque calces debajo de las ruedas del remolque en el lado cuesta abajo de las ruedas.
5. Arranque el vehículo, pise los frenos, cambie a punto muerto, suelte el freno de estacionamiento y suelte lentamente los frenos hasta que los calces del remolque absorban la carga.
6. Pise de nuevo los frenos, accione de nuevo el freno de estacionamiento y cambie a R (marcha atrás) en vehículos con transmisión manual o P (estacionamiento) en vehículos con transmisión automática.
7. Pare el vehículo y suelte los frenos, dejando accionado el freno de estacionamiento.

### **▲ ADVERTENCIA**

#### **- Freno de estacionamiento**

**Si el freno de estacionamiento no está firmemente aplicado, puede ser peligroso salir del vehículo.**

**Si ha dejado el motor en marcha, el vehículo se puede mover súbitamente. Usted y otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.**

### Cuando vaya a ponerse en marcha estacionado en cuesta

1. Con el cambio manual en punto muerto o con el cambio automático en P (estacionamiento), freno y mantenga pisado el pedal del freno mientras:
  - Arranca el motor;
  - Mete una marcha; y
  - Suelta el freno de estacionamiento.
2. Levante despacio el pie del pedal del freno.
3. Mueva el coche lentamente hasta que el remolque esté libre de los calzos.
4. Pare y haga que alguien recoja y guarde los calzos.

### Mantenimiento con remolque

Su vehículo necesitará un mantenimiento más frecuente si arrastra un remolque de forma habitual. Algunos elementos que requieren especial atención son el aceite del motor, el líquido de la transmisión automática, el lubricante de los ejes y el líquido del sistema de refrigeración. Otro aspecto importante es el estado de los frenos. Todo ello está contemplado en este manual, y el índice le ayudará a encontrar rápidamente lo que necesite. Si va a viajar con remolque, es conveniente repasar estos capítulos antes de emprender viaje.

No olvide hacer el mantenimiento del remolque y el enganche. Siga el programa de mantenimiento del remolque y compruébelo periódicamente. Preferentemente, lleve a cabo la comprobación al inicio de la etapa de cada día. Es fundamental que todos los tornillos y tuercas del enganche están bien apretados.



### PRECAUCIÓN

- *Debido a una mayor carga durante la utilización de un remolque, en días cálidos o conduciendo cuesta arriba se puede producir sobrecaleamiento. Si la aguja del refrigerante indica sobrecaleamiento, apague el aire acondicionado y detenga el vehículo en una zona segura para enfriar el motor.*
- *Cuando arrastre un remolque, compruebe el líquido del cambio con más frecuencia.*
- *Si el vehículo no lleva aire acondicionado, monte un ventilador para el condensador a fin de mejorar las prestaciones del motor cuando se lleva remolque.*

## Si decide arrastrar un remolque

Si decide arrastrar un remolque, tenga en cuenta algunos puntos importantes:

- Considere la posibilidad de utilizar un control de desplazamiento lateral. Pregunte al proveedor de la barra de remolque acerca del control oscilante.
- No arrastre un remolque durante los primeros 2.000 km (1.200 millas), para permitir un rodaje correcto del motor. No respetar esta precaución puede provocar averías graves al motor o a la transmisión.
- Cuando arrastre un remolque, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado acerca de los requisitos adicionales (el equipo de remolque, etc.).
- Conduzca en todo momento a velocidad moderada (menos de 100 km/h (60 mph))
- En rampas largas, no supere los 70 km/h (45 mph) o la velocidad señalizada para remolques, la que sea más baja.
- Esta importante consideración está relacionada con el peso:

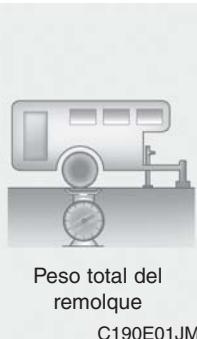
Item	Motor	Motor de gasolina			Motor de diesel		
		1,6L		2,0L	1,7L		2,0L
		M/T	M/T	A/T	M/T	M/T	A/T
Peso máximo del remolque kg (lbs.)	Sin sistema de frenos	750 (1653)	750 (1653)	750 (1653)	750 (1653)	750 (1653)	750 (1653)
	Con sistema de frenos	1200 (2646)	1900 (4189)	1600 (3527)	1200 (2646)	2000 (4409)	1600 (3527)
Máxima carga estática vertical de enganche kg (lbs.)		50 (110)	80 (176)	80 (176)	50 (110)	80 (176)	80 (176)
Distancia recomendada entre la rueda trasera y el mecanismo de enganche mm (pulg.)						963 (37,9)	

M/T : Transmisión manual

A/T : Transmisión automática

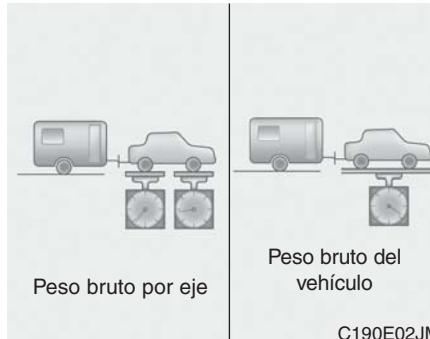


Carga en el extremo de conexión



Peso total del remolque

C190E01JM



Peso bruto por eje

Peso bruto del vehículo

C190E02JM

### Peso del remolque

¿Cuál debe ser el peso máximo de un remolque para ser seguro? Nunca debe ser mayor que el peso máximo de un remolque con frenos. Pero incluso éste puede ser excesivo.

Depende de cómo piense utilizar el remolque. Así, son importantes aspectos como velocidad, altitud, pendiente de la carretera, temperatura exterior y frecuencia con la que se utiliza el vehículo con remolque. El peso ideal del remolque puede depender también del equipamiento especial que tenga el vehículo.

### Peso del extremo de conexión del remolque

La carga del extremo de conexión de todo remolque es importante, porque afecta al peso bruto total (PBT) del vehículo. Este peso incluye el peso en orden de marcha del vehículo, cualquier carga que lleve en él y las personas que vayan en el mismo. Y si lleva remolque, debe añadir al PBT la carga del extremo de conexión, porque el vehículo la tiene que transportar también.

El extremo de conexión del remolque debe pesar como máximo el 10% del peso del remolque totalmente cargado.

Después de cargar el vehículo, pese por separado el remolque y el extremo de conexión para ver si los pesos son adecuados. Si no lo son, es posible que pueda corregirlos simplemente cambiando de sitio algunos objetos del remolque.

### ADVERTENCIA - Remolque

- Nunca cargue un remolque con más peso en la parte trasera que en la delantera. La parte delantera debe soportar aproximadamente un 60% de la carga total del remolque, y la parte trasera el restante 40%.
- No sobrepase nunca los límites máximos de peso del remolque o del equipo de arrastre del remolque. Una carga inadecuada puede producir daños al vehículo o lesiones personales. Compruebe los pesos y las cargas en una báscula comercial o en un destacamento de la policía de tráfico equipado con báscula.
- Un remolque incorrectamente cargado puede provocar la pérdida del control del vehículo.

## PESO DEL VEHÍCULO

Este capítulo le ayudará a cargar correctamente el vehículo o el remolque para mantener el peso del vehículo cargado dentro de los límites de diseño, con o sin remolque. Cargar adecuadamente el vehículo será muy rentable a efectos de las prestaciones del mismo. Antes de cargar el vehículo, familiarícese con los siguientes términos para determinar los límites de peso del mismo, con o sin remolque, que figuran en las especificaciones del vehículo y en las etiquetas de conformidad:

### Peso básico en orden de marcha

Es el peso del vehículo con el depósito lleno y todo el equipamiento de serie. No incluye ocupantes, carga ni equipamiento opcional.

### Peso en orden de marcha

Es el peso del vehículo nuevo tal como sale del concesionario más todo equipo opcional.

### Peso de la carga

Este concepto incluye todo peso añadido al peso básico en orden de marcha, incluida la carga y los equipos opcionales.

### PBE (Peso bruto por eje)

Es el peso total que soporta cada eje (delantero y trasero). Incluye el peso en orden de marcha y toda a carga útil.

### PBME

#### (Peso bruto máximo por eje)

Es el peso máximo admisible que puede soportar un eje (delantero o trasero). Estos valores se muestran en la etiqueta de conformidad.

La carga total por eje no debe superar nunca su PBME.

### PBT (Peso bruto del vehículo)

Es el peso básico en orden de marcha más la carga real más los ocupantes.

### PBM (Peso bruto máximo del vehículo)

Es el peso máximo admisible del vehículo totalmente cargado (incluidas todas las opciones, equipos, ocupantes y carga). GVWR se muestra en la etiqueta de certificación.

### Carga excesiva

#### ⚠ ADVERTENCIA - Peso del vehículo

El peso bruto máximo por eje (PBME) y el peso bruto del vehículo (PBM) figuran en la etiqueta del fabricante que está adherida a la puerta del conductor (o acompañante delantero). Sobrepasar estos límites puede provocar un accidente o daños al vehículo. Se puede calcular el peso de la carga pesando los artículos y las personas antes de ponerlos en el vehículo. Tenga cuidado de no sobrecargar el vehículo.

# Qué hacer en caso de emergencia

Emergencia en carretera .....	6-2
• Luces de advertencia.....	6-2
En caso de emergencia mientras conduce .....	6-3
• Si el motor se cala en cruce o al cruzar .....	6-3
• Si se le pincha una rueda mientras conduce.....	6-3
• Si el motor se cala mientras conduce .....	6-3
Si no arranca el motor.....	6-4
• Si el motor no gira o gira muy lento .....	6-4
• Si el motor gira normalmente pero no arranca .....	6-4
Arranque de emergencia .....	6-5
• Puesta en marcha del puente .....	6-5
• Arranque empujando el vehículo.....	6-6
Si se sobrecalienta el motor.....	6-7
Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) (Tipo A) .....	6-8
• Luz de presión baja del neumático .....	6-9
• Indicador de error del TPMS (Sistema de control de presión de los neumáticos) .....	6-10
• Cambiar un neumático con el TPMS .....	6-11
Sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) (Tipo B) .....	6-14
• Luz de presión baja del neumático .....	6-15
• Luz de posición de presión baja del neumático .....	6-15
• Indicador de error del TPMS (Sistema de control de presión de los neumáticos) .....	6-16
• Cambiar un neumático con el TPMS .....	6-17
Si sufre un pinchazo .....	6-20
• Gato y herramientas .....	6-20
• Retire y guarde el neumático de repuesto .....	6-21
• Cambio de neumáticos .....	6-21
• Etiqueta del gato .....	6-27
• EC Declaración de conformidad del conector .....	6-28
Si sufre un pinchazo (con el equipo de cambio de neumáticos en carretera) .....	6-29
• Introducción.....	6-30
• Asegúrese de usar de forma segura el equipo de movilidad del neumático .....	6-31
• Componentes del equipo de movilidad del neumático ..	6-32
• Uso del equipo de movilidad del neumático .....	6-33
• Distribución del sellante .....	6-34
Remolque.....	6-38
• Servicio de remolques .....	6-38
• Enganche de remolque desmontable .....	6-39
• Remolque de emergencia .....	6-40

### EMERGENCIA EN CARRETERA



Debe utilizarse siempre que se realicen reparaciones de emergencia o cuando el vehículo esté parado cerca del borde de la carretera.

Pulse el intermitente de emergencia con la llave de contacto en cualquier posición. El intermitente de emergencia está situado en el panel de interruptores de la consola central. Todos los intermitentes parpadearán al mismo tiempo.

- Los intermitentes de emergencia funcionan tanto si el vehículo está parado como en movimiento.
- Los intermitentes normales no funcionan cuando están encendidos los de emergencia.
- Se debe tener cuidado al utilizar los intermitentes de emergencia mientras se remolca el vehículo.

#### Intermitentes de emergencia

Los intermitentes de emergencia avisan a los demás conductores de que tengan mucho cuidado al acercarse o adelantar a su vehículo.

## EN CASO DE EMERGENCIA MIENTRAS CONDUCE

### Si el motor se cala en un un cruce o una travesía

- Si el motor se cala en un cruce o en una travesía, ajuste la palanca de cambios en la posición N (neutra) y después empuje el vehículo a un lugar seguro.
- Si su vehículo tiene una transmisión manual y no está equipado con un interruptor de bloqueo de encendido, el vehículo puede moverse hacia delante cambiándose a 2<sup>a</sup> o 3<sup>a</sup> velocidad y después girando en motor de arranque sin pisar el embrague.

### Si sufre un pinchazo mientras conduce

Si se pincha un neumático mientras conduce:

1. Levante el pie del acelerador y deje que el coche desacelere mientras conduce en línea recta. No frene inmediatamente ni intente salirse de la calzada, ya que podría perder el control del vehículo. Cuando el coche haya disminuido su velocidad suficientemente, frene con cuidado y salga de la calzada.

Aléjese de la carretera tanto como sea posible y estacione en un terreno firme y horizontal. Si se encuentra en una autopista de doble sentido, no aparque en la mediana.

2. Cuando el coche se detenga, encienda los intermitentes de emergencia, accione el freno de estacionamiento y lleve la palanca de cambio a "P" (transmisión automática) o a marcha atrás (palanca manual).

3. Haga que todos los pasajeros salgan del coche. Asegúrese de que todos salen por el lado del coche que está alejado del tráfico.

4. Cuando cambie la rueda pinchada, siga las instrucciones indicadas en esta sección.

### Si el motor se para mientras conduce

1. Reduzca gradualmente la velocidad y continúe en línea recta. Salga de la carretera con cuidado hacia un lugar seguro.

2. Encienda los intermitentes de emergencia.

3. Intente arrancar de nuevo el motor. Si su vehículo no arranca, recomendamos que se ponga en contacto con distribuidor HYUNDAI autorizado.

### SI NO ARRANCA EL MOTOR

#### Si el motor no se enciende o gira muy despacio

1. Si su vehículo está equipado con cambio automático, asegúrese de que la palanca de cambio está en "N (punto muerto)" o "P (estacionamiento)" y el freno de emergencia accionado.
2. Compruebe las conexiones de la batería para asegurarse de que están limpias y bien apretadas.
3. Encienda la luz interior. Si la luz se atenúa o se apaga cuando enciende el motor de arranque, es que la batería está descargada.
4. Compruebe las conexiones del motor de arranque para asegurarse de que están bien apretadas.
5. No empuje ni arrastre el vehículo para arrancarlo. Consulte las instrucciones para "Arrancar con la batería de otro vehículo".

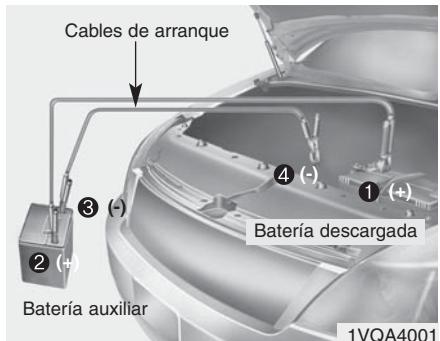
#### ADVERTENCIA

Si el motor no arranca, no empuje ni arrastre el vehículo para arrancarlo. Puede causar un accidente u otros daños. Además, arrancar empujando o tirando puede sobrecargar el convertidor catalítico y provocar un incendio.

#### Si el motor gira pero no arranca

1. Compruebe el nivel de combustible.
2. Con el contacto en la posición LOCK / OFF, compruebe todos los conectores de la bobina de encendido y las bujías. Vuelva a conectar los que estén desconectados o flojos.
3. Compruebe el conducto de combustible en el compartimiento del motor.
4. Si el motor sigue sin ponerse en marcha, recomendamos que llame a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## ARRANQUE DE EMERGENCIA



Conecte los cables en orden numérico y desconéctelos en orden inverso.

### Arrancar con la batería de otro vehículo

Arrancar con la batería de otro vehículo puede ser peligroso si se realiza de forma incorrecta. Por tanto, para evitar lesionarse o causar desperfectos al vehículo o la batería, siga los procedimientos para arrancar con la batería de otro vehículo. Si tiene dudas, le recomendamos encarecidamente que un técnico competente o un servicio de grúa lo haga por usted.

#### ! PRECAUCIÓN

*Utilice únicamente un sistema de arranque de 12 voltios. Puede dañar un motor de arranque de 12 voltios, el sistema de encendido y otros componentes eléctricos imposibles de reparar si usa una fuente de alimentación de 24 voltios (dos baterías de 12 voltios en serie o un grupo electrógeno de 24 voltios).*

#### ! ADVERTENCIA - Batería

- Evite las chispas y las llamas cerca de la batería. La batería produce hidrógeno, que puede estallar si se expone a una llama o una chispa.

De no seguir estas instrucciones con precisión, podrán producirse lesiones personales graves y daños al vehículo. Si no sabe cómo seguir este procedimiento con certeza, busque asistencia cualificada.

Las baterías de los automóviles contienen ácido sulfúrico. Dicho ácido es venenoso y altamente corrosivo. Al pinzar la batería, utilice gafas protectoras y tenga cuidado de que no le caiga ácido a su ropa ni en el coche.

- No intente arrancar con la batería de otro vehículo si la batería descargada está congelada o si el nivel del electrolito está bajo; la batería podría romperse o estallar.
- No permita que los cables de puente (+) y (-) entren en contacto entre sí. Podría causar chispas.
- La batería podría romperse o explotar en caso de arrancar el vehículo con pinzas de puente si la batería descargada o helada.

#### ! ADVERTENCIA - Batería

Nunca intente comprobar el nivel del electrolito de la batería, ya que ésta podría romperse o estallar y provocaría lesiones graves.

## Procedimiento para arrancar con la batería de otro vehículo

### ! PRECAUCIÓN

#### - Batería AGM (opcional)

- *Las baterías de material de vidrio absorbente (AGM) no necesitan ningún tipo de mantenimiento y recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado. Para cargar la batería AGM, use sólo cargadores de batería completamente automático diseñados especialmente para las baterías AGM.*
- *Cuando cambie la batería AGM, recomendamos que solicite las piezas de repuesto en un distribuidor HYUNDAI autorizado.*
- *No abra o desmonte la tapa de la parte superior de la batería. Puede causar fugas de los electrolitos internos que pueden provocar graves lesiones.*
- *Si la batería AGM se reconecta o se cambia, la función ISG no funcionará inmediatamente.*

*Si quiere usar la función ISG, el sensor de la batería necesita un calibrado de aprox. 4 horas con el encendido desconectado.*

1. Asegúrese de que la batería auxiliar es de 12 voltios con el borne negativo a masa.

2. Si la batería auxiliar está en otro vehículo, no permita que los vehículos se toquen.
3. Desconecte todas las cargas eléctricas innecesarias.
4. Conecte los cables de arranque en la secuencia exacta que se muestra en la figura. Primero conecte un extremo del cable de arranque al borne positivo de la batería descargada (1) y el otro extremo al borne positivo de la batería auxiliar (2). A continuación conecte un extremo del cable de arranque al borne negativo de la batería auxiliar (3) y el otro extremo a un punto sólido, fijo y metálico (por ejemplo, el soporte elevador del motor) alejado de la batería (4). No lo conecte a ninguna parte que se mueva cuando el motor esté girando. No deje que los cables de arranque entren en contacto con nada excepto con los bornes correctos de la batería o la masa correcta. No se apoye sobre la batería cuando realice las conexiones.

### ! PRECAUCIÓN

#### - Cables de la batería

*No conecte los cables de arranque del borne negativo de la batería auxiliar al borne negativo de la batería descargada. Esto puede hacer que la batería descargada se caliente excesivamente, se agriete y pierda ácido.*

5. Arranque el motor con la batería auxiliar y deje que funcione a 2000 rpm, a continuación arranque el motor del vehículo con la batería descargada.

*Si la causa de la descarga de la batería no se ve a simple vista, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

## Arrancar empujando

No arranque el vehículo con cambio manual empujándolo, ya que puede dañar el sistema de control de emisiones.

Los vehículos equipados con cambio automático no se pueden arrancar empujando.

Siga las instrucciones de este capítulo para arrancar con la batería de otro vehículo.

### ! ADVERTENCIA

**Nunca remolque un vehículo para arrancarlo, ya que el movimiento brusco que produce el motor al encenderse podría causar una colisión con el vehículo remolcador.**

## SI SE SOBRECALENTA EL MOTOR

Si el indicador de temperatura señala sobrecalentamiento, siente una pérdida de potencia o escucha un ruido de picado o golpeteo fuerte, es probable que el motor esté demasiado caliente. En tal caso:

1. Salga de la calzada y deténgase en cuanto pueda hacerlo con seguridad.
2. Coloque la palanca de cambio en "P" (transmisión automática) o en punto muerto (cambio manual) y accione el freno de estacionamiento. Si está encendido el aire acondicionado, apáguelo.
3. Si detecta vertido de refrigerante del motor por debajo del vehículo o si sale vapor del capó, detenga el motor. No abra el capó hasta que haya dejado de salir refrigerante o haya cesado la salida de vapor. Si no aprecia fuga de refrigerante ni salida de vapor, deje el motor en marcha y compruebe que el ventilador de refrigeración del motor está en funcionamiento. Si el ventilador no funciona, apague el motor.
4. Compruebe que la correa de accionamiento de la bomba de agua está en su sitio. Si es así, compruebe su tensión.

Si parece que la correa se encuentra en buen estado, compruebe si hay fuga de refrigerante en el radiador, en los manguitos o por debajo del vehículo. (Si ha estado utilizando el aire acondicionado, es normal que al parar salga agua fría).

### ⚠ ADVERTENCIA

**Cuando el motor esté funcionando, mantenga el pelo, las manos y la ropa alejados de las partes móviles, como el ventilador y las correas de transmisión, para evitar lesiones.**

5. Si la correa de distribución de la bomba de agua está rota o hay alguna fuga del refrigerante del motor, detenga inmediatamente el motor y recomendamos que llame a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ⚠ ADVERTENCIA

**No retire el tapón del radiador con el motor caliente. Esto puede hacer que el refrigerante salga despedido por la abertura y cause quemaduras graves.**

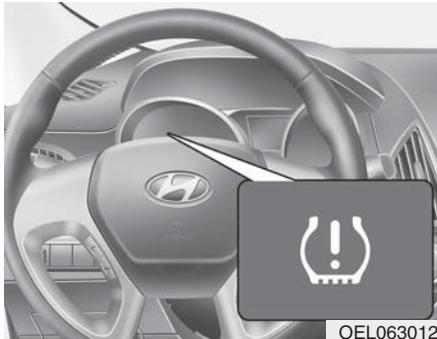
6. Si no encuentra la causa del sobrecalentamiento, espere a que la temperatura del motor vuelva a ser normal. A continuación, si ha habido fuga de refrigerante, añada refrigerante en el depósito con cuidado hasta que el nivel de líquido alcance la marca media del depósito.

7. Continúe con precaución y esté atento a otros signos de sobrecalentamiento. Si el sobrecalentamiento sucede otra vez, recomendamos que llame a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- **Una pérdida considerable de refrigerante indica que existe una fuga en el sistema de refrigeración y recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.**
- **Si el motor se sobre calienta debido a un nivel bajo de refrigerante del motor, añadir refrigerante rápidamente podría causar grietas en el motor. Para evitar daños, añada refrigerante lentamente en cantidades pequeñas.**

## SISTEMA DE CONTROL DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (TPMS, OPCIONAL) (TIPO A)



Dispositivo avisador de baja presión de los neumáticos / Indicador de avería del TPMS

Cada neumático, incluido el de repuesto (si se suministro), debe comprobarse una vez al mes con temperaturas frías y debe inflarse a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo en la placa situada en su vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos. (Si su vehículo tiene neumáticos de un tamaño diferente al indicado en la placa del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado, debe determinar la presión de inflado correcta para estos neumáticos.)

Como una característica de seguridad añadida, su vehículo ha sido equipado con un sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) que ilumina un dispositivo avisador de presión baja de los neumáticos si uno o más neumáticos están por debajo de la presión de inflado correcta. Por ello, cuando se ilumine el dispositivo avisador de la presión baja de los neumáticos, debe parar y comprobar sus neumáticos lo antes posible e inflarlo a la presión adecuada. Conducir con neumáticos por debajo de la presión adecuada provoca un sobrecalentamiento de los mismos y puede causar un fallo de los neumáticos. Una presión baja en los neumáticos reduce el ahorro de combustible y la vida útil de los neumáticos y puede afectar al manejo del vehículo y a las características de frenada.

Tenga en cuenta que el TPMS no sustituye a un mantenimiento adecuado de los neumáticos y es responsabilidad del conductor mantener correctamente la presión de los neumáticos, incluso aunque no se haya alcanzado una presión tan baja en los neumáticos como para iluminar el dispositivo avisador de baja presión de los neumáticos TPMS.

Su vehículo ha sido equipado con un indicador de avería del TPMS para indicar si el sistema no está funcionando correctamente. El indicador de avería TPMS se combina con el dispositivo avisador de presión baja de los neumáticos. Cuando el sistema detecta una avería, el dispositivo avisador parpadeará aproximadamente un minuto y después permanecerá continuamente iluminado. Esta secuencia se repetirá cada vez que se arranque el vehículo mientras siga existiendo la avería. Cuando se ilumina el indicador de avería, el sistema podría no detectar o de señalizar la baja presión de los neumáticos.

Las averías del TPMS pueden ser provocadas por varias razones, pero puede evitar las averías del TPMS cambiando o alternando las ruedas o los neumáticos.

Compruebe el dispositivo avisador de avería del TPMS tras cambiar uno o más neumáticos o ruedas en el vehículo para asegurarse que cambio o la alternancia de los neumáticos y las ruedas permite que el TPMS siga funcionando correctamente.

### \* ATENCIÓN

Si el indicador del TPMS no se ilumina durante 3 segundos cuando el interruptor de encendido está en la posición ON o el motor está funcionando o se enciende tras parpadear durante aproximadamente un minuto, le recomendamos que contacte con un distribuidor HYUNDAI autorizado.



### Dispositivo avisador de la baja presión de los neumáticos

Cuando el sistema de control de presión de neumáticos está iluminado o si uno o más de sus neumáticos está significativamente desinflado.

Si el indicador se ilumina, reduzca inmediatamente la velocidad, evite tomar curvas de forma brusca y aumente la distancia de seguridad. Debe parar y comprobar su neumático lo antes posible. Infla los neumáticos a la presión adecuada como se indica en la etiqueta del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos colocada en el panel exterior de la columna central del lado del conductor. Si no puede llegar a una estación de servicio o si el neumático no retiene el aire añadido, cambie el vehículo de baja presión por el neumático de repuesto.

A continuación el indicador de baja presión del neumático puede parpadear durante aproximadamente un minuto y permanecer continuamente iluminado después del reinicio y durante aprox. 20 minutos de conducción continua antes de reparar o cambiar el neumático de baja presión del vehículo.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*En invierno o en temperaturas frías, el dispositivo avisador de la baja presión de los neumáticos podría iluminarse si la presión de los neumáticos se ajusta a la presión para neumáticos recomendada para temperaturas cálidas. Esto no quiere decir que el TPMS esté averiado porque los descensos de temperatura provocan una baja de proporcional de la presión de los neumáticos.*

*Cuando conduce de una zona cálida y una zona fría o de una zona fría a una zona cálida, o la temperatura exterior sube y baja bruscamente, debe revisar la presión de inflado de los neumáticos y ajuste los neumáticos a la presión de inflado recomendada.*

### ⚠ ADVERTENCIA

- Daños provocados por una baja presión

*La baja presión de los neumáticos produce inestabilidad en el vehículo y puede provocar la pérdida de control del vehículo y aumentar las distancias de frenado.*

*Si sigue conduciendo con baja presión en los neumáticos provocará que los neumáticos se sobrecaliente y fallen.*



**Indicador de avería del TPMS (Sistema de control de presión de los neumáticos)**

El indicador de fallos TPMS se iluminará después de parpadear durante aprox. 1 minuto cuando exista un problema en el Sistema de control de presión de los neumáticos. Si el sistema es capaz de detectar correctamente una advertencia de desinflado cuando existe una avería en el sistema, entonces se iluminará el indicador de fallos TPMS.

Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *El indicador de avería del TPMS se podría iluminar si el vehículo se mueve cerca de cables de suministro de energía eléctrica o transmisores de radio como los de las comisarías, oficinas públicas y gubernamentales, emisoras de radio, instalaciones militares o torres de transmisión, etc. Esto puede interferir con el normal funcionamiento del sistema de control de presión de los neumáticos.*
- *El indicador de fallo del TPMS puede iluminarse si se usan cadenas de nieve u otro tipo de dispositivos comprados por separado como ordenadores, cargadores del móvil, iniciadores por control remoto, navegación dentro del vehículo. Esto puede interferir con la operación normal del Sistema de Control de Presión de los neumáticos (TPMS).*

### Cambio de rueda con el sistema TPMS

Si tiene un neumático pinchado, se encenderá la presión baja de los neumáticos. Le recomendamos que un distribuidor HYUNDAI autorizado compruebe el neumático pinchado.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Recomendamos que use un producto reparador de pinchazos aprobado por HYUNDAI.*

*El sellante que quede sobre el sensor de presión y la rueda debe eliminarse al cambiar el neumático por uno nuevo.*

Cada rueda está equipada con un sensor de presión de los neumáticos montado en el interior del neumático detrás del vástago de la válvula. Debe usar ruedas específicas para el TPMS. Se recomienda realizar el servicio de las ruedas en un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Incluso si sustituye el neumático de baja presión por el de repuesto, la luz de posición y baja presión del neumático permanecerá encendida o parpadeará hasta que el neumático de baja presión se repare o se reemplace.

Tras reemplazar el neumático de baja presión por el neumático de repuesto, el indicador de fallos de TPMS puede iluminarse o parpadear tras unos minutos porque el sensor TPMS montado en la rueda de repuesto no está iniciado.

Una vez que el neumático de baja presión esté inflado de nuevo a la presión recomendada y montado en el vehículo, un distribuidor HYUNDAI autorizado debe iniciar el sensor TPMS montado en la rueda de repuesto, el indicador de fallos de TPMS y el indicador de baja presión del neumático se apagan en los minutos siguientes a la conducción.

Si el indicador no se apaga tras unos minutos de conducción, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### PRECAUCIÓN

*Si se reemplaza una rueda original montada por el neumático de repuesto, el sensor TPMS de la rueda de repuesto debería iniciarse y le recomendamos que un distribuidor HYUNDAI desactive el sensor TPMS de la rueda original. Si el sensor TPMS de la rueda original ubicada en el soporte del neumático de repuesto todavía sigue activo, el sistema de control de presión del neumático no funcionará correctamente. Recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

Podría no ser capaz de identificar un neumático desinflado a simple vista. Use siempre un indicador de neumáticos de buena calidad para medir la presión de inflado del neumático. Tenga en cuenta que el neumático está caliente (después de haberlo conducido) y mostrará una medición de presión mayor que cuando el neumático está frío.

Un neumático frío significa que el vehículo ha estado estacionado durante 3 horas y se ha conducido menos de 1 milla (1,6 kilómetros) en ese período de 3 horas.

Deje que el neumático se enfríe antes de medir la presión de inflado. Asegúrese de que el neumático está frío antes de inflarlo a la presión recomendada.

### PRECAUCIÓN

*Recomendamos que use el sellante de neumáticos aprobado por HYUNDAI si su vehículo está equipado con un sistema de control de la presión de los neumáticos. El sellante líquido puede dañar los sensores de presión del neumático.*

### ADVERTENCIA - TPMS

- *El TPMS no le avisa de los graves o repentinos desperfectos causados por los factores externos como las uñas o los restos de la carretera.*
- *Si siente inestabilidad en el vehículo, saque el pie inmediatamente del acelerador y pise el freno gradualmente y vaya bajando la fuerza, finalmente muévase a una la posición segura en la carretera.*

**⚠ ADVERTENCIA**

- Protección del TPMS

Manipular, modificar o desactivar los componentes del Sistema de Control de la Presión de los Neumáticos puede interferir en las capacidades del sistema para avisar al conductor de la condición de baja presión de los neumáticos o de la avería del TPMS. Si manipula, modifica o desactiva los componentes del Sistema de control de Presión de los Neumáticos (TPMS) puede invalidar la garantía para esa parte del vehículo.

**⚠ ADVERTENCIA**

- No modifique el vehículo, podría interferir con la función del TPMS.
- Las ruedas del mercado no tienen sensor TPMS.  
Por su seguridad, le recomendamos que solicite las piezas de repuesto en un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Si usa las ruedas del mercado, use un sensor TPMS aprobado por un distribuidor HYUNDAI. Si su vehículo no está equipado con un sensor TPMS o el TPMS no funciona correctamente, podría no pasar la Inspección Técnica de Vehículo realizada en su país.

(continúa)

(continúa)

\*Todos los vehículos vendidos en el mercado de EUROPA en el periodo indicado a continuación deben estar equipados con TPMS.

- Vehículo del nuevo modelo: Nov. 1, 2012 ~
- Vehículo del nuevo actual: Nov. 1, 2014~ (Basados en los registros del vehículo)

### SISTEMA DE CONTROL DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (TPMS, OPCIONAL) (TIPO B)



■ Tipo A

■ Tipo B



- (1) Dispositivo avisador de baja presión de los neumáticos / Indicador de avería del TPMS
- (2) Dispositivo avisador de la posición de baja presión de los neumáticos

Cada neumático, incluido el de repuesto (si se suministro), debe comprobarse una vez al mes con temperaturas frías y debe inflarse a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo en la placa situada en su vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos. (Si su vehículo tiene neumáticos de un tamaño diferente al indicado en la placa del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado, debe determinar la presión de inflado correcta para estos neumáticos.)

Como una característica de seguridad añadida, su vehículo ha sido equipado con un sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS) que ilumina un dispositivo avisador de presión baja de los neumáticos si uno o más neumáticos están por debajo de la presión de inflado correcta. Por ello, cuando se ilumine el dispositivo avisador de la presión baja de los neumáticos, debe parar y comprobar sus neumáticos lo antes posible e inflarlos a la presión adecuada. Conducir con neumáticos por debajo de la presión adecuada provoca un sobrecalentamiento de los mismos y puede causar un fallo de los neumáticos.

Una presión baja en los neumáticos reduce el ahorro de combustible y la vida útil de los neumáticos y puede afectar al manejo del vehículo y a las características de frenada.

Tenga en cuenta que el TPMS no sustituye a un mantenimiento adecuado de los neumáticos y es responsabilidad del conductor mantener correctamente la presión de los neumáticos, incluso aunque no se haya alcanzado una presión tan baja en los neumáticos como para iluminar el dispositivo avisador de baja presión de los neumáticos TPMS.

Su vehículo ha sido equipado con un indicador de avería del TPMS para indicar si el sistema no está funcionando correctamente. El indicador de avería TPMS se combina con el dispositivo avisador de presión baja de los neumáticos. Cuando el sistema detecta una avería, el dispositivo avisador parpadeará aproximadamente un minuto y después permanecerá continuamente iluminado. Esta secuencia se repetirá cada vez que se arranque el vehículo mientras siga existiendo la avería.

Cuando se ilumina el indicador de avería, el sistema podría no detectar o de señalizar la baja presión de los neumáticos. Las averías del TPMS pueden ser provocadas por varias razones, pero puede evitar las averías del TPMS cambiando o alternando las ruedas o los neumáticos.

Compruebe el dispositivo avisador de avería del TPMS tras cambiar uno o más neumáticos o ruedas en el vehículo para asegurarse que cambio o la alternancia de los neumáticos y las ruedas permite que el TPMS siga funcionando correctamente.

## \* ATENCIÓN

Si los indicadores TPMS, de posición y baja presión de los neumáticos no se iluminan a los 3 segundos cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON o cuando el motor está funcionando, o permanecen iluminados tras encenderse durante aprox. 3 segundos, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## Dispositivo avisador de la baja presión de los neumáticos



## Dispositivo avisador de posición de la baja presión de los neumáticos



Cuando se iluminan los indicadores del sistema de control de la presión de los neumáticos, uno o más de los neumáticos está por debajo de la presión adecuada. El dispositivo avisador de posición de la presión baja de los neumáticos indicará si un neumático está por debajo de la presión de inflado correcta al iluminar la luz de posición correspondiente.

Si cualquiera de los dispositivos avisadores se ilumina, reduzca la velocidad automáticamente, evite tomar curvas bruscamente y aumentar las distancias de frenada. Debe parar y revisar sus neumáticos lo antes posible.

Infla los neumáticos a la presión adecuada como se indica en la placa del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de los neumáticos en el panel exterior de la columna central del lado del conductor.

Si no puede llegar a una estación de servicio o si el neumático no mantiene el aire inflado, cambie el neumático con baja presión por el neumático de repuesto.

Después, el indicador de avería del TPMS se puede encender y el avisador de posición puede seguir encendido al volver a arrancar y tiene unos 20 minutos seguidos de conducción antes de llevar a reparar o a cambiar la baja presión del neumático.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*En invierno o en temperaturas frías, el dispositivo avisador de la baja presión de los neumáticos podría iluminarse si la presión de los neumáticos se ajusta a la presión para neumáticos recomendada para temperaturas cálidas. Esto no quiere decir que el TPMS esté averiado porque los descensos de temperatura provocan una baja de proporcional de la presión de los neumáticos.*

*Cuando conduce de una zona cálida y una zona fría o de una zona fría a una zona cálida, o la temperatura exterior sube y baja bruscamente, debe revisar la presión de inflado de los neumáticos y ajuste los neumáticos a la presión de inflado recomendada.*

### ⚠ ADVERTENCIA

- Daños provocados por una baja presión

*La baja presión de los neumáticos produce inestabilidad en el vehículo y puede provocar la pérdida de control del vehículo y aumentar las distancias de frenado.*

*Si sigue conduciendo con baja presión en los neumáticos provocará que los neumáticos se sobrecaliente y fallen.*

**Indicador de avería del TPMS (Sistema de control de presión de los neumáticos)**



El dispositivo avisador de baja presión de los neumáticos se ilumina después de parpadear aproximadamente durante un minuto cuando hay un problema con el sistema de control de la presión de los neumáticos. Si el sistema está activado para detectar correctamente la advertencia de baja presión de los neumáticos (como fallo del sistema), se iluminará el error del TPMS y el avisador de posición y de baja presión de los neumáticos. Por ejemplo si el sensor delantero izquierdo falla, el error del TPMS se ilumina, pero si el delantero derecho, trasero izquierdo o trasero derecho tiene poca presión, el avisador de posición y de baja presión de los neumáticos se iluminará junto con el indicador de error del TPMS.

Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- *El indicador de avería del TPMS se podría iluminar si el vehículo se mueve cerca de cables de suministro de energía eléctrica o transmisores de radio como los de las comisarías, oficinas públicas y gubernamentales, emisoras de radio, instalaciones militares o torres de transmisión, etc. Esto puede interferir con el normal funcionamiento del sistema de control de presión de los neumáticos.*
- *El indicador de fallo del TPMS podría encenderse si en el vehículo se utilizan cadenas para la nieve u otros dispositivos electrónicos aparte, como ordenador portátil, cargador de móvil, sistema de arranque remoto o sistema de navegación GPS, etc. Estos aparatos pueden interferir con el funcionamiento normal del sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS).*

## Cambio de rueda con el sistema TPMS

Si tiene una rueda pinchada, el dispositivo avisador de la posición y de posición baja de los neumáticos se encenderá. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## ⚠ PRECAUCIÓN

*Recomendamos que use el sellante aprobado por HYUNDAI. El sellante que quede sobre el sensor de presión y la rueda debe eliminarse al cambiar el neumático por uno nuevo.*

Cada rueda está equipada con un sensor de presión del neumático en el interior del neumático detrás de la válvula. Debe utilizar ruedas específicas para el TPMS. Se recomienda realizar el servicio de las ruedas en un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Incluso si cambia el neumático con baja presión por la rueda de repuesto, los dispositivos avisadores de posición y de presión baja de los neumáticos permanecerán encendidos hasta que se repate el neumático de baja presión y se coloque el vehículo.

Tras reemplazar el neumático de baja presión por el neumático de repuesto, el indicador de fallos de TPMS puede iluminarse tras unos minutos porque el sensor TPMS montado en la rueda de repuesto no está iniciado.

Una vez que el neumático de baja presión esté inflado de nuevo a la presión recomendada y montado en el vehículo o se haya montado un nuevo sensor TPMS en la rueda, el indicador de fallos de TPMS y la luz de posición de baja presión del neumático se apagan en los minutos siguientes a la conducción.

Si el indicador no se apaga tras unos minutos de conducción, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Si se cambia el neumático montado originalmente por el neumático de repuesto, el sensor TPMS del neumático de repuesto debería iniciarse. Le recomendamos que un distribuidor HYUNDAI desactive el sensor TPMS del neumático montado originalmente. Si el sensor TPMS de la rueda montada originalmente en el soporte del neumático de repuesto todavía sigue activo, el sistema de control de presión del neumático no funcionará correctamente. Recomendamos que solicite la reparación del sistema a un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

Puede no notar a simple vista que un neumático tiene baja presión. Utilice un indicador de presión de los neumáticos de buena calidad para medir la presión de inflado del neumático. Tenga en cuenta que la rueda está caliente (debido a la conducción) por lo que tendrá una presión más alta que la que tiene el neumático cuando está frío (de estar parado durante al menos 3 horas y no habiéndolo conducido más de 1,6 km (1 milla) durante un periodo de 3 horas).

Deje que la rueda enfrie antes de medir la presión de inflado. Asegúrese de que el neumático está frío antes de inflarlo a la presión recomendada.

Una rueda fría significa que ha estado parada durante 3 horas y que se ha conducido menos de 1,6 km (1 milla) en un periodo de 3 horas.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Recomendamos que no use ningún sellante de neumático excepto el equipo de movilidad del neumático de HYUNDAI si su vehículo está equipado con un sistema de control de presión de los neumáticos. El sellante líquido puede dañar los sensores de presión del neumático.*

### ⚠ ADVERTENCIA - TPMS

- *El TPMS no le avisa de los graves o repentinos desperfectos causados por los factores externos como las uñas o los restos de la carretera.*
- *Si siente inestabilidad en el vehículo, saque el pie inmediatamente del acelerador y pise el freno gradualmente y vaya bajando la fuerza, finalmente muévase a una la posición segura en la carretera.*

**⚠ ADVERTENCIA**

- Protección del TPMS

Manipular, modificar o desactivar los componentes del Sistema de Control de la Presión de los Neumáticos puede interferir en las capacidades del sistema para avisar al conductor de la condición de baja presión de los neumáticos o de la avería del TPMS. Si manipula, modifica o desactiva los componentes del Sistema de control de Presión de los Neumáticos (TPMS) puede invalidar la garantía para esa parte del vehículo.

**⚠ ADVERTENCIA**

- No modifique el vehículo, podría interferir con la función del TPMS.

- Las ruedas del mercado no tienen sensor TPMS.

Por su seguridad, le recomendamos que solicite las piezas de repuesto en un distribuidor HYUNDAI autorizado.

- Si usa las ruedas del mercado, use un sensor TPMS aprobado por un distribuidor HYUNDAI. Si su vehículo no está equipado con un sensor TPMS o el TPMS no funciona correctamente, podría no pasar la Inspección Técnica de Vehículo realizada en su país.

(continúa)

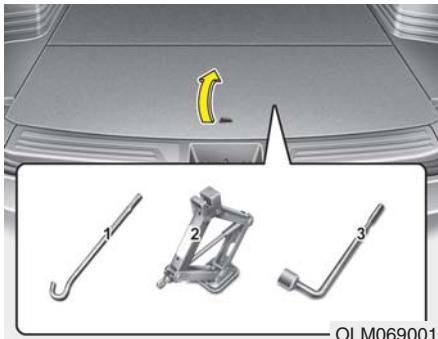
(continúa)

\*Todos los vehículos vendidos en el mercado de EUROPA en el periodo indicado a continuación deben estar equipados con TPMS.

- Vehículo del nuevo modelo: Nov. 1, 2012 ~

- Vehículo del nuevo actual: Nov. 1, 2014~ (Basados en los registros del vehículo)

### SI SUFRE UN PINCHAZO



#### El gato y las herramientas

El gato, la palanca del gato y la llave de las tuercas de las ruedas se encuentran en el maletero. Abra la tapa del cajón del maletero para sacar las herramientas.

(1) Palanca del gato

(2) Gato

(3) Llave de las tuercas de las ruedas

#### *Instrucciones para levantar el vehículo con el gato*

El gato sólo se utiliza para cambiar una rueda en caso emergencia.

Para impedir que el gato "traquetee" durante la conducción, almacénelo adecuadamente y ajuste el tornillo por completo.

Siga las instrucciones para levantar el vehículo con el gato para reducir la posibilidad de sufrir lesiones.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Cambiar una rueda
- Nunca intente reparar el vehículo en las vías de circulación, en la vía pública o en la autopista.
- Antes de cambiar una rueda, saque el vehículo por completo de la calzada al arcén. El gato debe usarse sobre un terreno firme y horizontal. Si no encuentra una superficie firme y horizontal fuera de la calzada, avise a una grúa.
- Asegúrese de utilizar las posiciones delantera y trasera correctas para apoyar el gato; no use nunca los paragolpes u otra parte del vehículo para este fin.

(continúa)

(continúa)

- El vehículo puede salirse del gato fácilmente y producir lesiones graves o mortales.
- No se introduzca debajo un vehículo que esté siendo levantado por un gato.
- No encienda o haga funcionar el motor mientras el vehículo esté sobre el gato.
- No permita que nadie permanezca en el interior del vehículo mientras está sobre el gato.
- Asegúrese de que todos los niños están en un lugar seguro lejos de la carretera y del vehículo que se va a levantar con el gato.

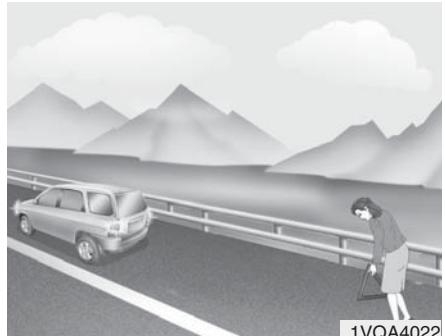


#### Retirar y guardar la rueda de repuesto

1. Gire el perno de palomilla de apriete (1) de la rueda en sentido antihorario.

Guarde el neumático siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.

Para impedir que la rueda de repuesto y las demás herramientas se muevan mientras el coche está en marcha, guárdelas correctamente.



#### Cambiar una rueda

1. Estacione en una superficie horizontal y aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. Ponga la palanca de cambio en R (marcha atrás) si dispone de cambio manual o en P (estacionamiento) con cambio automático.
3. Encienda los intermitentes de emergencia.



1VQA4023

4. Saque la llave de tuercas de las ruedas, el gato, la palanca del gato y la rueda de repuesto del vehículo.
5. Bloquee por delante y por detrás la rueda opuesta en diagonal a la posición del gato.

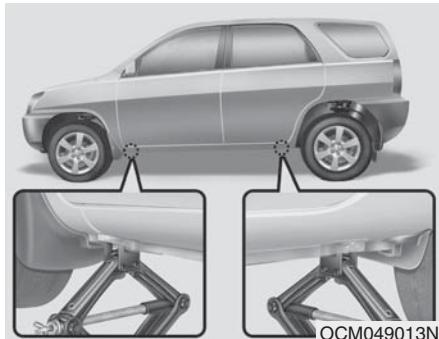
**⚠ ADVERTENCIA - Cambiar una rueda**

- Para evitar que el vehículo se mueva mientras se está cambiando una rueda, accione siempre a fondo el freno de estacionamiento y bloquee la rueda opuesta en diagonal a la rueda que se está cambiando.
- Recomendamos calzar las ruedas del vehículo y que nadie permanezca dentro de él cuando se esté levantando con el gato.



OCM049011N

6. Afloje las tuercas de las ruedas una por una en sentido contrario a las agujas del reloj, pero no las saque hasta que la rueda se separe del suelo.

**⚠ ADVERTENCIA****- Colocación del gato**

Para reducir el riesgo de lesiones, use únicamente el gato suministrado con el vehículo y colóquelo en la posición correcta; no utilice ninguna otra parte del vehículo para apoyar el gato.



7. Coloque el gato delante o detrás en la posición correspondiente más cercana a la rueda que está cambiando. Sitúe el gato en los lugares designados a tal efecto bajo la carrocería. Las posiciones para colocar el gato son placas soldadas a la carrocería con dos pestañas y un punto elevado para graduar con el gato.

8. Introduzca la manivela en el gato y gírela en el sentido de las agujas del reloj, elevando el vehículo hasta que la rueda se separe del suelo. Esta distancia es de aproximadamente 30 mm (1,2 pulg.). Antes de sacar las tuercas de las ruedas, asegúrese de que el vehículo se mantiene estable y que no hay riesgo de que se mueva o se deslice.

9. Afloje las tuercas de la rueda y retírelas con los dedos. Deslice la rueda fuera de los pernos y déjela horizontal para que no ruede. Para colocar la rueda en el cubo levante la rueda de repuesto, alinee los orificios con los pernos y deslice la rueda sobre ellos. Si le resulta difícil, incline ligeramente la rueda y haga coincidir el orificio superior de la rueda con el perno superior. A continuación mueva la rueda adelante y atrás hasta que se deslice sobre los demás pernos.

### **▲ ADVERTENCIA**

**Las llantas y los tapacubos pueden tener bordes afilados. Manéjelos con cuidado para evitar posibles lesiones graves. Antes de colocar la rueda, asegúrese de que no haya nada en ella ni en el cubo (barro, alquitrán, gravilla, etc.) que pueda impedir que la rueda quede sujetada firmemente contra el cubo.**

**Si hay algo, retírelo. Si no hay buen contacto entre las superficies de montaje de la rueda y el cubo, se pueden aflojar las tuercas y soltarse la rueda. Si se suelta una rueda, puede perderse el control del vehículo. Eso puede traducirse en lesiones graves o mortales.**

10. Para volver a colocar la rueda, sujetela en los pernos, ponga las tuercas sobre éstos y apriételas fuertemente con los dedos. Las tuercas deben de colocarse con los extremos de menor diámetro hacia adentro. Mueva la rueda para comprobar que está bien asentada y vuelva a apretar las tuercas con los dedos todo lo que pueda.
11. Baje el coche al suelo girando la llave de las tuercas de las ruedas en sentido contrario a las agujas del reloj.



Coloque después la llave como se muestra en la figura y apriete las tuercas de la rueda. Asegúrese de que la cazoleta asienta completamente sobre la tuerca. No se ponga de pie sobre la llave ni utilice un tubo para prolongar el brazo de palanca.

Apriete por tuercas alternas hasta terminar con todas. Después, vuelva a comprobar el apriete de todas ellas. Después de cambiar las ruedas, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Par de apriete de las tuercas de las ruedas

Rueda de acero y de aleación de aluminio:

9~11 kg.m (65~79 lb.ft)

Si dispone de manómetro, retire el tapón de la válvula y compruebe la presión de aire del neumático. Si la presión es menor que la recomendada, conduzca despacio hasta la estación de servicio más próxima e infle los neumáticos hasta la presión correcta. Si es excesiva, ajústela hasta que sea correcta. Vuelva a colocar siempre el tapón de la válvula después de comprobar o ajustar la presión de los neumáticos. Si no pone el tapón, puede salirse aire del neumático. Si pierde el tapón de la válvula, compre otro tan pronto como sea posible.

Después de haber cambiado las ruedas, asegure siempre la rueda pinchada en su sitio y vuelva a guardar el gato y las herramientas en su lugar habitual.

### ! PRECAUCIÓN

*En su vehículo se usan roscas métricas para las tuercas y los pernos. Asegúrese de que utiliza las mismas tuercas antes y después de cambiar la rueda, o si las cambia, que usa tuercas con roscas métricas y la misma configuración de bisel. Si monta una tuerca con rosca no métrica en un perno métrico o viceversa no asegurará adecuadamente la rueda al cubo y dañará el perno, por lo que tendrá que sustituirlo.*

*Tenga en cuenta que la mayoría de las tuercas de rueda no son de rosca métrica. Asegúrese de extremar el cuidado al comprobar el estilo de rosca antes de instalar las tuercas de la rueda o las ruedas. En caso de duda, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **- Pernos de las ruedas**

Si los pernos están dañados, pueden perder su capacidad para retener la rueda. Esto podría provocar la pérdida de la rueda y una colisión con lesiones graves.

Para evitar que el gato, la palanca del gato, la llave de las tuercas de las ruedas y la rueda de repuesto vibren cuando el vehículo está en marcha, guárdelas correctamente.

### **⚠ ADVERTENCIA**

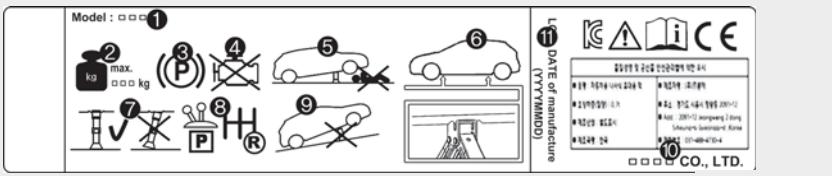
#### **- Presión inadecuada de la rueda de repuesto**

Compruebe la presión de inflado tan pronto como sea posible después de montar la rueda de repuesto. Ajústela a la presión especificada, si es necesario. Consulte “Neumáticos y llantas” en el capítulo 8.

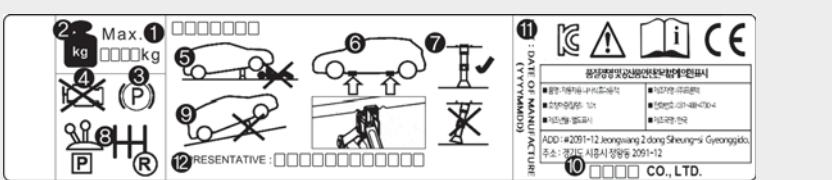
## Etiqueta del gato

### ■ Ejemplo

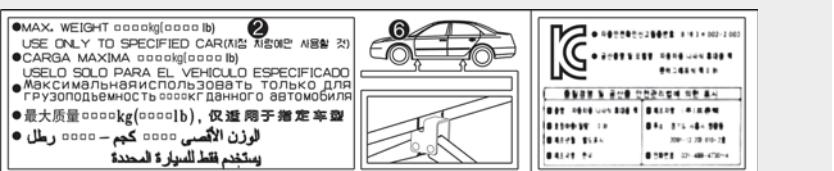
#### • Type A



#### • Type B



#### • Type C



1. Nombre del modelo
2. Carga máxima permitida
3. Accione el freno de estacionamiento cuando utilice el gato.
4. Detenga el motor cuando utilice el gato.
5. No se introduzca debajo un vehículo que esté siento levantado por un gato.
6. Zonas designadas debajo del bastidor
7. Al apoyar el vehículo, la placa base del gato debe estar vertical debajo del punto de elevación.
8. Cambie a marcha atrás en vehículos con transmisión manual o mueva la palanca de cambios a la posición P en vehículos con transmisión automática.
9. El gato debe utilizarse sobre suelo firme.
10. Fabricante del conector
11. Fecha de producción
12. Empresa representante y dirección

\* La etiqueta del gato actual del vehículo puede ser diferente a la de la ilustración. Para más información, consulte la etiqueta pegada al gato.

## EC Declaración de conformidad del conector



### EC Declaration of Conformity according to EC Machinery Directive 2006/42/EC

We, SAMKI IND. CO., LTD.  
# 22, Hyojuk3-Gil, Buk-Gu, Ulsan, Korea  
declare under our sole responsibility that the product

**Product** : Jack Assembly

**Type Designation(s)** : Jack Assembly-800kg, Jack Assembly-700kg  
Jack Assembly-800kg, Jack Assembly-1000kg  
Jack Assembly-1200kg, Jack Assembly-1500kg

**Serial No.**

: N/A

**Year of Manufacture** : 2013

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s);

EN ISO12100 Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment  
(2010) and risk reduction  
EN ISO12100-2/A1 Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design, Part  
(2009) 2 : Technical principles  
EN 1494/A1 Mobile or movable jacks and associated lifting equipment  
(2008)

following the provisions of Directive(s);

2006/42/EC Directive on the approximation of the laws of Member States relating to  
machinery (OJ L157 Jun, 9, 2006)

Ulsan, Korea / Jul. 25, 2013 Hyun Duck, Cho President   
(Place and date of issue)(name and signature or equivalent making of authorized person)

\* T.C.F Compiling Person: Safenet Limited (European Notified body : 1674)  
Denford Garage, Denford, Kettering Northants, NN14 4EQ, England

## SI SUFRE UN PINCHAZO (CON EL EQUIPO DE CAMBIO DE NEUMÁTICOS EN CARRETERA, OPCIONAL)



OEL069018

Para una operación segura, lea y siga las instrucciones de este manual antes del uso.

(1) Compresor

(2) Botella de sellante

El equipo de movilidad para neumáticos es una reparación temporal del neumático y recomendamos que haga comprobar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**! PRECAUCIÓN**

- Un sellante para cada neumático

*Si dos o más neumáticos están pinchados, no use el equipo de movilidad para neumáticos porque el sellante de dicho equipo está diseñado para ser usado solo en un neumático pinchado.*

**! ADVERTENCIA**

- Reparación temporal

*Lleve a reparar su neumático lo antes posible. El neumático puede perder presión de aire en cualquier momento tras ser inflado con el equipo de movilidad para neumáticos.*

**! ADVERTENCIA**

- Pared del neumático

*No use el equipo de movilidad para neumáticos para reparar pinchazos en las paredes del neumático. Esto puede provocar un accidente por un fallo en el neumático.*



OEL069019

### Introducción

Con el equipo de cambio de neumáticos en carretera podrá seguir conduciendo aunque sufra un pinchazo.

El sistema compuesto por el sellante y el compresor sella los neumáticos de los turismos de forma fácil y eficaz la mayoría de los pinchazos provocados por uñas u objetos similares.

Después de asegurarse de que el neumático está correctamente sellado podrá conducir con precaución (distancia de hasta 200 km/ 120 millas) a una velocidad máx. de 80 km/h (50 mph) para conseguir llevar el neumático a una estación de servicio para cambiarlo.

Es posible que algunos neumáticos, sobre todo aquellos con grandes pinchazos o daños laterales, no puedan ser sellados por completo.

La pérdida de la presión del aire puede afectar negativamente al rendimiento del neumático.

Por ello, no debe realizar maniobras bruscas, sobre todo si el vehículo está cargado o si se está utilizando un trailer.

El equipo de cambio de neumáticos en carretera no ha sido diseñado para funcionar como un método permanente de reparación de neumáticos y sólo debe usarse en un neumático. Estas instrucciones le muestran paso a paso cómo sellar de forma temporal un pinchazo. Lea el apartado "Notas para un uso seguro del equipo de cambio de neumáticos en carretera".

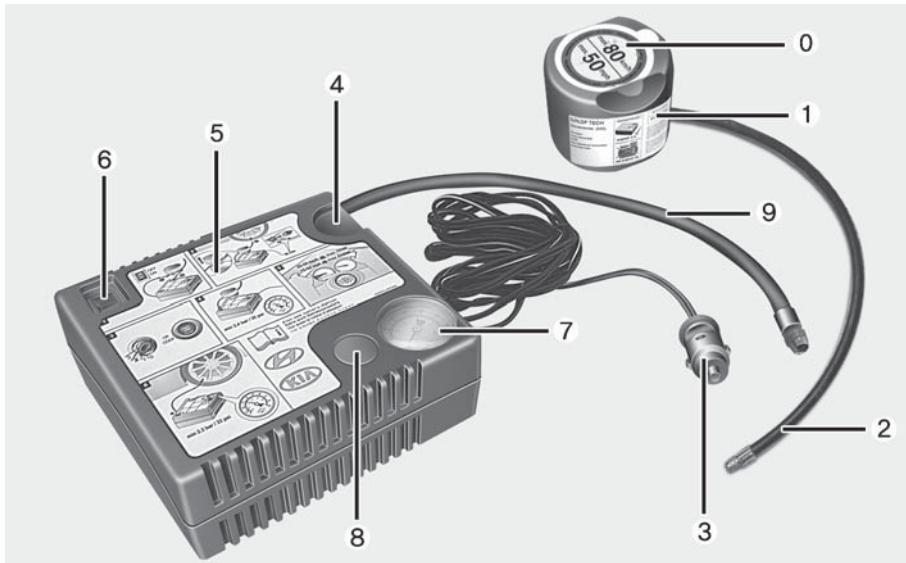
### ⚠ ADVERTENCIA

No utilice el TMK si un neumático está muy dañado debido a la conducción con un neumático pinchado o por una presión de aire insuficiente.

Utilice únicamente el TMK en aquellas zonas pinchadas que están localizadas dentro de la banda de rodadura.

### **Asegúrese de usar de forma segura el equipo de cambio de neumático**

- Estacione el vehículo a un lado de la carretera de manera que pueda trabajar con el equipo de cambio de neumáticos en carretera alejado del tráfico.
- Para asegurar que el vehículo no se mueva, incluso si está en un suelo nivelado, coloque siempre el freno de mano.
- Utilice únicamente el equipo de cambio de neumáticos en carretera para el sellado o inflado de los neumáticos en turismos. Con el equipo de movilidad para neumáticos en carretera sólo pueden sellarse los pinchazos producidos en la banda de rodadura.
- No lo utilice en neumáticos de motocicletas, bicicletas u otro tipo de neumáticos.
- Cuando el neumático y la rueda están dañados, por su seguridad no debe usar el equipo de movilidad para neumáticos.
- El uso del equipo de movilidad para neumáticos podría no ser efectivo para daños en el neumático que sean mayores a 6 mm (0,24 pulg.).  
Si la rueda no presenta estabilidad con el equipo de movilidad de neumáticos en carretera, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- No utilice el equipo de movilidad para neumáticos en carretera si el neumático presenta daños graves y no conduzca con el neumático desinflado o sin la presión suficiente.
- No retire los objetos externos (como uñas o tornillos) que hayan entrado en el neumático.
- Si el coche se encuentra en el exterior, deje el motor en funcionamiento. De lo contrario, el funcionamiento del compresor podría agotar la batería del vehículo.
- Nunca deje el equipo de cambio de neumático sin atender mientras lo está usando.
- No deje el compresor funcionando durante más de 10 minutos o podría sobrecalentarse.
- No utilice el equipo de cambio de neumáticos si la temperatura ambiente es inferior a -30°C (-22°F).



OEL069020

### Componentes del equipo de cambio de neumáticos en carretera

- 0.Etiqueta de restricción de la velocidad
- 1.Botella de sellante y etiqueta con la restricción de velocidad
- 2.Manguera de llenado desde la botella de sellante a la rueda
- 3.Conectores y cable para la conexión directa a la salida eléctrica
- 4.Soporte para la botella de sellante
- 5.Compresor
- 6.Interruptor encendido/apagado
- 7.Indicador de presión para la visualización de la presión de inflado del neumático
- 8.Botón para reducir la presión de inflado del neumático

9.Manguera para conectar el compresor y la botella de sellante o el compresor y la rueda

Conectores, cable y manguera de conexión almacenados en la carcasa del compresor.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

- Sellante caducado

No use el sellante del neumático una vez que haya caducado (por ejemplo: pasada la fecha de caducidad en el tubo del sellante). Esto puede aumentar el riesgo de fallo en el neumático.

#### **⚠ ADVERTENCIA - Sellante**

- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Evite el contacto con los ojos.
- No tragárselo.

Siga estrictamente la secuencia especificada. De lo contrario, el sellante podría escapar debido a una alta presión.

## Con el equipo de cambio de neumáticos en carretera

1. Despegue la etiqueta de restricción de velocidad (0) de la botella de sellante (1) y colóquela en un lugar muy visible dentro del vehículo como en el volante para recordarle al conductor que no debe conducir muy deprisa.
2. Atornille la manguera de conexión (9) en el conector de la botella de sellante.
3. Asegúrese de que el botón (8) del compresor no está pulsado.
4. Desatornille la tapa de la válvula de la rueda defectuosa y atornille la manguera (2) de llenado de la botella de sellante a la válvula.
5. Inserte la botella de sellante en la carcasa del compresor (4) de manera que la botella permanezca vertical.



OEL069019

6. Asegúrese de que el compresor está en la posición 0, desactivado.



OEL043150

7. Conecte el compresor y la salida eléctrica del vehículo usando el cable y los conectores.

### ⚠️ ADVERTENCIA

Use solo la salida eléctrica del lado del acompañante delantero al conectar el cable eléctrico.

8. Con el botón de inicio y parada del motor o el interruptor de encendido en la posición ON, encienda el compresor y déjelo funcionar durante aprox. 5~7 minutos para llenar el sellante a la presión adecuada. (Consulte Neumáticos y ruedas en el capítulo 8). La presión de inflado del neumático tras el llenado es poco importante y se comprobará y corregirá más tarde.

Tenga cuidado de no llenar en exceso el neumático y de permanecer alejado del neumático mientras lo llena.

### ! PRECAUCIÓN

#### - Presión del neumático

*No intente conducir el vehículo si la presión del neumático es inferior a 29 PSI (200 kpa). Esto podría provocar un accidente por un fallo repentino del neumático.*

9. Apague el compresor.

10. Desacople las mangueras del conector de la botella de sellante y de la válvula del neumático.

Guarde de nuevo el equipo de cambio de neumáticos en carretera en el vehículo.

### ! ADVERTENCIA

#### - Monóxido de carbono

No deje su vehículo funcionando en una zona mal ventilada durante un largo período de tiempo. Podría producirse un envenenamiento o asfixia por monóxido de carbono.

### Distribución del sellante

11. A continuación conduzca de 7~10 km (4~6 millas o aprox. 10 min.) para que el sellante se distribuya de forma uniforme en el sellante.

### ! PRECAUCIÓN

*No exceda la velocidad de 80 km/h (50 mph). Si es posible, no conduzca por debajo de 20 km/h (12 mph).*

*Mientras conduce, si nota una vibración o ruido anómalo, reduzca la velocidad y conduzca con precaución hasta que pueda abandonar la vía de forma segura.*

*Llame al servicio de carretera o a la grúa. Al usar el equipo de movilidad para neumáticos, los sensores de presión del neumático y la rueda pueden verse dañados por el sellante, elimine el sellante pegado a los sensores de presión y a la rueda y déjelos a inspeccionar por un distribuidor autorizado.*

## Compruebe la presión de inflado del neumático

1. Tras conducir aprox. 7~10 km (4~6 millas o aprox. 10 min), para en un lugar seguro.
2. Conecte la manguera de conexión (9) del compresor directamente a la válvula del neumático.
3. Enchufe la cuerda eléctrica del compresor en la salida eléctrica del vehículo.
4. Ajuste la presión de inflado del vehículo al inflado recomendado para el vehículo.  
Con el interruptor de encendido activado, proceda de la siguiente manera.

**- Para aumentar la presión de inflado:** Coloque el compresor en la posición I. Para comprobar el ajuste de la presión de inflado actual, desconecte el compresor brevemente.

### ⚠ ADVERTENCIA

**No deje funcionando el compresor más de 10 minutos, si no el dispositivo podría sobrecalentarse y esto podría provocar daños.**

### \* ATENCIÓN

El indicador de presión puede mostrar una lectura más alta que la real mientras el compresor está funcionando. Para obtener una lectura precisa del neumático, el compresor debe apagarse.

**- Para reducir la presión de inflado:** Pulse el botón 8 del compresor.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Si no se mantiene la presión de inflado, vuelva a conducir el vehículo, consulte "Distribución del sellante". Debe repetir los pasos 1 a 4.*

*El uso del TMK podría no ser efectivo para los daños mayores de 4 mm (0,16 pulgadas).*

*Recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado si el neumático no puede ser arreglado correctamente con el equipo de movilidad para neumáticos.*

### ⚠ ADVERTENCIA

La presión de inflado del neumático debe ser al menos de 220 kPa (32 psi). Si no, no siga conduciendo. Avise al servicio en carretera o a una grúa.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Sensor de presión del neumático

*El sellante en el sensor de presión del neumático y en la rueda debe eliminarse cuando cambia el neumático por uno nuevo y cuando un distribuidor autorizado inspeccione los sensores de presión.*

### Asegúrese de usar de forma segura el equipo de cambio de neumático

- Estacione el vehículo a un lado de la carretera de manera que pueda trabajar con el equipo de cambio de neumáticos en carretera alejado del tráfico. Coloque los triángulos de emergencia en un lugar visible para que los demás vehículos sean conscientes de su posición.
- Para asegurar que el vehículo no se mueva, incluso si está en un suelo nivelado, coloque siempre el freno de mano.
- Utilice únicamente el equipo de cambio de neumáticos en carretera para el sellado o inflado de los neumáticos en turismos. No lo utilice en neumáticos de motocicletas, bicicletas u otro tipo de neumáticos.
- No retire los objetos externos (como uñas o tornillos) que hayan entrado en el neumático.
- Antes de usar el equipo de cambio de neumático, lea las advertencias impresas en la botella de sellante.
- Si el coche se encuentra en el exterior, deje el motor en funcionamiento. De lo contrario, el funcionamiento del compresor podría agotar la batería del vehículo.
- Nunca deje el equipo de cambio de neumático sin atender mientras lo está usando.
- No deje el compresor funcionando durante más de 10 minutos o podría sobrecalentarse.
- No utilice el equipo de cambio de neumáticos si la temperatura ambiente es inferior a -30°C (-22°F).
- Si el neumático y la rueda están dañados, no use el equipo de cambio de neumáticos por motivos de seguridad.

### Datos técnicos

Tensión del sistema: DC 12 V

Voltaje de trabajo: DC 10 - 15 V

Amperaje nominal: Máx. 15 A

Adecuado para el uso a temperaturas:

-30 ~ +70°C (-22 ~ +158°F)

Presión máxima de trabajo:

6 bar (87 psi)

Tamaño

Compresor: 168 x 150 x 68 mm  
(6,6 x 5,9 x 2,7 pulg.)

Botella de sellante:

104 x 85 ø mm  
(4,1 x 3,3 ø pulg.)

Peso del compresor:

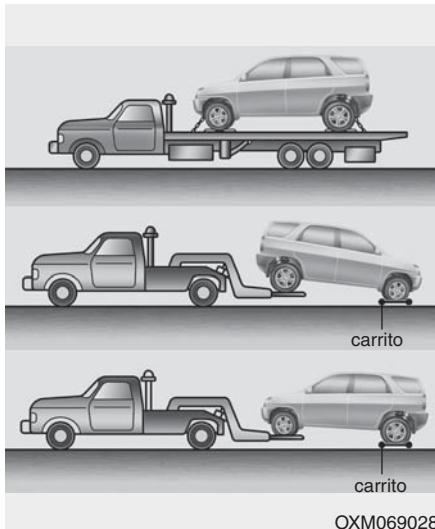
1,05 kg (2,31 lbs)

Volumen de sellante:

300 ml (18,3 cu. in.)

\* El sellado y las piezas de repuesto pueden obtenerse y reemplazarse en un distribuidor autorizado de neumáticos o vehículos. Las botellas vacías de la obturadora pueden desecharse en casa. Los residuos líquidos procedentes de la obturadora deberían ser desechados por el distribuidor de neumáticos o vehículos según las regulaciones locales de eliminación de residuos.

## REMOLQUE



### Servicio de remolque

Si es necesario remolcar el vehículo en una emergencia, recomendamos que acuda a un concesionario autorizado de HYUNDAI o a un servicio de grúa profesional. Se necesitan seguir unos procedimientos adecuados para levantar y remolcar el vehículo y así evitar daños. Se recomienda usar carritos de transporte para las ruedas o un camión con plataforma.

Los vehículos de tracción a las cuatro ruedas hay que remolcarlos con un elevador de ruedas o con una plataforma, de modo que todas las ruedas queden en el aire.

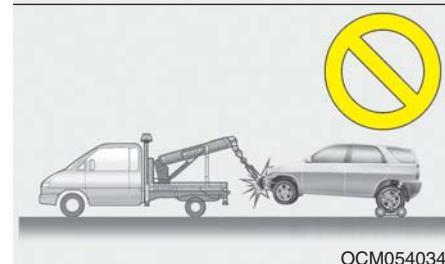
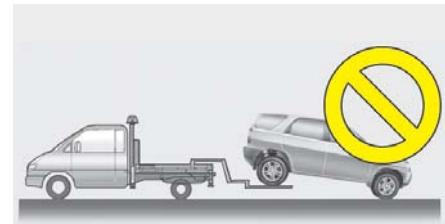
### ! PRECAUCIÓN

*No remolque un vehículo 4WD con las ruedas sobre el suelo. Ello produciría graves desperfectos en la transmisión o en el sistema 4WD.*

Los vehículos con tracción a dos ruedas se pueden remolcar con las ruedas traseras apoyadas en el suelo y las delanteras levantadas.

Si alguna de las ruedas cargadas o los componentes de la suspensión han sufrido daños o si el vehículo se está remolcando con las ruedas delanteras apoyadas en el suelo, utilice un carrito de transporte para las ruedas delanteras.

Si el remolque lo realiza una grúa comercial y no se utilizan carritos de transporte, hay que levantar siempre la parte delantera, no la trasera.



### ! PRECAUCIÓN

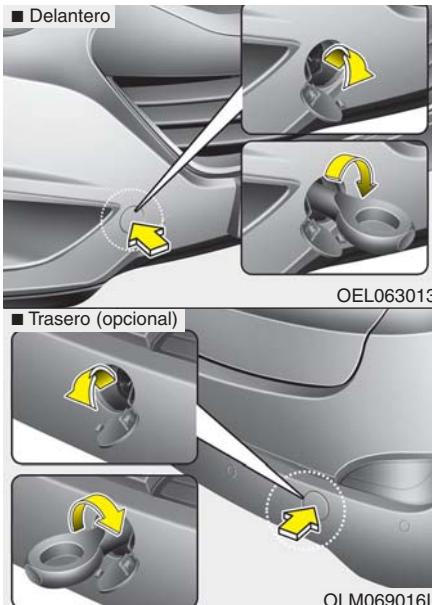
- No se debe remolcar el vehículo hacia atrás con las ruedas delanteras en el suelo, ya que podría averiarse.*
- No remolque con un equipo de tipo eslinda. Utilice un elevador de ruedas o una plataforma.*

Cuando remolque el vehículo en una emergencia sin carritos de transporte:

1. Coloque la llave de contacto en la posición ACC.
2. Coloque la palanca de cambio en la posición N (punto muerto).
3. Suelte el freno de estacionamiento.

### ! PRECAUCIÓN

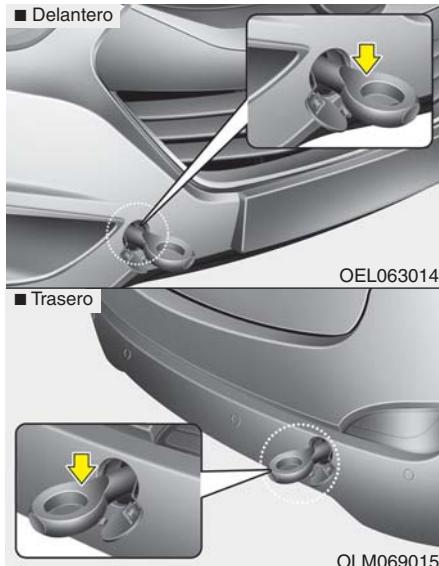
*Si no coloca la palanca de cambio en la posición N (punto muerto) podría dañar la caja de cambios.*



### Montaje del gancho de remolque (opcional)

1. Abra el portón y saque el gancho de remolque de la caja de herramientas.
2. Extraiga la cubierta del agujero presionando la parte inferior de la cubierta en el parachoques delantero o trasero.

3. Monte el gancho y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta apretarlo bien.
4. Desmonte el gancho y coloque de nuevo la tapa cuando no lo necesite.



### Remolque de emergencia

**Si es necesario remolcar el vehículo, recomendamos que acuda a un concesionario autorizado de HYUNDAI o a un servicio de grúa profesional.**

Si en una emergencia no dispone de servicio de grúa, puede remolcar provisionalmente el vehículo con un cable o una cadena sujetos al gancho de remolque de emergencia situado bajo la parte delantera o trasera del vehículo. Tenga mucho cuidado cuando remolque el vehículo. Siempre debe haber alguien al volante del vehículo para dirigirlo y accionar los frenos.

Con el vehículo remolcado de esta forma sólo debe circularse por vías con buen firme, a distancias cortas y a velocidades reducidas. Además, las ruedas, los ejes, los elementos de tracción, motor y transmisión, la dirección y los frenos deben encontrarse en buen estado.

- No utilice los ganchos de remolque para sacar un vehículo del barro, terrenos arenosos o cualquier otro lugar del que el vehículo no pueda salir por sus propios medios.
- No remolque un vehículo más pesado que el vehículo remolcador.
- Los conductores de ambos vehículos deberían comunicarse frecuentemente.

### ! PRECAUCIÓN

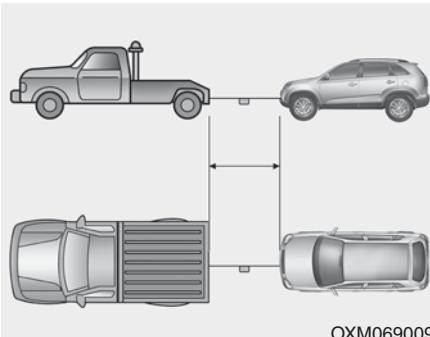
- *Sujete una correa de remolque a los ganchos dispuestos para este fin.*
- *Si usa otras partes del vehículo que no sean los ganchos de remolque, puede dañar la carrocería del vehículo.*
- *Utilice un cable o una cadena fabricados especialmente para remolcar vehículos. Sujete firmemente el cable o la cadena al gancho de remolque.*

- Antes de efectuar un remolque de emergencia, asegúrese de que el gancho no está dañado ni roto.
- Sujete firmemente el cable o la cadena al gancho.
- No dé tirones sobre el gancho. Aplique la fuerza de forma progresiva.
- Para evitar que se produzcan daños en el gancho, no tire desde los lados o con un ángulo vertical. Tire siempre en línea recta.

## ⚠ ADVERTENCIA

Tenga mucho cuidado cuando remolque el vehículo.

- Evite tirones bruscos o maniobras irregulares que puedan aplicar esfuerzos excesivos sobre el gancho de remolque y sobre el cable o la cadena de arrastre. Se podrían romper el gancho y el cable o la cadena, con riesgo de lesiones o daños considerables.
- Si no se puede mover el vehículo averiado, no se empeñe en remolcarlo. Pida ayuda a un concesionario autorizado de HYUNDAI o a un servicio de grúa profesional.
- Remolque el vehículo tan en línea recta como sea posible.
- Manténgase alejado del vehículo durante el remolque.



OXM069009

## Precauciones para efectuar un remolque de emergencia

- Gire la llave de contacto a la posición ACC para que el volante no esté bloqueado.
- Coloque la palanca de cambio en la posición N (punto muerto).
- Suelte el freno de estacionamiento.
- Pise el pedal del freno con más fuerza de lo normal, ya que se habrá reducido el rendimiento de los frenos.
- Se necesitará mayor esfuerzo para mover el volante, ya que el sistema de dirección asistida no funcionará.
- Si baja por una pendiente prolongada, los frenos pueden sobrecalentarse y se reducirá su rendimiento. Deténgase a menudo y deje que los frenos se enfrien.

### ⚠ PRECAUCIÓN

#### - Cambio automático

- *Si se remolca el vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo, solamente se puede hacer desde la parte delantera. Asegúrese de que la marcha está en punto muerto.*

*Asegúrese de que la dirección está desbloqueada colocando el contacto en la posición ACC.*

*Siempre debe haber alguien al volante del vehículo remolcado para manejar el volante y los frenos.*

- *Para evitar daños en la caja de cambio automática, límite la velocidad a 15 km/h (10 mph) y conduzca menos de 1,5 km (1 milla) a remolque.*

- *Antes de remolcar el vehículo compruebe las fugas de líquido de la caja de cambio automática bajo el vehículo.*

*Si el líquido de la caja de cambio automática se está vertiendo, se debe utilizar un equipo de plataforma plana o de plataforma rodante.*

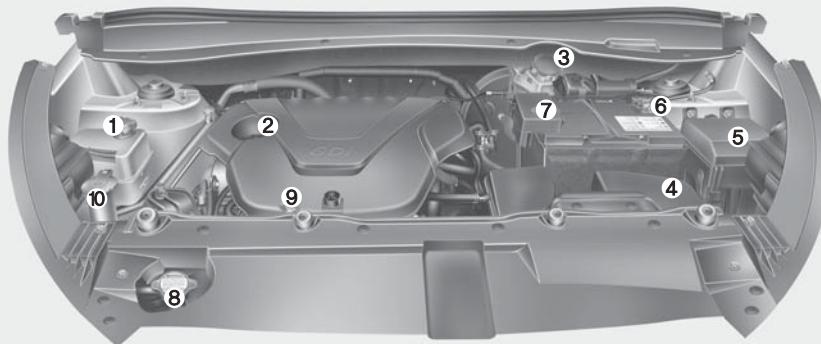
# Mantenimiento

<b>Compartimento del motor</b> .....	7-3
<b>Servicios de mantenimiento</b> .....	7-7
• <b>Responsabilidad del propietario</b> .....	7-7
• <b>Precauciones de mantenimiento para el propietario</b> ..	7-7
• <b>Precauciones del compartimento de motor</b>	
(motor Diesel) .....	7-9
<b>Mantenimiento por el propietario</b> .....	7-10
• <b>Calendario de mantenimiento para el propietario</b> .	7-10
<b>Aceite del motor</b> .....	7-12
• <b>Comprobación del nivel de aceite del motor</b> .....	7-12
• <b>Cambio del aceite de motor y filtro</b> .....	7-13
<b>Refrigerante del motor</b> .....	7-14
• <b>Comprobación del nivel de refrigerante</b> .....	7-14
• <b>Cambio del refrigerante</b> .....	7-16
<b>Líquido de frenos/embrague</b> .....	7-17
• <b>Comprobación del nivel de líquido</b>	
de frenos/embrague .....	7-17
<b>Líquido del lavaparabrisas</b> .....	7-18
• <b>Comprobación del nivel de líquido</b>	
del lavaparabrisas .....	7-18
<b>Freno de estacionamiento</b> .....	7-18
• <b>Comprobación del freno de estacionamiento</b> .....	7-18
<b>Filtro de combustible (para Diesel)</b> .....	7-19
• <b>Drenaje de agua desde el filtro de combustible</b> .....	7-19
• <b>Extraiga aire del filtro de combustible</b> .....	7-19
• <b>Cambio del cartucho del filtro de combustible</b> ..	7-20
<b>Filtro de aire</b> .....	7-21
• <b>Cambio del filtro</b> .....	7-21
<b>Filtro de aire del climatizador</b> .....	7-23
• <b>Comprobación del filtro</b> .....	7-23
• <b>Cambio del filtro</b> .....	7-23
<b>Escobillas del limpiaparabrisas</b> .....	7-25
• <b>Comprobación de la rasqueta</b> .....	7-25
• <b>Cambio de la rasqueta</b> .....	7-25
<b>Batería</b> .....	7-28
• <b>Para un servicio de batería mejor</b> .....	7-28
• <b>Etiqueta de potencia de la batería</b> .....	7-29
• <b>Recarga de la batería</b> .....	7-30
• <b>Reajuste de componentes</b> .....	7-30
<b>Neumáticos y ruedas</b> .....	7-31
• <b>Cuidado de los neumáticos</b> .....	7-31
• <b>Presión de inflado recomendada para los</b>	
neumáticos en frío .....	7-31
• <b>Compruebe la presión de inflado del neumático</b> ..	7-33
• <b>Rotación del neumático</b> .....	7-34
• <b>Alineación de la rueda y equilibrado del neumático</b> ..	7-35
• <b>Cambio del neumático</b> .....	7-36
• <b>Cambio de la rueda</b> .....	7-38
• <b>Tracción del neumático</b> .....	7-38

• Mantenimiento del neumático .....	7-38
• Etiquetado de la base del neumático.....	7-38
• Neumático con cociente bajo entre la altura y el ancho seccional .....	7-43
<b>Fusibles .....</b>	<b>7-44</b>
• Descripción del panel de fusibles/relés .....	7-49
<b>Lámparas .....</b>	<b>7-56</b>
• Cambio de las bombillas del faro, luz de posición, intermitente, luz antinieblas delantera .....	7-57
• Ajuste de los faros y luz antiniebla delantera.....	7-60
• Cambio de la bombilla intermitente lateral .....	7-66
• Cambio de la bombilla de combinación trasera....	7-66
• Luz antiniebla trasera.....	7-68
• Cambio de la bombilla de la tercera luz de freno ..	7-68
• Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula ..	7-69
• Cambio de la bombilla interior .....	7-70
<b>Cuidado del aspecto general .....</b>	<b>7-71</b>
• Cuidado exterior .....	7-71
• Cuidado interior .....	7-76
<b>Sistema de control de emisiones .....</b>	<b>7-78</b>
• Sistema de control de emisiones del cárter.....	7-78
• Sistema de control de la emisión evaporativa .....	7-78
• Sistema de control de la emisión de escape .....	7-79

## COMPARTIMENTO DEL MOTOR

### ■ Motor de gasolina (1,6L)

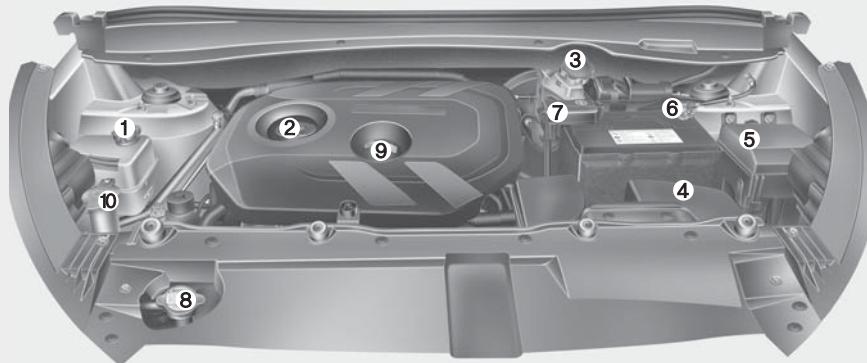


1. Depósito de refrigerante del motor
2. Tapa de la boca de llenado de aceite del motor
3. Depósito de líquido de frenos/embrague\*
4. Filtro de aire
5. Caja de fusibles
6. Terminal negativo de la batería
7. Terminal positivo de la batería
8. Tapón del radiador
9. Varilla de nivel del aceite del motor
10. Depósito de líquido del lavaparabrisas

\* : opcional

\* La tapa del motor actual en el vehículo puede ser diferente al de la ilustración.

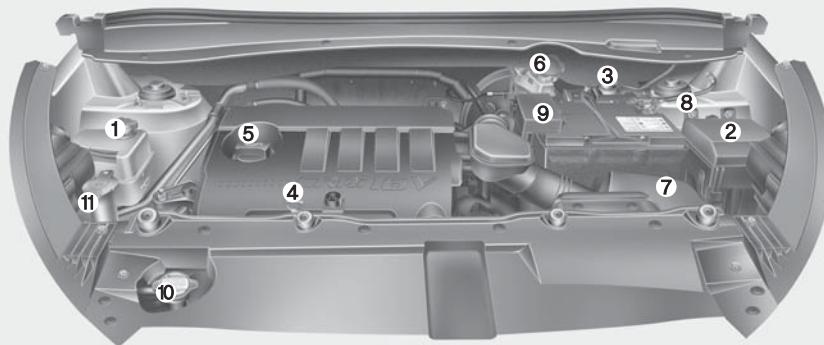
## ■ Motor de gasolina (2,0L) - MPI/GDI



1. Depósito de refrigerante del motor
  2. Tapa de la boca de llenado de aceite del motor
  3. Depósito de líquido de frenos/embrague\*
  4. Filtro de aire
  5. Caja de fusibles
  6. Terminal negativo de la batería
  7. Terminal positivo de la batería
  8. Tapón del radiador
  9. Varilla de nivel del aceite del motor
  10. Depósito de líquido del lavaparabrisas
- \* : opcional

\* La tapa del motor actual en el vehículo puede ser diferente al de la ilustración.

OLM073300

**■ Motor de diesel (1,7L)**

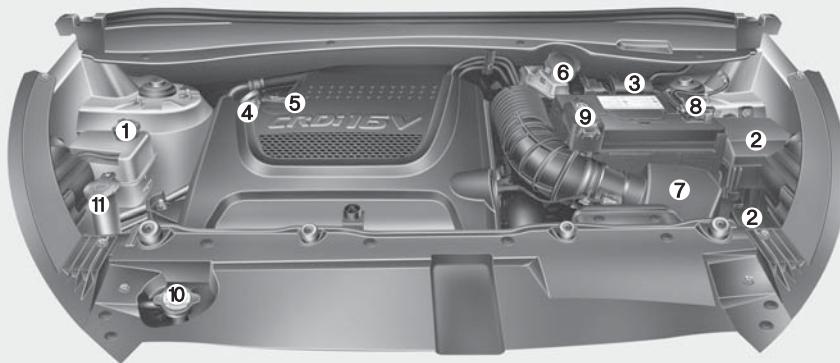
1. Depósito de refrigerante del motor
2. Caja de fusibles
3. Filtro de combustible
4. Varilla de nivel del aceite del motor
5. Tapa de la boca de llenado de aceite del motor
6. Depósito de líquido de frenos/embrague\*
7. Filtro de aire
8. Terminal negativo de la batería
9. Terminal positivo de la batería
10. Tapón del radiador
11. Depósito de líquido del lavaparabrisas

\* : opcional

\* La tapa del motor actual en el vehículo puede ser diferente al de la ilustración.

OEL070302

## ■ Motor de diesel (2,0L)



1. Depósito de refrigerante del motor
2. Caja de fusibles
3. Filtro de combustible
4. Varilla de nivel del aceite del motor
5. Tapa de la boca de llenado de aceite del motor
6. Depósito de líquido de frenos/embrague\*
7. Filtro de aire
8. Terminal negativo de la batería
9. Terminal positivo de la batería
10. Tapón del radiador
11. Depósito de líquido del lavaparabrisas

\* : opcional

\* La tapa del motor actual en el vehículo puede ser diferente al de la ilustración.

OLM079002

## SERVICIOS DE MANTENIMIENTO

Se debe tener mucho cuidado cuando se realizan tareas de mantenimiento o inspección para evitar daños al vehículo y lesiones a las personas.

Un servicio inadecuado, incompleto o insuficiente puede ocasionar problemas de funcionamiento del vehículo que acarreen daños en el mismo, accidentes o lesiones.

### Responsabilidad del propietario

#### \* ATENCIÓN

**El servicio de mantenimiento y la conservación de los documentos son responsabilidad del propietario**

En general, recomendamos que solicite la reparación del vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado. Debe guardar los documentos relacionados con el correcto mantenimiento que se ha realizado en su vehículo según el calendario de mantenimiento que se muestra en los cuadros de las siguientes páginas. Necesita información para establecer que ha cumplido con los requisitos de mantenimiento que le exige la garantía de su vehículo. La información detallada de la garantía la puede consultar en el libro de mantenimiento. Las reparaciones y los ajustes necesarios provocados por un mantenimiento inadecuado o una falta de mantenimiento no están cubiertos por la garantía de su vehículo.

### Precauciones en el mantenimiento realizado por el propietario

Un servicio inadecuado o incompleto puede acarrear percances. En este capítulo sólo se dan instrucciones para aquellos aspectos del mantenimiento que son fáciles de llevar a cabo.

#### \* ATENCIÓN

**Un mantenimiento inadecuado por parte del usuario durante el periodo de garantía puede afectar a la cobertura de ésta. Consulte los detalles en el Pasaporte de Servicios que se entrega con el vehículo. Si está inseguro sobre cualquier procedimiento de mantenimiento, recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.**

## ⚠ ADVERTENCIA

### - Tareas de mantenimiento

- La realización de tareas de mantenimiento en un vehículo puede ser peligrosa. Se pueden recibir lesiones importantes cuando se realizan ciertos procedimientos de mantenimiento. Si carece de conocimientos, de experiencia necesaria, de herramientas o del equipamiento adecuado para realizar el trabajo, recomendamos que solicite la reparación del sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.
- Es peligroso trabajar en el compartimiento del motor cuando éste está en marcha. Todavía es más peligroso cuando se llevan puestas joyas o ropa suelta. Pueden engancharse en partes móviles y producir lesiones. Por tanto, si debe hacer funcionar el motor mientras está trabajando bajo el capó, no lleve puesta ninguna joya (en particular anillos, pulseras, relojes y cadenas de cuello), y tampoco corbatas, pañuelos de cuello ni ninguna otra prenda suelta que pueda quedar cerca del motor o de los ventiladores de refrigeración.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- *No coloque objetos pesados ni aplique una fuerza excesiva sobre la tapa del motor (opcional) ni en piezas relacionadas con el combustible.*
- *Al revisar el sistema de combustible (líneas de combustible y dispositivos de inyección de combustible), recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.*
- *No conduzca mucho tiempo con la tapa del motor (opcional) desmontada.*
- *Al comprobar el compartimento motor, no se acerque a llamas de fuego.*  
*El combustible, el líquido lavaparabrisas, etc. son líquidos inflamables que podrían causar un incendio.*
- *Antes de tocar la batería, los cables de encendido y el cableado eléctrico, desconecte el terminal "-" de la batería. De lo contrario podría recibir una descarga eléctrica debido a la corriente eléctrica.*

(continúa)

- *Si desmonta la cubierta del revestimiento interior con un destornillador plano (-), tenga cuidado de no dañar la cubierta.*
- *Tenga cuidado al cambiar o limpiar las bombillas para evitar quemaduras o descargas eléctricas.*

(continúa)

## Precauciones en el vano del motor (Motor diesel)

- El inyector funciona con alta tensión (máximo 200v). Por ello, puede tener lugar los siguientes accidentes
  - El contacto directo con el inyector o con el cableado del inyector puede provocar una descarga eléctrica o lesiones en los músculos o en el sistema nervioso.
- La onda electromagnética del inyector en funcionamiento puede provocar un fallo en el marcapasos.
- Siga los siguientes consejos cuando está revisando el vano del motor mientras el motor está encendido.
  - No toque el inyector, los cables del inyector ni el ordenador del motor mientras el motor esté funcionando.
  - No extraiga el conector del inyector mientras el motor esté funcionando.
  - Las personas que utilicen marcapasos no deben colocarse cerca del motor mientras está arrancando o funcionando.



### ADVERTENCIA - Motor diésel

No trabaje nunca en el sistema de inyección con el motor en marcha o en los 30 segundos siguientes a haberlo apagado. La bomba de alta presión, el conducto común, los inyectores y los conductos de alta presión están sometidos a presiones elevadas, incluso después de parar el motor. El chorro de combustible que se produciría en caso de fuga podría provocar lesiones graves en caso de alcanzar el cuerpo del operario. Los pacientes con marcapasos no deben acercarse a menos de 30 cm de la ECU o de los cables del compartimiento del motor con éste en marcha, ya que las elevadas corrientes del sistema electrónico de control del motor producen campos magnéticos potentes.

## MANTENIMIENTO POR EL PROPIETARIO

Las siguientes listas son comprobaciones e inspecciones a realizar en los intervalos indicados para asegurar un operación segura y fiable de su vehículo. Si tiene alguna pregunta, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Estas comprobaciones de mantenimiento efectuadas por el usuario no suelen estar cubiertas por la garantía y puede que se le cobre la mano de obra, las piezas y los lubricantes utilizados.

### Programa de mantenimiento realizado por el propietario

#### *Cuando se detenga para repostar:*

- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito correspondiente.
- Compruebe el nivel de líquido del lavaparabrisas.
- Observe si los neumáticos están bajos de presión.

### ADVERTENCIA

**Tenga cuidado cuando compruebe el nivel del refrigerante del motor si éste está caliente. Puede rebosar refrigerante hirviendo y vapor que está bajo presión. Lo que pueden ocasionar quemaduras u otras lesiones importantes.**

#### *Mientras conduce el vehículo:*

- Fíjese en cualquier cambio que se produzca en el ruido del escape o si se nota olor a gases de escape dentro del vehículo.
- Compruebe si se perciben vibraciones en el volante. Observe si se requiere más fuerza para mover el volante o si se le nota que va flojo o si hay algún cambio en la dirección cuando se circula en línea recta hacia delante.
- Observe si el vehículo tiende a girar permanentemente o "tira" hacia un lado cuando se circula por una carretera horizontal y sin irregularidades.
- Al detenerse, preste atención y compruebe si se escuchan ruidos inusuales, si el vehículo tira hacia un lado, si es mayor el recorrido del pedal del freno o si se nota éste duro.
- Si se producen deslizamientos o cambios en el funcionamiento de la caja de cambios, compruebe el nivel de líquido en la misma.
- Funcionamiento de la caja de cambio, incluyendo el pedal del embrague.
- Compruebe cómo funciona la posición P (estacionamiento).

- Compruebe el freno de estacionamiento.
- Compruebe si hay fugas de líquido por debajo del vehículo (es normal que gotee agua del sistema de aire acondicionado durante o después de su uso).

**Por lo menos una vez al mes:**

- Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito de recuperación correspondiente.
- Compruebe el funcionamiento de todas las luces exteriores, incluidas las luces de freno, los indicadores intermitentes de giro y las luces de emergencia.
- Compruebe las presiones de inflado de todos los neumáticos, incluido el de repuesto.

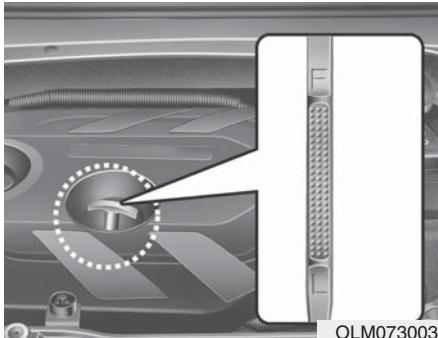
**Por lo menos dos veces al año  
(es decir, en primavera y en otoño):**

- Compruebe si hay fugas o daños en los manguitos del radiador, de la calefacción y del aire acondicionado.
- Compruebe el funcionamiento del rociado y de las escobillas del lavaparabrisas. Limpie las escobillas del limpiaparabrisas con un paño limpio humedecido con líquido.
- Compruebe la alineación de los faros.
- Compruebe el silencioso, el tubo de escape, los revestimientos y las abrazaderas.
- Compruebe el funcionamiento de los cinturones de seguridad y si muestran desgaste .
- Compruebe si están gastados los neumáticos y si están flojas sus tuercas de sujeción.

**Por lo menos una vez al año:**

- Limpie los orificios de desagüe de la carrocería y de las puertas.
- Engrase los goznes y los retenes de las puertas y los goznes del capó.
- Engrase los seguros y los pestillos de las puertas y del capó.
- Lubrique las juntas de goma de las puertas.
- Compruebe el sistema de aire acondicionado antes de que llegue el calor.
- Compruebe el nivel de líquido de la dirección asistida.
- Revise y lubrique los mandos y las bielas del cambio automático.
- Limpie los terminales de la batería.
- Comprobación del nivel de líquido de frenos (y embrague).

## ACEITE DEL MOTOR



OLM073003

### Compruebe el nivel del aceite del motor

1. Asegúrese de colocar el vehículo sobre un suelo horizontal.
2. Ponga en marcha el motor y deje que alcance la temperatura de funcionamiento normal.
3. Pare el motor y espere unos minutos (por 5 minutos) para que el aceite vuelva al cárter.
4. Extraiga la varilla, límpiela y vuelva a introducirla a fondo.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### - Manguito del radiador

Al comprobar o añadir aceite del motor, tenga mucho cuidado de no tocar el manguito del radiador, ya que puede estar muy caliente y producirle quemaduras.

5. Vuelva a extraer la varilla y compruebe el nivel. Debe encontrarse entre F y L.

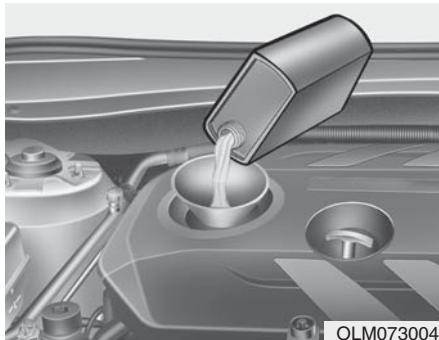
### ⚠ PRECAUCIÓN

#### - Motor diesel

Si se llena demasiado el motor de aceite puede provocar un autoencendido debido al efecto de combustión del mismo. Puede provocar daños en el motor acompañado de un brusco aumento de la velocidad, ruido en la combustión y la emisión de humo blanco.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *No llene en exceso con aceite de motor. Podría causar daños al motor.*
- *No derrame aceite del motor al rellenarlo o cambiarlo. Si derrama aceite del motor en el compartimento motor, límpielo inmediatamente.*
- *Utilice un paño limpio para limpiar la varilla indicadora del nivel de aceite. Si se mezcla con suciedad, podría causar daños del motor.*



Si se encuentra en la L o cerca de ella, añada aceite para que el nivel llegue a F. **No se pase en el llenado.**

**Utilice un embudo para evitar que el aceite se derrame por los componentes del motor.**

*Utilice únicamente el aceite de motor indicado. (Consulte el apartado "Lubricantes recomendados y capacidades" del capítulo 8.)*

## Cambio del aceite del motor y del filtro

Recomendamos que haga cambiar el aceite del motor y el filtro por un distribuidor HYUNDAI autorizado.



### ⚠ ADVERTENCIA

El aceite de motor usado puede producir irritaciones o cáncer de piel si entra en contacto con ella durante periodos prolongados. El aceite usado contiene productos químicos que han producido cáncer en animales de laboratorio. Proteja siempre la piel lavándose las manos a fondo con jabón y agua caliente tan pronto como sea posible después de haber manipulado aceite usado.

### REFRIGERANTE DEL MOTOR

El sistema de refrigeración de alta presión dispone de un depósito lleno de refrigerante con anticongelante para que sirva para todo el año. El depósito se llena en fábrica.

Compruebe la protección anticongelante o nivel de concentración del refrigerante al menos una vez al año, al principio de la temporada de invierno, y antes de viajar a un clima más frío.

#### ! PRECAUCIÓN

- *Si el motor se sobrecalienta debido a un nivel bajo de refrigerante del motor, añadir refrigerante rápidamente podría causar grietas en el motor. Para evitar daños, añada refrigerante lentamente en cantidades pequeñas.*
- *No conduzca sin refrigerante del motor. Podría causar el fallo de la bomba de agua y el agotamiento del motor, etc.*

#### Comprobación del nivel de refrigerante

##### ! ADVERTENCIA



##### Retirada del tapón del radiador

- *No intente nunca quitar el tapón del radiador con el motor funcionando o caliente. De hacerlo, puede producir daños en el sistema de refrigeración y en el motor, y ocasionar lesiones graves producidas por el refrigerante caliente o el vapor.*

(continúa)

(continúa)

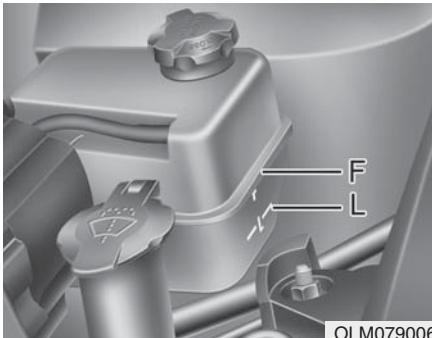
- *Apague el motor y espere hasta que se enfríe. Tenga mucho cuidado cuando quite el tapón del radiador. Envuélvalo en un paño grueso y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el primer tope. Échelo hacia atrás mientras se reduce la presión en el sistema de refrigeración. Cuando esté seguro de que se ha liberado toda la presión, apriete el tapón hacia abajo, utilizando un paño grueso, y continúe girando en sentido contrario a las agujas del reloj para quitarlo.*
- *Incluso si el motor no estuviera en marcha, no quite el tapón del radiador ni el tapón de vaciado mientras el motor y el radiador estén calientes. El refrigerante caliente y el vapor todavía podrían salir a presión, produciendo lesiones graves.*

## ADVERTENCIA



El motor eléctrico (ventilador) está controlado por la temperatura del refrigerante del motor, la presión del refrigerante y la velocidad del vehículo. A veces puede accionarse con el motor parado. Extreme las precauciones al trabajar cerca de las palas del ventilador para evitar lesionarse por la rotación de las mismas. A medida que se reduce la temperatura del refrigerante del motor, el motor eléctrico se desconectará automáticamente. Esta es la condición normal.

Si su vehículo está equipado con GDI, el motor eléctrico (ventilador) podría accionarse hasta que desconecte el cable negativo de la batería.



Compruebe el estado y las conexiones de todos los manguitos de los sistemas de refrigeración y calefacción. Sustituya todos los que presenten abombamientos y deterioro.

Debe llenarse de refrigerante de modo que el nivel quede entre las marcas F (lleno) y L (bajo) del costado del depósito, cuando el motor está frío.

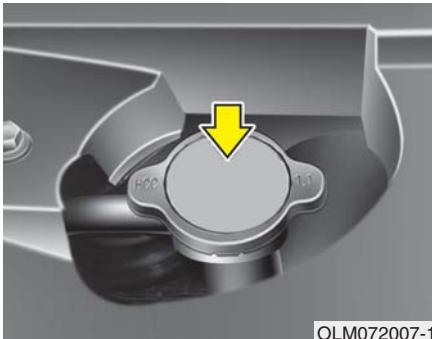
Si el nivel de refrigerante está bajo, añada la cantidad necesaria del refrigerante indicado para que proporcione protección contra la congelación y la corrosión. Haga que el nivel llegue a la F (lleno), pero no llene con exceso. Si se requiere un llenado frecuente de refrigerante, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## Refrigerante recomendado para el motor

- Al añadir refrigerante, utilice sólo agua desionizada o agua suave para su vehículo y nunca mezcle aguas duras con el refrigerante llenado en la fábrica. Una mezcla inadecuada para el refrigerante puede ocasionar una avería grave o daños en el motor.
- El motor del vehículo tiene componentes de aluminio y hay que protegerlos con un refrigerante de etilenglicol para impedir la corrosión y la congelación.
- NO UTILICE refrigerante con alcohol o metanol, ni lo mezcle con el refrigerante recomendado.
- No utilice disoluciones que contengan más del 60% o menos del 35% de anticongelante, puesto que reduciría la eficacia de la disolución.

Para la concentración de la mezcla, consulte la tabla siguiente.

Temperatura ambiente	Proporción de la mezcla (en volumen)	
	Anti congelante	Agua
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



OLM072007-1

## Cambio del refrigerante

Recomendamos que haga cambiar el refrigerante por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ! PRECAUCIÓN

*Coloque un paño grueso en torno al tapón del radiador antes de reponer refrigerante para evitar que éste manche el generador u otros componentes del motor.*

### ! ADVERTENCIA

#### Tapón del radiador



No retire el tapón del radiador con el motor y el radiador calientes. El refrigerante hirviendo y el vapor pueden salir a presión y provocar lesiones graves.

### ! ADVERTENCIA

#### - Refrigerante

- No utilice en el depósito de líquido del lavaparabrisas refrigerante del radiador ni anticongelante.
- El refrigerante del radiador puede reducir gravemente la visibilidad por el parabrisas y puede ocasionar la pérdida de control del vehículo o dañar la pintura y los adornos de la carrocería.

## LÍQUIDO DE FRENOS/EMBRAGUE (OPCIONAL)



### Comprobación del nivel de líquido de frenos/embrague

Compruebe periódicamente el nivel de líquido en el depósito. El nivel debería estar entre las marcas "MIN" (mínimo) y "MAX" (máximo) en el lado del depósito. Antes de retirar la tapa del depósito y añadir el líquido de frenos/embrague, límpie minuciosamente la zona alrededor de la tapa del depósito para evitar la contaminación del líquido de frenos/embrague.

Si el nivel es bajo, añada líquido hasta el nivel MAX (máximo). El nivel descenderá con el kilometraje acumulado. Esta es una condición normal asociada con el desgaste de los forros del freno y/o el disco del embrague (opcional).

Si el nivel de líquido es excesivamente bajo, recomendamos que haga revisar el sistema de frenos por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

*Use solo el líquido de frenos/embrague específico. (Consulte en la sección 8 "Capacidades o lubricantes recomendados").*

*No mezcle nunca distintos tipos de líquido.*

### ⚠ ADVERTENCIA - Pérdida de líquido de frenos

*En caso de que sea necesario rellenar a menudo el líquido del sistema de frenos, recomendamos que haga revisar el vehículo por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

### \* ATENCIÓN

Antes de desmontar la tapa de llenado del freno/embrague, lea la advertencia de la tapa.

### ⚠ ADVERTENCIA

*Limpie la tapa de llenado antes de desmontarla. Use solo líquido de frenos/embrague DOT3 o DOT4 de un depósito sellado.*

### ⚠ ADVERTENCIA - Líquido de frenos/embrague

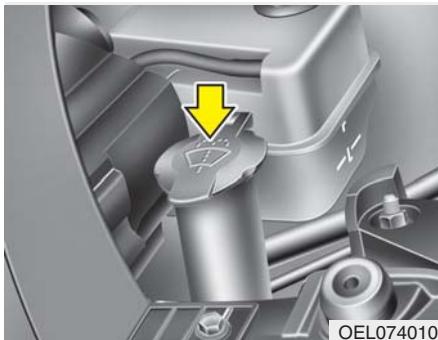
*Cuando cambie y añada el líquido de frenos/embrague, manéjelo con cuidado. No deje que entre en contacto con los ojos. Si el líquido de frenos/embrague entrase en contacto con los ojos, enjuáguelos con abundante agua. Hágase revisar los ojos lo antes posible por un médico.*

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Evite que el líquido de frenos/embrague entre en contacto con la pintura del vehículo, ya que podría estropearla.*

*No utilice líquido de frenos/embrague que haya estado expuesto al aire libre durante un período largo, ya que su calidad no está garantizada. Deshágase de él adecuadamente. No añada una clase de líquido errónea. Incluso pocas gotas de aceite mineral, como aceite del motor, en el sistema de frenos/embrague dañaría piezas del sistema de frenado.*

## LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISAS



OEL074010

### Comprobación del nivel de líquido del lavaparabrisas

Compruebe el nivel de líquido de la reserva del líquido del lavaparabrisas y añada líquido si es necesario.

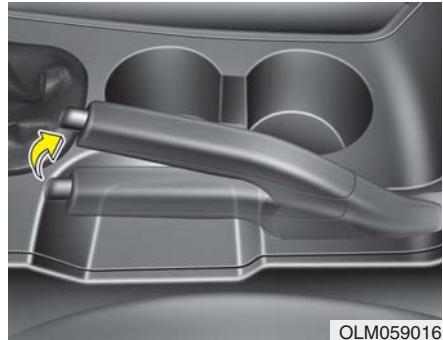
Se puede utilizar agua sola si no se dispone del líquido indicado. No obstante, en climas fríos debe utilizarse disolvente para lavaparabrisas con características anticongelantes para evitar su congelación.

### ▲ ADVERTENCIA

#### - Refrigerante

- No utilice en el depósito de líquido del lavaparabrisas refrigerante del radiador ni anticongelante.
- El refrigerante del radiador puede reducir gravemente la visibilidad por el parabrisas y puede ocasionar la pérdida de control del vehículo o dañar la pintura y los adornos de la carrocería.
- El líquido del lavaparabrisas contiene alcohol y puede ser inflamable en determinadas circunstancias. No permita que entren en contacto chispas o llamas con el líquido del lavaparabrisas o con el depósito. Se pueden producir daños al vehículo o a sus ocupantes.
- El líquido del lavaparabrisas es tóxico para las personas y para los animales. No lo beba y evite entrar en contacto con él. Podría sufrir lesiones graves o mortales.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO



OLM059016

### Comprobación del freno de estacionamiento

Compruebe el recorrido del freno de mano contando el número de "clics" que se escuchan al levantarla completamente desde la posición de desenganche. El freno de estacionamiento debe retener el vehículo en una pendiente bastante pronunciada. Si la carrera es mayor o menor que la especificada, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

**Recorrido : 6 chasquidos con una fuerza de 20kg (44 lbs, 196 N)**

## FILTRO DE COMBUSTIBLE (PARA DIESEL)

### Purga del agua del filtro de combustible

El filtro de combustible del motor diésel desempeña un importante papel para separar el agua del combustible y acumularla en su parte inferior.

Si se acumula agua en el filtro de combustible, la luz de aviso se enciende cuando se coloca el contacto está en la posición "ON".



Si este testigo de advertencia se ilumina, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### ! PRECAUCIÓN

*Si no se purga en los momentos precisos el agua acumulada en el filtro de combustible, se pueden dañar componentes importantes, como el émbolo de cebado de la bomba, a causa de la entrada de agua en el filtro.*



### Extraiga aire del filtro de combustible

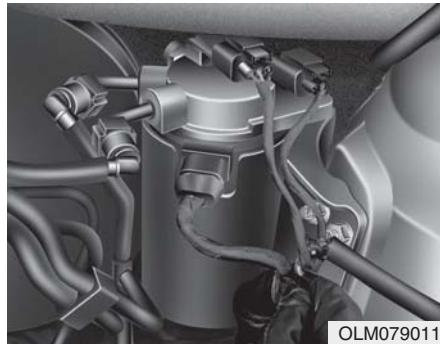
Si conduce hasta agotar el combustible o si cambia el filtro de combustible, asegúrese de extraer aire del sistema de combustible, si no será difícil arrancar el motor.

1. Bombee arriba y abajo (1) aprox. 50 veces hasta que la bomba esté dura.
2. Extraiga aire del filtro de combustible quitando el perno (2) con un destornillador cruciforme y vuelva a montar el perno (2).
3. Bombee arriba y abajo (1) aproximadamente 15 veces.
4. Extraiga aire del filtro de combustible quitando el perno (2) con un destornillador cruciforme y vuelva a montar el perno (2).

5. Bombee arriba y abajo (1) aproximadamente 5 veces.

### \* ATENCIÓN

- Use trapos mientras extrae el aire para que el combustible no se esparza por los alrededores.
- Limpie el combustible alrededor del filtro de combustible o de la bomba de inyección antes de arrancar el motor para evitar fuegos.
- Para finalizar, compruebe cada pieza para ver si hay fugas.



### **Sustitución del cartucho del filtro de combustible**

#### **\* ATENCIÓN**

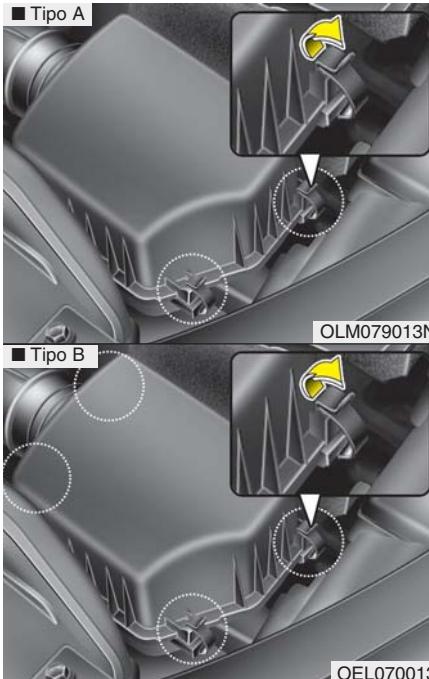
Cuando cambie el cartucho del filtro de combustible, recomendamos que solicite las piezas de repuesto en un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## FILTRO DE AIRE



### Cambio del filtro

Debe cambiarse cuando sea necesario, no debe limpiarse. Puede limpiar el filtro al comprobar el elemento purificador de aire. Limpie el filtro usando aire comprimido.



1. Suelte los clips que sujetan la tapa del filtro de aire y levante la tapa.



2. Limpie el interior del filtro de aire.
3. Sustituya el filtro de aire.
4. Sujete la tapa con los clips de sujeción.

Cambie el filtro de acuerdo con lo indicado en el programa de mantenimiento.

*Si el vehículo circula por zonas con mucho polvo o arena, cambie el elemento con más frecuencia que la recomendada. (Consulte "Mantenimiento en condiciones de uso exigentes", en este mismo capítulo.)*

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *No conduzca con el filtro de aire desmontado; se produciría un desgaste excesivo del motor.*
- *Cuando desmonte el filtro del aire, tenga cuidado para que no entre polvo o suciedad en la admisión pues podrían producirse daños.*
- *Recomendamos que solicite las piezas de repuesto en un distribuidor HYUNDAI autorizado. El uso de piezas inadecuadas podría dañar el sensor del flujo de aire, el turbocompresor o el motor.*

## FILTRO DE AIRE DEL CLIMATIZADOR (OPCIONAL)

### Inspección del filtro

Si el vehículo circula durante períodos prolongados por ciudades muy contaminadas o por carreteras polvorrientas y sin pavimentar, debe revisarlo con más frecuencia y cambiarlo antes. Cuando quiera cambiar por sí mismo el filtro de aire del climatizador, hágalo siguiendo el procedimiento que viene a continuación, y en ese caso tenga cuidado para no dañar otros componentes.

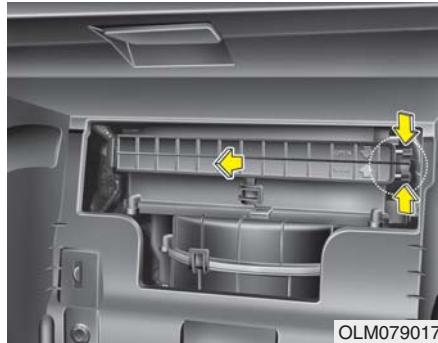
Cambie el filtro según el esquema de mantenimiento.



### Cambio del filtro

1. Abra la guantera y retire la barra de sujeción (1).

2. Con la guantera abierta, retire los topes de ambos lados.



3. Extraiga la caja del filtro de aire del climatizador pulsando el bloqueo a la derecha de la cubierta.



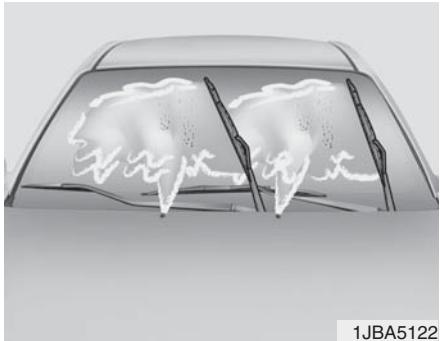
4. Sustituya el filtro de aire del climatizador.
5. Vuelva a montar en orden inverso al del desmontaje.

### \* ATENCIÓN

Monte el nuevo filtro de aire de control del climatizador en la dirección correcta con el símbolo de la flecha (↓) facing downwards.

Si no, los efectos del control del climatizador pueden decrecer y posiblemente provocará un ruido.

## ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS



### Inspección de las escobillas

#### \* ATENCIÓN

Se sabe que la aplicación de ceras en caliente en los túneles de lavado automático hace difícil la limpieza del parabrisas.

La contaminación del parabrisas o de las escobillas del limpiaparabrisas con materias extrañas puede reducir su eficacia. Normalmente, la contaminación procede de los insectos, la savia de los árboles y los tratamientos con cera caliente utilizados en algunos túneles de lavado. Si las escobillas no barren adecuadamente, límpie tanto el parabrisas como las escobillas con un buen producto de limpieza o con un detergente suave, y aclare a fondo con agua limpia.

#### ! PRECAUCIÓN

*Para no dañar las escobillas, no utilice gasolina, petróleo ni disolvente de pintura o de otro tipo sobre ellas ni en sus proximidades.*

### Sustitución de las escobillas

Cuando las escobillas ya no limpian bien, pueden estar desgastadas o agrietadas y hay que cambiarlas.

#### ! PRECAUCIÓN

*Para impedir daños en los brazos de los limpiaparabrisas y en otros componentes, no intente moverlos a mano.*

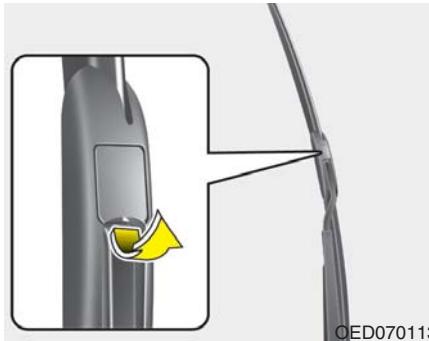
#### ! PRECAUCIÓN

*El uso de un líquido no indicado puede producir un funcionamiento defectuoso del limpiaparabrisas y su fallo.*

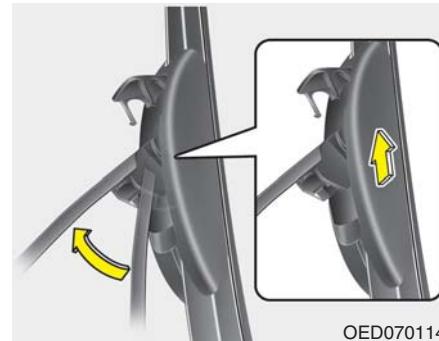


### ***Escobillas del limpiaparabrisas delantero***

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas y gire el conjunto de la escobilla para descubrir el clip de plástico de sujeción.



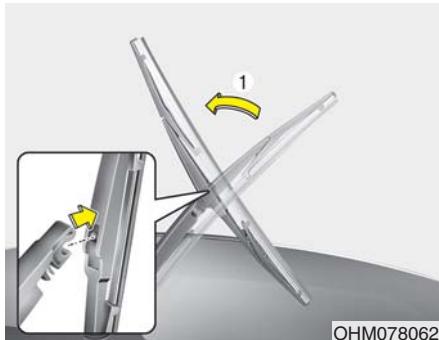
2. Abra la cubierta de la rasqueta.  
3. Comprima el pasador detrás del brazo del limpiaparabrisas y sepárelo del brazo.



4. Monte el conjunto de la escobilla hasta que se coloque en su sitio.  
5. Cierre la cubierta de la rasqueta.  
6. Coloque el brazo del limpiaparabrisas hasta la posición correcta.

### **\* ATENCIÓN**

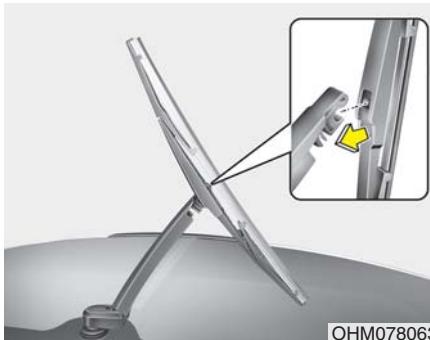
No deje que el brazo del limpiaparabrisas golpee la luneta.



OHM078062

### Limpialuneta trasera

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas y tire hacia fuera del conjunto de la escobilla.

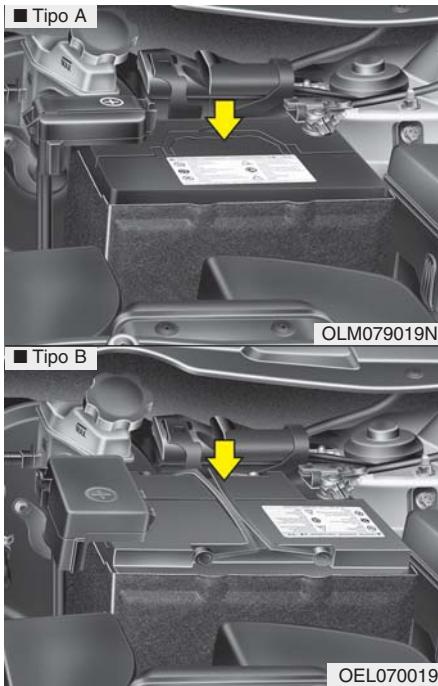


OHM078063

2. Monte un nuevo conjunto de la escobilla colocando la parte central en la ranura del brazo del limpiaparabrisas hasta que encaje en sus sitio.
3. Asegúrese de que el conjunto de la escobilla está instalado correctamente tirando ligeramente del mismo.

Para evitar daños en las escobillas o en otros componentes, recomendamos que haga cambiar la escobilla del limpiaparabrisas por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

## BATERÍA



### Para un mejor servicio de la batería

- Mantenga la batería montada firmemente.
- Mantenga limpia y seca la parte superior de la batería.

- Mantenga los terminales y las conexiones limpios, bien apretados y cubiertos con vaselina o grasa de terminales.
- Limpie inmediatamente los vertidos de electrolito con una solución de agua y bicarbonato.
- Si no va a utilizar el vehículo durante mucho tiempo, desconecte los cables de la batería.

### \* ATENCIÓN

Las baterías básicas no necesitan mantenimiento. Si su vehículo está equipado con una batería con las marcas LOWER y UPPER a un lado, compruebe el nivel de electrolito. El nivel de electrolito deberá estar entre las marcas LOWER y UPPER. Si el nivel de electrolito es bajo, es necesario añadir agua destilada (desmineralizada). (Nunca use ácido sulfúrico u otros electrolitos). Al llenar, tenga cuidado de no salpicar la batería y los componentes adyacentes. Y no llene en exceso las células de la batería. Puede causar corrosión en otras piezas. Despues de eso, asegúrese de apretar las tapas de las células. Recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### - Peligros en la batería



Lea siempre con atención las instrucciones siguientes cuando manipule una batería.



No aproxime cigarrillos encendidos ni otras llamas o chispas a la batería.



Siempre hay presente en las células de las baterías hidrógeno, un gas muy inflamable, que puede estallar si se prende.



No deje las baterías al alcance de los niños, porque contienen ÁCIDO SULFÚRICO muy corrosivo. No deje que el ácido de la batería alcance la piel, los ojos, la ropa o las superficies pintadas.



Si el electrolito le salpica a los ojos, lávelos con agua limpia durante 15 minutos al menos y acuda inmediatamente a un médico.

(continúa)

(continúa)

Si fuera posible, continúe echándose agua con una esponja o un trapo hasta recibir atención médica. Si le cae electrolito en la piel, lave a fondo la zona donde le haya caído. Si nota dolor o sensación de quemadura, consiga atención médica inmediata.



Cuando cargue baterías o trabaje en su proximidad, utilice protección ocular. Cuando trabaje en un lugar cerrado, asegúrese de que está ventilado.



Dehacerse inadecuadamente de una batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud. Deseche la batería según las disposiciones o regulaciones locales vigentes.

**(continúa)**

**(continúa)**



La batería contiene plomo.  
No la tire tras el uso.  
Recomendamos que  
devuelva la batería a un  
distribuidor HYUNDAI  
autorizado.

- Cuando levante una batería de vaso de plástico, la presión excesiva en la carcasa puede hacer que se salga el ácido y cause lesiones. Levántela con un portabaterías o colocando las manos en esquinas opuestas.
  - No trate jamás de cargar la batería con sus cables conectados.
  - El sistema de encendido eléctrico funciona con alta tensión. No toque nunca estos componentes con el motor en marcha ni con el contacto dado.

No seguir estas advertencias puede ser causa de lesiones graves o mortales.



## ! PRECAUCIÓN

*Si conecta dispositivos eléctricos no autorizados a la batería, la batería podría descargarse. No use dispositivos no autorizados.*

## ■ Ejemplo



QJD072039

\* La etiqueta de la batería actual del vehículo puede ser diferente a la de la ilustración.

## **Etiqueta de la capacidad de la batería**

1. CMF60L-BCI : El nombre del modelo HYUNDAI de la batería
  2. 12V : El voltaje nominal
  3. 60Ah(20HR) : La capacidad nominal (en amperio/ horas)
  4. 92RC : La capacidad de reserva nominal (en minutos).
  5. 550CCA : La prueba en frío de la corriente en amperios por el SAE
  6. 440A : La prueba en frío de la corriente en amperios por el EN

### Carga de la batería

El vehículo incorpora una batería de calcio, sin mantenimiento.

- Si se descargara la batería en poco tiempo (por ejemplo, por haberse dejado encendidos los faros o las luces interiores mientras no se utilizaba el vehículo), vuelva a cargarla durante 10 horas con una carga lenta.
- Si la batería se descargara de forma gradual debido a un elevado consumo eléctrico mientras se utiliza el vehículo, vuelva a cargarla a 20-30 A durante dos horas.

#### **ADVERTENCIA** - Carga de la batería

Cuando cargue la batería, respete las precauciones siguientes:

- Debe sacar la batería del vehículo y colocarla en una zona de buena ventilación.
- No acerque cigarrillos, chispas o llamas a la batería.
- Vigile la batería durante la carga y pare o disminuya el régimen de carga si las células de la batería desprenden gases (hieren) violentamente o si la temperatura del electrolito de cualquiera de las células supera 49 °C (120°F).
- Utilice protección ocular cuando compruebe la batería durante su carga.
- Desconecte el cargador de batería en el orden siguiente.
  1. Apague el interruptor principal del cargador.
  2. Desconecte la pinza negativa del terminal negativo de la batería.
  3. Desconecte la pinza positiva del terminal positivo de la batería.

(continúa)

(continúa)

- Antes de realizar el mantenimiento de la batería o de cargarla, apague todos los accesorios y pare el motor.
- Retire en primer lugar el cable negativo de la batería y conéctelo en último lugar si la batería está desconectada.

### Reinicialización de equipos

Hay equipos que se deben reiniciar después de que se haya descargado la batería o si se la ha desconectado.

- Subida/bajada del elevalunas automático (véase el capítulo 4)
- Techo solar (véase el capítulo 4)
- Ordenador de viaje (véase el capítulo 4)
- Sistema de climatización (véase el capítulo 4)
- Reloj (véase el capítulo 4)
- Equipo de sonido (véase el capítulo 4)

## NEUMÁTICOS Y RUEDAS

### Cuidado de los neumáticos

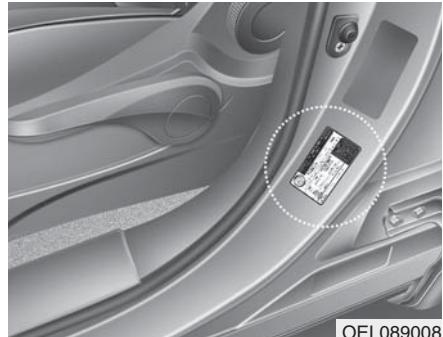
Para un mantenimiento y una seguridad adecuados y un menor consumo de combustible, se debe mantener siempre la presión de inflado recomendada para los neumáticos y respetar los límites de carga y la distribución de pesos indicados para el vehículo.

### Presiones de inflado en frío recomendadas para los neumáticos

Se debe comprobar diariamente la presión en frío de todos los neumáticos, incluido el de repuesto,. “En frío” quiere decir que no se haya circulado con el vehículo durante tres horas por lo menos o que se hayan recorrido menos de 1,6 km (una milla).

Se deben respetar las presiones recomendadas para conseguir una mejor conducción, un manejabilidad óptima del vehículo y un desgaste mínimo de los neumáticos.

Consulte la presión recomendada en "Llantas y neumáticos", en el capítulo 8.



OEL089008

En una etiqueta adherida en el vehículo se pueden ver todas las características (tamaños y presiones).

### ⚠ ADVERTENCIA

- Neumático bajo de presión

Una presión muy baja (70 kPa (10 psi) o menos) puede provocar un calentamiento excesivo, ocasionando reventones, separación de las bandas y otros fallos que pueden acarrear la pérdida del control del vehículo y, en consecuencia, lesiones graves o mortales. Este riesgo es mucho mayor en días calurosos y cuando se circula durante mucho tiempo a gran velocidad.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *Una presión insuficiente también se traduce en desgaste excesivo, mala manejabilidad y mayor consumo de combustible. También es posible una deformación de la rueda. Mantenga la presión de los neumáticos dentro de los valores adecuados. Si es necesario hinchar un neumático con frecuencia, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.*
- *Una presión excesiva produce una conducción dura, un desgaste excesivo en el centro de la banda de rodadura y una mayor posibilidad de daños a causa de los accidentes del pavimento.*

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *Unos neumáticos calientes superan normalmente entre 28 y 41 kPa (4 a 6 psi) la presión recomendada en frío. No expulse aire de unos neumáticos calientes para ajustar la presión a fin de evitar que queden poco inflados.*
- *Asegúrese de volver a colocar los tapones de las válvulas. Sin los tapones, puede entrar suciedad o humedad en el obús y causar fugas de aire. Si se pierde un tapón, coloque uno nuevo tan pronto como sea posible.*

**⚠ ADVERTENCIA****- Inflado del neumático**

Una presión excesiva o muy baja pueden reducir la vida del neumático, influyendo de manera adversa en la manejabilidad del vehículo y acarreando un fallo brusco del neumático. Esto puede producir una pérdida de control del vehículo y posibles lesiones.

**⚠ PRECAUCIÓN****- Presión de los neumáticos**

*Tenga siempre en cuenta lo siguiente:*

- **Compruebe la presión de los neumáticos en frío. (Después de que el vehículo haya estado estacionado durante al menos tres horas o cuando no haya recorrido más de 1,6 km (una milla) desde el arranque.)**
- **Compruebe la presión de la rueda de repuesto cada vez que compruebe la presión de las otras.**
- **No sobrecargue nunca el vehículo. Tenga cuidado de no sobrecargar el portaequipajes del techo, si su vehículo dispone de él.**
- **Los neumáticos viejos y gastados pueden provocar accidentes. Si la banda de rodadura está muy desgastada o los neumáticos han sufrido daños, cámbielos.**

**Comprobación de la presión de inflado**

Compruebe la presión de los neumáticos al menos una vez al mes.

Compruebe también la presión de la rueda de repuesto.

**Cómo efectuar la comprobación**

Utilice un manómetro de buena calidad para comprobar la presión de los neumáticos. No se puede saber si las ruedas están infladas correctamente mediante una simple inspección visual. Los neumáticos radiales pueden parecer correctamente inflados aunque su presión sea baja.

Compruebe la presión de inflado de los neumáticos en frío. - "En frío" significa que el vehículo haya estado parado al menos durante tres horas, o que no haya recorrido más de 1,6 km (1 milla).

Retire del vástago el tapón de la válvula. Presione firmemente la salida del manómetro contra la válvula para leer la presión. Si la presión en frío del neumático coincide con la recomendada en la rueda y en la etiqueta informativa, no es necesario ningún otro ajuste. Si la presión es baja, añada aire hasta alcanzar el valor recomendado.

Si se infla demasiado el neumático, suelte aire presionando en el vástago metálico del centro de la válvula. Vuelva a comprobar la presión del neumático con el manómetro. Asegúrese de volver a colocar los tapones en los vástagos de las válvulas. Contribuyen a evitar fugas impidiendo la entrada de suciedad y humedad.

### ADVERTENCIA

- Revise sus neumáticos de forma frecuente para un inflado correcto, a su vez compruebe el desgaste y los daños. Utilice siempre un indicador de presión de neumáticos.

(continúa)

(continúa)

- **Neumáticos con demasiado o poco desgaste desigual puede causar una mal manejo, la pérdida de control del vehículo y fallo repentino del neumático lo que puede provocar accidentes, lesiones e incluso la muerte. La presión de los neumáticos en frío recomendada para su vehículo se encuentra en este manual y en la etiqueta del neumático ubicada en la columna central en el lado del conductor.**

- **Los neumáticos desgastados pueden provocar accidentes. Cambie los neumáticos que están gastados, desgastados de forma desigual o dañados.**

- **Recuerde que debe comprobar la presión de la rueda de repuesto. HYUNDAI recomienda que compruebe la rueda de repuesto cada vez que compruebe la presión de los otros neumáticos de su vehículo.**

### Rotación de los neumáticos:

Para igualar el desgaste de los neumáticos, se recomienda rotarlos cada 12.000 km (7.500 millas) o antes si se produce un desgaste irregular.

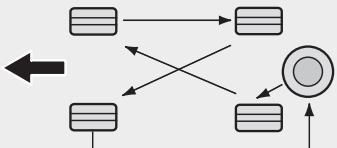
Al hacer la rotación, compruebe el correcto equilibrado de los neumáticos.

Al tiempo de efectuar la rotación, compruebe si existe un desgaste irregular o daños. Normalmente, el desgaste irregular es producido por una presión inadecuada del neumático, una alineación incorrecta de las ruedas, unas ruedas desequilibradas, frenazos bruscos o toma de curvas cerradas. Fíjese si hay abombamientos o bultos en la banda de rodadura o en los flancos. Cambie el neumático si detecta alguna de dichas condiciones.

Cambie el neumático si son visibles las telas o las cuerdas. Tras efectuar la rotación, asegúrese de aplicar las presiones delante y detrás acordes con lo indicado, y compruebe que las tuercas están correctamente apretadas.

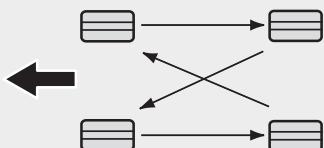
Consulte el capítulo 8, "Neumáticos y llantas".

Con un neumático de repuesto de tamaño de la rueda (opcional)



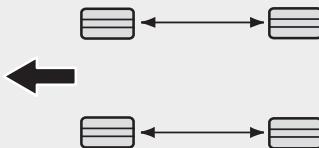
S2BLA790

Sin un neumático de repuesto



S2BLA790A

Neumáticos direccionales (opcionales)



CBGQ0707A

*Cuando se efectúa la rotación de los neumáticos se debe inspeccionar el desgaste de las pastillas de los frenos.*

### \* ATENCIÓN

Para los neumáticos radiales, solamente se debe efectuar la rotación de los neumáticos de forma asimétrica, de adelante a atrás y no de izquierda a derecha.

### ▲ ADVERTENCIA

- **No utilice la rueda provisional de repuesto, de menor tamaño, para hacer rotación de las ruedas.**
- **No mezcle en ninguna circunstancia neumáticos diagonales y radiales. En estas condiciones el vehículo pierde estabilidad y hay un riesgo considerable de daños y lesiones graves o mortales.**

### Alineación de las ruedas y equilibrado de los neumáticos

Las ruedas del vehículo se han alineado y equilibrado cuidadosamente en fábrica para que duren lo más posible y proporcionen las mejores prestaciones.

En la mayoría de los casos, no se precisará volver a hacer la alineación de las ruedas. Sin embargo, si observara un desgaste anormal de los neumáticos o si el vehículo tirara hacia un lado, puede ser preciso volver a hacer una alineación.

Si observa que se producen vibraciones cuando se circula por una carretera lisa, puede ser necesario equilibrar las ruedas.



### PRECAUCIÓN

**Unos contrapesos inadecuados en las ruedas pueden dañar las llantas de aluminio del vehículo. Utilice únicamente contrapesos autorizados.**



### Sustitución de los neumáticos

Si el neumático está gastado uniformemente, aparecerá un indicador de desgaste de la banda de rodadura en forma de una banda sólida transversal. Esto indica que quedan menos de 1,6 mm (1/16 de pulg.) de banda de rodadura. Es el momento de sustituir el neumático.

No espere a que la banda indicada aparezca por toda la banda de rodadura para sustituir el neumático.

### ! PRECAUCIÓN

*Al cambiar los neumáticos, verifique y apriete de nuevo las tuercas de las ruedas después de conducir 1.000 km. Si el volante o el vehículo vibra al conducir, significa que las ruedas no están equilibradas. Alinee las ruedas. Si no se soluciona el problema, recomendamos que se ponga en contacto con un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

### ! ADVERTENCIA

- Cambio de neumáticos
  - Circular con neumáticos gastados es muy peligroso y reduce la eficacia de los frenos, la precisión de la dirección y la tracción.
  - Su vehículo está equipado con neumáticos que se han diseñado pensando en la seguridad y la manejabilidad. No utilice un tamaño y tipo de neumáticos y llantas distintos de los montados en fábrica en su vehículo. Ello podría afectar a la seguridad y al comportamiento del vehículo y provocar problemas de conducción o vuelcos, así como lesiones graves. Al cambiar los neumáticos, asegúrese de que los cuatro y las llantas sean de la misma medida, tipo, banda de rodadura, marca y capacidad de carga.

(continúa)

(continúa)

- El uso de neumáticos de otro tamaño o de otro tipo puede afectar gravemente a la conducción, la manejabilidad, la separación del suelo, la distancia de parada, la separación entre la carrocería y los neumáticos, la separación con neumáticos de nieve y la precisión del velocímetro.
- Es mejor sustituir los cuatro neumáticos al mismo tiempo. Si no fuera posible o necesario, sustituya los dos delanteros o los dos traseros por parejas. Cambiar sólo uno de ellos puede perjudicar gravemente la manejabilidad del vehículo.

(continúa)

(continúa)

- El ABS se pone en funcionamiento al comparar la velocidad de las ruedas. El tamaño de los neumáticos puede afectar a la velocidad de las ruedas. Al cambiar los neumáticos, los 4 neumáticos deben tener el tamaño original de los neumáticos que traía su vehículo nuevo. Si utiliza neumáticos de diferentes tamaños puede provocar que ni el ABS (sistema de freno antibloqueo) ni el ESC (control de estabilidad electrónica) funcionen correctamente (opcional).

#### ***Sustitución del neumático de repuesto pequeño (opcional)***

La banda de rodadura del neumático de repuesto de emergencia tiene una vida útil más corta que la de un neumático de dimensiones normales. Cámbielo cuando en el neumático se vea el indicador de desgaste de la banda de rodadura. El nuevo neumático de repuesto debe ser del mismo tamaño y de la misma forma que el que se entrega con el vehículo nuevo y se debe montar en la misma llanta de emergencia. El neumático de emergencia no está diseñado para montarlo en una llanta de tamaño normal, y la llanta de emergencia tampoco está diseñada para montar en ella un neumático de tamaño normal.

## Cambio de las ruedas

Cuando, por cualquier motivo, se cambien las llantas, asegúrese de que las nuevas son equivalentes a las originales de fábrica en diámetro, anchura y bombeo.

### ADVERTENCIA

Una rueda que no tenga el tamaño correcto puede afectar negativamente la vida útil de la rueda, del cojinete, las capacidades de frenado y parada, las características de conducción, la altura al suelo, la distancia de la carrocería al neumático, la holgura de las cadenas la calibración del velocímetro y del cuentakilómetros, la orientación de los faros y la altura del parachoques.

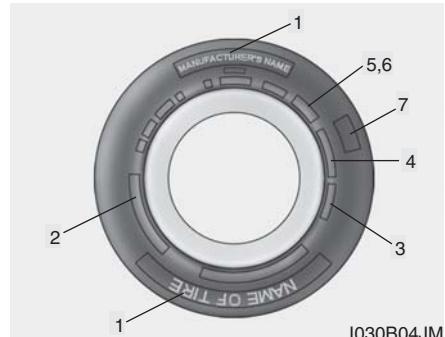
## Tracción de los neumáticos

La tracción de los neumáticos disminuye cuando están gastados, si no están correctamente inflados o cuando se circula sobre superficies deslizantes. Cambie los neumáticos cuando aparezcan indicios de desgaste en la banda de rodadura. Para limitar el riesgo de perder el control, reduzca la velocidad en caso de lluvia, nieve o hielo en la carretera.

## Mantenimiento de los neumáticos

Además de una presión de inflado correcta, una adecuada alineación de las ruedas contribuye a disminuir el desgaste de los neumáticos. Si descubre que un neumático tiene un desgaste no uniforme, haga que un concesionario compruebe la alineación de las ruedas.

Cuando monte neumáticos nuevos, asegúrese de efectuar un equilibrado. Así aumenta la comodidad de la conducción y la vida de los neumáticos. También es necesario volver a equilibrar la rueda si se ha desmontado el neumático de la llanta.



I030B04JM

## Etiquetado del flanco del neumático

Esta información identifica y describe las características fundamentales del neumático y proporciona también su número de identificación (NIN) para su certificación según la normativa de seguridad. El NIN se puede utilizar para identificar el neumático en caso de reclamación.

**1. Nombre del fabricante o marca**

Se muestra el nombre del fabricante o la marca.

**2. Designación del tamaño del neumático**

En la pared lateral del neumático se indica la designación correspondiente a su tamaño. Se precisará esta información para seleccionar los neumáticos de recambio para su coche. A continuación se explica lo que indican las letras y los números de la designación del neumático.

Ejemplo de designación del tamaño del neumático:

(Estos números se dan solamente como ejemplo; el tamaño de los neumáticos de su vehículo puede ser distinto.)

**P225/55R18 102H**

P - Tipo de vehículo aplicable (los neumáticos marcados con el prefijo "P" están diseñados para usarse en turismos o furgonetas ligeras; sin embargo, no todos los neumáticos llevan esta marca).

225 - Anchura del neumático en milímetros.

55 - Relación de aspecto. Altura de la sección del neumático como porcentaje de la anchura.

R - Código de fabricación del neumático (Radial).

18 - Diámetro de la llanta en pulgadas.

102 - Índice de carga, un código numérico asociado a la carga máxima que puede soportar el neumático.

H - Símbolo de categoría de velocidad. Consulte la tabla de categorías de velocidad en este apartado para más información.

**Designación del tamaño de la rueda**

En las ruedas se marca también una información importante que necesitará cuando haya que cambiarla. A continuación se explica lo que indican las letras y los números de la designación de la rueda.

Ejemplo de designación del tamaño de la rueda:

**7,0JX18**

7,0 - Anchura de la llanta en pulgadas.

J - Designación del perímetro de la llanta.

18 - Diámetro de la llanta en pulgadas.

**Categoría de velocidad del neumático**

La tabla siguiente relaciona muchas de las distintas categorías de velocidad que se utilizan actualmente en los vehículos de turismo. La categoría de velocidad forma parte de la designación de las dimensiones del neumático que aparece en su costado. Este símbolo corresponde a la velocidad máxima segura de utilización de ese neumático.

Símbolo del índice de velocidad.	Velocidad máxima
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
Z	Más de 240 km/h (149 mph)

**3. Comprobación de la vida del neumático (TIN : Número de identificación del neumático)**

Cualquier neumático que tenga más de 6 años desde su fecha de fabricación, va perdiendo sus características de resistencia y prestaciones de forma natural con el paso del tiempo (incluso los de repuesto que no se utilicen). Por lo tanto, hay que sustituirlos por otros nuevos, incluido el de repuesto. Puede encontrar la fecha de fabricación en el costado del neumático (posiblemente en el interior de la rueda), ostentando el código DOT. El código DOT es una serie de caracteres que se componen de números y letras romanas. La fecha de fabricación se designa por los cuatro últimos dígitos (caracteres) del código DOT.

**DOT : XXXX XXXX OOOO**

La parte inicial del DOT representa un número de código de la fábrica, el tamaño del neumático y la configuración de la banda de rodadura, y los cuatro últimos números indican la semana y el año de fabricación.

Por ejemplo:

DOT XXXX XXXX 1615 indica que el neumático se fabricó en la 16<sup>a</sup> semana de 2015.

**⚠ ADVERTENCIA****- Edad del neumático**

Los neumáticos se estropean con el tiempo incluso aunque no se utilicen. Independientemente de la banda de rodadura restante, se recomienda cambiar las ruedas tras (6) años de uso normal. El calor provocado por los climas calurosos o por frecuentes cargas altas puede acelerar el proceso de envejecimiento. Si no sigue esta advertencia puede provocar un fallo en los neumáticos, lo que puede provocar una pérdida de control y una accidente que puede provocar lesiones graves o la muerte.

#### **4. Composición y material de las capas del neumático**

Es el número de capas de tejido recubierto de goma que tiene el neumático. Los fabricantes de neumáticos deben indicar también los materiales de que está compuesto, como acero, nylon, poliéster u otro. La letra "R" significa radial; la letra "D" significa diagonal, y la letra "B" mixto diagonal – radial.

#### **5. Presión máxima admisible de inflado**

Significa la mayor cantidad de aire que se debe introducir en el neumático. No sobrepase la presión máxima admisible de inflado. Consulte la etiqueta del neumático y la carga para ver la presión de inflado recomendada.

#### **6. Índice de carga máxima admisible**

Esta cifra indica la carga máxima, expresada en kilogramos y libras, que soporta el neumático. Cuando cambie los neumáticos de un vehículo, utilice siempre otros que tengan la misma carga admisible que los montados de fábrica.

#### **7. Graduación de calidad de los neumáticos Índice de desgaste de la banda de rodadura**

Los grados de calidad se puede encontrar, cuando es aplicable, en el lateral del neumático entre la banda de rodadura y la sección de mayor anchura.

Por ejemplo:

DESGASTE DE LA BANDA DE RODADURA 200  
TRACCIÓN AA  
TEMPERATURA A

#### **Desgaste de la banda de rodadura**

El índice de desgaste de la banda de rodadura es una clasificación comparativa basada en la proporción de desgaste del neumático cuando se prueba en condiciones controladas según una serie de pruebas especificadas oficialmente. Por ejemplo, un neumático con la graduación 150 duraría en las pruebas oficiales vez y media (1 ½) más que otro con una graduación de 100.

El comportamiento relativo de los neumáticos depende de las condiciones reales de utilización. Sin embargo, el comportamiento puede variar respecto a la norma según las diferencias de estilo de conducir, la realización de operaciones de servicio y las diferencias en las características de la carretera y el clima.

Estos índices se graban en las paredes de los neumáticos de los vehículos de turismo. Los neumáticos disponibles como equipamiento de serie u opcional pueden variar por lo que se refiere a su graduación.

### Tracción - AA, A, B y C

Los índices de tracción son AA, A, B y C, desde el más alto al más bajo. Representan la capacidad de los neumáticos para detenerse en un pavimento húmedo, realizándose la medición en superficies de asfalto y hormigón especificadas en las pruebas oficiales. Un neumático con la marca C tiene un mal comportamiento de tracción.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Los índices de tracción asignados a los neumáticos están basado en pruebas de tracción de frenado y no incluyen la aceleración, las curvas, el acquaplaning o la tracción máxima.

### Temperatura - A, B y C

Los índices de temperatura son A (el más alto), B y C. Representan la resistencia del neumático a la producción de calor y su capacidad para eliminarlo cuando se prueba en condiciones controladas en una rueda en un ensayo de laboratorio.

Una alta temperatura mantenida puede atacar el material del neumático y reducir su vida, y una temperatura excesiva puede acarrear un fallo brusco del neumático. Los grados A y B representan unos niveles más altos de prestaciones en las pruebas de laboratorio que el mínimo requerido por las reglamentaciones.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

##### **- Temperatura del neumático**

El índice de temperatura de este neumático corresponde a un neumático correctamente hinchado y sin sobrecarga. Una velocidad excesiva, una presión baja o una carga excesiva, por separado o combinadas, pueden provocar el calentamiento y el fallo brusco del neumático. Esto puede producir la pérdida de control del vehículo y lesiones graves o mortales.

## Neumático con cociente bajo entre la altura y el ancho seccional (opcional)

Los neumáticos con cociente bajo entre la altura y el ancho seccional inferior a 50 le dan un aspecto deportivo al coche.

Porque los neumáticos con cociente bajo entre la altura y el ancho seccional se optimizan para el manejo y la frenada, pueden ser más incómodos de conducir y producen más ruido en comparación con los neumáticos normales.

### ⚠ PRECAUCIÓN

*Porque la pared lateral de los neumáticos con cociente bajo entre la altura y el ancho seccional es más corta de lo normal, por lo que en este tipo de neumáticos se producen daños más fácilmente. Tenga en cuenta las siguientes instrucciones.*

- *Al conducir por una calzada irregular o fuera de pista, conduzca con cuidado porque puede dañar los neumáticos y las ruedas. Y tras la conducción, inspeccione los neumáticos y las ruedas.*
- *Al pasar sobre un bache, badén, alcantarilla o bordillos, conduzca despacio para no dañar las ruedas y los neumáticos.*
- *Si se golpean los neumáticos, le recomendamos que inspeccionen las condiciones de los neumáticos o que contacte con un distribuidor HYUNDAI autorizado.*

*(continúa)*

*(continúa)*

- *Para evitar daños al neumático, inspeccione las condiciones del neumático y la presión cada 3000 km.*

### ⚠ PRECAUCIÓN

- *No es fácil reconocer visualmente daños en los neumáticos. Pero si existe el más mínimo indicio, incluso aunque no pueda ver el daño en el neumático, lleve a comprobar el neumático y cámbielo porque el daño en los neumáticos puede causar una fuga de aire del neumático.*

- *Si el neumático se daña al conducir sobre una superficie irregular, fuera de pista, por un bache, alcantarilla o bordillo, no estará cubierto por la garantía.*
- *Puede encontrar la información del neumático en el lateral del neumático.*

## FUSIBLES

### ■ Fusible de pala



Normal



Quemado

### ■ Fusible de cartucho

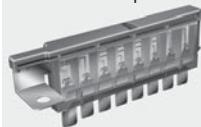


Normal



Quemado

### ■ Fusible múltiple



Normal



Quemado

### ■ BFT (terminal de fusibles de la batería)



Normal



Quemado

OLM079051N

Se protege el sistema eléctrico de un vehículo de los daños debidos a sobrecargas eléctricas mediante fusibles. Este vehículo dispone de 3 (o 4) paneles de fusibles, uno situado en el almohadillado del salpicadero en el lado del conductor y el otro en el compartimiento del motor, cerca de la batería.

Si deja de funcionar alguna de las luces del vehículo o de los accesorios o controles, compruebe el fusible del circuito correspondiente. Si ha saltado un fusible, el elemento de su interior se habrá fundido.

Si no funciona el sistema eléctrico, compruebe en primer lugar el panel de fusibles del lado del conductor.

Antes de cambiar el fusible fundido, desconecte el cable negativo de la batería.

Sustituya siempre un fusible por otro de la mismas características.

Si vuelve a saltar el nuevo fusible, es señal de que existe un problema eléctrico. Evite utilizar el sistema que tiene el problema y recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

*Se utilizan cuatro tipos de fusibles: De pala para pequeñas intensidades y de cartucho, y fusibles de cinta para intensidades mayores.*

## ⚠ ADVERTENCIA

### - Sustitución de fusibles

- **No cambie nunca un fusible por otro que no tenga las mismas características.**
- **Un fusible de mayor capacidad podría producir daños e incluso un incendio.**
- **No monte nunca un cable ni papel de aluminio en vez del fusible correspondiente, incluso como reparación temporal. Puede causar daños considerables en el cableado e incluso un incendio.**

## ⚠ PRECAUCIÓN

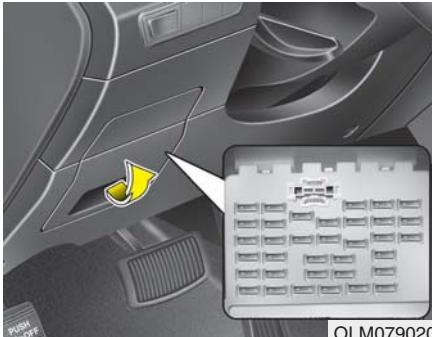
*No utilice un destornillador ni ningún otro objeto metálico para retirar los fusibles, ya que puede causar un cortocircuito y daños en el sistema.*

## \* ATENCIÓN

*La etiqueta del panel de relés/fusibles actual puede ser diferente a los componentes equipados.*

## ! PRECAUCIÓN

- *Al cambiar un fusible o un relé fundido por uno nuevo, asegúrese de que el fusible o el relé nuevo se ajuste a los clips. Un fusible o un relé mal ajustado podría causar daños en el cableado y el sistema eléctrico del vehículo y provocar un incendio.*
- *No retire fusibles, relés ni terminales fijados con pernos o tuercas. Los fusibles, relés y terminales podrían estar mal ajustados y provocar un incendio. Si se funde algún fusible, relé o terminal fijado con pernos o tuercas, recomendamos que consulte con un distribuidor HYUNDAI autorizado.*
- *No introduzca objetos distintos de fusibles o relés en los terminales para fusibles/relés, como un destornillador o cables. Podría causar un fallo de contacto y una avería del sistema.*



### Sustitución de fusibles en el panel interior

1. Desconecte la llave de contacto y todos los demás interruptores.
2. Abra la tapa del panel de fusibles.

3. Extraiga todos los fusibles sospechosos. Utilice el extractor que se encuentra en la caja de fusibles del vano del motor.

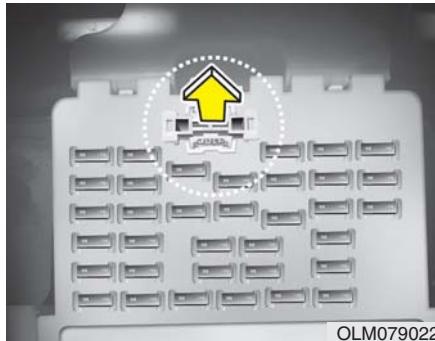
4. Compruebe el fusible que se ha extraído y cámbielo si está fundido. Hay fusibles de repuesto en el panel de fusibles interior (o en el del vano del motor).

5. Coloque un fusible nuevo de las mismas características y asegúrese de que encaja correctamente en las pinzas.

Si queda flojo, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

*Si no tiene repuesto, utilice un fusible del mismo amperaje sacado de un circuito que no sea necesario para que funcione el vehículo, como el del encendedor, por ejemplo.*

Si no funcionan los faros u otros componentes eléctricos y los fusibles están bien, compruebe el bloque de fusibles del compartimiento del motor. Si hay alguno quemado, sustitúyalo.



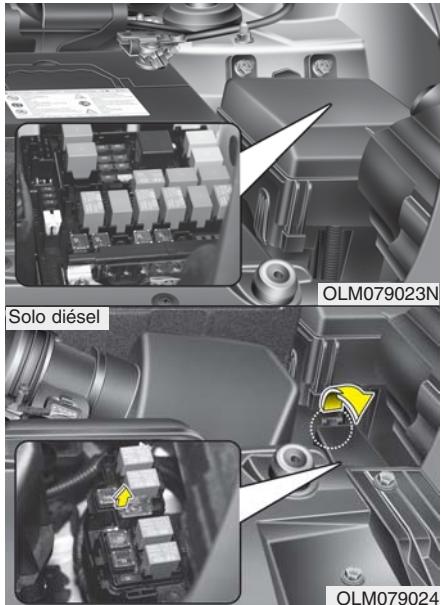
### ***Fusible de memoria (Conector de DERIVACIÓN)***

El vehículo está provisto de un fusible de memoria (Conector de DERIVACIÓN) para impedir que la batería se descargue si se deja estacionado sin funcionar durante mucho tiempo. Antes de estacionar el vehículo durante un período prolongado, siga este procedimiento:

1. Pare el motor.
2. Apague los faros y las luces traseras.
3. Abra la tapa del panel del lado del conductor y extraiga el fusible de memoria (Conector de DERIVACIÓN).

### **\* ATENCIÓN**

- Si ha retirado el fusible de memoria del panel de fusibles, dejarán de funcionar la campana de aviso, el equipo de sonido, el reloj y las luces interiores, etc. Después de cambiar un fusible es necesario reiniciar algunos elementos. Consulte "Batería" en este apartado.
- Aunque haya retirado el fusible de memoria, la batería puede seguir descargándose si hace funcionar los faros u otros dispositivos eléctricos.



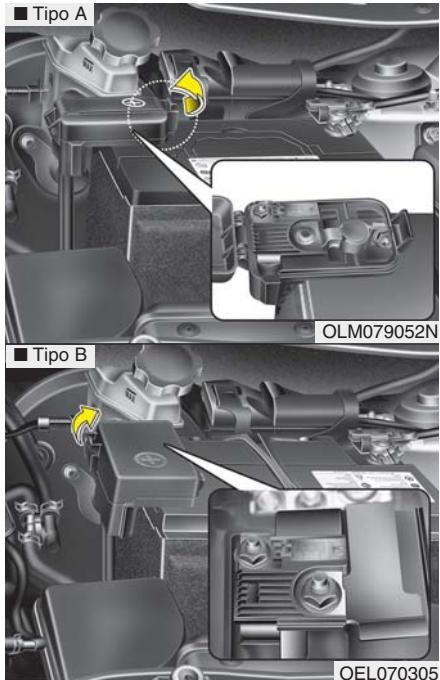
### Sustitución de fusibles en el panel del compartimiento del motor

1. Desconecte la llave de contacto y todos los demás interruptores.
2. Retire la tapa de la caja de fusibles presionando el pestillo y tirando hacia arriba.

3. Compruebe el fusible que se ha extraído y cámbiolo si está fundido. Para sacar o para montar un fusible utilice el extractor que hay en el panel de fusible del vano del motor.
4. Coloque un fusible nuevo de las mismas características y asegúrese de que encaja firmemente en las pinzas. Si queda flojo, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### ! PRECAUCIÓN

*Una vez que haya comprobado la caja de fusibles del compartimiento del motor, coloque su tapa sujetándola bien. Si no, pueden producirse averías eléctricas a causa del agua que pueda entrar.*

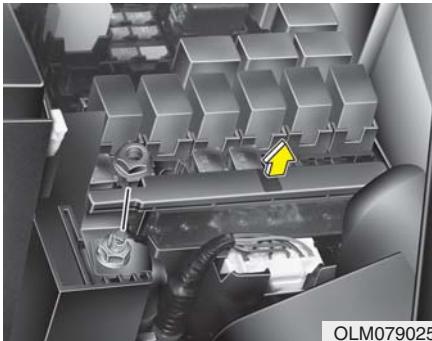


### Fusible principal

Si se funde el fusible principal, extráigalo de la siguiente manera:

1. Apague el motor.
2. Desconecte el cable negativo de la batería.

3. Desmonte las tuercas como se muestra en la ilustración superior.
4. Reemplace el fusible por uno de la misma potencia.
5. Vuelva a montarlo siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.



### \* ATENCIÓN

Si se funde el fusible principal, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### **Multifusible**

Si se funde el multifusible, extráigalo de la siguiente manera:

1. Apague el motor.
2. Desconecte el cable negativo de la batería.
3. Extraiga el panel de fusible en el lado derecho del compartimento del motor.
4. Desmonte las tuercas como se muestra en la ilustración superior.
5. Reemplace el fusible por uno de la misma potencia.
6. Vuelva a montarlo siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.

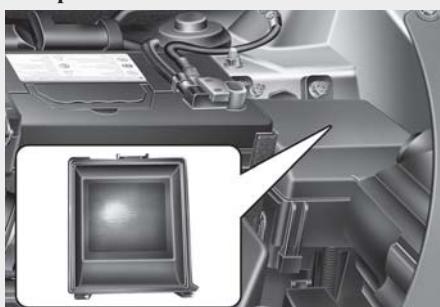
## Descripción del panel de fusibles y relés

Debajo de las tapas de la caja de fusibles y relés se encuentra la etiqueta que describe sus nombres y capacidad.

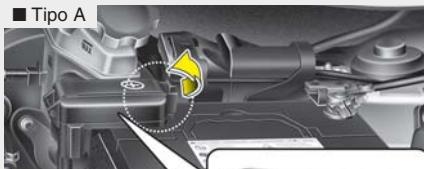
**Panel del lado del conductor**



**Compartimiento del motor**



**Fusible principal**



■ Tipo A



■ Tipo B

**Sólo diésel**



OLM079026/OLM079053N/OLM079027/  
OEL070306/OLM079028

### \* ATENCIÓN

No todas las descripciones de los paneles de fusibles que aparecen en este manual tienen por qué ser aplicables a su vehículo. Son correctas en el momento de imprimirlo. Cuando revise la caja de fusibles de su vehículo, consulte su etiqueta.

## Panel de fusibles interior (panel de instrumentos)

Núm.	Amperaje del fusible	Símbolo	Nombre del fusible	Circuito protegido
1	10A	<b>AUDIO 1</b>	AUDIO 1 <b>CONECTOR DE POTENCIA</b>	Audio, A/V y unidad principal de navegación, convertidor CC/CC
2	10A		ROOM LP <b>CONECTOR DE POTENCIA</b>	Módulo de control IPS (B+), BCM, módulo de control A/C, conector de enlace de datos, Tablero de instrumentos (IND.), receptor RF, iluminación de la llave de encendido e interruptor de advertencia de la puerta, luz automática y fotodetector, luz de lectura, luz del habitáculo, luz del maletero, luz de cortesía del conductor/acompañante
3	10A	<b>MODULE 3</b>	MODULE 3	Módulo de control IPS (entrada ON), retrovisor electrocrómico, BCM, PDM, interruptor nivelación faros, actuador nivelación faros IZQ/DCH, Caja de relés ICM (relé del calefactor del asiento trasero IZQ/DCH)
4	10A		START	Fusible E/R y caja de relés (relé 4 / 11 - arranque / ATM P/N), alarma antirrobo
5	10A		AIR BAG IND.	Tablero de instrumentos (IND.)
6	10A	<b>CLUSTER</b>	CLUSTER	Tablero de instrumentos (IND.), interruptor de recordatorio del cinturón de seguridad, interruptor consola, BCM, módulo de control de la llave Smart, audio, A/V y unidad principal de navegación, interruptor ISG, alternador
7	10A	<b>MODULE 4</b>	MODULE 4	Fusible E/R y caja de relés (relé 1 - ventilador), sensor de lluvia, caja diesel (relé 2, 3 - relé del calefactor PTC 2, 3), módulo de control A/C, tablero de instrumentos ionizado, motor del techo solar
8	25A	<b>POWER OUTLET 2</b>	POWER OUTLET 2	Mejero y toma de corriente delantera, toma de corriente trasera
9	10A	<b>AUDIO 2</b>	AUDIO 2	Audio, A/V y unidad principal de navegación, AMP, PDM, BCM, interruptor del retrovisor exterior eléctrico, módulo de control de la llave Smart, convertidor CC/CC, motor techo solar
10	10A		AIR BAG	Módulo de control SRS, luz del airbag del acompañante

Núm.	Amperaje del fusible	Símbolo	Nombre del fusible	Círcuito protegido
11	10A	<b>MODULE 1</b>	MODULE 1	Módulo de control IPS (entrada ON/START), 4WD ECM, caja de relés ICM (relé DBC), interruptor DBC, interruptor multifunción (luz), sensor del ángulo de dirección, interruptor de la luz de freno, módulo de control EPS, módulo de control de la presión de los neumáticos, interruptor ESC Off, fusible E/R y caja de relés (relé 8 - ESS), convertidor CC/CC, módulo de control del sistema auxiliar de estacionamiento smart
12	15A		HANDLE HTD	Espiral de conexión (Calefactor del volante de dirección)
13	10A		FOG LP RR	Caja de relés ICM (relé de la luz antiniebla trasero)
14	25A		WIPER FRT	Fusible E/R y caja de relés (relé 12 - limpiaparabrisas delantero lento, relé 13 - limpiaparabrisas), motor del limpiaparabrisas delantero, interruptor multifunción (limpiaparabrisas)
15	15A		S/HEATER FRT	Interruptor consola
16	20A	<b>POWER OUTLET 1</b>	POWER OUTLET 1	Mechero y toma de corriente delantera
17	10A	<b>B/UP LP</b>	BACK-UP LP	Relé de la luz de marcha atrás, sensor trasero de ayuda de estacionamiento IZQ/DCH, sensor central trasero de ayuda de estacionamiento IZQ/DCH
18	15A		DR LOCK	Relé de bloqueo/desbloqueo de la puerta, relé del portón trasero, Caja de relés ICM (Relé del bloqueo mutuo)
19	7,5A	<b>MODULE 2</b>	MODULE 2	BCM, módulo de control de la llave Smart, PDM
20	15A		WIPER RR	Caja de relés ICM (relé del limpiaparabrisas trasero), motor del limpiaparabrisas trasero, interruptor multifunción (limpiaparabrisas)
21	15A		SUNROOF	Motor techo solar
22	20A	<b>IGN 1</b>	IGN 1	Fusible E/R y caja de relés (FUSIBLE - F23, F24, F25)

Núm.	Amperaje del fusible	Símbolo	Nombre del fusible	Circuito protegido
23	7,5A		A/CON	Módulo de control A/A (auto)
24	15A		S/HEATER RR	Caja de relés ICM (relé del calefactor del asiento trasero IZQ/DCH)
25	25A		P/WDW RH	Interruptor principal elevalunas eléctrico, interruptor elevalunas eléctrico acompañante (LHD), interruptor elevalunas eléctrico trasero DCH
26	10A		FOLDING MIRR	Interruptor del retrovisor exterior eléctrico
27	10A		SMART KEY	PDM, módulo de control de la llave Smart, soporte FOB, interruptor del botón de arranque/parada,
28	15A		PDM	PDM
29	25A		P/WDW LH	Interruptor principal elevalunas eléctrico, interruptor elevalunas eléctrico acompañante (RHD), interruptor elevalunas eléctrico trasero IZQ
30	25A		AMP	AMP, convertidor CC/CC
31	7,5A		HTD MIRR	Interruptor del desempañador trasero, ECM (G4FD), retrovisor exterior eléctrico del lado del conductor/acompañante
32	20A		SAFETY P/WDW	Módulo del elevalunas eléctrico de seguridad del lado del conductor
33	7,5A		MODULE 5	Palanca de cambio automático, zumbador de ayuda al estacionamiento trasero, módulo de control de la presión de los neumáticos
34	15A		HAZARD	Caja de relés ICM (relé de señal acústica), BCM
35	10A		MDPS	Unidad MDPS
36	20A		P/SEAT DRV	Asiento COND. DEL.

## Panel de fusibles principal del compartimento del motor

Núm.		Amperaje del fusible	Símbolo	Nombre del fusible	Círcuito protegido
FUSIBLE UNIVERSAL	1	80A		MDPS	Módulo de control EPS
	2	60A		B+1	Caja de conexiones I/P (fusible - F13 / F20 / F26 / F31 / F37, IPS 4 / IPS 5 / IPS 6 / IPS 7)
	3	40A		ABS 2	Módulo de control ESC, módulo de control ABS, conector de comprobación multiusos
	4	40A		EMS	Caja EMS (fusible - F1 / F2 / F3 / F6)
	5	40A		ABS 1	Módulo de control ESC, módulo de control ABS, conector de comprobación multiusos
	6	40A		BLOWER	Relé 1 (relé del ventilador)
	7	60A		B+3	Caja de conexiones Smart (fusible - F30 / F35 / F36, conector de potencia - F1 / F2)
	8	60A		B+2	Caja de conexiones Smart (relé del elevalunas eléctrico, fusible - F23 / F28 / F33, IPS 0 / IPS 1 / IPS 2 / IPS 3)
FUSIBLE	9	40A(50A) GSL(DSL)		COOLING FAN	Relé 3 (relé del ventilador de refrigeración lento), Relé 9 (relé del ventilador de refrigeración rápido)
	10	40A	<b>RR HTD</b>	HEATED GLASS RR	Relé 6 (relé del desempañador trasero)
	11	30A	<b>IGN 1</b>	IGN 1	Sin llave Smart - interruptor de encendido, con llave Smart - caja de relés PDM (relé ENC1)
	12	40A	<b>IGN 2</b>	IGN 2	Relé 4 (relé de arranque), sin llave Smart - interruptor de encendido, con llave Smart - caja de relés PDM (relé ENC2)
	13	15A		HORN	Relé 2 (relé del claxon), Relé 5 (relé de la alarma antirrobo)

Núm.	Amperaje del fusible	Símbolo	Nombre del fusible	Circuito protegido
FUSIBLE	14	15A		DEICER Relé 10 (relé del deshelador del limpiaparabrisas delantero)
	15	10A	<b>STOP LAMP</b>	STOP LAMP Interruptor de la luz de freno, caja de relés ICM (relé DBC)
	16	10A	<b>AMS</b>	B+ SENSOR Sensor de batería (G4KD/D4HA)
	17	20A		4WD 4WD ECM
	18	7,5A		ECU 2 Relé 11 (relé ATM P/N), Relé 4 (relé de arranque), ECM/PCM, interruptor multifunción (G4KD), sensor de flujo de la masa de aire (D4FD/D4HA)
	19	7,5A		ABS Módulo de control ESC, módulo de control ABS, conector de comprobación multiusos, sensor de advertencia del filtro de combustible (D4FD/D4HA), unidad del relé de incandescencia (D4HA), caja diesel (RELÉ 4 - relé del calefactor del filtro de combustible) (D4FD/D4HA)
	20	7,5A		TCU 2 Interruptor margen semieje (G4KD/D4HA), TCM (D4HA), sensor de velocidad del vehículo
	21	30A		B+4 Fusible de FAROS DE CARRETERA
	22	30A		H/LP WASHER RELÉ (LAVAFAROS)
	23	10A		H/LP HI RELÉ (FAROS DE CARRETERA)

## Panel de fusibles auxiliar del compartimento del motor (motor diesel)

Núm.	Amperaje del fusible	Símbolo del fusible	Circuito protegido	Símbolo del relé	Tipo de relé
1	50A	<sup>1</sup> PTC HEATER	Relé del calefactor PTC 1	<sup>1</sup> PTC HEATER	MICROENCHUFE
2	50A	<sup>2</sup> PTC HEATER	Relé del calefactor PTC 2	<sup>2</sup> PTC HEATER	MICROENCHUFE
3	50A	<sup>3</sup> PTC HEATER	Relé del calefactor PTC 3	<sup>3</sup> PTC HEATER	MICROENCHUFE
4	30A		Relé del calefactor del filtro del combustible		MICROENCHUFE
5	80A		Unidad del relé de incandescencia	-	-

### LÁMPARAS

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### - Trabajo con las luces

Antes de efectuar ningún trabajo en las luces, aplique el freno de estacionamiento a fondo, asegúrese de que la llave de contacto está puesta en la posición **LOCK** y apague las luces, para evitar que el vehículo se mueva repentinamente y pueda quemarse los dedos o recibir una descarga eléctrica.

Utilice únicamente lámparas de la potencia indicada.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

*Asegúrese de cambiar la lámpara fundida por otra del mismo amperaje. De lo contrario, puede dañar el fusible o el sistema de conexiones eléctricas.*

#### ⚠ PRECAUCIÓN

*Si no dispone de las herramientas necesarias, las bombillas correctas y la experiencia, recomendamos que consulte a un distribuidor HYUNDAI autorizado. En muchos casos, es difícil sustituir las lámparas de los faros, pues hay que desmontar otras partes del vehículo para llegar a ellas. Esto es especialmente cierto si tiene que desmontar los faros para acceder a la(s) lámpara(s). Al desmontar y montar los faros, es fácil dañar el vehículo.*

#### \* ATENCIÓN

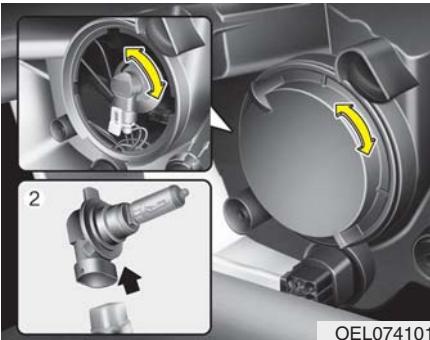
Después de una lluvia fuerte o torrencial o un lavado, las lentes de los faros y las luces traseras pueden aparecer empañadas. Esto se debe a la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior del grupo óptico. Es parecido a la condensación que se produce en el interior de las ventanillas del vehículo cuando llueve, y no indica ningún problema del vehículo. Si se introduce agua en los circuitos de la bombilla, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.



OEL073029

### Sustitución de lámparas de los faros, las luces de posición, los intermitentes de giro, los antiniebla delanteros

- (1) Intermítente de giro delantero
- (2) Faro (carretera/cruce)
- (3) Luz de posición (LED) (opcional)
- (4) Luz de posición (LED)/Luz de conducción diurna (opcional)
- (5) Luz antiniebla delantera (opcional)



OEL074101

### Faros (largas/cruce)

1. Abra el capó.
2. Retire la tapa de la lámpara del faro, girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Desconecte el enchufe del casquillo de la lámpara.

4. Desprenda el alambre de retención de la lámpara apretando en su extremo y empujando hacia arriba.
5. Retire la lámpara del conjunto del faro.
6. Instale una lámpara nueva y encaje en su sitio el alambre de retención de la lámpara alineándolo con la muesca de la lámpara.
7. Enchufe el enchufe-casquillo de la lámpara.
8. Instale la tapa de la lámpara del faro, girándola en el sentido de las agujas del reloj.

### \* ATENCIÓN

Le recomendamos que un distribuidor HYUNDAI autorizado ajuste la alineación de los neumáticos tras un accidente o tras la reinstalación.

### \* Cambio de tráfico

La distribución de la luz de faros de cruce es asimétrica. Si se va al extranjero a un país que conduzcan por el lado opuesto, esta pieza asimétrica podría deslumbrar a los otros conductores de la carretera. Para evitar deslumbramientos y cumplir con las regulaciones ECE deben llevarse a cabo una serie de soluciones técnicas (Ej: Sistema de cambio automático, hoja adhesiva, proyección). Estos faros están diseñados para no deslumbrar al resto de conductores. No necesita cambiar los faros en un país que conduzcan en la dirección opuesta.

### *Faros (cruce, HID)*

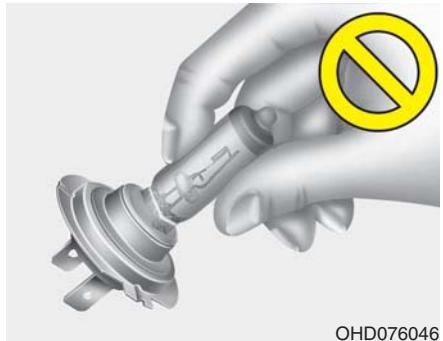
Si la luz no se ilumina, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

#### **ADVERTENCIA - Faro de cruce HID (opcional)**

**No intente cambiar o comprobar los faros cortos (bombilla XENON), ya que hay riesgo de descarga eléctrica. Si el faro corto (bombilla XENON) no funciona, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.**

### \* ATENCIÓN

Las luces HID (descarga de alta intensidad) tienen un rendimiento superior al de las bombillas halógenas. Los fabricantes de luces HID calculan que duran el doble o más que las bombillas halógenas, según la frecuencia de uso. Es probable que deban cambiarse en algún momento de la vida útil del vehículo. Ciclos más frecuentes de encendido y apagado de los faros de lo que es habitual acortan la vida útil de las luces HID. Las luces HID no fallan del mismo modo que las luces incandescentes halógenas. Si un faro se apaga después de haber estado iluminado durante cierto periodo pero de enciende de nuevo inmediatamente accionando el interruptor, es posible que la luz HID deba cambiarse. Los componentes de la luz HID son más complejos que los de las bombillas halógenas convencionales, por lo que los costes de cambio son también mayores.



OHD076046

## ⚠ ADVERTENCIA

### - Lámparas halógenas

- Las lámparas halógenas contienen un gas a presión que puede proyectar fragmentos si se rompieran.

(continúa)

(continúa)

- Manipúlelas con cuidado y evite que reciban araños y roces. Si las lámparas están encendidas, evite su contacto con líquidos. No toque nunca las lámparas con los dedos descubiertos. La grasa que quede adherida puede hacer que se caliente la lámpara excesivamente y se funda al encenderla. Solamente debe encenderse una lámpara cuando esté colocada en el faro.
- Si se daña o se agrieta una lámpara, cámbiela inmediatamente y deshágase de ella con cuidado.
- Cuando cambie una lámpara, utilice una protección ocular. Deje que se enfríe antes de manipularla.

## Intermitente de giro/Luces de posición

### Intermitente de giro

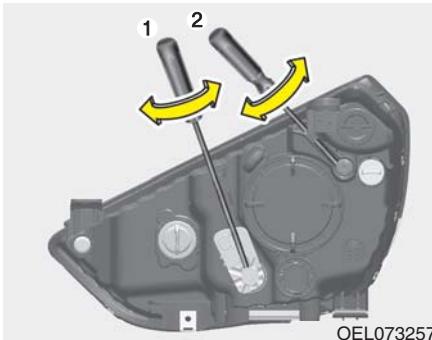
1. Pare el motor y abra el capó.
2. Retire el casquillo del conjunto de las luces haciéndolo girar en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que sus patillas queden alineadas con las ranuras del conjunto.
3. Retire la lámpara del casquillo haciendo presión sobre ella y girándola en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que las patillas queden alineadas con las ranuras del casquillo. Saque la lámpara del casquillo.
4. Inserte una lámpara nueva en el casquillo y gírela hasta que encaje en su sitio.
5. Instale el casquillo en el conjunto haciendo que sus patillas queden alineadas con las ranuras. Empuje el casquillo en el alojamiento y gírela en el sentido de las agujas del reloj.

### Luces de posición

Si la bombilla no se ilumina, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Lámpara de la luz antiniebla delantera (opcional)

1. Desmonte el parachoques delantero debajo de la cubierta.
2. Introduzca la mano en la parte trasera del parachoques delantero.
3. Desconecte el conector eléctrico del portalámparas.
4. Extraiga el portalámparas del conjunto de la carcasa girando el portalámparas en sentido antihorario hasta que las lengüetas del portalámparas se alineen con las ranuras de la carcasa.
5. Monte de nuevo el portalámparas en la carcasa alienando las lengüetas del portalámparas con las ranuras de la carcasa. Inserte el portalámparas en la carcasa y gire el casquillo en sentido horario.
6. Conecte el conector eléctrico al portalámparas.
7. Vuelva a montar el parachoques delantero debajo de la cubierta.



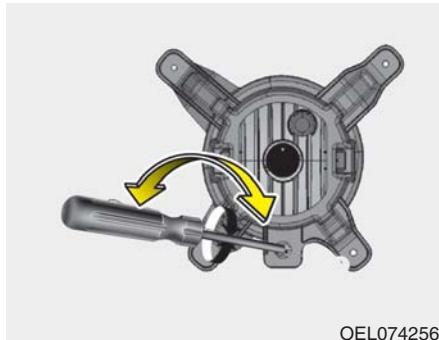
### Orientación de los faros y las luces antiniebla delanteras

#### Orientación de los faros

1. Inflé los neumáticos a la presión especificada y retire toda carga del vehículo excepto el conductor, el neumático de repuesto y las herramientas.
2. Coloque el vehículo sobre una superficie plana.
3. Trace líneas verticales (que pasen por los centros respectivos de los faros) y una línea horizontal (que pase por el centro de los faros) en la pantalla.

4. Con los faros y la batería en estado normal, oriente los faros de modo que la parte más intensa se dirija a las líneas verticales y horizontal.

5. Para orientar la luz de cruce/largas derecha e izquierda, gire el destornillador (2) en sentido horario o antihorario. Para orientar la luz de cruce/largas hacia arriba o hacia abajo, gire el destornillador (1) en sentido horario o antihorario.



OEL074256

#### *Orientación de las luces antiniebla delanteras*

Las luces antiniebla delanteras pueden orientarse del mismo modo que los faros. Con las luces antiniebla delanteras y la batería en estado normal, oriente las luces antiniebla delanteras. Para orientar las luces antiniebla delanteras hacia arriba o hacia abajo, gire el destornillador en sentido horario o antihorario.

**Punto de orientación**

&lt;Altura desde el suelo&gt;



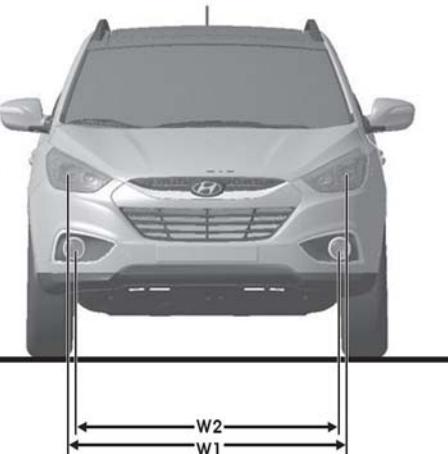
H1 : Altura entre el centro de la bombilla del faro y el suelo  
 (Luces de cruce/carretera)

H2 : Altura entre el centro de la bombilla de la luz antiniebla y el suelo

W1 : Distancia entre los centros de las dos bombillas de los faros  
 (Luces de cruce/carretera)

W2 : Distancia entre los centros de las dos luces antiniebla

&lt;Distancia entre faros&gt;

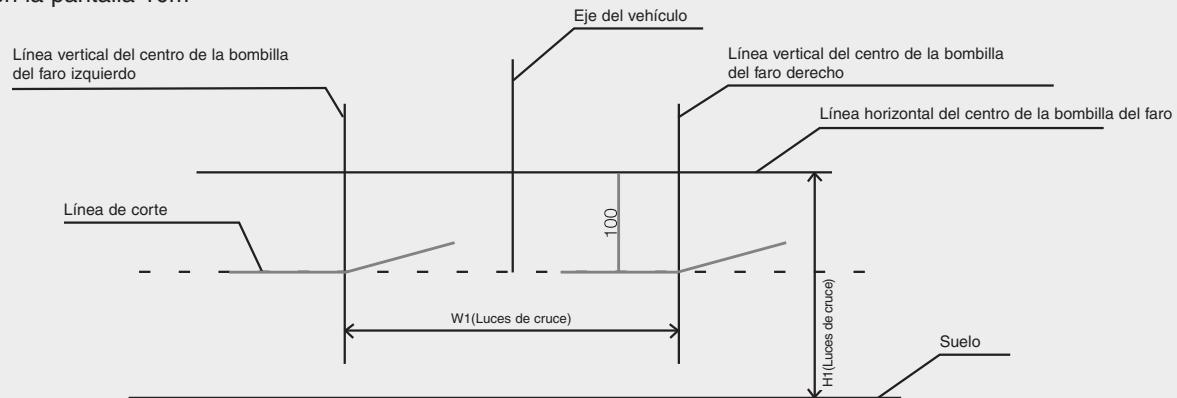


OLMB073084

Unidad: mm (pulg.)

Condición del vehículo	H1	H2	W1	W2
		Niebla		Niebla
Sin conductor	897 (35)	510 (20)	1413 (55,6)	1350 (53,1)
Con conductor	892 (35)	505 (19,9)		

■ Basado en la pantalla 10m

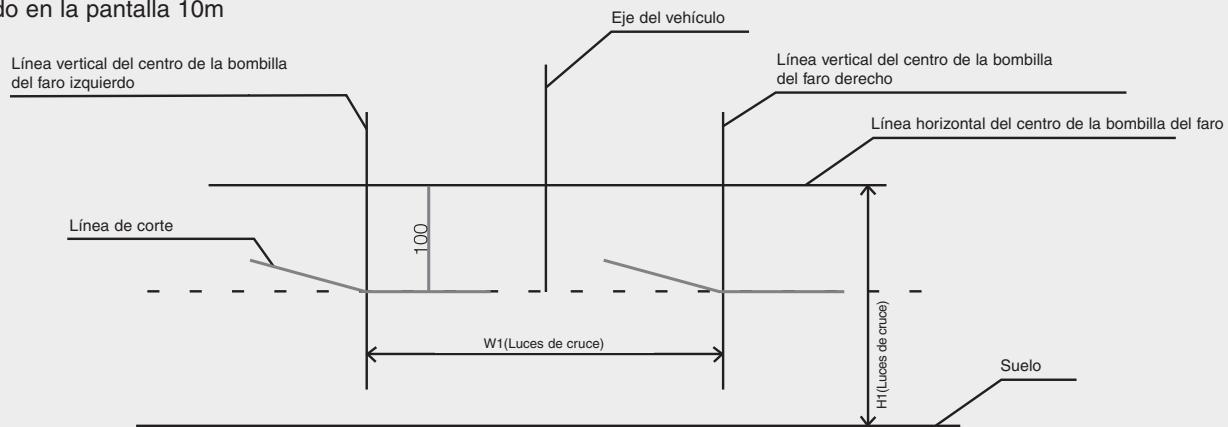


OMD051054L

**Luz de cruce del faro (lado IZQ)**

1. Encienda la luz de cruce sin el conductor en el interior.
2. La línea de corte debería proyectarse en la zona indicada en la línea de corte de la imagen.
3. Al orientar la luz de cruce, ajuste primero la orientación horizontal y luego la vertical.
4. Si se ha instalado un dispositivo de nivelación de los faros, ajuste el interruptor del mismo a las posiciones 0.

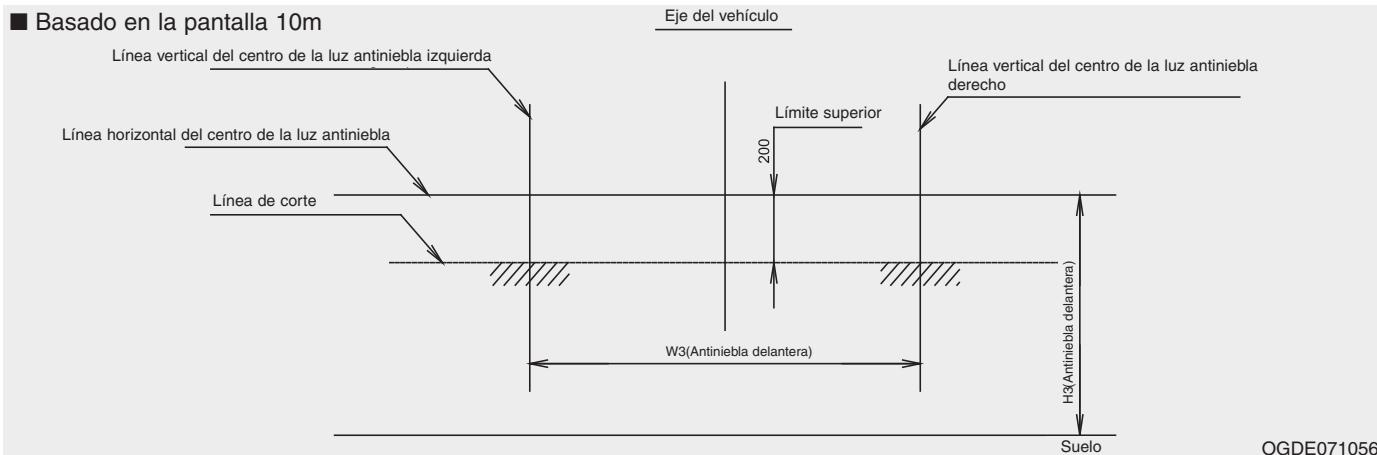
## ■ Basado en la pantalla 10m



OMD051055L

### **Luz de cruce del faro (lado DCH)**

1. Encienda la luz de cruce sin el conductor en el interior.
2. La línea de corte debería proyectarse en la zona indicada en la línea de corte de la imagen.
3. Al orientar la luz de cruce, ajuste primero la orientación horizontal y luego la vertical.
4. Si se ha instalado un dispositivo de nivelación de los faros, ajuste el interruptor del mismo a las posiciones 0.

**■ Basado en la pantalla 10m**

OGDE071056

**Faros antiniebla delanteros**

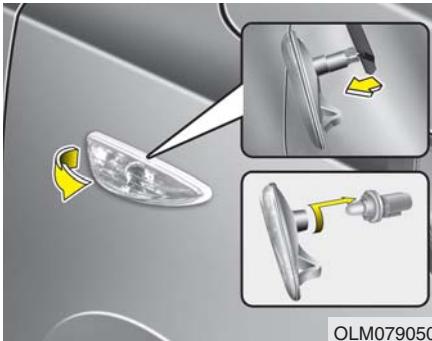
1. Encienda la luz antiniebla delantera sin el conductor (75 kg) dentro del coche.
2. La línea de corte debería proyectarse en el margen permitido (zona sombreada).



### Sustitución de la lámpara del intermitente lateral (opcional)

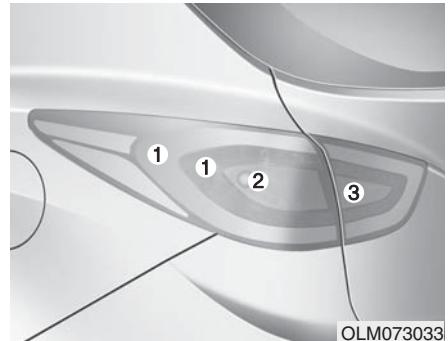
#### *Tipo A*

Si la bombilla no se ilumina, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.



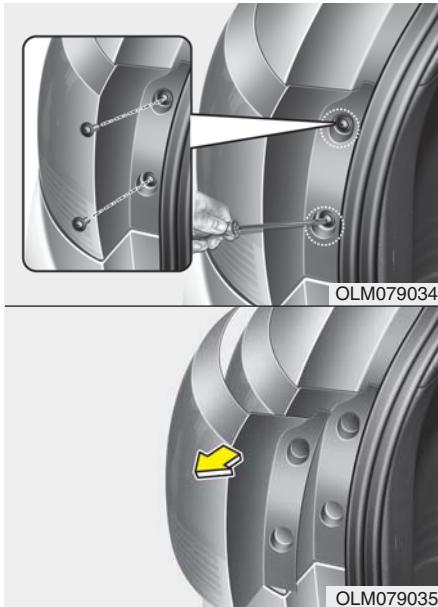
#### *Tipo B*

1. Retire del vehículo el conjunto luminoso haciendo palanca sobre la lente y extrayendo el conjunto.
2. Vuelva a instalar el conjunto de la luz en la carrocería.



### Sustitución de la lámpara del grupo óptico posterior

- (1) Luz de freno y piloto trasero
- (2) Intermitente de giro trasero
- (3) Luz de marcha atrás

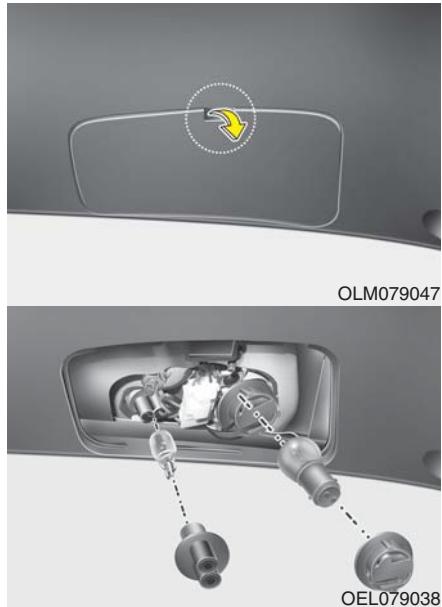


### Luz exterior

1. Abra el portón trasero.
2. Afloje los tornillos del grupo óptico con un destornillador de punta Phillips.
3. Retire el grupo de luces trasero de la carrocería del vehículo.



4. Retire el casquillo del conjunto de las luces haciendo girar en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que sus patillas queden alineadas con las ranuras del conjunto.
5. Retire la lámpara del casquillo haciendo presión sobre ella y girándola en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que las patillas queden alineadas con las ranuras del casquillo. Saque la lámpara del casquillo.
6. Inserte una lámpara nueva en el casquillo y gírela hasta que encaje en su sitio.
7. Instale el casquillo en el conjunto haciendo que sus patillas queden alineadas con las ranuras. Empuje el casquillo en el alojamiento y gírela en el sentido de las agujas del reloj.
8. Vuelva a instalar el conjunto de la luz en la carrocería.



### Luz interior

1. Abra el portón trasero.
2. Demonte la cubierta utilizando un destornillador de cabeza plana.
3. Retire el casquillo del conjunto de las luces haciendo girar en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que sus patillas queden alineadas con las ranuras del conjunto.

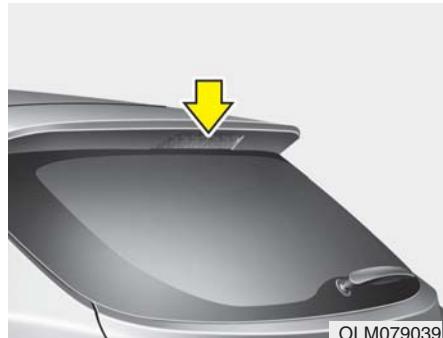
4. Retire la lámpara del casquillo haciendo presión sobre ella y girándola en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que las patillas queden alineadas con las ranuras del casquillo. Saque la lámpara del casquillo.
5. Inserte una lámpara nueva en el casquillo y gírela hasta que encaje en su sitio.
6. Instale el casquillo en el conjunto haciendo que sus patillas queden alineadas con las ranuras. Empuje el casquillo en el alojamiento y gírela en el sentido de las agujas del reloj.
7. Vuelva poner la tapa de servicio empujándola en el alojamiento.

### Luz de freno y piloto trasero (tipo LED)

Si la luz no se ilumina, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

### Luz antiniebla trasera (opcional)

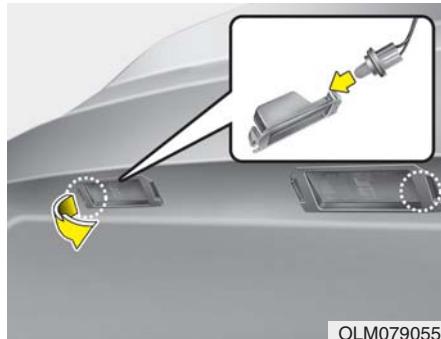
1. Extraiga el portalámparas del conjunto girándolo en sentido antihorario hasta que las lengüetas del casquillo se alineen con las ranuras del conjunto.
2. Extraiga la bombilla del casquillo presionándola y girándola en sentido antihorario hasta que las lengüetas de la bombilla se alineen con las ranuras del casquillo. Extraiga la bombilla del casquillo.
3. Instale una nueva bombilla en el casquillo.
4. Reinstale el conjunto de la luz en el cuerpo del vehículo.



OLM079039

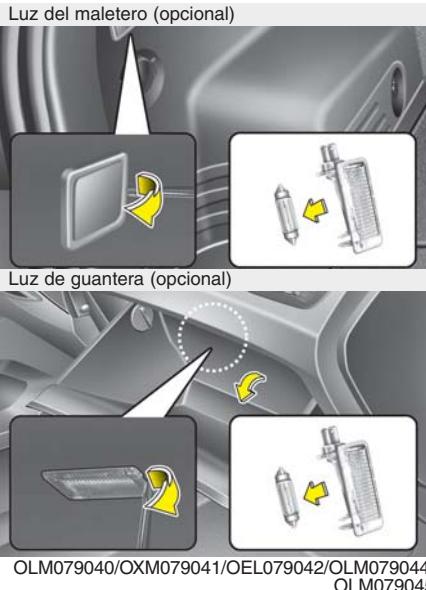
### Sustitución de la lámpara de la luz de freno elevada (opcional)

Si la luz no se ilumina, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.



### Sustitución de la lámpara de la luz de la placa de matrícula

1. Quite las lentes pulsando las lengüetas.
2. Saque la lente del portalámparas.
3. Saque la bombilla tirando de ella hacia fuera.
4. Monte la nueva bombilla en el portalámpara y vuelva a montar la lente.
5. Vuelva a montar la lente correctamente.



## Sustitución de la lámpara de la luz interior

1. Haga palanca cuidadosamente con un destornillador plano sobre la lente separándola del alojamiento.
2. Retire la lámpara tirando de ella hacia afuera.

### ⚠ ADVERTENCIA

Antes de manipular las luces interiores, compruebe que se ha pulsado el interruptor a la posición de “OFF” para no quemarse los dedos o recibir una descarga eléctrica.

3. Monte una lámpara nueva en el casquillo.
4. Alinee las patillas con las muescas del alojamiento de la luz interior y encaje la lente en su sitio.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no utilizar lentes dañadas o sucias, lengüenta de lentes o unas muescas de plástico.

## CUIDADO DEL ASPECTO GENERAL

### Cuidado del exterior

#### Precauciones generales para el exterior

Cuando utilice algún limpiador o abrillantador químico, es muy importante seguir las instrucciones del fabricante. Lea todas las indicaciones precautorias que aparezcan en la etiqueta.

#### Lavado a alta presión

- Cuando utilice los lavaparabrisas de alta presión, asegúrese de mantener distancia suficiente desde el vehículo. Una limpieza insuficiente o presión excesiva puede provocar daños al elemento o entrada de agua.
- No pulverice la cámara, los sensores o el área circundante directamente con un lavaparabrisas de alta presión. Un golpe de agua de alta presión podría provocar que el dispositivo no funcione con normalidad.
- No acerque la boquilla de la tobera a las fundas (cubiertas de goma o plástico) o a los conectores ya que podrían dañarse si entran en contacto con agua de alta presión.

### Mantenimiento del acabado

#### Lavado

Para proteger el acabado del vehículo contra la corrosión y el deterioro, lávelo a fondo y con frecuencia, al menos una vez al mes con agua templada o fría.

Si ha circulado fuera de la carretera, debe lavarlo después de cada trayecto.

Preste especial atención a retirar toda acumulación de sal, polvo, barro y demás materias extrañas. Asegúrese de que los orificios de desagüe de los bordes inferiores de las puertas y de los paneles de los estribos están limpios y sin obstruir.

Los insectos, el alquitrán, la savia de los árboles, las deyecciones de los pájaros, la contaminación industrial y otras adherencias pueden dañar el acabado del vehículo si no se retiran inmediatamente.

Puede que no baste un lavado con agua sola para eliminarlos totalmente. Se puede utilizar un jabón suave, que sea seguro para su empleo en superficies pintadas.

Después del lavado, aclare a fondo el vehículo con agua templada o fría. No deje que el jabón se seque sobre el acabado.

### ! PRECAUCIÓN

- *No utilice jabones agresivos, detergentes químicos ni agua caliente, y no lave el vehículo bajo la luz directa del sol o cuando la carrocería esté caliente.*
- *Tenga cuidado al lavar las ventanillas laterales de su vehículo, especialmente con agua presión. El agua podría entrar por las ventanillas y humedecer el interior.*
- *Para evitar daños en las piezas plásticas y las luces, no limpie con disolventes químicos o detergentes fuertes.*

### ! ADVERTENCIA - Frenos húmedos

Después de lavar el vehículo, compruebe el funcionamiento de los frenos mientras circula lentamente para ver si se han visto afectados por el agua. Si se ha reducido su eficacia, séquelos accionándolos suavemente mientras circula lentamente hacia adelante.



OJB037800

## ⚠ PRECAUCIÓN

- *Lavar con agua el compartimiento del motor puede producir averías en los circuitos eléctricos allí situados.*
- *No deje nunca que el agua u otros líquidos entren en contacto con componentes eléctricos o electrónicos del interior del vehículo, ya que podrían dañarse.*

## Encerado

Encere el vehículo cuando ya no queden gotas de agua sobre la pintura.

Debe siempre lavar y secar el coche antes de encerarlo. Utilice una cera en pasta o en líquido de buena calidad y siga las instrucciones del fabricante. Encere todos los adornos metálicos para protegerlos y conservar su brillo.

La eliminación de aceite, alquitrán y otras materias similares con un quitamanchas suele hacer desaparecer la cera del acabado. Asegúrese de volver a encerar esas zonas, incluso si el resto del vehículo no necesita todavía ser encerado.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- *Si se quita el polvo o la suciedad de la carrocería con un paño seco, puede arañarse el acabado.*
- *No utilice en las partes cromadas o de aluminio anodizado estropajos metálicos, limpiadores abrasivos o detergentes fuertes que contengan agentes alcalinos o agresivos. Se pueden ocasionar daños en su capa de protección y producir decoloración o deterioro de la pintura.*

## Reparación de daños en el acabado

Los arañazos profundos o los desconchones producidos por piedras en las superficies pintadas deben ser reparados tan pronto como sea posible. El metal que quede al aire se corroerá rápidamente y puede acarrear mayores gastos de reparación.

## \* ATENCIÓN

Si el vehículo tuviera daños y precisara alguna reparación de chapa, asegúrese de que el taller aplica materiales anticorrosión en las zonas reparadas o sustituidas.

### ***Mantenimiento de los elementos metálicos descubiertos***

- Para eliminar el alquitrán y los insectos, utilice un producto que quite el alquitrán, nunca un rascador ni ningún objeto afilado.
- Para proteger contra la corrosión las superficies de las partes metálicas descubiertas, aplique una capa de cera o de protector de superficies cromadas y frote hasta conseguir un alto brillo.
- En invierno o en las zonas costeras, cubra las partes metálicas descubiertas con una buena capa de cera o protector. En caso necesario, cubra esas zonas con vaselina no corrosiva u otra mezcla protectora.

### ***Mantenimiento de los bajos***

Las materias corrosivas que se utilizan para eliminar la nieve y controlar el polvo de las carreteras puede acumularse en los bajos del coche. Si no se retiran esos productos, puede producirse una corrosión rápida de los componentes que se encuentran en la parte inferior de la carrocería, tales como las conducciones de combustible, el chasis, la chapa del piso y el sistema de escape, incluso si están tratados con protección contra la corrosión.

Lave a fondo los bajos del vehículo y los alojamientos de las ruedas con agua templada o fría una vez al mes, cuando haya circulado fuera de carreteras y al final del invierno. Preste especial atención a esas zonas porque es difícil descubrir todo el barro y suciedad. Aún es peor mojar toda la suciedad sin eliminarla. Los bordes inferiores de las puertas, los paneles de los estribos y los elementos del chasis llevan orificios de desague que no debe permitirse que se obstruyan con suciedad; el agua que quede retenida en esos puntos puede producir corrosión.



### **ADVERTENCIA**

Después de lavar el vehículo, compruebe el funcionamiento de los frenos mientras circula lentamente para ver si se han visto afectados por el agua. Si se ha reducido su eficacia, séquelos accionándolos suavemente mientras circula lentamente hacia adelante.

## ***Mantenimiento de la rueda de aluminio***

Las ruedas de aluminio están revestidas con un acabado de protección claro.

- No use limpiadores abrasivos, compuestos de pulido, disolventes o cepillos de alambre sobre las ruedas de aluminio. Pueden rascar o dañar el acabado.
- Limpie la rueda cuando haya enfriado.
- Utilice únicamente un jabón suave o un detergente neutro, y aclare a fondo con agua. Asegúrese también de limpiar las ruedas después de circular sobre carreteras salinas. Esto ayuda a prevenir la corrosión.
- Evite el lavado de las ruedas con cepillos de lavado de coches de alta velocidad.
- No use detergentes alcalinos ni ácidos. Puede dañar y corroer las ruedas de aluminio revestidas con un acabado de protección claro.

## ***Protección contra la corrosión***

### ***Protección del vehículo contra la corrosión***

Como utilizamos los diseños y la fabricación más avanzados para combatir la corrosión, producimos coches de la mejor calidad. No obstante, esto es sólo una parte de la tarea. Para conseguir la resistencia a largo plazo contra la corrosión que puede alcanzarse con el vehículo, necesitamos además la cooperación y ayuda del usuario.

### ***Causas usuales de la corrosión***

Las causas más corrientes de la corrosión de los coches son:

- La sal, la suciedad y la humedad de la carretera que se deja acumular bajo el coche.
- La desaparición de la pintura o de las capas protectoras producida por piedras, gravilla, roces o raspaduras y abolladuras ligeras que dejan el metal sin protección y expuesto a la corrosión.

## ***Zonas de alta corrosión***

Si vive en una zona donde el coche esté usualmente expuesto a materias corrosivas, es especialmente importante proporcionar una buena protección. Algunas de las causas usuales de una rápida corrosión son la sal de las carreteras, los productos químicos aplicados para eliminar el polvo, la contaminación industrial o de un ambiente salino.

### La humedad favorece la corrosión

La humedad crea las condiciones en las que es más probable que se produzca la corrosión. Así, la humedad elevada acelera la corrosión, especialmente cuando la temperatura está justo por encima del punto de congelación. En esas condiciones, las materias corrosivas permanecen en contacto con las superficies del coche gracias a que la humedad se evapora lentamente.

El barro es especialmente corrosivo porque tarda en secarse y mantiene la humedad en contacto con el vehículo. Aunque parezca que se seca, el barro puede retener la humedad y favorecer la corrosión.

Las temperaturas elevadas también pueden favorecer la corrosión de aquellas partes que no estén adecuadamente ventiladas para que se elimine la humedad. Por todas estas razones, es especialmente importante mantener el coche limpio y sin barro ni acumulaciones de otras materias. Esto se aplica, no sólo a las superficies vistas, sino en particular a los bajos de coche.

### Para ayudar a prevenir la corrosión

Puede ayudar a impedir que se inicie la corrosión teniendo en cuenta lo siguiente:

### Mantenga el coche limpio

La mejor forma de impedir la corrosión es mantener el coche limpio y libre de materias corrosivas. Es especialmente importante la atención a los bajos del coche.

- Si vive en una zona de alta corrosión — donde se utilice sal en las carreteras, cerca de zonas marinas, zonas con contaminación industrial, lluvia ácida, etc.—, debe tener especial cuidado para impedir la corrosión. En invierno, lave la parte inferior del coche al menos una vez al mes y asegúrese de limpiar a fondo los bajos cuando pase el invierno.
- Cuando limpie los bajos del coche, preste especial atención a los componentes que se encuentran bajo los guardabarros y otras zonas que están ocultas a la vista. Haga un trabajo completo; contentarse con mojar el barro acumulado en vez de eliminarlo acelerará la corrosión en vez de impedirla. Para eliminar el barro y las materias corrosivas acumuladas es especialmente eficaz el empleo de agua a presión y vapor.

- Cuando limpie los paneles inferiores de las puertas, los paneles de los estribos y los elementos del chasis, asegúrese de que no se obturban los orificios de desagüe para que pueda salir la humedad y no se queda estancada en el interior, lo que aceleraría la corrosión.

## Mantenga seco el garaje

No apague el coche en un garaje húmedo y mal ventilado. Esto constituye un ambiente favorable para la corrosión. Esto es particularmente cierto si lava el coche en el garaje o lo guarda en él cuando todavía está húmedo o cubierto de nieve, hielo o barro. Incluso un garaje con calefacción puede contribuir a la corrosión, a menos que esté bien ventilado para que se elimine la humedad.

## Mantenga en buen estado la pintura y los adornos

Las grietas y los desconchones en el acabado deben taparse con pintura de retoque tan pronto como sea posible para reducir la posibilidad de corrosión. Si queda el metal al descubierto, se recomienda la asistencia de un taller cualificado de chapa y pintura.

Deyecaciones de los pájaros Las deyecciones de los pájaros son muy corrosivas y pueden dañar las superficies pintadas en unas pocas horas. Elimínelas tan pronto como pueda.

## No olvide el interior

La humedad puede acumularse bajo las alfombrillas y la moqueta y producir corrosión. Compruebe periódicamente debajo las alfombrillas para ver si está seco. Tenga mucho cuidado si transporta fertilizantes, productos químicos o de limpieza.

Solamente se pueden llevar estos productos en recipientes adecuados y se deben limpiar los vertidos o fugas, enjuagar con agua limpia y secar a fondo.

## Cuidado del interior

### *Precauciones generales en el interior*

Evite que productos químicos como perfume, aceite cosmético, crema solar, jabón de manos y ambientador entren en contacto con las piezas interiores, ya que podrían causar desperfectos o descoloración. Si entran en contacto con las piezas interiores, límpielas en seguida. Véanse las instrucciones que siguen para el procedimiento correcto de limpieza del vinilo.

### PRECAUCIÓN

*No deje nunca que el agua u otros líquidos entren en contacto con componentes eléctricos o electrónicos del interior del vehículo, ya que podrían dañarse.*

### PRECAUCIÓN

*Al limpiar productos de cuero (volante, asientos, etc.), utilice un detergente neutro o soluciones que contengan poco alcohol. Si utiliza soluciones con un alto nivel de alcohol o detergentes ácidos/alcalinos, el color del cuero podría desaparecer o la superficie podría romperse.*

### ***Limpieza de la tapicería y el terminado interior***

#### **Vinilo**

Quite del vinilo el polvo y la suciedad suelta con una escobilla o un aspirador. Limpie las superficies de vinilo con un limpiador de vinilo.

#### **Tejidos**

Quite el polvo y la suciedad suelta de los tejidos con una escobilla o un aspirador. Límpielos con una solución de jabón suave recomendado para tapicerías o alfombras. Quite inmediatamente las manchas recientes con un quitamanchas para tapicería. Si las manchas recientes no reciben atención inmediata, la tela puede decolorarse y sus colores verse afectados. También pueden verse reducidas sus propiedades ignífugas si no se cuida el material adecuadamente.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

*La utilización de otros limpiadores o procedimientos distintos de los indicados puede perjudicar el aspecto y las propiedades ignífugas de la tapicería.*

### ***Limpieza de los cinturones de seguridad***

Limpie el tejido de los cinturones con una solución jabonosa de las que se recomiendan para limpieza de tapicerías o alfombras. Siga las instrucciones que acompañan al jabón. No aplique lejía ni vuelva a teñir el tejido, porque podría debilitarse.

### ***Limpieza del interior de las lunas***

Si se empañan las superficies interiores de las lunas (es decir que se cubren de una película de aceite, grasa o cera), se deben limpiar con un limpiador de cristales. Siga las indicaciones que aparecen en el recipiente del limpiador.



#### **PRECAUCIÓN**

*No raspe ni arañe el interior de la luneta trasera. Puede ocasionar daños en la retícula antivaho.*

### SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

El sistema de control de emisiones del vehículo está cubierto por una garantía escrita limitada. Consulte la información sobre la garantía incluida en el Pasaporte de servicio de su vehículo.

El vehículo está equipado con un sistema de control de emisiones que cumple todos los reglamentos sobre emisiones.

Existen tres sistemas de control de emisiones:

- (1) Sistema de control de emisiones del cárter del cigüeñal
- (2) Sistema evaporativo de control de emisiones
- (3) Sistema de control de emisiones del escape

Para asegurar el funcionamiento correcto del sistema de control de emisiones, se recomienda que revise y mantenga su coche un concesionario autorizado de HYUNDAI de acuerdo con el programa de mantenimiento de este manual.

**Precauciones para la prueba de revisión y mantenimiento (con el sistema de Control de estabilidad electrónica (ESC))**

- **Para impedir que se produzcan fallos de encendido durante la prueba dinamométrica, desconecte el sistema del ESC pulsando el interruptor ESC.**
- **Una vez que haya finalizado la prueba dinamométrica, vuelva a conectar el sistema ESC pulsando de nuevo el interruptor.**

#### 1. Sistema de control de emisiones del cárter del cigüeñal

El sistema de ventilación positiva del cárter del cigüeñal se emplea para impedir la contaminación del aire producida por los gases de escape que salen por el cárter del cigüeñal. El sistema suministra aire limpio filtrado al cárter a través del manguito de entrada de aire. Dentro del cárter, el aire limpio se mezcla con los gases de escape y pasa después a través de la válvula PCV al sistema de admisión.

#### 2. Control evaporativo de emisiones

El sistema de control evaporativo de emisiones está diseñado para impedir que escapen a la atmósfera los vapores de combustible.

##### *Recipiente*

Los vapores de combustible producidos dentro del depósito se recogen y se guardan en un recipiente. Cuando el motor está en marcha, los vapores de combustible recogidos en el recipiente son arrastrados al depósito de compensación a través de la electroválvula de control de purga.

##### *Electroválvula de control de purga (PCSV)*

La electroválvula de control de purga es controlada por el módulo de control del motor (ECM); cuando baja la temperatura del refrigerante del motor durante el ralentí, se cierra la PCSV de forma que el combustible evaporado no entra en el motor. Una vez que el motor está caliente durante la marcha normal, se abre la PCSV para dejar entrar el combustible evaporado en el motor.

### 3. Sistema de control de emisiones del escape

El sistema de control de emisiones del escape es un sistema muy eficaz que controla dichas emisiones mientras mantiene unas buenas prestaciones del vehículo.

#### Modificaciones del vehículo

- No se debe modificar el vehículo. La modificación del vehículo puede afectar a sus prestaciones, su seguridad o su duración, e incluso puede incumplir reglamentos oficiales sobre seguridad y emisiones.

Además, los daños o problemas de prestaciones que pueden producirse como consecuencia de alguna modificación pueden no estar cubiertos por la garantía.

- Si usa dispositivos eléctricos no autorizados, podría causar la operación anormal del vehículo, daños en los cables, descarga de la batería o un incendio. Para su seguridad, no utilice dispositivos eléctricos no autorizados.

#### *Precauciones relativas a los gases de escape del motor (monóxido de carbono)*

- El monóxido de carbono puede estar presente en los humos de escape. Por lo tanto, si percibe algún olor de gases de escape en el interior del vehículo, haga que se lo revisen y reparen inmediatamente. Siempre que sospeche que están entrando gases de escape en el vehículo, circule únicamente con las ventanillas completamente abiertas. Haga que revisen y reparen el vehículo inmediatamente.



#### **ADVERTENCIA - Escape**

**Los gases del escape del motor contienen monóxido de carbono (CO). Aunque incoloro e inodoro, es peligroso y puede ser letal si se inhala. Siga las indicaciones siguientes para evitar el envenenamiento por CO.**

- No haga funcionar el motor en zonas cerradas (como garajes) más que lo estrictamente necesario para salir o entrar.
- Cuando se para el vehículo en una zona abierta durante más tiempo que el de una pequeña parada, ajuste el sistema de ventilación para que entre en el vehículo aire exterior.
- No permanezca durante largo tiempo en un vehículo estacionado o parado con el motor en marcha.
- Cuando el motor se cala o no consigue arrancar, la repetición de intentos para volver a arrancar puede dañar el sistema de control de emisiones.

### **Precauciones para los convertidores catalíticos durante el funcionamiento (opcional)**

#### **▲ ADVERTENCIA - Incendio**

- Un sistema de escape caliente puede prender fuego en objetos inflamables que se encuentren bajo el vehículo. No estacione el vehículo, utilice el ralentí o conduzca en la cercanía de objetos inflamables, como hierba, vegetación, papel, hojas, etc.
- El sistema de escape y el sistema del catalizador están muy calientes con el motor en marcha o inmediatamente después de pararlo. Manténgase alejado del sistema de escape y del catalizador, de lo contrario podría quemarse. Asimismo, no retire el disipador de calor alrededor del sistema de escape, no selle la parte inferior del vehículo y no recubra el vehículo para el control de corrosión. Ello representaría un riesgo de incendios bajo condiciones determinadas.

El vehículo está equipado con un dispositivo de control de emisiones provisto de un convertidor catalítico.

Por lo tanto, deben adoptarse las precauciones siguientes:

- En los motores de gasolina, utilice únicamente COMBUSTIBLE SIN PLOMO.
- No circule con el vehículo si hay indicios de mal funcionamiento del motor, como fallos de encendido o pérdida de potencia manifiesta.
- No utilice el motor de forma incorrecta o sobrepasando sus posibilidades. Son ejemplos de uso incorrecto dejarse llevar por el impulso con el motor apagado o bajar pendientes acusadas con una marcha metida y el motor apagado.
- No haga funcionar el motor con un régimen alto de ralentí durante períodos prolongados (5 minutos o más).
- No modifique ni manipule ningún componente del motor o del sistema de control de emisiones. Recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

- Evite conducir con un nivel de combustible excesivamente bajo. La falta de combustible podría hacer que el motor fallase, dañando el convertidor catalítico.

La inobservancia de estas precauciones puede traducirse en daños en el convertidor catalítico y en el vehículo. Además, dichas acciones pueden invalidar la garantía.

### **Filtro de partículas diesel (opcional)**

El sistema del filtro de partículas diesel (DPF) elimina el humo emitido por el vehículo.

Al contrario que un filtro de aire desechable, el sistema DPF quema automáticamente (oxida) y elimina el humo acumulado según las condiciones de conducción. Es decir, el sistema de control del motor y una alta temperatura del gas de escape producen una quema activa en condiciones de conducción normales y altas, es decir que se quema y se elimina el humo acumulado.

Sin embargo, si el vehículo se sigue conduciendo con una velocidad baja, el humo acumulado no se eliminará automáticamente porque la temperatura del gas de escape es baja. En este caso, la cantidad de humo está fuera del límite de detección, el proceso de oxidación del humo que realiza el sistema de control del motor podría no tener lugar y el indicador de avería podría parpadear.

Cuando el indicador de avería parpadea, podría dejar de parpadear al conducir el vehículo a más de 60 km/h (37 mph) o con una marcha superior a la segunda con unas 1500 ~ 2000 rpm del motor durante un cierto período de tiempo (unos 25 minutos).

Si el indicador de avería sigue parpadeando a pesar de llevar a cabo estos procedimientos, recomendamos que haga revisar el sistema por un distribuidor HYUNDAI autorizado.

Si sigue conduciendo durante un largo período de tiempo con el indicador parpadeando, el sistema DPF podría dañarse y podría empeorarse el consumo de combustible.



#### **PRECAUCIÓN**

- Combustible diesel (si  
está equipado con DPF)**

*Se recomienda un diesel autorizado para la automoción en los vehículo equipados con sistema DPF. Si utiliza un combustible diesel que incluya un alto grado de azufre (más de 50 ppm de azufre) y aditivos no especificados, puede provocar daños en el sistema DPF y su vehículo podría emitir humo blanco.*

# Características técnicas y Información para el consumidor

Dimensiones .....	8-2
Motor .....	8-2
Sistema de aire acondicionado .....	8-2
Potencia de las bombillas. ....	8-3
Neumáticos y llantas .....	8-4
Capacidad de carga y velocidad de los neumáticos. .	8-4
Peso bruto del vehículo .....	8-5
Pesos y volumen .....	8-5
Lubricantes recomendados y cantidades .....	8-6
• Aceite del motor disponible .....	8-7
• Viscosidad SAE recomendada .....	8-8
Número de identificación del vehículo (VIN) .....	8-9
Etiqueta de certificación del vehículo .....	8-9
Etiqueta de características y presiones de los neumáticos .....	8-10
Número de motor .....	8-10
Etiqueta del compresor del aire acondicionado. .	8-11
Declaración de conformidad .....	8-11

## DIMENSIONES

Elemento	mm (pulg.)
Longitud total	4410 (173,6)
Anchura total	1820 (71,7)
Altura total	1655 (65,2)/1665 (65,6) <sup>*1</sup>
Ancho de vía delantero	1591 (62,6) <sup>*2</sup> /1585 (62,4) <sup>*3</sup>
Ancho de vía trasero	1592 (62,7) <sup>*2</sup> /1586 (62,4) <sup>*3</sup>
Batalla	2640 (103,9)

<sup>\*1</sup> con barras portaequipajes de techo

<sup>\*2</sup> con 215/70R16

<sup>\*3</sup> con 225/60R17 o 225/55R18

## MOTOR

Elemento	Gasolina 1,6	Gasolina 2,0	Diesel 1,7	Diesel R2,0
Cilindrada cc (cu. in)	1.591 (97,09)	1.999 (121,99)	1.685 (102,8)	1.995 (121,74)
Orificio x carrera mm (pulg.)	77X85,4 (3,03X3,36)	81X97 (3,19X3,81)	77,2X90 (3,04X3,81)	84X90 (3,30X3,54)
Orden de encendido	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
Nº de cilindros	4, En línea	4, En línea	4, En línea	4, En línea

## SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO

Elemento	Peso o volumen	Clasificación
Refrigerante	550±25g	R134a
Lubricante del compresor	120±10cc	Aceite PAG

## POTENCIA DE LAS BOMBILLAS

Bombilla	Potencia
Faros (cortas/largas)	55 o 35 (HID)
Intermitentes delanteros	21
Luces de posición	LED
Intermitentes laterales (Retrovisor exterior)*	LED
Intermitentes laterales*	5
Luces antiniebla delanteras*	27
Luces antiniebla traseras*	21
Luces de freno y traseras (Exterior)	21/5/LED
Luces de freno y traseras (Interior)	LED
Intermitentes traseros (Exterior)	21
Piltoto trasero* (Interior)	5
Luces de marcha atrás (Interior)	16
Luz de freno elevada	LED
Iluminación de la matrícula	5
Luz de mapas	10
Luz interior	10
Luz del maletero*	5
Luz para la guantera*	5
Luces de los espejos de cortesía*	5

\* opcional

## NEUMÁTICOS Y LLANTAS

Elemento	Tamaño de los neumáticos	Tamaño de las llantas	Presión de inflado bar (psi, kPa)				Par de apriete de las tuercas kg·m (lb·pie, N·m)	
			Carga normal (  + Ø )		Carga máxima (  + Ø )			
			Delante	Detrás	Delante	Detrás		
Neumático normal	215/70R16	6,5Jx16	2,3 (33, 230)	2,3 (33, 230)	2,6 (38, 260)	2,7 (39, 270)	9~11 (65~79, 88~107)	
	225/60R17	6,5Jx17						
	225/55R18	6,5Jx18						

**! PRECAUCIÓN**

Al cambiar los neumáticos, use el mismo tamaño que los neumáticos originales suministrados con el vehículo.

En caso de usar neumáticos de distinto tamaño podrían dañarse las piezas relacionadas o funcionar de forma irregular.

## CAPACIDAD DE CARGA Y VELOCIDAD DE LOS NEUMÁTICOS

Elemento	Tamaño de los neumáticos	Tamaño de las llantas	Capacidad de carga		Capacidad de velocidad	
			LI *1	kg	SS *2	km/h
Neumático normal	215/70R16	6,5Jx16	100	800	H	210
	225/60R17	6,5Jx17	99	775	H	210
	225/55R18	6,5Jx18	98	750	H	210

\*1 LI : ÍNDICE DE CARGA

\*2 SS : SÍMBOLO DE VELOCIDAD

**PESO BRUTO DEL VEHÍCULO**

Kg (lbs)

Elemento	1,6 GDI		NU 2,0 MPI		R2,0		U2 1,7	
	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD	2WD	4WD
5 asientos	1.930 (4034)	-	1.980 (4365)	2.030 (4475)	2.090 (4607)	2.140 (4717)	1.940 (4276)	-

**PESOS Y VOLUMEN**

Elemento		5 asientos
VDA	MIN.	415 l (14,7 cu.ft)
	MAX.	1402 l (49,5 cu.ft)

Mín. : Detrás del asiento trasero hasta el borde superior del respaldo.

Máx. : Detrás del asiento delantero hasta el techo.

## LUBRICANTES RECOMENDADOS Y CANTIDADES

Para garantizar el correcto funcionamiento y la duración del motor y la transmisión, utilice sólo lubricantes de calidad adecuada. El uso de los lubricantes adecuados mejora además la eficacia y la economía de combustible.

Estos lubricantes y líquidos son los recomendados para su vehículo.

Lubricante			Volumen	Clasificación
Aceite del motor <sup>*1 *2</sup> (Drene y rellene) Recommends 	Motor de gasolina	1,6L	3,6 l (3,8 US qt.)	ACEA A5 (o superior)
		2,0L	MPI	API SM & ILSAC GF-4 (o superior), ACEA A5 (o superior)
			GDI	ACEA A5 (o superior)
	Motor de diesel	1,7L	con DPF <sup>*3</sup>	5,3 l (5,60 US qt.)
			sin DPF <sup>*3</sup>	5,3 l (5,60 US qt.)
		2,0L	con DPF <sup>*3</sup>	ACEA C2 o C3
			sin DPF <sup>*3</sup>	ACEA B4
Líquido del cambio manual	Motor de gasolina	1,6L	1,8 ~ 1,9 l (1,90 ~ 2,01 US qt.)	API GL-4, SAE 75W/85
		2,0L	MPI	
			GDI	
	Motor de diesel	1,7L	2,1 ~ 2,2 l (2,22 ~ 2,32 US qt.)	
		2,0L	1,9 ~ 2,0 l (2,01 ~ 2,11 US qt.)	
		2,0L	1,8 ~ 1,9 l (1,90 ~ 2,01 US qt.)	
Líquido del cambio automático	Motor de gasolina	1,6L	7,3 l (7,7 US qt.)	MICHANG ATF SP-IV, SK ATF SP-IV NOCA ATF SP-IV, ATF y SP-IV originales de HYUNDAI
		2,0L	7,1 l (7,5 US qt.)	
	Motor de diesel	7,8 l (8,24 US qt.)		

Lubricante		Volumen	Clasificación
Refrigerant	Motor de gasolina	6,7 l (7,08 US qt.)	Mezcla de anticongelante y agua (refrigerante de etilenglicol para el radiador de aluminio)
	Motor de diesel	8,5 l (8,98 US qt.)	
Líquido de frenos/embrague		0,7 ~ 0,8 l (0,7 ~ 0,8 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 o DOT-4
Aceite diferencial trasero (4WD)		0,65 l ( 0,69 US qt.)	HYPOID GEAR OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X o equivalente)
Aceite para la caja de transferencia (4WD)		0,6 l (0,63 US qt.)	HYPOID GEAR OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL SPIRAX X o equivalente)
Combustible	Motor de gasolina	58 l (15,3 US gal.)	Consulte "Requisitos del combustible" en la sección 1
	Motor de diesel		

\*1 Véase la viscosidad SAE recomendada en la página 8-8.

\*2 Ahora hay aceites de motor con la etiqueta "Aceite conservador de la energía". Además de otras ventajas, contribuyen al ahorro de combustible reduciendo la proporción de éste necesaria para vencer las fricciones en el interior del motor. Estas mejoras suelen ser difíciles de medir en la conducción diaria, pero al cabo de los años suponen un ahorro considerable de gastos y energía.

\*3 Filtro de partículas Diesel

## Aceite del motor disponible

Suministrador	Producto	
	Motor de gasolina	Motor de diesel
Shell	HELIX ULTRA AH-E 5W-30	HELIX ULTRA AP 5W-30
	HELIX ULTRA 5W-40	
SK	ZIC LD5W-30	ZIC LS 5W-30
Chevron	KIXX G1 LL	KIXX D1 5W-30
Total	QUARTZ HKS G-310	QUARTZ INEO MC3 5W-30
	QUARTZ INEO MC3 5W-30	
Fuchs	TITAN SUPERSYN LONG LIFE 5W-30/40	

## Viscosidad SAE recomendada

### PRECAUCIÓN

*Antes de comprobar el nivel o de vaciar un lubricante, limpие bien la zona del tapón de llenado o vaciado o de la varilla. Esto es especialmente importante en zonas polvorrientas o arenosas y cuando el vehículo circula por caminos sin asfaltar. Limpiar la zona de los tapones y varillas evita la entrada de suciedad en el motor y en otros mecanismos.*

La viscosidad del aceite del motor afecta al consumo de combustible y al funcionamiento en tiempo frío (arranque y circulación del aceite). Los aceites menos viscosos reducen el consumo de combustible y el funcionamiento en frío, pero cuando hace calor hay que usar lubricantes más viscosos.

Usar aceites de viscosidad distinta de la recomendada podría dañar el motor.

Al elegir el aceite, tenga en cuenta las temperaturas a las que se verá expuesto su coche antes del siguiente cambio. Consulte la tabla siguiente para determinar la viscosidad.

		Gama de temperaturas para las viscosidades SAE									
Temperatura	°C (°F)	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50	
		-10	0	20	40	60	80	100	120		
Gasolina aceite de motor (1,6L GDI/2,0L GDI)										20W-50	
										15W-40	
										10W-30	
										5W-30, 5W-40	
Gasolina aceite de motor (2,0L MPI)										20W-50	
										15W-40	
										10W-30	
										5W-20, 5W-30	
Diésel aceite de motor (1,7L)										15W-40	
										10W-30	
										5W-30	
										0W-30	
Diésel aceite de motor (2,0L)										15W-40	
										10W-30/40	
										5W-30/40	
										0W-30/40	

## NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)

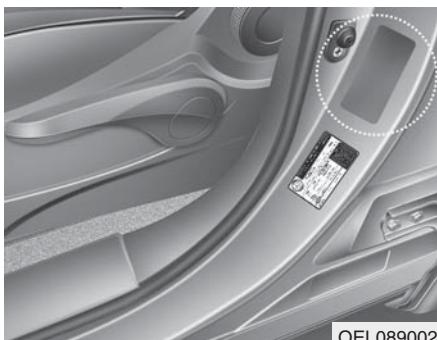


El número de identificación del vehículo (VIN) es un número de registro de su coche que figura en todos los documentos legales, de propiedad, etc. El número está marcado en el suelo, debajo del asiento del pasajero. Para ver el número, retire la cubierta.



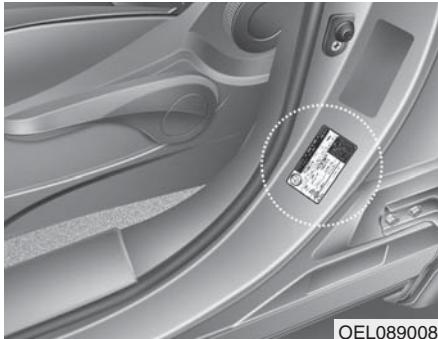
El VIN está también colocado en la placa de la parte superior del salpicadero. El número de la placa se puede ver fácilmente a través del parabrisas exterior.

## ETIQUETA DE CERTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



La etiqueta de certificación del vehículo situada en la columna central en el lado del conductor (o del copiloto) muestra el número de identificación del vehículo (VIN).

## ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS Y PRESIONES DE LOS NEUMÁTICOS



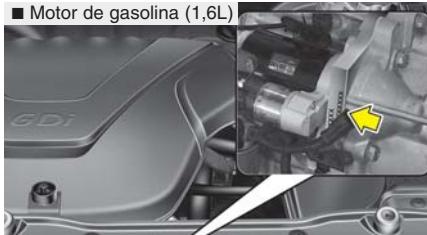
OEL089008

Los neumáticos montados en su vehículo se han elegido con el fin de que ofrezcan el mejor comportamiento posible en conducción normal.

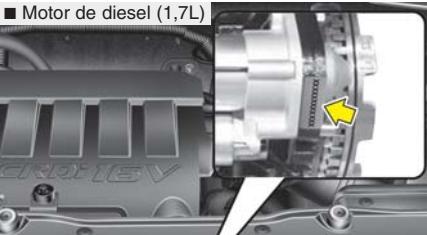
La etiqueta situada en la cara exterior del montante central del lado del conductor recoge las presiones de inflado recomendadas para su coche.

## NÚMERO DE MOTOR

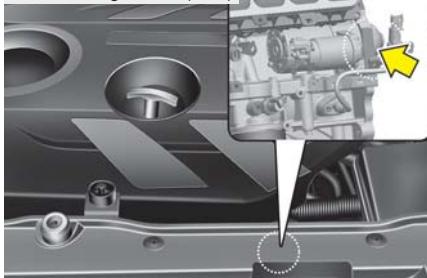
### ■ Motor de gasolina (1,6L)



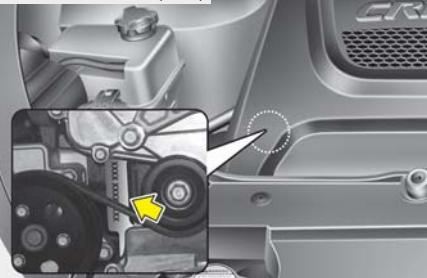
### ■ Motor de diesel (1,7L)



### ■ Motor de gasolina (2,0L)



### ■ Motor de diesel (2,0L)



OEL080003/OEL083010/OEL080004/OLM089004

El número de motor está estampado en el bloque de cilindros, como ilustra la figura.

## ETIQUETA DEL COMPRESOR DEL AIRE ACONDICIONADO



Una etiqueta del compresor le informa del tipo del compresor del vehículo. En esta se incluye el modelo, el número de pieza del suministrador, el número de producción, refrigerante (1) y aceite refrigerante (2).

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

■ Ejemplo

CE CE 0678

CE0678

Los componentes de radio frecuencia del vehículo cumplen con los requerimientos y otras previsiones relevantes de la directiva 1995/5EC.

Información adicional incluyendo la declaración de conformidad del fabricante está disponible en el sitio web de HYUNDAI como sigue;

<http://service.hyundai-motor.com>